This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

616.
34
F83p

Digitized by Google

TRAICTÉ

DES HERNIES

CONTENANT VNE AMPLE declaration de toutes leurs eſpeces, & autres excellentes parties de la Chirurgie, aſſauoir de la PIERRE, des CATARACTES des yeux, & autres maladies, deſquelles comme la cure eſt perilleuſe, auſſi eſt elle de peu d'hommes bien exercée: Auec leurs cauſes, ſignes, accidens, anatomie des parties affectées, & leur entiere guariſon:

Par PIERRE FRANCO de Turriers en Prouence, demeurant à preſent à Orenge.

A LYON,
PAR THIBAVLD PAYAN,
1561.

Auec Priuilege pour neuf ans.

Digitized by Google

PRIVILEGE.

CHARLES par la grace de Dieu Roy de France, à nos amez & feaux tenans nos Cours de Parlement, Preuost de Paris, Senechal de Lyon, & à tous nos autres Iusticiers, & Officiers, ou leurs Lieutenãs, salut: Thibaud Payan imprimeur & libraire de Lyõ, nous à fait dire que puis n'a gueres il à recouuert vn liure intitulé, Trai cté tresample, contenant ceste partie de Chirurgie laquelle les Chirurgiens appellent communémẽt *Hernieres*, auecques les figures des instrumens propres & necessaires audit art, dont la pluspart, n'ont encores iamais esté veuës, composé par *Pierre Franco, natif de Turriers, en Prouence*, lequel liure il feroit volontiers imprimer & mettre en lumiere, mais il doute, que apres auoir par luy fait les frais & amployé grãde somme de deniers, tant pour le papier, & impression que plusieurs figures, qu'il conuiendra faire, autres imprimeurs ou libraires, ne le voulsissent semblablement imprimer & vendre, & par ce moyen le fruster de ses labeurs & impenses, s'il ne luy estoit sur ce proueu de remede conuenable, humblement requerant iceluy. Parquoy nous ces choses considerées inclinãs à la requeste dudit Payan, & apres qu'il nous est apparu de la certification des Chirurgiens iurez à Paris cy attachée sous le contre Seel de nostre Chancellerie, par laquelle ils certifient ledit liure estre bon & vtile, à la chose publique, & meriter estre par tout publié par impres-

sion

sion, luy auons permis, & ottroyé, permettons, & ottroyons par ces presentes, d'imprimer, faire imprimer, & vendre ledit liure, & iceluy mettre en vente durant le temps & terme de neuf ans à comẽcer du iour & date de la premiere impression, qui en sera faite, durant lequel temps aucuns marchans libraires imprimeurs ne autres ne le pourront imprimer, faire imprimer, vendre ne distribuer en nos Royaume, païs, terres, & Seigneuries, sans la volonté, & consentement dudit Payan. Si vous mandons & commettons par ces presentes, & à chacun de vous endroit soit, si comme à luy appartiendra, que de nos presentes grace, permission & ottroy vous faites, souffrez & laissez ledit Payan iouïr & vser pleinement, & paisiblement en faisant, ou faisant faire inhibitions & defences de par nous, à tous marchans libraires, imprimeurs & autres quelsconques sur grandes peines à appliquer à nous de perdition des liures & de tout ce qu'ils y mettront, de ne imprimer, faire imprimer, ne exposer en vente ledit liure durant ledit temps, sans l'expres vouloir & consentemẽt dudit Payan, car tel est nostre plaisir.

DONNE' à Fontaine Bleau, le vingt'septiesme iour du mois d'Auril, l'an de grace M. D. LXI. Et de nostre Regne le premier.

Par le Roy, maistre Henry de Mesmes, maistre des requestes ordinaire de l'hostel present.

Coignet.

Digitized by Google

Nous Francois Raſſe des Neux, Preuoſt des Chirurgiens iurez à Paris, Philippes de Lieuin & Iean Mouret, Chirurgiens Iurez audit lieu, certifions auoir veu vn liure intitulé, Traité treſample, contenant vne principale partie de Chirurgie, laquelle les Chirurgiens Herniers exercent, lequel nous ſemble eſtre bon & vtile à la choſe publique, & meritant eſtre par tout publié par impreſsion: en foy dequoy nous auons ſigné la preſente, fait à Paris ſous nos ſeings manuelz cy mis le X V. iour d'Auril M. D. L X I. apres Paſques.

F. Raſſe, P. de Lieuin,

I. Mouret.

Digitized by Google

A treſſauant & expert

Monſieur Maiſtre Iaques Roy Lyonnois, Chirurgien du Roy, & maiſtre Chirurgien iuré, & Lieutenant des maiſtres Chirurgiens de Lyon, *Pierre Franco* treshumble ſalut.

A CAVSE qui m'a induit à eſcrire ce Traité, m'a auſsi eſmeu à le vous dedier: n'ayant ſceu trouuer homme plus capable que vous, n'y à qui Dieu ait baillé plus grand moyen pour reprimer la folle audace & temerité d'un tas de pipeurs & affronteurs, qui regnent au iourd'huy: leſquels par voſtre moyen peuuent eſtre chaſtiez, tant par voz eſcrits que autres procedures: eſtant bien aſſeuré, que quand il vous plaira mettre la main à la plume, trop mieux que moy contenterez les lecteurs & gens de bon

Digitized by Google

esprit, tant en ceste partie de Chirurgie que autres. Or voyant que ceste dite partie tant necessaire pour la conseruation de l'homme et genre humain, n'estoit expressement traitée d'aucun (combien qu'elle meritast vn liure à part) & aussi estant solicité de plusieurs, tant Medecins que Chirurgiens, pareillement ayant promis d'augmenter vn petit Traité de ceste partie que ie fey estant aux gages de Messieurs de Berne & de Lausane, me suis mis en deuoir d'en escrire le plus simplement & à la verité qu'il m'a esté possible, de ce que i'ay exercé & experimenté depuis trente & trois ans en ça ou enuiron: afin aussi, que ceux qui sont plus ignorans que moy, y puissent prendre quelque doctrine pour s'en seruir, & que quelcun de meilleur esprit que moy, & plus versé en ceste partie, prenne enuie d'en faire d'auantage, & alors ie seray pleinement satiffait. Combien que n'ay point eu tant d'egard à decouurir les larrecins & cruautez de tels galans, qu'à l'utilité publique & profit de ceux, qui exercent ledit art fidellement, & ne faillent que par ignorance: ie ne m'esbais si les plus docles nous ont appellez & appellent encores coureurs. La cause est, que voyant le danger qui bien souuent s'ensuyt en telles operations, se sont deportez de plus exercer ceste dite partie, & l'ont laissée exercer à des ignorans & idiots sans

contra

Digitized by Google

contradiction : qui eſt vn grand malheur. Ces choſes peuuent eſtre aduenues, ainſi que nous voyons en aucunes villes iurees par les Chirurgiens qui ont leurs rabilleurs (comme ils diſent) eſtimants eſtre deshonneur de reduire vn article luxé, ou vne fracture : ce que toutefois me ſemble eſtre plus honnorable que de penſer vn chancre ou vieil vlcere : ioint, que ce appartient auſsi bien à la Chirurgie, que le reſte : En quoy ne ſe faudroit fier à telles gens non plus qu'à ceux de noſtre art ignorans, ains leur deuroit eſtre inhibé par le magiſtrat de ne faire profeſsion dudit art. Pource que le ſubiet de celuy n'eſt bois ſur lequel on beſoigne. Et combien que ie ne doute, que beaucop de calomniateurs & detracteurs ne s'esleuent contre moy : ce nonobſtant n'ay voulu deſister de mettre en auant ce mien petit labeur : eſtimant que ſi quelcun en meſdit, qu'il ſe declarera aſſez à tout homme de bon iugement, eſtre enuieux du bien public, & mené de pure ambition. Ie vous prieray donq, monſieur, ne vouloir refuſer ce mien petit labeur : ains le receuoir d'auſsi bon cœur que ie le vous dedie. Ie ſcay bien & mè deplaiſt que ſa ſuffiſance ne reſpond à voſtre merite, mais ie m'aſſeure auſsi que voſtre facilité & douceur ſuppliera au default d'iceluy : auec ma bonne volonté qui n'eſt moins dediee que vous eſt

Digitized by Google

ceſt œuure maintenant, à s'employer en toutes choſes qui vous ſeront agreables, ou Dieu me preſentera le moyen: lequel ie prie vous tenir en ſa protection, & vous conduire par ſon ſaint Eſprit pour chemier en ſes voyes, afin qu'il ſoit glorifié en vous & en toutes voz œuures, tant qu'il luy plaira vous tenir en ce monde. A Dieu, De Lyon ce dixhuitieme de Iuin, 1561.

*

Digitized by Google

PIERRE FRANCO
au Lecteur Salut.

LEcteur benin, ie m'asseure que plusieurs iugeront ce mien trauail comme superflu, & moy trop temeraire d'en auoir fait vn liure à part, d'autant que gens sauans ont suffisamment traité telle matiere. Mais i'espere que s'il leur plaist vouloir entendre l'occasion, qui m'a incité à ce faire, que non seulement ne le trouueront estrange, ains œuure digne d'un Chrestien, & louable. non que i'ignore que les meschancetez de plusieurs de nostre art, accompagnez d'ignorance, ne soyent cause que ceste partie de Chirurgie est tant mesprisée: car estans ignorans & se connoissans tels, ausent ce neantmoins sans aucune crainte de Dieu, n'y des hommes, entreprendre de guerir toutes sortes

Digitized by Google

de maladies curables & incurables moyẽnant qu'ils puiſſent attraper argent du pouure ſimple peuple: lequel ils ſeduiſent & enchantent par leurs menteries & belles parolles, au grand dommage des pouures patiens: qui ſont menez bien ſouuent à la mort par tels affronteurs. Qui commettent infinis larrecins en mettant en auant leurs ſuperſtitions & charmes. Et qui ſouuentefois employent plus de tẽps à charmer, apres qu'ils ont fait vn commencement d'inciſion, qu'ils ne font en toute l'operation: detenant ce pendant le pouure patient en grande langueur. Parquoy ie ſuis contraint de faire icy maintenant vn recit d'aucunes des tromperies & pilleries qu'ils commettent. Comme pour auoir penſé vne hernie, attraperont outre leur loyer accordé vn linceul: & pour la pierre, vne nappe, & des cataractes, deux ſeruietes ou deux couurechef: diſans que ce leur appartient, ce qui eſt faux. Outre ce fault dõner argent aux vns treze liards, ou treze blancs, ou treze ſols, ou plus, ſelon les gens auſquels ils ont à faire. D'auantage pour donner couleur à leurs fatras ſe font donner quelque lopin de pain, & puis ſe proſter

Digitized by Google

ſternent deuant le patient, comme s'il eſtoit Dieu, faiſant encor derechef leurs charmes, & diſent qu'ils charment le ſang, mais c'eſt pour auoir & le linge & largent. N'eſt ce pas deſrober ſubtilemẽt le poure & ſimple peuple? I'en pourroye dire dauantage: ſi ie ne craignois d'eſtre trop prolixe. Telles gens ne meritent pas moins punition corporelle, que les guetteurs des chemins, du magiſtrat. Et ſeroit le deuoir des Medecins & Chirurgiens leur faire defendre l'art par iuſtice, & ne les endurer plus ainſi abuſer dudit art qui eſt de ſi grãde importance. Autrement ne ſauroyent faire leur deuoir comme ils ſont tenus ſelon Dieu, d'autãt qu'ils connoiſſent la faute, & n'y remedient point, mais endurent que leur frere periſſe. Voila la cauſe en partie, pourquoy les Medecins & Chirurgiẽs doctes appelẽt telles gens coreurs & abuſeurs. Bien eſt vray, que telles villenies ne doiuent eſtre cauſe qu'un tel art tant profitable & neceſſaire ſoit meſprisé & obſcurcy: car il me ſemble qu'en toutes les parties de Chirurgie, deſquelles ie fay profeſſion, il n'y en a aucune de laquelle on ſe puiſſe moins paſſer, que de ceſte cy, veu

les

Digitized by Google

les grans dangers qui iournellement ſuruiennent au corps humain, auſquels on peut remedier par le moyen dudit art. Et combien, que gens ſauans en ayent eſcrit par cy deuant: ſi eſt il bien difficile mettre la main à l'œuure ſans autre ayde que des liures: leſquels meſmes n'ont pas peu tout eſcrire: comme de fait vn eſprit, tant excellent ſoit-il, ne peut comprendre ne experimẽter toutes choſes: ſans auoir veu pluſieurs experiences apres eux faites par gẽs dudit art, telles que l'on pourra voir en ce traité qui contient pluſieurs choſes cõcernantes ledit art, qu'on ne trouuera point ailleurs, leſquelles i'ay cõneuës par l'experiẽce que i'en ay fait depuis trentetrois ans en ça ou enuiron: eſquels i'ay inuẽté quelque maniere de proceder és curations que ie traite : laquelle gens de bon eſprit trouueront poſſible meilleure, que celle dont ceux que i'ay cõneu, ont vsé iuſques à preſent. En quoy ie tiens tel moyen que ie baille premieremẽt les remedes & gueriſons que la medicine enſeigne: pource que par iceux pluſieurs peuuent eſtre gueris. Et pour dernier & extreme refuge, ie preſente l'operation manuelle & la methode

Digitized by Google

thode de la procedure en icelle : adiouſtãt conſecutiuement les moyens de remedier aux incõueniens & accidens, qui pendant l'operation ſuruiennent, pour releuer de peine ceux dudit art, de les cercher ailleurs. Outre ce i'augmẽte ceſt œuure d'un amas des principales matieres de la Chirurgie, deſquelles ie ſay que ceux de noſtre profeſſion ſe meſlent, voire ceux qui n'y entendent rien ou bien peu, qui pourront eſtre inſtruits à proceder par meilleure methode. Auant toutes choſes ie baille la deſcription & anatomie des parties, eſquelles nous fault operer, pour dõner plus claire intelligẽce des choſes à l'operateur. Et tout ainſi que i'ay prins peine de ne rien obmettre que i'aye eſtimé neceſſaire à la pratique de ceſte partie: auſſi pareillement n'ay-ie rien voulu eſcrire que ie n'aye pluſieurs fois experimenté. Ce que i'ay fait tãt briefuemẽt, & en telle ſimplicité de parolles qu'il m'a eſté poſsible, & que la matiere requiert, que d'elle meſme ne veut eſtre fardée. Bien eſt vray, que ie me ſuis accommodé principalement à ceux, pour leſquels i'ay eſcrit ce liure, dont il m'eſt force de ſouuent repeter des mots, autrefois

Digitized by Google

fois des ſentences toutes entieres: qui eſt la cauſe que mon ſtile ſera eſtimé rude & lourd. Toutefois i'eſpere que la faute me ſera facilement pardonnée de ceux qui principalement s'arreſtent plus à la choſe, que à l'elegãce des parolles. Ie prie tout homme docte, que ſi ce preſent Traité ne luy eſt en rien agreable: qu'il prenne enuie d'en faire dauantage, & alors ie m'eſtimeray auoir receu grand fruit de mon labeur, quand quelque bon perſonnage ſera incité par mon exemple, à en eſcrire plus amplement & en meilleur ordre & methode que ie n'ay fait. Ce pendant ie ſupplie le Createur, freres & amis, vouloir heureuſement conduire nos œuures ſous ſa grace, augmentant touſiours nos bonnes affections, de ſorte, qu'il en puiſſe ſortir quelque fruit & vtilité, au ſupport de l'infirmité de la vie humaine, & à l'honneur d'iceluy en qui ſont cachez tous les threſors de ſcience, qui eſt Dieu eternel & tout puiſſant.

EXHOR

EXHORTATION

de l'Auteur à ceux qui font profeſſion de l'art de Chirurgie, craignans Dieu.

CHERS freres & bons amis, conſiderant l'excellence de l'art de Chirurgie, à cauſe de ſon ſubiect, qui eſt l'homme, lequel Dieu a fait à ſon image ſpirituelle, laquelle par le Diable bien toſt apres ſa creation a eſté preſque tout effacée: mais ce bon Dieu par ſa puiſſance & bonté infinie, a reſtauré l'homme, qui eſtoit damné par ſon peché, & luy a monſtré ſon excellence en plus grande perfection que auparauant, en enuoyant ſon Fils vnique noſtre Seigneur Ieſus Chriſt, prendre chair humaine au ventre de la vierge: lequel il a conſtitué interceſſeur & aduocat entre luy & nous. Car autrement l'homme ne pouuoit eſtre remis ſus, d'autant que ainſi luy a pleu de faire: Lequel Fils a porté nos pechez & langueurs, & a ſouffert pour nous la mort, laquelle nous auions meritée. Il eſt mort pour nos pechez, & reſuſcité pour noſtre iuſtification: & par icelle mort nous a rendu la vie: ie dy à ceux, qui l'embraſſent auec foy, qui s'appuyeront à luy ſans autre. Si nous auons receu vn tel bien, ne priſeront-nous plus à l'aduenir l'homme, que n'auons fait? *Rom. 4.*

Digitized by Google

fait? Mettrons-nous la main sur ceſt homme, ſans conſiderer ces choſes? Nous ne deuons ignorer, que Dieu par ſa ſageſſe, qui eſt ſon Fils eternel, viendra iuger le monde, enuoyant les bons à la vie perdurable, & les meſchans à damnation & perpetuel torment. Qu'eſt-ce donq que nous aura profité d'auoir commis iniquité, ce peu de iours que ſommes en ce miſerable monde, quand nous ſerons de boucs puants & infects, priuez de la miſericorde & gloire de Dieu & de ſes Anges, & de tout le corps de ſon Egliſe, qui ſont ſes fidelles, de laquelle Ieſus Chriſt eſt le chef? Ie vous prie donques, qu'eſt-ce que mettre la main temerairement ſur vn membre d'un fils de l'Eternel, qui eſt l'homme, preferé à toutes les creatures qui ſont au ciel & en la terre? Regardons à ceſte cauſe de proceder par bonne methode & en bonne conſcience en toutes ces operations, qui ſont de ſi grande conſequence, ne les entreprenans tant pour noſtre profit, que pour ſoulager les poures patiens, vſans de charité enuers eux. Les beſtes brutes nous enſeignent noſtre leçon (comme on dit en prouerbe) qu'il fait mauuais hyuer quand vn loup mange l'autre. Mais les hommes bien ſouuent ſont plus inhumains & enraigez que ces poures animaux deſprouueuz de raiſon: voyre toutes eſpeces d'animaux aiment leur ſemblable, & vont enſemble par troupeaux: & l'homme deuore & meurdriſt ſon prochain. Y a-il aucune excuſe en tels meffaits? Puiſque toutes les creatures qui ſont au ciel & en la terre, ſont crées pour ceſt homme,

Digitized by Google

homme, & non l'homme pour elles, penſons le ſoin que Dieu en a: & ce pédant nous le priſons ſi peu en mettant la main ſur ſuy ſi legierement. Dauantage, comme il eſt eſcrit en l'Eccleſiaſte, que Dieu à créé le medecin, & la medecine pour la neceſſité de l'homme, que plus pourroit auoir Dieu fait à l'homme fors l'auoir fait ſemblable à ſoy: & ne ſe contentant de nous auoir faits tels, mais iournellement nous nourrit & gouuerne par ſa prouidence, & puis nous fait tous Rois, heritiers d'un meſme Royaume que ſon Fils Ieſus Chriſt noſtre Seigneur par adoption? Et tels benefices appartiennent à ſes eſleuz & fidelles. Que dirons-nous de ce pouure payan Hippocrates le plus excellent medecin qui fuſt iamais, qui n'ayant connoiſſance de Dieu, a maudit ceux qui feront tort à leur prochain. comme il eſt eſcrit en ſa proteſtation. N'eſt-ce pas pour nous iuger nous, qui nous diſons Chreſtiens? Il nous fault auſſi conſiderer, que nous mourrons: & alors ſerons l'heritage des vers & autres beſtes, & pluſtoſt que ne cuidons. Parquoy nous deuons entrer en ces conſiderations vne fois le iour, & contempler auſſi que nous ne viuons pas, mais le Seigneur vit en nous. Et que s'il y a quelque bien en nous, c'eſt de Dieu: mais le mal vient de nous. Quel plus grand outrage pourrions nous faire au Createur, que de mettre la main ſur ſon œuure ſi excellente temerairement & ſans eſtre exercité ny auoir veu exercer telles operations à maiſtre expert & par long temps? S'il eſt ainſi, qu'il faille employer vn aſſez long temps pour apprendre la

Eccleſia.38.

Hippocra.

Digitized by Google

menuserie, qui n'est que besongner au bois & aux choses mortes, mettrons nous donques la main sur c'est homme sans estre de long temps instruits en l'art qui nous fait suffisans pour y heureusemẽt besongner? Cuydons-nous que vn iour ne nous en faille rendre compte? Parquoy en premier lieu, il est requis, auant que commencer quelque operation de ceste partie de Chirurgie, de prier Dieu (lequel tient & la maladie & la santé en sa main) qu'il luy plaise estandre sa benediction sur l'œuure de nos mains, & conduire icelles à son honneur & gloire, & au profit du patient. car le maistre ouurier est l'instrument de Dieu, duquel il se sert à ce que bon luy semble. Et si le maistre est de mauuaise conscience, alors il est l'organe du Diable. Or le Diable ne procure que la perditiõ de l'homme, d'autant qu'il est auteur de peché & pere de mensonge: lequel est touiours à l'entour de nous, ne taschant que de nous deuorer & perdre. Nous auons bien donques matiere & grande occasion de prier celuy qui tient le Diable & toutes choses en sa main & subiection, afin qu'il nous soit propice tant en ce monde, qu'en la vie à venir. Car il a promis d'exaucer celuy qui l'inuoquera auec foy.

Digitized by Google

TABLE DES CHAPITRES ET PRINCIPALES MATIERES, & auſsi des choſes ſingulieres contenues en ce liure.

Abdomen appelé des Arabes Mirach, & ſa diſſection 4
Abſterſifs medicamens 493
Abſces ſuruenans aux playes auec leur curation 441
Abſces phlegmatiques voy tumeurs
Definition d'Anatomie 1
Antrhax ou carboncle 423
Ardeur d'urine auec ſes cauſes & curation 174
Arrierefais ou ſecondine, cauſes qui la font demeurer dans la matriee 358. Accidens qui de ce ſuruiennent à la mere 359
Maniere de tirer l'Arrierefais hors la matrice 360. autre 365
Arteres emulgentes 21
Atheromes tumeurs 466. cauſes 467. cure 469. 482
Auortement auec ſes cauſes 349
Medicamens attractifs 487

Bouche fendue 456. cure 457. 458
Broncocele, ou bocium, ou hernie guttu-ris 466. cauſes 467. curation 468
Bubons ſveneriés appelez poulains, de leurs cauſes

Digitized by Google

ſes, differences & curation 208.209
Trois manieres d'ouurir leſdits Bubons 214
Vſage de repercuſſifs & retractifs prohibé en la cure d'iceux 210
Bubonocele voy hernies.
CAncer ou chancre de la matrice auec la curation 369
Canule ſur laquelle on doit faire inciſion de la pierre 127
Carboncle auec ſa cure 424
Cataracte ou ſuffuſion auec ſes cauſes 228. Signes & differences 229.230. Prognoſt. 232
Cure de Cataracte par medicine 236. par Chirurgie 244
Signes de cataracte meure & non meure 231
Difference de cataracte dauec gutta ſerena 234
Cauſtiques medicamens 498.
Caurere pour les hernies 35
Maniere de cauteriſer és hernies ibidem
Maniere d'appliquer cauteres potentiaux 500
Cautere actuel & potentiel & de ſon vſage 214
Chair ſuperflue au lacrimal de l'œil, & de ſa diminution 325
Cauſes & curation d'icelle 326
Cicatriſans medicamens 497
Conception de l'enfant en la matrice 339. auec le terme d'icelle 340
Conionctiue des yeux, & de la tumeur d'icelle & curation 329
Rupture de la Cornée auec la curation 330
Conuulſion ou ſpaſme auec ſes cauſes 443. Eſpeces 444. Signes 446. preſages & curation de celle

Digitized by Google

celle d'inanition 447. de plenitude 449. 451.
par conſentement 450
Muſcles Cremaſteres 28
Crochets à tirer la pierre 126
DArthos & Erythroides 28
Debilité de la veuë 301. cauſes 302. Signes & curation 303
Dents de lieure eſpece de bouche fendue & la cure 461.462
Deriuation & ſon vſage 193
Diabetes, auec ſes cauſes & curation 179
Compoſition de l'emplaſtre diachalcitis 501
Dilatation & diminutiõ de la pupille, voy pupille
Dilatoir pour l'extraction de la pierre de la veſſie 144
Diſlocation d'os auec la curation 529.531
Douleur es playes 440
EGuille pour les hernies 35
Eguille à tirer la cataracte 355
Eminences mãmilaires eſquelles ſe terminent les vaiſſeaux eiaculatoires 15
Eminence botifarre 42
Situation de l'enfant dans la matrice 345. Signes pour connoiſtre s'il eſt mort dans icelle 353. maniere de l'extraire 355.356. autre quand la mere eſt aux traits de la mort 363.365. s'ils ſont deux dont l'un ſoit mort & l'autre vif 347 Signes de brief enfanter, 350. de difficile enfantement 351.354. & de la mort de la mere en enfantant 353
Diuerſes manieres d'Enfanter 348
Enterocele voy Hernies.

Digitized by Google

Epigastre 4
Epiploon & sa dissection 7
Epiplocele voy Hernies.
Erysipele vray & non vray 416. Signes & prog. 417. Curation 418
Erythroides & dartos 28.29
Escrouelles voy scrophules
Esthiomene ou sphacele 428
Euacuation & son vsage 193
Maniere d'extirper vn membre 400
Extraction de la pierre, voy pierre.
Excroissances phlegmatiques, voy tumeurs.
Fistule lachrimale dite garap, des Arabes, & ses causes 227.279 Signes & progn. 280. Cure 281
Fundamental vn instrument à tirer la pierre de la vessie 146
Frictions & de ses effaits 193
Fracture & la methode de les curer 521
Ganglion ou glandule 466. causes 467. Cure 468.470
Gangrene en general 428. & sa curation 430
Gangrene de la verge & sa curation 207
Glandules prostates 15. leur vtilité 16
Gutta serena ou obstructiõ des nerfs optiques 234
Hæmorrhagie ou flux de sang du nez auec la curation 508
Hernies proprement dites & ses especes 23
Hernie intestinale ou enterocele auec ses causes signes 29. difference d'auec l'epiplocele 30. d'auec sarcocele 43. qu'elle curation se doit entreprendre d'icelles 46

Cure

Digitized by Google

Cure de hernie inteſtinale par medecine 24.& 50.
par Chirurgie 28
Maniere de guerir la hernie inteſtinale de l'inuentiõ de l'Autheur ſans oſter le teſticule 54. autre auec le point ou fil doré 59. autre de Guidõ 63. autre des anciens auec cautere 65.66.67. autre auec cautere potentiel 66.68
Maniere fallacieuſe de guerir la hernie inteſti. 68
Hernie des femmes dite Bubonocele 42
Hernie zirbale dite Epiplocele 29. 48. ſignes & differẽces d'auec les autres 49.30. curation par medecine 50
Hernie charneuſe ou ſarcocele, cauſes, ſignes, 84. difference d'auec enterocele 43. curation par medecine 83. par Chirurgie 87
Hernie charneuſe plus dangereuſe de toutes 85
Hernie inguinale, auec ſes cauſes & ſignes 51.52. curation 53
Hernie variqueuſe auec ſes cauſes & ſignes, cure par medecine 88. par Chirurgie 89
Hernie aqueuſe ou hydrocele 76. cauſes & ſignes 77. curation par medecine 74. par Chirurgie 76.78. regime de viure en icelle 82
Hernie humorale 96. auec ſes cauſes & ſignes 97. curation ibidem
Hernie venteuſe auec ſes cauſes & ſignes 91. curation 92. regime de viure en icelle 93
Inciſion des hernies, voy inciſion.
Hernia gutturis, voy Broncocele.
Humeurs contenus dans les yeux, voy yeux.
Humiditez & aquoſitez contenues es membranes qui enuelopent l'enfant en la matrice 343

Digitized by Google

Incision de la pierre, voy pierre.
Anatomie des yeux, 219. excellence d'iceux 217. des tuniques des yeux 222. humeurs contenus dans leurs tuniques 225. cercles d'iceux auec leur vtilité 227. muscles & leur action 221
Douleur des yeux & de ses signes 321. curation 322
De la sortie & ingroissation des yeux auec les causes & curation 320
Pour l'embellissement des yeux 278
Comme doit estre couché celuy qui doit estre incisé de la hernie 31. maniere de proceder à l'incision en icelle 30.31.44.46.53.56.59.65.66
Pour suruenir aux inconueniens qui suruiennent à l'incision de la hernie 40.72.73
De la generation & causes de vraye inflammation en general 406 signes & causes 408. differences 407. curation 410
Inflammation de la matrice auec la curation 385
Inflammation suruenant aux playes auec la curation 441
Instrument appelé vesical pour l'extraction de la pierre 147
Instrumens à tirer la pierre, voy pierre.
Instrumens à copper vn membre 403
Intemperature des playes auec la curation 442
Des intestins ou boyaux en general 8. de leur particuliere description 9
Des intestins gresles ibidem
Des intestins gros 10
Action des intestins 12
Intestin adherent ou glutinement au didyme en l'enterocele cause 43. cure 42

Cure

Digitized by Google

Cure de la iouë mangée & ouuerte 464
LArmes des yeux auec les causes signes & curation des chaudes 298.& des froides 300
Leures fendues 456. cure 457.458
Ligatures & de leur effait 193
Liniment pour la grosse verolle 507
Lippitude, voy Ophthalmie.
Luppie 467. causes 468. cure par resolutifs 470. 471. par incision 474
Luxation d'os auec les differences signes, causes, curation 231. 529
MAcules des yeux, auec leurs differences & causes 274. signes & progn. 275. cure par medecine 276. par Chirurgie 277
Maniere de copper vn membre esthiomené 400
Maniere d'apaiser la douleur des playes 440
Mamilaires eminences, voy eminéces mamilaires.
Matrice & sa descriptiõ 333
Maturatifs medicamens 491
Medicamens pour les intemperies chaudes & froides iointes à l'ulcere de la verge 195
Quels medicamens doiuent estre iettez en la vessie 129
Faculté des medicamens chauds 193
Melicerides 466. causes 467. cure par resolutifs 479. par incision 482
Membrane des roignons nommée colatoire 22
Membranes qui enuelopent l'enfant en la matrice 341.343
Membres composez, & ce qui leur est requis 1
Des mesures 507
Mondificatifs medicamens 492

Digitized by Google

Muſcles des yeux, voyez yeux.
Muſcle des teſticules appelé ſuſpenſoire 17
Napta ou nata tumeur 466.467
Nerfs portez aux teſticules 17
Nerfs viſuels dits optici, leur origine & qu'il ne ſont caues 219. leur vſage 221
Que ceſt que la ſubſtance des nerfs 220
Action des nerfs ibidem
Nymphée du col de la matrice 337
Nyctalops ou aueugliſſement de nuit auec ſes cauſes 317. curation 318
Oedeme vray & non vray 434. cauſes, ſignes, curation en general 435
Oedeme de la matrice & ſa curation 393
Omentum 7
Ophthalmie ou lippitude, 284. cauſes, differences 285. ſignes 286. progn. curation 289
Opinion de ceux qui eſtiment les enfans naiſtre au coſté dextre de la matrice, & les femelles au ſeneſtre 346
Palais fendu & mangé 457. cure 458
Pannicule virginale 337
Pannus ou zebel des Arabes, voyez zebel.
Paralyſie auec ſes cauſes 453. prognoſt. & curation 454
Paraſtates variqueuſes 14
Qu'elles ſont les parties ſimples & composées 2. & principales en l'homme ibidem
Parties genitales des maſles 13
Parotides & leur curation 512. 513. 515
Peritoine dit Siphac auec ſa declaration 3
Phlebotomie & de ſon effait 192

Digitized by Google

Generation de la pierre en la veſſie 104. ſignes d'icelle 106. prognoſt. 109.118.164
Maniere de ſonder la pierre en la veſſie és hommes 111. 112. aux femmes 141.166
Ou & comment ſe doit faire l'inciſion pour tirer la pierre hors la veſſie 120.164
Extraction de la pierre par inciſion enſemble la preparation du corps auant que ce faire 121
Maniere de tirer la pierre apres l'inciſion 125. & ce qu'il fault obſeruer 127
Signes pour connoiſtre s'il reſte d'autres pierres en la veſſie apres qu'on en a tiré vne 128.166
Maniere de tirer la pierre aux femmes & filles 141. 166. aux hommes de l'inuention de l'Autheur 134. vne autre du meſme 145. auec tenailles 130. autre d'un Italien auec ferrement 155
Inſtrument à tirer la pierre appelé itinerarium, autres, explorator, ductor ou dilatoir 156.157. autre ouurant ou dilatant 158. autres appelez lateraux 162
Inſtrument à tirer les briques & pieces de la pierre demeurées dans la veſſie appelé coclear & verriculum 164
Regime de viure à celuy à qui on inciſe la pierre 167
La pierre peut eſtre retenue entre les deux membranes de la veſſie 117. ſignes 118
Pierre engendrée aux reins auec les cauſes & ſignes 168. curation 169. regime de viure 172
Pores vretaires 22
Porus vracus 342
Poulains ou bubons veneriens 208

Precipi

Digitized by Google

Precipitation ou cheute de la matrice 381. progn. cure 382
Glandules proſtates 15
Prurit des yeux 328
Pterygion, voyez vngule,
Pupille, & de ſa dilatation & diminution 314. cauſes & cure 315
Pus engendre dedans la Cornée des yeux 312. cure 313
Raſoir à faire l'inciſion de la veſſie 127
Ratelle & ſon action 21
Relaxation du peritoine 43. difference dauec la rupture d'iceluy ibidem
Repercuſſifs & reuulſifs prohibez en la curation des poulains 210
Medicamens repercuſſifs 486
Medicamens reſolutifs 488
Remollitifs 490
Reuulſion auec ſon vſage & en quel cas eſt prohibé 193
Roignons auec leur deſcription 20. ſituation & ſubſtance 22. action 21
Ruptoires 498. 499
Cure de rupture du peritoine par medecine 24
Rupture de la cornée auec la cure 330
Sang naturel & non naturel 407
Sangſues auec leur vſages & effait 192
Sanie louable 202
Sarcotiques medicamens 495
Sarcocele, voyez hernies.
Scabie ou prurit des yeux auec ſes cauſes & cure 328

Manie

Digitized by Google

Maniere de faire vn ſceletos. 548
Scirrhe de la matrice auec la curation 367
Scrophules ou eſcrouëlles, 466. cauſes 467 progn. curation par reſolutifs 468. 470. par inciſion 475. par cautere 476
Secondine, voyez arriere-fais de la matrice.
Siphac des Arabes 3
Siringue à faire iniections en la veſſie 154
Sondes de diuerſes façons & de leur vſage 114. 115
Spaſme, voyez conuulſion.
Speculum matricis auec ſon vſage & deſcription 396
Sperme & des conduits par ou il ſort 15. 16. & du lieu ou ſe fait la perfection & concoction d'iceluy 14
Sphacele 428. cauſes 429. curation 430
Sphinter ou muſcle de l'inteſtin droit 12
Steatome 466. cauſes 467. curation par reſolutifs 479. par inciſion 482. par cautere 476
Ruffocation de la matrice 372. ſignes 374. progn. 376. curation 377
Suffuſion, voyez cataracte.
TAlpa tumeur 467. 468. 485
Tariere pour percer la pierre en la veſſie 114
Tenailles pour les hernies 35. 56. autres pour les hernies aqueuſes 80
Tenailles pour tirer la pierre 135. autres 146. autres 160. 161
Tenailles inciſiues à copper la pierre dans la veſſie 137. d'autres 152
Teſticules 15. dits didymi & Orchies en Grec 16. dif

Digitized by Google

diſſection & action d'iceux 17
Teſtudo ou napta, 466. cauſes 467. curation 468
Tumeur contre nature 408
Differences generales des tumeurs contre nature ibidem
Tumeurs flatueuſes, froides & pituiteuſes & de leur eſſence 434
Curation des tumeurs flatueuſes 92
Tumeur de la conionctiue de l'œil & ſa cure 329
Tumeurs ou excroiſſances phlegmatiques auec leurs eſpeces 468. cauſes & cure 467
Tunique des yeux, voyez yeux.

VAiſſeaux ſpermatiques ou parties genitales des hommes 13
Vaiſſeaux ſpermatiques preparans, 14. eiaculatoires 15
Vaiſſeaux ſpermatiques és femmes & leur declaration 331. ſituation & action 332
Veine caue 20
Veines emulgentes 21
Veine vmbilicale 342
Ventoſes, & de leur effait 192
Verge ou membre viril auec ſa diſſection 19
Diſſection de la veſſie 18. ſituation és hommes & femmes 19
Inſtrument appelle Veſical 147
Veſſies ou puſtules des yeux, cauſes & curation 305.
Debilité de la veuë, voyez debilité.
Vlceres des reins auec la curation 180. regime de viure 181
Vlceres de la veſſie auec les ſignes & progno. d'iceux

Digitized by Google

ceux 185. curation & regime de viure 186
Vlceres de la verge, auec leur differences, cauſes & curation 189.190 194
Vlceres virulens de la verge auec cauſes, ſignes, cure 192. & des ſordides & putrides 204
Vlceres des yeux, cauſes ſignes, progn. 307. cure 308
Vngule ou pterygion, auec ſes differences 259. 260. ſignes & prog. 261. curation par medecine 262. par Chirurgie 263
Voluulé ſuruenant à l'enterocele 45
Iſſue de l'uuée des yeux 330
ZEbel des Arabes dit pannus 267. difference d'iceluy d'auec la rougeur des veines de la conionctiue 269. progn. 270. cure par medecine 271. par Chirurgie 273
Zirbus des Arabes 7
Hernie zirbale ou Epiplocele 48

FIN.

Digitized by Google

Traité tresample des *Hernies, partie principale de la Chirurgie: & des remedes tant par Medecine que par chirurgie.*

BIBLIOTECA REAL ESCORIAL

Chapitre Premier.

Tout ouurier est tenu sauoir le lieu & nature du subiect, auquel il ouure: autrement il erre. Veu dõc que le subiect de Chirurgie est le corps humain, il est requis au Chirurgien cõnoistre la nature des parties d'iceluy: tant pour garder la santé, que pour les presages & curation des maladies. Ce que n'est possible, sans la connoissance de l'Anotomie.

Telles operations aussi ne doyuẽt estre executées sans le conseil du sauant & expert Medecin, ny sans auoir protesté du danger du malade: & principalement de la Pierre quand elle est grosse.

Diffinition de Anatomie.

Anatomie, est droite diuision & determination de chacune partie du corps humain, faite par art: soubz lequel on doit comprendre les choses qui sont à considerer sur chacun membre organique ou composé: Cest assauoir la substance, quantité, figure, composition, nombre, la mise ou situation, colligance, complexion ou temperatu-

Les choses qui sont enquises sur chacun membre composé.

A re,

Digitized by Google

re, action & vtilité: & les propres maladies qui peuuent suruenir à chacun des dits membres, en commençant au cuir. Ces choses conneus, on peut plus vrayement connoistre les maladies selon la nature & varieté des parties, & faire vn prognostic de la santé, & de la mort, impotence ou deprauation de l'action des dits membres, lors qu'ils sont blessez: Car les maladies sont cõnues, quand l'action des parties est debile, depraüée ou abolie, tant dedãs que dehors. Or le corps humain est cõposé de parties similaires, qui sont ses propres elemens & organiques ou cõposez. Les parties similaires sont, le cuir, chair, veines & arteres, pannicules, nerfs, tendons, ligamens, cartilages, & les oz. Lesquelles parties ne se peuuent diuiser en autres de diuerse espece, au sens de la veuë. La graisse, moëlle, humeurs, esprits, poils, ongles, ne doiuent estre membres entre les parties, pource quils sont d'icelles parties, mais sont nourrissemens ou excremens. Les parties organiques sont cõposées desdites parties similaires, comme la teste, bras, iambes, &c.

Les parties simples.

Les parties composées.

Les membres principaux.

Outre les membres organiques il en ya trois principaux, qui regissent & gouuernent tous les autres, sauoir est, le cœur, le foye & le cerueau. Et sont dits principaux, pource que d'un chacun d'iceux procede vne vertu necessaire à tout le corps: comme du cœur la vertu vitale, laquelle est enuoyée par les arteres pour viuifier toutes les parties. Du foye procede la vertu nutritiue enuoyée par les veines pour la nutrition de tout le corps. Du cerueau procede la vertu animale enuoyée

Digitized by Google

uoyé par les nerfs pour dõner sentiment & mouuement. Galien adiouſte les teſticules entre les parties principales, & non pour la neceſſité de l'indiuidu & corps particulier, mais pour la conſeruation de l'eſpece. Et combien que les mẽbres organiques ſoyent cõpoſez de pluſieurs parties ſimples ou ſimilaires pour faire leur action : toutesfois vne ſimple & ſeule eſt cauſe premiere ou principale de l'action deſdits membres. L'autre, ſans laquelle l'action ne peut eſtre faitte : l'autre, par laquelle ſe fait mieux : l'autre, par laquelle tout le membre eſt cõſerué. Exemple de la main: l'action de la main, c'eſt d'empoigner & prendre: qui ſe fait au moyẽ des nerfs diſtribuez és muſcles & conſequẽment aux tendons. Les ligamẽs ſont, ſans leſquels l'action ne pourroit eſtre faite. Les veines, arteres & cuir commun, ſont par leſquels tout le membre eſt nourry & conſerué. Et ainſi fault entendre des autres membres organiques tant grands, moiens que petits.

Gal. au liure de l'art medicinal.

Anatomie.

CHAPITRE II.

AVant que venir à monſtrer la procedure cõme fault curer toutes eſpeces d'hernies, nous monſtrerons & eſcrirons l'anatomie des parties, auſquelles nous beſongnons ou operons : afin que l'operateur ayt plus grande cõnoiſſance des procedures & choſes que paraduenture il ignoroit parauant. Parquoy le maiſtre hernier ou Chirurgien, ou les deux enſemble, eſt tenu ſelõ Dieu & par ſon honneur & profit, d'en ſauoir donner

Digitized by Google

quelque raiſon: autremẽt luy ſeroit beaucop plus expedient exercer quelque autre vocation: car ce n'eſt pas beſoigner au bois (cõme i'ay dit) parquoy il eſt requis regarder la nobleſſe & excellence du ſubiect. Nous monſtrerons donques premieremẽt l'anatomie du Peritoine, & puis de l'Epiploon ou Zirbus, apres des Inteſtins, pource que le Omentum & les Inteſtins cauſent ces hernies, aſſauoir Enterocele & Epiplocebe, & Bubonocele: leſquelles aduiẽnent par la dilatatiõ ou ruption dudit Peritoine, principalemẽt en la partie inferieure ou baſſe aupres du Penil: en laquelle partie il eſt plus tendre.

De l'Abdomen, ou Mirach des Arabes, Epigaſtre des Grecs.

CHAPITRE III.

POurce que la plus grand' partie de ceux qui font profeſſion de noſtre art, ont ignoré ce quils deuoient ſauoir neceſſairement, ont grandemẽt failly en l'exercice d'iceluy, parce quils ont prins le Mirach pour la Mẽbrane, appelée Dartos, & Erythroides, pẽſans coupper le Mirach quand ilz inciſoiẽt vn perſonnage d'une Enterocele, choſe qui ne pouuoit eſtre, car Mirach eſt l'Abdomẽ, qui eſt appelé des Grecs Epigaſtre, & des Arabes Mirach. Il fault donq' entendre que Mirach n'eſt autre choſe que l'Epigaſtre. Or l'epigaſtre eſt prins quelque fois eſtroitement par les Anatomiſtes, & ne ſignifie que les muſcles eſtẽduz par deſſus le ventre inferieur, mais en le prenãt largement & à l'auantage, comme font tant les Arabes que

Epigaſtre.

Digitized by Google

que les autres, qui ont escrit depuis Galien, ne cõprent tant seulement lesdits muscles, mais encores le cuir & la graisse, & pareillement le Peritoine, iusques à l'inclusion de toutes les autres parties qui couurent & enuelopent les intestins. Or la difference entre Mirach & Siphach est grãde: car Siphach vulgairemẽt est le Peritoine : Mirach est l'epigastre qui cõprent en soy le Siphach, d'ou est procedé l'erreur. Nous donnerons maintenant à entendre cecy, afin que l'on se donne garde d'oresnauant de parler ainsi, & principalement quand on est deuant les medecins & chirurgiens sauans, à peine d'estre estimẽz ignorans, & aussi pour leur doctrine.

Du Peritoine, ou Siphach vulgairement.

CHAP. IIII.

Peritoine.

PEritoine, est vne membrane fort subtile, dure, & legere, que les Arabes appelẽt Siphach, & les Grecs Peritoneon, qui est estẽdue par dessus tous les vaisseaux de la nutrition, comme dit Galien: & est semblable aux toiles des araignes. Il couure toutes les entrailles & vaisseaux qui se trouuent depuis le diaphragme, iusques aux cuisses, comme les intestins, arteres, veines, nerfs, vessie, matrice, & tous les visceres & parties du ventre inferieur, leur seruant de tunique. Il est composé de deux tuniques ou mẽbranes, encores qu'il semble estre simple & delié. Il prent sa naissãce des vertebres des lõbes, & se termine à la ligne blanche, qui est depuis le nombril iusques à l'os pubis.

Galien au 6. des administrations anatomiques, & 4. de vsu part.

Les vtilitez du Peritoine.

Son vtilité est, de confirmer & retenir les intestins

Digitized by Google

stins: & aussi de couurir & enueloper toutes les parties du vẽtre, & tous les visceres, en sorte, qu'il les serre & estreint, de peur qu'elles ne soient prõptement surprinses de ventosité, qui leur peut grãdement nuire, encores que toutes les parties du ventre inferieur aient colligance ensemble par ledit Peritoine: duquel vne chacune est couuerte comme d'une peau. Il aide à faire descendre les excremens du nourrissement en bas: car il est tendu tout à l'entour des parties internes, & s'assamble par ses extremitez superieures, iouxte la poitrine, & les costes nothes auec le diaphragme aidant au mouuement du ventricule, & des intestins: lequel mouuement preisse de toute part. Car par le moyen du Peritoine & diaphragme, cõme si c'estoyent deux mains vnies ensemble, en hault & distantes l'une d'auec l'autre en bas, les superfluitez de la viande cõtenue au milieu, sont pressées & pousses en bas. tant plus vient vers le bas, tant plus est-il delié, subtil & tenue, à cause qu'il a ia consummé vne partie de sa substance à la vesture de sesdites parties superieures: tellemẽt, que quand il est bas vers l'os pubis, il s'en vient à descendre en la bourse ou scrotum. Aussi que ledit Peritoine descẽd aux testicules pour les couurir: & auec luy descendẽt les vaisseaux esparmatiques preparans: & par mesme voye remontent les diaculatoires ou expellans. Aucuns disent que ledit Peritoine est percé en ce lieu. Or il n'y a nulle apparence: mais fait vn processus ou voye, comme la cauité d'un doigt de gan, & par là descendent les intestins ou Zirbus, qui font les relaxations

tions comme enterocele, epiplocele, bubonocele, qui aduiennent par la dilatation ou ruption du dit Peritoine en ces parties basses, pource qu'il est plus foyble, comme a esté dit: & se dilate fort, quand les intestins descendent iusques à l'oceon ou scrotum. Car lesdits intestins le font dilater à cause de leur pesanteur: tout ainsi comme vne vessie s'enfle & dilate quand on souffle dedans. Or depuis qu'il entre en le scrotum, il est appelé darros & erythroides: auec lesquelles tuniques descendent les vaisseaux sparmatiques.

Epiploon, ou Omentum.

Chap. V.

CE que les Latins appelét Omentũ, les Grecs Epiploon, les Barbares Zierbe (C'est vne partie engendrée & produicte du Peritoneon) est vn pannicule cõposé de deux mẽbranes subtiles, produites du Peritoine denses & subtiles, gisantes l'une sur l'autre, & de plusieurs arteres & veines: & aussi de beaucop de graisse est tissu & entrelassé. Il est lié & attaché au fond du ventricule, & assis vn peu dessus. Aussi adhere à la rate, & à l'intestin nommé Ecphysis, & à l'intestin cõlon. Il est estendu dessus tous bien long, pour aider à leurs concoctions, lesquelles sont grandement imbecilles & debiles. Il nage donq' dessus ces parties cõme il en a prins le nom Grec. Car Epiplein en Grec, signifie nager sus. Pareillement sert pour garder la chaleur naturelle au temps de necessité & famine. Il est estendu par sus tous les intestins, comme dit est iusques à l'os pubis, és hommes prin-

Oment. *Epiploon.* *Zierbe.*

Επιπλεῖν.

Digitized by Google

cipalement: tellement que aucunesfoys descend dedans le scroton: & telle affection est nommée Epiplocele. Sa figure est comme vne gibbeciere ou sac. Entre les animaux, les hommes & les singes l'ont fort grãd. Parastates & Cremasteres, ne sont autre chose que les nerfs ou muscles qui viennent des reins, par ou passent les veines spermatiques, & viennent de la spinale medulle pour faire dartos & erythroides.

Des Intestins ou boyaux, en general.

CHAPITRE VI.

LES intestins, en Grec entera, en Latin intestina, sont en nombre six: c'est assauoir, trois gresles & subtilz, ordõnez pour distribuer le chilus par les veines mesaraiques à la veine porte, & au foye. Ils sont compoſez de deux tuniques propres, & vne du Peritoine, qui fait la troisieme. La tunique intrinseque des intestins, est charnue, & l'extrinseque, est plus membraneuse. lesquelles sont tissues de fibres transuersales, idoines à l'expulsion: car autrement la faculté ou vertu expultrice ne pourroit estre faite des matieres contenues en iceux. Ces tuniques sont ordonnées, à fin qu'elles soyẽt plus asseurées à resister aux iniures, & dommages qui extrinsequement leur peuuent estre faits. Afin aussi, que l'animant viue s'il aduenoit que l'une des deux tuniques se perdist à cause de quelques dissenteres & autres maladies qui leur peuuent venir. Ces deux tuniques ont fibres transuersales, pour estre plus capables à l'expulsion des matieres contenues en iceux.

Digitized by Google

iceux. Elles n'ont aucunes fibres droites ny obliques, à cauſe que ne ſont ordonnées pour attirer ny retenir. Toutesfois l'inteſtin, nõmé Rectum, a aucunes fibres droites, non pas pour attirer, ains ſeulement pour defendre & fortifier les fibres tranſuerſales. Car la tunique qu'ils ont du Peritoine, eſt ſimple, & ſans fibres.

Des Inteſtins en ſpecial.

CHAPITRE VII.

Le premier inteſtin.

EN la partie ſuperieure eſt le premier inteſtin appelé Duodenum, ou Dodecadactylon, ou Ecphyſis, qui eſt à dire, vne origine & naiſſance des inteſtins. Il eſt appelé duodenũ, à cauſe qu'il n'a que douze doigts de longueur ou enuiron. Il eſt droit, & ne ſe reflechiſt pas incõtinent en circõuolutions: ains eſt eſtẽdu le long de l'eſpine du dos, pour donner ample eſpace à la veine porte, aux arteres des inteſtins, aux nerfs, aux pores cõtenãs la cholere, ou le fiel. A ceſt inteſtin vient vn canal enuiron deux ou trois doigts, portãt quelque portion de cholere, laquelle diſſeque & rẽd fluide le phlegme viſqueux, & irrite la vertu expultrice des inteſtins.

Le II.

Le ſecond inteſtin eſt appelé en Latin Ieiunũ, à cauſe qu'il eſt touſiours vuide, & incontinent euacué quand il a receu le chilus de l'eſtomach. Car de luy eſt faite grãde diſtribution & ſoudaine des matieres, à cauſe de la multitude des veines meſaraïques, & de la prochaine ſituation du foye: Pareillement il reçoit la cholere apres ecphyſis: par laquelle eſt irrité à expulſion ſubite: Il re-

Digitized by Google

çoit auſſi le chile pour le diſtribuer au foye, qui eſt vuïde. Auſſi la force de ſon action eſt augmẽtée, d'autant qu'il n'eſt pas loing de la partie, par ou les excremẽts bileux, c'eſt à dire, choleriques, entrent premierement en ecphyſis.

Le III. Le tiers inteſtin greſle & ſubtil, eſt appelé Ileon, à cauſe qu'il eſt ſitué pres les parties appelées Ilia. Et là fait pluſieurs reuolutions ou circonuolutions, à cauſe de retenir plus longuement le chilus, afin que ſoit faite meilleure attraction ou ſuction dudit chilus aux veines meſaraïques. Sa compoſition eſt plus rare & tenue, que celle des autres. Et pour ce regard eſt appelé tenu ou ſubtil. car il n'a pas tant de vaiſſeaux, & auſſi par ce, qu'il n'eſt pas tant vuïde. Il a prins le nom de la maladie Iliaque paſſion, qui eſt faite en luy. Aucuns l'appelent miſerere, c'eſt, quand on iette les matieres fecales par la bouche, dont bien peu en eſchapent. Ils tiennent la plus haute partie ou region du ventre.

Les Inteſtins gros.

CHAPITRE VIII.

Le IIII. & le I. des gros eſt nõmé cæcum.

LE premier des gros, & le quatrieme eſt appelé Cæcum. Les chirurgiens vulgairemẽt l'appellent ſaccus & monoculus. Ces trois inteſtins gros ſont inſtrumẽs de l'expulſion, & receptacle des excrements ſecs, comme eſt la veſſie des ſuperfluités aqueuſes. Il eſt appelé Cæcum, à cauſe qu'il a entrée, & non point d'iſſue, au moins que l'on apperçoiue: & auſſi qu'il eſt grand, & que la matiere fecale prent ſa forme. Et eſt ſitué au flanc dextre

Digitized by Google

dextre, dit Ilia. au dessus duquel est suspẽdu le rõgnon dextre: afin de remplir la vacuité, qui estoit en ce lieu: & tombe souuent dedans le scrotum: & telle affection est nommée enterocele.

Le V. & II. nõmé Côlon.

Le second des gros, & le cinqieme, est nommé Côlon. Lequel est gros, & cõmence de l'intestin Cæcum, du coustẽ dextre, & passe souz le fond du ventricule, estant conioint auec luy par l'Omẽtum au moyen des veines & arteres mesaraïques. Les patiens vexez de colique venteuse vomissent, pource que estant tumefié ou enflé, il cõprime le fond dudit ventricule: & en ce faisant, prouoque le vomir. Il prent fin pres du rongnon seneſtre: & quelquefois touche au foye & à la rate. On la nommé Côlon, à cause quil est plus grãd que point des autres. Il fait de replits, & au dedãs y-a abondance de graisse.

Le VI. & dernier des gros, dit Rectum.

Le sixieme est dit Rectũ ou Longum: lequel gist droitement sur l'espine: & pour ce est nõmé droit. Il a au dedans abõdance de graisse: la quelle sert à humecter & lubrifier, afin que les excrementz qui sont contenuz en luy, descẽdent plus facilement. Sa continuité est pres côlon, là droitement situé sur l'os sacrum, pendãt du costé gauche, estendu en long iusques à l'anus, qui est le fondement. En son extremité ya vn muscle qui est de figure ronde & circulaire, appelé Spinter ou fermoir: afin de clorre & retenir les excrements iusques à la volonté de Nature, qui est au gré de la personne. Car si n'estoit l'action dudit muscle, Nature seroit depraüée, tellement que l'hõme seroit contraint de continuellemẽt aller à

selle

Digitized by Google

selle, comme voyons en plusieurs enfans le plus souuent & aux grands quelquefois, quād le fondemēt leur est relaxé. Ce qui aduiēt ou par maladie, ou efforts. Autāt en est-il de celuy de la vessie: car quand il est relaxé, l'urine ne peut estre retenue. Cedit muscle est tellemēt cōfus auec le cuir, qu'il ne peut estre separé ne escorché d'auec luy pource que les filements enuironnent entierement l'anneau du siege, & seruent pour clorre le fondement. Et ce fait, que en comprimāt en luy, il tire ses fibres: & estās tirez cōpriment & estreignent le bout ou extremité du siege, le fermāt & clouant de toute part. Et ce est la cause qu'on l'a nōmé Spinter, qui est à dire, fermoir ou fermeur. Outre ce dit muscle, il en ya encores deux prenāts leur origine en la cauité de l'os pubis: l'un à dextre, & l'autre à seneſtre: se terminant à l'extremité dudit siege. Leur action & office est d'ouurir ledit siege pour ietter les excremēts hors en tēps & lieu: & puis de retirer le siege au dedans. Quād ilz sont debiles, il se fait tenasmus ou relaxation: qui est, quand le siege tombe, à cause d'un desir vain d'aller à selle. Quelquefois le siege ne peut, ou à grand peine, estre remis au dedās par lesdits muscles, mais fault que la main le face auec quelque linge. Aussi ya-il en son extremité cinq veines appelées emorrhoides, dont plusieurs sont tormentez. Galien dit, qui en chacune circonuolutiō d'intestins est disseminé & dispersé vn nerf de la sixiesme conjugation du cerueau: lequel sert au sentiment & à l'excretion. Pareillement en chacune circonuolution ya vne veine, & vne artere.

Gal. li. 5. 9. & 16. de vſu part.

Pour

Digitized by Google

Pour reduire en ſomme & rapporter en vn tout ce qu'auons dit cy deſſus touchant les inteſtins, nous pouuons conclure, que les vns ſont droits, comme le Duodenum, le Cæcum, & le Rectum: les autres ſont reuoleuz & repliez, comme eſt le Ieiunum, Ileon, & Côlon. Aucuns ſont menus & deliez ou ſubtilz, ainſi qu'eſt le Duodenum & le Ieiunum, & celuy que l'on appelle en propre ſurnom, Tenue. Pour ceſte cauſe les autres ſont gros & eſpez, tel qu'eſt le Cæcum, ou aueugle: Le Côlon & le Droit. Toutefois ne voudrions temerairement affermer ou ſouſtenir y auoir au corps pluſieurs inteſtins en nõbre & ſeparation. Car nous ſauons la verité eſtre telle, qu'il ne s'en trouue qu'vn ſeul. Lequel commence deſpuis le portier de l'eſtomach, & finiſt au ſiege, ayãt toutefois diuerſes appellations & ſurnoms, ſelon la diuerſité de la ſubſtance & ſituation qui ſe void en iceluy: Pour laquelle luy ont eſté impoſez pluſieurs & diuers noms: tellement, qu'il eſt appelé des vns, Inteſtin delié: des autres, eſpez: & des autres, droit: & autrement pour certain ne s'en trouue qu'un ſeul inteſtin (comme eſt dit) replié & retourné en pluſieurs rolleaux & circonuolutions.

Des vaiſſeaux ſpermatiques, & teſticules, & parties genitales es maſles.

CHAP. IX.

LEs vaiſſeaux ſpermatiques en Latin, vaſa ſeminalia, ou ſeminaria, qui eſt à dire vaiſſeaux ſpermatiques, vulgairement preparans, ſont quatre: *Gale. lib. 4. de vſu part. & de diſſect.*

Digitized by Google

tre: assauoir deux veines, et deux arteres. La veine dextre vient de la veine caue, & la seneſtre de la veine emulgente le plus souuent. Les deux arteres naissent & procedent de la grand artere, apelée arteria aorta, vis à vis l'une de lautre, vn peu au dessouz des emulgétes. Et qui en voudroit faire vraye demonstration, il les faudroit subtilement separer d'auec quelque graisse & fibres membraneuses qui les couurent & enuironnent & conioignent ensemble, iusques sur l'os pubis, par la ou ils passent auec le processus de peritoine, comme est dit dessus. Ces quatre vaisseaux vont aux Testicules, & se nommét vaisseaux spermatiques, preparans & desinans és testicules. Il ne fault pas conclure, que la seule semence soit faite du tout aux testicules sans les vaisseaux preparãs. Pour ceste cause sont enuoyez lesdits vaisseaux preparans de bien hault, & sont faits enfracteux pres les testicules: afin que en si loin chemin que la matiere du sperme, qui n'est encores que sang, fust preparée à concoction. & pour ce regard ont estez nommez ces vaisseaux, preparans. Et quand ilz viennent aux testicules, ils se rident & reflechissent en plusieurs repliz que l'on appelle varicositez. Galien nõme les parestates variqueuses, dans lesquelles le sang spermatique se arreste & demeure vn peu plus longuement: tellemẽt qu'il ne semble plus estre rouge ou pur sang, comme il estoit deuant qu'il entrast ausdites varicositez: ains est comme sperme imparfaite & trouble, tenant forme de substance spermatique: & par se moyen ce fait vne premiere concoction du sperme.

me. Laquelle incontinent est attirée & succée en la substance, interieure des testicules par leur faculté attractiue, au moyen de plusieurs porositez & canaux insensibles & inuisibles, qui se rapportent desdits vaisseaux preparans, iusques en la substance des testicules, & là se cuit, digere, & blãchit. Puis est encores de rechef cuite dedans les vaisseaux spermatiques, nõmez diaculatoires ou expellans, proprement ditz vaisseaux spermatiques lesquelz prennẽt leur naissance & origine du milieu du testicule: & sont appuyez & soustenus en vn corps glãduleux, nõmé Epidymi pour monter par dessus l'os pubis par la mesme voye & conduit du peritoine nommé par cy deuant processus, que les vaisseaux preparants sont descenduz, & sont annexez & assemblez par vne commune membrane outre celle dudit peritoine auec les vaisseaux preparans iusques à la superieure partie de l'os pubis. Auquel endroit se separent d'auec lesdits preparans, & se vont inserer lesdits diaculatoires au commencement du col de la vessie: ou ya deux glandules nommées prostates, c'est adire assistantz: dans lesquelles la semence se blanchit dauantage qu'elle n'a esté és testicules, & se rend plus visqueuse, ou en somme prend sa derniere forme. Et de là lesdits diaculatoires finent en vne petite eminẽce mamillaire tant à dextre que à senestre: laquelle s'ouure quand il est besoin que la matiere sorte hors. Si est-ce toutefois qu'on ne trouue nullement aucun canal au sens de la veuë ny par attouchement d'aucun instrument tant soit il subtil, par où sorte ladite matiere spermatique

Digitized by Google

que: mais il fault ſpeculer & contempler en eſprit qu'il y en a. Cõme par vn exẽple l'on void ſortir le laict hors l'extremité des mamelles aux fẽmes & beſtes brutes en pluſieurs & diuers endroits: ce neantmoins on ne peut apperceuoir aucuns trouz ſi ce n'eſt à l'heure qu'on void ſortir le laict hors deſdites mamelles. Ainſi eſt il des paſſages deſdites glãdes proſtates, & des eminẽces mãmilaires. Laquelle ſemẽce eſt enuoyée des proſtates au canal de l'vrine, lequel eſt cõmũ tant à l'eſperme que à l'urine. Parquoy ne fault croire que en la verge virile y ayt deux canaux ou conduits, l'un pour l'eſperme, & l'autre pour l'urine, mais vn ſeul qui eſt commun aux deux. Outre plus, fault noter, que leſdites glandules proſtates ont autre vtilité, c'eſt, en ce qu'elles contiennent vne humidité ſaliuale approuchant de la nature du ſperme, toutefois plus ſubtile, laquelle eſt aucunefois iettée deuant la ſemence, & aucunefois ſans icelle. Elle a deux vtilitez. La premiere, pour exciter la conionction venerienne, & donner delectation. La ſeconde, pour humecter & lubrifier le conduit de l'urine contre l'eroſion & acrimonie d'icelle. Auſſi, de peur que le canal de l'urine ne deſeche par trop: laquelle ſechereſſe pourroit empeſcher de paſſer l'urine & le ſperme librement.

Des teſticules.

CHAPITRE X.

Galli 14. de vſu part. & Aphor. 48. lib. 5.

TEſticuli en Latin, en Grec orchies, & didymi, qui eſt à dire, gemelli. Les teſticules ſont de ſubſtance

Digitized by Google

ſubſtãce glanduleuſe, de coleur blanche, de chair molle, rõds, longs, laxes, & cauerneux, afin qu'ils reçoiuent & acheuent de cuire l'humeur qui a ia commencé de cuire és vaiſſeaux, la faiſant parfaite à la generation de l'animant, & la rendre plus chaude. Leur action eſt (comme il eſt dit) de cuire le ſperme, & le rendre blanc & apte à faire generation par ſa temperature. Aux hommes les teſticules ont vn muſcle chacun, appelé ſuſpenſoire, lequel prouient des flancs afin que les teſticules ſoyent participans du mouuement volontaire. Ce qui eſt apparent & manifeſte, quãd ils ſe hauſſent & baiſſent ſans y toucher: & ce aduient par le moyen des muſcles deſſuſdits. Ils procedent & viennent de la ligne droite de l'os Ileon, leſquels muſcles deſcendent auec les vaiſſeaux ſpermatiques preparans iuſques aux teſticules. Ils ont veines, arteres, & nerfs qui viennent de l'endroit de l'os ſacrum. Encores en reçoiuent-il vne autre petite portion, qui vient de la ſixieme coniugation du cerueau. Les teſticules ont trois tuniques, aſſauoir vne commune, laquelle eſt charneuſe, appelée ſcroton, ou bourſe, continue auec le cuir. La ſeconde eſt faite du peritoine, & eſt appelée dartos: La troiſieme eſt propre & inſeparable auſdits teſticules, & ſe nomme erythroides. Quelques vns ont voulu dire, que d'autant que le vaiſſeau ſpermatique ſeneſtre vient de la veine emulgente, que le ſang eſt encores impur, excrementeux & ſereux, & qu'il eſt receu au teſticule gauche des maſles, & auſſi du coſté ſeneſtre dela matrice des femmes. Pour ceſte cauſe veulent

Digitized by Google

prouuer que au costé droit se engendrent les masles, & au seneſtre les femelles. ce qui est faux. car i'en say fort bien la verité en ayant pencé plusieurs du gauche, & auoir plusieurs fils & filles: & pareillement de lautre costé. Il est bien vray, quand on a osté les deux testicules, n'y a plus esperance de generation: & aussi qu'ils perdent aucunement la force & courage. Et quand ils sont coppez de deux costez, estans grands, la barbe se diminue, & vient plus deliée & claire, quant aux ieunes, ils n'en ont iamais point & leur voix approche du sexe feminin.

De la veſſie.

CHAPITRE XI.

LA veſſie est appellée des Grecs cystis, des Latins, vesica. Elle est le receptacle de l'urine, & a deux tuniques: l'une propre à soy, & l'autre du peritoine. Celle qui est propre à soy, est l'interieure, & est deux fois plus grosse, & est propre à la veſſie, & a trois genres de fibres, droits, obliques, & transuersaux. Pareillement elle a veines & arteres pour luy donner vie & nourriture de costé & dautre: procedãres de bifurcation de la veine caue, & grand artere, qui se fait sur l'os sacrum, pour aller aux cuisses.

La veſſie & cystis fellis ne sont pas nourriz par les meſmes conduits dont ils attirent les excrements & superfluitez, comme fait la ratelle, & les reins, pource qu'ils attirent leur propre excremẽt pur & separé des autres: ains ont besoin d'autres vaisseaux pour estre nourriz: Car la ratelle tire à soy

soy par le vas venosum, & les reins par les emulgentes, auec leur aliment l'excrement. Il fault entendre, que la vessie a six vaisseaux grands fichez en son col, trois de chacun costé, assauoir vn nerf, vne veine, & vne artere, puis vont par toute sa substance pour son sentiment procedants de l'espine de l'os sacrum. Elle est située és masles entre l'os pubis, & l'intestin droit, & és femelles entre l'os pubis, & la matrice. Et les veines & arteres prochains à elle: assauoir illec, où premierement les arteres viennent de la grand artere gisante sur la grande espine, iusques aux iambes. Au col de la vessie y a vn muscle appelé Spinter, qui cõprend tout ledit col. Il a ses fibres transuersales cõme celuy du siege pour fermer l'orifice de la vessie, afin que l'urine ne flue & coule outre la volonté du personnaige. Aux femmes ledit col est plus court, & plus large que aux hommes, à cause qu'il ne passe pas outre la vulue, mais aux hommes est plus long pour raison de la verge virile, qui sort hors.

Du membre viril, ou verge.

CHAP. XII.

LEs Latins appelét Virga & Pudendũ virile ce que le Vulgaire dit verge. C'est le laboureur du champ de generatiõ & nature humaine. C'est vn corps nerueux, & ligamenteux, fistuleux, & concaue fait de chair spõgieuse &: pour ceste raison il reçoit l'esprit venteux, espois, & gros, qui cause l'erection & dressement de la verge. Ce membre prent son origine & commencement

Digitized by Google

de l'os pubis, Il a trois muscles en sa racine, & sont situez vn en chacun costé, & le tiers au milieu, & vont iusques au bout du prepuce, afin que la verge soit tenue droite apres l'extension des vaisseaux spermatiques à l'heure de la conionction Venerienne, & que son conduit soit ouuert & dilaté pour mieux faire son action & office, qui est de ietter le sperme au sinus de la matrice. Son canal ou conduit est situé au milieu iustement des parties inferieures d'iceluy. Son extremité & fin est appelée balanus, ou gland, sa membrane, ou peau, qui le couure, s'appelle prepuce. Son canal ou meate, est nommé vretra, ou mitra, comme disent aucuns. L'espace qui est entre la verge & anus, ou fondement, est appelé perineon, qui comprend la couture de la bourse ou scrotum, iusques à l'anus, comme est dit. Et la propre vestige que l'on trouue la est semblable à vne couture & s'apelle taurus.

Des Roignons, & parties dediées à l'urine.

CHAP. XIII.

DE la gibbosité du foye procede la veine caue: laquelle fait deux rameaux: dont l'vn va en hault, & l'autre en bas. Celuy qui va en hault, s'appele, veine caue, montant: & l'autre rameau, veine caue descédant. Or le rameau qui descend, est encores diuisé en trois: Le premier va aux roignons, duquel parlerons à present: Le second, aux testicules: le troisieme, aux iambes. Incontinent que la veine caue sort du foye deuant que paruenir aux reins, elle distribue deux petis rameaux

Gal. lib. de dissect. neruo rum. Et au 5. 14. 16. de vsu part.

meaux ou furcules aux prochaines parties: puis enuoye vn grand rameau à chacun des reins, pareillement des grands vaisseaux: lesquels procedent de la grand' artere, qui gist sur l'espine, & sont implantez aux roignons comme les deux veines. Ces quatre vaisseaux communemẽt s'appelent emulgentes, qui est autant à dire, comme apportants la serosité du sang aux reins. En laquelle appellation sont comprinses les arteres, qui est vne chose admirable touchant les excremens, tellement que ceux qui se trouuent apres la façon dudit sang estre plus espez & feculents, sont enuoyez en la rate. Et ceux qui sont chaulds & bouillants en nature de feu se retirent en la vessie du fiel: & ceux qui ont comme nature aqueuse & sereuse, sont distribuez aux reins. Les roignons separent & attirent l'urine d'auec le sang. (La ratelle & le cystis fellis, ont vne mesme action que les reins, & faculté attractrice.) Aussi attirent-ils beaucop de cholere, & quasi tout ce qui est cõtenu en icelles veines & arteres. Pareillement attirent beaucop de sang, assauoir la partie la plus humide & plus subtile dudit sang. Touchant l'excrement cholerique, tout ce qui n'est pas fort gros, passe auec les vrines: qui cause que les vrines sont iaunes mais le sang est espargy, ou arrouse la chair des roignons comme si c'estoit de lye. En apres petit à petit en maniere de vapeur est dispersé & distribué en toute la chair des roignons, & y adhere, & y est vny, tant que finablement est fait le nourrissement des roignons. Or le roignon dextre est situé plus hault que le

Digitized by Google

seneſtre. Auſſi la generation & commencement de ces vaiſſeaux eſt plus haulte que celle qui eſt inſerée à l'autre: ils ſont ſituez l'un plus hault que l'autre: à cauſe que s'ils fuſſent ſituez vis à vis l'vn de l'autre, il y euſt eu oppoſition & contrarieté en leur action, qui eſt purger la maſſe ſanguinaire en attirant le ſang ſereux & cholerique de la veine caue par les veines emulgentes accompaignées de leurs arteres (comme eſt dit deſſus) qui ſuccent & portent la ſeroſité dudit ſang aux reins. Leſquelles veines & arteres prennent fin à la membrane nommée collatoire, qui eſt dedans la partie caue deſdits roignons. De laquelle membrane naiſſent les vaiſſeaux vrinaires appelez des anciens pores vretaires: & lors que ledit ſang eſt attiré à eux, ils ſe nourriſſent de la meilleure ſubſtance ou partie d'iceluy: & le ſuperflu ſereux & cholerique nommé vrine, eſt collé par ledit collatoire, & eſt enuoyé par leſdits vrinaires: leſquels implãtẽt vn peu obliquemẽt à deux doigts ou enuiron pres le col de la veſſie: leſdits vaiſſeaux ſont de telle ſubſtance & couleur, que la veſſie: mais plus durs & ſolides. Les roignõs reçoiuent vn petit nerf de la ſixieme coniugation du cerueau, qui eſt cauſe de leur donner quelque ſentimẽt. Il fault entendre, que en la capacité des reins ſe fait la ſeparation & ſequeſtration de l'vrine d'auec le ſang. Les roignons ſont de chair dure & eſpeſſe & denſe, afin de mieux reſiſter aux iniures qui leur pourroyent eſtre faittes ou bleſſeure de l'eroſion de l'vrine. Ils ſont de figure ronde & oblongue comme vn œuf comprimé. Et ſont deux, affin de ſatisfai

Gal. au 5. de vſu part.

Digitized by Google

tisfaire à la grande compreſſion de la ſuperfluité aqueuſe: & auſſi afin que s'il aduenoit nuiſance à l'vn, que l'autre peut ſatisfaire à l'office pour lequel ſont ordonnez. Et ſont ſituez ſur les lumbes tant dextre que ſeneſtre de coſté & d'autre de la veine caue, vn peu au deſſous du foye, & de la rate pour mieux faire leur action. Leſdits roignõs ont des pertuis fort ſubtils, tellement qu'ils ne ſe peuuent diſcerner, ou diſtinctement apperceuoir: par leſquels ils attirent le ſang. Mais la faculté attractrice, qui giſt en la ſubſtace deſdits reins, eſt ſi grande & puiſſante, que ſans toucher à la veine caue, ſoubdainement peuuent attirer & prẽdre c'eſt excremẽt ſereux. Les reins ſont ſubiets à obſtructions & pierres. Charles Eſtiẽne, docteur en medicine, dit en auoir veu vn ſeul rein, & ce à eſté ſous Vaſsée fort expert en medecine, en diſſectãt vn corps. Lequel rein eſtoit grand & eſpes, poſé & aſſis iuſtement au milieu de l'eſpine du dos, ayant la façon & figure quaſi auſſi grande qu'vne rate qui eſt choſe admirable, & meſmes comme monſtreuſe en nature.

Des trois eſpeces de Hernies proprement dites.

CHAPITRE XIIII.

IL n'eſt radicule d'eſſayer les remedes de gueriſon par voye de medecine, & principalement quand les hernies ne ſont encores complettes, & principalement aux ieunes enfans. Car ie en ay pencé pluſieurs, qui ſont bien gueriz, & autres non: Et cas aduenant, que par ce moyen on ne guariſt, & pareillement que la rupture fuſt grande

Digitized by Google

& de long temps, & à gens d'eage, alors faudra venir à l'operation manuelle, ayant tenté tous les autres moyens: par ce que l'operation par incision, doit estre exercée à l'extreme, à cause du dangier & accidents qui bien souuent y suruiennent, comme sera dit cy apres. Pour venir à l'operation manuelle, nous fault proceder en la façon cy apres declarée. Apres auoir prie Dieu au nom de son fils nostre Seigneur Iesus Christ, qui luy plaise cõduire lœuure à son honneur & gloire, & profit du patient.

La cure de rupture, par voye de medecine.

CHAPITRE XV.

S'Il aduient que les intestins descendent en le scroton, ou bien en l'omentum appelé zirbus, ou les deux ensemble, comme il aduient souuent, il les fault reduyre dans le ventre estants couchez, comme sera dit cy apres. Or les intestins ou omentum estants reduits, fault empescher qu'ils ne descendent plus, auec bandages. Et si les intestins ou zirbus ne se pouuoyent reduire en leur lieu à cause de quelque matiere fecale, & flatuositez, & autres choses venteuses, comme bien souuent aduient, les signes sont assez euidents. Car le scroton est remply de matiere, & dur plus que parauant, chose qui ne leur aduient gueres souuent: auec ce, que la douleur est fort grande: tellement que bien souuent les fait mourir s'il n'y a remede bien tost. Il ya grande tumeur & inflammation ils vomissent, & font des ventositez par la bouche e plus souuent: qui leur sert beaucop. Ils ne peuuent

Digitized by Google

uent auoir repos, eſtants touchez de grãde douleur au ſcrotũ & à l'enguine, & parties voyſines. Et bien ſouuent tant plus le preſſe l'on auec les mains pour le reduire, tant plus s'augmente linflammation, & la douleur aux parties & ventre, & plus les matieres flatueuſes ſont grandes & augmentées. Pareillement en preſſant beaucop le ſcroton pour reduire leſdits inteſtins, eſt causée vne telle inflammation que le ſcroton eſt veu cõme bleu ou rouge, & perd ſa propre couleur: qui eſt vn treſmauuais preſage & ſigne de mort brieue: donq au commencement ſans auoir beaucop preſsé, ont peu tenter les reduire en ceſte ſorte: auec vn peu d'huile mediocrement chauld oindre le ſcroton, & luy mettre les pieds fort hault, & auec les mains comprimer, & principalement pres du penil de là ou ſortent. Car puiſque quelque peu rentre dedans, le reſte ſuyt facilement ſans le preſſer gueres. Or quand on ne les peut donq reduire ſans les moleſter par trop, fault vſer des bains ou fomentations appliquez en la partie: comme ſont decoctions des maulues, biſmalues, camomile, ſemence de lin & de fœnigrec. Toutefois auant que eſſayer de les reduire, ſera bon les purger comme enſuit.

℞. mellis roſati colati ʒ.iij. ſerapij cotonior. ʒ.j. ſ. ſerapij conſeruationis corticis citri ʒ.j. ſtillatitiorum liquorum abſinthij, peculij, roſarum, plant. ana ʒ.iij. miſceantur fiat zulapium depuratum. cui adiice nucis moſcha. & cariophylliorum ana ʒ.j. vt ori ſuauius reddatur. Et en viera le patient à la pointe du iour par trois iours, ſi ledit *Purgation.* *Iuleb.*

Digitized by Google

patient peut attendre. Et s'il eſt fort preſsé, prendra tout incontinent ces pilules ſans vſer de ſyrop. ℞. pilu. de quinque generibus mirobalanarum, pilul. aggregatiuarum, pilul. de agarico ana ℈.j. excipiantur ſucco coroneorum, fingantur pilulæ v. aut vj. Leſquelles prendra en urion la minuit. Item à ce meſme, ℞. com. medicinarum decoct. ℥.iiij. in quibus macerentur horis duodecim mirobalanorum emblicorum confricatorum oleo amygdalarum dul. ℥. iij. mirobal. flauorum ſimiliter confri. ℥.ij. lento deinde igne fricentur, & colentur, adiectiſq; cathol. ℥.ß. rhab. puluer. ℥.j. ſpicę nard. ℊ. v. diaphœ. ℥.ij. mell. roſati cola. ℥.ß. fiat potio, quæ ſumatur in aurora. Le iour ſuyuant prendra cecy. ℞. theri. veter. ℥.j. conſer. Roſ. antiq. ℥.ij. miſceantur. Et le prendra le matin ſix heures deuant le repas. Ayant bien euacué les inteſtins fault tacher les reduire, & remettre en leur lieu tout bellement (comme a eſté dit) & eſtants reduits ſoyent retenus afin qu'ils ne redeſcendent. Et pour experimenter à guarir telles hernies par medecines, on pourra proceder ainſi: Eſtãt le corps bien purgé, quand biẽ ainſi ſeroit que tels accidẽs ſuſdits n'y ſeroyent ſuruenuz ℞. emplaſtri contra rupt. ℥.iiij. empl. de maſtiche ℥.iij. lapi. magne. ℥.iij. ſubigantur cum oleo ex coroneis, & pauca terebenth. formetur ceratum. Duquel on prendra tant qu'on verra eſtre expediant pour l'emplaſtre, & le lieu ou doit eſtre mis en forme competente, & ſelon le perſonnage. Et ſera mis en peau de mouton, ou autre de meſme. Puis ſur la partie dolente & bien bandé

Pilules.

Medecine.

Emplaſtre.

Digitized by Google

bandé estroitement, auec brayers & autres bendages competens à ce. Et le laissera-on là par l'espace de six ou sept iours sans le bouger, puis apres en faudra remettre vn autre recent. Ce pendant le malade ne bougera de la couche par l'espace de trente, ou quarante iours plus ou moins à la discretion du maistre. Et se gardera de mouuement tant que luy sera possible, & de beaucop de vin, de viandes flatueuses, de crier, toussir, & autres efforts. Toutefois fault prendre garde, que l'on tienne touſiours le ventre lasche, afin que la matiere fecale ne s'endurcisse, & par ce moyen vienne à comprimer le peritoine: pource que les intestins seront rempliz: qui seroit cause d'empescher la consolidation pour raison du relargissement dudit peritoine. On pourra encores purger auec ces pilules, lesquelles laxent & astreignent. ℞. pil. elephã. pil. bdel. ana 3.ij. Rhabar. selecti 3.j. excipiantur melle rosa. fingantur pilulæ vj. 3. j desquelles en prendra trois, vne heure deuant souper, & deux fois la sepmaine. On peut aussi vser d'vn bolus de casse vne heure deuant le repas. Il pourra vser de l'electuaire suyuant, qui est ℞. confer. simphyti ʒ.iij. corticis citri, sacchar o condit. conseruæ rosarum antiq. ana ʒ. j. plant. iacææ albæ & nigræ ana 3.iij. valleria. pimpi. ana 3.ij. ℈. nucum cupress. nucis mosch. cinnamo. Rhabar. torre. ana 3.ij. thuris, mastichis, sanguinis draconis, mummiæ, boli arm. terræ sigill. ana 3.j. ℈. limat. chalyb. ʒ.j. ℈. subigantur cum serapio cõseruat. mirobal. emblicorum, fiatq; elect. molle: duquel prẽdra tous les iours le gros d'vne *Pillules.*

noix

Digitized by Google

noix au matin, auec du gros vin. Pareillement est bon vser de fomentations astringentes mediocrement, durant quinze ou plus de iours en les fomentant tous les iours deux fois, & estant touſiours en la couche.

De hernie intestinale, & des remedes par Chirurgie.

CHAPITRE XVI.

PRemierement nous mõstrerons la cure de hernie intestinale appelée enterocele, autrement rupture: d'autant qu'elle nous est plus commune & plus en vsage que aucune des autres especes: auec ce, que plusieurs de nostre dit art idiots, ignorans les propres mots & diffinitions des hernies, ont pensé que ce n'est pas hernie, ains seulement rupture ou crepature, faute d'auoir entendu les anciens docteurs, lesquels ont escrit & diffini les noms de chacune spece tant composée que simple. Pour venir donq' à la diffinition & intelligence d'icelle, pour bien & seurement en iuger, & en auoir l'entiere connoissance, nous fault entendre, que ce n'est autre chose, que le peritoine rompu ou eslargy outre mesure, au lieu ou les vaisseaux spermatiques passent, qui est vers le penil au dedans, là ou finissent les nerfs & muscles appelez cremasteres, & là ou commencent le dartos & erythroides: lesquelles membranes composent ce que nous appelons didyme. Pareillement dans lesdites membranes descendent les intestins ou zirbus, ou les deux ensemble, à cause de leur pesenteur, qui se fait à cause de quelque

Diffinition.

Digitized by Google

que grand trauail ou exces violent comme dessus a esté dit. Lesquelles choses peuuent rompre ou esslargir ledit peritoine : en sorte, que les intestins descendront par ce moyen dans ces deux membranes assauoir dartos & erythroides, ausquelles ou dans lesquelles passent les vaisseaux spermatiques, & s'ouurent & relargissent comme vn sachet ou cystis, à cause que les intestins ou zirbus, ou les deux ensemble, s'appuyent dessus, quand le peritoine est relargy ou rompu pour la ponderosité des intestins, ou zirbus, fault que les membranes se relargissent petit à petit: & les intestins ou zirbus entrent dans le scrotum. Quand le peritoine est rompu, les hernies croissent soubdainement, & auec douleur poignante. Et quand est relargy, croissent tout-bellement, & souuent sans douleur. Pour auoir la vraye cognoissance de l'hernie intestinale, & pour bien iuger d'icelle à la difference de l'oment, ou zirbus, fault premierement entendre, que quand le patient sera couché, & que l'on comprimera le scrotum, les intestins se reduiront & retourneront en leur place, voyre bien souuent estants droits, & mesme le patient auec ses mains, en comprimant ses deux cuisses, la remettra, toutefois auec plus grande difficulté. Or si sont les intestins, ou le connoistra au bruit & gorgouillement qu'ils font en s'en retournant le plus souuent. Et bien souuent estant couché le dit patient, se reduisent d'eux mesmes, desquelles choses on pourra interroger le malade. Si sont les intestins l'hernie est plus ferme, & fait plus de douleur que le zirbus. *Signes.*

Digitized by Google

bus. Car le dit zirbus en touchant le scrotum, il semble toucher de laine ou autre chose semblable: auec ce que en se reduysant ne fait point de bruit. Des autres signes nous parlerons en son lieu. Premierement, monstrerons la façon d'inciser en la plus basse partie du scrotum, qui est de mon inuétion. Laquelle ne sera trouuée estrange de gens de bon iugement & esprit: auec ce, que despuis l'inuention a esté pratiquée par plusieurs & par moy mesme és corps de plus de deux cens personnages il y a douze ou quinze ans. Ioint aussi, que plusieurs de nostre art suyuent ceste methode auiourd'huy, considerant qu'il n'y a pas tant de danger que sur le penil! par ce qu'il n'y a pas danger de flux de sang, comme dessus, à cause que ayant incisé le didyme: (comme sera dit) la couture d'iceluy didyme est compresée contre l'os sacrum, ou parties internes, par le moyen du penil, qui est cause que les vaisseaux ou veines du dit didyme sont pareillement comprimez, & de la chair de mirach. Et par ce moyen ils ne peuuent fluer dehors, dautant aussi qu'il est retenu à la partie entre la chair du penil, & les parties internes. Il ne peut que faire quelque petit trombus, qui est à dire, quelque caillou de sang, qui peu à peu se vient à dissouldre, & conuertir en eaue laquelle d'elle mesme descend en bas, & sort dehors à cause de sa pesenteur: auec ce, que l'ouuerture est faite en la plus basse partie. Dauantage, au scrotum n'y a pas gros vaisseaux pour pouuoir fluer comme au penil: Et aussi que l'incision n'est pas tant dangereuse ne dolou

Digitized by Google

douloureuſe audit ſcrotum à cauſe des nerfs, muſcles & abondance de graiſſe, qui ſont au penil. Auſſi quand l'ouuerture eſt faite au penil, les vaiſſeaux ou veines & arteres du didyme ia coppez ont l'yſſue prochaine par la playe faite tout droit deſſus. Donq ſoit par les veines du dit didyme, ou celle du penil, le ſang a facile yſſue pour ſortir, & ær qui n'y ayde pas beaucop. Ce que n'eſt pas ainſi au ſcrotum, comme auons dit: auec ce, qu'il n'y fault point de tente, à cauſe de l'apoſtume ou matiere qui flue. car d'elle meſme s'en ſort, comme eſt deſia dit. Autrement ſi le ſcrotum n'eſt ouuert, la fluxion qui ſe fait là dedans, à cauſe de la douleur peut cauſer vne inflãmation: laquelle peult venir en gangrene, ou ſtrimene, ou mortification de la partie: ou bien, peult venir aucunes des eſpeces de phlegmon. Et s'il aduenoit ainſi, l'on aura recours à l'eſpece du phlegmon, duquel la partie ſera attainte comme ſera dit. Ces choſes ne peuuent venir, quand l'ouuerture eſt faite au eſcrotum, pource que les fluxions causées de la douleur, ſortent d'elles meſmes. Pour venir à l'œuure de la main, le patient eſtant purgé ou phlebotomé, ſi meſtier eſt (comme auons dit) le ſecond iour apres on fera l'operation, & non le iour ſuyuant, à cauſe que la medecine enuoye quelques vapeurs, & le corps eſt encores eſmeu. Le patient ſera mis ſur vn ais, ou choſe ſemblable, le matin auant le repas enuiron huit ou neuf heures. La teſte ſera vn peu plus baſſe que les pieds, afin que les inteſtins ſe reduiſent mieux: auec ce, que durant l'operation ils n'empeſche *Cure*

Digitized by Google

pescheront si facilement icelle. Car tant plus ont est esleué, tant plus les intestins descendent bas, à cause de leur ponderosité: & tant plus les pieds sont haults, tant mieux se tiennent reduits dedans le ventre. Quoy que ce soit, il n'emporte, moyennant qu'ils n'empeschét l'operation. Les intestins estants remis dedans le ventre, on liera les deux cuisses & iambes contre l'ais, ou là ou il sera, afin qu'il ne se bouge durãt l'operation. ce q̃ pourroit estre cause de quelque grand mal. Pareillement luy fault lier les mains, s'il est besoing: c'est pour le plus seur, principalemẽt, quand le personnage est fort & robuste. Alors le seruiteur, ou autre, tiendra vn doigt ou deux sur le penil du patient, afin d'empescher les intestins de descendre au scrotum, & tiendra assez ferme tout dessus là ou ils ont accoustumé de sortir, qui est au plus hault du didyme. Alors le maistre estant au costé dudit patient, ou sur ses iambes, prendra le testicule auec deux ou trois doigts en la plus basse partie du scrotum, & le tiendra assez ferme par derriere, afin que le scrotum soit plus tendu: & que par ce moyen le testicule sorte plus tost dehors. Le maistre auec son scalpelle ou rasoir baillera vn ou deux cops sur lesdits testicule pour le faire sortir du scrotum. Ou bien, si on ne veult copper sur le testicule, on prendra le scrotum, le maistre d'un costé, & le seruiteur de l'autre: & coppera la peau du scrotum en double, tant que l'on cognoisse que l'ouuerture est assez grande pour passer le testicule. Alors on le fera passer par le pertuis ou playe, & tirera-on iceluy à suffisance en descharnant

Digitized by Google

nant & separant le didyme d'auec le scrotum en remontant & menant le scrotum contre le penil vers l'origine de l'hernie tirant le didyme selon la grandeur de la rupture. cela gist à la discretion du maistre: car on le pourroit aussi bien par trop tirer: tellement que les muscles & nerfs cremasteres receuroyent inflammation, qui luy pourroit causer conuulsion, qui est spasme ou autres accidents, & par consequent la mort. Et mesmes i'en ay veu, que l'epigastre du costé de l'hernie receuoit tel phlegmon que en apres venoit en suppuration, que n'estoit sans grand danger. Pareillement, si l'on ne tire competemment, il est à craindre qu'il n'y demeure encores du didyme relaxé, & que apres les intestins ne facent eminence comme parauant, non tant grande: car tousiours s'en faudra ce, qu'on aura osté: mais la feroit au dessus du scrotum. Et quand cela aduiendroit, vaudroit mieux n'y auoir touché pour y falloir retourner. Ayant tiré le didyme en suffisance, on le comprendra auec les tenailles des hernies tant hault que sera possible vers le ventre: & le fault mediocrement restreindre, à celle fin qu'il ne s'en retourne dedans. Il est besoin, que les tenailles ne soyent par trop rudes au dedans, ou taillantes, de peur de blesser le didyme, & par ce moyen causer inflammation en la partie que ce que empoigne le didyme, soit bien vny au dedans. Il est meilleur pour obuier à cela, que quelcun tienne le testicule vn peu roide en l'esleuant en hault, afin d'ayder à la tenaille, que aucuns appellent gloses par vn mot corrompu.

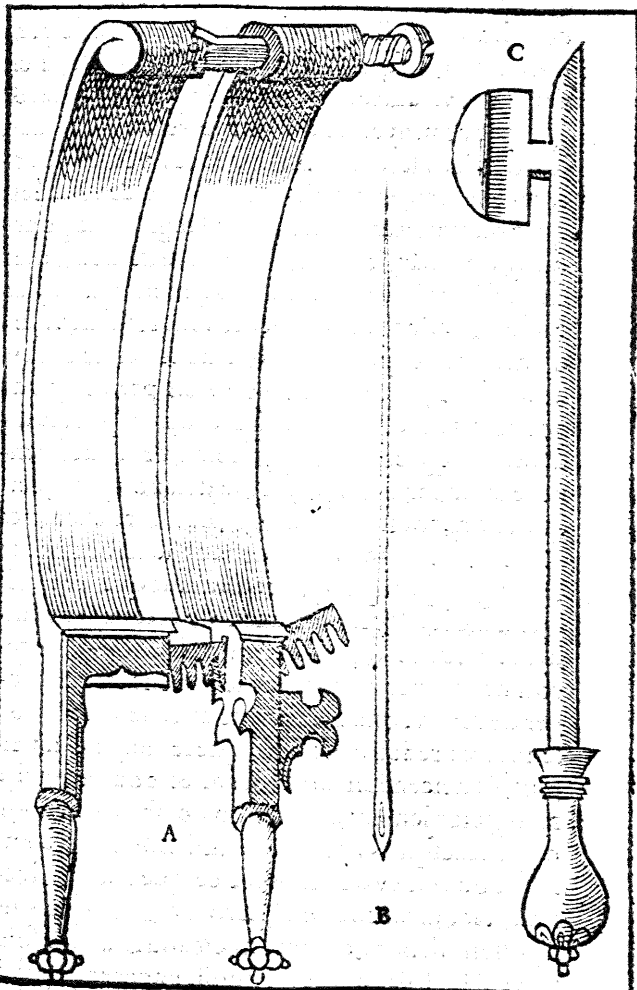
Digitized by Google

Et par ce moyen on n'aura pas occaſion de ſarrer ſi fort leſdites tenailles, & ne feront point de contuſion ne douleur, car bien ſouuent cela leur fait plus de mal que l'inciſion. Parquoy eſt requis de s'y prendre garde de bien pres. Car ie ſuis aſſeuré que pluſieurs de noſtre art ne peuuent comprendre le danger qui bien ſouuent, s'en enſuit.

Cela fait, on couldra le didyme tant pres de la tenaille qu'il ſera poſſible, aſſauoir ſur laditte tenaille: laquelle ſera appuyée ſur la playe aſſez ferme. (Et ſi c'eſt en hyuer, qu'elle ne ſoit point froide, ains fault la chaufer vn peu) afin de prendre plus du didyme en retirant en hault le ſcrotum: car fault que la tenaille couche ſur ledit ſcrotum, parce qu'en tirant, il ſe releue en hault. Alors on paſſera l'eguille enfilée de trois ou quatre doubles de la longueur d'une couſturée de filet, afin que ledit fil ſoit fort. Et le pourroit-on graiſſer en huile roſat, ou d'oliue, ou beurre frais. Et l'eguille ſera corbée comme eſt en ſa figure de vngula: & on paſſera icelle au milieu du didyme auec la plus grande partie du fil deſſus les tenailles, comme dit eſt: & puis enuironnant la moytié du didyme, il la fault derechef paſſer par le lieu meſme, ou a ia paſsé, & alors ya ia la moytié du didyme comprins dans le fil, l'autre moytié on la comprent auec les deux bouts dudit fil, aſſauoir celuy qui n'a pas paſsé, & celuy qui a paſsé, qui eſt celuy de l'eguille. Et les fault nouer enſemble, en comprenant l'autre moytié du didyme: alors eſt bon de tirer le teſticule en hault, & le tenir vn peu tendu, & re

Digitized by Google

A *Tenailles aux hernies,* B *Eguille,* C *Cautere.*



Digitized by Google

& cependant relargir vn peu les tenailles, afin que le didyme se puisse mieux vnir en tirant les deux bouts du fil. Et quand on a bien tiré le premier neud, & que le didyme est assemblé, il en fault faire vn autre, de peur qu'iceluy ne coule, & que par ce moyen le didyme se relargisse quand les tenailles seroient ostées, & les veines & arteres ne seroyent point restreintes & fermées: qui pourroit causer vn flux de sang. Voyla pourquoy on relargit les tenailles. Autrement, elles empescheroient l'union du didyme: car tant plus on le restraint tant plus elles reslargissent le didyme. Il fault que celuy qui tient les tenailles, ne les serre par trop, & qu'on s'en prenne garde pour les dangers susdits. Apres fault copper le didyme assez pres du fil: toutefois que ledit fil tienne ferme. Car si la couſture se defaisoit par quelque effort, comme par toussir, ou autre exces, les intestins descendroyent dedans le scrotum: que seroit pis qu'auparauant: d'autant que ce seroit fort difficile, & grand trauail de retourner le didyme pour l'assembler comme il estoit, & le recouldre ou lier: autrement le patient est en danger de mort, considerant que auec le didyme on le souloit reduire. Et alors que le didyme n'y est plus, ils descendent au scrotum: & pource qu'il se relargit facilement, les intestins descendent abondamment: lesquels apres font inflammation, comme auons dit cy dessus. Auec ce, que si cela aduenoit, il faudroit couldre le scrotum, afin qu'ils ne sortissent dehors, comme m'est aduenu vne fois. Que s'il estoit incisé au penil encores y gist-il

plus

Digitized by Google

plus grand danger: car ils sortiroiẽt dehors, & par l'air seroient bien tost alterez. Et cela aduenu, la mort s'ensuyt de bien pres. Que si par inconuenient cela aduenoit, il cõuiendroit inciser le scrotum en la plus haulte partie, afin de venir trouuer le peritoine ou reste du didyme, & mirach, pour les reünir, comme auons ia dit. Aduenant le cas, que les intestins ne se voulsissent reduire en leur lieu pour l'abondance descendue d'iceux au scrotum, fauldroit faire vne grande incision depuis le plus hault dudit scrotum tirant contre l'Epigastre, afin de le reduire plus à l'aise, & aussi pour obuier au danger de mort, cõme on pourra mieux voir par cy apres. Or quãd on ne pourra rassembler le reste du didyme ou autres parties pour les couldre, quand les intestins seront reduits, faudra venir aux cauteres potentiels ou actuels, qui seront meilleurs. Et pour reuenir à nostre propos, sera bon de ne copper le didyme par trop pres de la couſture mais on le pourra copper par dessus icelle enuiron l'espesseur d'une plume d'oye. Car s'il est coppé par trop loing de la couſture, il demeurera aussi long temps à sortir, & bien souuent demeurera enclos en la chair viue, d'autant que l'escare est tombée, & la consolidation est faite au bout du didyme. Et en ce que Nature n'a pas peu expellir & ietter le fil de dehors, à cause qu'il estoit attaché trop profond: toutefois le danger n'est pas grand. Car combien que ainsi seroit que le fil demeurast dedans, si n'y a il pas danger: ie n'en ay point encores veu. Cas aduenant, qu'l ne voulsist tomber, le

Digitized by Google

faudroit copper tant haut que ſeroit poſſible, afin qu'il en demeuraſt tant moins. Auant que paſſer outre, il le fault tirer ſouuent petit à petit, & non par violence, ains tant doucement, que le patient ne ſente point de douleur. En le tirant par force, on peult cauſer inflammation ou ſpaſme, ou autres mauuais accidents, comme ſouuent aduient à cauſe de l'ignorance. Ayant donq couſu & nouë (comme dit eſt) & coppé, fault cauterizer deſſus la couſture auec huile roſat: & ſi l'on n'en trouue, huile d'oliue, ou beurre frais ſans ſel, auec vn aſpargeoir, comme en mettant vn peu de coton ou eſtoupes ſuaues, ou linge, à la pointe d'un petit baſton de la groſſeur d'une plume d'oye ou enuiron, & plongeant ledit aſpargeoir dans l'huile bouillant, qui ſera ſur le feu pendant l'operation, afin qu'il ne le faille point attendre. Et en mettra-on deſſus la couſture par trois ou quatre fois. car cela ne leur donne point de douleur, à cauſe de la ligature qui empeſche aucunement le ſentiment: auec ce, que la tenaille y eſt touſiours qui ſert à ce meſme. Ie m'en ſuis fort bien trouué depuis que i'ay commencé d'ainſi faire, il y a enuiron douze ans. Au parauant ie cauterizoye auec cautere de fer ardãt, ainſi que icy deſſus eſt figuré, comme font encores la plus part de noſtre dit art. Ie dy bien, qu'il eſt fort bon, à cauſe qu'il robore & conforte la partie: mais daurant que le fer chauld donne grande apprehenſion au patient, laquelle luy peult beaucop nuyre, & que cõbien que quand on l'eſchauferoit, le patient n'en ſent rien

Digitized by Google

rien : si est-ce qu'il fait tousiours comme le maistre besongne, pource qu'ils se le disent de l'un à l'autre. qui est cause quil le fait, & ne peult estre autrement. Il fault donner ordre, que l'huile ne tombe en autre part que dessus le didyme: car alors il le sentiroit bien. Fault aussi laisser les fils longs, afin qu'ils sortent hors la playe. On les pourra laisser d'un pied ou plus de long, selon que l'hernie est grande, & selon le personnage: car le scrotum est dautant plus long. Il conuient que les fils sortent tousiours dehors, quoy que ce soit, pour les pouuoir tirer, quand ils seront presque guariz si d'eux mesmes ne tombent, comme a esté dit. Auec ce, que lesdits fils seruent de tente. car autre n'y metz-ie pas, comme fault faire ayant coppé sur le penil. Ayant fait toutes ces choses, on ostera les tenailles, & le didyme de soymesme se retirera dedans le ventre: & commencera-l'on iceluy auec les doits pour mieux le faire retourner en son lieu. Apres cela, on mettra le restreintif sur la playe, & sur le penil. car le scrotum descend bas, & la playe demeure au bout d'iceluy. Parquoy fault mettre vn restreintif sur ledit penil, à l'endroit, ou le didyme a esté coppé mediocrement estreint. Et sur ledit penil on pourroit mettre quelque repercutif, comme oxycratum, & non sur la playe. Le scrotum n'a ia besoin d'estre restreint auec bendes, & cuissinetz. les restreintifs seront mis cy apres. Il fault prendre garde, que le bandage ne soit par trop serré, par ce qu'il causeroit douleur, & par ce moyen se feroit attraction d'humeur à la partie, & inflam-

Digitized by Google

mation, & quelque fois en esthiomene. Que si telles choses aduiennent, on aura recours à leurs chapitres : auec ce, que n'aduient pas souuent. Et de moy ie n'en ay point veu à mes patiens depuis que i'ay incisé par le bas : dautant que les humeurs sortent d'eux mesmes, & ne sont point retenuz. Il est bon que l'humeur virulent sort le plustost, car quand il est retenu, il acquiert encores plus mauuaise qualité, & enuoye des vapeurs aux parties nobles, comme au cœur & cerueau, chose qui peult beaucop nuire, à cause de sa venenosité acquise. Si tel accident aduenoit, luy faudroit bailler quelques defensifs par dedans, comme theriaque, mithridat, conserues, & eauës cordiales, comme sera dit au chapitre de l'extirpation des membres, & autres parts. Et par dehors seroit expediēt vser de cataplasmes sedatifs de douleur, comme ceux qui sont ordonnez aux inflammations. I'ay considéré, qu'il seroit bon d'aduertir ceux de nostre dit art des accidēts qui peuuent suruenir en tel affaire, comme m'est aduenu souuent. Premierement, ayant fait l'incision sur le penil, qu'estoit auant que i'eusse inuenté la maniere du scrotum (comme a esté dit) il me suruint en vn principalement vne telle inflammation au scrotum, & à la verge & penil, que à la fin vint en esthiomene d'un costé & d'autre : en telle sorte, que ledit scrotum tomba tout bas : tellement, que le testicule, qui estoit encores là, demeura tout nud. Laquelle inflammation suruint à raison du mauuais gouuernement du patient, ou par faute d'auoir fait euacuation suffisante

Accident.

Digitized by Google

fisante deuãt l'operation: ou bien à cause de mon ignorance, n'y sachant appliquer les remedes propres, comme il en y a beaucop auiourd'huy qui en sont là logez. Il est requis de bien entendre les propres remedes. Reuenant à nostre propos, combien qu'au scrotum y eust perdition de substance, & qu'il soit partie spermatique, si ne laissa-il pourtant de venir vne autre peau ou cuir à l'entour du testicule semblable au scrotum: laquelle se fust cicatrisée auant qu'auoir couuert tout le testicule, si ie n'y eusse remedié, c'est assauoir, en mettant & reduisant le testicule dans la peau, & la faisant tenir ferme auec bendes, iusques à ce qu'auec remedes incarnatifs fust couuert & retenu dans le scrotum. Ledit testicule, & darros & erythroides estoyent fort rouges. Et fus grandement esmerueillé de ce quil demeurarent en leur entier. En apres quelque temps la peau s'eslargit petit à petit: tellement, qu'elle ne differoit ny en quantité ny en autre chose, ou bien peu, à la premiere. I'escry ces choses, afin que quand elles aduiendront, les Chirurgiens ne perdent courage: ains qu'ils vsent de remedes les plus propres à ce. Ie reciteray encores icy ce qu'aduint à vn ieune homme: lequel auoit esté coppé deux fois d'un mesme costé, & d'une mesme relaxation, ou hernie: & toutefois il y auoit encores eminence telle, que les intestins sortoyét comme à la grosseur du poing, & ce luy donnoit grande douleur. Aucuns de l'art luy auoyent donné entendre, qu'il n'y auoit plus remede. Se retirant à moy, ie le coppay pour la troisieme fois, *Histoire.*

Digitized by Google

& fut guary. Vray eſt que ſont plus difficiles que auparauant. Telles hernies ſe traitent comme les hernies ou ruptures des femmes, appelées bubonoceles aux hommes : qui eſt vne relaxation aux eines : comme pourrez voir cy apres en ſon lieu. Il eſt requis au Chirurgien de bien entendre ce qu'il fault, car n'eſt pas petite choſe mettre en danger vn perſonnaige ſans aucun profit, ains tant s'en fault qu' encores emportent ils leur argent : mieux vaudroit le leur deſrober ſans les expoſer au danger & douleur : car cela y eſt dauantage. Il fault donq faire ces choſes auec modeſtie & crainte de Dieu : ioint qu'il eſt neceſſaire, que celuy qui veult entreprendre telles choſes, en ait veu & fait pluſieurs, & quil ſoit ſauant & expert: autrement on peut faire beaucop de mal. Pareillement fault entendre, qu'il y a grande diuerſité d'hernies, qui aduiennent tous les iours, voyre telles, que meſmes les plus experts & de long temps experimentez ſi trouuent ſouuent bien eſtonnez. Aucuns de noſtre art appelent ceſte eminẽce delaiſsée botifarre. Ie dy cecy, afin qu'on entende ce vocable. *Accident.* Vn autre accident ſuruient bien ſouuent au enterocele, que l'inteſtin ou inteſtins ſont adherens au didyme (& le didyme a le ſcrotum comme eſt touſiours) en telle ſorte, qu'ils ne peuuent retorner en leur lieu. La quelle choſe ſe fait par ſucceſſion de temps, à raiſon de quelque humidité viſqueuſe, qui cauſe ceſte colligance ou de quelque ſcoriation : laquelle peult eſtre causée en reduiſant ſi ſouuent les inteſtins en leur lieu & autres choſes ſemblables. Car la compre

Digitized by Google

compreſſion qui eſt faite ſi ſouuent au ſcrotum & inteſtins, ne fault doubter, qu'elle ne cauſe ſcoriation & matiere viſqueuſe, tant à l'inteſtin, que didyme & ſcrotum. qui eſt la cauſe du glutinement des inteſtins au didyme. Et de ces choſes n'ay point trouué aucun autheur, qui en ait eſcrit. mais cela ay ie veu experimenter, & l'ay pratiqué moymeſme, & entre les autres d'un, lequel ie reciteray, eſtant de l'eage de quarante ans, ou enuiron, & de bonne maiſon, comme lon dit. Iceluy me dit auoir eſté l'eſpace de huit ans peu plus ou peu moins, ſans iamais pouuoir reduire les inteſtins en leur lieu. La cauſe pourquoy il demeura ſi long temps ſans mourir, eſt, pource que le pertuis ou relaxation, qui ſont faits au peritoine, par ou deſcendent les inteſtins, eſtoit fort large, comme voyons en pluſieurs qui ont grandes hernies, & ſans grand douleur: & pour la grandeur de la partie, la matiere fecale entre & ſort à ſon aiſe ſans eſtre retenue dedans le ſcrotum. Or en ces choſes ſe fault bien donner garde de ne prendre vne eſpece pour autre, dautant que la tumeur ne ſe reduit point ny en la preſſant auec la main comme auons dit, ny pareillement le patient quand eſt couché. car ces choſes ſont communes aux hernies dites improprement. *Hiſtoire.*

La difference eſt entre ceſte eſpece & l'hernie charneuſe: que en la charneuſe y a des duretez ſcyrreuſes, & ſcabreuſes, leſquelles ſemblent eſtre diſcontinuées comme on pourra veoir en ſon lieu: ce que n'eſt pas en ceſte-cy. Mais au plus hault du didyme eſt plus eſpez ou gros, à cauſe des inteſtins *Difference.*

Digitized by Google

ſtins qui y ſont. Nous viendrons à monſtrer la
Cure. curation dicelle : Ayant ſitué le patient, comme eſt dit en enterocele, & preparé tant par purgations que phlebotomie, il fault copper le ſcrotum en ſa plus baſſe partie, comme a eſté dit : non point ſur le teſticule. car bien ſouuent la tumeur eſt ſi grande, qu'on ne le diſcerne point : & fault que l'ouuerture ſoit aſſez grande : afin de plus aiſément faire l'operation en ſe gardant bien de copper trop auant, à cauſe des inteſtins, & auec grande diſcretion. Aucuns de noſtre art appelent ceſte eſpece (ſi eſpece la fault dire) rupture inteſtinale : & toutes les autres eſpeces, ruptures, ignorans les cauſes. Il fault auoir quelques petits crochets, & prendre petit à petit les tuniques du didyme en l'eſleuant en hault, & quand on eſt bien prochain des inteſtins, on peut copper peu à peu ſur l'ongle l'erythroides, qui eſt la membrane plus prochaine des inteſtins. Et ayant fait ouuerture qu'on y puiſſe mettre le petit doigt ou autre, alors que le doigt ſera entré, il pourra copper dauantage. Car le doigt eſleuera en hault ladite membrane : & lors on verra les inteſtins. Ayant fait bonne ouuerture, on deſglutinera auec le doigt, & ſeparera-on les inteſtins de la membrane erythroides, que l'on appele communement didyme. La ſeparation ſera facile, quand on y ira diſcretement, aſſauoir auec le doigt tout à l'entour entre les inteſtins, & le didyme. Les ayans deſglutinez & eſtants ſeparez on les reduira en leur lieu, & puis on procedera comme à eſté dit en la rupture. Ceſte eſpece eſt fort facheuſe.

Quand

Digitized by Google

Quand la matiere fecale eſt retenue dans le ſcrotum, il aduient quelquefois vn inconuenient fort dangereux aux hernies inteſtinales ou ruptures, encores plus dangereux que le precedent: aſſauoir que quelquefois ſe fait vn tel amas de matiere fecale auec quelques ventoſitez dans le ſcrotum, que à cauſe de la grãde inflãmation, qui s'y fait, n'y l'inteſtin n'y la matiere ne peuuent eſtre reduits en leur lieu: à cauſe que le pertuis du peritoine eſt trop petit à comparaiſon des inteſtins, qui cauſe auſſi, que le patient ne peut aller à ſelle, pour la retention de laditte matiere & inflammation. Il aduient quelquefois, qu'ils vomiſſent, laquelle choſe leur eſt vtile d'un coſté, à cauſe de la diminution de la matiere: d'autre part, mauuaiſe, à cauſe de l'effort qu'ils font, car par ce moyen enfoncent touſiours plus la matiere en la partie. Ils font de ventoſitez par la bouche, qui leur peut ſeruir: & bien ſouuent non, quand l'inflammation eſt par trop grande. Si tel accident leur dure gueres, il n'ya doubte qu'il fault qu'ils meurẽt. Parquoy il eſt requis y remedier de bonne heure par le moyen qu'auons dit en la curation des hernies, par voye de medicine: ou en auons touché quelques mots. Car aduenant que les remedes par voye de medicine ne ſeruiſſent pour la ſuffiſance de la cauſe, faudroit venir à la Chirurgie, & œuure de main. auec ce, que ſi le ſcrotum & parties genitales & circonuoyſines ont changé de couleur comme couleur noire, liuide, ou bleuë, & autres mauuaiſes couleurs, & auſſi que l'hernie ſoit pluſtoſt ronde que longue, qui

Autre accident.

Aduertiſſement.

Signes.

Digitized by Google

qui ſont tous preſages de mort. Et alors ſuis d'opinion que l'on n'entreprenne point telles cures, afin de n'encourir honte. car l'eſperance eſt nulle ou bien petite. Quelquefois aduient qu'ils ont la bouche liuide ou noire, les narines eſtroites, & les yeux enfoncez plus que parauant: toutes ces choſes ſont preſage de mort brieue. Il eſt requis d'y prendre garde. Si ces choſes n'aduiennent point, & que le ſcrotum demeure en ſa couleur, & pluſtoſt en long que en rond. (I'appelle rond ce qui eſt à peu pres comme vne boule. car l'autre ne laiſſe d'eſtre ronde, mais auſſi oblongue & en poincte, & comme en forme d'œuf.) Apres auoir tenté tous autres moyens, leſquels ſont dits

Cure. en la cure d'hernie par medecines, nous viendrons à la main. Il fault auoir vn petit baſton de la groſſeur d'une plume d'oye, ou vn peu plus gros, rond: & qui ſoit plat d'un coſté, & demy rond. Il ſera rond deuant: afin qu'il entre plus facilemẽt. Or fault-il faire l'inciſion à la plus haulte partie du ſcrotum, tirant vers le penil, & faire l'ouuerture au commencement telle, que le baſton y entre, ſe gardant de rien toucher aux inteſtins comme a eſté dit au chapitre precedent. Ayant trouué le didyme on paſſera le baſton entre iceluy, & la chair du penil: & le fault pouſſer en hault en contremont. Le coſté plat dudit baſton ſera deſſus, à cauſe qu'en coppant, s'il eſtoit tout rond, ne ſe feroit ſi facilement: pource que le ſcalpelle ou raſoir couleroit d'un coſté ou d'autre. Ayant mis la pointe du baſton aſſez auant, on coppera la chair du ſcrotum ou penil ſur le coſté plat du baſton:

a fin

Digitized by Google

afin de ne blesser les intestins, ayant fait bonne ouuerture. car n'ya dãger de la faire assez longue: afin qu'ils se puissent reduire plus à leur aise: parce que le didyme & chair de mirach se pourront mieux relargir par ce moyen, qui pourra estre cause que les intestins seront reduits en leur propre lieu. Il faudra donq essayer à les remettre dedans petit à petit. Et cas aduenant, que facilement sans gueres les presser, ne se voulsissent reduire, à cause de la grande abondance de matiere, ou inflammation, faudra proceder par ce moyen: assauoir prendre le didyme, & le copper tout bellement sur l'ongle comme auons dit, en esleuant les membranes du didyme auec crochets, & le copper iusques aux intestins: & ayant fait ouuerture par où le baston pourra passer, on le mettra entre les intestins & les membranes du didyme en le poussant tout bellement auant en contremont, & en le tenant esleué en hault: afin de mieux iuger s'il prend aucuns des intestins. toutefois ne sont pas faciles à prendre: d'autant qu'ils sont vnis & glissans. Alors on coppera le didyme sur ledit baston iusques au peritoine, ou plus haute partie, qui est vers le trou, par où commencent les intestins à descendre au scrotum, mais fault faire bonne ouuerture au peritoine, sans rien craindre, pour plus grande asseurance, & comme l'on fait en telles choses desesperées. Alors fault prendre quelque linge suaue, & essayer de remettre les intestins peu à peu, commençant à ceux qui sont plus haults vers le peritoine & ventre. Car puis que l'on aura commencé,

Digitized by Google

cé, le reſte ſuyura facilement. Eſtants reduits faudra proceder comme a eſté dit cy deſſus, toutefois ſi le patient le veult : ce qui eſt le plus expedient. S'il y auoit inflammation ou fieure, faudroit differer iuſques à ce qu'elle fuſt paſsée, & que le patient fuſt vn peu renforcé s'il eſtoit debile. Cependant on y appliquera cataplaſmes ou autres choſes mitigatiues de douleur, auec bendages: afin d'empeſcher qu'ils ne retombent iuſques à l'operation. Et s'il le vouloit faire promptement, ſeroit meilleur: d'autant que plus de la moytié de l'operation eſt ia faite. Que s'il ne le vouloit, on pourra vſer des bendes & remedes topiques propres à ce, pour la cõſolidation comme eſt eſcrit en ce Traité.

De hernie Zirbale.

CHAPITRE XVII.

Diffinition. LEs Grecs appelent ceſte eſpece d'hernie, epiplocele. Pour bien connoiſtre la cauſe d'icelle, fault entendre que ce n'eſt autre choſe, que le zirbus, qui eſt vne graiſſe qui couure le ventre: laquelle deſcend dedans le ſcrotum au dedans du didyme le plus ſouuent. Bien eſt vray, que quelquefois vient par dehors le didyme comme *Cauſes.* l'ayant rompu ou fendu, ou le peritoine. Les cauſes tant interieures que exterieures ſont ſemblables à celles de hernie inteſtinale, d'autant que en ces parties ſe fait dilatation ou rupture au peritoine, & à ſon proceſſus. Cela ſe fait, à cauſe de quelque exces, comme de crier, ſauter, & autre exces ſemblable. Peut aduenir auſſi de trop grãde humi

Digitized by Google

humidité desdites parties. auec ce, qu'il ya tumeur comme en l'hernie intestinale, toutefois elle est beaucop plus molle: tellement, que en la touchant, on diroit qu'on touche de la laine. D'auantage, elle est moins douloreuse encores qu'elle se reduise & retourne auec plus grande difficulté, que les intestins: auec ce, qu'elle ne donne pas si grande douleur: ioint aussi, que en se reduisant, ne meine point de bruit. D'auantage, les intestins n'y sont point. Bien est vray, que souuent y descendent les deux ensemble. Il ne fault pas proceder à la cure cõme ont fait & font encores plusieurs auiourd'huy: lesquels coppent du zirbus ce qui est descendu dedans le didyme sans le cauterizer ne lier puis apres auec le didyme: ains laissent retourner ledit zirbus dedans le ventre. Et d'autant qu'il est composé des veines & arteres, peut fluer, & le sang ainsi retenu, & sans yssue, se vient à corrompre: & par ce moyen causer des symptomes pernicieux, & bien souuent la mort. Laquelle chose ou inconuenient aduint à vn maistre fort expert: du quel i'apprenoye le dit art, ayant entreprins de guerir enteropiplocele, c'est à dire, descente de l'intestin, & zirbus tout ensemble: Apres dõq auoir fait son incision, cõme est dit, il ouurit le didyme, cuidant que fussent les intestins seulement, il trouua le zirbus assez en grande quantité, & coppa ce que sortoit, à cause qu'il y auoit quelque difficulté de s'en retourner: il en coppa donq vne partie, & le reste remit dedans le didyme sans le comprendre auec icelluy, ne sans le cauterizer ne lier, & puis proceda à l'hernie intestinale,

Signes.

Histoire.

Digitized by Google

testinale, en liant & coppant le didyme, comme à esté dit. Et d'autant que le sang fut retenu & enclos, à cause de la ligature estroite, il luy causa inflamation, & auec ce vn flux de ventre, & la mort. Le zirbus est facile à estre tiré, & necessairement le fault oster s'il est ainsi. car aussi bien se corromproit-il. S'il n'y a que le zirbus, on le pourra guarir sans oster le testicule, pourueu que les intestins n'y descendent, & que n'y ayt que l'epiploon, ou bien que le patient ne vueille qu'il luy soit osté. Il fault faire l'ouuerture comme nous auons dit cy dessus en enterocele: puis prendre le zirbus, & le lier tant hault que l'on pourra. Ayant tiré ce qui vouldra sortir hors de son lieu, estant lié, le fault copper assez pres de la ligature. En apres le fault cauterizer comme auons dit dessus en enteroc. le ou rupture: puis le laisser retourner dedás le ventre, laissant les fils hors la playe comme est dit. Ou s'il estoit expedient de copper le testicule, comme quand l'intestin & l'epiploon tombent tous deux ensemble dedás le scrotum, alors si l'epiploon est fort petit, & qu'il ne soit point alteré, on le pourra remettre dedans le ventre, & puis procurer la guarison comme en rupture. Mais si l'epiploon estoit corrompu, ou alteré, & qu'il soit tombé en grande quantité, il le fault premierement lier au plus hault, tirant vers le ventre: puis le copper, & cauterizer, comme a esté dit, & ne fault laisser rien de ce, qui peut estre alteré. Et s'il ne vouloit tout sortir, comme quand il est adherant au didyme, comme i'ay veu autrefois, il faudroit couldre ou lier le didyme, & zirbus

cure.

Digitized by Google

bus tout ensemble le plus hault, qu'il sera possible: puis le copper & cauterizer, comme dessus: se donnant garde de copper les intestins auec le didyme: car la mort s'ensuyuroit de pres: combien que ie ne doubte point, que plusieurs ne l'ayent fait: les vns pour auoir plustost fait: & les autres par ignorance, & autres pour les deux. Car voyãt quelque chose grosse n'ont peu discerner si c'estoit l'intestin ou le zirbus, ou quelque excroissance de chair. Parquoy il est requis de bien regarder & diligemment aux signes qu'auons baillez cy deuant afin de distinguer l'un de l'autre. Ou bien plustost, pour en estre mieux satisfait, ouurir le didyme en sa basse partie, & regarder que c'est. *Histoire.* I'ay estimé n'estre impertinent d'adiouster icy ce que m'aduint en Prouence, en pensant vn qui auoit vne hernie intestinale. Apres auoir fait mon incision, ledit zirbus sortit hors: & ie le tire, car il estoit tout desloué, ou la plus grande partie. De l'en retourner n'estoit pas question auec ce, qu'il ne le falloit pas presser, de peur de l'alterer & blesser. Ie le tiray tant qu'il en voulut venir: tellement qu'il en vint enuiron vne liure, plustost plus que moins, & cauterizay le reste, auec le didyme, & y proceday cõme si ce fust vne rupture, & fut bien guary, le patient estoit eagé enuiron de trente ans.

De hernie inguinale.

CHAPITRE XIX.

HErnie inguinale se fait aux eines par le moyẽ des intestins ou zirbus, à cause que le peritoine fait vn processus ou eminence à l'occasion *Diffinition.*

Digitized by Google

des inteſtins ou zirbus: leſquels ne ſuyuent par le didyme ou proceſſus: ains paſſent par les coſtez vers les eines, & alors ne peuuent deſcendre bas mais ſont là retenuz & font eminence. Et ceſte eſpece de hernie eſt ronde. Elle a couſtume de preceder l'inteſtinale & zirbale. Car quand l'inteſtin où zirbus tombent vers le ſcrotum par ledit proceſſus du peritoine, premierement ils font tumeur aux eines: puis apres petit à petit deſcendent au ſcrotum, là ou elle eſt conſumée. Nous ne parlons maintenant que de celle, qui ſe fait quand les inteſtins ou zirbus tombent ſur l'eine ſans prendre la voye du didyme, comme eſt dit, on l'appele communément relaxation, à raiſon que le peritoine eſtant relaxé, les inteſtins ou zirbus tombent deſſus les eines. Les cauſes ſont telles, que des deux precedentes. Et la connoiſt on à ſa rondeur, & auſſi qu'elle s'en retourne plus facilement que aucune des autres. car quand les inteſtins y deſcendent, ils font quelque bruit en s'en retournant, principalement quand ils ſont vn peu gros, non pas touſiours, mais le plus ſouuent, comme a eſté dit en enterocele. Et quand c'eſt le zirbus, il n'en fait point en ſe reduiſant, & ſi eſt plus mol, comme eſt dit en ſon lieu. Pareillement ne donne pas tant de douleur. I'en ay pencé pluſieurs perſonnaiges tant hommes que femmes, grands, & petis par le moyen qui s'enſuit: I'ay fait mettre le patient contre vn banc ou ais, ou choſe ſemblable, lequel ſoyt à demy droit, en luy attachant, ſi beſoin eſt, & pour le plus ſeur, les cuiſſes: car quant aux mains,

Cauſes.

on

Digitized by Google

on les pourra tenir: toutefois selon le personnage, auec ce, que l'on en est plus asseuré. Puis fault prendre auec les tenailles le cuir qui est au milieu de la tumeur, & le fault restreindre, afin de luy oster en partie le sentiment ou douleur. Ou bien on le peult copper sans icelles, en prenant auec les deux doigts le cuir, & vn autre de l'autre costé, en esleuant ledit cuir, & le copper entre les doitgs: L'incision pourra estre aucunement oblique, à cause des rides: & fault copper iusques à ce, que l'on trouue le cystis, qui enuelope le zirbus, ou intestins, qui font la tumeur. Quelquefois en faisant l'operation les intestins se reduisent tellement, qu'on ne peult trouuer ledit cystis ou membrane, qui est du peritoine relaxé. Et pour obuier à cela, les fault faire tenir à demy-droits: si ce n'est que la relaxation soit bien grande: car en toussant les intestins y retombent facilement, & monstrent ledit cystis. Il est fort delié, d'autant que c'est vne partie du peritoine. Alors le fault prendre, & l'ayant prins, on remettra les intestins, ou zirbus dedans le ventre: & en le separant du mirach, il le fault tirer en hault en le descharnant touſiours à l'entour. Et afin de le faire mieux à son aise, on peut passer vn fillet à trauers d'iceluy, auec l'eguille des hernies, & tirer le fil double, qui ia tient le cystis, & en prenant le cystis auec vn linge delié, & le fault tirer iusques à ce, que l'on connoisse qu'il est assez. Car selon la grandeur de l'hernie fault tirer ledit cystis ou peritoine, en le descharnant, comme est dit. On trouue communement, qu'il est plus delié

Digitized by Google

vers le pertuis, tellement que tant plus on s'approche d'iceluy tant plus ledit cystis est petit & delié. Et auec ce, qu'il fault aller iusques au pertuis d'ou sortent lesdits intestins: ayant tiré à suffisance on mettra les tenailles des hernies comme auons dit. Mais s'il aduenoit qu'on eust coppé le cystis en faisant l'operation, & que par ce moyen on ne le peust trouuer, il faudroit prendre les parties profondes en comprenant le peritoine, s'il est posible, & les couldre ensemble, & cauterizer comme dessus, en les bendant asses estroitement apres auoir mis les restraintifs, qui sont propres aux hernies, comme sera monstré cy apres au plaisir de Dieu.

Autrement, sans oster le testicule, de l'inuention de l'autheur.

Apres auoir mõstré la maniere & procedure de la guarison des hernies intestinales en ostant les parties genitales, nous enseignerons maintenant la procedure & maniere de les guarir sans deperdition des dittes parties. Premierement, fault que le patient soit preparé comme a este dit, soit par medecine, ou phlebotomie, ou autres choses necessaires. On situera le patient, comme est dit aux hernies intestinales, & on coppera le scrotum en sa plus haute partie. Apres on passera le doigt ou quelque crochet par dessous le didyme, afin de le comprendre tout, & l'esleuer en hault, & ayant passé le doigt dessous tout iceluy, on le descharnera en tirant vers soy tant hault contre le ventre, qu'il sera possible: afin de faire l'operation

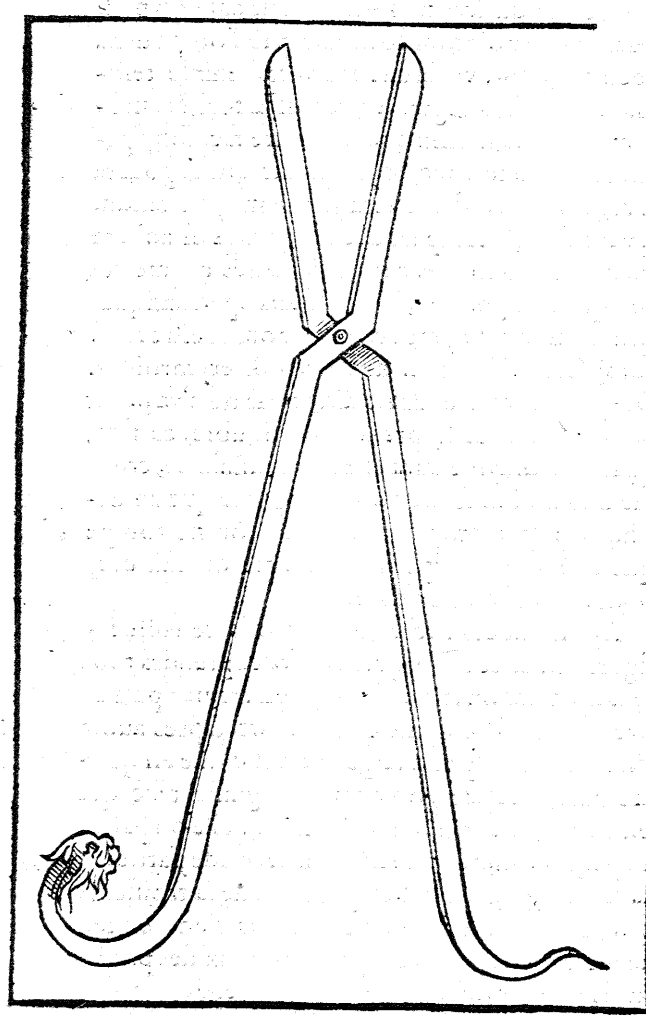
Digitized by Google

tion à l'endroit du trou, ou sortent les intestins. Et du costé du scrotum vers le testicule on ne le descharnera point, ou le moins que l'on pourra. Et en ce faisant, vn seruiteur pourra tenir le testicule auec le scrotum, & le tirer assez fort, & aucunement en hault, afin que le maistre face son operation plus à son aise, & plus hault que se pourra faire, quand le didyme sera par ce moyen tendu, l'ayant separé des parties, ausquelles il adhere auec ses fibres. Apres ces choses faites on mettra tant que sera possible, les vaisseaux spermatiques à vn costé du didyme: ce que pourra estre fait à raison de la dilatation de dartos & erythroides. Ou autrement, prendra le didyme là ou n'y a point de vaisseaux, & le prendra en double, ce sera, quand le didyme aura esté tiré à suffisance, comme auons dit. Il se faut donner garde que en descharnant par trop lourdement, on ne rompe quelque vaisseau spermatique: car on fait cecy pour la conseruation d'iceux.

Ayant fait ces choses, on mettra la tenaille icy figurée en ceste sorte, qui tiédra & cõprendra tout le didyme, & on la tiendra vn peu ferme: puis apres on liera le didyme en ceste sorte, apres auoir diuisé en son esprit la largeur du didyme en quatre parties esgales, on aura vne eguille telle qui est escrite, & enfilée de mesme. Laquelle on passera par le commencement de la seconde partie, & la retournera-on passer par la fin de la troisieme partie au commencement de la quatrieme en telle sorte, que le filet comprendra deux des parties de la largeur du didyme, assauoir celles, qui sont

Digitized by Google

Tenailles.



Digitized by Google

au milieu, & alors on liera les bouts du filet ensemble: ainsi qu'auons dit cy dessus. Ayant fait ce, fault copper de trauers assez pres du filet la plus grande partie du didyme, assauoir celle qui est comprinse entre les deux points d'eguille, que l'on a fait, qui est tout ce que le fil tient enclos. Et conuient copper le didyme depuis l'ouuerture iusques au filet, afin qu'il ne demeure enclos: qui est les deux bouts de la playe, & aussi l'escarre se fait mieux. Apres fault faire vne ouuerture au dessous, afin que la sanie ou autres humeurs se puissent euacuer. Ou bien, & pour le mieux, il le fault couldre au dessous, comme on a fait au dessus, & copper à trauers tout ce, qui est comprins entre les deux ligatures, en faisant vne ouuerture au didyme pres le testicule: afin que les humeurs ne descendent là, à cause de la douleur: laquelle fait attraction: & par ce moyen peult sur uenir inflammation. Dautant aussi que la matiere est là retenue. Il est bon d'ouurir le scrotum en sa plus basse partie. car ne seruiroit pas beaucoup que la matiere fust sortie du didyme, & qu'elle fust retenue dans le scrotum. Et si l'on ne veult faire cela, faudra tenir le scrotum bien esleué: afin que la matiere n'y puisse tomber: ains que si elle y estoit, qu'elle en sorte d'elle mesme, comme fera, si ainsi on y procede, auec bandages, & cuissinets, que faudra faire les trois ou quatre premiers iours. Et cela est fort bon, pour euiter l'ouuerture qui faudroit faire au scrotum, & aussi la descente de la matiere audit lieu. Cela fait, il fault cauterizer dessus & dessous ce qu'on pourra

Digitized by Google

faire auec cautere actuel ardent, & procedant en la guarison comme dessus. Il se peult aussi faire auec huyle bouillant, comme dessus est dit. Il fault au surplus laisser les fils bien longs: afin qu'ils sortent hors la playe. Pareillement on pourroit faire l'incision aux deux costez, qui seroit en chacun d'iceux petite aussi bien qu'entre les deux, fust enuiron la moytié du didyme, en laissant les vaisseaux spermatiques au milieu du didyme, qui demeure en son entier. Ou la faire seulement à vn des costez, en mettant les vaisseaux spermatiques à l'autre costé: ce qui est tousiours bon pourueu que lesdits vaisseaux demeurent, & que la voye par ou les intestins auoyent de coustume de tomber dedans le scrotum, soit tant estroite, que puis apres ils n'y puissent descẽdre. On pourroit aussi ouurir ledit didyme en sa plus haute partie comme auons dit: ce qu'estant fait, faudra qu'on tiẽne l'ouuerture auec le dilatoire pour par icelle cauterizer au dedans tant hault qu'on pourra le peritoine auec cautere actuel, ayant la teste comme vne pierre de hacquebute: afin de bien cauteriser tout à lentour, & non par trop aussi, de peur de destruire lesdits vaisseaux: Et par ce moyen n'y fault nulle couture: & apres l'escarre tombée se consolide la plaie. Il est bon vser de bendages & compresses apres quelques iours: afin d'approcher les parties à cause de la consolidation. Ces moyens sont tant seulement pour preseruer les vaisseaux spermatiques, & mesmement à ceux qui n'ont que vn testicule, à cause de la generation. En cecy toutefois, ceux qui ne

ne l'ont veu faire, ne s'en doiuent meſler, pour raiſon de la difficulté: car ils ne le peuuent en bonne conſcience. Ie conſeille au reſte à ceux qui ſont ſeulement rompus d'un coſté, de proceder cõme auons dit au commencemẽt. Car auſci bien a-on des enfans maſles & femelles auec vn cõme auec deux: & eſt plus toſt fait, & bien ſouuent auec moins de douleur, & plus ſeur de guarir.

Autrement, auec le fil d'or, qu'on appelle point doré.

Pour guarir les hernies inteſtinales auec le point doré, & la maniere d'y proceder, afin de preſeruer les teſticules à cauſe de la generation, & toutes les parties neceſſaires à icelle: aſſauoir les vaiſſeaux ſpermatiques, qui ſont en dartos & erythroides, c'eſt à dire didyme: fault notter, qu'elles ſe peuuent facilement curer, encores que la rupture ſoyt grande. car la rupture d'icelle, n'empeſche rien à l'operation, comme ont peu voir à la procedure auec ce, que ie l'ay experimenté en y procedant comme s'enſuyt: Ayant fait l'inciſion au lieu, qui a eſté dit au chapitre precedent, & ayant tiré le didyme à ſuffiſance, en obſeruant toutes les choſes qui ont eſté dites audit chapitre: fault mettre la tenaille figurée au chapitre precedent, ayant tiré le didyme, comme a eſté dit: & puis apres l'auoir miſe, la tenir moyennement ferme: mais il conuient en premier lieu apreſter & preparer vn fil d'or de ducat, ou autre or ſemblable de la longueur de plus d'un doigt en prenant en long (toutefois ſelon la groſſeur du didyme,

Diffinition.

Cure.

Digitized by Google

dyme,ce qui giſt à la diſcretion du maiſtre) & de la groſſeur d'une groſſe eſpingle,ou enuiron, lequel fil ſera pointu d'un des bouts. En apres fault diuiſer en ſon eſprit la largeur du didyme en quatre parties eſgales,comme auons dit, & paſſer le fil par la premiere partie, & commencement de la ſeconde en le repaſſant par la fin de la troiſieme,& commencement de la quarrieme partie, ſe donnant garde de percer ou piquer les vaiſſeaux ſpermatiques. Cela fait le fault repaſſer de reche par la fin de la premiere partie. Et outre ce, il le fault paſſer quelquefois par deſſus le premier fil comme ſi des deux on vouloit faire vn aneau tors. Puis le fault repaſſer par la fin de la troiſieme partie,comme a eſté dit,par le pertuis meſme, & le paſſer par deſſus l'autre fil en le torſſant tellement qu'on comprend auec le fil la moytié du didyme, aſſauoir ce qui eſt au milieu: combien qu'il n'ya point de danger d'en comprendre d'auantage. En ſomme, pour plus facilement l'entendre,il n'emporte rien,encor que le fil d'or fuſt plus eſpes & pointu d'un coſté,& de la longueur d'un doigt ou plus:car on en oſte s'il eſt ſuperflu toutefois ſera meilleur, qu'il en y ayt de reſte. Ayant appreſté le fil, il le fault paſſer aſſez pres d'un des coſtez du didyme,& puis faire du meſme en l'autre coſté. Puis reioindre le fil en relargiſſant vn peu la tenaille, pource que icelle tient le didyme large. Ayant reioint les deux bouts du fil,la plus part du didyme demeurera encloſe dedans le fil d'or, & meſmes preſque tout, ſi l'on veut,hormis quelque peu de chacun coſté pour

empe

Digitized by Google

empeſcher le fil de coler & reculer. Et fault que le didyme ne ſoit point preſsé, afin que les vaiſſeaux ſpermatiques puiſſent faire leur action ou office de generation. Ayant fait ces choſes, fault prendre les deux bouts dudit fil, & les crocher enſemble, comme font ceux, qui font les cheinettes. Or apres qu'ils ſeront repliez l'un auec l'autre bien ferme, auec des tenailles propres à cela, cõme ſont celles de ceux, qui font les mailles, il fault en-apres limer bien fort les deux bouts du fil d'or ia courbez, à celle fin, qu'ils ne vlcerent la partie, quand ils ſeront remis dedans: & conuïent que la lime ſoit douce. Apres ces choſes faites, fault mettre le didyme dedans, & proceder au reſte, comme a eſté dit cy deuant: & alors l'vlcere ſe conſolidera, & le fil tiendra ferme. L'un des bouts du fil pourra eſtre replié auant, que celuy qui n'eſt point poinctu. Il ne fault craindre, que ledit fil donne douleur, comme i'ay experimenté: auec ce, qu'il eſt amy de nature, comme le plomb: pourueu qu'il ſoit bien limé, & que les bouts ne paſſent point. Ie trouue ceſte façon plus propre & ſeure, que la precedente, d'autant, qu'il ne fault craindre que les vaiſſeaux ſoyent coppez, comme il eſt difficile que autrement aduienne en la precedente: & auec ce, qu'il ne fault point copper du didyme ne cauterizer. Leſquelles choſes peuuent eſtre faites en moins de douleur. Il fault entendre que pluſieurs maiſtres de noſtre art, ont trompé, & trompent encores auiourdhuy pluſieurs, leur donnant entendre qu'ils leur feront vn point doré, & cependant ſont ſi effrontez, qu'ils

Fil d'or auec fallace.

Digitized by Google

qu'ils auſent bien paſſer vn fil de cheneue, ou lin, ou ſoye, & comprendre tout le didyme, ou la moytié, ou plus ou moins. Aucuns inciſent, comme auons dit, & lient le didyme, le remettant apres dedans. Autres ſans inciſion, en prenant ſur le penil, paſſent vne eguille corbée, par deſſous le didyme, de ſorte, que l'eguille fort de l'autre coſté apres auoir enclos le didyme: & ayant comprins à tout ſon filet bien fort, ils lient fort eſtroitement les deux bouts du neud, en le tirant tous les iours iuſques à ce, que ledit fil ayt coppé tout le didyme, & ce qui eſt comprins dans iceluy. A' raiſon de quoy fault que le teſticule & vaſes ſpermatiques fletriſſent n'ayant plus de nourriture. car le paſſage d'icelle eſt oſté. Telles gens ne ſe ſouciét, moyennant qu'il ayent argent. car, à vray dire, ſont preſque brigands, tant effrontez, qu'ils n'auront honte d'y proceder deuant gens ſauans, & leur donner entendre que cela eſt vrayement le point d'oré. Vn petit enfant n'en iugeroit-il pas, que le point doré ne ſe peut faire que de fil d'or, qui eſt la cauſe, qu'il eſt appelé doré? Ayant donc procedé en la premiere façon, & auoir ſeulement lié le didyme, & coppé les bouts des fils, & conſolidé la playe, ne fault-il pas que le fil de cheneue ſe pourriſſe enuiron trois ſepmaines ou vn mois, ou plus ou moins? Lequel eſtant pourry, les inteſtins deſcendent comme au parauant: mais ils ne s'en ſoucient, pourueu qu'il tienne iuſques à ce qu'ils s'en ſoyent allez. Telles choſes appartiennent bien à beaucop de gens qu'il ya, daurant qu'ils peuuent bien penſer que

le

Digitized by Google

le fil de cheneue, ou autre, pourrit: ce que ne fait pas le fil d'or: & auec ce, qu'il est plus douleureux. Ie dy cecy expressement, afin d'auertir les hommes de se garder de tels affronteurs.

Autres façons, que Guidon recite.

Ie reciteray icy aucunes façons & procedures pour la guarison des hernies, lesquelles plusieurs ont exercées, & exercent encores auiourd'huy: afin que les gens de nostre art puissent discerner la difference d'une procedure à l'autre: & s'arrester à la meilleure, & plus propre, & sans fallace. Et commencerons à ceste-cy, laquelle me semble plus propre que toutes les autres desquelles parlerons cy apres, assauoir, que auoir coppé sur le penil & tiré le didyme à suffisance auec le testicule, & l'ayant descharné, comme il apartient faire en le tirant par la playe, qu'on a faite sur le penil, (mesme on coppera ledit penil sur le testicule: lequel sera mené de la main gauche du maistre audit penil, & de l'autre main faudra copper la chair sur le testicule iusques à ce, qu'il sorte.) Estant donc tiré & descharné comme est dit, on le liera sans couldre, fort estroitement, auec fil en quatre ou cinq doubles, afin destre plus fort. Car il est de besoin de tirer fort a raison de faire perdre le sentiment au testicule, afin qu'il vienne plustost à morir & fletrir. Estant lié estroitement, on laisse le testicule dehors sur la playe, comme aucuns ont fait, apres que deux hommes auront tiré de toute leur force ledit filet auec deux petis bastons pour mieux restreindre: & afin que le fil

ait

Digitized by Google

ait plus toſt coppé & oſté le ſentiment. Eſtant donq laiſſe le teſticule ſur la playe par trois ou quatre iours, cependant on y appliquera touſiours les appareils pour appaiſer la douleur, & empeſcher l'inflãmation qui y pourroit ſuruenir. Or voyant que le teſticule & didyme ont perdu le ſentiment, on prendra le teſticule, pour le tirer & copper aupres du fil qui eſt caché dedans la playe, faiſant en ſorte que la coppeure ſoit faite aupres d'iceluy fil, comme a eſté dit au cõmencement des hernies, & que les fillets ſortent, laiſſez vn peu longuets, ſuiuant ce qu'a eſté dit. Eſtant la coppeure faite le reſte du didyme ſe retire dedans l'ulcere. A la conſolidation duquel conuiendra lors proceder comme a celles des autres vlceres: Ainſi faiſant le danger ſera moins grand du flux de ſang, ſinon quil procedaſt des veines du penil, ce que bien peu ſouuent aduient. En ſomme le danger de fluer n'eſt pas ſi grand comme quãd la coppeure ſe fait tout à la fois, apres auoir couſu ou lié, pource que le didyme peult auoir eſté mal couſu ou lié à cauſe des tenailles, ainſi qu'elle monſtre: à raiſon dequoy les veines eſtans ouuertes peuuent fluer: Au reſte combien que noz predeceſſeurs & pluſieurs des modernes ayent vsé & vſent encores le plus ſouuent de la façon de copper ſur le penil, & le didyme tout à la fois: Ie conſeille toutefois à tout homme, de pluſtoſt vſer de la premiere, que i'ay expoſée: qui ſe fait au ſcrotum: eſtãt aſſeuré qu'il s'en trouuera bien, & auec ce, que les patiens n'en ont que la premiere apprehenſion.

Autre

Digitized by Google

Autrement.

Aucuns Docteurs nous enseignent à proceder en ceste espece de hernie, enioignant en premier lieu que le patient soit situé selon qu'a esté dit cy dessus : puis que le maistre mene le testicule vers le penil auec sa main gauche, s'il est droiturier, & le seruiteur tiendra la main sur le penil pour empescher de sortir les intestins durant l'operation : afin que par iceux elle ne soit empeschée. L'incision estant faitte fera sortir le testicule par icelle, le tirant (car on aura fait l'incision sur iceluy) auec force par laquelle il soit descharné, & le didyme separé du scrotum : & estant tiré du didyme selon la rupture, comme auons dit dessus, on mettra la tenaille, & le couldra-on. Puis on l'incisera, & cauterisera, & seront laissez les filets longs : en la sorte qui a esté cy deuant exposée. Cela fait seront appliquez les appareils propres en ce cas, qui seront cy apres declarez. Voyla en somme la façon de laquelle noz predecesseurs ont vsé, & qui a esté le plus pratiquée, qui n'est pas certainement impertinente.

Cure.
Haliab.
Albuc.
Rog.
Brun.
Theod.

Autrement.

Premierement apres auoir situé le patient ainsi que dessus, le testicule sera mené sur l'os du penil, & la dessus le lieu marqué selon la quantité & grandeur du testicule auec quelque teinture: puis ledit testicule soit ramené bas en son propre lieu. Ce fait, on cauterizera auec cautere corbe au milieu ou la teincture aura esté faite de trauers, cõti-

Albuc.
Auic.
Rog.
Brun.
Theod.

Digitized by Google

nuant la cauterization par tant de fois, que l'on vienne iuſques à l'os du penil, afin que tout le didyme ſoit tranché. Il me ſemble que ceſte façon ne peut eſtre ſans inconuenients, à cauſe que le teſticule demeure enclos en l'oſcheum, ou ſcrotum: lequel n'ayant nourriture, peut venir à putrefaction: & par ce moyen cauſer inflammation. D'auantage il ne peut eſtre qu'il n'y ayt defluxion de matiere au ſcrotum & didyme: laquelle n'ayant paſſage pour s'euacuer, vient neceſſairement à ſuppurer, ou bien s'enſuyuent autres accidens perilleux, ſinon elle ſe flestrit.

Autrement.

Theoderic. Ceſte maniere eſt enſeignée de Theodoric, & autres, leſquels ont exercé la maniere, & façon, qui s'enſuit, aſſauoir auec cautere potentiel au lieu de cautere actuel, qui a eſté dit au precedent chapitre.

Autrement.

Rogier. Rogier enſeigne ceſte façon de faire qui eſt auec vn lien, aſſauoir qu'ayant enfile l'eguille comme a eſté dit deſſus, qui doit eſtre aſſez forte & courbée. On paſſera icelle eguille par le milieu du lieu ſigné en la maniere cy deſſus monſtrée, & la paſſera-on ſi profond, qu'elle comprenne tout le didyme, & puis conuient la releuer, & repaſſer tant pres du premier point, que ſera poſſible: & ayant embraſsé & comprins tout le didyme, ſans toutefois faire point d'inciſion, on aura vne petite piece de baſton de la groſſeur du doigt, de la longueur

Digitized by Google

gueur du demy doigt, plat au dessous, & le mettra-on entre les deux fils sur la chair, qui est entre les deux points, ayant mis quelque chose suaue, & molle cõme linge sur la chair afin que le baston ne la blesse. Et fault faire vne liaison comprenant le didyme & le baston ensemble. Ceste liaison doit estre fort estroitemẽt faite, & quand on aura restreint, on fera vn autre neud: afin qu'il ne se relargisse, & aussi qu'il se puisse defaire, quand on voudra pour tirer encores de rechef, ce qu'il fault faire tous les iours, continuant iusques à tant que le fil ayt tout coppé, & qu'il sorte franchement, comme il fera quand il aura tout coppé iusques au bois. En ceste façon peuuent auenir les mesmes accidents, qu'en la precedente. Il fault pendant l'operation y appliquer des remedes sedatifs de douleur, & qui empeschent aussi l'inflammation.

Autrement.

Ceste façon de proceder en ces hernies est mise de Lenfranc, assauoir auec lien & cauterization de l'os du penil, ou parties circonuoisines. Il fault copper la chair de mirach & penil comme a esté dit cy dessus iusques au didyme, & puis auec tenailles ou autre instrument, prendre & esleuer le didyme, & le lier pour le desuoyer d'un costé & d'autre: afin de mieux cauterizer dessous iceluy sur l'os du penil, ou est le mirach & peritoine. La cauterization acheuée, laisser les choses ainsi, en procurant la gueriſon comme dessus. *Lenfranc.*

Digitized by Google

Autrement.

Ceſte façon ou procedure à eſté faite de maiſtre Bernard Methis, comme dit Guidon. Laquelle eſt, de copper le mirach & lier le didyme auec fil d'or vn peu eſtroitement, & puis couldre la playe, laiſſant le fil d'or dedans. Et par ce moyen les inteſtins ne peuuent deſcendre bas. Or Guidon appele ces dernieres methodes fallacieuſes & mal aſſeurées & les quatre premieres nõ: pource que par les quatre premieres la maladie ne peut retourner: ſi fait bien des deux derniers. Et quant à moy ie pren ceſte-cy pour la meilleure des dernieres, moyennant que le fil ſoit bien appliqué, & bien limé, comms nous auons dit.

Bernard.

Autrement.

Les maiſtres deſſuſdits ont eſtimé, que la façon du cautere actuel eſtoit la plus ſeure. Mais Auicéne a voulu le cõtraire ſouſtenant que l'on ny doit appliquer point de fer: à cauſe que iceluy donne frayeur & crainte aux gens. Suyuant laquelle opinion Guidon à eſleu ceſtuy, qui eſt le cautere potentiel. En quoy ſe fault prendre ſoigneuſement garde que le Chirurgien ſoit maiſtre du corroſif. Pource mieux vault faire par diuerſes fois, qu'à vn cop. On vſe en ces cas d'arſenic, qui eſt propre: lequel toutefois eſtant follement, & temerairement appliqué, pourroit cauſer fieures & mauuais accidents. Pource qu'il eſt de telle vertu qu'en petite quantité fait grande operation, principalement pres les mẽbres principaux. Parquoy eſt

Digitized by Google

eſt requis, que la partie ſoit bien defendue cum aceto ſolano,& autres choſes refroidiſſantes, & auec bonne diete,telle que s'il auoit fieure. Son operation dure trois iours.D'ont il ſuffit, que de trois en trois iours ſoit remué:& s'il eſtoit corrigé cum opio,vel cum ſucco ſolani, ſeroit plus ſeur, comme ſera dit. La procedure de ceſte cure eſt telle: Apres auoir preparé le corps comme deſſus,aux autres procedures & choſes ſemblables, apres auſſi auoir raſé le poil de la partie, le patiẽt ſera couché comme auons dit:puis le teſticule ſera mené deſſus vers le penil, tant quil ſera poſſible:& ſoit ſigné auec teinture le cercle dudit teſticule:& puis apres l'on laiſſe retourner iceluy teſticule en ſon lieu bas qui eſt l'oſcheum. En-apres on mettra le ruptoire à la quantité d'une petite chaſtaigne,lequel pourra eſtre de chaulx viue, & de ſauon meſlez,auec vn peu de ſaliue à ieun: & ſoit mis au lieu ſigné,au milieu de l'os du penil pres la verge vn doigt ou enuiron,& fault l'enuironner auec quelque drap de linge fait comme cercle,ou cire,ou choſe glutineuſe & froide:tellement,qu'il ne paſſe outre le ſigne:& ſoit lié ferme auec bendes:afin qu'il ne ſe bouge du lieu, ou il eſt mis,& la le laiſſer par vn iour naturel:& l'en demain le deſlier,& oſter le cauſtique:& on trouuera eſcharre noire. Alors au milieu ſelon le trauers à la quantité d'un grain d'orge ſoit faite vne cauerne ou foſſe,en laquelle ſoit mis d'arſenic la quantité d'un grain de froment,puluerizé, reprimé auec ſucs froids,ou opion autant cõme d'arſenic. On le mettra tout ſeul, ou enuelopé auec *Cure.*

Digitized by Google

vn peu de coton ou charpie. Apres soit oinct à l'enuiron auec populeum, & dessus cela soyent mis linges mouillez en oxycratum, ou auec blanc d'œuf, puis lié auec bendes, comme dessus. Il couchera sur son dos: & en lict de materas, principalement l'esté: & encores que les draps puissent estre renouuelez tous les iours, ne fault bouger le corrosif. Il se fault prendre garde que l'intestin ne se presente point pres le corrosif: ains qu'il soit reduit en son lieu: & le corrosif ne sera osté de deux ou trois iours, tant que la douleur soit appaisée, puis soit pensé. Il conuient aussi croistre la fosse plus en dilatant qu'en tranchant, à cause du sang: & y mettre pouldre cõme dessus. Et soit ostée de l'escharre à l'enuirõ tant qui sera possible: afin que l'on voye plus aisément la profondeur. Or il est besoin de continuer cecy iusques à ce, que la chair du mirach soit toute corrompue iusques au didyme. Laquelle chose est cogneuë par l'inflation de l'oscheum, & par la douleur des dernieres parties: & que en l'incision sera veuë substance blanche, & que le didyme sera tant estroit que le doigt ne pourra entrer par la bourse au didyme comme souloit. Et aussi que les intestins ne peuuent descendre, mesmes quand ils vouldroyent cheminer. Ceste operation est communement faite en deux sepmaines. Puis on pourra procurer la cheute de l'escharre si l'on veult auec axongie de pourceau, ou beurre ou chose oincteuse par vne sepmaine. Et quand sera tombé, on verra le didyme blanc à la maniere d'une canulle. Et faites la preuue des intestins & les circonstances de la chair

Digitized by Google

chair garnies que ne soyent attouchées du corrosif. L'on mettra de la pouldre d'arsenic plus repreinte, & en moindre quantité auec coton sur le didyme: & soit defendu & appaisé auec choses plus fortes, cõme est oleum papaueris, hyoscyami, mandragoræ: pource que le didyme est plus sensible, que la chair, donq il est besoing de plus grande mitigation & plus sage operation: à cause des veines & nerfs qui sont en luy: iceluy ainsi preparé & appareillé soit laissé iusques à la seconde remutation. Lors soit fendu ou coppé selon le long: & en la fosse on mette de la pouldre auec coton. Et soit ainsi continué iusques à ce que le didyme ou la plus grande partie de luy soit corrompue. Laquelle chose communement sera faite en deux sepmaines: & sera conneu par plus grandes inflations des testicules, & plus grande douleur du dos, & des parties de derriere. Et si c'est necessité pour la grandeur du didyme, afin que soit mieux corrodé, faire deux ou trois fissures selon le long, esquelles soit mis du corrosif touſiours auec coton. Et si alors on connoissoit que aucunes matieres descendissent en l'oscheum, soit mise espreuue par le milieu du didyme vers l'oscheum: afin que quand il sera esleué en hault, l'eauë ou matiere puisse sortir hors. Il me semble, qu'il seroit plus expedient & meilleur, faire vne petite ouuerture audit oscheum, & par ce moyen sortiroient d'elles mesmes. Apres soit procuré la cheute de l'escharre, comme est dit. Et quand le lieu sera mondifié, & que la chair rouge apparoistra, soit incarné le lieu, & procedé à la forme que

Digitized by Google

dessus. Et quand sera consolidé, commencera à cheminer peu à peu, & portera brayer assez long temps. Guidon raconte d'un maistre Pierre, qu'il a veu en guarir plusieus, procedãt comme auons dit, hormis qu'il les faisoyt cheminer pour leur faire oblier la douleur. Laquelle chose il n'approuue pas comme de fait n'est à louër: à cause que les intestins par leur pesanteur tombẽt en bas, & par ce moyen l'operation peut estre empeschée auec ce, qu'il ne defendoit rien la partie: ains tant seulement y mettoit de la charpie & bendes. Son intention estoit, que l'escharre defendroit la chair, que n'est ia seur: tellement, que toute son operation estoit de huit sepmaines. Guidon dit, qu'il ne veit onques celuy auec qui il pratiquoit, faire cure en moins de temps que celle qu'il auoit veu faire au sire Loys de Bresiaco de Vienne en Daulphiné, qui apres la premiere ouuerture du didyme il y mettoit cautere courbe, dit cutillaire. L'autre voyant cela, vsa de cauteres en toute l'operation, en chacune remutatiõ, au moins de trois en trois iours. Et disoit, qu'il luy aidoit à trois choses: assauoir au flux de sang, & à profonder plus auãt sans abscision d'escharre: car le cautere la degastoit: & aussi disoit, qu'appaisoit la douleur du corrosif. Laquelle chose Guidon ne blasme pas, sinon d'autant qu'il n'est pas artificiel n'y honnorable, mesler les œuures parfaites & imparfaites ensemble. Nonobstant le danger est si grand en cest œuure, que l'homme se doit ayder de toutes choses, qui sont bonnes & propres à ce. Car l'escharre defend que le cautere n'est point senty, & principalemẽt quand

Digitized by Google

quand il eſt fait ſi ſagement, que le malade ne le voye. Que ſi mauuais accidents y ſuruiennent, il les fault corriger ainſi: Au commencement ſi l'on y auoit mis trop de corroſif, & auſſi que s'il faiſoit trop de douleur, le lieu ſoit laué & fomenté auec choſes ſedatiues de douleur. Et ſi la bourſe des teſticules eſtoit enflée & doleureuſe, ſoit appaiſée auec emplaſtres ou cataplaſmes à ce propres. Ou bien s'il y auoit matiere, & qui tendiſt à maturation, ou ſuppuration fault auoir recours aux maturatifs, & ſi icelle eſtoit ia faite ou ſuppurée, ſoit ouuerte la plus baſſe partie du ſcrotum, & mondifiée, & curée comme les autres vlceres. Que s'il y venoit flux cõuient vſer de pouldres reſtreintiues & autres remedes. Et en cas que fieure ſuruint, fauldra vſer de ſyrops roſat, violat & autres choſes ſemblables propres à ce. Et s'il luy venoit toux, de penides & autres remedes propres, comme dirons cy apres, ou on aura recours, & ainſi des autres choſes.

Il ſe fault prendre garde que quelque fois aduient, que le didyme eſt mediocrement gros & eſpes: tellement, que l'on ne penſe point que ſoit autre choſe que le didyme meſme: & toutefois bien ſouuent les inteſtins ſont dedans fort extenuez, & ſans matiere fecale, ne ventoſitez. A laquelle choſe fault aduiſer ſoigneuſement, afin d'obuier à tel danger, qu'eſt la mort prochaine. Il fault donq ouurir le didyme diſcretement, & regarder dedans, pour en eſtre mieux aſſeuré. Et s'il y ſont, les reduire en leur lieu, & proceder comme a eſté dit.

Digitized by Google

Des cinq eſpeces d'hernie improprement dittes, & de leur cure par voye de medecine.

Cure de hernie aqueuſe.

CHAP. XX.

PRemierement, Le patient ſera preparé, & purgé comme s'enſuyt: Si la matiere eſt chaude, ℞. ſerapij aceto. ſimpl. aut compoſ. ſerap. eupato. ſerap. intibi ſatiui latioris compoſ. ana ʒ. ij. ſtillatitiorum liquorum halycacabi, abſinthij, ſichorij ana ʒ. iiij. miſceãtur, & ieiuno per triduum diluculo dentur. ℞. elect. diarhod. abba. ʒ. ß. ſumatur teſſella vna cum ſerapiis. ℞. pilu. de hiera. ſimpli. aloës lotæ inſtillatitio liquore intibi ſatiui latioris, agarici trociſcati ana ʒ. j. ß. Rhabarbari elect. ʒ. j. excipiantur ſerapio intibi ſatiui latioris fingantur pro ʒ. pil. vj. De quibus deuoret tres poſt primùm ſomnum.

Sirop. *Purgation.*

En matiere froide ou de cauſe froide: ℞. ſerap. de radic. ſerap. de eupatorio, ſerap. adianti ana ʒ. ij. ſtillatitiorum liquorum abſinthij, apij, florum ſambuci, ana ʒ. iiij. miſceantur, fiatque ſimpus depuratus, & aromatizatus adiectis cinnamo. electi ʒ. ij. vtatur ægrotus diebus quatuor mane. ℞. cathol. ʒ. ß. diacart. ʒ. iij. ß. ſerap. adiant. ʒ. ß. cum communi medicinarum decocto adiectis florum ſambuci P. j. feminis abſinth. tertiæ partis. M. j. fiat potio, quæ bibatur hora quarta matutina. Autrement, ℞. pilu. de agar. ϑ. ij. ß. pilu. de mezereo. ϑ. ß. cum ſtillatitio liquore abſinth. fingantur

Sirop. *Purgation.* *Signes.*

Digitized by Google

gantur pilu. v. quæ circa noctis dimidium sumantur. ℞. ther. veter. compositionis diacucurmæ maioris ana 3. ß. conser. adian. 3. j. ß. misceantur, & postridie manè sumantur. Confert præterea, ex compositione diacucurmæ maioris deuorare quotidie mane 3. ij. ℞. emplast. de granis aut baccis lauri ℔. j. misceantur cum stercore caprarum, aut vaccarum, & fingatur emplastrum, & soit appliqué sur la partie. Ceratum aurem Santalinum in hoc affectu quem causa frigida, excitat, nullius est vsus. ℞. milij partes tres, salis cõm. partem vnam, seminum anisi, & fœniculi ana partem dimidiam, milium & sal. terantur. Deinde cum cæteris mista pannis lineis raris insuantur, fingantúrque sacculi duo. Lesquels on appliquera chault, l'un apres l'autre deuant le repas. On pourra vser de ce cataplasme, qui est ex farina ordeacea, fabaceáque, fœnogræco, radice ebuli, baccis lauri, absinthij & origano in vino decoctis confestim soit fait cataplasme, & appliqué sur l'hernie. Item, la fiente de beuf aucunement sechée & dissoulte cum posca aut oxymelite & mis dessus, ayant premierement mis la quarte part de soulfre. La fiente du colomb auec celle de chieure pillées en vinaigre fort, puis cuites auec miel. ℞. vnguenti Agrippæ ℥. j. axungiæ suillæ ℥. j. ß. farinarum seminis lini, fœnogræci, fabarum hordei, ana. 3. ij. seminum altheæ, nigellæ, dauci, ana 3. ß. sulph. vini 3. iij. boli arme. 3. ij. radicis iridis 3. j. ß. aluminis sicci, thuris ana 3. j. ß. euphorbij 3. j. oleorum irini, liliorum alborum, camomelini ana ℥. j. ß. cum cera, quod satis est

Emplastre.

Emplastrũ.

Sachets.

Cataplasme.

Vnguent.

fiat

Digitized by Google

fiat vnguentum. Lequel sera vn peu chaufé sur le charbon, auãt l'appliquer sur la partie. ℞. bacca-

Empla. rum lauri ʒ. iij. camo. ʒ. j. ß. piperis longi, borracis ana ʒ. j. ß. fiat puluis & cum vuis passis remotis acinis incorporetur, fiat emplastrum: qui soit mis sur le scrotum. On peult faire iniection auec huile de sambuc, & si est bon de mettre dessus de la ditte pouldre, & sinapiser comme dit

Empla. Philonion. ℞. seminis sinapi, seminis vrticæ, sulphuris, spumæ maris, aristolochiæ rotund. bdellij. ana ʒ. j. ammoniaci, olei antiqui, & ceræ ana. ʒ. ij. fiat emplastrum: qui est fort approprié en ces hernies.

De l'hernie aqueuse, par Chirurgie.

CHAP. XXI.

AYant parlé des troys especes de hernies proprement dites, nous viendrons à celles, qui le sont par similitude, lesquelles sont cinq especes.

Diffinition. Premierement parlerons de l'aqueuse, dautant qu'elle nous est la plus commune. Hernie aqueuse est vne tumeur au scrotum, causée à raison de l'eauë, laquelle petit à petit s'est là amassée, souuentefois en grande abundance. Cesdites hernies le plus souuent sont sans douleur, tant en leur commencement, que apres, encores que soyent bien grandes. Or le plus souuent leur matiere est contenue dans le didyme, qui est composé de dartos & erythroides: qui sont les deux membranes composantes le didyme auec les vaisses spermatiques. Elle se trouue aussi quelque fois enclose dedans ces membranes, & principalement

Digitized by Google

lement de erythroides, laquelle dartos couure. Pareillemẽt peult venir entre dartos & erythroides, & aussi entre dartos & le scrotũ: ou bien estre entre dartos & scrotũ encloſe en cyſte. car biẽ ſouuent i'en ay trouué en pẽſant de ruptures. Quelquefois ceſte hernie eſt iointe auec l'enterocele, dont ſe fait enteroydrocele, c'eſt aſſauoir quãd les inteſtins & hernie aqueuſe ſont enſemble, cõme i'ay experimẽté maintefois. Les cauſes de cette hernie ſont à raiſon de l'erreur de la faculté ſanguifique: laquelle au lieu d'engẽdrer bon ſang, engendre de leauë. Ou biẽ elle ſe fait à raiſon de l'imbecilliré des roignõs & autres parties dediées à ſeparer l'vrine, ainſi qu'il appert és hydropiques, & principalement en l'aſchites. Les ſignes ſont tels, aſſauoir, que le ſcrotum vient gros petit à petit, & par ſucceſſion de temps, & ſans douleur, comme a eſté dit. La rumeur eſt peſante, & luiſante, & dure, principalement, quand le ſcrotum eſt remply. Elle aduient le plus ſouuent en long & en forme d'œuf auec ce, qu'elle ne s'en retourne point comme l'inteſtinale ou zirbale, ains demeure ferme en ſon eſtre, & en ſa grandeur. Soit le patient couché ou debout: ou bien s'il s'en retourne aucune choſe, c'eſt bien peu, & principalement à celles qui ſont ia grandes. Au commencement aucunes ſe reſoluent d'elles meſmes, & en y a, qui en vſant des remedes, viennent à eſtre reſolues depuis qu'elles ſont grãdes. mais il n'y a pas grande eſperance de reſolution. Dauantage, elles ſont vnies au contraire de la charneuſe: laquelle eſt nodeuſe & inegale. Ayant eſſa

Cauſes.

Signes.

Digitized by Google

essayé la guarison par voye de medecines, si elle n'est suffisante fault venir à l'incision ou œuure de main, & auant que y venir, fault estre asseuré, que ne soyent les intestins, ou epiploon. Lesquelles choses on pourra connoistre par les signes dits cy deuant: & auec ceux-cy pareillement: assauoir, il fault comprimer le didyme, & le scrotũ en ceste sorte. Il fault prendre le didyme en sa plus haulte partie en le comprimant en bas & alors on connoistra si le didyme est vuide, & delié. Car si le didyme est prin & delié, on pourra iuger que les intestins ou zirbus n'y sont point. Dauantage, en pressant ledit scrotum de hault en bas, la tumeur se fait plus dure, & plus grosse en bas du scrotum, à raison de l'eauë que lon y fait descendre. Aussi en mettant vne chandelle allumée, & la mettant d'un costé, & regardant de l'autre, estant ainsi pressé, on la void reluire, & est claire, & principalement quand il ne se fait en lieu trop clair: à cause que ce oste la clarté de la chandelle. lequel signe est fort seur. Car nous les deuons tous tenter, afin d'estre bien asseurez, & aussi que quelquefois les intestins y descendent, & ne s'en peuuent retourner, comme auons monstré cy dessus, ou le zirbus. Et se fault soigner ne prendre vne espece pour autre. car le danger en seroit grand, & tel qui pourroit enuoyer bien tost le patient à la mort, comme plusieurs ont fait, ignorans ces signes. Pour venir a la cure, en ostant le testicule. si l'on voit qu'il soit endommagé à cause de la longue demore de l'eauë autour d'iceluy, fault situer le patient comme dessus auons dit aux ruptures, &

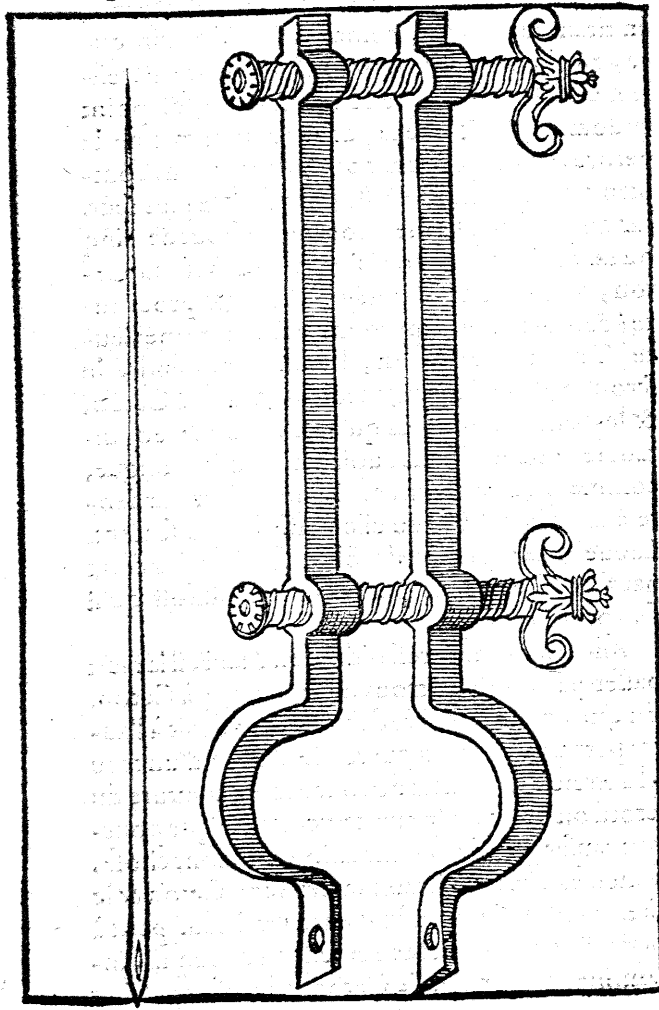
cure.

Digitized by Google

& faire l'incision au plus bas du scrotum, & vuyder l'eauë: & puis proceder comme en la rupture, en tirant le didyme, comme a esté dit: afin que ce, que l'eauë a corrompu, n'y demeure. Pareillement si l'on voit que le testicule ne soit point endommagé, & que le patient eust regret de le perdre, y fault proceder par autre moyen: combien que le premier est plus brief, & le plus seur. car quelquefois l'eauë retourne au bout de cinq ou six mois ou plus tost. I'ay souuent vsé du Ceton, duquel ie monstreray la façon & procedure (combien que i'approuue la suyuante meilleure) Touchant au ceton, il fault comprendre le scrotum, & le didyme, auec les tenailles à Ceton, & les resteindre le plus qu'il sera possible, en euitant le testicule. Puis auoir vne eguille longue, comme celle icy figurée. Laquelle sera ardente à la pointe, afin qu'elle passe plus aisement. Laquelle sera enfilée de fil de soye en huict ou neuf doubles: & la passera-on le plutost qu'il sera possible.

Afin qu'elle ne se refroidisse en l'eauë, il la fault passer par les deux trous de la tenaille à Ceton. En quoy conuient estre dextre à tirer droit à l'autre pertuis, s'il y auoit gueres de distãce d'un trou à l'autre: en se gardant de toucher en la suture du scrotũ ou bourse, n'y aux testicules, ce que pourroit causer grande inflammation, qui sont choses facheuses. Cela fait, il fault laisser ledit Ceton & le tirer tous les iours, afin d'euacuer l'eauë petit à petit, & y appliquer les remedes à ce requis, incontinent auoir passé le Ceton, afin d'empescher l'inflam

Eguilles. *Tenailles.*



Digitized by Google

l'inflammation, on peut vſer du Ceton de ceſte façon, laquelle ie trouue meilleure, aſſauoir le paſſer ſans les tenailles en courbant vn peu le bout de l'eguille. car pource qu'il eſt beſoin d'eſteindre fort les tenailles pour approcher les trous l'un de l'autre, autremẽt ſeroit danger, que l'eguille n'allaſt promptement droit à l'autre pertuis: à cauſe de la diſtance trop grande: il faut entendre, que quãd l'eguille ſera courbée, on prendra tant peu du didyme qu'on vouldra. D'auantage, d'autant qu'on n'y applique pas bien ſouuẽt les remedes pour empeſcher l'inflammation: à cauſe qu'on les ignore, il y vient grande inflammation: & alors eſt le plus expedient d'oſter le Ceton, apres auoir eſſayé par cataplaſmes à ce propres, & auſſi pour appaiſer icelle inflammation, puis euacuer le reſte de l'eauë. Autremẽt, ie trouue que la maniere, & methode qui s'enſuyt, eſt plus propre: aſſauoir, de faire ouuerture au didyme auec lancette ou raſoir, enuiron deux doigts pres du teſticule, en allant contremont, de peur de bleſſer iceluy, & les vaiſſeaux ſpermatiques. Et fault que ladite ouuerture ſoit de trois ou quatre doigts de long, toutefois ſelon la grandeur de l'hernie & du perſonnage, apres cela il fault mettre vne tente de charpie, ou eſtoupes, ou linge, ou eſponge, qui eſt bien propre pour tenir la playe ouuerte aux premiers iours. Ladite tente pourra eſtre large pluſtoſt que ronde, comme le long de la playe: afin de empeſcher la glutination d'icelle en la trempant premierement en huile roſat vn peu chauld: puis mettre deſſus des reſtreintifs

Digitized by Google

propres à cela, comme sera dit, pour empescher la defluxion. Or il le fault pencer souuent, & aussi pour euacuer l'eauë, si d'elle mesme ne sort. Tant plus la playe est grande, & plus demeure long temps à se consolider, tant plus est on asseuré, que elle ne reuiendra plus à cause que les humeurs se sont vacuez, & cõsequémét les parties deseichées: chose qui ne se peut faire si facilemét aue c le Ceton: comme i'ay par plusieurs fois experimenté. Il fault mettre principalement les restreintifs sur le penil, afin d'empescher la fluxion, & procurer la guarison, comme des autres playes ou vlceres.

Somme. Nous baillerons vne somme pour la curation de ceste hernie, assauoir, que le patient viue de viandes attenuantes, chaudes, & deficatiues. Il fera exercice mediocre. Il boira & mangera peu. Il cheminera souuent, & ne dormira gueres. Le cheminer dy-ie sera mediocre, se tiendra bon ventre. Vsera des choses, qui prouoquent à vriner. Vsera de viandes de bonne digestion & concoction, & de celles qui ne engendrét gueres de ventositez: se purgera par le ventre & conduits de l'urine de l'humidité sereuse qui est en luy. On deseichera l'excrement sereux, qui est en la partie affligée, qu'il vse de euaporations pour faire resouldre ces matieres. Au cas aduenant, qu'il ne le peut resouldre, on vsera de lancette, ou cautere, pour ouurir la tumeur en la plus basse partie: afin de se vuider mieux. Et quand tout sera vuidé, fault appliquer les remedes, qui sont propres à la curation de telles vlceres sordides & putrides, & autres, qui leur resemblent.

De

Digitized by Google

De l'hernie Charneuſe, par medecine.

CHAPITRE XXII.

AFin de ſatisfaire à beaucop de gẽs, qui voudront guarir de ceſte eſpece de hernie, par voye de medecine, craignãt l'operation manuelle, & non ſans cauſe (car il ya grand danger, quãd elle eſt grande, comme dirons cy apres, que ſi ainſi eſt, qu'elle ſoit grande ie ne conſeille à homme de l'entreprendre.) Mais on pourra bien aux petites, & qui ne ſont portées par trop long tẽps, eſſayer les reſouldre, comme on fait au ſcirrhe, car elle luy reſemble: & quelquefois eſt cela meſme. Les medicamens leſquels competent à cecy, fault qu'ils ſoyent pluſtoſt tiedes, que chauds, & aucunement humides, & non toutefois par trop, mais mediocrement, ne trop, ne peu auſſi: afin qu'ils ne declinent trop à ſiccité. Galien enſeigne qu'il fault remolir par pluſieurs iours, & puis reſouldre. Aucuns vſent de ceſtuy-cy, pour remolir & reſouldre: qui eſt tel: ℞. ficus v. decoquãtur in aqua: deinde ſubigãtur: accipiatur de his ſubigatis ʒ.j.ß. adipis, anſeris, vel gallinæ, œſypi humidi ana ʒ.j. picis naualis, ceræ citrinæ ana ʒ.j.ß. olei de lilio (quod reſoluit & emollit) ʒ.ß. diachili communis ʒ.ij. liquefiant ſimul, liquefactis addantur pul. radic. iridis ʒ.iij. cineris corticis ſalicis ʒ.ij. ſubigãtur ſimul, fiátque ceratum, quod applicetur loco duriciei. Autre à ce meſme: ℞. olei chamæmeli ʒ.ij. olei de ſpica, ʒ.ij.ß. medullæ cruris vituli, vel cerui, quæ eſt melior ʒ.j. fiat vnguentum. Duquel oindra la partie vn peu chauld, & ce fera par pluſieurs

Gal.

Ceratum.

Vnguent.

Digitized by Google

Fomentation. sieurs fois, Fomentation à ce mesme: ℞.chamæmeli,meliloti ana M.j.&.altheæ cum rad.M.iij.seminum lini & fœnigræci ana ℔.j.decoquantur in aqua,ex qua balneum fiat. Dequoy on fomentera la partie bien souuent. *Iniection.* Iniection à ce mesme: ℞.olei de lilio,olei chamæmeli ana ʒ.ij.adipis anseris,medullæ cerui ana ʒ.j.bdellij dissoluti in vino 3.iij.vitellum oui vnius,vini cocti ♎.&.vt cæteris admistũ liquidiorem consistentiam efficiat. & en mettre sur la partie.Itẽ ℞.thuris ammoniaci indi ana 3.j.mastichis, styracis liquidæ, castorei, adipis anseris ana 3.ij.gũmi dissoluantur in melle, omniáque linteo apponantur. Toutes ces choses sont pareillement bonnes & propres aux scyrrhes du col de la matrice, & mesmes en dernier en pessaire appliqué.

De l'hernie charneuse par Chirurgie.

CHAPITRE XXIII.

Diffinition. HErnie charneuse, que les Grecs appellent Sarcocele,est vne tumeur contre nature dedans le scrotum laquelle est faite d'une chair scyrrheuse:& quasi resemblante à veines variqueuses. Elle se fait & engendre au didyme, qui est dartos & erythroides,quelquefois au testicule,autrefois au scrotum. Mais le plus souuent se commence *Causes.* au testicule. Le tout prouenant d'abondance de grosses humeurs là amassées, qui n'ont peu estre regies des parties esquelles sont contenues:& ce *Signes.* à raison de leur debilité & foiblesse. Les signes de hernie charneuse sont de dureté inegale, & inflation,laquelle demeure tousiours en la partie,sans aucu

Digitized by Google

aucunemẽt ſe perdre ou decroiſtre. Depuis qu'elle eſt commencée, elle croiſt touſiours, cauſant douleur le plus ſouuent: d'ont elle differe de l'aqueuſe, auec ce, qu'elle n'eſt point vnie ou egalle. Guidon dit, que ceſte eſpece eſt fort dangereuſe, *Guidon.* & dit vray, quand elle eſt grande, comme nous mõſtrerons. Il adiouſte auſſi la variqueuſe: laquelle ie ne trouue point ſi dangereuſe, pource que i'en ay pencé pluſieurs des deux eſpeces, & principalement de ceſte-cy dequoy faiſons mention à preſent: laquelle i'ay trouuée trop plus dangereuſe que la variqueuſe. Or denant qu'entreprendre l'œuure, il fault taſter au plus hault du ſcrotum, ſi l'on trouuera le didyme fort delié, & s'il ya point de ceſte chair ſuperfiue. Car ſi d'auenture on trouuoit touſiours de ceſte tumeur, ſans pouuoir comprendre le didyme delié, & ſans chair, il ne faudroit entreprendre l'œuure: parce qu'on n'en ſauroit venir à ſon honneur, ains mettroyent le patient en danger de mort. I'ay veu vne *Hiſtoire.* grande hernie charneuſe entre les autres: laquelle fut ſeulement ouuerte auec lancette pour vacuer ceſt humeur, & pus, qui eſt contenu en ceſte chair ſpongieuſe: afin que le ſcrotum ne fut pas ſi grand pour faire l'operation apres, plus à ſon aiſe. Eſtant aucunement vacué & amoindry, il y ſuruint vne fluxion de gros humeur, & ſang bruſlé, tellemẽt, que quand on empeſchoit la fluxion, le patient ſentoit vne merueilleuſe douleur: encores que touſiours l'euſt grande: vray eſt qu'elle croiſſoit & le ſcrotũ s'enfloit, de ſorte, qu'en peu de iours mourut. Ie fus vne fois appelé à Pontarli en Bour- *Hiſtoire.*

Digitized by Google

goigne, d'un marchãt, qui auoit vne hernie charneuſe fort grande, toutefois quand on comprimoit fort bas, en la tirant on trouuoit le vuide & delié du didyme, qui alors facilement euſt eſté guary: neantmoins il eut crainte de la faire copper: auec ce qu'il y auoit vn empirique, lequel contrefaiſoit le medecin: qui luy promit le guarir. Parquoy ie fu contraint m'en retourner. Ledit venerable y appliqua des corroſifs penſant faire manger la chair, ou excreſſance. mais il n'y fit rien que mal: combien qui luy applicaſt ces remedes l'eſpace de ſix ſepmaines. Qui plus eſt la tumeur creuſt en telle grãdeur auec inflammation: qu'il fut d'opinion me renuoyer querir, & donner congé à ſon medecin. Eſtant donq là arriué, ie trouuay l'hernie, comme i'ay dit: ſi que ie n'y vou lu mettre la main, car ladite chair auoit ia corrompu celle du mirach, qui depuis qu'elle eſt attainte de corruption, fait la maladie deſeſperée & incurable au moins de tant que ie en ay veu: & mourut auſſi ledit patient bien toſt apres. D'auantage, vn autre auoit eſté coppé d'un maiſtre bien expert & craignant Dieu: qui neantmoins auoit laiſsé quelque petite portion de chair: laquelle creuſt merueilleuſement & en beaucop moins de temps, que au parauant ne faiſoit. Ie fus appelé pour le voir auec de medecins & Chirurgiens, & meſmement celuy, qui auoit faite l'operation. Et apres auoir conſulté enſemble, fut aduiſé, que ie y mettroye la main pour le recopper plus hault. car autrement il s'en alloit morir. Ce que ie fey, ayant premierement proteſté du danger,

Hiſtoire.

Digitized by Google

ger,& aduerty les amis plus proches,l'ayãt donq coppé nous estimions tous qu'il estoit guary, & mesmes le patient quelques iours se trouuoit mieux,& pensoit estre sauue:mais la chair recreut petit à petit, d'autant que ne l'auions seu copper si auant.car elle possedoit desia les parties internes:& les nerfs & muscles appelez cremasteres, en estoyent ia infectez, & creut au dedans. Car n'y auoit nul ordre d'empescher à cela & mourut ledit patient.I'ay bien voulu brieuement & comme en passant alleguer ces histoires,pour donner à entendre que si l'on ne coppe le didyme plus hault que ladite excressance : & chair superflue, que l'on perdra sa peine, & non seulement cela, mais on mettra le patient en danger de mort. Pourquoy entre les huit especes d'hernies,cestecy est la plus dãgereuse. Mais si en tatant en hault du didyme on pouuoit trouuer la fin de ladite chair, il fault proceder comme s'ensuyt. Ayant coppé le scrotum vers sa plus haulte partie,il conuient lier le didyme au plus hault de ladite hernie,tant qu'on pourra,puis le copper & cauterizer,& proceder comme a esté dit en hernie intestinale,ou rupture.Mais si laditte chair estoit adherente audit scrotum (comme le plus souuent aduient aux grandes hernies charneuses) il vault mieux partir l'œuure en deux fois, afin de n'affliger tant le patient,en liant seulement le didyme la premiere fois fort estroitement pour luy faire perdre le sentiment desdites parties,en le laissant ainsi par quelques iours, iusques à la mortificatiõ de ladite chair, & puis le copper aupres du fil, *Cure.*

Digitized by Google

& cauterizer si l'on void, qu'il soit besoin, & apres separer la chair du scrotum. Ou, si l'on veult, incontinent auoir esté lié, le copper & cauterizer puis quelques iours apres que l'on sera asseuré que ne vienne inflámation: que pourra estre dans six ou sept iours, & que ne receura sentiment & vie que par le moyen du scrotum, on pourra descharner & separer l'excroissance du scrotum. Et s'il apprehendoit par trop la douleur, & que l'hernie fut grande & facheuse, on pourroit attendre d'auantage, ou le laisser venir à suppuration & matiere, & luy ayder à ce, si besoin estoit: encores que ce moyen soit plus long. car en faisant tout à la fois, principalement quand les herniers sont grandes, ou quand le patient est foible, auec ce qu'il y a assez grande abondance de sanie, qui est la cause que la playe n'est pas si tost consolidée, comme de rupture, pourroit aduenir quelque facheux accident. Et estant tout fait, on procedera comme aux autres vlceres & medicamens des hernies, comme sera monstré cy apres.

De l'hernie variqueuse, par medecine.

CHAPITRE XXIIII.

TOuchant la cure de ceste espece de hernie par medecine, on aura recours aux medecines qui sont escrites cy dessus au chapitre de hernie aqueuse, pour repercuter & resouldre: & auec ce, que si aux veines auoit quelque durté par le moyen de quelque gros sang melancholique, on pourroit vser des remedes, qui sont en hernie charneuse, chapitre precedent, & autres remedes à ce propres.

De

De l'hernie variqueuſe par Chirurgie.

CHAP. XXV.

CEſte eſpece d'hernie variqueuſe eſt vne apparence de veines non acouſtumées és teſticules, qui ſont au didyme, & parties contenues dedans le ſcrotum: leſquelles ſont causées & ainſi faites à raiſon de quelque groſſe humeur là amaſſé, comme le ſang melancholique ou autre de mauuaiſe qualité: & cela ſe fait à raiſon de la debilité du lieu, comme Nature a touſiours accouſtumé de ſe deſcharger de ce, que luy nuit, à la partie plus decline & debile: laquelle ne ſe peult defendre: ains fault que reçoiue. Les ſignes ſont, repletion de veines tortues en maniere de ceps de vigne ou branches de hedera: qui ſe tient aux arbres, ou murailles. Leſquelles veines ſont quelquefois pluſieurs, autres fois moins, auec molleſſe au didyme & veines. Or quand le patient eſt couché, & que l'on cõprime le didyme en hault, quelque fois ceſte groſſe humeur la fiché s'en retourne aucunement dedans le ventre, quelque fois mieux, autrefois moins, ſelon qu'il eſt gros, & auſſi ſelon le temps qu'il leur eſt aduenu. Nous viendrons à la cure par la main, aſſauoir que apres auoir eſté purgé, on phlebotome, ſi meſtier eſt, comme auons dit, aux autres eſpeces. Vray eſt, qu'il fault plus toſt purger l'humeur melancholique, que les autres: pource que ceſte maladie eſt plus toſt engẽdrée de ceſte humeur que d'autre. Eſtant di-ie ainſi preparé, il fault faire bonne ouuerture en long au ſcrotum, depuis le

Diffinition.

Cauſes.

Signes.

Cure.

Digitized by Google

milieu d'iceluy en hault, & puis tirer assez fort le didyme, afin de prendre la varice tant hault qu'il sera possible au didyme, pour empescher qu'elle ne redescende en bas: & au plus hault que sera possible on passera vne eguille d'argent, ou autre, vn peu pliée, comme est figurée en vngula, & enfilée de fil assez fort vn peu oinct d'huile rosat. Elle passera par dessous la varice, afin de la lier: & cela se fera en deux lieux prochains l'un de l'autre. Puis conuient copper entre deux à trauers la varice. Or deuant que restreindre le filet, il fault laisser fluer le sang, qui est contenu en icelles, & mesmement celuy, qui est en la partie superieure vne grande partie, s'il vient: estant le patient situé comme demy-droit, & apres restreindre le filet: afin qu'il ne flue plus. Quand à celuy qui est en bas au didyme, on le doit tout faire sortir, en leuant le testicule en hault, & puis restreindre le filet, comme dessus, & faire ainsi à toutes les varices, si mestier est. Ayant restreint les filets, on pourra cauteriser lesdites varices auec cautere actuel, ou huile rosat, bouillant, comme auons dit dessus. car suffit autant que le fer, auec ce, quil n'y a pas tant d'apprehension. Puis fault laisser les bouts des filets vn peu lõgs, afin qu'ils sortent dehors: & proceder à la guarison comme des autres vlceres. Si par ce moyen ne pouuoit guarir, ou qu'il y eust grande douleur, il faudroit copper le didyme, & proceder comme a esté dit en la rupture. I'ay veu homme y auoir si grande douleur, que necessairement il le fallut copper comme l'hernie: combien qu'on ne conneut que bien

Digitized by Google

bien peu de varice: si qu'on euſt eſtimé, qu'il ne deuoit point auoir de mal, & ſi n'eſtoit que d'un coſté, lequel en fin fut guary.

De l'hernie venteuſe, par medecine.

CHAP. XXVI.

LEs cauſes de ces hernies venteuſes & telles inflations, ſont l'imbecillité de la chaleur naturelle, & vne matiere phlegmatique diſpoſée à exciter flatuoſitez. car vne telle chaleur peult ſuſciter de la matiere humide vne vapeur: qu'elle ne peult reſouldre. Car tout ainſi, comme dit Galien, que nous voyons és choſes exterieures que la froide diſpoſition du temps rend l'air ſerain, & meſmement quand le vent Septentrional, appelé vulgairement Bize, ſouffle, & que les autres moyennes diſpoſitions ſont grandes nuées: ainſi aduient-il aux animaux. Eſquels la chaleur extremement imbecille, & extremement grande, ne peut engendrer flatuoſitez: mais bien quand elle tient le moyen entre les deux. Telle flatuoſité, comme dit Auicenne, ſe retient en quelque lieu, à cauſe de la denſité du membre, ou à cauſe de la groſſeur de la vapeur: ce que Paul Aegineta eſcrit, ſuyuant la ſentence de Galien. la denſité des mẽbres & la groſſeur de la vapeur, font que ladite vapeur ne peut eſtre diſſipée. Les ſignes ſont, la tumeur & inflation du ſcrotum, & verge bien ſouuent: laquelle reſiſte au toucher: & eſt auec vne reſplendeur fort luiſante, comme miroir, faiſant auſſi reſonance quelque fois comme vne veſſie pleine de vent. Et vient plus ſouuent à telle rondeur

Gal. au liure 6 des maladies & ſymptomes.

Paul Eginete 4. liure.

Signes.

Digitized by Google

deur, que la bourse ou scrotum est toute ronde, outre ce la verge est quelquefois plus grosse en
Progn. vn lieu qu'en l'autre, autrefois entortillée: le iugement est, que quand la vapeur flatueuse, amassée, n'est dissoulte, peut estre occasion de plusieurs maux: & telle principallement qui court ça & là par tout le corps, est grandement à craindre: à cause qu'elle semble estre leuée de quelque matiere veneneuse. Elle vient le plus souuent soudainement.

Declaration des inflations ou tumeurs flatueuses.

CHAPITRE XXVII.

PVis que ces trois choses sont concurrantes à la generation de l'inflation, comme auons
Cure. dit, sauoir est la matiere humide, l'imbecillité de la chaleur, & la densité des conduits, ou parties contenãtes le proiet de la curation d'icelle doit estre de roborer la substance de la chaleur: d'extenuer la matiere vaporeuse, & ouurir la densité des conduits du corps: esquelles ceste vapeur flatueuse est contenue. Quant aux deux dernieres, sauoir est, l'extenuation de ceste grosse vapeur, & rarefaction du corps densé, cela se fait par mesmes remedes: sauoir est par medicamens, qui ont grande tenuité de leurs parties, & qui rechaufent plus ou moins, selon l'inflation, densité, ou rarité des parties affligées, & la crassitude ou tenuité d'icelles. Car la faculté des remedes doit estre augmentée ou diminuée selon la difference de ces choses Parquoy les parties rares, & la vapeur moyenne

men

Digitized by Google

ment groſſe ne requierent remedes tant extenuatifs: mais au contraire les parties denſes & la vapeur groſſe demandent medicamens plus extenuatifs & chaulds. Si la ſubſtance de la chaleur eſt perie & diminuée, il la fault reſtablir ſelon ce, qu'elle ſera perie. Mais ſi elle eſt ſeulement alterée, il la fault reduire à mediocrité: & ſi auec ce y a douleur, il fault paſſer aux medicamens qui apaiſent les douleurs, que les Grecs appellent anodius: comme ſi on vouloit dire, appaiſans la douleur. Non ſans propos donques les Chirurgiens modernes ont dit que la curation des inflations qu'ils appelent apoſtumes venteux, conſiſte en trois intentions, aſſauoir en bon regime de viure, en bonne concoction, & reſolution de la vapeur flatueuſe, amaſsée en la partie. Parquoy la maniere de viure, doit eſtre telle, qu'il ſe fault abſtenir de toutes choſes graſſes, viſqueuſes, crus, pituiteuſes & flatueuſes, comme ſont choſes doulces, legumes, fruits cruds, raues, chaſtaignes, & choſes qui engendrent des vents. Fault auſſi vſer de choſes chauldes & ſeiches. Item, des choſes attenuatiues, & qui font reſolution des vents, comme eſt le pain d'orge, auquel y ayt du ſel & du commin. Le boire, ſoit vin blanc ou cleret, qu'il vſe de decoction de chiches alterée auec oignõs, perſil, rue, commin, & calaminthe: qu'il mange chair roſtie pluſtoſt que bouillie, meſmement de voulaille. Pour obtenir la ſeconde intention, il fault roborer la faculté concoctrice auec bonnes eſpices aromatiques, confections, & electuaires à ce dediez: comme ſont diacyminon, diacalaminthe, *Regime.*

Digitized by Google

the, aromaticum rosarum, & la confection que s'ensuit, qu'on appelle dragée: laquelle est pour
Confection. ayder à la cõcoction. ℞. anisi, marathri, carui, dauci, cymini, baccarum lauri, tritorũ ana ʒ.j. glycyrrhisæ, galãgæ, zinziberis albi ana ʒ.ß. caryophyllorum, cubebarum, piperis lõgi, seminis rutæ ana ʒ.ij. anisi saccharo condit. ʒ.iij. sacchari ℔.ß. fiat puluis. On pourra oindre la partie auec huile de
Guidon. aspic, de costo, & de rue. DE GVIDON: La tierce intention est complette auec ceux qui ont vertu meslée & composée, pource qu'ils digerent & euaporent, & adstraignent attrempemẽt, & n'augmentent pas la douleur. Et pource faire sont
Gal. au 14. de la therapeult. prinses trois formes de Galien: desquelles la premiere est esponge nouuelle mouillée en sauon, ou en lessiue chaude, quand ya douleur forte, de laquelle soit oincte la partie auec quelque huile, qui ayt vertu de relaxer, quand n'ya forte douleur. La seconde forme est faite auec laine à tout le suc trempée en sauon, ou en lessiue auec vin cuit, & huile meslé ensemble, en y adioutant du vinaigre, & du vin austere, aspre, & gros, specialement au commencement. Le sauon à forte vertu, & le vinaigre plus que le vin. Et pour ceste cause on y meslera plus de vin & d'huile que de sauon, quand on vouldra appaiser la douleur, & si l'on la veult mettre hors, & fortifier, on prendra vin aspre, & austere, & noir, sauon, & vinaigre, & fondre l'un dans l'autre, car ils ont miste vertu, cõme est dit. La troisieme forme est vnguent de terra tenaci i. argilla & calce viua simul coctis cũ aqua & vino. Mais si telle vapeur flatueuse, qui cause l'inflation,

Digitized by Google

tion, eſt fumeuſe corrompue, & procedente de matiere veneneuſe, auec douleur intolerable, & grande chaleur, & qu'elle coure par les membres, on ne pourroit donner meilleur cõſeil, que quand elle ſera arreſtée en quelque partie, comme au ſcrotum, & en autre part: que ladite partie ſoit liée au deſſus, c'eſt au plus hault lieu du ſcrotum. Et ſi elle eſtoit en quelque autre membre, la faudroit lier deſſus, & deſſous: & puis ouurir la tumeur auec raſoir ou lancette, ou cautere: afin que la vapeur veneneuſe ſorte. Puis faudra remplir la playe de aloë, & de bolus armenia, deſſous auec huile roſat, & vinaigre. Et trois ou quatre iours apres il faudra euacuer la playe, & y faire la cicatrice. D'auantage, en telles inflations veneneuſes il fault peu manger, & eſt beſoin de purger le corps. Seroit bon auſſi de faire prendre de theriaque au patient. Ceſte medecine eſt propre. *Purgation.*

℞. ſerapij de rad. ſerap. intibi ſatiui lationis compoſ. ſerap. de eupa. ſerap. acetati compo. ana ʒ. j. ß. ſtillatitiorum liquorum, apij, intibi ſatiui lationis, cichorij ana ʒ. iiij. miſceantur, fiátque zulapium mediocris conſiſtentiæ, quod depuretur: & adiectis cinnamomi elect. pul. diarrhodi abbat. ana ʒ. j. ß. ori ſuauius efficiatur. Duquel vſera le patient par quatres matins. ℞. pil. de hiera ſimpli. Rhab. ſelect. pil. de agar. ana ʒ. j. ſtillatitio liquore intibi ſatiui latioris excipiantur, fingántúrque pil. v. que circa noctis dimidium ſumantur. Somme, des remedes pour la curatiõ de ceſte tumeur flatueuſe, il fault confirmer & corroborer la ſubſtance imbecille de la chaleur de la partie greuée, & reſtau *Somme.*

Digitized by Google

ſtaurer la ſubſtance, ſi elle eſtoit perdue, & la reduire à mediocrité, ſi elle eſtoit alterée. Il fault pareillement extenuer la vapeur flatueuſe, de laquelle la tumeur procede, ſi elle eſt groſſe. Et ſi les pores du cuir, & de la partie affligée ſont condenſez, doiuent eſtre ouuers par medicamens compoſez de choſes attenuantes. Puis fault faire reſolution de la vapeur flatueuſe: & augméter ou diminuer la faculté des medicamens qu'on appliquera ſelon la difference des parties, & la craſſitude, & tenuité de la vapeur flatueuſe. D'auantage, ſi la tumeur flatueuſe eſtoit auec douleur & inflammation, comme bien ſouuent aduient és muſcles, qui ſont remplis de vent, à cauſe de quelque contuſion, on appliquera au commencemét des ſedatifs de douleur, auſquels puis apres on aiouſtera medicamens, ayans faculté de reſoudre, en les augmentant peu à peu. Premierement l'attenuation des inflations ſe fera auec leſſiue, quand elles ſont inueterées par negligence. Sur leſquelles en apres on pourra appliquer emplaſtres ayans vertu de remollir & reſoudre.

De l'hernie humorale.

CHAPITRE XXVIII.

Diffinition. HErnie humorale n'eſt autre choſe, que defluxion faite au ſcrotum de matiere chaude ou froide, ſelon la maniere des autres apoſtumes, auſquelles pour ce regard, on doit auoir en ceſt endroit plus ample recours. Car quelquefois viénent à ſuppuration: autrefois non, ains ſe reſoluent. Si laditte matiere demeure long temps en

la

Digitized by Google

la partie, se corrompant, vient aussi à rompre le testicule, & pourrir. Quelquefois le scrotum ne change pas de couleur: & c'est, quand l'humeur est pituiteux, suyuant cela on peut iuger des autres, comme est dit en leur lieu. Les causes & signes sont, comme les apostumes des autres membres, ces parties sont comme emonctoires de nature absconse. Elles sont assez facheuses à curer. Or pour venir à la cure, il est requis la purgation ou phlebotomie, comme aux phlegmons, s'il y a inflammation, ou si autre chose ne l'empesche, les clysteres y sont propres & principalement aux ieunes enfans. Lesquels ne peuuent porter medecine, car en retirant la matiere au siege, ayde fort: Quand à la partie s'il est besoin de repercuter, cimolia auec vinaigre est conuenante. Et s'il fault resouldre, la farine de febues auec decoction de choulx. A laquelle nous adiousterons quand la douleur requerra d'estre mitiguée, les fueilles de iusquiam en matiere chaude: & en la froide, à ladite farine de febues meslerons du fœnogrec & commin. Mais si on la voit prendre la voye de maturation, sera maturée & ouuerte comme les autres apostumes. En se gardant de faire l'ouuerture en la cousture du milieu du scrotum & perineum pour le danger qu'il s'ensuyuroit, de venir en fistule, ou autres accidens, qui facilement viennẽt en ces parties, voire iusques au fondement. Pour à quoy obuier l'ouuerture deura estre faite à costé. Si au reste s'aperçoit ou demeure quelque dureté, sera mollifiée comme les autres. Auicenne loüe fort le furfur à mollifier la dureté des testicu-

Causes. *Signes.* *Cure.* *Auicenn.*

G les,

Digitized by Google

les, apres qu'il sera criblé longuement, & confit auec oxymel, dans lequel aura esté dissoulte, quelque quantité d'ammoniac, pourueu que tout ceci soit appliqué chaud sur le lieu, & remué souuent, car il est bon. Il fault tousiours vser de bendages en toutes hernies pour tenir ferme, & empescher l'air. Icy ie feray fin aux huit especes d'hernies, desquelles ay enseigné les remedes. Et quand cecy ne suffira, on aura recours aux autres remedes, lesquels seront cy apres declarez à l'ayde de Dieu.

Le premier appareil aux hernies.

CHAP. XXIX.

Catapla. ℞. Albumina ouorum numero iiij. boli armeni. puluerisati. ʒ.ij. ceruse ʒ.ß. olei rosati ʒ. ß. fiat in modum cataplasmatis, & soit appliqué auec des estoupes trempées in oxycraro, & estreintes. Faisant que ledit appareil soit posé sur les estoupes, & puis sur la partie qui soit apres bandée de linges & bandeaux pareillement trempez audit oxycrat. Lequel se fait de deux fois autant d'eauë, que de vinaigre, en sorte qu'on le puisse boire d'autant que le vinaigre quelquefois est fort.

Quand on doubte d'inflammation, on vsera de cestuy.

CHAPITRE XXX.

Catapla. ℞. aquæ vel succi plantaginis, olei rosati, aceti & albu. ouorum ana quantum sufficit. & soyent bien meslez ensemble, & appliquez comme dessus, les deux premiers iours, en les rechangeant deux ou trois fois le iour. Car quand les Emplastres

Digitized by Google

ſtres ſont eſchaufez, ils ſont pluſtoſt attraction en la partie, qu'autrement. On pourra auſſi bien vſer de oxycratum ſeul ſi en iceluy on trẽpe vn linge pour eſtre aposé à la partie: pourueu notamment que l'oxycrat ſoit vn peu attiedi, ſi ceſt hiuer.

S'il ſuruient douleur, on vſera de ce Cataplaſme: ℞. medullæ panis albi duri in aqua feruenti infuſi, & ab eadem expreſſi ℔.j. vitell. ouorũ numero iiij. olei roſa. quantum ſufficit ad incorporandum, miſce. fiat Caraplaſma: & ſoit appliqué auec laine ſurge ou choſes ſemblables. On pourra vſer à meſme fin de celuy, qui s'enſuit: lequel eſt auſſi approprié à faire tomber l'eſcharre. ℞. olei roſati, & butyri recentis non ſaliti ana ʒ. iij. vitel. ouorum nu. iiij. croci ϑ. ſ. miſceantur. Quand il eſt beſoin de incarner ou conſolider. ℞. ceræ, reſinæ ana ʒ. iiij. axungiæ porci recentis ʒ. v. miſce: fiat vnguentum. A ce meſme: ℞. ceræ albæ, reſinæ ana q.j. olei ʒ. ij. therebint. lotæ in aqua plantaginis, thuris, maſtichis. ana ʒ. ſ. miſce: fiat vnguentum.

Catapla.

Catapla.

Vnguent.

Vnguent.

S'il ſuruient inflammation on vſera de ce Cataplaſme. ℞. maluarum, violarum ana M.ij. decoquantur in ſufficienti quãtitate aquæ: deinde concoquantur: & colentur: de colatura capę ℔. ſ. cui adde farinæ frumenti tantundem, olei violati, & roſati, & aceti optimi quantum ſufficit ad incorporandum. miſce: fiat Cataplaſma. Ou ceſtuy: ℞. lithargyri auri, & ceruſſę ana ʒ.j. caphurę ϑ.j. albumina ouorum nu ij. olei roſati, aceti optimi, & ſucci plãtaginis ana quantũ ſufficit. fortiter agitentur in mortario ſimul. Et ſoit fait nutritum.

Catapla.

Nutritum.

Digitized by Google

S'il eſtoit beſoin d'abſterger, on pourra vſer de ceſtuy, qui eſt benin: en faiſant iniection dedans
Abſterſif. l'ulcere: ℞. aquæ ordei ℔. ß. mellis roſati, & ſacchari candi. ana ʒ. j. bulliant ſimul, & en ſoit ſiringué dedãs l'ulcere. Pour la meſme choſe on pourra vſer de hydromel.

S'il ya beſoin de plus grande abſterſion, on
Modificatif. vſera du mondificatif, qui s'enſuit: ℞. ſucci apij ℔. j. mellis ℔. ß. farinæ ordei, vel fabarum ʒ. ij. coquatur mel cum ſucco ad ſucci conſumptionem. Deinde farina addatur, & miſceantur: fiat vnguentum.

Si l'on craignoit quil y arriuaſt chancre ou fiſtule, on y adiouſtera du ſuc de abſinthe. Et ſil ſuruenoit chaleur, on y adiouſtera du ſuc de plantain. Quand il y ſuruient apoſtume chaude, qui ne ſe peult terminer que par ſuppuration, on la fera ſuppurer auec le cataplaſme, qui s'enſuyt:
Catapla. ℞. maluarum cum radic. altheæ, cum radi. viol. ana M. j. ficuum numero xij. decoquantur omnia ſimul in aqua feruente: contundantur: & per cribrum tranſmittantur. de collatura accipe ℔. ß. cui adde axungiæ porci recentis, & butyri recentis non ſaliti ana ʒ. i. ß. olei violati, & chamomillæ ana ʒ. j. vitel. ouorum. numero iij. farinæ frumenti, farinæ ſeminis lini, & medullæ panis albi ana quantum ſufficit ad inſpiſſandum. miſce: fiat cataplaſma. Et ſoit appliqué en laine ſurge ou
Catapla. eſtoupes. Si l'apoſtume eſt de humeur froide, vſera de celuy qui s'enſuyt: ℞. ceparum, alliorum:, & rad. lapat. acut. ſub prunis coct. & diligenter contuſorum ana ʒ. j. axungiæ porci ʒ. ij. vitel.

ouo

Digitized by Google

ouorum numero ij. farinæ frumenti,& fœnogreci ana quantum ſufficit ad inſpiſſandum. miſce:fiat cataplaſma. S'il ſuruenoit conuulſion durant la cure, on pourra vſer de l'unguent, qui s'enſuyt, auec ce que l'on aura recours en ſon lieu. ℞. olei communis, aut chamomillæ, butyri nō ſaliti ana ʒ. iij. olei muſtellini ʒ. j. olei petrolini ʒ. ß. ceræ ʒ. j. ſtyracis calam.& rub. ana ʒ. ij. ß. maſtich. thuris. gummi hædere ana ʒ. ß. Les choſes qui doiuent eſtre liquefiées, ſoyent liquefiées. puis on adiouſtera les pouldres, en mettant ſtyrax le dernier. Le tout ſoit biẽ meſlé enſemble,& reduit en forme d'vnguent. Duquel on oindra le membre conuulsé & les vertebres du dos. Ou bien l'on ſe ſeruira du ſuyuant, qui eſt plus fort. ℞. olei chamomil. olei anethi, rutacei, irini, de lilio, & de euphorbio ana ʒ. ß. axungiæ vrſi,& vulpis ana ʒ. j. vnguenti dialtheæ ʒ. iiij. aquæ vitæ ʒ. ij. ß. ceræ citrinæ quantum ſufficit. bulliant olea cum aqua vitæ ad aquæ conſumptionem. Deinde cętera miſceantur,& ſoit fait vnguent, duquel on vſera cõme a eſté dit cy deſſus. S'il eſtoit conſtipé, faudroit vſer de clyſteres ou ſuppoſitoires, deſquels il n'eſt inconuenient d'en reciter quelques vns. ℞. maluarum, betæ, mercu. viol. pariet.& furfuris ana M. j. decoquantur in aqua ſufficienti. De colatura accipe ℔. j. ß. in qua diſſoluantur caſiæ fiſtul. recèns extractæ, & mellis roſati colati ana ʒ. j. olei communis ʒ. iij. vitel. ouorum. numero ij. ſalis parum, miſce, fiat clyſter. ℞. mellis cocti donec ſpiſsitudinem craſsiorem acquieſierit ʒ. iij. pul. benedictæ ʒ. v. ſalis gẽmæ ʒ. ij. miſce, fiant balani.

Vnguent.

Vnguent.

Cliſtere.

Suppoſitoire.

Digitized by Google

Que si l'on ne auoit point de benedictæ, ne de sal gemmæ, on pourra mettre au lieu force sel commun auec le miel. En vne necessité on pourra vser d'un moyau d'œuf auec force sel meslez ensemble, & en enuelopant en vn petit linge la grosseur d'une noix muscade ou enuiron, puis mettãt dedans le fondement, afin d'inciter la faculté expultrice. Il seroit bon en ces operations d'importance, comme pierres, ou grandes hernies, de vser de syrops cordiaux & epithimes, pour corroborer la partie (moyennant qu'il n'ayt fieure) à defendre les vapeurs, qui peuuent estre communiquées aux parties nobles. Il est requis de vser de cuisinets & bendes pendent le temps de l'operation aux hernies, afin d'obuier aux eminences, & auec ce, qu'ils ont plus grande liberté de tousir & faire efforts: & aussi qu'il se peuuent tourner ça & là en la couche: & estant leuez, ils se portent mieux, durant quelques iours par plus grande asseurãce.

Item aux hernies aduiennẽt bien souuẽt phlegmons de diuerses sortes. Ce que aduenant on aura recours à leurs chapitres. Il ne fault laisser le patient par trop en vn lieu en la couche: de peur que par ce moyen les reins ne soyent eschaufez, qui pourroit estre cause de douleur, laquelle douleur fait attraction d'humeurs, & inflammation. Parquoy il est bon y prendre garde, aussi ne le fault pas par trop remuer: afin d'obuier aux mesmes accidens. Pareillement aduient quelquefois, que ceux qui sont incisez des hernies, ne peuuent vriner, (s'ils ne se leuent: laquelle chose ne peuuent ou n'ausent faire) si l'on ne leur ayde par quelques moyens.

Digitized by Google

moyens. Parquoy il eſt fort bon les inciter par quelques moyens à rendre l'vrine. Nos predeceſſeurs ne ſauoyent gueres autre remede, que de verſer de l'eaue d'un vaiſſeau en autre: afin que le bruit de ladite eauë leur engendraſt appetit de ietter ſemblablement leur eauë. pource regard auſsi on peut appreſter vne chandelle de cire bien vnie, oincte de quelque huile, & la mettre dans la verge profondement, pource que ſouuent l'urine ſuit apres. Ie trouuerois bon, qu'un chacun de noſtre art euſt des ſondes pour obuier à tels inconueniens, & qu'ils les ſeuſſent bien appliquer: car la chandelle ne fait tant ſeulemẽt que ouurir vn peu le canal de l'urine, & relargir le muſcle, appelé ſphinter, qui incontinent l'auoir tirée, bien ſouuent ſe tourne clorre. Parquoy la ſonde eſtant dedans, le patient rend ſon eauë par icelle. Ce que toutefois doit eſtre fait ſagement, de peur de bleſſer les parties, & par ce moyen y cauſer inflammation, apres l'auoir auſsi oincte d'huile roſat ou cõmun. Or puis qu'ils ont piſsé vne fois, il piſſent le plus ſouuent apres ſans ayde. Il en ya d'autres, qui en peuuẽt vriner pendant qu'ils ſont couchez. les vns diſent que c'eſt leur couſtume, les autres non. De les leuer, ya danger ſi toſt apres l'inciſion. Il fault donq vſer de la ſonde auec choſes qui prouoquent à vriner, tant internes qu'externes, comme on pourra voir cy apres: prenant toutefois garde que les internes ne ſoyent tels qu'ils puiſſent cauſer fieure: pour autant ſeront choiſis ceux qui auec moins de nuiſance le pourront faire. Ce que pareillement eſt à entendre des cataplaſmes

Digitized by Google

ſur le penil appropriez à tels inconueniens, aduiſant auſſi que la ſonde ne ſoit appliquée froide principalement en hiuer. Aucuns de nos predeceſſeurs ont grandement failly par ignorance: comme ie le ſay pour vray de beaucop, & principalement, quand au ſecond appareil: ou ils faiſoyent cuire de miette de pain auec bon vin blãc, ou rouge, & puis mettoyent cela ſur la playe, fuſt ce en hernie ou pierre, qui eſt totalement contraire à cauſe de ſa chaleur: & par ce moyen excitoyent des flux de ſang, & quand ils veoyent qu'il y auoit inflammation, alors ils commençoyent ledit appareil pour mieux acouſtrer le cas, & meſmes aux inflammations ou hernies humorales, & ne continuoyent gueres autre appareil, & tant d'autres pouretez & ſottiſes, que ſeroit long à raconter: & pleuſt à Dieu que ceux qui ſont auiourd'huy, feiſſent mieux: comme il en ya tant d'ignorans qui font encores pis, d'autant qu'ils ſauent bien qu'ils font mal, & ce neantmoins ne ſe chaſtient point. telles gens ſont pires que brigans: auſquels deuroit eſtre defendu l'art, & les punir comme larrons & brigans, & les magiſtrats ne deuroyent endurer telles meſchancetez.

De la pierre en la veſſie.

CHAPITRE XXXI.

LA pierre en la veſſie le plus ſouuent eſt engendrée aux reins, laquelle vient à deſcendre en la veſſie par les meats ou vretaires d'icelle, qui ſont les conduits par ou l'urine paſſe, & vient des reins en ladite veſſie: tellement que bien ſouuent

Digitized by Google

uent quand ladite pierre eſt vn peu groſſe, elle ne peult deſcendre, & paſſer: qui cauſe beaucoup de inconuenients, ainſi que nous entendrons en ſon lieu. Elle peult auſſi pareillement prendre ſa premiere origine en la veſſie, iaçoit que ce n'aduienne ſinon rarement aux hommes. Les cauſes materielles d'icelle ſont groſſes humeurs viſqueuſes, & terreſtres aſſemblées d'aſſiduelles cruditez. Or la cauſe efficiente, eſt la chaleur exceſſiue & par trop grande de la partie, laquelle reſoult le plus ſubtil & humide, tellement: qu'il n'y demeure que le plus terreſtre: comme voyons les tuilles & vaiſſeaux faits de terre ou argille en ſe cuiſant en la fornaiſe: tellement que l'humidité & plus ſubtil s'euapore, & le gros s'endurcit par la chaleur vehemente, comme dit Galien. Dauantage, à ce faire ayde grandement l'anguſtie des voyes de ces parties. car quād ils ſont ainſi eſtroits, les excremens qui ſont gros & viſqueux, n'y peuuent paſſer que auec grande difficulté. Mais s'amaſſent les vns ſur les autres: & là ſe cuiſent & conuertiſſent en pierre, à cauſe de la chaleur trop grande, comme eſt dit. Hippocrates montre la generation d'icelle amplement. Nous nous contenterons de ce petit ſommaire, afin de n'eſtre trop prolixe. La pierre aux enfans le plus ſouuent s'engendre en la veſſie: à cauſe qu'ils ont les parties fort molles, leſquelles s'eſlargiſſent facilement, quand les excremens paſſent par icelles, auec ce qu'ils ont la vertu expulſiue fort robuſte: laquelle iette le plus loing qu'elle peult, les gros excremens. leſquels s'accumulent plus ſouuent aux en-

Cauſes.

Gal.

Hipp. au liure de aere, aquis, & locis.

Digitized by Google

fans, que aux plus eagez, ou vieux, d'autant qu'ils ſont plus gourmands & voraces ; & vſent d'exercice en temps non commode, ny deu, comme
Signes. incontinent apres le repas. Les ſignes de ces choſes ſont, qu'ils ſentent vne peſanteur au penil & au perineum, non pas touſiours, mais bien ſouuent, auec vne douleur, laquelle s'eſtend iuſques à la teſte de la verge : tellement que bien ſouuent ont enuye de la froter & tenir à la main, & quelquefois s'enroidit : & principalement, quand ils rendent leur eauë. car c'eſt alors, qu'ils ont douleur ou incontinent apres l'auoir rendue. Ils ont ſouuent deſir d'uriner, & s'efforcent à ce faire, rendant l'urine goute à goute : qui quelquefois de la premiere venue vient aſſez bien, & puis comme auons dit, vne goute apres autre, & c'eſt alors la douleur : à cauſe que la pierre eſt aſſiſe ſur l'ulcere. Il leur donne auſſi appetit de croiſer les iambes quelquefois : Nature les enſeigne à ce faire. car quand la pierre eſt au col de la veſſie, croiſant ainſi les iambes peult eſtre comprimée, & par ce moyen reculée dudit orifice, & eſtre ſoulagez pour ceſte fois. Quelquefois font d'efforts ſi grands que l'inteſtin rectum ou boyau culier ſort dehors. Ils ſont volõtiers alterez, & boyuent ſouuent : c'eſt pource qu'ils vrinent auſſi ſouuent. car la pierre incite & irrite la faculté expultrice. Leur vrine deuant la generation de la pierre eſt groſſe & viſqueuſe, & eſpeſſe comme crachat : puis ſelon que la pierre ſe fait, elle deuient plus claire, tellement, que à la fin bien ſouuent elle ſort ſans ſediment au regard du commencement

Digitized by Google

ment. Bien eſt vray, qu'elle ne peult eſtre ſans ſediment & matiere viſqueuſe à cauſe de l'ulcere qui eſt faite au col de la veſſie par le moyen de la pierre: & pendant que l'ulcere dure, il y a touſiours matiere groſſe. Or l'ulcere y eſt neceſſairement tant que la pierre demeure en la veſſie. Bien eſt vray quand la pierre eſt vnie & liſe, qu'elle ne fait pas tant de douleur: à cauſe qu'elle ne fait pas auſſi ſi grand vlcere. Mais quand elle eſt roigneuſe, elle fait plus grande douleur. & auec ce, qu'elle les fait ſouuent piſſer le ſang, & principalement au commencement. Car tant plus qu'elle eſt petite, tant plus auant entre elle au col & orifice de la veſſie: & par ce moyen a plus de peine de ſe reculer ſans faire violence à la partie, & vlcerer icelle: qui eſt cauſe du ſang, & nommemẽt, ſi elle eſt roigneuſe, comme a eſté dit. Les pierres non ſeulement s'engendrent aux reins, & veſſie, mais auſsi en la chair & pluſieurs parties du corps comme on en a trouué bien ſouuent aux hommes & meſmes aux beſtes. Dauantage, quand elles ſont aux parties nerueuſes d'autãt ſont elles plus dangereuſes & doloureuſes, pource que le nerf porte le ſentiment. Il nous fault entendre que le plus ſouuent que le perſonnage, qui a la pierre, eſt phlegmatique, la pierre que s'engendre en luy, eſt cõmunement blanche: & de ceſte qualité en croiſt beaucoup plus en peu de temps, que des noires, & communement ſont vnies. Ceux qui ſont melancholiques, ont volontiers pierres noires, & les noires ſont roigneuſes & aſpres preſque toutes, & mettent long temps à croi

Digitized by Google

croiſtre, & ſont plus dures, que les blanches. Celles, qui ſont engendrées de cholere, ſont le plus ſouuent rouſſaſtres, & en y a de fort molles & grandes, & principalement quand il y a matiere phlegmatique meſlée auec la cholere: Elles croiſſent le plus ſouuent bien grandes en peu de temps. Bref il en y a de pluſieurs couleurs, comme i'ay fort bien experimenté & veu. En ſomme, toute pierre roigneuſe eſt dangereuſe, dautant qu'elle ne peult gueres bien ſortir ſans faire violence aux membranes de la veſsie, ſe prenant & attachant en iceles en ſortant, & par ce moyen eſt causée inflammation en la veſsie, telle que bien ſouuent s'enſuyt la mort: pource que la veſſie eſt partie exangue, & nerueuſe, & ſans chair, & principalement en ſa capacité. Et auec ce, que ces noires ſont fort dures communement, tellement qu'on ne les peult rompre aiſemeut auec inſtrument pour les faire ſortir en pieces, comme les autres: ſpecialement quand ſont groſſes. Ie ſuis eſtonné de beaucop de gens, qui ont voulu entreprendre les rompre & mettre en pouldre par medicaments tant prins par la bouche que par iniections par la verge en la veſsie. Premierement, par la bouche, que l'on regarde le diſcours & chemin qu'il fault que la medecine face auant que d'eſtre paruenue aux reins & veſsie: Dautant qu'ils ſe meſlẽt de guarir celles des reins comme celles de la veſsie on pourroit dire qu'il y peult auoir quelque choſe qui a proprieté ou faculté occulte à ceſte partie, comme les cãtherides ont à la veſsie. Leſquelles ne vlcerent en autre

tre part que en ladite veſsie. Il fault regarder auſsi, que quand le medicament ſera en la veſsie par iniection ou autrement, qu'il n'y peult longuemẽt demeurer, dautant qu'il fault ſi toſt vriner, & auſsi la faculté du medicament fault que ſoit acre & mordicante pour diſſouldre la pierre: & ſil eſt tel, il pourra mordre la veſsie & vlcerer, & par ce moyen y cauſer inflammation ou fieure: qui ſont choſes à craindre. Il en y a bien, qui par le moyen de quelques medicamẽs aperitifs font ſortir quelque gros humeur là amaſsé: lequel pourroit eſtre cauſe de pierre tant aux reins que à la veſsie, & auec autres remedes topiques & externes, qui par ce moyen ſont hors dudit danger. Mais depuis que la pierre eſt dure, ie ne puis entendre qu'il en y ayt aucun, qui en ſoit guary. Car ſi cela auoit lieu, ſeroit la plus magnifique pratique que l'on pourroit penſer, d'autant que de grands princes & Seigneurs en meurent iournellement ſans y pouuoir trouuer remede: & auſſi qu'ils ne s'auſent expoſer à l'inciſion. Ie confeſſe bien, qu'il y a quelques medicamens, qui ſont propres à cela, quand la pierre ſeroit dehors, à cauſe de leur force & proprieté: mais dedans ceſte partie ſi delicate, non. Dauantage, il y a pluſieurs ſortes de maladies en ces parties, qui ne ſont pas pierres, ne difficultez d'uriner, comme on peut voir en ce Traité, qui ont de meſmes preſages de pierre, qui toutefois ſont ſans icelle. Et auſſi fault que le medicamẽt ſoit conforme à la chaleur naturelle. Il ſe preſentẽt ſur ce beaucop de choſes à dire: que nous laiſſons pour fuir prolixité. Il eſt requis de bien

bien estre asseuré de la pierre en la vessie, non seulement auec les doigts par le fondement, mais auec la sonde. car quelquefois y a excroissance de chair au col de la vessie, qui empesche l'urine de sortir: tellement que facillement auec le doigt mis au fondement on pourroit iuger que c'est pierre, tant est dur, monstrant les autres signes de pierre, & la grosseur. Parquoy il se fault asseurer auec la sonde, & qu'icelle touche la pierre, & sur icelle face son & bruit: qui nous est certain indice de ladite pierre. Bié est vray, que quād on sent auec les doigts la pierre mouuoir & courir parmy la vesie & qu'elle eschape quelquefois des doigts, nous pouuōs estre asseurez que c'est pierre. car l'excroissance ne bouge iamais, comme aussi quelquefois la pierre, quand elle est là retenue. Deuant que de monstrer à tirer la pierre, nous monstrerons les moyens de suruenir à quelques inconueniens qui
Nota. ont coustume de l'accompagner. Premierement, la pierre est quelquefois si petite, qu'elle se fourre dedans le col de la vessie: de sorte qu'elle empesche totalement la sortie de l'urine, ou en partie. La suppression de laquelle est fort à craindre, & nommément, quand l'opportunité ne s'offre pas alors de la tirer, d'autant que l'on ne trouue pas touſiours gents experts à ce faire, & quelquefois que le patient ne le veut pas souffrir, que seroit le plus expedient. car on ne la pas touſiours quand on veut, & outre que la pierre croit touſiours, ioint aussi qu'il la fault tirer tost ou tard, ou mourir auec grand langueur. Il aduient quelquefois, que le patient est par trop debile, estant toutefois

necessai

Digitized by Google

neceſſaire qu'il vrine. En tel cas il fault faire fomentations deſſus le penil & perineum, qui ayét vertu de relaxer leſdites parties, auec autres remedes propres à cela, comme auec decoction de teſtes de mouton, auec malues, biſmalues, & leurs racines, enſemble celle de liz, ſemence de lin, & de fœnigrec, fleurs de camomille, & de mellilot. Outre ce preparer des bains ou inſeſſiõs de meſme faculté. eſquels le patient mettra les iambes plus hault que la teſte, en ſecouãt le corps & le membre afin de reculer la pierre du col de la veſſie. Et ſi par ce moyen on ne la pouuoit repouſſer, il fault mettre les doigts au fondement, & la retirer arriere vers le fond de la veſſie, ou bien mettre la ſonde ointe d'huile dedans la verge, qui la repouſſera dedans, & deliurera d'empeſchement la voie de l'vrine. En ladite algalie ou ſonde ſera vn filet, pour empeſcher que quelque gros humeur ou ſang n'entre dedans icelle: par le moyẽ duquel pourroit eſtre empeſchée l'urine de ſortir par la ſonde, la figure de laquelle ſera cy apres propoſée. Or dautant que chacun n'eſt pas expert à la mener comme il appartient, non pas meſmes ceux qui ont ia long temps exercé l'art, nous monſtrerons comme il l'a fault conduire. Premierement, l'a fault mettre par deſſus l'eine dedans le conduit de la verge, la pouſſant tout doucement, iuſques à tant, qu'on trouue reſiſtance, lors on abeſſera la verge contre bas pouſſant tout bellement l'algalie ou ſonde iuſques à ce qu'elle ſoit paruenue à la pierre: laquelle eſtant repouſſée du col de la veſſie, reſtera à tirer le fil, qui

Digitized by Google

qui eſt dedans ladite ſonde, afin que l'vrine ſorte plus aiſéement. Autrement la ſonde ſe peult mettre dedans la verge à l'oppoſite: aſſauoir le courbe deuers le bas iuſques à tant que la pointe ſoit au col de la veſſie. ce que tu connoiſtras, quand à ſon aiſe elle ne pourra plus aller auant: puis la tourner tout bellement vers l'eine, & la pouſſer encores en tirant la verge en bas, tant qu'elle ſoit au vuide & capacité de ladite veſſie. Mais ſi celuy qui opere n'eſtoit ſtylé à la ſonde, peult auoir vn *Plomb.* fil de plomb de meſme groſſeur de la ſonde, apres l'auoir oint, faire ce que nous pretendons par icelle en le conduiſant & introduiſant de ſemblable methode & maniere que l'autre: dont peult aduenir moins de faſchèrie, dautant que l'argent ne ſe plie pas ſi facilement, que le plomb: qui pour ce regard pourra eſtre mis tout droit. car il ſe plie & obeit de ſoy meſme ſelon le conduit. En *Chandelles.* default des autres on peult vſer de chandelles, qui ſont faites expreſſement auec cire & reſine, terebentine, ou de cire ſeule en vn beſoin, moiennãt qui ſoyent aſſez longues, & bien deliées, pareillement ointes, ainſi que les autres. Au ſurplus il ſe fault prendre garde de n'eſcorier le col de la veſſie, auec la ſonde en l'ingerant auec trop grande violence, choſes fort à craindre: dont i'ay veu pluſieurs entrer en grande fieure. bien eſt vray, que communement ils ne ſont tenus que du premier acces, (apres auoir eſte ainſi ſondez.) Neantmoins en ſomme ie conſeille à ceux qui ne ſont experts en ce cas de ne s'en meſler, ſi la neceſſité ne le commande, ou bien qu'ils ſoyent exercitez

à ce

Digitized by Google

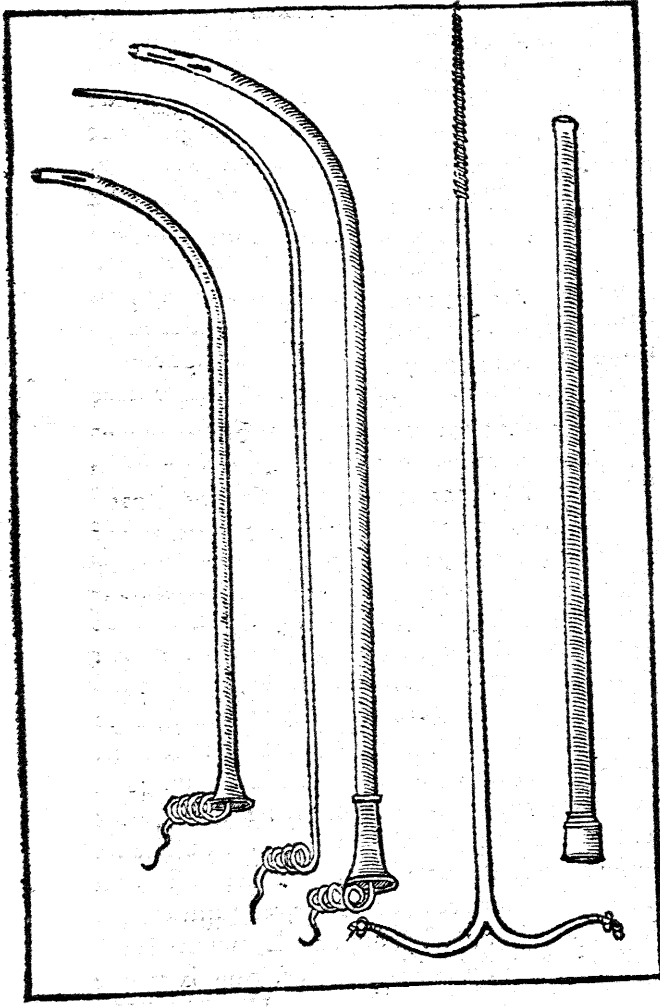
à ce faire. ou autrement qu'ils vsent des moyens, lesquels sont moins dangereux, tels que nous auons dits cy dessus. Il est requis, & plus necessaire à vn chacun de nostre art, d'auoir des sondes grandes, moyennes, & petites: daurant, que le pliemẽt des sondes qui est requis aux grãds, ne peult conuenir aux petits, car il est notoire assez, que le cõduit n'est pas si long aux petits cõme aux grãds. Parquoy fault que le pliemẽt soit aussi plus court. Celles des femmes doiuẽt auoir bien petit pliement, & presque point, ensemble estre plus courtes, cõme celles qui sont figurées auec la siringue. Les algalies ou sondes sont icy figurées.

S'il aduenoit au reste que la pierre fut fourrée outre l'orifice de la vessie, dans la verge assez auant, se faudroit garder de la repousser en arriere, ains la mener auec les doigts iusques au bout de la verge, s'il est possible, & la faire sortir par ce moyen si l'on peut. A' ce faire aide grandement de fomenter la partie auec decoctions d'herbes dessusdites. Et si apres que la pierre sera paruenue iusques à la verge, elle ne peut de soymesme, ne par layde des remedes susdits, sortir dehors. Ie conseille que quelque personnage la tette: car par ce moyen elle a esté tirée de plusieurs. Or aduenant, que par cela ne voulsist passer plus auant, soit pour estre trop grosse, ou roigneuse, alors il fault lier la verge au dessus de la pierre, afin qu'elle ne puisse rentrer dedans: si qu'estant là arrestée, on essayera à la rompre auec tariere, telle qui est icy dessus figurée, qui est propre à cela, mettant la canule d'icelle iusques à la pierre, & puis la tariere

Voyez la page suyuante.

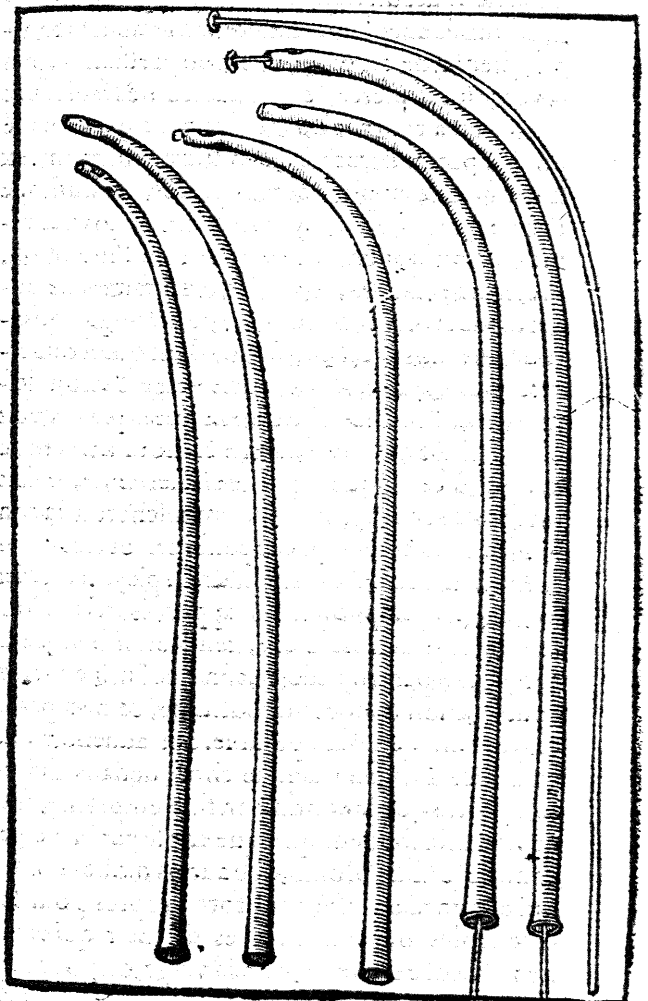
Digitized by Google

Sondes. *Tariere.Canule à tariere.*



Digitized by Google

Sondes de diuerſes ſortes.



Digitized by Google

par dedans, qui pourra tirer ou rompre la pierre si elle ne veut autrement sortir. Car quand elle sera pertuisée auec ladite tariere, facilement se rompra, auec layde qu'on donnera en pressant vn peu la verge sur la pierre, & non par trop, & fault auec ce essayer la tourner quand sera percée d'vn costé pour la percer derechef en vn autre à fin de mieux la rompre, & en plus petites pieces, & aussi que l'urine ayt meilleur moyen de sortir. Si par ces remedes l'on ne peut venir au but de l'intention, pretendue, faudra necessairement faire vne ouuerture à la verge sur la pierre, tant longue qu'elle donne issue à icelle. En quoy fault que l'ouuerture soit faite au costé de la dite verge, & non dessus ne dessous d'icelle: d'autant que la playe seroit plus difficile à se consolider: & nommément au dessous, à cause que la partie est nerueuse, & sans muscles. auec ce, que l'urine empescheroit la consolidation, d'autant qu'elle passeroit tousiours par là. Ayant fait cela, il fault couldre la playe si mestier est, & puis y appliquer les appareils, tels qu'ont esté enioins aux herniers, tenir aussi bendée la verge, non par trop estroit, afin que l'urine ayt son cours par son conduit accoustumé, & non par la playe, tant qu'il sera possible. S'il aduenoit que creust & s'amassast quelque chose dedans l'ulcere, de sorte que le conduit en fust empesché, faudroit passer souuent quel que chose par la verge, comme le fil de plomb, que auons dit. Les sondes qui ont vn fil en teste, sont fort propres pour ses caroncules ou excroissances de chair qui viennent au col de la vessie, ou à la verge, ou pour me-

ner

Digitized by Google

ner vne pierre bas là où doit estre faite l'incision, d'autant qu'on l'alonge par le filet comme l'on veult. D'auantage aduient quelquefois que la pierre est attachée au plus hault de la vessie, ou bien en quelque partie interne d'icelle enuelopée d'un cyste ou sachet adherant à la vessie bien fort: tellement, que l'on diroit que c'est comme la membrane de la vesie. Car combien que l'algalie ou autre instrumẽt la toucheroit, on ne pourroit faire iugement vray, si c'est pierre ou non: à cause de sa couuerture. Ce cyste peut estre fait, quand la pierre entre de l'uretaire en la vesie: laquelle pierre peut acquerir quelque grosse matiere, si elle se repose gueres à l'entrée de la vesie, dont par ce moyen peut estre fait vn cyste, lequel demeure adherant à ladite vesie, & couure la pierre. Pareillement peut aduenir, que la pierre estant engendrée aux roignons, & par la vertu expultrice enuoyée en la vesie, par les vretaires: que voulant entrer dedans la vesie, est retenue entre les deux membranes, desquelles la vesie est composée. Et aussi à cause de l'imbecillité des roignons, & de la vertu, ou de la grosseur de la pierre, ou de tous ensemble, & la s'adhere & croit, & semble qu'elle ait vn cyste à part lequel elle peut auoir, ainsi qu'a esté dit. Or on pourra pour mieux entendre ces choses, considerer l'anatomie de la vesie, telle qu'auons escrite, ou l'on trouuera que l'uretaire entre en la vesie diagonellement: qui est la cause, que plus facilemẽt la pierre peut estre retenue, & par ce moyen empescher l'entrée de l'urine dans la vesie: qui est cause de grands in-

Digitized by Google

conueniens. Or combien qu'elles soyent là attachées, ie croy qu'elles ne laissent pourtant de venir empescher & estouper le conduit ou orifice de la vessie, & empescher l'urine de sortir en partie, d'autant que la vessie en sa plus haulte partie n'est pas liée: ains fait vne reflexion en bas: & aussi à cause de la violence & irritation de la vertu expultrice. Dont ie conseille, que si l'on peut auoir cognoissance de telles choses, il vaut mieux les laisser, que les entreprendre à guerir pour le danger. D'auantage, elles ont tels signes, que celles qui sont en leur liberté en la vessie, hors mis qu'elles ne font pas telle douleur à la poincte de la verge, pource que ne peuuent vlcerer le col de la vessie, d'autant qu'elles sont couuertes de leur cyste. Pource il seroit impossible les tirer, qu'on n'arrachast la vessie, ou pour le moins qu'on ne fist grande violéce en la partie, si ledit cyste adheroit trop fortement, comme est bien possible: tellement, que ayant fait tels effors à ladite vessie, la fieure pour le moins s'en ensuit, & le plus souuét
Note. la mort. Or deuant qu'entrer en propos plus auant la curation des pierres en la vessie qui se fait par l'operation de la main, nous fault noter, ce que i'ay conneu & experimenté plusieurs fois, assauoir que toute pierre qui ne descend volontiers bas, ou qui n'est au lieu, ou doit estre faite l'incision, qui est le col de la vessie, ne peut estre tirée sans danger, ou que pour le moins le patient n'en soit malade. Que si elle descend assez aisément, nous baillera moins de crainte: pourueu comme nous auons dit, qu'elle ne soit roigneuse,

Car

Digitized by Google

Car estant telle le patient ne peut estre exempt de grand danger: à cause de la violence dont il fault vser en la tirant hors, pource qu'elle se heurte aux membranes de la vesie, qui est le moyen & cause tant d'inflammation, que de fieure, & autres accidens qui seroyét trop longs à racompter. Auant toutes choses est requis de bien preparer le corps par purgations & phlebotomies, & bains s'il est besoin, premier qu'entrer en besoigne. Car si le corps est cacochyme, il le fault bien purger, & s'il est pletoric, luy fault ouurir la veine, & bien souuent est besoin de faire les deux ensemble. Et du tout auoir le conseil du medecin, d'autant que la chose est de grand' importance. Bien est vray, que le plus souuent le patient aymera mieux morir, que d'endurer si long temps tel traual: neantmoins si le maistre est homme de bien, & craignant Dieu, ne fera point autrement ces operations, tant pour le proufit qu'il en attent, que pour exercer vne œuure charitable. Il aduient bien souuent qu'encores qu'il y ayt quelque difficulté de mener bas les pierres, si est-ce qu'estant tirées le patient ne s'en trouue point plus malade, ou bien peu, comme souuent m'est aduenu. Outre plus i'ay noté que ces pierres quelquefois apres quelque espace de temps descendent bas au col de la vesie, se tenans là, sans toutefois bailler beaucop de torment au patient: & principalement celles, qui sont vnies cõme auons dit. Combien qu'aux autres elles apportent vn torment extreme, mesmes bien souuent encores qu'elles soyent vnies. Ce que neantmoins n'ad- *Note.*

Digitized by Google

uient touſiours en quelques vns par les roigneuſes: encor que ce ſoit fort rarement comme auons dit. Les vnes deſcendent bien toſt, les autres bien tard: aucunes petites, les autres groſſes. Dicelles quelquefois les petites donneront plus de douleur, & d'autrefois les grandes. Bref ie ne peus entendre ces choſes pour en faire vn vray & ſolide iugement. Car on diroit qu'elles ont leur temps: comme les abſcez & autres maladies, d'ont il me ſemble, que en les prenant en leur declination, & non en leur vigueur, qu'elles ſeront plus faciles à tirer, & le patient moins affligé. Le principal poinct eſt, de les moyenner & mollifier par remedes propres, comme bains remollitifs & autres de ſemblable effet, auãt que de faire l'inciſion: laquelle auſsi ſe fera ſans auoir deuant beaucop comprimé l'epigaſtre pour la faire deſ-
Note. cendre bas: choſes bien à craindre. Dauantage, le plus expedient eſt, de faire l'inciſion ſur la canule pluſtoſt que ſur la pierre: dautant que l'inciſion eſt touſiours faite droicte · & en coppant ſur la pierre, on ne peult pas ſuyure droictement la premiere inciſion: d'autant que l'on n'y voit pas: & auec ce: quand la pierre ſe trouue roigneuſe, le raſoir ne peut pas bien ſuyure ſur la pierre, d'autant qu'elle va quelquefois hault, & autrefois bas, & cependãt la veſsie ne peut pas eſtre egallemẽt coppée, l'eſtant en aucuns lieux, & en d'autres non: & quelquefois ça & autrefois là: ſi que quand on péſe auoir bien coppé, il y reſte encores quelque choſe: qui fait qu'en tirant violemment la pierre, fault que ce qui n'eſtoit point coppé, ſe rompe, ce

que

Digitized by Google

ce que se peut faire sans violence & danger. Combien que la pierre se trouuoit vne, moins apporteroit de difficulté, d'autant que le col de la vessie peut estre mieux coppé, pour les raisons dessusdites.

De la cure de la pierre par incision.

CHAPITRE XXXII.

PRemierement nous monstrerons la methode de l'extractiõ de la pierre, laquelle est plus commune & vsitée encores auiourdhuy de la plus part. En apres nous declarerons l'experience: en laquelle moymesme ay esté enseigné estre beaucop meilleure: comme on verra cy apres au plaisir de Dieu. Premierement, il est necessaire auant que commencer l'œuure de purger le patient, s'il est cacochyme ou replet, ainsi que dessus est dit. puis apres deux ou trois iours faire l'incision, & non point le lendemain de la medecine: d'autant que nature est encores esmeuë & alterée par icelle: ce que pourroit grandement nuire au patient. La phlebotomie en corps pletoric est fort requise auant l'operation, & aux enfans la purgation par clysteres. Estant donq le patient preparé, il fault venir à l'operation. Faisant en premier lieu saulter le patient deux ou trois fois de hault en bas: afin de faire descendre la pierre plus bas vers le col de la vessie, si elle n'y est: pour plus aisément la pouoir prendre auec les doigts. En apres fault situer le patient sur le bord d'un lict, ou table, ou banc, comme le plus souuent ceux de nostre art ont fait, & font encores la plus part. Se que ie ne

Digitized by Google

meſpriſe pas, ſinon d'autãt que les patiẽs ont plus grãde frayeur: qui peut eſtre occaſion de grãd inconuenient. I'aymerois donc mieux les ſituer ſur vne eſchelle, en y mettãt vn trauerſier ou cuiſſin, ou choſe ſemblable: leur faiſant leuer les genoux contremont en les eſlargiſſant tant que ſera poſſible, & que deux forts hommes tiendront vn de chaſque coſté. Et pour plus grande ſeureté, & afin que l'operation ne ſoit empeſchée, à cauſe du mouuement que le patient pourroit faire, eſt bon auoir vne bende forte, qui ſoit liée de l'vn de ces bouts vn peu deſſus les malleoles ou cheuilles du pied, puis la paſſer derriere le col du patient, & de l'autre bout ira attacher l'autre pied, comme eſt dit: afin qu'il ne puiſſe alonger les iambes, & pareillement le corps, ains qu'il ſoit la tenu ſubiect. Dauantage on aura deux petites eſtaches fortes, deſquelles on liera les deux mains, ſur le carpus ou ſur la malleole du pied, aupres la ligature precedente, afin que par ce moyen ſoit du tout tenu ſubiet. Ayant fait ces choſes, le maiſtre oindra deux doigts d'huile ou d'autre choſe, aſſauoir l'index, & medius, & les mettra au fondemẽt tous deux pour tenir mieux la pierre, & de l'autre main preſſera tout bellement ſur l'epigaſtre ou petit ventre: afin d'amener la pierre de hault en bas vers le col de la veſſie, ou doit eſtre faite l'inciſion. car fault que la pierre deſcende au deſſous de l'os pubis, ou pectinis, ou eſtant deſcendue eſt aſſez aiſée à retenir auec l'ayde dudit os, en appuyant les doigts contre iceluy par deſſus la pierre: auec ce, qu'il y a capacité deſſous l'os: tellemẽt

que

Digitized by Google

que mesme il empesche la pierre de retourner en hault, principalement quand vne fois le maistre l'a surmontée à tous ses doigts. Bien est vray, que quelquefois on diroit que la pierre est attachée au plus hault de la vessie, si qu'il semble qu'on la tire en hault par violence. Ie dy aucunes, tellement, que bien souuent me suis trouué auoir les doigts si lassez de l'effort qu'il falloit faire pour la tenir bas, que demeuroys deux ou trois iours sans gueres bien me pouuoir ayder des deux doigts. Parquoy il se fault faire ayder en ces pierres difficiles à quelque seruiteur, ou autre, qui pressera de l'autre costé le petit ventre, & le maistre & le seruiteur tenant chacun vne poignée d'estoupes ou chose suaue en leur main, de peur de blesser auec les doigs les muscles de l'epigastre, qui sont choses fort à craindre, à cause de l'inflammation qui s'en peut ensuiure, voyre plustost que de l'incision. ce que aduient souuent, & principalement quand le maistre ne fait suuenir à vn tel accident: tellement, que tous ceux, ou la pluspart qui feront l'incision apres auoir ainsi comprimé lesdits muscles, ne s'en trouueront ia bien. Parquoy ie conseille de plustost les laisser, que de les entreprendre. Or l'ayant menée au col de la vessie, & la tenant subiette, il fault faire l'incision entre le fondement, & les testicules deux ou trois doigts loin du siege ou fondement: à vn ou deux doigts à costé de la commissure ou perineum: & se donner bien garde de faire l'incision sur icelle pour les inconueniens, qui s'en peuuent suyure, comme conuulsions ou inflammations, ioint *Incision.*

Digitized by Google

auſſi que la plaie ne ſe conſolideroit point. Il fault commencer l'inciſion auec le raſoir, tel qui ſera cy apres figuré, qui tranche des deux coſtez vers la poincte, & coppe bien. Eſtant auſſi à demy-rond en la poincte, & petit: car fault qu'il coppe de la poincte. Eſtant donc tel ledit raſoir on le conduira tout droit vers la pierre, ſur laquelle eſtant poſé, faudra le trainer ſur ladite pierre, afin de copper le col de la veſſie ſur icelle, en menant le raſoir depuis le plus hault de la pierre, iuſques au plus bas, c'eſt adire d'un bout de la pierre, iuſques à l'autre: afin de faire l'inciſion telle, que la pierre puiſſe ſortir. Et par ce moyen on ne fera pas l'inciſion plus grande, que la pierre. Il ſe fault dõner garde de ne copper trop hault vers la capacité de la veſsie pour le danger eminent, d'autant que le lieu eſt membraneux: tellement, qu'il ne ſe peult conſolider ſans les accidens qui ont couſtume s'en enſuiure. Car pour le moins le patient pisſeroit touſiours par ou l'inciſion auroit eſté faite. Dauantage, ſe fault donner garde de copper l'inteſtin droit, ou rectum. car à raiſon de tant d'efforts qu'on fait à tirer la pierre, il ſe redouble aucunefois au deſſous de la pierre: tellement que quand le raſoir va trop auant vers les doigts du coſté de deſſous la pierre, il peult attaindre ledit inteſtin, & le copper, comme i'ay veu ſouuent aduenir, voire auſsi au chirurgien à ſe copper les doigts, & puis apres la matiere fecale ſubtile vient à paſſer par la playe, & pareillement l'vrine par le fondement, & les deux auſsi par les deux, qui eſt choſe facheuſe, quand aduient que

la

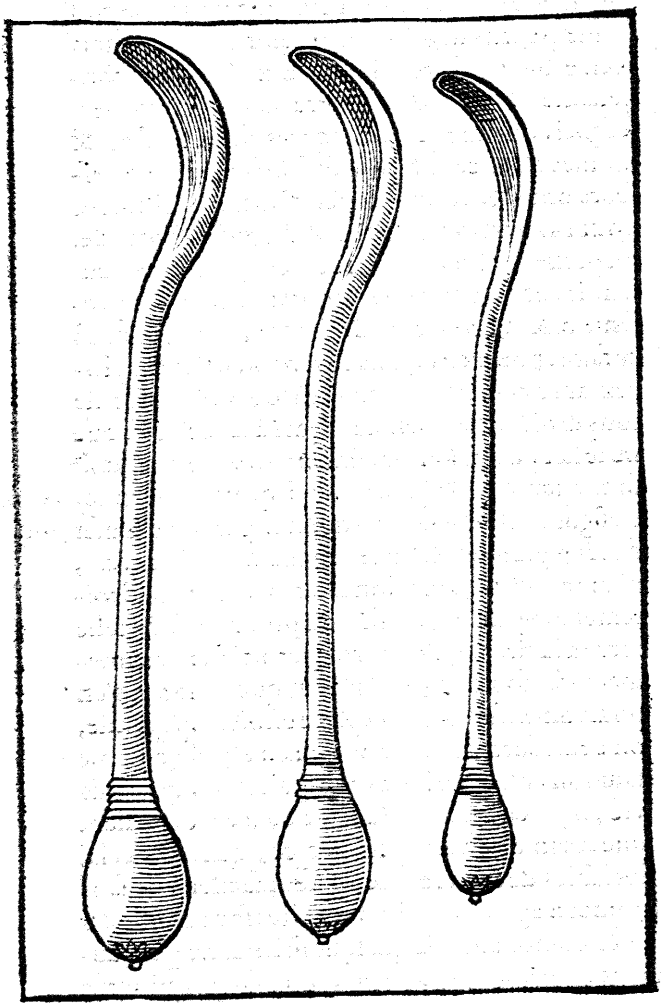
Digitized by Google

la matiere fecale s'euacue par le conduit de l'vrine: auec ce, que bien souuent l'incision ne se consolide point. Il fault doncq tenir le rasoir sur la pierre bien asseuré. Estant faite l'incision conuenante, fault tirer la pierre auec les crochets lesquels ont esté & sont encores fort en vsage & idoines pour ceste façon: desquels noz predecesseurs ont vsé, & de bien peu d'autres instrumens pour l'extraction de ladite pierre, fust elle grande, ou petite: desquels i'use encores à present aucunesfois, & nommement, quand la pierre se presente basse, pource qu'ils sont fort commodes à ce faire: pourueu, qu'ils soyent bien faits, & ployez aucunement. Aucuns en ont voulu vser de tous droits, & les mener iusques à la pierre, ce que ne se fait pas si commodement, comme quand ils sont aucunement ployez ainsi que les voyez icy en figure. Il se fault aussi donner garde de n'vser de trop grande violence, en tirant la pierre. car, cõme a esté dit, l'incision n'estant bien faite droitement, ny assez grande, on pourroit faire telle force à la tirer, qu'on l'arracheroit bien aucunement de son lieu, tellement, que la mort s'en pourroit ensuyure. Si la playe estoit trop grande, on peult faire vn point ou deux d'eguille, comme Guidon enseigne. Il est vray, que ie n'en ay iamais vsé, n'y veux faire, d'autant qu'il est expedient que la sanie s'euacue, & auec ce, que sans cela, les labies de l'vlcere se reunissent facilement sans poinct d'eguille, à raison qu'elles sont tousiours assez conioinctes & quelque fois par trop, d'autant qu'elles empeschent que le sang, qui est là demeu

Voyez la page suyuante.

Digitized by Google

Crochets.



Digitized by Google

demeuré, ne se peult vacuer : ains se concréent en cassons & trõbes, qui empeschét l'issue de l'urine. Tant plus donq sera decousu, aussi tant plus baillera d'empeschement & à la playe & à la verge. car bien souuent lesdites trombes empeschent les deux. Aucuns y mettent vne tente, laquelle doit estre percée : afin de n'empescher l'urine de sortir, & seroit bon qu'elle fust de plomb. Notez, que ne deuons appliquer en ce lieu là ferremens froids, d'autant que ce sont parties neruеuses, soit en tirant la pierre, ou autrement, pour ne inciter douleur. car n'y a rien plus a craindre, non pas la tente mesmes. Ie n'ay point accoustumé d'y mettre tentes, que bien peu souuent. Toutefois on y en peult mettre, afin d'empescher la glutination qui bien souuẽt se fait en vn iour ou deux : & principalement, quand la pierre est petite estãt la glutination faite l'urine est retenue. ce que ie voudroye faire tant seulement au premier appareil, & puis non plus : afin que l'urine sorte plus à son aise, & si voudrois que la ditte tente soit percée : autrement n'y en mettre point : afin que ne face retention du sang, & de l'urine : & que par ce moyen le sang se vienne à coaguler, & empescher la sortie de l'urine & par la verge & par la playe, tellement qu'il est necessaire passer ou sonde, ou chandelle, ou plomb par la verge, ou par la playe, ou auec autre instrument pour dissouldre ledit trombus : afin que l'urine ne soit point retenue. Apres auoir tiré la pierre & mis le premier appareil, & bien bendé, il fault considerer la pierre : par laquelle on peult facilement connoistre Note.

Digitized by Google

noistre s'il en y a encores d'autres, ou non: comme bien souuent en y a plusieurs. & toutefois ne s'en presente que vne, autrefois deux, ou plus: auec ce, que en ayant tiré vne, le patient est foible & debile: à cause de la douleur, & sang qui peult estre flué: tellement, que le maistre ne l'ause plus presser, encores qu'il trouue l'autre pierre, au moins, s'il est homme de bien: Car aucuns ont tant tenu les patiens en leurs mains, qu'ils sont demeurez morts. Il vaudroit mieux le faire à deux fois, comme sera cy apres monstré, que de les precipiter à la mort. Autrefois on n'en trouue que celle que l'on tire, encores qu'il en y eust d'autres, lesquelles se tenoyent plus hault, comme bien souuent m'est aduenu. Or pour connoistre s'il en y a d'autres à la pierre, fault entendre qu'elle est plus vnie d'un costé que d'autre: à cause que quelque fois, & bien souuent, se touchent, & principalement, quand elles descendent ensemble au col de la vessie. qui est cause de les rendre vnies & cõmunement plus d'un costé que d'autre, comme i'ay veu par plusieurs fois: lequel presage est fort certain. D'auantage qu'en ayant tiré vne, la douleur neantmoins continue, comme auparauant. Et les indices de pierre tant par la douleur que la difficulté de l'urine perseuerent: toutesfois à cause que la playe est ouuerte, l'urine passe plus facilement par quelques iours sans tant de douleur, voire quelque fois iusques à ce, que la playe est presque consolidée: puis apres est à recommencer. Bien est vray, que quand la pierre se vient appuyer sur l'ulcere, que

Note.

ce

Digitized by Google

ce ne se peult faire sans douleur. Ayant donq entendu & connu qu'il y peult encores auoir pierre, il fault essayer la tirer si le patient est exempt de fieure, & autre chose n'empesche: car le plus souuent elles se viennent rendre d'elles mesmes à la playe, soit qu'il en y ait vne ou plus. Alors est facile les tirer hors par la playe mesme. Et si d'elles mesmes ne descendoyent bas, & que ne se presentassent, il fault vser des moyens que auons dit cy deuant pour les y amener: & ne fault craindre de comprimer mediocrement le petit ventre. car le danger d'inflammation est hors, pource que les muscles & parties sont distendues, comme i'ay experimenté souuẽt. Apres auoir tout fait pour obuier à l'inflammation, qui se fait le plus souuent à la vessie, à cause de l'incision, comme autrement ne peult estre, que n'en y ayt quelque peu, il sera bon y siringuer quelques choses propres pour seder la douleur, & empescher ladite inflammation. Toutefois se fault garder de faire iniection en la vessie des choses froides, considerant que icelle est composée de membranes nerueuses, estant ainsi que les nerfs n'ont plus grand ennemy que le froid. Les anodins serõt meilleurs, que les froids, à cause de leur temperature. Il fault aussi regarder, que les medicamens ou iniections ne soyent chauds, de peur d'augmenter l'inflammation & douleur. Lesquels medicamens & remedes seront mis en la fin & dernier Traité de la pierre, tant par bains que fomentations, & cataplasmes, linimens, & autres remedes à ce propres.

Digitized by Google

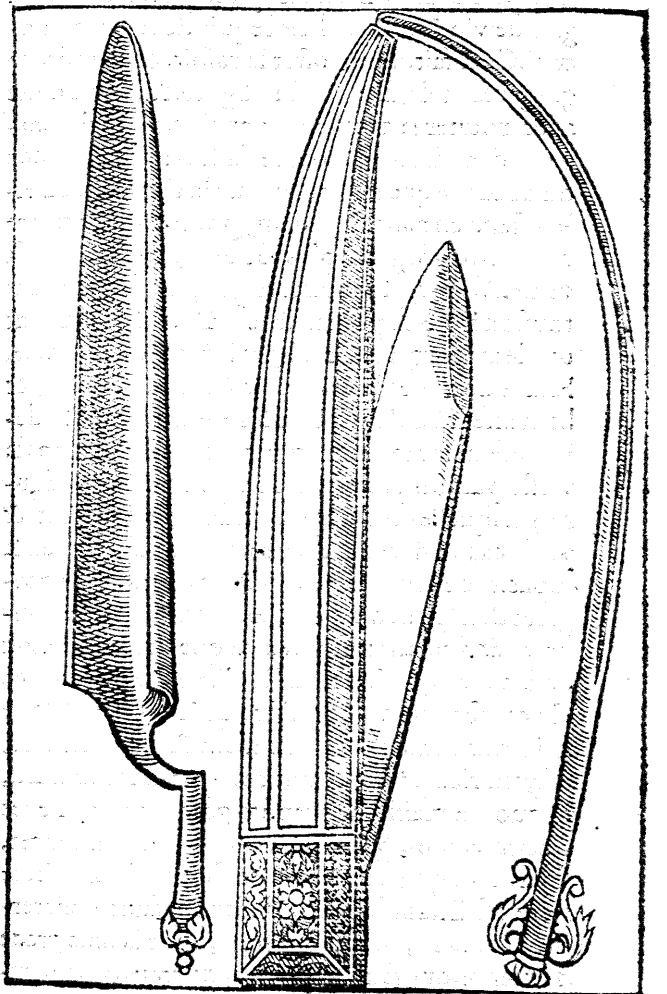
Autre façon de tirer la pierre auec tenailles.

POur venir à ceſte ſeconde maniere de extraire la pierre, fault que le corps ſoit preparé comme deſſus,& le patient ſitué de meſmes,puis faire l'inciſion au lieu meſmes.mais auant il conuient auoir vne canule d'argent, laquelle ſera de la figure de la ſonde, hors mis qu'elle doit eſtre ouuerte au dehors,& d'aſſez large ouuerture, & non par trop ſeulement:afin que le raſoir y puiſſe entrer & ſuyure le long d'icelle, comme elle eſt icy figurée.Il fault paſſer ladite canule par la verge, comme auons dit cy deſſus de la ſonde, n'eſtant beſoin qu'elle ſoit du tout ſi longue que la ſonde, mais qu'elle ſoit aſſez torte, l'ayant miſe iuſques au vuide de la veſsie,vn ſeruiteur ou autre là tiendra ferme,en l'appuyant aucunement en bas contre la commiſſure ou perineum, eſtant toutefois tourne vn peu vers le coſté droit:afin de faire l'inciſion droitement dedans icelle:& afin auſsi que le raſoir y entre plus facilement, d'autant qu'il vient aucunement du coſté gauche,là ou communemẽt eſt faite l'inciſion. Eſtant le raſoir à l'endroit de ladite canulé, il fault copper le col de la veſsie ſur la cauité d'icelle. Ce fait,on trainera ledit raſoir par dedans icelle, lequel comme auons dit par cy deuant,coppera des deux coſtez,ſelon qu'il eſt figuré:ayant fait aſſez bonne ouuerture vers la capacité de la veſsie,& contre la verge, grande dy-ie ſelon la pierre. Laçoit que la moindre inciſion ſoit la meilleure, pourueu que la

pier

Digitized by Google

Gorgeret, Raſoir, Canule.



Digitized by Google

pierre y puisse passer: & pareillement ne soyt par trop petite tant qu'il faille que la pierre sorte auec grande violẽce. Bref il est requis de tenir mediocrité. Cela fait, il fault oster le rasoir, & prendre le gorgeret, tel qui est dessus figuré: & de sa pointe aller trouuer la canule, mettant la pointe du gorgeret dedans icelle. Pource fault baisser la canule du deuãt, ce que fera celuy que la tient, afin qu'elle s'sleue en haut au dedans, pour donner par ce moyen au gorgeret plus facile entrée dedans la vessie. Alors fault pousser le gorgeret, en suyuant tousiours de sa pointe la canule, iusques à tant que ledit gorgeret sorte hors la fente de la canule. Estant donques le gorgeret dedans la vesie, & bien asseuré qu'il y est: fault retirer la canule dehors: demeurant le gorgeret bien auant dedans la vessie: puis on prendra les tenailles cy apres figurées lesquelles on mettra dedans le gorgeret, & par la cauité d'iceluy on les poussera iusques en la capacité de la vesie. Ou estãt l'on retirera le gorgeret dehors, & maniera les tenailles en les ouurant & fermant iusques à ce quand la pierre soit dedans: & que les tenailles l'ayent empoignée. Ce qui se pourra connoistre quãd les tenailles ne se ioindront derriere à la main: & au contraire, n'ayant rien prins, se ioindront comme parauant, dequoy le maistre se prendra garde, afin de ne les retirer vuides, pour puis apres recommencer, suyuant ce qu'en a esté dit dessus: qui seroit chose facheuse. Estant la pierre dedans, il fault tenir ferme la tenaille, en la tirant hors, auec la plus grãde d'exterité, que faire se pourra, & tournant aucune

Digitized by Google

nement ça & là. Or estant la pierre tirée, faudra proceder au reste suyuant la maniere enseignée cy dessus. Les tenailles cy apres figurées de mon inuention, sont fort propres. Car encores qu'elles s'eslargissent fort par deuant: ce neantmoins elles demeurent estroites au derriere en telle sorte, qu'elles ne font point d'oppression ou lesion à la chair, d'autant qu'elles ne la dilatét point par trop. Et par ainsi il n'est ia besoin de faire si grande ouuerture, comme quand on vse des autres tenailles, desquelles n'ay point monstré la figure: d'autant que sont fort vsitées, & conneües d'un chacun, & principalement des gens de nostre art. Lesquelles s'eslargissent tout du long, qui cause plus grand flux de sang, pour raison de la violence qu'elles font à la playe. Ie trouue ceste façon de proceder assez facheuse, pour autant qu'il fault necessairement faire grande ouuerture, & demeurer long temps à faire l'operation, & nommement, si la pierre est grosse ou roigneuse: laquelle chose est à craindre, pource que la force du patient peut estre prosternée ou bien demeurer entre les mains du maistre, tant à raison de la douleur, que de la grande fluxion du sang. car on ne peut empescher ces choses. Ie trouue meilleur (comme i'ay fait plusieurs fois) de le faire en deux fois, ainsi que monstreray au chapitre suyuãt, au plaisir de Dieu: lequel fault prier vouloir conduire l'œuure.

Inuention de Tenailles.

Digitized by Google

Autre façon de tirer la pierre plus propre que les autres, d'autant qu'elle est sans grand peril & douleur, inuentée par l'Auteur.

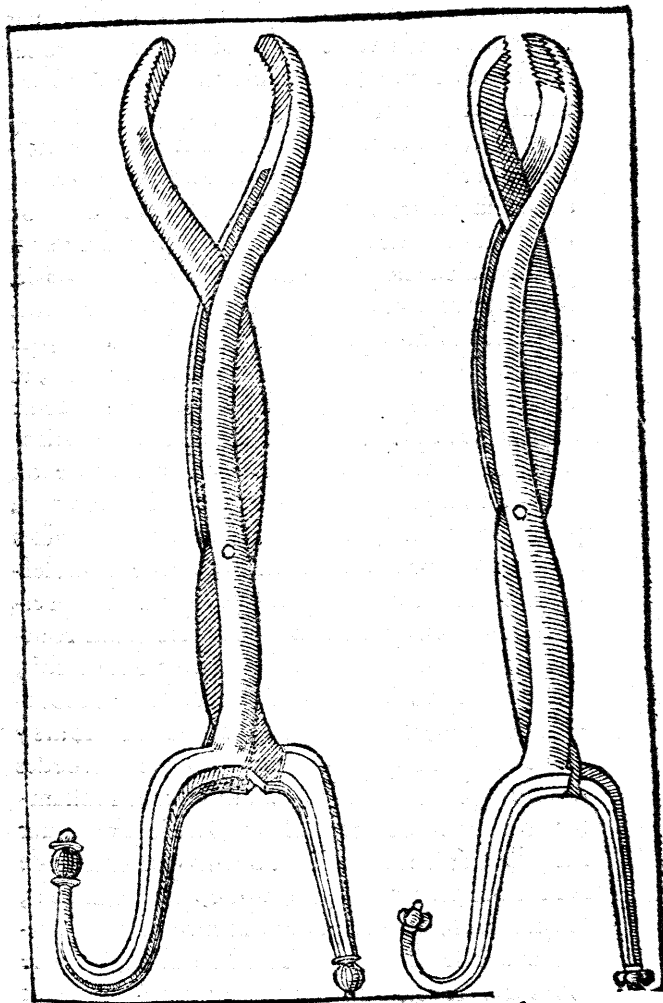
CHAP. XXXIII.

PRemierement il fault que le patient soit preparé, comme dessus, & apres faire l'incision en la mesme façon ne plus ne moins qu'auons dit au chapitre precedét: & l'ayant faite selon la pierre, comme a esté dit, on pourra mettre vne tente si l'on veult, telle qu'auons enseignée cy deuant: afin d'empescher la glutination: & coagulation du sang n'estant besoin de rien tenter apres la pierre pour ceste fois, si d'auenture ne se presentoit d'elle mesme à la playe. Que si elle se presentoit fort basse, on la pourroit tirer auec tenailles ou crochets, desquels les crochets seront plus idoines, si la pierre est vnie. Laquelle n'estant point basse, où par trop grosse, apres auoir faite l'incision, fault mettre les appareils dessus la playe, auec bendages, comme dessus. Apres quelques iours quand on connoistra le patient estre en bõne disposition, & sans fieure (laquelle ne luy aduiendra moyennant qu'il tienne bon regime) si la pierre se presentoit à la playe, comme le plus souuét fait, ainsi qu'ay par plusieurs fois experimété, faudra la tirer suyuant la maniere exposée. Mais ne se presentant point, il a fault faire descendre en mettant les doigts au fondement, & en comprimant le petit ventre, comme a esté dit dessus, & ne fault craindre de mediocrement le comprimer, d'autant que les parties sont distendues, à raison

que

Digitized by Google

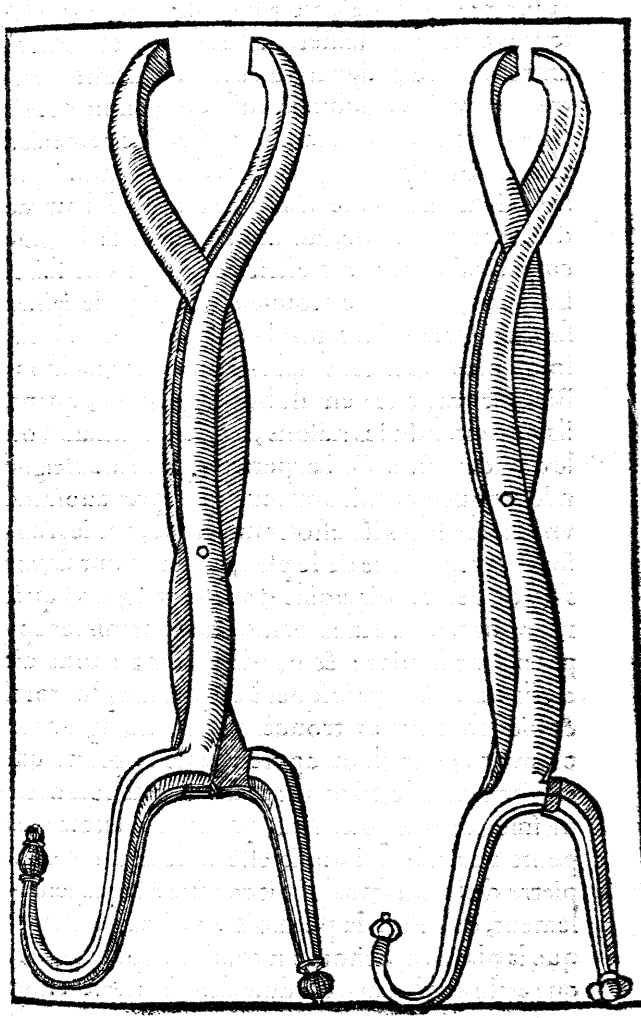
Tenailles.



Digitized by Google

que l'urine s'eſt touſiours euacuée,& le patient à vſé de bonne diete,& auſsi que la force n'eſt pas ſi grande, ne la violence pour ſi fort tendre les muſcles de l'epigaſtre:& auſsi puis que l'inflammation,ſi point en y a eu, eſt paſsée communement, & ne reuient plus, comme i'ay maintefois experimenté.Ayant donq mené la pierre au col de la veſsie, il la fault tirer auec tenailles ou crochets comme a eſté dit. Et ſi la pierre eſtoit ſi groſſe,qu'elle ne peut paſſer par le col de la veſsie, ſans copper le corps de la veſsie (laquelle choſe eſt fort à craindre pour les raiſons deſſuſdites,qui eſt la cauſe que tantoſt s'enſuyt inflammation, & bien ſouuent la mort, ou bien grands accidens: ioint, que la playe ne conſolide point)il fault adonq ſe garder de copper la veſsie hors de ſon col: là ou il ya graiſſe & muſcles. Mais eſtant la pierre par trop grande, il fault auoir de tenailles inciſiues cy apres figurées de mon inuention, leſquelles ſont à ce fort propres, pourueu qu'elles ſoyent bien aguiſées,& aſſez fortes pour rompre la pierre dans la veſsie,à vne,ou pluſieurs fois, ſelon la diſpoſition du patient: comme auiourdhuy vn peu,& au bout de deux ou trois iours y retourner, en y appliquant touſiours remedes idoines à ſeder la douleur,& empeſcher l'inflammation:ayant touſiours eſgard,à ne les appliquer actuellemẽt froids.Ainſi eſt beaucop meilleur de la tirer par pieces,eſtant rompue,que de la laiſſer, & qu'il faille que le patient meure en telle langueur,car de deux maux il fault touſiours eſlire le moindre. Ie me ſuis trouué autrefois n'ayant point

Tenailles inciſiues.



Digitized by Google

point de ces tenailles n'y autre moyen, pour tirer la pierre qui se presentoit si grosse, que i'ay esté lors contraint la laisser ne l'ausant aucunement entreprendre, craignant qu'ils ne mouruſſent entre mes mains, ausquels ausi conuenoit necessairement mourir auec grand trauail & peine: & à tels personnages est plus expedient la mort que la vie si miserable. Ie n'ay point trouué, comme de fait on ne trouue, (au moins que ie sache) aucuns Docteurs auoir escrit ceste façon de faire, Et de fait, aucuns le trouuent estrange de laisser son patient ainsi en repos l'espace de cinq ou six iours plus ou moins apres auoir fait l'incision. Bien est vray que gens de bon iugement, quand ils ont entendu les raisons, sont esté satisfaits, ou
Note. le doiuent estre. Or l'experience le m'a enseigné m'estãt quelque fois aduenu, que apres auoir tiré vne pierre, le patiẽt estoit tant debile, que ie n'ausoye entreprendre de le plus presser, pour sauoir s'il y en demeuroit point d'autre, craignant qu'il ne mouruſt entre mes mains. Or ayant mis les appareils sur la playe, & bendé comme auons dit dessus, ie le laissoye iusques à ce qu'il fust plus fort, & bien souuent ay trouué que en changeant le premier appareil, ou appreſt, que la pierre qui estoit demeurée, estoit sortie du tout dehors d'elle meſme, & principalement, quand elle estoit plus petite que cela qui auoit esté tirée. Autrefois la pierre d'elle meſme s'estoit rendue à la playe: tellement, que l'on la pouuoit voir: mais d'autant que la playe du dehors est touſiours plus petite, que celle du dedans, ou doit estre, la pierre estoit

la

Digitized by Google

là arrestée: tellement que bien souuent en sortoit vne partie dehors. Dauantage, si la pierre estoit plus grosse que la premiere, elle venoit iusques au col de la vessie sur la playe, & leur dõnoit douleur comme les autres. Ce sont les vnies qui descendent volontiers d'elles mesmes, & les autres non pas tant, & quelquefois rien. Or si la pierre ne s'y estoit presentée, on la fera facilement descendre, en mettant les doigts par le fondement, en comprimant le petit ventre, comme a esté dit. Laquelle chose ne fault craindre à faire. Quelquefois ie pensoys estre resolu, qu'il n'y en auoit plus: neantmoins au bout de quelques iours i'experimentoye le contraire, à raison de la douleur, qu'il sentoit, comme au parauant, & des autres signes exposez. Voyant cela, ie estoys contraint pour mon honneur & deuoir de la tirer, ce que ie faisoye plus aisément que à la premiere fois, & sans grande douleur au patient. Voyant ces choses, & les ayant par plusieurs fois pratiquées, i'ay colligé ceste methode contenue en ce chapitre: assauoir qu'apres l'incision faite de ne tirer la pierre tout à la fois si d'elle mesme ne s'y presentoit, ains attendre comme auons dit cy dessus. Ie reciteray ce que vne fois m'est aduenu voulant tirer vne pierre à vn enfant de deux ans ou enuiron: auquel ayant trouué la pierre de la grosseur d'un œuf de poulle, ou peu pres, ie fey tout ce que ie peu pour la mener bas: & voyant que ie ne pouuoye rien auancer par tous mes efforts, auec ce que le patient estoit merueilleusement tormenté, & aussi les parens desirans qu'il mourust plustost

Histoire.

que

que de viure en tel trauail: ioint auſſi, que ie ne vouloye pas qu'il me fut reproché de ne l'auoir ſeu tirer (qui eſtoit à moy grand folie) ie deliberay auec l'importunité du pere, mere, & amis, de copper ledit enfant par deſſus l'os pubis, d'autant que la pierre ne voulut deſcendre bas, & fut coppé ſur le penil vn peu à coſté & ſur la pierre. car ie leuoys icelle auec mes doigts, qui eſtoyét au fondement, & d'autre coſté en la tenant ſubiette auec les mains d'un ſeruiteur, qui comprimoit le petit ventre au deſſus de la pierre, dont elle fut tirée hors par ce moyen, & puis apres le patient fut guary, (nonobſtant qu'il en fut bien malade) & la playe conſolidée: combien que ie ne conſeille à homme d'ainſi faire: ains pluſtoſt vſer du moyen par nous inuenté: duquel nous venons de parler, qui eſt conuenant, pluſtoſt que de laiſſer les patiens en deſeſpoir, comme ceſte maladie porte.

De la cure de la pierre aux femmes.

CHAP. XXXIIII.

LEs femmes & filles ont pierre en la veſſie, comme les hommes & enfans: & de ſemblables couleurs, que celles des hommes. Elles ont auſſi les meſmes ſignes. Auſquels on pourra auoir recours pour la connoiſſance d'icelles. Il eſt au reſte plus facile de trouuer la pierre aux femmes qu'aux hommes: d'autant qu'on peult mettre les doigts en la matrice ainſi qu'aux hommes dans le fondement. Or la cauſe pourquoy il eſt plus aiſé, eſt, que le col de la matrice eſt ioignant le col de la veſsie, qui eſt aſsis ſur celuy de la matrice. Et ſi

eſt

Digitized by Google

eſt auſsi plus court aux femmes qu'aux hommes: auec ce, qu'on peult plus facilement trouuer la pierre, ſi elle y eſt auec la ſonde, la paſſant par le conduit de la veſsie: n'eſtant ia beſoin, que la ſonde ſoit ainſi pliée, comme celle des hommes, ains à peu pres toute droite: ny pareillemẽt qu'elle ſoit ſi longue. Ie ſuis bien aſſeuré qu'il y a pluſieurs maiſtres de noſtre art, au moins ſe diſans tels, qui ne ſauroient diſcerner l'orifice de la veſſie, ou celuy de la matrice: ains mettront ſouuent la ſonde en la matrice au lieu de la mettre en la veſsie. Le col de laquelle eſt, comme auons dit cy deuant de celuy de la matrice, aſſez petit, s'il n'eſt dilaté. Touchant aux ieunes filles, on ne peult pas ainſi proceder, aſſauoir de mettre les doigts en la matrice ſans faire violence: combien que ſelon la grandeur (touchant la ſonde, ſe peult mettre à l'une & à l'autre.) Car puis qu'elles ont ſept ou huit ans, il s'y pourroit mettre le doigt. Ne le pouuant donq, fault proceder comme aux enfans, aſſauoir par le fondement. Et ſe fault prendre garde de ne inciſer le col de la matrice, lequel eſt entre le fondement & le col de la veſsie. Il fault auſsi en icelles faire l'inciſion tout ainſi qu'aux enfans, & vſer de meſme procedure. Laquelle bref eſt touſiours plus aiſée aux femmes. Car ſoit par mettre le doigt ou doigts en la matrice ou fondement, on trouuera facilemẽt la pierre auec iceux, ſoit par la ſonde ou autrement: & auſsi aux ieunes filles auec la ſonde eſt fort facile à la trouuer: & auec les doigts aux femmes la mener bas, moyennant qu'elle ne ſoit par trop groſſe, que quand bien

Digitized by Google

bien ainſi ſeroit, touſiours eſt il plus facile par trop qu'aux hommes. Touchant à la cure, il fault faire l'inciſion ne plus ne moins qu'auons dit aux hommes & enfans, aſſauoir au coſté du col de la veſsie, ou ſe vient rendre le col de la matrice. Il conuient ſe prendre garde de ne copper le col de ladite matrice, d'autant que les deux cols ſont ioignants, puis proceder au reſte, comme auons monſtre cy deſſus à l'extraction de la pierre aux hommes, & enfans, aſſauoir en faiſant deſcendre la pierre iuſques au col de la veſsie, & la tirer auec crochets ou tenailles comme auons dit. Que ſi elle eſtoit trop groſſe, la fault rompre auec tenailles inciſiues bien ſubtiles. car ſi elles eſtoient trop groſſes, elles feroient oppreſsion aux muſcles, leſquels empeſchent que l'urine ne ſorte ſinon volontairement. Auecce, il fault conſiderer qu'elles ont le col de la veſsie plus court que les hõmes: qui cauſe qu'on ne peult, & ne doit faire ſi grande ouuerture. car la faiſant grande, fault neceſſairement que le corps de la veſsie ſoit coppé, ce qui eſt grandement à craindre pour les cauſes prealleguées, car en ce faiſant pour le moins l'urine coulera touſiours par là de ſoy meſme: qui eſt choſe facheuſe, hors mis plus grands inconueniens, comme eſt dit, ſoit pour auoir coppé les muſcles ou les lieux membraneux de la veſsie: laquelle ne ſe peult puis apres conſolider. Parquoy il y fault proceder prudemment pour bien faire ſon deuoir, & la tirer tant bellement & ſubtilement qu'il ſera poſsible. Ceſte procedure eſt trop meilleure, que celle de laquelle aucuns vſent, aſſauoir auec

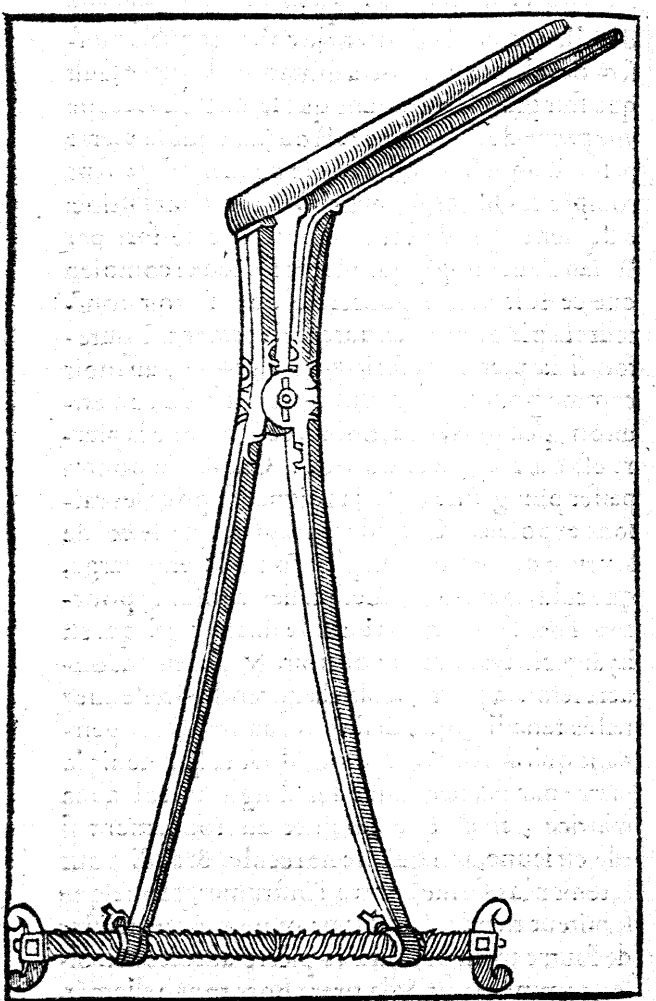
Digitized by Google

auec vn dilatoir : lequel ils passent par le conduit de la vesie iusques à ce, qu'ils sont à la capacité d'icelle : & lors ils delatent le col, tant qu'ils puissent tirer la pierre pour la dilatation, laquelle fault que soit grande : d'autant que le dilatoir occupe vne partie de l'ouuerture, là ou fault que la pierre passe. Lesquelles choses ne se peuuent faire sans rompre les fibres du muscle, qui retient l'urine: tellement, que de toute leur vie l'urine sort par là, sans leur congé, qui est fort facheux : combien que ce soit plus supportable que d'auoir touſiours la pierre pour endurer tel torment. Toutefois si la pierre n'estoit gueres grosse, assauoir comme pourroit estre vne noix muscade, ou enuiron, peu plus, peu moins, & selon que la pierre est ou roigneuse ou viue. Car l'unie pourra passer plus grosse, que la roigneuse pour les raisons exposées. Considerant aussi, que le col de la vesie des femmes est plus court & plus large, que celuy des hõmes. Lesquelles choses se pourront faire sans incision auec le dilatoir, tel qui est icy figuré. Ayant mis le dilatoir, & deüement ouuert selon la pierre, fault aller prendre icelle auec telles tenailles que dessus, ou autres. Or ce pendant qu'on fait l'operation, il est requis tenir la pierre par derriere auec les doigts au col de la matrice, si c'est femme : & au fondement si elle est ieune, afin qu'elle ne recule, & aussi pour la tenir plus ferme contre l'instrumẽt, & quelque seruiteur tiendra le dilatoir ouuert. Et le maistre de l'autre main prendra la pierre auec les tenailles, comme est dit, & la tirera hors tout bellemẽt,

en

Digitized by Google

Dilatoir.



Digitized by Google

en branlant ça & là. Ie trouue meilleur tenãt ainsi la pierre subiette, comme auons dit, prendre la canule & tariere, laquelle est propre pour tenir la pierre, quand elle est à la verge, suyuant ce qu'en a esté dit en son lieu: puis mettre ladite canule au col, ou conduit de la vessie, iusques à ce qu'elle touche la pierre: En apres passer la tariere par dedans, pour aller percer la pierre, laquelle estant ainsi percée, on essayera la tirer en tirant la canule, & tariere ensemble. En ce faisant plustost tirer fort la canule que la tariere, à cause que la canule en sortant tire la tariere & la pierre, auec l'ayde qu'on dõne par derriere auec les doigts, qui sont en la matrice, ou au fondement: & par ce moyen n'est ia besoing faire si grãde ouuerture, que auec le dilatoir. Pource que default ce, que le dilatoir peut contenir & empescher, & aussi les tenailles ou crochets. Ces façons de faire sont fort propres, principalement quand les pierres se trouuẽt vnies. car les autres sont à craindre. Apres ces choses, fault proceder à la gueriſon comme aux hommes, en vsant d'iniectiõs ou autres remedes pour empescher l'inflammation, douleur, & accidens qui y peuuent suruenir.

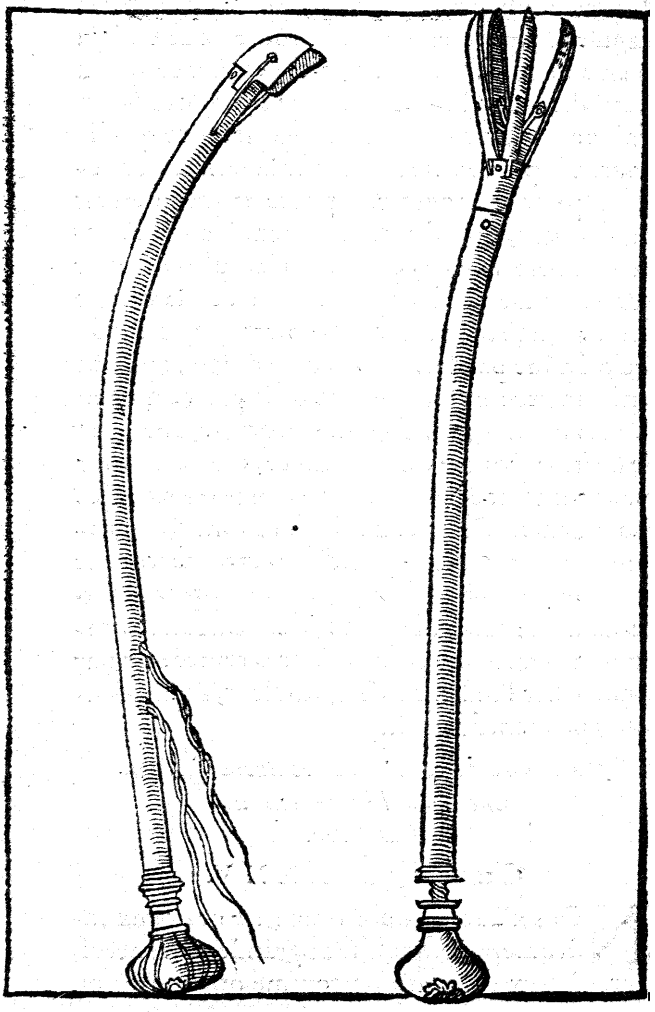
De la cure de la pierre auec autres instrumens de l'inuention de l'Auteur.

CHAPITRE XXXV.

NOus n'auons voulu obmettre ces deux instrumens, lesquels sont grandement necessaires à ceux de nostre art: comme on pourra voir

Digitized by Google

Fondamental. *Tenailles à quatre.*



Digitized by Google

cy apres par les seruices qu'ils font. Lesquels auõs voulu monstrer figurez affin de les mieux comprendre: qui sont inuentez depuis peu de temps. Le premier par moy, qui est le fondamental duquel i'ay esprouué l'vsage, & vtilité: l'autre est vesical à quatre, duquel le premier inuenteur est vn mien cousin de nostre art: auquel i'ay adiousté quelque chose d'auantage pour l'approprier à son vsage: vray est, que le premier inuenteur doit auoir plus de loz que moy. pource que comme on dit communemeut, il est plus aisé d'adiouster à la chose inuentée que de inuenter. Nous monstrerons donq l'usage d'un chacun: & premierement du fondamental: duquel le seruice est, quãd le cas auient, que la pierre est tant grosse, qu'il fault faire force, pour la descendre, & mener bas au col de la vessie, ou qu'il fault que l'incision soit faitte, tellement, que bien souuent encores que la pierre ne soit par trop grosse: toutefois il y a grand'peine à la mener bas, sique difficilement on en peult venir au bout sans mettre en danger de mort le patient pour faire l'incision, auec vn tel trauail: à cause de l'inflammation des muscles de l'epigastre, & autres parties, qui peult suruenir. D'auantage encores qu'on la puisse auoir & surmonter auec les doigts par le fondement, il reste encor vne grande peine à la tenir, si que quelques fois eschappe des doigts, à cause que pour estre longuement trauaillez sont lassez, parquoy elle remonte quelques fois, apres l'incision faite, qui est vne grande faute. Car on ne la trouue pas tousiours quand on veult. Parquoy fault re-

Digitized by Google

commancer le trauail, meſmement quand on la veult auoir incontinent apres l'inciſion faite. Or ledit inſtrument ſert en ce lieu aux deux façons ſoit de la tirer incontinent, ou quelques iours apres auoir fait l'inciſion, que auons monſtré en ſon lieu. Ayant donq trouué la pierre, & ne la pouuãt ſurmõter pour la mettre entre les doigts, il fault auoir ledit inſtrument auquel y a deux fils qui paſſent par dedans, dont l'un l'ouure, & l'autre le ferme, en le tirant comme voyez en la figure. Ayant les deux doigts au fondement, ſi le perſonnage eſt aſſez grand, fault fermer ledit ferrement, & le mettre entre les deux doigts, & le pouſſer iuſques à ce, qu'il aille plus hault que la pierre. ce que le maiſtre peult facilement connoiſtre tant à la veuë du ferremẽt, qu'auec les doigts. Eſtans donq paruenuz deſſus de la pierre, on tirera les fils pour l'ouurir: leſquels fault que ſoyẽt aſſez fors & doubles. Eſtant bien ouuert, on pourra les lier derriere le ferrament au contraire du pertuis, afin qu'ils tiennent ferme: alors fault vn peu pouſſer ledit inſtrument vers le penil pour mieux prendre la pierre: ce que ſe fera, quand on pouſſera le manche contre los de la hanche, puis on tirera en bas iuſques à ce, que ledit ferrement ayt amené la pierre entre les doigts tant bas qu'il pourra tant qu'elle ayt paſsé deſſous l'os pubis lequel puis apres s'aydera à la tenir. Que ſi l'on voyt qu'on la puiſſe tenir bien à ſon aiſe, on tirera ledit inſtrument hors le fondement. Et ſi elle eſt difficile à tenir, le ferrement pourra ayder iuſques à ce que la pierre ſoit dehors. Il eſt long d'un pied

Digitized by Google

pied ou enuiron, & assez fort pour mieux seruir: qui est de s'approcher plus de la vessie venãt vers le penil du costé du dedans. Les deux pieces, qui prennent la pierre, passent plus auant que l'instrument, enuiron de l'espesseur de deux testons, pour mieux cheuaucher sur la pierre & la prẽdre. Car autrement ne se pourroit faire: lesdites pieces sont vnies, & à demy rondes afin de ne blesser le boyau culier ou rectum intestinum, encores qu'ils soit plus large au dedans qu'à l'entrée. Lesdites pieces aussi doiuent estre assez espesses, & principalement au dehors. Mais le dedans qui garde la pierre de monter, sera de l'espesseur d'un teston, ou enuiron. Outre cela fault qu'il soit bien vny: & assez rond, hormis les deux pieces signifiées. Quand au second instrument appelé vesical à quatre, auquel nous n'auons point trouué de nom plus propre ny au precedent que celuy de la partie, à laquelle sont destinez, doit estre de la grosseur de l'autre, qui peut estre comme le doigt d'un enfant de cinq ou six ans, & de mesme longueur pareillement vn peu plié, mais non tant comme l'autre, pource qu'il n'est pas besoin: comme l'experience nous donnera à connoistre. Les quatres pieces se ioindront ensemble, quand on tirera le manche: & quand on le poussera elles s'ouurent à suffisance: tellement, qu'il pourroit empoigner vne pierre, aussi grosse qu'un œuf. La piece qui passe dedans à laquelle les quatres chainettes sont attanchées est faite à vis, & tout ce qu'entre dedans le manche: tellement que quãd on tourne vn peu le manche seulement, il sem-

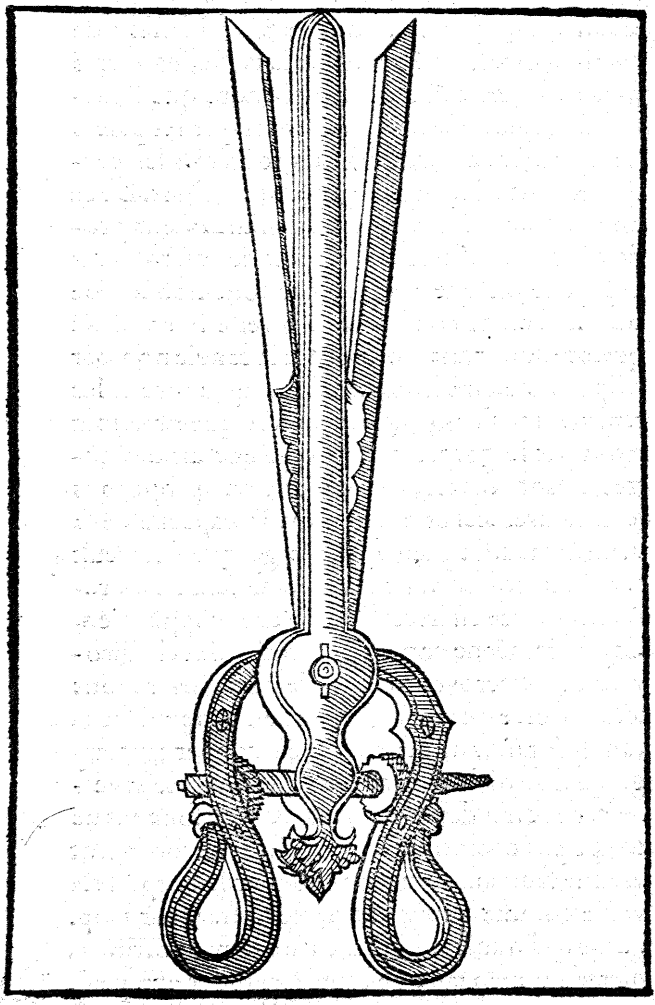
Digitized by Google

ble que le manche soit separé du ferrement: & que vous voyez la visette comme de l'espesseur d'une plume d'oye: qui suffit pour l'ouurir tant qu'il fait besoin en poussant le manche contre le ferrement: & le faisant ioindre, en tirant on le ferme. bref, le manche court par la visette, & mesmes sort hors, s'il on veult. Pour venir à son vsage, il nous fault entẽdre, qu'il le fault appliquer en telle & semblable maniere que les tenailles de mõ inuention, apres que sera faite l'incision suiuant aussi le moyen par nous dit, par dedans le gorgeret, puis estant en la vessie, & touchant la pierre, le fault ouurir, & pousser auant: en poussant aussi le manche contre le ferrement: lequel on deura tenir fermement tant qu'on l'ait ouuert, autant que faire se pourra, & puis pousser contre la pierre, alors il fault tourner le manche, comme en fermant le ferrement. Que si l'on voit qu'il ne se puisse plus fermer, ceſt à regarder s'il s'en fault gueres que la vis ne vienne iusques au bout du manche: & dont on aura connoissance s'il a empoigné la pierre, qui sera quand ledit manche ne se pourra ioindre auec le ferrement. Laquelle chose on pourra auoir experimenté deuant l'operation, en y mettant quelque pierre dedans: & l'ayant fermé, on regardera combien demeure de visette entre le manche, & le ferrement: tenant pour asseuré, que tant plus en demeure, tant plus la pierre est grosse. Ayant serré la pierre, fault tirer le ferrement tout bellement en le guidant d'un costé & d'autre, ou tout droit, s'il est possible. Ie trouue au surplus ce ferrement fort propre, d'au

d'autant (comme auons dit cy dessus des pierres roigneuses) que les quatre pieces empeschent que les pointes de la pierre ou asperité ne blessent de leur rencõtre les mẽbranes de la vessie, & autres parties, qui est la chose plus à craindre que l'incision, comme a esté dit. Car encores que les pieces ne ioignissent pas trop, en tirãt toutefois les parties les font assez ioindre contre la pierre. De ce nous connoissons combien est grandement profitable & necessaire l'vsage de ces deux ferremens exposé selon que i'estime que tout homme de bon iugement confessera. Au reste ie conseille qu'apres auoir fait l'incision sur la canule non par trop grande, ains seulement telle qu'en icelle les tenailles incisiues y puissent entrer, que nous mettrons par le gorgeret, ainsi qu'a esté dit des autres, estant iointes, desquelles nous proposons icy la figure. Icelles estans dans la capacité de la vessie, les faudra ouurir tant large que l'on veult faire l'incision & ouuerture, qui se fera en les retirant: pource est necessaire qu'elles coppẽt bien. Car autremẽt ne copperoyent pas, ains elargiroyent & dilateroyent tant seulement. Les raisons sont, pource que bien souuent en coppant sur la canule le rasoir ne peut pas bien copper tant large, qu'il seroit besoin: pource que le col de la vessie cede & fuit deuant le rasoir, & bien souuent ne coppe pas droit. toutefois ie n'en ay encore point vsé. Il se fault aussi garder de copper le corps de la vessie comme auons dit par les ouurir par trop. Parquoy l'ouuerture doit estre à la proportion la pierre, ou bien faire vne autre mediocre: vray est,

Digitized by Google

Tenailles inciſiues.

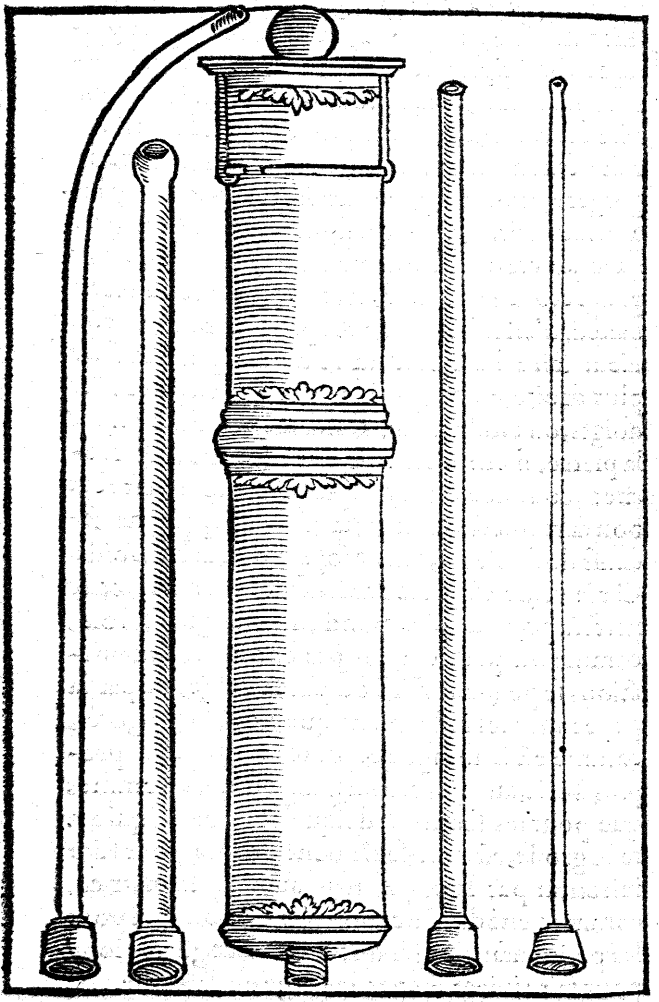


Digitized by Google

que le plus souuent la penserons auoir faite plus grande, que n'aurons pas, pour les raisons dessusdittes. En somme ceste façon de faire se doit pratiquer, principalement quand ne voulons pas faire tout à la fois, cõme auons dit dessus. Car pour faire l'incision, & tirer la pierre tout à la fois, seroit fascheux, d'autant qu'il faudroit remettre le gorgeret, comme parauant: & puis par iceluy les tenailles à tirer la pierre, si on ne la vouloit tirer auec les crochets. Car ainsi faisant, n'y faudroit plus retourner le gorgeret. Or si la pierre estoit basse, il n'est ia besoin de ces procedures: ains conuient faire l'incision sur la canule pour la faire plus droite, en tenant la pierre subiette auec les doigts, ou l'instrument fondamental: ou bien sur la pierre, si elle n'est roigneuse, & auec les crochets, comme a esté dit. Apres ces choses, est fort bon faire iniections dans la vessie de quelques sedatifs de douleurs, qui ne soyent de qualité froide. Car la vessie est membraneuse, & nerueuse, & le nerf n'a point de plus grand ennemis que le froid, comme on peut voir au present liure. Ces iniections se peuuent faire ou par la verge, ou par la playe: auec les instrumens que voyez icy figurés, comme est la siringue & autres instrumens propres à cela, auec ses canons, tant pour les hommes que pour les femmes: desquels le canon, qui a la teste grosse, est non seulement propre pour faire iniection par la playe, mais aussi en la matrice, comme a esté dit. Ce canon plié, est bon aussi pour les petis enfans, qui n'ont le conduit gueres long pour faire iniection par la verge en la vessie, si la

Digitized by Google

Siringue, & ſes canons.



Digitized by Google

decoction ou huiles que voulons appliquer, ne peuuent passer sans aller iusques au corps de la vessie pour quelque empeschement, desquelles choses vn Chirurgien doit estre muny pour s'en ayder au besoin. I'adiousteray encores ce petit mot: c'est que i'estime que la vessie se retire & ne s'estend plus qu'il est besoin pour contenir ce qu'il ya d'urine, ou gueres dauantage. Mais si la pierre y est, qui soit vn peu grosse, elle contiendra presque toute la vessie. (ainsi qu'aucuns on escrit) & croy qu'en aucuns se peut faire: bien est vray que quand nous sondons par le fondement, bien souuent sentons courir la pierre ça & là: comme si elle auoit encor grand espace vuide: ce qui n'est pas inconuenient d'autant qu'aucuns l'ont plus grande aucunement, que les autres.

I'ay extrait d'vn docteur appelé, Mariani sancti Barolitani, ce que s'ensuit de la pierre, auec aucuns ferremens, comme pourrez voir. Bien est vray, qu'il veut que ceux à qui l'on tire la pierre, boyuent du temps de la cure du vin, ce que ie n'ay pas voulu escrire, comme il a fait bien au long. car ie n'approuue pas cela, l'ayant experimenté plusieurs fois.

De la cure de la pierre, d'une autre façon, auec gros ferrement.

CHAPITRE XXXVI.

TOuchant la pierre en la vessie, ie monstreray vne somme de ce que vn docteur en medecine en escrit, & vne partie des instrumens, lesquels il a trouué les plus conuenans pour l'extraction

Digitized by Google

traction d'icelle:afin que facilement on connoisse la difference des procedures. Premierement ayant fait l'incision sur la canule, comme nous auons ia monstré, laquelle il appelle Itinerarium, c'est à dire chemin, ou voye, par laquelle le raisoir doit passer, comme auons dit, il vse aussi d'un autre instrument, lequel il appelle exploratorium. lequel est creux & plus droit, que le precedent, & non tant long, si l'on veult. Lequel peult estre appellé Explorateur, ou guetteur, qui ne sert ne plus ne moins, que la sonde. car ayant fait l'incision, comme dit est, fault que ledit instrumẽt aille trouuer la canule par l'incision: afin que l'urine, qui est en la vessie, soit euacuée par le moyen dudit exploratorium : d'autant qu'il est caue: ce que n'est le precedent: & aussi pour ayder à monstrer la voye par ou fault que les deux ensuyuants, appelez ductores, qui est à dire conducteurs, y soyent: qui seront cy apres figurez. Et fault que le caue entre le premier: qui ayant trouué la sonde, entrera par la cauité d'icelle en la capacité de la vessie, estant en icelle, il mettra l'autre en sa cauité. iusques à ce, qu'il soit si auant, que son compagnon. Et alors il mettra les deux cheuilles au pertuis d'iceux comme voyez en la figure. Et fault que soyent forts pour dilater. Apres auoir mis les cheuilles lesquelles serrez auec grãde force entre deux doigts, assauoir l'Index & le Medium, qui est le premier apres le pouce. Et ainsi faisant on dilate l'ouuerture faite en la vessie, ou col d'icelle pour mieux dire: d'autant que cesdits instrumens appelez Ductores, sont pliez derriere: afin de faire plus

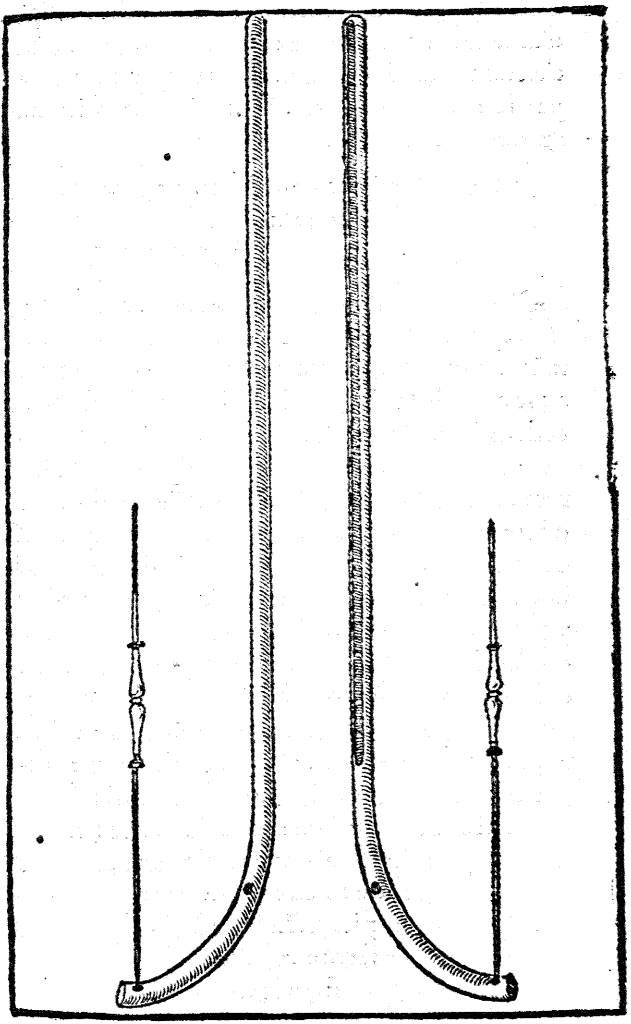
Itinerarium ou voye.

Explorateur

Ductores, ou conducteurs & dilatoirs.

Digitized by Google

Dilatoires.



Digitized by Google

plus grande ouuerture en la partie interne. Car d'autant plus qu'ils ſont aſtreints par les doigts, d'autant font ils plus grãde ouuerture deuant. Et c'eſt afin que l'inſtrument ſuyuant y puiſſe entrer par le moyen d'iceux, & auſsi pour faire plus grande ouuerture.

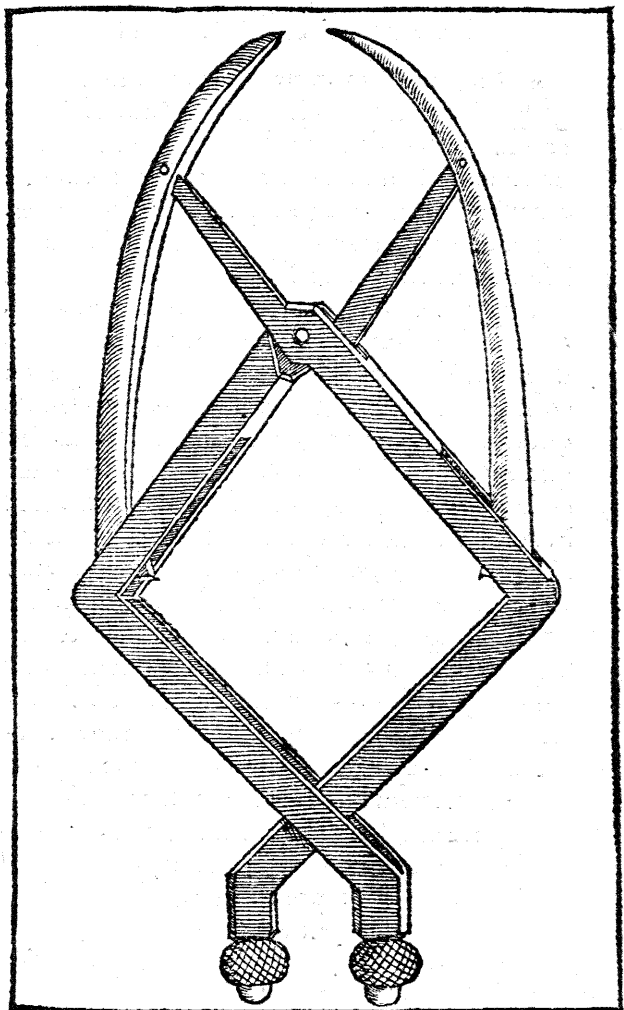
De Aperiente, qui eſt à dire, ouurant, ou dilatant.

CHAPITRE XXXVII.

APres ces deſſuſdits viẽt ce dilatoir: lequel eſt cy apres figuré: qui eſt fort grãd. Qui en ſe fermãt fait vne croix cõme pouuez voir par ſa figure auec ce, qu'il fault qu'il ſoit mis entre les deux precedens iuſques en la capacité & corps de la veſsie, ou eſtãt paruenu, par le moyen des autres on tirera leſdits Ductores: leſquels eſtans dehors, on dilatera la playe auec ledit inſtrument icy figuré, duquel faiſons mention faiſant la dilatation telle que l'ouuerture ſoit grande: afin que la pierre y paſſe plus à ſon aiſe. Et pource faire fault prendre les deux bouts dudit dilatoir, & les tirer au dehors, l'un à dextre, & l'autre à ſeneſtre, auec force: afin que par ce moyen l'ouuerture ſoit faite aſſez grande: & que les tenailles, leſquelles doiuent aller apres luy, y puiſſent entrer ſans faire force ou violence à la partie: & pour plus aiſément s'ouurir, afin de mieux empoigner la pierre. Leſquelles ſeront cy apres figurées.

De

Ouurant.



Digitized by Google

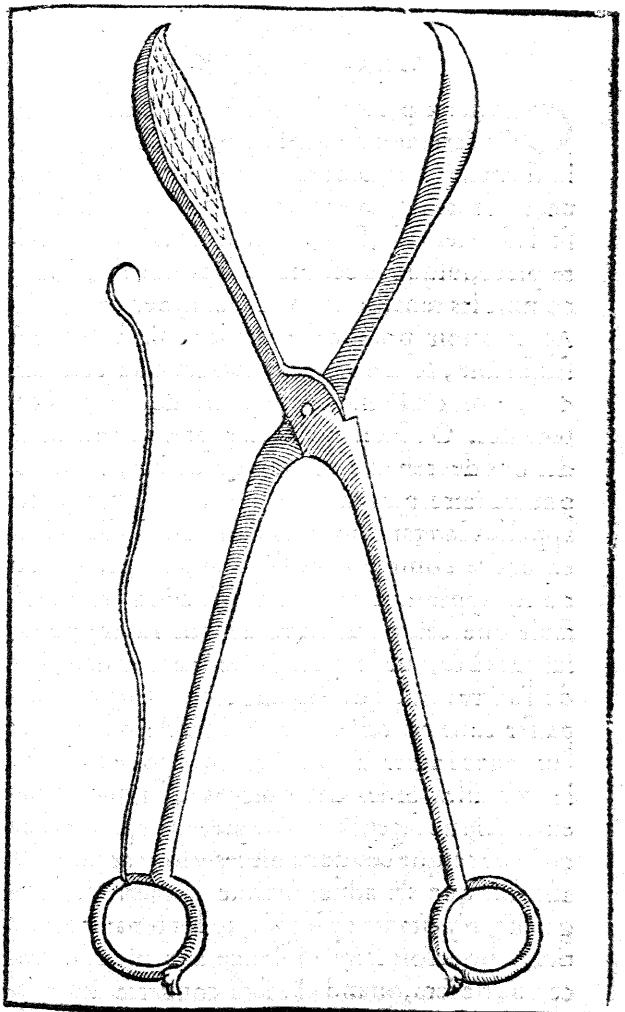
De forcipe, c'eſt à dire tenailles.

CHAPITRE XXXVIII.

APres auoir monſtré la procedure du dilatoir, il fault venir aux tenailles, & ſauoir comme il les fault appliquer. Premierement donq apres la dilatation faite, il fault mettre les tenailles iuſques à la pierre, & d'icelles la prendre & empoigner: l'ayant prinſe, il fault attacher leſdittes tenailles bien ferme: afin que la pierre n'eſchappe: & pource faire, fault que la petite corde laquelle eſt attachée à l'un des anneaux deſdites tenailles, qu'elle prenne les deux petites cornes qui ſont és anneaux d'icelles tenailles: iuſques à ce, qu'on ayt oſté les doigts d'icelles, leſquelles ſont icy figurées. Puis apres on les pourra attacher auec plus grande ſeureté, ſi l'on veult. Et auſſi, afin que les autres pieces qui y doiuent eſtre appliquées, n'y fuſſent appliquées en vain. Car ce ne ſeroit pas petite choſe, quand la pierre ſeroit eſchapée, de recommencer vne telle œuure ſi grande & dangereuſe. De la proportion deſdits inſtrumens pour le preſent nous n'en ferons mention Nous en traiterons apart: comme pourrez voir cy apres. Et auec ce, que gens de noſtre art peuuent ou doiuent ſauoir aſſez amplement ces choſes, d'autant que ſont des moindres poincts dudit art.

De

Tenailles.



L

Digitized by Google

De duobus lateribus, c'eſt à dire, Lateraux.

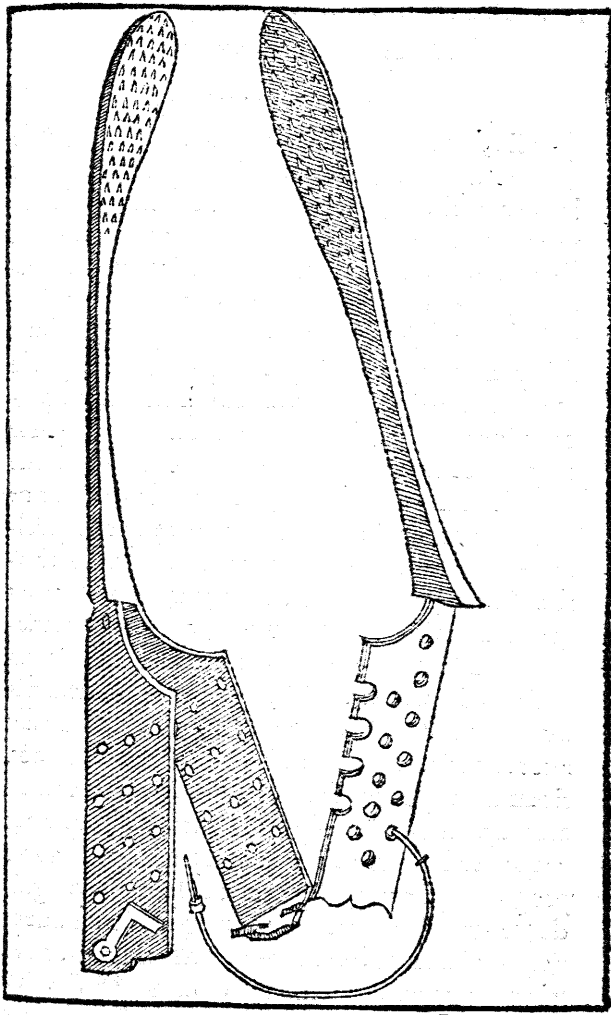
CHAP. XXXIX.

CEs deux pieces ſont appelées Lateraux, ou Collateraux, deſquels monſtrerons cy apres la forme. Fault que apres auoir prins la pierre auec les tenailles, mettre vne de ces pieces par deſſus ladite tenaille, ſuyuant icelle tenaille, auec ladite piece, iuſques à ce, que de ſa pointe ſoit ſi auãt, comme les tenailles: afin de leur ayder de ce coſté. Apres auoir poſé icelle, fault venir à l'autre ſemblable, & la poſer & appliquer au contraire de l'autre, c'eſt aſſauoir au coſté du deſſous des tenailles. Ou bien appliquer premierement au deſſous des tenailles: & puis au deſſus, ce que ſe pourra faire plus aiſément. Or les deux pieces appelées lateraux, ſont icy figurées: afin de mieux entendre comme il les fault appliquer. Eſtants donq appliquez l'un deſſus, l'autre deſſous, il fault que celuy qui entre dedans l'autre y entre iuſques à ce, que les pertuis viennent au droit l'un de l'autre: afin que les deux cheuilles puiſſent paſſer tout outre: & que l'on puiſſe tenir ferme l'un auec l'autre. Et puis attacher tout enſemble les tenailles, & les deux pieces: afin que toutes enſemble ne facent que vne piece. I'approué d'un coſté de ce, que ces deux pieces y ſont appliquées: aſſauoir que s'il aduenoit que la pierre fuſt roigneuſe, n'y eſtant appliqué que les tenailles, en la tirant pourroit faire violence aux membranes, ce que ne fera, quand elle ſera couuerte des qua-

tre

Digitized by Google

Lateraux.



L 2

Digitized by Google

tre pieces ou testes. Bien est vray, que sont choses fort difficiles & longues.

De Cochleare & verriculo.

CHAP. XL.

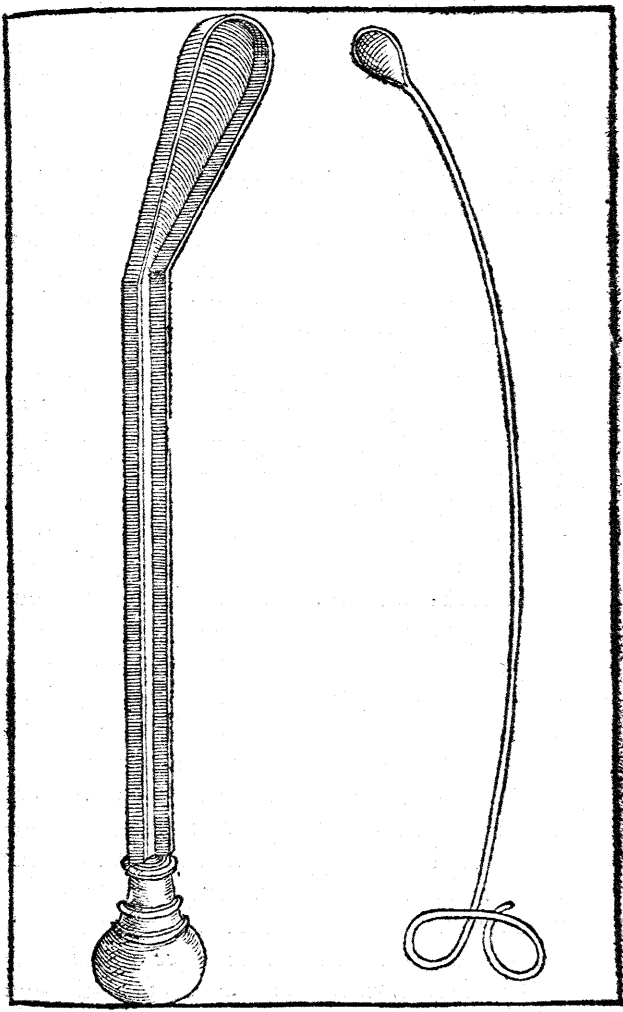
CEs deux instrumens, assauoir le grand, & le petit culier, sont faits afin que en tirant la pierre, si quelquefois y demeurent quelques petites pieces d'icelle dans la vessie: par le moyen de ces deux instrumens qui sont icy figurez, lesdites pieces puissent estre tirées & mises hors. Pareillement qu'ayant tire ladite pierre, si quelque fois y demeuroit quelque sang coagulé, appelé trombus: lequel peult beaucop nuire & empescher l'urine de passer tant par la playe, que par la verge, que par le moyen de ces instrumens puisse estre defrompu, & mis en pieces: afin que l'urine ait son cours d'un costé ou d'autre: tellemẽt qu'elle ne soit point retenue, moyennant telles choses. Or ce grand culier estant caue, amenera les pieces des pierres ou trombus, ou autres matieres dehors, quand elles auront esté assemblées & tirées du profond aux parties plus prochaines du dehors. Ce que premierement aura este fait auec le petit: d'autant qu'il passe plus subtilemẽt. Et aussi s'il y a trombus, in l'incide & extenue plus facilement, & prepare à l'autre: afin que par ce moyen l'ulcere soit bien abstergé. Apres auoir prognostiqué que si la pierre est espineuse ou grãde, le grand danger de mort qui bien souuent s'ensuyt de telles operations, on fera l'ouuerture selon les ruges & filemens, comme dit Cornelius

Prognostic.

Cornelius.

lius

Verricule.



Digitized by Google

lius Celsus, & au lieu hors de danger, comme a esté dit. En apres estant la pierre tirée fault sauoir s'il en y en a d'autres, par les signes susdits, & aussi s'il en y est point demeuré de pieces: afin quelles ne puissent recroistre comme parauant qu'elles fussent tirées, ainsi qu'a esté dit. Nous auons au surplus monstré comme il fault lier & clauer les deux tenailles ensemble, & les tenir & tirer auec les deux mains, iusques à ce que la pierre soit hors, & puis nettoyer la playe auec le verricule, ou cuillier si quelque chose y estoit demeurée. Apres il fault appliquer les appareils tels que dessus ont esté proposez, & auec bendages les tenir, afin aussi que aucun aïr n'y entre: & puis le mettre en sa couche, luy appliquant quelque linge chaud sur le petit ventre, & aux pieds. En-apres se prendre garde, que quelque sang ne descende au escrotum: car si ainsi aduenoit il s'y acquerroit quelque mauuaise qualité, qui pourroit causer vn esthiomene ou mortificatiõ de la partie. Touchant l'extraction de la pierre aux femmes, il n'escrit autremeut, que comme aux hommes se donnant garde de la matrice. Que s'il vient plus de sang apres, fault appliquer sur l'ulcere des linges en deux ou trois doubles ou plus, mouillez en vinaigre, & sel, auec repercutifs à l'entour, & non appliquez sur l'ulcere: comme dit Hippocrates, qu'il ne fault appliquer choses froides sur ledit vlcere: ouy bien à l'entour. Et si cela ne suffit, des ventoses aux cuisses sont bonnes. Que s'il y auoit sang en la vessie retenu, (ce que on connoist par la retention de l'urine) on fera iniection en la

Hippoc.

Digitized by Google

en la vessie par la playe ou verge de vinaigre & sel composez & comme vrine vn peu chaud. Car ils ont vertu incisiue. Et si par ce moyen ne vouloit sortir, fault venir aux instrumens que dessus, & proceder en la guarison de l'ulcere comme des autres. Le premier iour prendra vn bouillon de poulet sans sel. Et son boire sera vin fort trempé, pourueu que l'operation n'ayt esté difficile, & qu'il n'ayt point de fieure: autrement, boiue ptisane, iusques à ce qu'il soit hors des accidens. Et de mon costé ie le louë. Le second iour pourra manger d'vne poulaille bien accoustrée, ou chair de mouton, ou veau, ou cheureau, & de facile digestion. Il se abstiendra de grosses viandes, comme chair de beuf, oyseaux de marescages, poissons, fruits verts, pain sans leuain, & crud, fromages recents, gros vin & trouble, & choses visqueuses, & de mauuais suc, qui peuuent rengendrer pierre. Que s'il auoit soif de nuit, on luy pourra bailler vn peu de bon pain rosty mouillé en vin trempé en ptisane, ou ptisane seule, s'il auoit fieure, auec sucre sur ledit pain, ou apres l'auoir mouillé au vin, le sucre dessus. Voylà en somme ce que en escrit ledit docteur pour la guarison de la pierre en la vessie. Suyuant ce, vn chacun de bon esprit pourra faire iugement de la difference des procedures.

De la cure de la pierre aux reins.

CHAPITRE XLI.

LA pierre aux reins aduient le plus souuent aux vieilles gens, & peu souuent aux ieunes:

Digitized by Google

comme au contraire la pierre en la veſſie aux ieunes pluſtoſt, que aux vieux. La cauſe de la generation de ces pierres, ſont continuelles cruditez, dont les humeurs craſſes & terreſtres ſont aſſemblées en multitude & abõdance auec vne ardeur ignée, ou chaleur à l'enuiron des reins dont ces humeurs craſſes & pituiteuſes viennent à ſe condenſer & endurcir à cauſe de ladite chaleur: tellement, que ſe viennent endurcir, comme pierre. Et pour la raiſon des ventricules, qui ſont aux reins grands ou petits, les pierres ſont là engendrées grãdes ou petites: & plus ou moins, ſelon les ventricules des reins ou elles s'engendrent, eſquels reçoiuent leur forme & couleur, & differẽces, en ce que les vnes ſont aſpres & roigneuſes, & les autres ſont vnies. Il en ya de noires, & d'autres ayants couleur cendrée, ou blanchaſtre: autres rouſſaſtres, aucunes ſont longues, & autres rondes. Les noires ſont communément roigneuſes ou aſpres: & ſortẽt auec difficulté trop plus grande que les vnies. Eſtans auſſi volontiers accompagnées d'autres: les ſignes ſont tels, que les patiens ſentent aux reins vne douleur grãde & piccante comme d'aiguillons, ſans toutefois aucune apparence de tumeur au dehors. Ils ont l'eſpinale medulle plus roide: tellement, qu'ils ſe plient & baiſſent à plus grand peine: La cuiſſe du coſté du mal eſt, comme ſtupide: & toutes deux, ſi les deux coſtez ſont affligez, le plus ſouuẽt auſſi ſont preſſez de vomiſſement ou appetit de vomir. Enuiron le commencement des obſtructions, l'urine vient en petite quantité & aqueuſe: & quãd l'obſtru

ſignes.

Digitized by Google

ſtruction eſt parfaite l'urine eſt retenue totalement & les excremens auſsi, ſi qu'ils ſont en vne grande volonté de rendre leur eauë: mais c'eſt en vain. Et quand la pierre des reins eſt tournée ou ſortie de ſon lieu, la ſubſidence de l'urine eſt areneuſe: outreplus ſanguinolente ſi la pierre eſt roigneuſe, à cauſe de la violence qu'elle fait par ſon aſperité aux membranes des reins ou vretaires. Pour la curation, il fault venir premierement aux remedes, moyens de mitiguer les douleurs. En quoy l'on euitera les medicamẽs ſolutifs, & aperitifs pour le commencement, & principalement ceux de telle condition qui ſont forts & violens. Car les ſolutifs agitent les humeurs: & ainſi agitées viennent aux reins, augmẽtans par ce moyen les douleurs. Les diuretiques auſsi par leur faculté enuoyent & conduiſent aux reins les humeurs, qui ſont au ventricule & inteſtins: leſquelles chos ſes cauſent aux reins plus grande douleur: afin donq que l'excrement ſoit purgé, ce clyſtere eſt bon: lequel remolliſt & laue le ventre. ℞. altheæ cum rad. maluarum, violarum, braſsicæ ana M.j, ficus pingues num.vj. mixa. nu.vij. florum chamęmeli, & meliloti ana. P.j. &. furfuris in linteo ligati M. &. decoquãtur. in ſuffi. q. aquæ ad tertias. In decoctionis præſcriptæ ℥.x. diſſolue caſsiæ, recenter extractæ ℥.j. butyri recent. ℥.ij. olei communis ℥. iij. ſalis parum, commixtis omnibus fiat enecma. Lequel ſera baillé deuant le repas, combien que le malade n'ayt pas bon ventre n'eſt pas bon en ce clyſtere adiouſter d'abõdance de decoction ni de ſolutifs, de peur que les reins ne ſoyent compri-

Cure.

Cliſtere.

Digitized by Google

mez,& les humeurs attirez en la partie,dõt la douleur soit augmẽtée. Et si l'on peut amener ces grosses matieres, & feces par la verge, il le fault plus tost faire que de exhiber le clystere. Or le ventre purgé si le malade est robuste & qu'il soit pletoric, il faudra ouurir la veine de derriere le genoux de la cuisse stupifiée,& cõme amortie:qui est celle du rein malade:afin que la multitude de sang ne cause douleur & tẽsion en la partie malade, & par ce moyen augmente la douleur. Si le patient est cacochyme,& que l'humeur vitieuse soit abondante,fault auoir recours à la purgation. Aucuns malades de ces pierres ont aussi aux intestins des flatuositez & ventositez, lesquelles compriment les reins, & augmentent les douleurs. Parquoy le

Clystere. clystere suyuant sera bon pour les discutir & chasser: ℞. maluarum, mercurialis, anethi, meliloti, ana M.j. florum chamo. P.j. sem. anisi, carui, & fœniculi ana 3.ij. decoquantur in suffi. q. aquæ ad tertias. accipiantur prædictæ decoctio. ℥.v. olei chamomillæ, olei anethini ana ℥.ij. benedictæ ℥.ß. commixtis omnibus fiat enecma. Lequel prendra

Clystere. deuant le repas. Ou cestuy qui est fort bon. ℞. olei chamo. ℥.viij. fiat enecma. quod iniiciatur, vt dictum est. Et si la douleur perseuere aux reins, à cause de la pierre, ceste fomentation suyuante sera appliquée en la region des reins. ℞. altheæ cum rad. maluarum ana M.j.ß. helxines M.ß. florum chamo. & meliloti ana P.j.ß. semi. lini, & fœnigræci ana 3.iiij. decoquãtur in suffi. q. aquæ: spongiáque in decocto madefacta & expressa foueatur

Fomentation. renum regio, comme est dit. Ces choses sont

ano

Digitized by Google

anodines. Car toutes choſes qui ont chaleur temperée, ſont vrayement anodines, & ſont conformes à la chaleur naturelle, pource que nature ſe delecte d'icelles. Puis ſe oindra de ceſt oignement ſuyuant: ℞. butyri recent. olei amigdalorum dulcium, exungiæ gallinæ, vel anſerinæ ana ʒ.j. ſ. olei de lilio. nō emollit ʒ.j. olei ſcorpio. ʒ. ſ. his cōmixtis renū regio calidè poſt fotum per dies cōplures vnguatur. Apres ces choſes ſi la douleur fixe demeure, les ventoſes ſont bonnes ſur les reins, en mettant leſdites ventoſes l'une apres l'autre: en les applicans touſiours vn peu plus bas par interualles, & en deſcendant iuſques aux eines: afin que par ce moyen la pierre deſcende iuſques en la veſſie. par lequel pourra eſtre attirée là. A la fin ſi la douleur perſeuere, & que la pierre ne ſe ſoit bougée des reins, ſoit laué le malade en la decoction ſuyuante, apres l'aplication des remedes qui mitigent la douleur, laquelle ſe doit faire plus toſt, que la pierre ſorte. Nous viendrons aux moyens pour faire deſcendre leſdites pierres. Eſtant en premier lieu le ventricule nettoyé, & les voyes, par où viennent au reins: afin que les humeurs là aſſemblez, ne viennent à empeſcher les medicamens ordonnez à deſcendre auec eux aux reins. Soit donq purgé le ventricule, & voyes en ceſte ſorte: ℞. vuarum paſſarum mundatarum, caricarum pingium, glycyrrhiſæ ana ʒ. ſ. adianti recent. p. ſ. trium florum comu. ana p. j. quatuor ſemi. frigid. maior. ana. ʒ. j. ſ. mixorum ʒ. ij. decoquātur in ſuffi. q. aquę vſque ad dimid. conſum. ptionem. accipiantur eiuſdem decocti ʒ. iiij. caſſiæ

Vnguent.

Medecine.

Digitized by Google

siæ recēt. extractæ ʒ.j. serapij viol. ʒ. ß. commixtis omnibus fiat potio, quæ sumatur in aurora. Et le patient disnera vne heure apres, ayant operé ou non. Or deuant le soupper s'il n'y a operation faite, prendra ce clystere suyuant: ℞. Iuris pulli ʒ. x. cass. ʒ. j. mellis rosa. colati ʒ. j. ß. olei communis ʒ. iij. salis parum: commixtis omnibus fiat Clyster: ante cœnam infundatur. La douleur estāt sedée, & le ventricule, & ses voyes purgées, il leur fault administrer choses à expellir les pierres, comme s'ensuyt: ℞. pulueris lithontripon calculum perforan. & frangentis ʒ. iiij. sumatur ʒ. j. ß. manè horis quatuor ante pastum, cum iure cicerum rub. aut vino albo, aut cū decocto radicis graminis. similis quātitas de Iustiniano sumpta idem præstabit. Si le malade est fort extenué & qu'il ayt les reins arides & seichez, soit adiousté au lithontripō que sont quatre. ʒ. sem. papaue. albi, & sem. melonum ana ʒ. ij. Et la region des reins soit oincte cum oleo scorpio. composito tout chaud, & souuent. Apres les pierres sorties, fault dōner ordre, que derechef ne s'engendrent d'autres. Ce que sera, si la chaleur des reins est moderée & reduite hors de l'exces de mediocrité. Il fault auec ce euiter les choses qui engendrent humeurs crasses & visqueuses & glutineuses. Sa viande sera de bon suc & de facile concoction: desquelles mangera moderement, & à loisir afin qu'elles soyent bien machées. S'abstiendra de tous legumens, de papez qu'on fait de farine de froment, ou autre, & auec laict de fromage, ensemble de toutes choses faites de laict, & finalement tous sucs espez & crasses

Clystere.

Regime.

Digitized by Google

crasses & beaucop chauds & acres. Il vsera de vin tenue, c'est à dire, subtil qui soit aussi petit & blanc: leur sera exercice sera mediocre. Toutes choses qui prouoquent l'urine, sont profitables, soit au manger ou au boire Il se fault garder d'eschaufer les reins au dedans, comme en lict de plume, ou robbes fourrées & semblables. Ceux qui ont estez affligez de ces maladies, obserueront ces choses, afin de ne plus y retourner: & vseront de ces choses, & purgations, principalement le Printemps & Automne qui s'ensuyuent: ℞. Serapij, adianti ʒ.ij. oxymel. simplicis ʒ.j. ℈. serapij intibi satiui latioris ʒ.j. stillatitiorum liquorum, lupi salictarij, cichor. graminis ana ʒ.iij. misceantur, à ieiuno per triduum diluculo bibantur. ℞. diarrhod. abbat. ʒ. ℈. vtatur cum serapiis. ℞. pil. aggreg. ϑ.ij. pil. de agarico. 3. ℈. excipiantur stillatitio liquore adianti, fingantúrq; pilulæ v. quæ circiter noctis dimidiũ sumãtur. Ou ainsi: ℞. cassiæ recẽt. extract. ʒ. ℈. diaphœnici 3.ij. electua. de succo. rosa. ϑ.iiij. serapij adianti ʒ. ℈. excipiantur ʒ.iiij. communis medicinarum decocti, fiátque potio, quæ sumatur ad auroram. ℞. elect. diarrhodi abbat. tessellam vnam: sumatur postridie mané. Et le temps d'entre deux, vsera des pilules suyuantes. ℞. pilu. de hiera simplicis, aloës lotæ in stillatitio liquore intibi satiui latioris 3.ij. agarici recentis in pastillorũ formam redacti 3.j. ℈. rhabar. select. 3.j. excipiantur serapio rosa. laxat. fingantur pilulæ vj. pro iij. desquelles en prendra trois vne heure deuant le souper vne fois la sepmaine. En l'esté prendra vn bolus de cassie. ʒ.j. cum baccis quatuor oxyacanthæ.

Sirop.

Pilules.

Potus.

Pilules.

Bolus.

Digitized by Google

canthæ. Au lieu des pilules, quatre heures deuant disner encores prendra vne fois le mois ℥.j. ß. terebenth. lotæ in stillatitio liquore halycacabi estate excepta, quatre heures deuant le repas. Et la region des reins sera oincte de ce Cerat suyuant:

Cerat. ℞. Cerati albi Galeni ℥.iiij. ß. olei violati ℥.ij. his commixtis soit oincte la region des reins actuellement froit à l'entrée du lict deux fois la sepmaine.

Cure de l'ardeur de l'urine.

CHAP. XLI.

Causes. L'Ardeur de l'urine, vient quelquefois sans vlcere, & sans pierre: laquelle se fait seulement de l'urine acre, à cause de quelque humeur bilieuse, auec icelle meslée: & par le moyen de ceste acrimonie s'ensuyt aucunefois vlcere aux reins & vessie. Or deuant que ceste vlcere soit faite grande, ladite acrimonie doit estre ostée de l'urine, ce que ce peult faire par le moyen d'une façon de viure, & medicamens tant prins par la bouche, que appliquez par dehors. Le malade n'usera de vinaigre, ny de choses salées, & acres, d'espices, ou toutes choses qui peuuent engendrer humeurs acres, ny de toutes choses diuretiques, ny de vin blanc & tenue, qui est à dire, subtil, des quatre semences froides. Iaçoit que soyent appelées froides, toutefois sont diuretiques & aucunement chaudes: lesquelles de toute leur substance amenent l'urine. En somme toutes choses qui prouoquent l'urine en l'ardeur dicelle, sont nuisantes. car dautant que l'urine se multiplie

Façon de viure.

Digitized by Google

tiplie, d'autant croiſt la douleur. Le moyen de curer & digerer ces humeurs bilieuſes, leſquelles ſont meſlées auec l'urine, eſt: ℞. ſerapij violacei ſimpli. ʒ. j. ß. ſtillatitij liquoris intibi ſatiui latioris ʒ. ij. ſtillatitij liquoris portulacæ ʒ. j. & à ieiunio diluculò ſumatur. continuãt iceluy par l'eſpace de cinq iours. S'il y a vehemente ardeur, fault digerer ainſi: ℞. ſerapij de portulaca. ʒ. j. ſerapij de acetoſitate citri ʒ. ß. ſtillatitiorum liquorum oxalidis, nymphęe intibi ſatiui latioris ana. ʒ. j. miſceantur & ieiuno diluculò dentur. Perſeuerant en l'uſage d'iceluy par cinq iours. Ce fait ſi perſeueroit l'ardeur de l'urine, au lieu du ſirop. de portulaca ſoit mis de ſirop de papauere. ℞. caſsiæ recenter extractæ. 3. x. ſerapij violacei. ʒ. j. ſtillatitiorum liquorum oxalidis, & intibi ſatiui latioris q. ſuffi. fiat potio: quæ ſumatur horis quatuor ante paſtum. Ou ainſi: ℞. mannæ granatæ ʒ. ij. ſtillatitiorum liquorũ oxalidis, & nimpheæ. q. ſuffi. fiat potio, quæ ſumatur horis quatuor ante paſtum. Et ſi cecy ne ſuffit, il prendra ceſte medecine. ℞. mirobal. flauarum. 3. ij. macerentur in decocto vuarum paſſarum ex ſtillatitiis liquoribus intibi ſatiui latioris, & oxalidis facto horis duodecim: deinde exprimantur: adiectiſque rhabar. puluerisati ʒ. j. ß. ſerapij roſa. de infuſione roſarum ʒ. j. fiat potio: quæ ſumatur manè horis quinque ante paſtum. En ces choſes ne fault vſer de medicamẽs forts ne acres, pource qu'ils augmentent l'acrimonie des humeurs: mais bien choſes legieres & ſimples. Ayant purgé le corps de ceſte cholere, on pourra venir aux frications & vomiſſemens legiers.

cure.

sirop.

sirop.

Medecine.

Potio.

Medecine.

Digitized by Google

giers. Desquels sera faite legiere frication en la teste, & aux bras: afin de diuertir l'humeur bilieuse qui flue aux reins. En ce faisant si quelque sueur vient, est profitable. Pour faire vn vomitoire legier, & qui soit apte & conuenable, fault boire d'eauë tiede, meslée auec huile commun se tenãt ausi tousiours le ventre laxe, & non constipé. Ce qu'aduenant on exhibera choses conuenables pour purger les excrements du ventre, comme est ce clystere suyuãt, vne fois ou deux la sepmaine.

Vomitoire.

Clystere. ℞. maluarum, altheæ. viol. ana M.j. pruna. xij. decoquãtur in suffi. q. aquæ ad tertias. accipiatur eius decocti ℔.j. ſ. cassiæ recent. extractæ ʒ.j. olei violacei ʒ.iij. fiat clyster. quod ante pastum immittatur, vt dictum est. On pourra vser de ce bolus au lieu du clystere dit: ℞. cassiæ recẽt. extract. ʒ.j. bacca. oxyacanthæ nu. iiij. adiecto saccharo; fingatur bolus: qui mané sumatur horis quatuor ante pastum, vne fois la sepmaine. Autrement, ℞. cassiæ recent. extractæ 3.vj. diapr. simpl. 3.ij. adiecto saccharo, fiat bolus: qui sumatur, vt dictum, vne fois la sepmaine. Ces choses paracheuées, & la chaleur de la partie moderée (car la chaleur altere) il fault principalement refrigerer les reins, & le foye tant par medicamens prins par la bouche, qu'appliquez au dehors sur le foye, tel qui est le suyuant: ℞. stillatitij liquoris intibi satiui latioris ʒ.viij. stillatitiorum liquorum, rosarum, & nympheæ ana ʒ.iij. sandali alb. & rub. coral. alb. & rub. ana 3.j. ſ. seminum oxalidis & portulacæ ana ϑ.ij. spicæ nardi ϑ. ſ. caphuræ si æstus ingens adsit ℊ. ij. aceti 3.j. fiat Epithema quod adhibeatur hepati tepidè

Bolus.

Bolus.

Epithema.

Digitized by Google

tepidè mane & veſperi ante paſtum. Les Epithemes qui ſe font au cœur ou au foye, quand bien ſe feroyent pour refrigerer, toutefois doiuent eſtre appliquez tiedes ſur la region du cœur ou foye. Ou bien conuient appliquer de ſachets preparez ainſi à refrigerer : ℞. roſarum rubearum, florum nympheæ & violarum ana P.j.ſ. intibi ſatiui latioris quartam partem M.j. ſandali albi, & rubri, ana ʒ.ij. ſeminum oxalidis, portulacæ, & intibi ſatiui latioris ana ʒ.j. ſpicæ nardi ℈.j. commixtis omnibus & in ſericeo panno rubro & raro ſoyent faits comme de petits ſachets de la forme de la moytié d'un tranchoir, dedans lequel les choſes dites ſoyent miſes: & de la liqueur des roſes, & intibi ſatiui, ſera fomẽtée & lauée la region du foye tiede, & ſera appliqué le matin deuant le repas: le tenant deſſus iuſques à tant qu'il ſera refroidy, puis on l'oſtera, & rechangera derechef auſſi tiede comme deſſus. C'eſt vnguent eſt de grande vertu pour le foye alteré & chauld. ℞. vnguenti ſantalini ʒ iij. olei roſacei, olei nympheæ ana ʒ.ij. ſpicæ nardi in ſtillatitio liquore intibi ſatiui latioris macerati: hiſq; cõmixtis cum pauca cera fiat linimentũ, quo hepatis regio manè ante paſtum tepidè vngatur. Il ſe fault prendre garde de ne refrigerer auec ces choſes le ſceptũ tranſuerſum, car ſi le froit l'attaint par trop, il le pourra rendre immobile, dont par ce moyen ſeroit faite difficulté de reſpirer, ce qu'aduenant faudroit vſer de choſes qui ont la chaleur temperée, & les appliquer deſſus, comme eſt la decoction de chamomille & mellilot, deſquelles ſi la fomentation ne ſuffiſt, & qu'il ne

Sachets.

Vnguent.

Digitized by Google

soit reduit en son premier estat, soit adiousté origani, calaminthæ, stœchados arab. ana M. ß. Apres que le septum transuersum est guary de son refroidessement, fault reuenir aux reins, desquels nous tacherons de moderer la chaleur, par remedes externes en ceste sorte: ℞. vnguenti albi Galeni ʒ.ij. cerati santalini ʒ. j. subigantur cum oleo ex cotoneis, soit appliqué à la region des reins actuellement froit alors qu'il se veult aller coucher. Ces electuaires suyuans sont bons pour refraichir le foye, & les reins aussi: ℞. santali albi & rub. ana ʒ. j. santali citrini ʒ. ij. sacchari dissoluti in stillatitio liquore rosa. aut semperuiui, si calor intensus sit q. suffi. fiat electuariũ solidum in romborum figuram: sintque singuli ponderis ʒ. ij. ß. que prendra vn, ou deux, ou trois heures deuant le repas de matin: & l'ayant prins, boira vn petit de stillatitij liquoris intibi satiui latioris. Ou cestuy: ℞. conseruæ rosarum, conseruæ nympheæ, conseruæ florũ cichorij ana ʒ. j. ß. seminum oxalidis, portulacæ, & intibi satiui latioris ana ʒ. j. omnium santalorũ ana ʒ. j. ß. trochiscorum de caphura ϑ. iiij. excipiantur serapio violaceo, aut nympheæ, si magnus sit ardor: fiatque electuarium molle, de quo sumatur castaneæ instar, horis tribus ante pastum, eóque deglutito parum stillatitij liquoris intibi satiui latioris bibatur. Il est certain, que puis que la cholere est accoustumée de couler du foye auec l'urine, qu'en ce que le foye soit bien temperé, ne lairra pourtant d'engendrer de la cholere, & ne se pourra defendre ne faire qu'il n'en soit porté auec l'urine quelque portiõ d'icelle. Parquoy en tels

Vngutnt.

Electuaire.

Electuaire.

Digitized by Google

tels cas glutinãs ou gluans,& muſsilagineux ſont bons qui corrigẽt tant l'acrimonie, que la mobilité des humeurs allans aux reins,& en la veſſie & vretaires: ℞. ſeminis altheæ, maluarum, cotoneorum ana ʒ.j. gummi tragacanth. ʒ.iij. macerentur in decocto rad. altheæ, ſeminum papaueris albi & halicacabi: fiátq; muccago, de qua ſumatur ʒ.j.ß. cum ʒ.iij. decocti manè per dies octo aut nouem: Où qu'il boiue trois ou quatre ʒ. de laict de brebis aigrelet: duquel on aura oſté & ſeparé vne partie du beurre,& le prendra quatre heures deuãt le repas. l'eauë des blãcs d'œufs fort battus auec laict & huile violat meſlez,& mis en la veſsie par la verge auec ſonde ou ſiringue, & ſera tiede: eſte fort conuenable pour ceſt effet. Où au lieu de l'eauë des œufs en grand ardeur la muſsilage de Pſyllion ſoit mis: pareillement la verge mouillée ou trempée en vn vaiſſeau plein de laict, ſeroit aucun allegement de la douleur par trop grande. Outre ces choſes on oindra le ventre deſpuis le nombril iuſques au penil de ces huiles, nymphæa,& roſat, meſlez enſemble, par egale portion. Si l'ardeur perſeuere, ſoit laué,& mis en bain de la decoction de malues, violettes, laictues, & fleurs de nymphea. *Muſsilages.*

De la cure des diabetes.

CHAPITRE XLIII.

LE propre de ce mal de reins, eſt auoir grand ſoif, & rendre ce qu'on a beu, tel, & à l'inſtant, ou incontinent apres. L'origine de ce mal eſt l'imbecillité de la faculté retentrice des reins,

Digitized by Google

& la grande force de la faculté attractrice d'iceux. D'ont tout le corps est echaufé immoderément, & tellement, qu'il semble qu'il brusle, auec tel sentiment de si grande siccité, & aridité qui bien souuent s'ensuit la mort. Au commencement si le malade est ieune, pourra guarir, & aux vieux est *Cure.* incurable. Ceste maladie pourra estre guarie auec les mesmes remedes prescrips en l'ardeur de l'urine, exceptées les mussilages & iniections, & vnguents appliquées enuiron le perineum, & entre le nombril, & penil, & l'iniection faite à la verge de laict. Les viandes crasses leur conuiennent, comme ris, & chair de bœuf.

De la cure de l'ulcere des reins.

CHAP. XLIIII.

causes. LEs vlceres viennẽt aux reins à cause de quelques grosses humeurs acres, & mordicantes, à eux portées. Ou bien peult venir de quelques veines des reins rompues, ou de quelque inflammation en la partie venue à suppuration. Ou de l'asperité du calcul engendré en eux. Les signes de l'ulcere aux reins, sont douleur aux lõbes auec pesanteur. On discerne le pus & matiere venant de l'ulcere des reins, d'auec celle de la vessie en l'urine : de ce que celle des reins n'est de mauuaise odeur ne si gluante & visqueuse : comme est celle qui vient de la vessie : d'autant que la vessie est de substance nerueuse, & que la matiere ne peult estre suppurée comme és reins. D'auantage, le pus qui procede de l'ulcere des reins, vient sur la fin de l'urine, puis reside au fond d'icelle : Et

tant

Digitized by Google

tant seulemẽt sort auec l'urine, & sans icelle non. Le pus fait de l'ulcere de la vessie sort auec l'urine, & quelquefois sans l'urine, à cause de la proximité de la verge. Quelquefois procede du foye vne semblable matiere purulente d'une mauuaise affection ou disposition en iceluy: lequel on connoist tant aux douleurs, qui en luy ont precedé, comme par l'vrine: en laquelle est meslé ledit pus en abondãce: & iamais ne reside au fond. D'auantage, aux vlceres des reins vient auec l'urine de petites pieces de chair, ou caruncules, comme poils. Et quand ces choses apparoistront, fault obuier aux choses qui engendrent cruditez, & qui multiplient lesdits excremens. Qu'ils ne mangent choses crues, ny de mauuaise concoction: ne qui soyent faciles à estre corrumpues, ne qui engendrent ventositez, ou que tost viennent à aigrir, qu'il fuye toutes choses acres, aigres, & salées, & choses qui engendrent acrimoine. La cause qui augmente & produit la cholere aux malades, est, endurer par trop la soif, & fain, & aussi elire trop grande solicitude ou exercice vehement: le trop veiller: les espices fortes. Il fault euites le dormir trop grand ou prolixe, pource qu'il engendre abondance d'excremens. Leur dormir pourra estre de six à sept heures, & non plus: & qu'ils ne couchent point en lict mol, comme de plume, ains sur materas de couton, ou laine. Il mangera pain recent, & bien appresté, & chairs de cheureau, & semblables chairs tendres: & poissons qui se tiennent parmy les pierres, comme escreuisses: millet, auec laict de

Maniere de viure.

Digitized by Google

brebis, eſt permis cuit & meſlez enſemble. Le ius ou potage de chapõ ou geline ou poules ou poulets: les œufs frais, raiſins de damas, les amendes pelées. Il peult vſer d'herbes: mais cuites comme intibi, portulacæ, lactucæ, & ſemblables en faculté & vertu. Euitera toutes choſes diuretiques: Les choſes legierement doulces, & ſans ſaueur & glutineuſes: comme les pieds des beſtes pour la plus grande partie ſont en vſage. Leur boire ſera laict de brebis ou chieure, ou laict de amendres, ou vin clairet trempé. Et s'il eſt poſſible, ſoit la decoction d'orge & glycyrrhiſe: qui eſt regualice. Leur boire ne ſera pas froid. car le froit eſt ennemy des vlceres. L'uſage & conionction des femmes eſt fort mauuais, & principalement, ſi le patient eſt ia d'eage ou de petite complexion ou debile. Il fault touſiours donner ordre qu'ils ayét bon ventre: afin que les excremens n'empeſchét l'operation ou nature. Laquelle choſe on ſera en prenant pruneaux & choſes, qui ont faculté de prouoquer l'excrement, & les prendre vn demy quart d'heure deuant le repas, ou clyſteres com-

Clyſtere. me ceux-cy: ℞. maluarum, altheæ, violariæ, acanthi, ana M. j. pruna x. ordei P. ß. decoquantur in ſuffi. q. aquę ad tertias. accipiãtur eius decocti ℔. j. & caſsiæ recens extractæ, ſacchari rubri ana ʒ. j. olei violati ʒ. iij. commixtis omnibus, fiat enecma: quod ante paſtum infundatur. On vſera de ce clyſtere, quand on verra que le patiét n'aura pas bon ventre. Il leur fault prouoquer le vomiſſement auec eauë tiede & huile commun deuant le repas. Car ce ſeul remede ſouuent reiteré

Digitized by Google

teré quelque fois guarit de ceſte maladie. Pource qu'il diuertit les humeurs des reins. Or les humeurs qui ſont meſlées auec l'urine, ſoyent digerées & vacuées en cette ſorte: ℞. ſerapij violacei, *sirop.* ou de portulaca. en ſon default ſoit mis ſerapij de glycyrrhize ana ʒ. ß. ſtillatitiorum liquorum fumariæ, oxalidis ana ʒ. j. miſceantur, & à ieiunio ſumantur: repetantur aliis quinque diebus. ℞. *Bolus.* caſsiæ recen. extractæ ʒ. j mixorum 3. ij. baccarũ oxyacanthę aut oxyphœnica. num. iiij. aut v ſeminis altheæ. 3. ß. adiecto ſaccharo, fingatur bolus: Lequel prendra le matin à quatre heures deuant le repas. Le patient vſera de ce bolus durant quelques ſeptmaines vne fois la ſeptmaine. Et s'il eſt facile à eſtre purgé, on ne mettra que demie once de caſſe, & en la place de la caſſe pourra mettre mannæ granatæ ʒ. j. ß. Ces medicamens doiuent eſtre legierement ſolutifs en ces affaires: à celle fin que par leur force ne facent attraction d'humeurs dauantage aux reins, & que la defluxion ne ſoit plus grãde. Ces bolus ſont plus propres que les potiõs. car les potions eſmeüent plus les humeurs, & par ce moyen les meats des reins reçoiuent plus d'humeur. qui cauſe que l'acrimonie croit. Apres ces choſes fault purifier l'ulcere, & abſterger: & puis la glutiner. On la pourra purifier en prenant le matin la decoction d'orge auec glycyrrhize deuant le repas, ou en prenãt vj. ʒ. du petit laict de chieure auec de ſucre blanc, eſtant l'ulcere purgé & mondifié. laquelle choſe on connoiſtra, quand en l'urine n'y apparoiſtra plus de pus ou bien peu, & qu'il ſera ſur le blanc,

Digitized by Google

& egal, & clair. Alors fault mettre medicamens deseichans & astringens & glutinans. Le malade vsera encores de laict de brebis ou vache auec du bolus arme. & sang. draconis le matin à cinq heures deuant le repas. Les trochisques sans opiũ de Gordon au chapitre des vlceres des reins sont fort commodes en ces effets, & vtiles. Et si l'on veult purifier les reins d'auantage, que glutiner, il prendra de ces trochisques destrempez auec decoctiõ d'orge ou laict de chieure, & le boira le matin chasque iour. Au contraire, s'il veult plus glutiner que purifier l'ulcere, il dissouldra lesdits trochisques en laict de brebis. D'auantage, si le pus est crasse, soyent dissoults les trochisques in stillatitio liquore mellis, spicæ nardi, & hyssopi.

Trochisques.

Trochi de Gordon.

Les Trochisques de Gordon: ℞. quatuor seminum frigidorum maiorum mundatorum, seminis papaueris albi, seminis maluarum, seminis gossipi, seminis portulacæ, seminis coroneorum, baccarum, myrti, tragacanthi, gummi arab. nucum, pinearum mundatarum, pistaceorum, penidiarum, glycyrrhizæ mundatæ, mucaginis psilij, amygdalarum dulcium, ordei mundati ana 3. ij. boli armeni, sang. draconis, antispodij, rosarum, myrrhæ ana 3. ij. excipiantur hydromelite, & fingantur trochisci: qui sint singuli ponderis 3. ij. desquels on vsera dissoults comme a esté dit.

Cure de l'ulcere en la vessie.

CHAP. XLV.

IL fault entendre que l'ulcere de la vesie peut estre faite au profond & capacité d'icelle, et ausi en

Digitized by Google

en ſon col, qui eſt le meat de l'urine. Les ſignes, quand l'ulcere eſt au corps de la veſsie, ou profondité, ſont, que le patient ſent douleur continuelle à l'enuiron le penil. Et ſi l'ulcere eſt au col d'icelle, le patient n'a pas douleur ſinon au temps qu'il rend ſon vrine ou vn peu apres l'auoir renduë. Ils ont grand douleur. & tant plus l'urine eſt acre, tant plus la douleur eſt grande. Quand l'ulcere eſt au fond de la veſsie, on le connoiſt en l'urine: auec laquelle ſortent petites pellicules tenues, & deſliées, comme fueilles ou laines. Si l'ulcere en croiſſant demange, & principalement au col de la veſsie, on le connoiſt, quand l'urine eſt aucunement ſanieuſe & puante. Et aduient auec ceſte maniere d'urine, que la verge s'enroidiſt. mais c'eſt à cauſe de la douleur: Si l'ulcere eſt ſordide, l'urine ſera puante en la rendant: & pareillement muceuſe, craſſe, & ſa ſubſidence comme farine. L'ulcere au profond de la veſsie eſt incurable: ou bien eſt fort difficile, à cauſe que la veſsie eſt de ſubſtance nerueuſe: auec ce, que l'urine qui y vient, eſt acre, dont elle augmente touſiours l'ulcere & dilate: tellement qu'elle ne peut eſtre glutinée que à grand' peine, pour autant que ladite acrimonie de l'urine & matieres craſſes l'empeſche. car l'urine ne peut iamais totalement eſtre euacuée, encores qu'elle en ſorte abondamment, d'autant que ce qui eſt laiſsé, eſt embraſsé de toute la veſsie, parce qu'elle ſe dilate, & ſe reſerre ſelon l'urine, qu'elle contient: dont nous enuoyons quelquefois venir dauantage que de couſtume. Il fault neantmoins s'efforcer de curer ladite ma- *Signes.*

Digitized by Google

ladie:& si les remedes ne profitent,tellement que la curation totalle ne s'en ensuyue, au moins tacher d'oster la douleur,laquelle apporte fieure,& oste le repos & dormir.La façon de viure sera telle,qu'aux vlceres des reins. Le laict beu est en ce cas fort singulier remede: pource qu'il nettoye les asperitez & vlceres,& absterge & glutine assez conuenablement. Et s'il n'a bon ventre,luy soit exhibé ce clystere. ℞. caput vnum veruecis. decoquatur in aqua ad osium separationem, accipiatur iuris decocti ℔.j. ℈. vitelli ouorum duo commisceãtur: fiátque enecma sine sale.Et si auec l'ulcere de la vessie y auoit quelque flatuosité aux intestins,comme aduient quelquefois,soyent adioustez choses douces ayans faculté de dissoudre ces flatuositez,comme sont fleurs de camomille, & mellilot de chacune vne poignée, & cuites auec la teste de mouton. Dauantage, il prendra vne fois la sepmaine ce bolus:℞.cassiæ recen. extractæ ʒ.j. baccas oxyacanthæ iiij. mixorum ʒ.ij. adiecto saccharo, fingatur bolus:qui mane horis quatuor ante pastũ sumatur. Apres l'auoir prins, ne dormira point. Il fault noter, que apres auoir prins medicamens lenitifs & dissolutifs, qui soyẽt foibles,on ne doit point dormir apres: d'autant que Nature au dedans est plus forte,que en veillant:tellement qu'elle peut conuertir la medecine en aliment,ou en sa substance,d'autant qu'elle est plus forte,que ledit medicament.Au contraire la medicine est fort acre,soit pour breuuage, bolus ou pilules,les ayant prins, incontinent apres pourront dormir vn petit, d'autant que les medica

Facon de viure.

Cure.

Clystere.

Bolus.

Digitized by Google

dicamens ſolutifs n'operét point iuſques à ce que ſoyent reduits de potentia ad actum, pour la chaleur naturelle: laquelle eſt plus forte à ce faire en dormant, que en veillant. Il fault moins dormir ayant prins vn potus, que vn bolus, & moins d'un bolus que des pilules. Il nous fault reuenir aux medicamens aſſauoir ſi l'on voit que la defluxion ſoit de matiere bilieuſe, on vſera de ce bolus pour abſterger & nettoyer le ventre: ℞. diaprunis non ſolutiui 3.vj. mixorum 3.iij. ſaccharo albo fingatur bolus: qui manè horis quatuor ante paſtum ſumatur. *Bolus.* Si ceſt la pituite ſalſa qui abonde, ſera purgé ainſi: ℞. cathol. (lequel regarde à la pituite & cholere,) ʒ. & caſſiæ recent. extractæ. 3.vj. adiecto ſaccharo, fingatur bolus: lequel prendra le matin quatre heures deuant le repas. *Bolus.* Il eſt meilleur vſer des bolus, que des potions en ces maladies facheuſes, dequoy faiſons mention. Apres il fault venir aux remedes topiques, leſquels ont faculté de reprimer l'ardeur: & qui nettoyent & abſtergent le pus & matiere, & qui glutinent l'ulcere, comme eſt icy dit. ℞. trochiſcorũ Gordoni ſine opio ʒ.ij. diſſoluatur vnus in lacte caprino, aut hordei decocto. *Trochiſ.* Et ſi l'on veult plus abſterger l'ulcere, que glutiner, il fault faire iniection de ladite decoction auec catheter (qui eſt à dire, ſonde ou ſiringue) en la veſſie par quelques iours. Et ayant purifié l'ulcere, on diſſoudra l'un de ces trochiſques aueclaict de brebis: car il glutine, & ſoit mis dedans la veſſie comme auons dit: ce que obſeruerons ſoir & matin. Si le pus, qui vient, eſt craſſe & viſqueux, vn trochiſque de ceux

Digitized by Google

ceux-cy ſera diſſoult in aqua mulſa, de laquelle ſoit faite iniection en la veſſie, comme deſſus. Ces choſes ſont plus propres pour amener la matiere que les medicamens par la bouche: d'autant, que de la bouche en la veſſie y a loing chemin: pour appaiſer la douleur de ceſte maladie, qui ſe rengrege en rendant l'urine, fault faire ceſte fomentation: ℞. maluarum, radi. altheæ ana M.j. chamo. meliloti ana M.ß. rad. nympheæ. ℥.j.ß. ſeminis halycacabi ℥.ß. calami. aroma. ʒ.ij. decoquantur in aqua, in qua calida madefacto filtro & expreſſo fiat fotus ſuper pectinem. & ne la fault point faire auec eſponge: à cauſe de la ſalſitude, que porte de la mer: ſinon qu'elle ſoit lauée par pluſieurs fois pour luy oſter l'acrimonie du ſel. Puis apres on ſe oindra de l'unguent ſuyuant: ℞. olei amygdalarum dulcium ℥.j.ß. olei violacei, mucaginis altheæ & fœnigræci, & ſeminis cotoneorum ana ℥.j. ſeminis halycacabi in tenuiſſimum puluerem redacti, ſeminis nympheæ ana ʒ.j.ß. croci (qui ſolet admiſceri omnibus medicamentis dolorem ſedantibus. ϑ.j. adiecta cera fiat vnguentum, duquel on oindra le penil, & perineum, apres la fomentation.

Fomentation.

Vnguent.

Cure des vlceres de la verge : deſquels la groſſe verole s'en peult enſuyure.

CHAPITRE XLVI.

NOus commencerons aux vlceres de la verge: leſquels prennent leur origine de conionction & copulation charnelle, mettant à part ceux

Digitized by Google

ceux, qui d'eux meſmes pour la grande humidité de la partie ſe peuuent engendrer, qui auſſi peuuent eſtre curez à part ſans conſecution de la verole: car quelquefois y a des vlceres ſimples, qui prouiennent de ſeule defloration cauſée de trop grande confrication, comme es filles ou femmes eſtroites, ou bien quant la femme a ſeulement quelque vlcere peu malin au col de la matrice, ou de ce venin nouuellement receu de quelque autre, dont peult aduenir que par ceſte copulation & par le contact de la verge auſdits vlceres & corruption la mucoſité virulente adherant à la verge, ſeulement engendrera leſdits vlceres, par ce que la virulence eſtãt imbecille, a puiſſance ſeulement d'infecter telles parties prochaines, leſquelles ſont ſubiettes à putrefaction, de ſorte, que pour là vehemence ou imbecillité d'iceluy, ſeront les vlceres cacoëts & malins, ou benins & obeiſſans aux remedes plus ou moins. Quand tels vlceres viennent, lors ils ſont maladie à par ſoy, & non ſymptomes de ceſte maladie: mais pource que l'une & l'autre eſpece ſymboliſent & ſont entre eux de meſme genre: il ne ſera impertinent commencer par iceux. Donq ſi ces vlceres naiſſent ſur le balanum ou gland, l'ors ſont plus larges & eſtandus & moins malins. S'ils naiſſent au prepuce, ils ſont moins amples & contenans, mais plus dangereux. S'ils participent de tous les deux, ils ſont moyens. Leſdits vlceres aucunefois ſont compliquez auec vne virulence ou eroſion, quelquefois auec vne ſordidité & putrefaction: ſouuent auec vne cauſe (aidant à ce la mauuaiſe habitu

Difference des vlceres de la verge.

Digitized by Google

habitude du corps telle, que ſans l'extirpation d'icelle, tant s'en fault, que leſdits vlceres ſoyent curez: que bient ſouuent ils en ſont rendus cacoëts, malins, & tellement rebelles aux medicamens, que aucuns ſe terminent en gangrene & ſideration: de ſorte, que aux vns il eſt beſoin amputer tout le membre, és autres vne bonne partie d'iceluy. Auſsi quelquefois aduient, que en aucuns ils degenerent en carcinomes, dits chancres.

Cure. Pour la curation deſquels eſt beſoin vſer de grands remedes, comme de purgations, phlebotomies, decoctions de gayac, auec bon regime: ayant touſiours egard à la cauſe: & tant à l'habitude de tout le corps que de la partie. Mais pource que au commencement de tels vlceres la cauſe eſt encores incertaine, on ne doit iamais en iceluy ordonner medecines fortes ou violentes, & moins phlebotomies du bras ou autres parties ſuperieures. Car leſdits vlceres ſont ou doulx & benins, ou ſont vehemens & malins. S'il ſont doulx ils n'eſt beſoing vſer de choſes tãt fortes & violentes. Mais s'ils ſont vehemens, cela vient ou à cauſe de la mauuaiſe habitude ſimple de tout le corps (choſe peu commune) & peuuent guarir auec les remedes communs. Ou bien de la quantité & qualité mauuaiſe de ce venin, qui eſt plus vray ſemblable, & à craindre. Et en cecy pluſieurs empiriques ſont auiourd'huy cauſe de grands maulx: leſquels abuſans de l'office du medecin, exhiberont quelque medecine forte comme electuaire de diacartami, ou de ſucco roſar. diſſoults en grand quantité: afin que par la grande operation

Digitized by Google

tion qu'elles feront en purgeant, ils semblét auoir donné bonne medecine: mais par faute de raison, ne peuuent iuger que nature prouide & forte à coustume suyuant son mouuement, expeller aux eines (emoinctoires de foye) le virus ou venin: De sorte, que par le moyen d'un bubon ou poulain on est exempt de la verole. Mais pensent les poures gens pour auoir veu quelquefois vn medecin rationel ordonner en vlceres malins, & communement des bubons aux eines, vne medecine doulce & benigne (dont il en succedera bien) qu'il n'y a point de difference de medecines, & moins de phlebotomies: & tireront du sang du bras, sans considerer que par telle phlebotomie se fera vne retraction du venin des parties exterieures dedans les parties nobles ia agitées & affoyblies par les assauls precedens, dont s'ensuyura la verole comme il aduient iournellement en vne infinité. Aussi est ce contre le dire d'Hippocrates confirmant qu'il fault suyure nature en ce ou elle tend par les lieux conuenans. Donq ne soyent temerairement données telles purgations au commencement, mais bien lenitiues & doulces. Semblablement conuient faire phlebotomie es parties superieures, quand nous n'aurõs besoin que d'euacuation. Mais ou il y aura intention de faire retraction du venin, ladite section de veine se doit faire des parties inferieures (comme du pied ou iarret) parquoy faudra auoir conseil du medecin. Nous nous contenterons donq de sauoir que desdits symptomes aucuns requierent seulement euacuation: les autres

Hippocr. au 21. Aphoris. du premier liure.

Phlebotomie.

euacu

Digitized by Google

euacuation, & reuulsion : les autres euacuation, reuulsion, & deriuation. L'vsage desquelles choses nous est frequent en ces curations particulieres. Pource nous semble meilleur & à propos, escrire sommairement les manieres pour faire les choses susdites, qui sont purgations, sections de veines, ventoses, sangsues, applications de medicamens chauds, frictions, ligatures, & semblables : Desquelles les vnes font action plustost & plus forte : les autres plus tard & moins forte. Quant aux purgations, phlebotomies, & telles choses vniuerselles, nous les laissons à messieurs les medecins, & nous contentons tant seulement de considerer que la purgation euacuë, deriue, & reuoque les humeurs. & ce en eschaufant, attirant, esmouuant, & souuent irritant les parties dolentes, & par accident les rempliſſent. Combien qu'elle soit propre & necessaire à la curation de ceste maladie. La phlebotomie au contraire euacuë, deriue, & reuoque, sans eschaufer, causer douleurs ny emplir les parties, moyennant qu'elle soit methodiquement ordonnée. Les ventoses de grand puissance attirent les matieres, & promptement, pource souuent nous sont en vsage, ou nous voulõs attirer ou diuertir plus que euacuer; icelles ne sont appliquées auec scarificatiõ, & lors euacueront, mais superficiellement à comparaison de la phlebotomie susdite : laquelle euacuë du profond de tout le corps. Les sangsues feront les mesmes actions, mais auec plus ample euacuation & de plus profond que lesdites ventouses, & toutefois moins que ladite phlebotomie. Aussi

Purgatiõs.

Phlebotomie.

Ventouses

Sangsuës.

son

Digitized by Google

sont propres à expurger le sang & humeurs corrompus contenus és vlceres cacoëts & malins, estans appliquées és parties adiacentes. Les medicamens chaulds euacuent, deriuent, & reuoquẽt pour la force & nature d'iceux. Les ligatures attirent, diuertissent, & reuoquent doulcement ou violentement par la constriction d'elles, forte ou debile. Les frictions ont les actions predites, & outre resoluent plus ou moins selon leur multitude: & en icelles fault entendre que comme la doulce fait apertion des pores, tout ainsi la forte, les ferme & reserre. Et de tous iceux remedes nous vsons par la diuersité des affections. Exemple: Nous vsons de seule euacuation és affections particulieres faite de plenitude ou abondance d'humeurs, ou ne doubtons recente fluxion de reuulsion, là ou la fluxion est en estre: tout ainsi que nous vsons de deriuatiõ là, ou ladite fluxion est ia faite, & la partie a receu: mais ou les deux sont en estre, c'est assauoir vne partie flue, & l'autre partie ia occupe le lieu affecté, nous vserons des deux remedes, qui sont, retraction, ou reuulsion, pour ce qui se fait: De deriuation, pour ce qui est fait. Si ce n'est és cas ou il fault plustost attirer au dehors: comme és bubons veneriens, ou poulains, vlceres auec durté, & absez: ou bien doubtons la suyte de telle maladie venerienne. Aux flux de bouche, & de ventre, vrines, sueurs moderées, ou nullement ne deuons vser de retraction, mais suyure nature en ses mouuemens. Retournans à nostre propos, si l'ulcere est simple, comme il aduient és deflorations faites

Medicamẽs chaulds.

Ligatures.

Frictions.

Digitized by Google

par vne violente conionction charnelle auec vne ieune fille, ou autre fort estroite, en ce cas ne fault s'arrester en ce venin: mais suffist (pourueu que le corps ne soit trop replet ou cacochyme) vser de medicamés dissiccatifs sans aucune mordication,

Medic. pour les vl. simp.

cõme pouldre ex Tuthia præparata, qui est pompholyx vera lota, plumbo vsto, cerussa, coralio, aloë, conchis vstis, & lotis, ligni carie, calce pluries lota, aussi terra lemnia, terra sigillata vera, bolo armenia vera: & autres tels medicamens propres: en sorte, qu'il ne demeure aucune acrimonie. Telles pouldres on peult insperger seules, ou meslées ensemble, & aussi faire vnguents d'icelles, en meslant auec de l'huile, & de la cire, aussi de la terebẽthine de Venise, bonne & bien lauée pour luy oster son acrimonie. Le plus propre huile sera l'huile rosat, pourueu qu'il soit sans sel: & sera encores meilleur & plus souuerain, s'il est mis en œuure, cõme s'ensuyt: Il le fault choisir recẽt & doulx, pour autant que nous n'auons de celuy que Galien appelle homotribes ou omphacium. Il le fault lauer plusieurs fois en eauë de fontaine, pour luy oster la chaleur & acrimonie. Cela fait, le fault lauer en eauë rose, & de rechef en eauë astringente faite ex plantagine, polygone, seu centinodia, virga pastoris, vel berberis, cum balaustiis. Cela fait, les macerer & infuser auec roses: puis le laisser vn

Gal. in 4. li. de sa methode parlãt de la complication des vl.

temps au soleil, ou faire bouillir vn bouillõ seulemẽt in balneo Mariæ. Mais si l'ulcere est cõpliqué auec quelque symptome ou autre affectiõ, la curation se dit commencer par la ablation d'iceluy. Et pource s'il y a intẽperature (ce que souuent aduiẽt par

Digitized by Google

par la negligence de plusieurs, qui estiment parauẽture la femme nette estant orde, ou bien pource que la partie est subiette à inflammations, & à receuoir tous excremens) elle sera chaude, ou froide, ou seiche, ou humide. Si elle est chaude, il fault vser de medicamens froids: comme faire fomentations de suc, ou eauë de plantain, solan. polygon. bursa pastoris. Et ou on voudroit plus refrigerer, y faudroit adiouster des mineraux preparez, cõme auons dit cy dessus, & les camphrer: Il en y a d'autres encores plus froids, cõme les narcotiques, lesquels ne pouuons approuuer s'ils ne sont appliquez auec discretion. Et à l'enuiron on pourra seurement vser des medicamens refrenans, comme oxycrat fait ex aceto & aqua, meslez en sorte, qu'on en puisse boire. Aussi faire embrocation de l'unguent, dit nutritum, ou de bolo, ou de l'emplastre dit diachalciteos, dissouls oxyrrhodino, qui est mixtion de vinaigre & huile. Celuy qui est rosat, est, meilleur. Semblable raison on aura de curer l'intemperie froide par son contraire, assauoir par medicamens chauds en mesme latitude ou degré que ladite intemperie excedera l'habitude naturelle en froidure: ce qu'on a veu souuẽt en passant les mons au temps des neiges & grands froidures: que non seulement le nez ou aureilles, mais aussi la verge & scrotum reçoiuent vne tumeur: aux vns quelque peu, aux autres si fort, que le cuir se dilasseroit par trop grande tension. Aux autres se faisoit telle priuation d'esprit, qu'il y auoit commencement de gãgrene. Pour la curation de ces choses, leur fault

Medicẽ. pour les intemperatures chaudes.

Intemperature froide.

Digitized by Google

faire fomentations auec vin, auquel ayt bouilly, origanum, calamenthũ, saluia, maiorana, thymus, chamęmelum, mellilotum, cuminum, fœniculus, anisum. Ausquelles choses si l'intemperie estoit trop grande, seroit bon adiouster eauë de vie. La fomentation faite il fault appliquer ce medica-

Emplastre. ment. ℞. oleorum anethi, & chamo. ana ʒ. iij. olei rutæ, & terebinthinæ ana ʒ. j. seminum cumini, & fœnigręci ana ʒ. ß. pul. masticches, Ireos florent. aloës ana ʒ. ij. ceræ quod sufficit, fiat emplastrum molle. Es scissures fault appliquer medicamens faits de mussilages sem. psyllij, maluę, fœnigræci cũ

Liniment. axungia, & cera, pour la consistence du liniemẽt.

Catapla. Es autres ou y auoit gangrene, leur fault faire cataplasmes ex farinis ordei, fabarum, orobi, & lupinorum dissoults in oxymelite cum syrupo acetoso, pul. aloës, myrrhæ & semblables remedes escrits de Galiẽ, Guidon, & plusieurs autres, pour la curation des gangrenes, ainsi que nous en escrirons en ce present Traité. Quant aux intempera-

Intempera. seiches. tures seiches, Galien approue la fomentation d'eauë temperée pour l'humecter, & durera celle fomentation seulement iusques à ce que la partie rougisse, & esleue quelque peu en tumeur: de peur que si l'on fomentoit dauantage, il ne se feist resolution de ce, qui auroit esté attiré. Autant en

Intemperat. humide. fera tout medicament, qui sera humide. Mais si l'intemperature estoit humide, lors faudroit deseicher plus, d'autant qu'elle abonderoit en humidité. Les mesmes raisons doiuent estre obseruées és complications dessusdites intemperatures: ou toutefois nous deuons bien noter ce que

dit

Digitized by Google

dit Galien, assauoir, que le balanus, qui est la teste de la verge, doit estre plus deseichée, que le prepuce: encores moins celles du scrotum, qui semble estre contre l'indication prinse du temperement de la partie. Car le balanus (qui est chair pure) est de temperature plus humide, que lesdites parties. D'ont sembleroit que pour sa conseruation il deust estre moins deseiché, que les dessusdites parties de temperature plus seiche. Mais l'intention de Galien est, qu'il fault plus deseicher ledit balanus, d'autant que, comme canal desdites parties, il est plus humide de ceste humidité excrementeuse (qui doit estre consumée) que n'est ledit prepuce ou scrotum. Reste maintenant de poursuyure les choses estranges & complications desdites vlceres commençant à ceux qui sont virulents, comme estans moins suspects que les autres sordides, pour les raisons dictes. Si les vlceres sont virulents & corrosifs, leur naissance sera par le moyen des humeurs vitiez & corrompus principalement bilieux, acres, & mordicans) qui resideront és vlceres estants au col de la matrice de la femme pour estre lesdits vlceres irritez pour la confrication, ou bien, le venin freschement receu de quelque autre ayant gonorrhée venerienne, ou vlceres à la verge. Lesquels humeurs inflammez & rendus plus acres adherants aux porositez de la verge, vlcereront tout aussi tost la verge. Ils peuuent aussi aduenir apres simples vlceres estants irritez auec medicamens acres. Et alors se sentira vne cuison & douleur pongitiue & erodante. Et auront lesdits vlceres vne couleur citri-

Gal. au 5. de sa methode. Vlc. de bala. prepu. scrot.

Causes des vlc. virul.

Signes des vlc. virul.

Digitized by Google

ne, vers le milieu & vne bourdure iaunastre ou rougeastre se monstrant au reste inegaux, & comme dentelez. *Curation.* La curation d'iceux se peut faire en telle sorte : Les choses vniuerseles bié & deüemét faites (comme le regime de viure, purgations valides, & phleborotomie reuulsiue) sera bon vser de medicamens de faculté froide & seiche, ayans egard à l'inflammation & tenuité de l'humeur (causé de l'ulcere) & à la partie superieure des repellens pour reprimer, & empescher que les humeurs ne fluent en icelle partie, qui est la maniere de les traiter, comme tels vlceres irritez seulement par medicamens violens, & acres, & non par qualité veneneuse, mais aux vlceres prouenans par la conionction charnelle, nous deuons craindre telle maniere de curation, car cuidans euiter l'ulcere, & brieuement le curer en telles parties, nous repoussérons és parties nobles le venin duquel nature à ia commencé se descharger aux emunctoires & lieux prochains, specialement aux vlceres pullulans quelque temps apres l'acte d'ont s'en ensuyuroit la verolle. Et pource, veu le danger n'approuuerons telle maniere, sinon que nous fussions cõtraints de laisser la propre cure pour subuenir aux accidens, comme aux vlceres phagedeniques, & rongeans, putrides & gangreneux : esquels promptement deuons vser des remedes reuulsifs & repellans és parties prochaines, de peur que ne nous aduienne ce que dit le viel prouerbe : *Incidit in Scyllam, cupiens vitare Charybdim.* *Nota.* Ce qui est aduenu autrefois à vn ayãt plusieurs pustules de ceste maladie auec vn vlcere

au

Digitized by Google

au scrotũ assez ample & sordide, pour la curation duquelles choses vniuerselles furẽt premieremẽt faites, cõme purgation, & phlebotomie, ainsi que recite Thierri de Heri, Chirurgien du Roy François homme docte. En apres fut traité auec l'vnction ou friction: Ce que estant exequuté, dit luy auoir veu suruenir vn petit flux de bouche auec flux de vẽtre, non violent: mais sur la declination desdits flux s'excita vne inflammation ou ebullition quasi vniuerselle, excepté en la teste, & bien peu d'endroits sur son corps. Dont finablement au lieu de l'ulcere susdit, se manifesta vn commencement de gangrene, qui tout aussi tost commença à croistre, nous contraignant changer, & vser de remedes du tout contraires aux precedents. Parquoy ordonnasmes que son regime, qui au precedent estoit chauld, tant en l'air, comme en manger & boire, seroit changé à la refrigeration de toute l'habitude du corps: & fust faite phlebotomie reuulsiue du bras: & appliquez medicamẽs rapellens, aux enuirons auec plusieurs scarifications, & les remedes accoustumez en gangrene. Et estoit la fluxion si vehemente, & furieuse, que sans les methodiques & prompts remedes, il eust esté en grand peril de mort. Apres auoir acheué la curation premiere, par tel moyen fut guery tant de l'ulcere comme de la maladie venerienne. Voyla ce que en dit ledit Thierri l'ayant experimenté. La maniere de curer tels vlceres est, qu'on doit fuyr les medicamens froids & repercussifs, ou les parties interieures pour les raisons preditcs, & y proceder des le commencement auec

Cure des vlc. virul. prouenants de la coniunction charnelle.

Digitized by Google

medicamens qui ayent faculté de refrener la malignité de l'ulcere : comme toucher l'ulcere auec eauë de sublimé, foyble, mediocre, ou forte. Aussi auec eauë forte, laquelle soit meslée en grande quantité d'eauë de guimalue. Pareillement eauë bleuë, qu'est l'eauë predite, qui a ia operé. Et ce tant pour la nature, malice & virulence de l'ulcere, que pour le sentiment exacte ou hebeté, & que pour la cacochymie, ou plenitude de tout le corps. Ce fait, il fault prouoquer la cheute de l'escarre auec choses suppuratiues, & onctueuses, comme auec le basilicon, beurre, mussilages de fœnugrec, altheæ, maluæ, lin, & autres semblables. Mais en l'usage de tels medicamens, il se fault donner garde que par le moyen d'iceux l'ulcere ne soit rendu plus sordide ou putride. Et ainsi, que par l'application de ces eaues, & par la vehemence d'icelles & semblables medicamens, la chair subiette ne soit par trop colliquée, & les vlceres renduz plus ords & sordides, suyuant l'hi-
Gal. au 3. de la methode. stoire escrite par Galien. Faudra pareillement auoir egard, principalement estant le corps plethoric ou cacochyme, que par leur acrimonie, lesdits vlceres ne soyent irritez. au moyen de quoy ils puissent degenerer en vlceres cacoëts & malins, & quelquefois en gangrenes, carcinomies, ou chancres. Et où la pertinacité & rebellion de tels vlceres viendroit de la vehemence du venin, de sorte, qu'ils ne voulsissent ceder aux remedes, lors on doit noter vne chose experimentée. C'est qu'aux emunctoires du foye & aux enuirons desdits vlceres, soit faite application particuliere de

mede

Digitized by Google

medicamens non composez de choses froides & repellentes: mais qui auront faculté d'eschaufer, attirer, resoudre, & consumer. Entre lesquels medicamens y ayt quelque portion d'argent vif, selon les indications susdites. Aussi soyent faits fumigations ou parfuns, qui sont esté mentionnez cy deuant. Cela fait, on verra, que telle malice s'euanouyra, & se rendra l'ulcere si obeïssant, que quasi de soy se deseichera & guarira. Estant ceste voye de telle efficace & vertu, que par icelle combien que plusieurs eussent la verole, peuuét estre deseichez & curez en eulx vlceres sordides, calleux, cacoëts & malins, qui ne voudroyent ceder à aucun autre remede. Apres la curation desquels à aucuns s'ensuyuent signes euidens de la verole comme douleurs de teste, & espaules, bras, ou iambes, pustules en diuerses parties du corps, & semblables, qui n'apparoissent au parauant la desiccation par la continuelle euacuation qui se faisoit par l'ulcere. Ce que ne doit estre trouué estrãge, veu les preuues & frequentes experiences qui s'en trouuent tous les iours. Guidon en la curation des vlceres virulens, approue l'usage de l'argent vif, quand il conseille y appliquer vne lame de plomb percée en diuers lieux: en laquelle la vertu de l'argét soit mise & infuse. Toutefois si l'on craint tant l'usage de l'argent vif, on peut auant tenter & essayer autres moins redoutables remedes, tels que sont les medicamens escrits par Galien, Guidon, & autres. Or outre l'usage desdites eauës, on pourra aussi appliquer de la poudre de Mercure, bien calcinée & purifiée de la vapeur

Guidon.

Medic. pour curer vl. virul.

BIBLIOTECA Digitized by Google

d'icelle(laquelle adherente au vaisseau auquel est faite se conuertist en poudre violente & caustique d'aucuns appelée sublimé, qui rend l'autre vehemente & dolourеuse.)Et ou il ne s'en trouueroit d'autre, on la peut corriger en la lauant plusieurs fois auec eauë de vie:puis la calciner & seicher sur le feu d'ou s'ensuyura, que par la tenuité de l'eauë il se fera resolution dudit sublimé, & aussi sera de plus tenue substance, & grand effet,sans estre douloureuse,ayant aussi grãde puissance de corriger & reprimer l'acrimonie & malice du venin,& de cuire ou digerer la sanie virulente & trop subtile pour l'incrasser,espessir, egaler,& blanchir:qui sont les signes d'une bonne sanie.Parellement est propre en telle chose, cadmie,& chalcitis,qui est espece de vitriol. Lesquels plusieurs fois lauez en bon vin clairet, & seichez au soleil bien chauld,sont fort desiccatifs. Et que seroyent encor plus si au lieu du vin, estoyent lauez en fort vinaigre, comme Galien approuue grandement. A tels vlceres sont aussi profitables chalcãthum(qui est atramentum sutorium) misi, sori,antimonium, aussi diphryges.Lequel à quelque acrimonie,sans qu'il en soit moins excellent en tels vlceres. Pource que l'on peut moderer leur acrimonie,en les bruslant & puis lauant:parquoy seront plus idoines à ceux,qui sont de plus rare texture,de sentiment delicat & exacte, & en corps plethoriques ou cacochymes : pource que en tel cas l'acrimonie des medicamens peut inciter douleurs & fluxions nouuelle en la partie. Et ou lesdits vlceres ne voudroyent ceder à tels remedes

Signes de sanie louable.

Gal.

Digitized by Google

medes methodiquemẽt appliquez il y aura doute de la verole. Mais si par l'ayde d'iceux le venin se voit reprimé & meilleuré, lors on pourra proceder à la deficcation du reste auec poudre de Centauriũ minus, thus, mastich, sarcocolla, aloë, myrrha, aristolochia, pompholyx, batitura siue squama æris, squama terri, plumbum vstum, plumbi recrementum, æs combustum. Lesquels se pourront appliquer à part, ou meslez ensemble: & aussi reduire en vnguent, en y adioustant ceræ & olei rosarum, violarum, myrtillorum, absinthij, cidoniorũ chãmo, ou autres semblables quantité conuenante. Et ou l'occasion requerroit d'absterger, & ensemble regenerer quelque substance perdue en tels vlceres, on y peut appliquer tels vnguens. ℞. terebint. Venet. lotæ in aqua & vino ʒ.ij. pul. mastich. olibani ana ʒ.j. & aloës, myrrhæ, aristolochiæ ana ʒ.j. mellis rosati ʒ.j. fiat vnguentum. Autre medicament plus deficcatif pour la mesme intẽtion, ℞. batituræ æris, & æris combusti ana ʒ. & alumi. scissilis ʒ. iij. vel loco eius, diphryges (alors mordra moins) terræ sigillatæ, aloës lotæ ana ʒ. iij. olei mastich. & cidonior. ana ʒ.ij. ceræ quod sufficit. fiat vnguentum. Outre ces medicamens, d'autres sont dispensez chez les apoticaires comme vnguens deficcatifs, tel qui est album Rasis, deficcatiuum rubr. aussi l'unguent nommé diapompholygos. Lequel bien dispensé est vtile à tels vlceres. Semblable raison de curer se doit obseruer en telles especes de vlceres par toutes les autres parties du corps. Aucunefois lesdits vlceres sont sordides & purulens, à cause d'un suc vitié & cor

Poudre.

Medicamẽs deficatifs.

Vnguent.

Vnguens.

Des vl. sordides & putrides.

Digitized by Google

corrompu, sanguineux, pituiteux, ou participant de tous les deux qui en decoule. Auec ce l'entour d'iceux est quelquefois occupé d'inflammation, & dedans vne sordidité ou blancheur, communément appelé chancre: qui est aussi le plus souuẽt auec durté assez profonde mesmes quand elles participent plus de pituité. Et d'autant que ceste durté sera grande, d'autant seront plus malins, tardifs, & difficiles à curer, & en sera le pronostique plus douteux. Au moyen dequoy fault aduiser de les traiter prudemment, & auec discretion. Et quant à l'obseruation des choses vniuerselles en ce fait faudra garder premierement regime de viure qui resiste à putrefaction, & vser de medicamens purgatifs, doux, & linitifs. Si aussi pour la plenitude ou attraction du venin, la phlebotomie se doit faire, se fera des parties inferieures pour les raisons susdites. Quant à la curation particuliere qui se fait par les topiques & particuliers remedes le plus expedient est des le commencement (iaçoit ce que aucuns commencent aux choses les plus legeres, ce que i'approuue en celles qui donnent le loisir) vser de medicamens ayans faculté & puissance d'hebeter & reprimer la carnosité du venin comme sont les eauës & poudres cy dessus mentionnées. De mesme effait est l'vnguent, dit Egyptiacum commun. mais celuy de plus grand, qui sera fait de parties egales: & encores plus si en la composition d'icelluy on adiousté quelque peu d'arsenic, ou sublimé. Pareillement alumen vstum meslé egalement, cum puluere angelicę fait vne scare ou croste, incredible à celuy qui ne l'au-

ri

Digitized by Google

ra pratiqué, pourueu que ne ſoit en corps fort ſenſible, & plethoric, ou cacochyme. Car en tels leſdits medicamens trop forts rendroyent l'ulcere plus ſordide, en incitant fluxion grande au lieu affecté. Pour ceſte cauſe l'on ſe deura contenter de medicamens moins violens, comme mel deſpumatum, & auſſi appliquer poudre d'aloës, myrrhæ, Ireos flor. ariſtolochiæ, viridis æris, aluminis ſciſſilis, ſeparé, ou pluſieurs d'icelles enſemble, ou meſlez auec le miel ſuſdit, ou auec terebēth. Venet. lauée, qui la voudra moins deterſiue & acre. On trouue encores pluſieurs autres vnguents preparez pour meſme intention, comme deterſiuum, de apio, & vnguent, dit apoſtolicum: l'unguent auſſi d'aucuns dit mixtum, qui eſt fait du ſuſdit vnguent apoſtol. auec pareille quantité de Ægyptiacū, meſlez enſemble. Auſſi l'on pourra pareillemēt appliquer tel emplaſtre: ℞. vitrioli ʒ.j.ß. aluminis ſciſſilis, calcis viuę, mali corij, id eſt corti. mali granat. ana ʒ.j. thur. gallarum immatur. ana ʒ.x. ſeui vituli, vel loco eius, axungiæ veteris porci ʒ.viij. olei veteris ʒ.ß. ceræ quod ſufficit. fiat emplaſtrum ſecundum artem. Ou ſi l'on le veult reduire en forme d'unguent, il faudra adiouſter moins de cire, & plus d'huile. Pareillement l'on pourra vſer d'un tel: ℞. ſquamæ æris, & æruginis raſæ ana ʒ.ß. terebint. ʒ.vj. ceræ quod ſufficit, fiat medicamentū, augmētant ou diminuant les choſes contenues en iceluy ſuyuant les indications ſuſdites. Mais ou les vlceres eſtās entre le prepuce, & la glande ſeroyēt accōpagnez d'une tumeur telle qu'elle empeſcheroit de deſcouurir la verge, & de

Emplaſtre.

Medicamēt.

voir

Digitized by Google

voir lesdits vlceres, ou d'y appliquer les remedes conuenãs. En ce cas sera besoin au lieu des vngués & emplastres susdits, vser des choses liquides, comme eauës distillées, decoctions, collyres, & semblables: desquels sera faite iniection auec siringue, ou autrement. Et seront lesdits remedes preparez suyuant la nature & disposition de la partie & l'intention pretendue comme pour refrener, deterger, regenerer, mollifier, resouldre, & semblables. Pour refrener (quãd besoin seroit) se faudra ayder des eauës & medicamens refrenans mentionnez auec les intemperatures: & d'iceux faire iniection: puis à l'enuiron appliquer medicamens repercussifs & discussifs, comme est le suc des herbes susdites, en y meslant quelque peu de vinaigre: pareillement l'oxycrat, & le nutritum: aussi celuy, qui est fait ex bolo armenia, terra sigillata, sanguine draconis, caphura, fort agitez & meslez auec huile, & vinaigre, tant qu'ils soyent reduits à la consistence de miel. S'il fault vser de detorsion, nous pourrons auec les eauës precedentes ou lessiues faites ex cineribus sarmentorum, quercus, vlmi, & autres semblables, ou decoctions auec herbes detersiues, telle qui est eupatorium, absinthium, apium, chelidonium, & semblables, meslant auec elles quelque peu du sirop rosat, ou de absinthe, ou miel rosat, auec alumen, vitriolũ, æs viride. Ou y dissouldre vnguentũ Ægyptiacum: qui en ce cas est fort conuenable. Aussi pour plus fort deterger, on y pourra mesler des trochisques Polydæ Musæ, Andronis. Ou de plus forts, tels que sont les trochisques asphodelorum,

Digitized by Google

lorum, & aldaram. qui pour leur violence nous doiuent faire regarder d'en vser auec grande discretion. Parquoy pour plus grande seureté, l'on vsera du collyre suyuant: lequel infalliblement ostera toute corruptiõ & malice, detergera & dessechera lesdits vlceres suffisemment: ℞. vini albi ℔. j. aquarum rosarum & plantaginis ana quartum. j. auripig. 3. ij. viridis æris. 3. j. aloës, myrrhæ ana ℥. ij. terantur subtilissimè, & fiat collyrium. lequel deura estre moins fort és corps de rare texture, & exacte sentiment. Et ou lesdits vlceres par negligence ou par les trop irriter (ce que souuent aduient par l'ignorance des empiriques) seroyent tellement empirez, qu'ils degenerassent en gangrene, lors les choses vniuerselles premises, comme le bõ regime de viure, refrigeratif & attẽuatif, vsaige de clysteres, & phlebotomie, & autres semblables: soit le lieu scarifié d'incisions assez profondes, afin d'euacuer le gros sang & corrompu: qui fait obstruction, & empesche l'euentation de la chaleur naturelle, & que les esprits n'y abordent, soit aussi extirpé tout ce qu'on verra estre sideré, que nous appelons communémẽt esthiomene. Ce fait, faudra vser de remedes, qui ayent puissance de hebeter & empescher la putrefactiõ: comme est lotion d'eauë marine, ou en son lieu d'eauë salée, en laquelle on pourra mesler de l'aloë, myrrhe, aristolochia vtraque. Appliquant par dessus quelque autre medicament composé ex oxymelite: auquel subigantur farinæ ordei, fabarum, orobi, & lupinorum cum pul. prædictis, en forme de bouillie. Et pour arrester & inhiber la

collyre detersif & desiccatif.

Curation des gangrenes.

gan

Digitized by Google

gangrene, entre autres remedes fort valides, eſt ſouuerain l'unguent appelé Egyptiac, fait de parties egales. Ou pour la force duquel accroiſtre on luy peult adiouſter chalcitim, arſenicum, ſublimatum, & auripigmentum, & autres ſemblables l'appliquant & inſerant aux ſcarifications ſuſdits. Car par ſa chaleur & tenuité il a faculté d'inciſer, attenuer, & conſumer la viſcoſité, craſſitude, & grande abondance des humeurs aſſemblez en la partie gangrenée. Mais en l'application de tels remedes, il fault ſongneuſement prendre garde, quand la gangrene ſera arreſtée, pource que quelques vns apres l'uſage de tels vnguents voyants à l'enuiron deſdits vlceres quelque rougeur: pourront penſer qu'elle procede encores de la gangrene, & non de l'action du medicamét chaud & acre. En quoy ſont deceuz: pource que non ſeulement ils affligent les patiens, mais auſsi ſouuent irritent la partie: de telle ſorte qu'ils inciteront plus violente & extreme fluxion, qui augmente le mal premier, comme bien ſouuent l'experience le monstre plus que ne ſeroit beſoin.

Des bubons veneriens, appelez poulains.

Chap. XLVII.

QVelquefois le venin ſuſdit eſtant plus copieux, employe tous ces efforts pour faire ſuccomber le foye, & autres parties nobles. Mais nature forte l'expelle à ſes emunctoires, d'ont ſuruiennent bubons veneriques, autrement poulains, la pluſpart deſquels ſont engendrez

Digitized by Google

drez d'humeurs froids, espez, lents, & vitieux, cõme il appert par leur tumeur dure, blanche, & de petite douleur: en recompense desquels sont de longue & tardifs à curation. Combien que d'autres sont participans plus de chaleur & tenant de l'humeur bilieux & acre. Lesquels s'esleuãs moins en tumeur, sont accompagnez de grande inflammation, & douleur plus extreme, & souuent degenerent en vlceres virulens, & corrosifs. Aucuns d'eux (comme nous auons dit des vlceres) sont symptomes precedés icelle maladie, comme ceux qui se cachent & reforrent aux parties internes. Les autres ne sont symptomes d'icelle, mais sont maladies apart, qui se peuuent curer sans consecution d'icelle, ainsi que iournellement il appert. Et pource qu'estans comparez aux autres, ils se peuuent appeler simples, & nõ compliquez, aussi qu'ils sont plus frequens, nous escrirons la curation d'iceux. Quand on voudra curer tels abscez pour l'obseruation des choses vniuerselles, fault ordonner vn regime mediocre, se gardant d'aux, oignons, choses salées, espicées, & toutes telles viandes: de faire exercice immoderé, & autres tels exces, qui sont choses contraires, d'autant que nature estant ia affligée par les assauls du venin, par tels exces le pourroit encores estre d'auantage. Et ne faut aller au cõtraire, pource que (comme l'on dit communément,) qu'on ne doit point affliger l'affligé. A raison dequoy Hippocrates commande, estant la maladie en sa vigueur, ordonner le viure fort tenu. De ce nous voyons iournellement par experience, que quant lesdits

Differ. de bubõs Ven.

Regime.

Hippoc.

Digitized by Google

bubons ſont tardifs, rebelles, & reſiſtans aux remedes, nature aydée d'un regime mediocre, & de quelque lenitif, & doux medicament purgatif, ſeulement purgeant les premieres veines, fait mieux ſes effors, dechaſſant & enuoyant plus aiſément ledit venin aux emunctoires, ne ſuccombant pas ſi toſt à iceluy. Quād aux topiques & particuliers remedes, nonobſtāt que Galié, Guidon, & autres en la curation de toutes tumeurs contre nature, eſtiment la voye par reſolution eſtre la meilleure & plus eligible: ſi eſt-ce, qu'il ſeroit bon, attendu la difficulté, qu'on ſuyuiſt la voye de ſuppuration, tant pour la rebellion de l'humeur virulent, que à cauſe de l'ignorance de pluſieurs en l'uſage d'iceux: Car bien ſouuent ils font que vne partie ſe reſoult, & l'autre irritée demeure au dedans: laquelle retournant aux parties nobles, imprime en iceux ſon venin, duquel eſt cauſée la verole, comme ſouuent l'experience le teſtifie. Et en tel cas l'uſage des repercuſſifs n'a point de lieu, ſuyuant tous auteurs. Pour ceſte cauſe au commencement ſoyent appliquez medicamens attractifs accommodez à la nature de l'humeur, aſſauoir plus chaulds és tumeurs œdematiques, ou ſchirreuſes, que és ſanguines ou bilieuſes. Commençant touſiours neantmoins par ceux qui en ceſte faculté ſont moins actuels: tant à raiſon que tous mouuemens ſubtils & violens ſont moleſtes & dangereux à nature: que pour autant qu'il ſe pourroit faire vne trop violente attraction: ioint auſſi que pour la tenuité des attratifz il ſe porroit faire euaporation & reſolution d'une partie, demou-

Curation.

Digitized by Google

mourant l'autre irritée, & inobediente qui apres ne voudroit ceder aux remedes, comme souuent aduient. Il fault donq noter, que auec les attratifs sera tresutile mesler medicamens ayans substance emplastique: afin que opilant les pores de la partie, ne se resolue l'humeur attiré, qui sera cause de suppuration: comme si le corps est delicat, on fera vn medicamẽt ex oleo anethino, hyperici, vulpino plus fort, ex oleo de costo, castoreo, tartaro, petroleo, de spica, laurino, de nuce Indica: les meslans auec cire, axungie ou gresse, herbes, & racines de substance emplastique, & mucilagineuse, comme sont capita liliorum alborum, radicis altheæ, sigilli beatæ Mariæ, brioniæ, cucumeris asinini, herbæ maluarum, bismal. viol. parietæ, sem. lini, & fœnigræci. La vertu desquels on augmentera adiouſtant à iceux les gommes qui suyuent, galbanum, ammoniacum, bdellion, oppoponax. Meslant aussi si l'on veult fermentũ, stercus columbinum, caseum vetus, & semblables, desquels on fera plusieurs compositions. Pareillemẽt l'emplastre diachylon magnum mesmes, auec lequel si voulez pouuez derechef adiouster des gommes predites, en ceste sorte: ℞. diachylonis magni partes duas, gummi alicuius superiorum partem vnam, plus ou moins, qui seront fondus ensemble. Pareillement on pourra faire application de ventoses sans scarification sur la partie. Car elle a grãde puissance d'attirer, pourueu que apres y soit mis vn medicamẽt emplastique. Toutefois l'usage d'iceux doit estre pour la nature de l'humeur, la dispositiõ du corps, & autres sembla-

Medic. attract.

Digitized by Google

bles cõsiderations, cõme du temps & dispositiõ de l'air enuironnant. Pour exẽple: Si l'humeur est froid, gros, & lent en vn corps robuste, & que l'air exterieur soit de cõstitution froide, les medicamẽs doiuent estre plus valides & forts. Mais ou l'humeur seroit chaud & bilieux en vn corps rare & delicat, & en temps chaud, tant moins les medicamens seront forts & plus emplastiques: car autrement ce seroit adiouster du bois au feu. Et au lieu de preparer l'humeur à concoction, l'enflammer. Le semblable doit estre entendu des suppuratifs. car en matieres chaudes, bilieusss, & acres les medicamens doiuent estre moins chauds, non en intention de repousser: mais afin de moderer & reprimer la grande furie de l'humeur, de peur qu'elle ne degenere en herpes excedents, quelquefois serpãt, & s'epanchant par tout l'eumunctoire, & parties prochaines: à quoy sera propre le medecament, qui s'ensuyt: ℞. mucila. sem. altheæ, lini. psyllij, & tragacantæ extractæ in aqua bisinal. ʒ. iiij. medullæ pomorum coctorum ʒ. ij. florum mal. & viol. ana M. j. cocta in aqua probè subigantur. quibus dein misceantur farinæ tritici ʒ. iij. olei violati, butyri sine sale ana ʒ. ij. vitel. duorum quorum coctorum. fiat cataplasma. Mais si la matiere estoit mixte & meslée, assauoir l'humeur froid, & espez auec l'humeur chauld, & subtil, faudra lors que le medicament soit plus chauld: comme cestuy: ℞. radic. altheæ, & liliorum ana ʒ. ij. foliorum mal. bisinal. viol. parietis senecionis, sub prunis coctorum ana M. j. coquantur & terantur adiecta exungia porci, & butyro. sine

Medic. sup pu. doux.

supur. medio.

Digitized by Google

fine ſale ana ʒ. ij. oleorum liliorum & viol. ana ʒ. j. ß. cum pul. ſemi. lini. ʒ. j. & vitel. duorum ouorum coctorum. formetur cataplaſma. Es matieres moins chaudes & plus difficiles à ſuppurer, on pourra vſer de medicamens plus forts, comme eſt ceſtuy-cy: ℞. radic. liliorum alborum, altheæ, ciclaminis, & lapathi ana ʒ. j. ß. fol. mal. viol. & lapathi ana M. j. ficus pingues ſiccas numero vj. coquantur in iure extremitatum arietis. Colaturæ adde oleorum lilij, & anethi ana ʒ. ij. axungiæ porci ʒ. iij. farinæ ſem. lini. & fœnugr. ana ʒ. j. fermenti ʒ. ij. formetur cataplaſma. Et de la decoction ſoit faite fomentation pour eſchauffer, preparer, & cuire l'humeur. Et ou l'humeur ſera froid, eſpez, peu douloureux, & rebelle aux remedes, nous viendrons aux plus forts, tel qui eſt le ſuyuant: ℞. radic. brioniæ, lapathi, ciclaminis, & ſigilli beatæ Mariæ ana ʒ. ij. ceparum, & alliorum ſub. prunis coctorum ana ʒ. iij. coquantur & conterantur, addendo axungiæ porci ʒ. iiij. axungiæ anſeris, & gallinæ ana ʒ. j. gūmi ammoniaci, bdelij, & galbani diſſolut. in aceto. ana. ʒ. ß. oleorum anethi, & liliorum ana ʒ. j. ß. fermenti acerrimi ʒ. ij. farinæ ſem. lini. & fœnugreci ana ʒ. j. œſypi humidæ ʒ. ß. fiat cataplaſma. Tels remedes ſont d'vſage iuſques à la concoction & ſuppuration de l'humeur. Auſſi ne ſera impertinent lors qu'il approchera de la maturation, mettre par deſſous le cataplaſme, vn petit emplaſtre couuert de l'unguent baſilicon, qui eſt de grande efficace. La ſuppuration & maturation accomplie par la ſeparation de la bonne matiere & purulen-

suppur. for.

Suppur. treſ fort.

Digitized by Google

te contenue en la partie, faudra venir à l'ouuertu-
Trois manieres d'ouurir les bubons. re: laquelle se peult faire en trois sortes. La premiere est, auec la lancette, ou autre chose incisiue: La seconde, auec le cautere actuel ardent: La tierce, auec le cautere potentiel. Lesquelles trois manieres d'ouuerture sont tresutiles à la curation desdits bubons, & de toutes tumeurs contre nature, en diuerse consideration. Car si par quelque negligence, ou autrement, au lieu de suppuratiõ se trouuoit putrefaction: ou si l'humeur chauld, acre, & bilieux au lieu de suppurer, s'epanche, corrode, & gaigne païs, lors le cautere actuel par sa siccité (roborant la partie) contrarie & empesche ladite putrefaction & ambulation: & pareillement consomme par sa chaleur & siccité ladite virulence & acrimonie rendãt l'humeur plus
Vsage du cautere actuel. melioré, & benin, & obeïssant. Le cautere potentiel, qu'on appelle communément ruptoire, ser-
Vtilitez du caut. poten. uira grandement ou lesdits bubons seront creez d'numeur froid, & mal-aisez de reduire à suppuration: Car par leur chaleur ils aideront à la concoction desdits humeurs: & la longue douleur qu'ils font sera cause, que nature au lieu de reuoquer ledit venin aux parties internes, le renuoyera de rechef à ladite partie. D'auantage, l'application desdits cauteres, laisse telle ouuerture, que par icelle aisément se peult faire eduction de la matiere suppurée, & humeur contenu en la tumeur: sans crainte qu'elle se tourne en ce qu'on appelle sinus ou cauité. Mais celle qui se fait par
Apertion incisiue. apertion auec choses incisiues, aura lieu au bubon qui participe des deux extremitez exposées.

Laquel

Digitized by Google

Laquelle pour le iourd'huy, eſt la plus pratiquée de toutes pour la timidité de pluſieurs perſonnes: auſquels ſe fault accõmoder. Mais outre ce qu'elle ſe doit faire ſelon la rectitude des fillemens, qui eſt aux eines ſelon Galien, il fault le pluſtoſt qu'il ſera poſſible faire eduction dudit venin, ſans attendre que vne partie de la matiere ia ſuppurée, ayde: (cõme il ſe peut faire aux autres apoſtumes), à la concoction & maturation du reſte. Car ſouuent s'eſt veu que combien que y euſt humeur ia ſuppuré qui nous apparoiſſoit par la douleur poignante, & elançante plus que de couſtume, telle que nous voyons ſe repreſenter quand la ſuppuration ſe fait: Et meſmes en la ſondant auec le doigt, qui eſt le ſigne infallible. Toutefois pour cela l'humeur ne s'expoſoit à ſortir, ains pluſtoſt ſe muſſoit & retiroit dedans: Comme i'ay veu par experience en vn bubõ en l'eine, que certain medecin auoit penché. Lequel s'eſtoit en ceſte ſorte retiré: à raiſon dequoy i'appliquay deſſus certains medicamens attractifs pour la retraction du venin, & matiere veneneuſe, & pour faire apparoir le bubon, ce qu'il feit auec vne tumeur ample, & aſſez grande, s'enſuyuant la maturation & ſuppuration de la matiere contenue en iceluy, comme apparoiſſoit par les ſignes, qui s'eſtoyent auparauant repreſentez, qu'il diſparuſt, par le moyen de la medecine & phleborotomie qui luy auoit eſté exhibée. Pourquoy eſt neceſſaire, qu'il ſoit purgé doulcement, & ce par le conſeil du medecin, puis ouuert incontinent qu'il ſe preſentera, & ſans plus tarder: & vſant au ſurplus

Gal. au 13. de la meth.

Digitized by Google

de choſes puiſſantes pour corroborer & confirmer la vertu des parties nobles, auec bon regime dõt pourra aduenir que ſi l'abſces qui eſt en l'eine ſe diminue qu'un autre rapparoiſtra à l'emunctoire du cœur ſous l'aiſſelle de la partie meſme: lequel venant à ſuppuration, ſera cauſe de faire euader le danger de la verole. Ce ſera donq le plus ſeur de ne differer l'ouuerture, veu meſme que de ladite ſanie retenue continuellement ſortent & s'eleuent vapeurs de la meſme nature d'icelle: leſquelles peuuent nuyre à tout le corps, voire à introduire vne treſmauuaiſe habitude en la partie. Dont ſouuent ſont engendrez vlceres cacoëts & difficiles à curer. L'ouuerture faite nous procederons au reſte de la curation comme en celle des autres vlceres cy deuant propoſez. Excepté que apres l'uſage des cauteres nous procurerons la cheute du ſcarre, auec beurre, axunge, vnguẽt dit baſilicon, digeſtifs faits de moyaux d'œufs auec huile roſat, ou ſemblable. Puis on pourſuyura la curation des vlceres, ſans repercuter aucunement. mais conuient pluſtoſt attirer dehors doucement le venin caché au profond. Et en la fin de la curation, ne fault oublier vne choſe: c'eſt à faire purger le patient ſelon l'habitude du corps, & nature des humeurs: ainſi qu'il ſera aduiſé par le medecin prudent: afin qu'il n'y demeure aucune virulence ou impreſſion d'icelle dedans le corps. Mais ou les ſuſdits bubons apres s'eſtre monſtrez, viendront à diſparoiſtre, & retourner au dedans, ou demeurans ne voudroyent ceder aux remedes procurans la ſuppuration, ou ſuppurans

Digitized by Google

rans ne s'euacuoyent suffisamment demeurant à l'enuiron grande tumeur & dureté, auec vlceres virulens, corrodents, ou sordides, qui en peu de temps se rendroyent bourdez de labies dures, & renuersées, resistans au surplus à tous remedes communs: cela est vn signe bien apparent de la verole. Combien que par vn seul tesmoing il ne fault iuger vn homme à mort. Pource en tel cas est tresnecessaire vser de purgations fortes & puissantes: aussi de bon regime, auec decoction de gayac. Ou pour le meilleur vser de l'eauë philosophique, auec epithemes theriacaux, & roboratifs sur la region du cœur & foye: afin qu'estans les parties nobles roborées, elles puissent faire expulsion du venin, estans en mouuement & non encor fusé n'y arrestén'ayans aussi encores vaincu n'y fait succomber les parties nobles.

De l'excellence des yeux.

CHAP. XLVIII.

DEuant que proposer l'anatomie des yeux, nous discourrons vn peu premierement sur leur excellence, en ce, qu'en auons peu comprendre. En quoy, nous fault confesser, les yeux estre les plus excellentes parties de tout le corps: & la composition, & construction d'iceux passer le iugement de tout entendement: veu que par iceux l'esprit humain voit & discerne, comme à trauers des feneſtres de beau & clair cryſtal, non seulement les choses exterieures (car cela est aussi commun auec les bestes destituées de raison) mais aussi discerne & iuge facilement la qualité &

Digitized by Google

quantité desdites choses. Et ce par le moyen des yeux, par lesquels aussi comme vrais interpretes, & ambassadeurs des meilleurs sens naturels, & pensées interieures, nous connoissons les affections & volontez diuerses de l'homme. Autour de la rondeur desquels formée en façon de belles pierres precieuses, s'estend l'esprit interieur pour voir les choses qui luy sont offertes tant de pres, que de loin: & pour ceste cause a esté fort industrieusement enclose en vn centre la lumiere des yeux. Lesquels pareillemẽt ont esté vestus & enuelopez de tayes ou membranes, lesquelles vers la pupille ont esté faites reluisantes, afin de receuoir les images ou presentations des choses presentées à la cornée resplendissante dans les humeurs, comme dans vn beau miroir: duquel penetrent & sont transportées par l'esprit certain nerfs optiques, au sens interieur & commun. Et de ce dit lieu par les mesmes conduits sort le iugement des choses apperceuës exterieuremẽt: lesquelles puis apres pouuons exprimer de bouche, ou manuellement escrire. Il fault noter, que en toute la substance de l'œil outre les trois humeurs, est contenue vne substance spirituelle, ignée, subtile, & lucide: laquelle nous apparoit lors que receuons quelque coup sur les yeux, qui fait sembler que l'on voit vne grande clarté: laquelle s'euanoist soubdainement Et ce à cause de la grande compression faite en tout l'œil: à raison dudit coup. Laquelle substance spirituelle ne se peut monstrer par la dissection anatomique. Qui fait que par le iugement de raison la deuons compren-

Digitized by Google

prendre eſtre telle. Pource que quand l'homme meurt, ou eſt mort, telle ſubſtance ſoudainement s'euanoiſt ou diſsipe, ſi qu'eſtēt euanouye, l'uuée ſe baiſſe, la pupille tūbe ſur l'humeur cryſtalin, & la cornée ſe ride, enſemble toutes les autres parties de l'œil. Auſsi cognoiſt-on aux yeux, eſtant encor le corps viuant, que par ſucceſsion de tēps vne partie de telle ſubſtance ſpirituelle ignée, eſt conſumée. D'ont l'uuée ſe baiſſe & tōbe ſur l'humeur cryſtallin, & la cornée ſe ride, & par conſequent toutes les autres parties, ainſi que nous venons de dire.

Anatomie des Yeux.

CHAPITRE XLIX.

GAlien fait ſept cōiugatiōs, ou paires de nerfs, produites du cerueau. La premiere deſquelles va aux yeux, pour porter la vertu viſible: prenant ſon origine, ou les deux ventricules finiſſent lateralement, vient à enuironner l'humeur vitrée, comme vn filet, puis implante en l'humeur cryſtalline, tranſportant auſsi aux yeux la faculte de pouuoir veoir. Ces deux nerfs ſont appellez optici en Grec, en Latin viſorij: en François viſuels, ou viſibles. Leſquels ſont plus gros & plus mols que pas vn des autres coniugations procedantes du cerueau. Parquoy ils reçoiuent plus d'eſprit animal que nulle autre coniugation, à cauſe qu'il s'en diſsipe & reſoult plus par la veuë, que par autre ſentiment. On a eſcrit qu'ils ſont caues manifeſtement. Ce qu'ayant curieuſement regardé & expreſſement recherché, n'auons trouué cauité

Gal. au 8. 9. 10 & 16. de diſſect. neruor.

Premiere coniugation.

Digitized by Google

té à aucune en iceux: au moins que l'on puisse iuger au sens de la veuë. Ils sont de ceste figure X. & ne se croisent point, mais bien s'assemblent en vn conduit commun. afin comme aucuns disent que ce que nous voyons exterieuremẽt, ne nous apparoisse double. Ce que se feroit, s'ils se croisoyent l'un sur l'autre: & qu'ils n'eussent ensemble vn canal commun. Combien que cette ranson semble aux autres ne deuoir auoir lieu: entant que les nerfs auditifs n'ont point de semblable canal commun, ains distance l'un de l'autre: sans que toutesfois les sons soyent par cela confus, ou faite double ouie. Parquoy le conduit commun desdits nerfs visuels, n'a esté fait pour la destructiõ des obiects: mais plus tost pour la confirmation & maintien de la veuë, afin que suruenant la perdition d'un œil, l'autre restast pour recompenser le default de son compaignon.

Seconde conjugation. La seconde coniugation des nerfs est enuoyée aux sept muscles des yeux pour leur donner mouuement, & les inciter faire leur action: qui different des precedens, en ce qu'ils sont plus durs, & ne passent par la meisme voye que les optiques; mais par vn trou beaucop plus petit, & assez pres de celuy desdits optiques, assauoir en la cauité (là ou sont situez les yeux) nommée orbite, & sont accompagnés de veine & artere. Il fault entendre que la substance des nerfs n'est autre chose, que le cerueau endurcy & condensé, couuerts aussi de deux membranes comme le cerueau mesmes, duquel ils sont produits, ou de la spinale, ou mouëlle. Il fait deux operations: flechir, que

Substãce de nerfs.

Gal.

signi

signifie * neuein, verbe Grec, & en Latin, nutare seu flectere. L'autre tos en Grec, pource quil est fait pour tendre : ce que signifie * teinein, verbe Grec, & en Latin tendere. Les nerfs sont distribuez par tout le corps pour trois instructions.

*Νεύειν, ἢ νευστάζειν.

* Τείνειν.

La premiere est, pour departir & distribuer seulement aux instrumens sensitifs.

La premiere

Le second scope a esté, afin de donner mouuement aux instrumens motoires ou motifs, comme aux muscles, qui sont instrumens du mouuement volontaire.

La II.

Le troisieme scope est, afin que toutes les parties eussent connoissance des choses qui leur causent douleur ou volupté.

La III.

On compte sept muscles faisant le mouuement de l'œil.

Gal. liu. 10. de vsu part.

Le premier des quatre droits, est situé au dessus, pour leuer l'œil en hault vers le ciel ou sourcils.

Sept muscles en chascun œil pour son mouuement.

Le second est situé au dessous pour regarder vers terre : ou le deprimer en bas vers les iouës dites poma ou mâla.

Le premier muscle.

Le II.

Le troisieme est situé au grand canthus, ou coin dudit œil, pour le tenir vers le nez.

Le III.

Le quatrieme est situé au petit canthus, ou anglet, pour tirer l'œil vers le temple, & oreille.

Le IIII.

Le cinquiesme & premier oblique, est situé à la partie superieure de l'œil, separé du premier droit, & obliquement par vne membrane est attaché au grand canthus.

L V.

Le sixieme & second oblique est situé abliquement au dessous, prenant son origine de la cauité du

Le VI.

Digitized by Google

du grand canthus. L'action de ces deux muscles obliques, est de tourner l'œil circulairement, & en rond.

Le VII. Le septieme, qui est grand, est situé à la racine des yeux. Lequel estraint & munist le nerf optique, & esleue l'œil en hault, & aussi le conuertist & tourne aucunement. Tous ces muscles mis ensemble font par leurs aponeuroses ou eneruatiõs le cercle d'un tendon large finissant au lieu appelé Iris. Il fault au surplus entendre que aux yeux y a veines, arteres, & nerfs.

Des tuniques des yeux, en nombre de cinq.

CHAPITRE L.

Gal. ibid. La premiere tunique. LEs tuniques des yeux sont cinq en nombre appelées en Grec chigones. La premiere en Grec epipephicos, en Latin adnata, pource qu'elle est adnascéte par dehors sur les autres tuniques, qui constituent l'œil, & qu'elle lie & conioint tout l'œil auec les oz, qui sont à l'entour. Ioint, qu'elle couure les muscles mouuants les yeux, pour ceste cause on l'appele vulgairement coniunctiua: elle prent son origine du pericrane.

La II. Cornée. La seconde est appelée en Grec ceratoides, en Latin cornea pource qu'elle est semblable à vne corne desliée. Laquelle est produite de dura mater ou grosse membrane du cerueau. En son commancement elle est subtile & dense puis en procedant peu a peu, principalement en son milieu, vis a vis de la prunelle dite pupilla, elle deuient encores plus subtile & plus dense: apparoissant resplandissante, blanche & dure, à cele fin qu'elle soit

Digitized by Google

soit la tresopportune deffence & propugnacle de l'humeur cristallin: & aussi qu'elle puisse enuoyer promptement les splendeurs a l'humeur cristallin: ou bien receuoir les images des obiets visibles & contenir les humeurs: Au regard du dedans represente diuerses couleurs ainsi que fait larc au ciel.

La tierce est appelée rhagoides en Grec, en Latin vuea: pource qu'elle est semblable, & de couleur, & de forme, à vn grain de raisin noir. Et pource elle prent son nom de vuee. Ceste tunique est forte, en plusieurs parties: noire, & fusque, & cerulée, ou verte, procedant de la tunique cornée en l'endroit ou est ditte iris: pour trois vtilitez. C'est assauoir pour nourrir icelle tunique cornée, située aupres d'elle. Item pour prohiber qu'elle ne puisse tumber sur l'humeur cristalline: Et finalement pour estre comme vn spectacle medicamenteux. C'est a dire vne chose qu'on regarde a la veuë qui est blessée. Ceste membrane a son origine de la tenue membrane du cerueau, dite pia mater, & enuelope tout l'œil, hormis l'endroit où est le trou de la pupille, & pource est nommée choroides. Car la tunique secondine dite en Grec chorion qui contient l'enfant en la matrice est, quasi comme tissue de plusieurs vaisseaux ensemble portans l'aliment à l'enfant, qui se viennent raporter & assembler ensemble. Oultre plus ceste tunique est percée iouxte la prunelle dite en Grec core, en Latin pupilla, tellement que la ou est le pertuis seulement, n'y a aucune tunique interposée entre la tunique cornée, & l'humeur *La III.* *Vuée.*

Digitized by Google

meur cryſtalline. Par ainſi nous connoiſſons la tunique rhagoides eſtre veneuſe c'eſt a dire pleine de veines & arteres : & ce afin qu'elle porte l'aliment tant pour ſoy que pour la tunique cornée. Plus elle eſt humide & molle comme vne eſponge, de peur qu'elle ne bleſſe l'humeur cryſtallin, par ſon attouchement. Elle eſt auſſi de couleur noire afin qu'elle recuille la ſplendeur, pour l'enuoyer a la prunelle ou poupille. Et ſi eſt outre plus percée, afin que elle mette dehors ladite ſplendeur.

La IIII. La quatrieme tunique eſt la naturelle, & prochaine tunique de l'humeur cryſtalline. Laquelle tunique non ſeulement eſt ſemblablable en ſubtilité à la ſubtile eſcorce d'un oignon : voire auſſi plus blanche, & plus ſubtile que les filets d'araignes. Pour raiſon dequoy eſt appelée, Arachnoides en Grec. Laquelle ne couure pas toute l'humeur chryſtalline : mais ſa partie qui eſt ſouſtenue par l'humeur vitrée, n'ayant de ſoy aucun nourriſſement, ny ſes tuniques. Car il eſtoit meilleur & plus expedient, que les humeurs fuſſent conioinctes enſemble en icelle partie : mais la tierce partie, laquelle eſt toute prominente dehors, & qui touche à la rhagoide, eſt veſtue de ceſte tunique ſubtile & claire, dite arachnoides. Et auſſi l'idole c'eſt à dire, l'image & ſemblance de la prunelle, conſiſte en ceſte tunique, cõme en vn miroir. Voylà qu'en dit Galien. Il ſemble toutefois que la tunique arachnoides enuironne & enuelope toute l'humeur cryſtalline. Lequel ſepare d'auec les autres humeurs & luy ſert de defenſe.

Arachnoides en Grec.

Gal.

La

La cinquieme eſt appelée en Grec amphibleſtroides, en Latin retiformis : pource qu'elle eſt ſemblable a vn fillet dit en Grec amphibleſtrō, en Latin rete. Laquelle n'eſt de la ſubſtance du nerf optique, eſtandue & elargie. De laquelle eſt enuironnée & nourrie l'humeur vitrée. Or combien que apres aucuns elle ſoit appelée proprement tunique : elle ne ſemble toutefois aucunement eſtre tunique, ny en couleur, ny en ſubſtance. Car ſi elle eſt ſeparée à part, & miſe en vn monceau, ſemblera eſtre quelque part & portion du cerueau. Son premier & plus grand vſage eſt de ſentir quand l'humeur cryſtalline eſt alterée. Et dauantage aporter nourriſſement a l'humeur vitrée. Auſſi voyons nous quelle eſt remplye de veines, & arteres, beaucop plus en nombre, & plus grandes que pour ſa grandeur, & magnitude. Auſſi tous les nerfs qui procedēt du cerueau ſont couuerts de la portion de la membrane Choroides, née auec eux: laquelle aporte artere & veine auec ſoy, encores plus de la tunique choroides. Laquelle cōtient ce corps retiforme : dans lequel aucunes ſubtiles productions & ſemblables aux araignées ſont eſtendues, qui lui ſeruent de ligamens, & leur apportent nourriſſement.

La V. Amphibleſtroides, Grec : Latin, rectiformis.

Trois humeurs contenus dedans les tuniques des yeux.

CHAPITRE LI.

Gal. ibidem. La premiere humeur Aqueux en Latin, & en Grec hydatoides.

LA premiere eſt appelée en Grec hydatoides en Latin humor aqueus, pour la ſimilitudine qu'il a auec l'eau. Eſtant auſſi ſemblable en ſubſtance,

Digitized by Google

ſtance,& en couleur à vn aubin d'œuf. Pour regard duquel on l'apelle vulgairemẽt albugineux. Qui eſt comme encloſe entre l'humeur chryſtalline,& la tunique rhagoïdes,& cornea, non ſeulement pour remplir l'eſpace vuide,mais auſſi pour empeſcher la trop grande deſiccation, qui pourroit auenir en l'humeur cryſtalline,& la partie interne de la tunique Rhagoïdes.

La ſeconde Cryſtalloïdes en Grec,en Latin glacialis.

La ſeconde cryſtalloïdes, & en Latin glacialis: pource qu'elle eſt ſemblable à cryſtal, & glace en couleur. Car elle eſt blanche, claire, reſplendiſſante, mediocrement dure, non pas exactement ſpherique ou ronde, ſituée dedans l'humeur vitrée,au milieu des deux autres humeurs. Car elle eſt portée au milieu de l'humeur vitrée, comme vne ſphere coupée en deux,ou vn demy cercle en l'eauë, empeſchant que l'humeur vitrée ne s'eſmeuë plus outre. C'eſt le premier & plus principal inſtrument de la veuë.

Galibidem La tierce humeur en Grec hyaloïdes,en Latin vitreus.

La tierce eſt appelée en Grec hyaloïdes, en Latin vitreus humor, pource qu'elle eſt ſemblable en couleur & en ſubſtance à voirre fondu, ou à blanc d'œuf.Elle eſt contenue en la concauité du corps rectiforme,de laquelle l'humeur cryſtalline prend ſon nourriſſemẽt par dradoſis, c'eſt à dire, par tranſſumption : Comme elle auſsi le ſien du corps rectiforme,qui l'enuironne:& le corps rectiforme de la tunique choroïdes, comme a eſté dit.L'humeur vitrée eſt ſituée en la partie poſterieure de l'œil:& eſt moyen entre l'eſprit viſuel & l'humeur cryſtallin:de peur que l'eſprit ne vint par trop grand violence audit humeur cryſtallin. En

l'œil

l'œil au lieu ou le blanc eſt conioint auec le noir, il ya ſept cercles coherens enſemble,& giſans l'un ſur l'autre: qui toutefois different l'un d'auec l'autre:& ſont compoſez tant des tuniques, que des humeurs de l'œil, eſtant ce lieu-là tant à raiſon de la multitude & varieté des couleurs,& des ſuſdits cercles, nommé Iris en Grec, ou ſtephane, en Latin corona. L'utilité des Cercles eſt, tenir ferme ledit humeur cryſtallin, de peur qu'il ne fuſt auancé ou reculé. Il a fallu auſsi, que ces cercles fuſsẽt terminez au milieu dudit cryſtallin: pource que ſi on veult tenir vne choſe ronde, la fault tenir par le milieu: car autrement ne pourroit eſtre bien tenue. Au grand angle de chacun œil, qui eſt à coſté du nez, ya vn trou, par lequel les ſuperfluitez des yeux ſont en partie deriuées au nez,& du nez à la bouche par les trous du palais. Au commencement dudit trou y a vne glandule: laquelle prohibe les excremens & ſuperfluitez ſortir dehors, s'il n'en eſt beſoin. Et ſi ladite glande eſt abſumée, ſe fait perpetuelle lacrymation, qui s'apelle fiſtule lacrymale. Ladite glande a auſsi ceſte vtilité, de contenir quelque humidité pour humecter l'œil, eſtãt auſsi iointe à quelque graiſſe ſolide: laquelle eſt diſpersée entre les muſcles & la racine des yeux, pour les lubrifier, afin que le mouuement d'iceux ſoit plus libre. Or pource que gens de noſtre art, ſe meſlent principalement de guarir pluſieurs eſpeces de maladies aux yeux, nous ferons mention d'aucunes: adiouſtans pareillement la maniere de les curer tant par la methode de medecine, que par l'operation manuelle,

L'utilité des cercles : & pourquoy ils ſont ſituez au milieu de l'œil.

La cauſe pourquoy ſe fait fiſtule lacrymale.

le, s'il eſt beſoin ſuyuant ce que les auteurs en ont eſcrit: afin que les profeſſeurs de noſtre art nayét occaſion de ſe tromper: n'entendans, n'y les maladies, n'y les remedes, tels que font pluſieurs idiots, leſquels en toutes maladies n'appliquent qu'un emplaſtre, & ne trouuent aucune eſpece de maladie à eux impoſsible. Pource pourront veoir icy comme ils s'y gouuerne.

Des Cataractes.

CHAPITRE LII.

Hypochyma Grec. Suffuſio, Latin. Cataracta vulgaire.

PRemierement nous commencerons à la cure de Cataracte, pource que nous nous meſlons principalement de la gueriſon d'icelle. Cataracte n'eſt autre choſe que vne humeur lente & eſpais quaſi congele & endurcy comme glace ou nuée qui empeſche la veuë: tellement, qu'elle ne peut diſcerner vrayement les l'images des obiets viſibles, n'y comprendre les couleurs. La principale cauſe de ce mal, eſt donc comme nous venons de dire vne humeur craſſe & lente contenu pres la pupile & entre la cornée, & vuée, & l'humeur cryſtallin. Laquelle empeſche de paſſer & penetrer les ſimulacres des choſes viſibles à l'humeur cryſtallin. Paulus Æginera refere la cauſe antecedẽte d'icelle à la frigidité & imbecillité des eſprits viſibles, & principalement aux vieux, & à ceux qui ont eſté trauaillez de longues maladies: ce que l'on voyt le plus ſouuent aduenir ou par quelque vomiſſement violent, & grand trauail de chemin. Autres eſtiment, que tout ainſi que les nuées, ou la pluye ſont engendrées des vapeurs groſſes

Diffinition. Cauſes.

Paul. lib. 6. c. 21.

Digitized by Google

groſſes eſleuées de la terre, iuſques à la moyenne region de l'aïr, ou elles ſe eſpaiſsiſſent & condenſent à cauſe de la frigidité d'icelle, ainſi la cataracte eſt engendrée en l'œil à cauſe de la froideur du cerueau, ou en l'œil. Galien conſtitue deux cauſes d'icelles: l'une propre à la partie laquelle elle produit en ſoy, l'autre venant & communiquée d'ailleurs qui ſont les fumées, ou vapeurs, que le cerueau, ou l'eſtomach enuoye aux yeux auſquels ils ſe conuertiſſent en eau. Guidon autrement, diſtingue leſdites cauſes en primitiues, antecedentes, & conioinctes. Les primitiues ſont comme cheute & frapeure, & fieures: douleur de teſte, grande froidure, & debilité ou foibleſſe de l'œil. Les antecedentes ſont mauuaiſes humeurs, & grandes fumées, & vapeurs eſleuées des vitieuſes humeurs & groſſes viandes de mauuaiſe digeſtion. Les conioinctes ſont les matieres aſſemblées & contenues en l'œil. Les indices des cataractes qui ſe veulent former, ſont apparoiſſances deuant les yeux, de mouches, ou quelque poudre, telle que celle qu'on voyt aux rayons du ſoleil, encores qu'il n'y en ayt point, ou quelque choſe luiſante, & autre formée, ou comme fils de laine ou toile d'aragnes, ou comme cercles ou demy cercles. Quelquefois ces choſes ſont veuës à cauſe des vapeurs enuoyez de l'eſtomach, pour l'indigeſtion ou grand' repletion de mauuaiſes humeurs qui eſt en iceluy, ou du cerueau, qui baillent apparence de telles choſes. Telles fauſſes apparoiſſances ſe repreſentent tant ſeulement quelquefois à l'un des yeux, & le plus

Gal. au 4. des malad. & ſympto.

Guidon.

Signes.

Digitized by Google

souuent à tous deux egalement, & ce continuement, ou auec intermission sans douleur, ou auec douleur: si egalemẽt à tout les deux, & auec intermission, ou bien auec augmẽtation ou diminutiõ & sans douleur aduiennent, signifient proceder des fumées demourées de l'estomach, quãd aussi telles illusions perseuerent iusques au troisieme ou quarrieme mois, ou plus, deuant les yeux sans qu'apparoisse rien en la pupille d'obscurité, on peult iuger la source venir de l'estomach, & ce plus certainement, si en iceluy l'on voit aucuns signes de quelque mauuaise disposition comme poinctures, auec ardeur, douleur & mordication, qui baillent appetit de vomir. Mais si en l'œil apparoist aucune obscurité, & que l'œil soit aucunement troublé, auec le contraire des signes que nous venons de reciter nous sommes certainement menassez de la cataracte: le cõmencement de laquelle est par tels indices prenõcez. Ausquels Galien adiouste, que pour experience, si le patient retrenchant son viure accoustumé, & n'usant que de viandes de facile digestion, & de bon nourrissement: reçoit quelques iours apres quelque diminution, ou repos de ses illusions d'iceux: aura tesmoignage certain la cause d'icelles proceder de l'estomach duquel par bon regime de viure & par l'usage de la composition appelée hiera picra sera facilement exterminée. Mais auenant le contraire de toutes ces choses: nous ne deuons douter du commencement de la cataracte originaire tant seulement des yeux. Il est outreplus expedient, d'interroguer le patient si le commen

Gal. au 4. de Loc. aff.

Gal. au 4. de Loc. aff.

Digitized by Google

mencement de ce mal luy eſt venu ou apres maladies longues, ou de coups en la teſte, & autres occaſions ſemblables. Et alors on pourra faire vn iugemẽt plus ſolide Au reſte pour bien & vrayement connoiſtre quand la cataracte ſera meure & apte à eſtre abatue, il fault froter vn peu l'œil de ladite cataracte, ayant premierement fermé l'autre. Alors ſi elle vient à ſe dilater, ou relargir: puis promptement retourner en ſon eſtre premier, c'eſt ſigne qu'elle eſt propre & idoine pour eſtre oſtée: ſi autrement, non. Auicenne & Raſis diſent, que la meilleure & plus obeïſſante quãt à la couleur, eſt celle, qui eſt blanche, tendant à couleur de perle, declinant quelque peu à viridité, ou à cendres, laquelle opinion i'approuue, l'ayant par pluſieurs fois experimenté vraye. La gypsée, ou noire plombée, & beaucop citrine ſont volontiers fauſſes, & ne reçoyuent cure par la main, n'y pareillement par medecine. Quand à la Cataracte qui apres eſtre relargie, ne retourne en ſa propre figure, ains demeure relargie quelque peu de temps, ou difficilement ſe reüniſt, ne reçoit pas volontiers cure. Et ſe fault au ſurplus garder de trop frotter l'œil, quand on la veult abatre. Ce que font pluſieurs, qui en abuſent, cuidãs eſchauffer l'œil, & auſsi pour oſter le ſentiment. Ce qui eſt à craindre: entant que l'œil en eſt tout alteré & conturbé: tellement qu'ils rendent la cure plus difficile: à cauſe de la douleur, qui par ce moyen y eſt faite. Sachons auſſi que ceux qui ont douleur forte en la teſte, ou la migraine, ou apoſtume és yeux, aut vertiginé, ſcotomiámue patiuntur, qui

Signes de bonne cataracte.

Auicẽ. & Raſis.

Digitized by Google

ſont maladies voiſines d'apoplexie, & d'epilepſie, n'y doiuent eſtre aucunement touchez pour faire l'extraction de la cataracte en eux. Mais ſi telles maladies aduenoyent apres la cataracte abatue, fault auoir recours aux propres remedes tant de ophthalmie que d'un chacun d'icelles. Car bien ſouuent ces douleurs des yeux ameinent ophthalmie, & autres maladies deſdits yeux ſuſdites. Si la cataracte vient de cauſe primitiue, ou exterieure, ainſi qu'auõs ſignifié ſera fort difficile, & le plus ſouuẽt impoſſible à curer: d'autant qu'elle eſt faite des choſes externes, comme de coups, ou cheutes. Que quand bien ſeroit oſtée, on ne verroit rien ou bien peu, veu que les eſprits & humeurs ſont reſoults. Quand elle vient eſtant le cerueau trouble ou replet, ou en fieures freneti-

Du cerueau.

ques, ſcotomies, & douleurs fortes en la teſte, & auec leſions de la faculté imaginatiue, comme dit Guidon, Galien, ou des autres facultez animales, c'eſt ſigne que leſdites humeurs ſont deſcendues de la teſte. Au ſurplus ſi l'humeur qui cauſe la cataracte, eſt fort gros & eſpes, la veuë eſt totallement oſtée ou empeſchée. Combien que i'en aye bien peu veu: qui en cataracte ne veiſſent quelque clarté, contre le Soleil, ou le feu en leur paſſant quelque choſe groſſe deuant. Quelquefois les choſes leur apparoiſſent d'autres couleurs qu'elle ne ſont, quand ont encores quelque luſtre ou veuë. Aucunefois la cataracte n'occupe que vne partie ou pluſieurs de la prunelle, mais diuiſées alors les choſes qu'ils voyent, leur ſemblent eſtre percées, ce que rarement aduient.

Guidon. Gal. au 3. des malad. & ſympto.

Les

Digitized by Google

Les cataractes contiennent beaucop plus que la prunelle, encores qu'on ne voit sinon ce, qui est contenu derriere ladite prunelle: d'autant que les tuniques de l'œil ne sont point transparentes sinon en tant que la prunelle contient. Elles sont beaucop plus larges les vnes que les autres. Pareillement il aduient bien souuent (comme i'ay experimenté plusieurs fois) que la cataracte est contigue, ou se tient au dedans de l'œil contre les tuniques à la plus haute partie dudit œil: tellement, qu'elle ne veult nullement obeïr à l'eguille, pour estre mise bas, comme seroit necessaire, ou bien auec grand' difficulté. Pareillement peut estre ladite cataracte adherente ou glutinée tout à l'entour du dedans de l'uuée: quelquefois plus en vn costé, qu'en autre, qui est cause, qu'elles sont plus difficiles: tellement, que l'eguille ne la peut entierement mettre bas: ains bien souuent se rompt & met en pieces, quand on la veult forcer pour la descendre. Voyant ces choses, fault essayer la transporter en hault si parauanture ne se tenoit rien au cousté de dessous. Car bien souuent ne se tient pas aux deux costez, & tout à l'entour. Quelquefois aduient, qu'elles se tiennent au dessus y estant portées, non toutefois tant seurement, comme dessous: car c'est leur propre: comme toute chose pesante se renge volontiers à son centre. Il en ya plusieurs qui sont guariz par ce moyen: lesquels i'ay pensé. Les cataractes faites des humeurs des yeux, sont moins difficiles & plus aisées à guarir. Elles prennent volontiers les couleurs des humeurs, desquels elles sont composées: d'ont ad-

Digitized by Google

uient qu'il en ya de plusieurs sortes & couleurs, comme blanches, noires, celestes, cendrées, comme a esté dit. Quand la cataracte est tendre, & non encor confirmée ou endurcie, l'eguille passe parmy comme dedans l'eauë le plus souuent. Combien que les vnes sont plustost confirmées que les autres, & quand elles sont confirmées ou enuieilies sont plus dures. Qui fait aussi que les vnes sont plus aptes à estre ostées dans dix mois, ou vn an, peu plus, peu moins, que d'autres en cinq, ou six ans, selon les humeurs dequoy elles sont composées, & qualité des gens. Pour sauoir s'il ya obstruction aux nerfs optiques, ou non, qui est appelé gutta serena. (Car si cela y est, la cure des cataractes seroit vaine: lesquelles quelquefois peuuent aduenir toutes deux ensemble) il leur fault demander s'ils voyent quelque chose contre le soleil ou feu, comme auons ia dit. Car s'ils ne voyent quelque ombrage, quand on leur passe quelque chose deuant, c'est signe d'obstruction aux nerfs optiques, ou autres choses intrinseques. Que s'il est ainsi, combien que la cataracte fust ostée, on ne verroit rien. Parquoy vault mieux les laisser que les entreprendre, pource que n'en peut venir aucun profit du patient, ains plustost au dommage & deshonneur du maistre: auec ce, que c'est vn trauail sans profit. Au contraire s'il voit passer les ombrages, c'est signe que l'esprit visible vient iusques à la cataracte, & qu'il n'ya autre empeschement, qui oste la veuë: lequel estãt osté, peult estre rendue. Il fault noter, que en gutta serena, qui est l'obstruction aux nerfs optiques, ne se

Gutta serena.

Gutta serena.

Digitized by Google

se voit, ou connoist aucun empeschemẽt és yeux si on les regarde diligemment: tellement qu'ils sont aussi entiers & nets que les plus sains: en quoy plusieurs de nostre profession se trouuent souuent bien empeschez, ne pouuans connoistre l'occasion d'ont la veuë est empeschée, par n'estre bien experimentez à discerner la cataracte d'auec la gutta serena. Il en ya aucuns, que quand la cataracte n'est confirmée, & qu'on pretend l'abatre auec l'eguille, la veulent faire meurir & confirmer auec aux, oignons, mousterde, pour luy ayder à estre plustost cõfirmée. Ce que me semble plustost nuyre que ayder: & rendre la cure plus difficile, à cause de leurs vapeurs, qui puis apres peuuent causer grand douleurs de teste, mesmes apres l'operation. Deuant que venir à la cure par chirurgie est bon d'essayer la guerison par voye de medecine. Car l'operation de la main doit estre reseruée au dernier & extreme refuge: Il fault donq en premier lieu essayer de les guerir par les remedes de medecine, & ce en leur commencement auquel facilement pourroyent guerir. Car depuis qu'elles sont confirmées, la medicine n'y sert plus de rien. Comme aussi l'œuure de la main au commeacemẽt y est inutile: parce que l'eguille passeroit comme dans d'eauë, ainsi qu'a esté dit: sans ce qu'elle apporteroit plus de dommage, que de profit: d'autant que l'operation seroit reculée. Parquoy tout chirurgien est tenu appeler le medecin pour ordonner les medicamens, qui competent au commencement, & mesmes apres l'operation, s'il ya douleur en la teste. Car cela luy

appar

Digitized by Google

appartient mieux que au chirurgien. Lequel auſſi ſe fait honneur d'appeler le medecin en toutes ces œuures d'importance: tant pour ſa decharge, que pour le contentement du patient, & de tous les aſſiſtans. Et au lieu qu'on ne pourroit auoir le medecin, on pourra proceder comme s'enſuyt.

De la cure de cataracte par voye de medecine.

CHAPITRE LIII.

Guidon. EN la cure de cataracte y a double regime, vniuerſel, & particulier, comme dit Guidon. Le regime vniuerſel eſt diete, & euacuation. La diete eſt double, l'une deuant la confirmation: l'autre apres la confirmation & operation manuelle. Pour venir à la curation par medecine, il fault premierement qu'il s'abſtienne des viandes cy apres declairées, & nommeément du vin durant qu'il vſera des medecines: & au lieu du vin, qu'il boiue eauë, en laquelle aura bouilly vn peu de canelle ou autre ptiſane. Qu'il euite toutes choſes vapoureuſes, & qui rempliſſent le cerueau. Se garde de baigner, ſi ce n'eſt qu'il y ayt cruditez ou laſſitudes, & qu'il ſoit neceſſaire. Il ſe fault principalement garder des choſes qui engendrent cruditez & humiditez: afin que le ſang qui eſt engendré d'icelles, ne ſoit phlegmatique, gros & vapoureux: de peur qu'il ne nuyſe à l'eſtomach. Auſſi des choſes aſtringentes: ains fault tenir à commandement le ventre. L'air froid & humide, & pain ſans leuain, & crud, legumes, choux, fromages, fruits & chairs groſſes & viſqueuſes, graiſſes,

Façon de viure.

Digitized by Google

ſes, poiſſons, & eauës troubles, & toutes choſes aiguës, comme aulx, oignons, mouſtarde, roquette, porreaux, & toutes choſes qui nuyſent à la teſte, & qui obſcurciſſent les yeux par leur chaleur vaporeuſe. Se garde de vomir encores qu'il luy fuſt bon pour nettoyer les choſes craſſes, qui ſont en l'eſtomach: toutefois eſt mauuais, à cauſe de la violence & effort: & nuyt à la cataracte grandement. Sur tout, tant qu'il ſera poſſible, qu'il ſe garde de compagnie de femmes, & pareillement de mãger plus d'une fois le iour s'il peult, & principalement roſty & de bon ſuc. Premierement, s'il vient de l'eſtomach, auec euacuation de hiere picra, & pour prouoquer bonne digeſtion. A' ce s'accordent Auicenne, Aliebas, Serapion, & Raſis. Donq ſoit purgé par vne fois la ſepmaine auec hiera diacolocynthidos: ou auec pilules cochies. Et prẽne par trois fois la ſepmaine de la theriaque ou mithridat, comme dit Philonion. Quelquefois de aurea Alexandrine, & ſoit purgé ſouuent. Autres ſont d'opinion, que premierement la veine doit eſtre ouuerte, ſi rien n'y repugne: qui ſera la veine humerale: puis le corps purgé & preparé auec clyſteres acres, & purgations, & apozemes ou ſirops, qui extenuent, comme ceſtuy-cy: ℞. oxymelitis ſcillitici ʒ. j. mellis roſacei ʒ. ß. liquoris ſtillatitij, fœniculi, betonicæ, maioranæ ana ʒ. j. commiſtis omnibus fiat potio. Entre les medecines qui ſont conuenables en ces maladies ſont les pilules, comme cochiarum, lucis, ſine quibus, ana ϑ. j. agarici in formam paſtilli redacti ϑ. ß. cum ſtillatitio liquore fœniculi, fiant pil. Auãt les

Gal. 4. de inter. c. 2. cure.

Philonion.

Fuſchius.

Medicamẽt. extenuant.

Catapotia, eſt toute medecine que s'aualle ſans maſcher.

Digitized by Google

les pilules ou autre medecine on preparera les hu-
Iulep. meurs auec ce syrop ou semblable: ℞. aquæ be-
tonicæ ℔.j. aquæ fœniculi & rutæ ana ʒ.iij. in qui-
bus dissolue oxymel. squil. q. j. syrup. de stœc. &
mellis rosati ana ʒ. ij. misce. fiat iulep. pro qua-
tuor dosibus manè. Apres on pourra prendre des
pilules ou des autres ia dites. ℞. pilu. cochiarum.
& lucis maiorum ana 3. ß. cum aqua fœniculi, for-
Purgation. mentur pil. v. aut vj. Capiet post primum somnum
cum custodia. Si l'on fait assez auec choses amia-
bles & doulces, n'est ia besoin venir aux plus for-
tes. Au commencement donq on pourra vser
comme de clysteres & de hiera picra, comme est
dit. Ce clystere est fort bon pour attirer les ma-
tieres en bas, & est bon au commancement, le
clysteres. continuant par fois: qui est: ℞. saluiæ, origani,
betonicæ, rutæ ana M. j. calaminthæ, hyssopi, pu-
legij ana M. ß. sem. fœniculi, seselios, sileris mon
tani, ameos ana 3. iij. centaurij minoris M. j. po-
lypodij 3. vj. Agarici optimi 3. iij. medullæ colo-
cynthidis 3. ij. Decoquantur in aqua iuxta quanti-
tatem, donec dimidium eius absumatur. Dein re-
cipiatur iuris decocti ʒ. xv. hierę picrę, benedictæ
laxatiuæ ana ʒ. ß. indi. maio. 3. iij. diaphœnici:
3. ij. mellis rosacei colo transfusi ʒ. j. ß. oleorum
laurini, rutacei, de castoreo. ana ʒ. j. salis gemmæ
3. j. ß. commixtis omnibus fiat clyster. Ou cestuy:
℞. maluæ, bismaluæ, viola. mercurialis, betæ. ana
M. j. agarici 3. ij. anisi, marathri, ameos. ana 3. iij.
furfuris M. j. bulliant simul. decoctione dissolue
cassiæ fistul. ʒ. j. benedictæ, hieræ picræ ana 3. ij.
mellis ʒ. j. olei viol. ʒ. ij. salis communis 3. ij. fiat

cly

Digitized by Google

clyster. Ou autres de semblable faculté. Apres la purgatiõ vniuerselle de tout le corps, il fault appliquer des ventoses auec scarification en l'occiput. *Ventoses.*

Pareillement on pourra vser par interualles de ce caput purgium par les narines. ℞. seminis staphisagriæ, pirethri, piperis longi ana 3. ß. nigellæ, struthij vtriusque ℈. ij. ellebori. ℈. ß. tritis singulis cum resina, terebinthina, & modica cera. fiat errhinum in pyramidis formam. On pourra aussi vser de masticatoires, tels que les suyuans, ou semblables: ℞. pip. longi, nucis mosch. ana 3. ß. sem. staphisagr. pyret. ana ℈. ij. sina. orig. ana ℈. j. Trita excipiãtur masticbe, aut melle, fingantur pastilli in formam lupinorum, qu'ils fault mascher entre les dẽts le matin à ieun. Il est bon prouoquer la sternutation par fois auec cecy, ou autres, ℞. maioranæ 3. j. nigellæ 3. ß. garyophyllorum, piperis albi ana ℈. j. nucis moschatæ, struthij, castorei, ellebori albi ana ℈. ß. terantur singula, fiant pul. Et en l'applicant au nez, ou sentant, prouoquera à esternuer. Pareillement on pourra appliquer cauteres potentiels ou actuels, in occipitio ou derriere les oreilles. Paulus Ægineta dit, que le suyuant est fort conuenant à ceste effait appliqué aux dittes parties: ℞. cantharid. abiectis capitibus, alis & pedibus 3. j. fermenti acerrimi ℈. ß. cum aceto & vino. applicetur vt dictum. Pareillemẽt on pourra appliquer aux yeux de medicamens tant simples, que composez, ayans faculté de discuter & resouldre, comme est miel & suc de fenoil, & autres liqueurs à ce propres. Entre les composez ce collyre est bon, qui se fait ainsi: ℞. liquoris stilla-

Errhina, aut nasalia.

Masticatoires.

Pour faire esternuer.

Cauteres.

Paul. lib. 6. chap. 4.

Collire.

ritij

titij fœniculi ʒ.ij. liquoris ſtillatitij, chelidoni maioris, euphraſiæ ana ʒ.j. & ſagapeni ʒ.j. pompholygos ʒ.ij. miſce. fiat collyrium. Pareillement tout fiel ſeul ou meſlé auec le ſuc de fenoil, eſt bõ: auſſi de la myrrhe ou du poiure autant d'un que d'autre, auec du miel. Toutes ces choſes peuuent profiter aux cataractes recentes. car aux vieilles fault venir à l'œuure de la main: pource qu'il n'y a
Gal. remede que par la ſeule Chirurgie. Galien eſt d'opinion, que l'on ne ſe doit aſſeurer à la cure des cataractes. Pour autant que l'operation de l'eguille profite peu ou rien, ſpecialement quand le mal n'eſt pas bien iugé ou demonſtré. Et dit que les promeſſes de nous autres enuers les patiens, ſont grandes, mais l'effet, petit, ou rien. Qui fait que les plus prudens hommes ont laiſſé telle operation aux coureurs qui vont par le monde, l'ac-
Hippocra. compliſſant auec fer. Pareillement Hippocrates proteſte ſe deporter de telles operations les renuoyãt aux plus experts de ce. Philonion adiouſte,
Philonion. quand à la curation de cataracte, qu'il en y a beaucop qui promettent grandes choſes par le moyen de l'eguille: par laquelle ſe ventent, toutes les cataractes leur eſtre poſſibles, & faciles à guarir, pourueu qu'ils ayent argent cõment que ce ſoit, & frauduleuſement. car ils n'y veulent plus retourner. A telles gens leur fait beſoin tout vn mõde. Combien que Galien & Hippocrates euſſent exercé ceſdites operations: toutefois voyant le danger, qui s'y preſente, & principalement aux pierres & aucunes eſpeces d'hernies, ſe ſont voulu deporter de telles operatiõs. Non point pour-

ce

Digitized by Google

ce qu'ils mepriſaſſent l'œuure, ny l'ouurier: mais d'autant qu'ils eſtimoyent telles choſes eſtre de grande importance & ſubiette à calomnie: Par ce que s'il aduient que vn patient meure entre les mains du medecin, il eſt touſiours excuſé en partie. Auſſi eſt l'appothicaire. Le Chirurgien qui ne exerce ceſte partie, eſt auſſi excuſé aucunement. Mais nous ſi ce qu'aurons entrepris ne ſuccede touſiours ſi heureuſement qu'on voudroit, tant s'en fault que nous ſoyons aucunement ſupportez qu'on nous appellera meurtriers & bourreaux, auec contrainte bien ſouuent de gaigner les champs: ne conſiderant point que Dieu la ainſi preueu, & principalement quand on a afaire à gens qui n'ont point de Dieu. Il eſt donq requis de pronoſtiquer, & donner entendre aux parens, & plus proches, & autres, le danger & accidens qui s'en peuuent ſuyure, tant par la deſobeïſſance du patient, que pour le mauuais gouuert des aſſiſtans, ainſi que peult aduenir. Si c'eſt par le default du maiſtre, il eſt digne de reprehenſion & de punition, ſelon l'exigence du cas: autrement non. Retournant à noſtre propos, la cauſe pourquoy Galien & autres, qui ont ainſi parlé, a eſté pour raiſon du meſpris dudit art. Car les affronteurs & coureurs pour attraper argent, ont tant fait des maulx & font encores auiourd'huy au poure ſimple peuple, que les ſuſdits ont eu occaſion d'ainſi parler: veu que tels ignorans, n'entendans ny anatomie ny les eſpeces des maladies, entreprennent de guarir toutes cataractes en mettant l'eguille dedãs les yeux à toutes heur-

Digitized by Google

tes : ne sachans de la cure si excellente, qu'ils entreprennent, donner aucune raison. Car ie peus dire en verité, qu'entre les parties de chirurgie ie n'en connoy point de plus excellente & plaisante à faire pour ceux qui entendent l'art de l'accomplir, & qui donnent raison des choses qu'ils font, & qui ont bonne conscience. Ie croy en auoir pancé plus de deux cens ou enuyron. & vous puis asseurer pour vray, que des dix les neuf se sont bien portez. Bien est vray, qu'il est impossible d'auoir la connoissance d'icelles maladies, en telle perfection, que seroit requis. mais on s'en doit approcher tant, qu'il sera possible. Parquoy ne fault mettre en desespoir les bons esprits, qui se veulent exercer à ceste œuure : ains leur donner courage. Ie parle des sauans & de ceux qui ont bonne conscience. D'auantage ie vous puis asseurer, que si iauois à eslire de renoncer à exercer ceste partie, des cataractes, ou le reste de ce que Dieu m'a donné de chirurgie, comme voyez en ce present Traicté, ie quitterois plus tost le reste : tant ie connois ceste œuure excellent & de peu de trauail, & douleur, & de grand importance. Mais aussi est expedient & necessaire à vn chacun de cette profession, d'auoir la connoissance des cataractes auant que d'en iuger. Ie dy des medecins & chirurgiens : afin qu'ils iugent si les operateurs ont bien fait leur deuoir, ou non, & par methode, ou si la faute vient d'iceux. Et pour faire tel iugement, fault qu'ils connoissent quand elle est idoine pour estre abbatue. Ce que l'on connoistra par les signes, que nous auons ia donnez. Ie m'asseure

Digitized by Google

seure bien toutefois que plusieurs medecins mes-priseront les operateurs de ceſt art, ausquels ſi on demandoit le moindre ſigne par lequel nous pouuons connoiſtre quād ladite cataracte eſt en eſtat pour eſtre abbatue, tant s'en fault qu'ils le puiſſent dire: qu'ils ne ſauroyēt ſauoir s'il y a cataracte, ou non. Ie dis donq qu'il ſeroit fort expedient, que les medecins principalement euſſent vraye connoiſſance de ces choſes, afin que quand ils verroyent faire telles operations, ils peuſſent reprendre librement le maiſtre en ce qu'il auroit fally · & meſmes deuant l'operation luy donner entendre que s'il fait faute, qu'elle ſera fort bien conneuë. Ainſi faiſant ſuis aſſeuré, qu'on ne trouueroit pas tant de maiſtres pour practiquer, principalement aux bonnes villes. Au contraire, ſi les deſſuſdits n'ont la connoiſſance, le maiſtre leur fera facilement entendre que l'œuure a eſté bien faite: & toutefois ſera au contraire. Ie diray encores deux mots, que i'ay obmis pour la connoiſſance d'icelles, c'eſt que en regardant la cataracte le ſoir à la chandelle, elle ſemble eſtre plus profonde que le iour, & meſmes on diſcerne mieux de ſa forme: à cauſe que le iour fait reluyre tout l'œil. Si l'on la void ainſi en ſa forme, & cendreuſe, elle ſera bonne. Si de iour elle ſe dilate d'elle meſme, en la regardant, encores que quelque fois ſoit de crainte & apprehenſion, qu'ils ont, n'eſt pas volontiers bonne.

Digitized by Google

La cure de cataracte par chirurgie.

CHAP. LIIII.

Cure. AVant que de venir à l'œuure, il fault que le corps ſoit purgé, en la maniere deſſus dite, par le conſeil du medecin. Et le cas aduenãt qu'on ne le puiſſe auoir, on pourra proceder comme nous auons monſtré. Aſſauoir preparãt premierement les humeurs auec tels ſyrops preſcrits, ordonnãt en apres la medecine purgatiue ſe donnant auſſi garde de ne faire l'operation le iour *Nota.* ſuyuant la medecine. Car pource que ladite medecine aura alteré le corps, il pourroit eſtre que quelques vapeurs monteroyent au cerueau du reſte de la medecine, qui pourroyent eſtre cauſe de quelque grand douleur de teſte. On pourra donq attendre le ſecond iour, aduiſant auſſi que la Lune ſoit en ſon decroiſſemẽt, ſi l'opportunité s'y adonne: car il y ayde beaucop: comme l'experience le monſtre, & en beaucop d'autres maladies, voire iuſques au bois, dequoy les gouteux, & podagres peuuent bien teſmoigner, & pluſieurs de ceux, qui ont la pierre, comme a eſté dit en ſon lieu. Il eſt auſſi neceſſaire ouurir la veine auant l'operation, quãd c'eſt vn corps plethoric, ſi rié n'y repugne. Car ie me ſuis trouué ſouuẽt, que ayant abatu les cataractes, il leur ſuruenoit grand douleur de teſte: tellement, que i'eſtoye cõtraint promptement leur ouurir la veine cephalique, ou plus apparente du bras du coſté de l'œil malade. Et ſi les deux l'eſtoyent ſuffit tant ſeulement *Phlebotomie.* la phlebotomie du coſté, ou eſt la plus grand douleur,

Digitized by Google

leur, sans en tirer trop grande quãtité, ayant egard au corps: à cause de ne refroidir le cerueau: de peur que les humeurs ne se viẽnent par ce moyen accumuler en iceluy & aux yeux. En quoy pourroit plus nuire qu'ayder. Combien qu'autrement soit fort necessaire, pource que cest vne purgation vniuerselle. Ces choses faites & obseruées, fault venir à l'operation, & cõmencer icelle, apres auoir prié Dieu qu'il luy plaise benir l'œuure, & conduire la main du maistre, pour faire chose, qui luy soit agreable, & profitable audit patient. Le temps de ce faire le plus opportun est enuiron huict ou neuf heures, auant que le patient ayt desieuné, si ce n'est, qu'il fust debile, ou de petite cõplexion, pour le regard dequoy pourra manger vne rostie au vin bien trempé: qui soit des plus petis vins qui se trouueront. Ce fait fault en apres choisir vn lieu qui soit mediocrement clair, car quand il ya grãde clarté, il s'y fait vne reuerberation, telle que l'œil est rendu par trop luisant. qui empesche l'ouurier à bien discerner la cataracte. Pareillement fault, que le maistre face asseoir le patient, & qu'il regarde, si la cataracte est en son droit estre, ou non. Car quand la pupille ou vuée se relargist outre son naturel de soymesme, n'est pas bon, ce que peut aduenir comme i'ay experimenté par plusieurs fois, à cause de la trop grande clarté. Il fault donq le retirer plus loin des fenestres ou porte, & le situer en autre façon, iusques à ce, que la cataracte retourne en sa figure petite, comme elle est naturellement. Il en y a, qui se dilatent, toutefois & quantes que le maistre les regarde, d'elles mes-

Digitized by Google

mes:qui ne ſont gueres volontiers bonnes. Il peut bien aduenir, & eſt le plus ſouuent, que c'eſt à cauſe de la crainte, comme i'ay experimenté de pluſieurs:qui apres l'operation me diſoyent qu'ils auoyent eu plus de peur, que de mal. Ayant donq trouué lieu propre comme eſt dit, le patient eſtãt aſſis d'un coſté, le maiſtre de l'autre, vn peu plus hault que le patient, cheuauchans tous deux vn banc, ou à chacun le ſien, s'il eſt plus commode, le patient mettra les mains ſur les genoux du maiſtre, & le maiſtre embraſſera de ſes genoux ceux du patient s'il luy vient plus à point:car n'y a point de commandement, moyennant qu'ils ſoyent proprement pour faire l'operation. Il fault qu'il y ayt vn homme derriere le patient pour luy tenir la teſte ferme, les deux mains és temples, & ſon eſtomach contre la teſte dudit patient de peur qu'il ne ſe recule:ains pour le preſenter touſiours vers ledit maiſtre. Il fault auſſi qu'il y ayt quelqu'un, qui auec ſon pouce ou autre doigt ſouſtienne la palpebre deſſus ou deſſous ouuerte, comme ſera plus commode au maiſtre. Cependant on piquera par pluſieurs fois l'eguille en quelque drap pour la polir, & eſchaufer aucunemẽt, afin de n'eſtre froide aux membranes. Outre ce le maiſtre machera canelle, ou gingembre, ou ſemence de fœnoil, ou girofle, & ouurira l'œil du patient, dedans lequel il ſouflera ce qu'il tiendra dans la bouche par trois ou quatre fois pour l'eſchaufer & preparer. Mais l'œil que l'on ne doit toucher, ſera bendé, & ſur iceluy mis quelque coton ou eſtoupes ſuaues, les couurant d'une bende

Digitized by Google

de pour le tenir ferme: afin d'empescher qu'il ne se meine. Car quand l'un se bouge, aussi fait l'autre pareillement. Durant l'operation l'œil gauche est gouuerné de la main droite, & le dextre de la seneſtre. Parquoy est expedient que le maistre soit aussi bien exercité de la main gauche comme de la droite : ce que chacun n'est pas. Mais se pourra faire tel en s'exerceant sur les yeux des bestes, ou quand on fait quelque anatomie. Quand à moy, ce m'est tout vn. Le maistre en apres cõmandera au patient d'ouurir l'œil, l'ayant ouuert, le tourner vers le nez : alors si c'est l'œil dextre, il mettra les doigts de sa main gauche, assauoir le pouce & son prochain sur ledit œil, mesmes sur la conioinctiue, s'il est mestier, & que le patient de soy ne la puisse tenir ferme. Parquoy le maistre la pressera mediocremẽt: afin d'empescher le mouuement de l'œil. Car quelquefois en plantant l'eguille l'œil se tourne, tellement qu'il peult estre blessé ou raré de l'eguille. estant la sur la conionctiue, le maistre plantera ladite eguille soudainement, & au lieu ou elle doit estre mise, se donnant garde d'offenser les veines de la conionctiue. Il la mettra du costé du petit angle assez pres du noir: comme de l'espesseur de deux ou trois testons. Il est vray, que tant plus est pres du noir, tant plus est aisée à percer: à cause qu'en tel endroit les tuniques ne sont pas tant espesses. Et tant plus est contre le petit cantus, ou angle de l'œil, tant plus la conionctiue est espesse & dure, auec les autres tuniques, & tant plus aussi difficile à percer. Combien qu'il ne fault aussi la mettre par trop pres du

Digitized by Google

noir:pource qu'on ne peult pas mener la cataracte si bas,comme quand il est mediocremẽt loin. Car quand l'eguille est mediocrement dedans la conionctiue, il y a plus d'espace à mettre bas la cataracte. Parquoy le meilleur est, que soit vn peu loin du noir,encores qu'il soit plus difficile à percer. Ie trouue aussi plus expediẽt de plãter l'eguille vn peu plus bas, que du milieu de l'œil:car on la peut puis apres plus aiséement mener plus bas. Il fault plãter l'eguille tout droit,iusques à ce, qu'elle soit au vuide,en l'appuyant & tournoyãt, estant au vuide. Ce que l'operateur doit connoistre,& sentir. Puis couchera l'eguille ou manche d'icelle ver le petit angle, en l'appuyant & tournoyant contre la prunelle,se donnant garde de ne la mettre pas par trop auant: & aussi qu'elle ne passe point derriere la cataracte: Car la faudroit reculer pour la mettre deuant icelle:& pareillement de ne la piquer auec l'eguille, afin que l'eguille n'entre dedans icelle:parce que si elle est piquée,quand bien seroit abbatue, l'eguille en la retirant,la remettroit en son lieu. Aussi si elle passe par derriere la cataracte,l'eguille ne se peult veoir, ce qui vient à propos. Il fault donq qu'elle vienne deuant la cataracte,assauoir entre l'uuée & la cataracte. Alors on appuyra tant qu'on voye la pointe de l'eguille transuerser presque toute la prunelle, c'est à dire, comprenant quasi tout ce qu'on voit de la cataracte pour mieux la prendre, & porter en bas. car elle est fort grande outre ce qui s'en voit. Aucuns sont d'auis de ne passer plus auant,que du milieu de la cataracte:mais ainsi faisant

Digitized by Google

sant le plus souuent elle se met en pieces qui est facheux: à cause que l'eguille ne l'embrasse pas bien. Auec ce qu'en la mettant bas, l'eguille la pourroit piquer à cause du repliement de ladite cataracte si d'auenture l'eguille ne la rõpoit, tellement que en voulant retirer ladite eguille, estimant que la cataracte demeure ou elle est mise, l'eguille la retourne dessus, pource qu'elle est piquée en ladite cataracte. Par-ainsi nous voulans sauoir si elle est arrestée, en tenãt l'eguille en haut, l'on verra qu'elle emporte la cataracte en hault. Il n'y a point de danger de mettre l'eguille vn peu auant, puis estant proprement mise, la mettre vn peu plus hault, que le milieu de la cataracte. A cause que si elle rompoit, la moindre piece demeuraſt dessus: & puis apres nature la pourra resouldre & consumer. Il fault donq appuyer la cataracte, auec l'eguille au dedans de l'œil, assez profond: afin que l'eguille se puisse tenir au repliement quelle fera faire à la cataracte, non par trop aussi, de peur de blesser les humeurs. Estant prinse, l'abaissera tout bellement, en bas tant que faire se pourra: tellemẽt, que le manche de l'eguille soit à peu pres tout droit, tirant vers le front, ou la, la fault tenir subiette par vne bonne espace de quelque tẽps. Puis la retirant en hault, en tournoyant, comme on l'y a mise. La laissant vn peu dedans: afin que si la cataracte remontoit, l'eguille fust encores dedans pour la rabatre, ce que conuiendrã faire ainsi par plusieurs fois, si elle ne se vouloit tenir ou l'on veult. Parquoy se fault dõner de garde de tirer l'eguille du tout, iusques à tant que l'on

Digitized by Google

voye, que la cataracte soit arrestée & demeurée. Car bien souuent elle remonte, quand elle n'est plus tenue subiette. Voyant cela, il fault repousser l'eguille pour la rabatre iusques à ce, qu'elle demeure. Il fault noter, que la cataracte est dedans l'humeur albugineux, ou aqueux. Car en la repliant & baissant, l'humeur qui est espez la retiét, & non les tuniques. Faisant ces choses fault estre soigneux de n'esflargir l'uuée, & de ne la piquer en couchant trop l'eguille, ou son manche vers le petit angle, en la poussant: parce qu'alors on reuient au dehors, ce qu'on connoist quand l'uuée s'alongist du costé que l'eguille tient : auec ce qu'on le peult veoir. Pource fault retirer l'eguille, & la mettre vn peu plus bas au dedans contre la cataracte. Pareillement se fault garder de blesser l'humeur cryſtallin par trop aller profond, & sans discretion. car c'est le premier & principal instrument de la veuë. Il aduient quelquefois, que la cataracte en l'abatant, deuiét comme lait, quelquefois comme eauë trouble : tellement qu'on ne voit plus l'eguille par l'uuée, & ne la voyant, on est contraint la retirer, & mettre hors. Et bien souuent apres que l'œil est esclarcy, on y voit, car tel humeur ne se rasemble pas volontiers. Il est vray, que de l'abatre vn peu, n'y a point de mal: afin d'en estre plus asseuré. Pareillement en ya qui se rompent, & mettent par pieces: lesquelles fault prendre l'une apres l'autre, & les mettre bas, tant que l'on pourra. Et combien qu'il en demeurast quelque piece, cela toutefois par succession de temps vient à se perdre, consumer & resouldre.

Il

Digitized by Google

Il aduient aussi quelquefois, qu'on ne le peult mener bas pour chose que l'on face, principalement si elles sont adherentes en quelque partie superieure (comme a esté dit) alors les fault prendre par le bas, & le mener au dessus: la ou aussi bien souuent sont retenues, comme en la partie basse, & s'y perdent & consument. Bien est vray que ceste maniere n'est pas si seure: à cause de leur pesanteur. car elles descendent plus aisément, que ne remontent. Combien que puis qu'elles sont retenues vne fois de l'humeur albugineux, elles ne descendent pas volontiers, (ainsi que nous auons dit) car ledit humeur remplit ces parties vuides de tout l'œil. Or estãt la cataracte arrestée, fault tirer l'eguille en hault ou en bas, si on la laissée en hault en tornoyant ainsi qu'on l'y a mise: afin qu'elle ne remonte auec laditte eguille. Quelquefois on en trouue qui sont dures & fortes, lesquelles sont volontiers de couleur de cristal, ou fort blãches: tellemẽt qu'en les abbatãt, elles font bruit cõme si on rõpoit de papier: si que bien souuent on peut ouyr le bruit. Telles sont facheuses & difficiles à gouuerner. Cõbiẽ que sois venu heureusement à bout d'icelles en plusieurs, qui sont fort & bien guaris. Ayant tout fait & tiré l'eguille, si la cataracte a esté entierement abatue, & que l'œil soit demeuré clair, il leur fault faire tenir l'œil fermé iusques à ce qu'ils soyent tournez du costé ou il n'y a pas tant de clarté. car icelle leur debilite les esprits & les suffoque: tellement, que la veuë n'est pas apres si bonne. Puis conuient leur nettoyer l'œil, & le leur faire ouurir, en leur monstrant

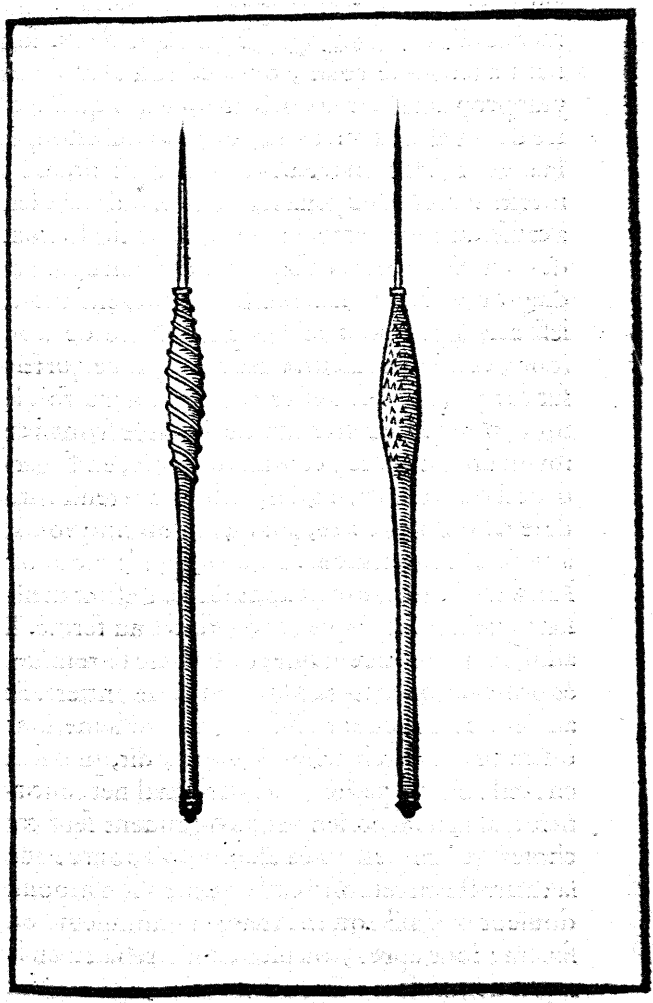
monſtrant quelque choſe blanche pour ſatisfaire à chacun, & pour exalter l'art. Combié qu'il n'eſt pas bon de long temps le tenir ouuert: à cauſe de l'air qui peult entrer par le pertuis de l'eguille, & leur cauſer quelque inflammation ou douleur de teſte. Ce qui eſt auſſi à craindre du remontement de la cataracte. Les eguilles ſeront icy figurées, ayans leur proportion.

Ie me ſuis trouué ſouuent que la cataracte ne vouloit demeurer bas, & principalement quand elle eſtoit par pieces: tellement que ſouuentefois leſdites pieces d'elles meſmes ſe venoint rendre: pource que l'eguille les preſſoit pour les mettre bas entre l'uuée & la tunique cornée: eſtants là elles deſcendoyent au lieu plus bas de l'Iris: tellement, que Iris eſtoit remply iuſques à la prunelle, & principalement quand la cataracte eſt grande. Voyant cela, i'y menoys les pieces tant que ie pouuoys, & fault entendre que pour cela ne peuuent faillir à guarir. Bien eſt vray, que ſi elles peuuent demeurer bas, ne leur fault ia faire prendre ce chemin. Que ſi cela aduient, leur fault ayder, en mettant l'eguille derriere la cataracte au contraire de l'autre procedure. Cela ſe fait principalement de celles, qui ſont lacticines, pource qu'elles ſemblent eſtre vn ruiſſeau, qui coule groſſe matiere, eſpeſſe, & blanche. ainſi ſe vient rendre auec l'Iris: tellement, que chacun peult voyr quād elles paſſent au pertuis de l'uuée: Et encores qu'elle n'y paſſet toute, ne s'enſuyt aucun inconuenient. Car tant moins en y a, tant mieux vault, principalement quand le reſte eſt abatu, ſoit par

pieces,

Digitized by Google

Eguilles.



Digitized by Google

pieces, ou lacticines, ou autres. Ayant tout fait, fault mettre l'appareil ia appresté auant que commencer l'operation, qui est de blanc d'œuf fort batu auec huile rosat, ou eauë rose. l'huile est plus propre à seder la douleur: pourueu qu'il n'entre dans l'œil. Il fault auoir de coton ou estoupes suaues, & les bien tremper ainsi qu'est dit, & les mettre sur les deux yeux fermez: & puis bander, à cause du mouuement: appliquant sur le front des restreintifs, faits de blancs d'œufs auec sang de dragon, & bolus armenia bien batus ensemble, lesquels leur seront laissez par l'espace de trois iours, s'il n'y a douleur. Combien que ce qui sera sur les yeux pourra estre rechangé deux fois le iour (non pas le restreintif de dessus le front si de soymesme ne s'oste) comme a esté dit, en se gardant d'ouurir les yeux, desquels faudra tenir bandé le sain cõme l'autre, par quatre ou cinq iours, à cause du mouuement. car on ne peult mouuoir l'un sans l'autre: donq auons dit qu'il estoit meilleur que durant l'operation, fust tenu fermé. Il aduient bien souuent que la cataracte se remõte, & principalement quand a esté abatue entiere. Et aduient cela souuent, iusques au troisieme iour ou enuiron. Quelquefois le patient dit, qu'il sent en l'œil comme pailles, ou l'auoir mal net, aucunefois aussi ne sent rien. Et bien souuent sent ces choses, que ce n'est qu'eauë: autrefois pource que la cataracte est remontée. Laquelle s'il n'a point douleur en l'œil, ou en la teste, le cinquieme ou sixieme iour apres, ou plus, fault rabatre en la façon dessus ditte. Et pour ce faire, aucuns ont voulu

Digitized by Google

voulu dire, qu'estoit meilleur repasser l'eguille par le mesme pertuis, cõme i'ay voulu plusieurs fois experimenter. Ou i'ay trouué que cela faisoit plus de douleur que d'en faire vn nouueau: pource que la partie est membraneuse, dont l'ulcere, qui y est, d'autãt plus est sensible, & douloureuse, ainsi que l'effait nous monstre en tous vlceres, qui se veulent consolider. Et quand à cecy, ie le say par experience. En ayant en ceste maniere rabatu la cataracte souuent iusques à trois fois, qui à la fin demeuroit, receuant guarison, & autres non. Apres auoir demeuré neuf ou dix iours (qui est tousiours meilleur) bendez & gouuernez en ceste sorte, & n'ayãt douleur de teste, ils les fault desbender, & leur lauer les yeux auec eauë froide: puis les essuyer. Apres leur fault monstrer quelque chose non trop blanche, ou claire pour les exerciter. Quelques abuseurs encor qu'ils n'ayẽt bien pensé le patient, l'abusent toutefois en ceste maniere, assauoir en luy mettant le septieme ou huitiesme iour apres l'operation plus tost, ou plus tard, vn linceul en deux, trois, ou en quatre doubles, comme plaist au maistre, dessus la teste, & deuant la face: puis luy faisant ouurir les yeux l'un apres l'autre, si tous deux ont esté pensez: commande d'en tenir fermé l'un, & l'autre ouuert. Ce fait le maistre tient vne chãdelle allumée, ayãt bonne clarté en lieu ou il ny ait gueres autre clarté, que de la chandelle, laquelle est derriere le patiẽt, auquel alors il commande (ainsi que venons de dire) d'ouurir l'un des yeux, qui estant ouuert, luy demãde, s'il voit. Respond le malade que non:

ce

Digitized by Google

ce que ne peult auſſi, veu que la lumiere eſt derriere luy : auec ce, qu'il y a les plis du linceul qui l'empeſche. Le maiſtre luy replique diſant : vous ne voyez rien. Il dit, que non. Et en diſant cela, le maiſtre luy met la chãdelle tour aupres des yeux. Il dit alors promptemẽt : ie voy maintenant. Puis retire la chandelle : & le patient dit, qu'il ne void plus. Le maiſtre fait ainſi par deux ou trois fois. Puis le tourne recouurir, & bander, ſans regarder autremẽt dedans les yeux ſi tout ſe porte bien. Les aſſiſtãns penſent alors que la choſe va bien, comme fait le plus ſouuent, quand l'operation a eſté bien faite. Mais il aduient quelque fois, que à cauſe de la ſubtilité des eſprits viſuels, ayans eſté ſi long temps priſonniers, & enſerrez, qu'apres quelque petite ouuerture faite en la cataracte, voyent promptement quelque clarté : pource que la cataracte n'eſt pas encores reünie du tout : ce que toutefois leur ſert apres peu ou gueres : auec ce, que ayant fermé les yeux, ſi nous mettons vne chandelle aupres d'iceux, encores verront quelque clarté. Il eſt donc bon, auant que le maiſtre s'en alle, de regarder ſes yeux au iour : afin d'en eſtre plus aſſeuré : & auſſi s'il luy faiſoit beſoin de quelque choſe, pour y remedier ou dire aux parẽs qu'il n'y veult plus riẽ faire. Ce qui fait vſer de ce moyen à tels maiſtres eſt pource qu'ils conſiderent n'eſtre honneſte d'attraper argent ſans faire voir au patient quelque clarté. telles gens ne demandent qu'a gaigner, en prenant de tous coſtez ab hoc & ab hac, n'ayãt eſgard ny à Dieu ny à leur conſcience : tellement, qu'ils aiment & eſtiment

plus

plus cinq souls que la santé d'un personnage. Parquoy de ces grands entrepreneurs est bon se garder, qui dõnent à entẽdre au simple peuple qu'ils guarissent de toutes maladies & de plusieurs autres, mettant aussi bien l'eguille in gutta serena comme en vne meure cataracte. Pource, qu'ils n'ont pas la connoissance de discerner l'une de l'autre, iaçoit qu'il y ait autant de difference que de la nuict au iour, comme nous auons monstré. en quoy est apertement manifestée leur ignorance & bestise: car pour auoir veu abatre vne cataracte à quelcun de leur semblables, entreprendront temerairement de faire ainsi en toutes autres faisant comme le singe: qui veult faire ce quil void faire. Autres sont encores, qui ayants abatu les cataractes, tiennent les portes & fenestres closes & fermées, auec courtines en leur lict, & les patiens bendez, & couuerts, tellement que bien souuent ils leur prouoquent fieures, ou autres maulx, ou douleurs de teste par leur bestise & sottise. Que profite-il de les tenir ainsi, veu qu'il suffit que les yeux soyent bien bandez? veu principallement qu'ils font cecy autant l'esté que l'hyuer, n'allegans autre raison de leur fait, que la coustume, pour ce qu'ils ne sauent d'autre. Pour retourner à nostre propos, il fault presenter au patient la clarté petit à petit, apres que par quelques iours nous luy aurons bandé la veuë, car la clarté trop grande obiettée au commencement resoult les esprits, ou bien les debilite de telle sorte, que puis apres la veuë n'en est pas si bonne, comme quand elle est accoustumée petit à petit à voir. car

Digitized by Google

ainsi faisant les esprits sont nourriz & fortifiez. de ce fait foy l'experience qu'en sortant de quelque lieu obscur, ou l'on aura demeuré quelques iours, puis regardant soudain le soleil, cela fait si grand mal à la veuë, que bien souuent elle demeure long temps comme toute perdue: pource que les esprits sont suffoquez à cause de la trop grand' clarté. Ainsi est de l'esprit ayant esté long temps en prison & caché, comme à ceux qui ont gardé les cataractes par plusieurs années, esquels il n'a peu passer pour rẽdre son operation. Voylà pourquoy est bon prendre la clarté petit à petit. à mesme fin conuient mettre vne piece de tafetas sur les yeux les premiers iours afin de ne regarder qu'en bas, lequel sera noir, ou verd, ou bleu. Puis apres quelques iours, que la veuë & les esprits se trouueront fortifiez, il pourra vser de ces lunettes, qui s'attachent derriere la teste: se contregardant songneusement de l'air du vent, & fumée, & de toute chose nuysante à la veuë. Il pourra aussi du soir regarder les estoiles, & non la lune. Outre ce aussi ietter l'œil sur choses verdes, comme prez & autres verdures, riuieres, ou autres eauës & choses qui nourrissent & confortent la veuë. Le soir, s'allant coucher, pourra oster ledit tafetas iusques à ce que la clarté du l'endemain soit venue, continuant de faire toutes ces choses iusques à ce que de soymesme connoistra qu'il peult endurer & souffrir la clarté. Des susdittes lunettes on doit vser vers la fin, quand on peult endurer la clarté par quelque temps: afin de tousiours mieux nourrir & fortifier la veuë. Et de tout

apres

Digitized by Google

apres le patient remerciera Dieu du grand benefice qu'il a receu de sa grace, ainsi que tous sommes obligez de faire. Durant le temps de l'operation, le patiét se gardera de choses chaudes, acres & vaporeuses, & de mauuaise digestion: comme sont toutes espices, aulx, oignons, moustarde, de gros vin, & meur, frictures, pain sans leuain, & mal cuit, & choses semblables. Pareillement se gardera de fort remuer les mandibules, ou ce faire le moins qu'il pourra. De parler aussi fort hault, mais bas: à cause du mouuement qui se fait. Et de manger choses dures. Sa viande sera de choses sorbilles, comme potage de mouton, ou poulailles, d'orge mondé, & fort cuyt, ou auoyne, du pain cuit auec beurre ou huile d'oliue, le plus petit vin est le meilleur, bien trempé. Se tienne bon ventre, sans faire point d'effort à la selle. tiendra la teste vn peu plus hault que de coustume. S'il suruient douleur de teste, qu'il ayt recours au chapitre de ophthalmia, ou nous auons declairé les moyens de suruenir à tels accidents: & en d'autres lieux. *Diete.*

De vngula dite Pterigion en Grec.

Chap. LV.

VNgula est vne excroissance de chair membraneuse & neruëuse eminente, & procedente le plus souuent du grand angle de l'œil, proche du nez: quelquefois de l'autre costé, qui est le petit angle, mais rarement encores plus de la partie de dessus, & dessous dudit œil. Elle commence donq au grand angle, ou cantus de l'œil: *Diffinition.*

Digitized by Google

& petit à petit vient passer sur la conionctiue, laquelle est ioignante & procedante d'icelle : puis contre la cornée & Iris, iusques sur la pupille tenant vne rotondité au deuant, comme on pourroit dire vn demy-rond : tellement, qu'elle vient iusques à occuper la veuë ou vne partie de la prunelle: & quelquefois passe outre vers l'autre cantus. D'icelles les vnes sont dures, les autres molles, & legeres. Autres sont rouges ou brunes, tirant toutefois à blancheur, & le plus souuẽt blanches. Autres y a d'auantage, qu'on diroit, participer auec zebel. Les vnes se separent facilement de la conionctiue, les autres auec grand' difficulté. Aucuns font d'icelles quatre especes diuerses, assauoir l'une qui vient du petit angle, qui est deuers les temples, iusquss à couurir le noir de l'œil, laquelle est appelée, vngula de trauers ou oblique. La seconde procede du grand angle voisin du nez, & du lacrymal de l'œil, qui est celle dont nous auons deliberé faire icy mention : qui est comme vne chair nerueuse, & blanche: quelquefois vn peu rouge: que nous appelons droitemẽt vngula. La tierce prend son origine d'aucun des lacrymaux, & fait en l'œil, comme vne pupille en la forme d'un grain de millet, qui est appelé vngula pupillæ, c'est à dire petite pupille, ou mammelle. La quarte est deduite du dessous de l'œil, montant vers le noir d'iceluy. & s'appelle vngula subtanea, comme on disoit, née dessous l'œil.

Causes. Les causes de ces maladies, sont primitiues, conioinctes, & antecedentes. Les primitiues, sont percussions, ou grand trauail de chemin: qui font

pren

prendre le cours aux humeurs, en tel endroit, & l'attraction faite aux yeux desdites humeurs. Les conioinctes, sont abondance de humeurs grosses, visqueuses, & phlegmatiques, engendrées de grosses viandes. Les antecedentes, sont le long vsage des grosses viandes, comme legumes, fromages, poissons, & chairs salées, & grosses: comme beuf, pourceau, & aussi de moustarde, ensemble toute intemperance au boire & manger. En somme, ce sont grosses humeurs, visqueuses engendrées de mauuais regime, amassées au lieu dit, à raison de la debilité de la partie. On peult colliger & recueillir les signes d'icelle de ce qu'en a esté dit cy deuant. *Signes.* Elles apparoissent sur la conionctiue, & viennent à couurir la pupille, ou vne partie d'icelle, empeschant la veuë ou vne partie de ladite veuë. On connoist si elle est facile à estre separée, ou non, quand ayant ouuert l'œil on prend ladite vngula, auec quelque instrument, comme pincettes, ou autre: sans toutefois blesser l'œil, comme pourroit aduenir auec le cul d'une ou de deux eguilles, en comprimant d'un costé, & d'autre, puis l'esleuant. Et si facilement elle s'esleue, signifie que facilemẽt pourra estre ostée: sinon, le contraire. Il y a difference entre la chair adiousstée au lacrymal & vngula. Car la chair est rouge & vngula tend à blãcheur encores qu'elle soit aucunement rouge. Et tant plus elle s'approche d'Iris, tant plus est elle blanche. Quand l'vngula est inueterée & enuiellie, elle ne peut estre guerie par remedes de medecines sinon à tout le moins auec grand' difficulté. *Progn.* Parquy le plus expedient &

Digitized by Google

plus seur, est l'extirper par la Chirurgie, & principalement, quand est endurcie, comme enioint Aëtius, liure VII. chapitre LX. & Paulus Ægineta liure VI. chapitre XVIII. La curation par les remedes de medecine se fera en ceste sorte. Premierement fault digerer ces grosses matieres auec digestifs, ayant faculté de digerer le phlegme, & la malancholie: & puis soyent purgez auec pilules cochies, ou semblables. Apres estre bien purgé, fault fomenter l'œil auec la decoction de malues, chamomille, & bismalue, & de semence de lin, & semblables. Apres fault vser des choses qui abstergent, comme sont entre les simples, æs vstum, chalcanthum seu atramentum sutorium, squama æris, chalcitis, misi, & fel porcinum: le fiel de cheureau ou chieure auec le sue d'arthemisie meslez auec miel, & en mettre sur la partie, est fort bon. Ou le suyuant: ℞. atramenti sutorij 3.iij. gummi ammoniaci 3.j. ß. soit lauée legierement la partie auec vin. Ou ℞. gummi & salis ammoniaci, atramenti sutorij ana 3.ij. terantur in aceto & fiat collyrium. Autrement, ℞. chalcitidis vstę, donec in cinerem conuersa sit ʒ. ß. croci 3.j. Pareillement est bon testæ sepiæ cum sale ammoniaco tritæ, & apositæ. Haliabas in decimo de regali dispositione, vse de cestuy: ℞. lapidis hematistis puluerizati & pluries loti in vrinæ pueri 3.vj. gummi arab. dragaganti, æris vsti ana 3.iij. pumicis adusti, & loti, opij ana 3.j. aquæ fœniculi, quod sufficit. fiat collyr. & soit desechè en ombre sans pousiere, puis destrampé auec vin blanc, & mis aux yeux apres la suffumigation dessusdite. A' ce mesme est bon

Aëtius & Paulus.

Curation par medec.

Pilu.

Haliabas.

Digitized by Google

bon ce collyre de Rasis, qui vault aussi ad scabiem oculorum, & panũ, & albuginem & obscuritatem visus, & ad vngulam, qui est ℞. floris æris, vitrioli antiqui adusti ana 3.j. boracis, spumæ maris ana 3.iiij. salis ammoniaci 3.j. & sal dissoluatur in aquam, & cætera puluerizentur, vt decet; misceantur: fiat collyrium viride. Encores de Rasis, lequel s'appelle sief viride, conuenant aussi au zebel, & vngulæ, & ad scabiem, & albuginem, qui est: ℞. florum æris 3. iij. chalcanthi vsti 3.vj. arsenici rub. nitri, spumæ maris ana 3.j. salis ammo. 3.ij. sal dissoluatur in succo rutæ, & alia puluerizata misceantur. est fort bon. Gordon enseigne ce Collyre. ℞. vitrioli, viridis æris vsti, & salis amo. sel. tauri ana ℈. & aloë cinnamo. ana 3 iij. trium generum piperis, rasuræ potorum viridium ana 3.j. Puluerizentur & cum succo fœniculi & maioranæ, & modico melle, misceantur: fiat collyrium. Autre Collyre fort bon: ℞. æris vsti, chalcitidis, & fellis hirci ana partes æquales, misce. fiat collyriũ: en y meslant vn peu de miel. Ou cestuy: ℞. sedengi loti, æris vsti, cadmiæ, argenti. salis indi, boracis, viridis æris, piperis longi ana ʒ. & piperis nigri, & albi, spumæ maris ana ʒ. j. aloës succotrinæ garyophyl. spicę nard. ana 3.iiij. & zinziberis belleris ana 3.ij. fiat pul. vt alchool per cribrũ trãsmittatur, ac cum vino albo & aqua fœniculi fiat collyrium.

Rasis.

Gordon.

De la cure par œuure de main.

CHAP. LVI.

Par chirurgie.

IL est temps venir à la cure par operation manuelle, qui est sans doute le plus seur & plus

Digitized by Google

promptement faite,& sans grande douleur,encores que l'on estime que de toucher en l'œil,soit chose fort dangereuse:ce qui n'est, pourueu que l'operation soit faite par hõme expert & exercité en ces choses. Car la conionctiue de l'œil est plus forte,que n'estiment ceux qui ne sauent que cest. Biẽ est vray, que tãt plus on s'approche de Iris,tãt plus il y faut aller sagemẽt:à cause que les tuniques viẽnẽt à estre tousiours plus desliées,& neãtmoins ne laissent pas d'estre bien fermes, pour resister aux iniures qui leur peuuent estre faites. Ie dy cecy,en verité:afin qu'on ne laisse pourtant la guerison de telles maladies pour le trop grand danger qu'on estime estre en ces parties: lequel l'experience des Cataractes nous monstre n'estre si
Exemple. grand, ausquelles on met l'eguille assez profond en l'œil,sans inconuenient.Parquoy d'autant plus seurement on la pourra passer & mettre sur ledit œil sans le picquer, auec ce que l'auons heureusement experienté maintes fois en ces maladies cy. Et ce tant de fois que ie peux dire. (auec le prouerbe commun) que ie n'en parle pas comme clerc d'armes.Or il conuient y proceder en ceste maniere. Ayant ouuert l'œil, il fault tenir les paupieres dessus & dessous bien ferme,en gardant l'œil de tourner ça & là tant que sera possible, auec les doigts de mesme façon qu'és cataractes. Puis auoir deux ou trois crochets pour en appliquer tant que sera besoin: lesquels seront cy apres figurez auec les autres instrumens à ce necessaires: & auec iceux suspendre ladite vngula par le milieu, en la tirant & esleuant en hault ou

vers

Digitized by Google

vers ſoy tout bellement. Ou bien eſtant ſouſleuée de deux deſdits crochets, on pourra paſſer deſſous iceux, aſſauoir entre la conionctiue, & l'ungule, vne eguille enfilée de fil de ſoye, (& fault qu'elle ſoit courbée comme elle eſt cy apres figurée) & puis eſtant paſſée, prendre les deux bouts dudit fil en tirant ça & là tout bellement, a fin que ledit fil coppe ladite vngule, & la ſepare de la conionctiue. En ce faiſant ſi l'on void que à grand' difficulté le filet vueille paſſer tout outre, principalement vers la prunelle, ne le fault par trop preſſer. Car encores qu'il en demeure quelque peu, on le conſume facilement par medecines corroſiues cy deuãt declarées. Outre ce qu'elle a perdu la voye d'ond luy venoit le nutriment, quand il eſt coppé. Bien eſt vray quil en faulr laiſſer tant peu que l'on pourra. Pareillement, ſe peut faire en meſme ſorte que nous venons de dire auec poil de queuë de cheual, qui eſt fort conuenable à ceſte intention. Autrement, ayant ſuſpendue l'ungule (comme a eſté dit) on paſſera entre la conionctiue & l'ungule vne lancette bien ſubtile, telle que ſera figurée, laquelle coppe deuãt, en faiſant vn pertuis, ſi meſtier eſt, pour la paſſer. Puis fault copper de ça & de là tout bellement, gardant de bleſſer les tuniques des yeux tant qu'il ſera poſſible, principalement de la chair du lacrymal. Car en tirant ladite vngule, on tire auſſi aucunement la chair du lacrymal, laquelle par ce moyen on pourroit copper, que ſeroit grand danger de touſiours larmoyer, meſmes tout le temps de ſa vie outre ſa volonté. Il fault auſſi lier l'ungu-

Digitized by Google

le auec le fil, que dit eſt, pourueu qu'il ſoit aſſez fort, afin qu'il ne rompe quand on le tirera ça & là. Il y a vne maniere d'ungule adipeuſe, on de graiſſe, laquelle requiert quelquefois eſtre oſtée auec le raſoir ou autre inſtrument qui coppe ſubtilement. Ce qu'eſtant fait la fault copper auec forcettes d'un coſté & d'autre. Eſtant coppée, le maiſtre à ieun machera du ſel & du comin, & le mettra dedans l'œil. Lequel puis apres fault ſouuent mouuoir & remuer en le tournant ça & là, defendant auſſi à meſme fin le dormir au patient, tant qu'il ſera poſſible, pource que par iceluy les yeux ſe repoſent, qui fait qu'alors facilement l'œil ſe peult glutiner contre la palpebre, continuant de ce faire iuſques à tant que la cicatrice ſoit faite. Puis apres afin d'appaiſer la douleur, & empeſcher l'inflammation, on pourra mettre vn blanc d'œuf fort batu, auec huile roſat, faiſant en ſorte qu'il n'entre dedans l'œil, à cauſe de l'huile. On appli-

Reſtreintif. quera dauãtage vn reſtreintif deſſus le front pour empeſcher qu'aucune defluxion ne puiſſe eſtre faite en la partie, à cauſe de la douleur, ſi d'auanture elle y ſuruient. Les applicatiõs ſeront renouuellées deux fois le iour, puis apres ſi q̃lque portion de l'ungule ſe trouue eſtre demourée, la fault degaſter & conſumer auec les collyres deſſuſdites, qui ſont corroſifs: afin qu'elle ne retourne croiſtre, comme bien ſouuent aduient, & principalement du coſté d'ou elle procede & prend ſon origine, & nourriture. En ſomme ces premiers appareils ſeront continuez par trois, ou quatre iours, voire plus, s'il eſt beſoin, en les renouuellant

Digitized by Google

lant deux fois le iour, & ayant les yeux en continuel mouuement. Ce fait pour embellir & clarifier l'œil, eſt fort bon le lauer de laict d'aneſſe ſouuent, lequel ne ſe trouuant ſuffiſant pour ce faire, nous vſerons du collyre ſuyuãt. ℞. gallarum, acaciæ ana partem j. chalcanthi partem mediam. fiat alcool, aut collyrium. Ou ceſtuy qui eſt propre à ces choſes: ℞. florum malorum granatorũ, chalcitidis, acaciæ, gummi arabici ana 3. j. gallarũ 3. ij. antimonij 3. ij. terantur, & fiat ſcief cum ſucco florum papaueris.

De zebel.

CHAPITRE LVII.

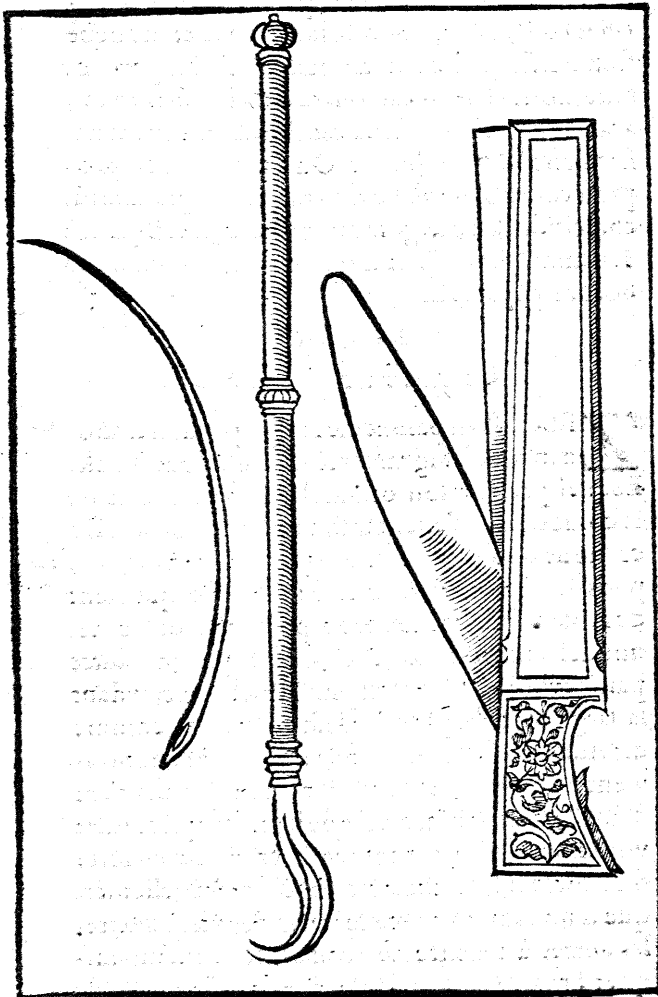
ZEbel eſt vn pannicule rouge, produit d'abõdance de ſang aux veines dudit pannicule. Lequel prenant ſon originel en la ſuperficie de la conionctiue s'eſtent iuſques ſur la cornée. De ce nous diſons eſtre vne repletion de ſang aux petis rameaux des veines exterieures, qui vient de la plenitude contenue au pannicule du crane: duquel naiſt la conionctiue, ou de quelque autre pannicule deſſus, qui eſt plus eſpez, acre, aydant la largeur & amplitude deſdites veines comme dit Auicenne. Ce pannicule d'ont nous parlons vient à s'entrelaſſer le plus ſouuent, en maniere d'un filé, faiſant tout ainſi que le lierre qui couure vne muraille, ayant toutefois vn tronc en terre d'ou ſortent ſes rameaux en abondance: tellemẽt, que d'un rameau procede l'autre: les vns à dextre, les autres à ſeneſtre: ſe croiſans & croiſſans iuſques à tant qu'elle occupe vne grande partie de la

Guidon.

Cauſes.

Digitized by Google

Aiguille. *Crochet.* *Lancette.*



Digitized by Google

la muraille ou toute entierement. Ainſi eſt de ce pannicule rouge yſſu du lacrymal domeſtique, proche du nez qui ſe dilate iuſques à la cornée en ſuperficie de la conionctiue. La difference entre ce pannicule & la rougeur des veines de la conionctiue, eſt, en ce que le pannicule ſe peult prendre auec crochets & eſleuer en hault. Ce que ne peult eſtre fait aux veines propres de la conionctiue. Pour le regard de ſauoir diſcerner l'ungula d'auec le zebel. Nous deuons eſtre recors qu'en l'ungule il n'y a point vne telle texture, qu'en l'autre, ny telle couleur auſſi, car l'ungule eſt blanche, ou de couleur fuſque le plus ſouuent: mais zebel eſt rouge. Lequel Auicéne dit n'eſtre preſque iamais ſans demãgemẽt ou prurit & larmes. Prurit, par ce que la matiere & ſang qu'elle cõtiẽt eſt chaude, & de telle acuité, qu'elle fait fluer les larmes, qui pour ceſte cauſe ne ſe peuuent bien retenir, dont auſſi eſt cauſe la plenitude faite de la defluxion des humeurs deſcendues en ceſte partie. Ceux qui ſouffrent telle maladie ne peuuent endurer aucune clarté ou ſplendeur tant du ſoleil, que du feu ne autre, ſans grande douleur aux yeux pour la debilité des eſpris. Auicenne, au ſurplus adiouſte zebel eſtre maladie hereditaire, que les enfans peuuent comme par ſucceſſion poſſeder de leurs parens. Ce que ie croy plus volontiers, que d'eſtimer qu'elle ſoit, du gendre des maladies contagieuſes, qui ſe prennẽt l'un de l'autre. Car nous voyons ordinairement que les parens louſches, ou clinãs, & ayãs les yeux fort mobiles, & regardans de trauers, encores que ce ne ſoit de

leur

leur natiuité, ains seulement par maladie, ou par autre accident: resigner ce mesme vice à leurs enfins & lignée. En outre afferme ce mal ne pouuoir estre gueri sinon difficilement & auec grãde espace de tẽps, ou par l'operation manuelle, assauoir par Chirurgie. Et que quelquefois zebel est cause que l'œil malade se diminue non seulement, mais aussi la pupille. Et pour plus grande connoissance d'iceluy, dit que quand en l'œil & en ses circonferẽces apparoissent grosses veines & rouges, auec douleur grande au front, & aux sourcils & vne pannicule ou pannus comme incorporé auec la palpebre, qui est quelquefois grosse, estre indice qu'il procede du dehors. Mais si les veines & les circonferences de l'œil ne sont pas tant rouges, comme au precedent: & que le patiẽt soit en continuel esternuement, mesmement quand il a veu le soleil, ou autre clarté, & ce sans douleur, sentant dans la teste vne pulsation interieure, c'est signe qu'il vient dedans. Pour autant qu'il procede tant des veines du dedans, que de celles de dehors, & ce à cause de la repletion de la teste enuoyant telle matiere à l'œil, qui pour sa foiblesse facilement la reçoit. Ceste affection en somme comme prononce Rasis auec la rongne des yeux est fort longue, & grandement penible à guerir. Et qui reçoit bien souuent de ce qu'on y met dessus, plus de nuysance, & eschaufement que d'allegement. Ce qui est requis grandemẽt de sauoir: afin que n'entreprenant temerairement sa curation l'on ne puisse encouurir honte, & aussi ne causer vn plus grand mal. Pareillement fault entendre que ces

veines

Digitized by Google

veines ou rameaux, qui constituent le zebel ne sont pas nouuellement engendrées, mais que ce sont veines de la superficie de la conionctiue, qui reçoit son nourrissement par icelles : qui de soy-mesmes sont fort petites, ne contenans que bien peu de sang: qui toutefois venãt à les emplir abondamment, & plus que à l'ordinaire, cause le zebel en la maniere deuãt exposée. Or ce sang estãt en si grãde abondãce empreint esdites veines s'engrossit tellemẽt, qu'il ne s'en peult retourner, ny estre euacué ou retiré par phlebotomie, ne par repercussifz, ne resolutifs, si que l'on est contraint auoir recours à l'œuure manuelle & chirurgie : de ce nous fault entendre ceste maniere de pannicule estre maladie des veines de la conionctiue. Pour la curation de laquelle, Galien dit que le remede de toute chose superabondante & superflue est l'oster, & retrancher. Or ceste curation de zebel selon la reigle des autres à ses remedes vniuersels & particuliers. L'uniuersel est de diete, purgation, & diuersion de la matiere, telle qui se fait en ophthalmie, & aux vlceres des yeux, en scabie, en l'armes, au chapitre desquelles fault recouurir pour entendre ce qui se doit faire en ce dont est maintenant question. Le particulier est semblable à celuy qui a esté enioint en l'ungule, excepté aux medecines. Premierement luy conuient fuir toute intemperance de viure & choses vaporeuses. Le vin n'est du tout inhibé : d'autant que la matiere est gros sang, estant aux veines de la conionctiue, qui aucunement se peult subtilizer par le vin. A quoy s'accorde l'opinion de Galien & Auicenne,

Gal. au 3. thec. cure.

Par medecine.

Diete.

Gal.

Digitized by Google

ne, quand il eſt donné apres que le corps à eſté deüement purgé, comme par pilules cochies, ou ou autres ſemblables, apres auſſi l'extraction de ſang par la cephalique ſi l'occaſion la requiert: Et s'il y auoit prurit, y donner ordre, afin qu'il ne ſoit cauſe de plus grande attraction à la partie, par le moyen des choſes qui remedient au demangement. Pour le regard dequoy nous enioindrons que l'œil ſoit ſouuent laué auec eauë d'aigrette ou d'oiſeille, ou eauë roſe tiede, ou auec decoctiõ de malues, ou auec collyres leſquels au commencemẽt ſoyent repercuſsifs, ainſi que nous admoneſte Gordon. *Gordon.* ℞. acaciæ ablutæ, gummi arab. æris vſti ana ʒ.iij. ſucci caprifolij quantum ſufficit. fiat collyrium, & diſtemperetur cum aqua euphraſiæ, & inſtilletur: nous en pouuons auſſi faire vn, cum corticibus ouorum gallinarum recentium, ſi remolliantur in aceto per decem dies, poſt extrahantur, & deſiccentur in vmbra, deiñ terantur, cribrentur, & fiat alchool, & in oculum mittatur. Puluis baſilici conducit, in hunc vſum & vngulę, & ſcabiei, & lacrymis inuoluntariis, comme *Ieſus.* nous certifie Ieſus. ℞. piperis, zinziberis, mirabolanorũ citrinarum, indarum, remotis oſſibus ana ʒ.v. aloës ſuccotrinæ ʒ.j. ß. ſpumæ maris ʒ.vj. miniij ʒ.v. caſſię ligneæ, garyophyl. ana ʒ.iiij. ſalis ammo. ʒ.j. terantur & cribrentur, ſeruentur in vſum. *Gordon.* Gordon adiouſte ceſte poudre: ℞. ſarcocollę nutritæ, aloës, zinzigeberis, & gũmi arabi. & cũ puluere de teſtis ouorum æquali portione miſceantur cum aqua euphraſiæ, fiat collyrium, vel puluis, & oculis iniciatur. Eſcorces d'œufs boullies

fref

Digitized by Google

freſchement faites, comme eſt dit, neuf ou dix iours, chacun iour vn petit, en vinaigre: puis ecoulées & la colature miſe en vne phiole de voirre & ſechée au ſoleil. Apres ce que reſidera au fond, eſtant pulueriſé, comme alchool, c'eſt à dire, fort ſubtilement, & mis ſur les yeux, eſt merueilleuſement vtile. Ces choſes accomplies, ſi nous connoiſſons qu'on ne puiſſe rien auancer par remedes de medecine reſtera d'uſer du moyen de la main. Par lequel auec les crochets, dont auons vsé en l'ungula: eſleuerons le pannicule, appliquant pour ce faire deux ou trois d'iceux, ſi meſtier eſt, afin qu'eſtant deüement eſleué ayons moyen de le deſcharner & ſeparer petit à petit, & ce auec vne plume d'oye, ou autre, bien appropriée, ou bien auec autre inſtrumẽt idoine, puis le copper auec les ſciſeaux ou forcettes le plus pres qui ſera poſſible du lieu d'ou elle prẽd ſon origine ſubtilemẽt: ſe donnãt garde de copper la chair du lacrymal, ou autre choſe de l'œil. En quoy nous pourrons auoir recours aux aduertiſſemẽs que nous auons donnez au chapitre de vngula. Aucuns ayment mieux faire ceſte ſeparation auec le fil de ſoye, qui eſt vne autre façon, que nous auons tellement declarée en l'ungule: qu'il n'eſt de beſoin de n'en icy dire d'auantage. Au reſte eſtant le pannicule coppé, nous ietterons dedans l'œil tout ainſi qu'en l'ungule, de la poudre de cyminum, & ſel commun machez à ieun, afin que les palpebres ne s'encarnent auec l'œil: puis ſur l'œil nous appliquerons blanc d'œufs auec huile roſat, pour empeſcher l'inflammation, & douleur:

Par chirurgie.

Digitized by Google

leur, enioignant au patient de ne mouuoir l'œil souuent, pour les raisons dessusdites.

Des macules ou taches.

CHAPITRE LVIII.

IL se trouue beaucop de sorte de macules, & de diuerses couleurs, qui quelquefois sont causées d'un grand trauail de chemin, ou de la ruption, ou contusion de quelques vaisseaux de dedans les tuniques des yeux, qui fait que quelque quantité de sang amassée en quelque endroit apparoist comme vn poinct ou tache qui est aucunefois de couleur rouge: autre fois plus que rouge, autre fois aussi noire, ou blanche, ou blanchastre. combien que les macules se monstrent le plus souuent blanches: desquelles les vnes sont sans concauité, ou notable eleuation engendrée dans la cornée. Ou elles n'incõmodent pas beaucop à la veuë. Mais celles qui sont droitement dessus la prunelle, empeschent grandement le voyr. D'icelles aussi les vnes sont tant subtiles, qu'elles ne outrepassent point la superficie de cornée, dautres tant grosses, qu'elles penetrent la premiere & seconde tunique. Aucunes sont plaines, & autres quelque peu esleuées, comme pustules, ainsi que si elles estoyent de matiere endurcye & infiltrée. Les causes sont, primitiues, antecedentes, & conioinctes. Primitiues sont, comme apostéme, playe, ferneur, froidure & chaleur excessiue. Les antecedentes sont grosses humeurs descendentes en l'œil. Les conioinctes sont la matiere au lieu endurcie inuisquée. Si d'auanture ce n'estoit la marque

Causes.

Digitized by Google

marque de quelque cicatrice faite apres la consolidation de quelque vlcere en l'œil. Les signes des causes primitiues se peuuent entendre par le patient, ou de ceux de la maison. Les signes de repletion se peuuent connoistre en l'œil comme en l'ophthalmie. Les signes de la ferueur du sang apparoissent au touchement chauld: & s'il y a apostume ou inflammation se connoist par la douleur, tumeur, & rougeur, & par la veuë qui aperçoit le lieu inflãmé, ou enflé, & autres semblables notes. Guidon adiouste que les macules sont contraires aux cataractes, pource qu'elles apparoissent dehors, & les cataractes dedans. On les distingue aussi d'auec les vlceres qui sont es tuniques, d'autant que les macules sont blanches, & sans cauité des vlceres: au contraire auec concauité. Desquels aussi ceux de cornée sont blancs: & ceux de la conionctiue, rouges. Or en ce qu'elles sont sans eleuatiõ notable, differẽt des bothores blanches, qui sont eleuées auec pustule. Signe quand la maniere procede du cerueau, est, que apparoissent quelques petites veines en la conionctiue. Si c'est cicatrice, nous le connoissons, tant par ce qu'il y a eu vlcere, que par ce qui a precedé. Les taches ou macules cicatrisales ne peuuent estre guaries ou effacées. Car d'autant qu'on les pense effacer par corrosifs, d'autant puis apres on les augmente. Somme toutes macules vieilles & en vieilles gens, & qui ont corrompu la substance de la cornée, ne reçoiuent guarison, pource que c'est vne partie spermatique: laquelle estãt corrompue, ne peult estre restaurée de mesme

Signes.

Prognostic.

Digitized by Google

substance que la premiere : mais de heterogenée,
Curation. c'est a dire dissemblable. Pour la curation, aucuns louent grandement le sang tiré du bout de l'aile d'un ieune pigeon, ou colombe, ou tourtorelle mis dessus la macule. Auquel adioustent quand la macule commance tant seulement quelques repercusifs cõme bolus armenia, cimolia & autres. Par lesquels n'estãt icelles guaries, fault appliquer
Fomentation. des resolutifs, fomentant l'œil premierement auec la decoction de satureia, origani, fœniculi, & hordei. Ou meslãt auec icelles d'ameos cymini & fœnicul. & faire le tout suffisamment boullir en eauë dans vn pot net. Puis dissouldre de rechef en icelle eauë quelque peu de sal. gemmæ, pour de ce
Collyre. arrouser souuent les yeux. Ce collyre est aussi singulier à mesme fin. ℞. lap. hæmatites ablut. 3. iij. æris vsti 3. ij. corallij rubei, margaritarũ non perforatarum ana 3. ß. gummi arab. & tragaganti ana 3 ij. ℈. piperis nigri ℊ. 30. cerussæ rub. lotæ 3. j. arsenici rub. sanguinis drac. croci, carabæ ana 3. ß. fiat collyrium auec sang de geline ou tourtorelle, ou pigeon, & puis destrempé en laict de femme, & mis sur l'œil goute à goute. Qui n'est seulemẽt en ceste cause profitable, mais aussi à l'ungule, & au zebel, & à resouldre le sãg descẽdu esdites parties. Aucuns approuuent l'emplastre fait de ster-
Emplastre. core columbino cum aceto, & vino: mis sur l'œil, pourueu qu'il soit bien delié, & tiede. Ce que ie ne conseille que premierement le corps ne soit purgé, si l'œil est eschaufé, ou le corps soit plethorique, ou cacochyme: de peur que tel medicament ne soit cause de plus grande attraction ou d'exci-

ter

ter defluxion és yeux auſsi que du ſemblable a eſté dit és cataractes. Les nouuelles taches & ſubtiles bien ſouuent guariſſent quand elles ſont leſchées & abſtergées auec la langue. Pour meſme regard eſt bon que l'œil ſoit ſuffumigé auec eauë chaude, auſsi bagné, & arrouſé cum aquis papaueris rubei, & centaurei minoris mixtis cum melle, & ſucco linguæ paſſerinæ, que Dioſcoride appele polygonon : le commun hyrundinariam : qui eſt fort profitable en ceſte maladie : cõme auſsi ſont les eſcorces des œufs preparez & appreſtez en la maniere cy deuant expoſée. Item, ℞. ceruſſæ lotę. *Eaue.* partes duas, floris æris partem vnam : terantur ſubtiliſsime, macerentur in vino albo & ſucco rutæ atque chelidoniæ per diem naturalem in vaſe æneo mundo. Deinde diſtillentur & colentur per filtrum. aqua oculis inſtilletur. Nous pourrons auſsi faire vn autre collyre de tuthiæ alexandrine auec camphre, & vn peu de gingembre, & de poyure puluueriſez & meſlez enſemble. Quand *Cure par. chirurgie.* les choſes dites ne profitent, & que la macule eſt groſſe & vieille, ſi elle eſt veineuſe, il eſt neceſſaire que icelles veines ſoyent aſſemblées enſemble, & tranchées ſur la conionctiue : puis proceder au reſte à la façon que nous auons mõſtrée en l'ungule. Quand aux autres groſſes macules, ou qui n'ont point de veines, elles requierent de plus forts remedes. Pource en premier lieu con- *Fomentation.* uient les mollifier en receuant la vapeur de la decoction, aſſauoir hordei, viol. camomilæ, melitoti, maluarum, fœnigreci, puis auec l'eauë de ladite decoction fomenter l'œil : en apres l'abſter-

Digitized by Google

Poudre. ger auec ceſte pouldre. ℞. oſsis cepiæ 3. j. zinziberis alb. 3. ß. piperis ℈. j. fiat pul. ſubtilis. De laquelle on mettra vn peu ſur la macule: puis on frottera vn peu l'œil eſtant clos auec le doigt.

Meſuë. Meſuë loué c'eſt alchool. ℞. vitri, mali cocti, raſuræ viridis vaſorum vltra marinorum, ſtercoris lacerti, ſpumæ maris, borracis, ſacchari tabarſet ana partes æquales, fiat pul. ſubtiliſſimus: coniiciat in vnam libram aquæ, cũ decoctionis fœniculi, chelidoniæ, acori ana ʒ. j. decoquantur quouſque redeant ad ʒ. iij. conterantur ſimul, & conterendo exiccentur, & fiat alchool, ſeruetur vſui. Si auec la macule y eſtoit iointe inflammation, & qu'il y euſt pareillement quelque matiere encloſe, lors doiuent eſtre appliquées les medicamens, qui ont

Aëtius. puiſſance de reſoudre les bothores, cõme Aëtius commande: & auſſi ceux que nous auons ſpecifiées és cataractes: Oultre leſquels ſtercus hirundinum confict auec miel eſt de grande efficace. Si la macule eſt adipeuſe, & pleine de graiſſe en forme de neige, il fault la racler auec raſoir, ou autre inſtrument vne fois apres autre: puis y appliquer les collyres deſſus dits, qui abſtergent ſans douleur, ce faiſant par tãt de fois que le tout ſoit oſté, pourueu, qu'il n'y ayt rien qui contreuiẽne, comme douleur ou apoſtume, auſquels conuiendroit premierement obuier, puis retourner aux medicamens d'ont nous venons de parler, les continuans iuſques à fin de gueriſon. Laquelle ſi nous ne pouuons par les moyens precedens obtenir,

Pour embellir l'œil. nous eſſayerõs à tout le moins, de couurir la macule de l'œil par quelque embelliſſement & teinture:

Digitized by Google

ture: à quoy est fort conuenable le laict d'asnesse, ou cest alchool: ℞. gallarum, acaciæ ana partem vnam, chalcanthi partem mediam, fiat alchool. *Alchool.* De mesme effet est le scief qui s'ensuyt: ℞. florũ malorum granatorum, chalcitidis, acaciæ, gũmi arab. ana 3.j. gallarum 3.ij antimonij 3.iij. terantur & fiat scief, cum succo floris papaueris. *Scief.*

De la fistule ou lacrymal de l'œil.

CHAP. LIX.

Diffinition de Galiẽ lib. 5. de compo. medica. secund. locos.

FIstule, est abscés, qui coustumierement vient d'un petit apostume appelé par les Arabes garab, qui n'est qu'un tubercule occupant la partie qui est entre l'os du nez & le grand angle de l'œil: lequel estant rompu, & ouuert soit pour n'en auoir tenu compte, ou autrement, vient en fistule, mesmes en l'os ou à la chair. Outre ce nous sauõs, que fistule est aussi quelquefois causée d'humeurs vicieuses enuoyées de tout le corps ou de la teste en ladite partie. Ou ces mauuaises humeurs estans retenues & non amenées à maturation par la force de nature, par leur seiour en fin acquierent putrefaction, & par icelle acrimoine ou nitrosité, qui corrompt & vlcere ce qu'elle attouche, soit la chair, soit l'os du nez, dont s'ensuit, vne cauité, ayans ces bors & enuirons tant interieurs qu'exterieurs fort durs: en laquelle aussi s'assemble vne perpetuele sanie, qui s'euacue aucũnefois par le dehors, & autrefois par le dedans du nez: selon que l'abscés s'est fait voye, ou par la chair exterieure, on par l'os du nez: quand on comprime la fistule, representant ce qui en sort, vne ma- *Causes.*

Digitized by Google

tiere ſemblable à laict, glaire, glutineuſe quelquefois, & autrefois aqueuſe, ou de moyenne conſiſtence. Qui ſont ſignes euidens par leſquels on la peult cõnoiſtre: ſans ce qu'elle eſt quaſi touſiours accompagnée d'une rougeur ou ophthalmie d'yeux, combien que la ſonde ou eſpreuue ou bien autre inſtrument peult auſſi faire foy d'icelle, quãd en ſondant la cauité on trouue en icelle quelque aſpreté & dureté: qui eſtant en la chair, fait apparence d'une choſe ſuaue & vnie: au contraire, que quand elle eſt en l'os rend vne aſpreté au ſentiment. Au ſurplus toute fiſtule eſt difficile à guerir, à cauſe de la proximité des yeux, & auſſi de la chair de lacrymal. Laquelle eſtant conſumée, fait que les yeux ſont en vn perpetuel pleurement de larmes, qui ne ſe peuuent eſtancher: ny l'ulcere conſolider, faiſant vne grande difficulté en la partie. En laquelle d'autant plus que les humeurs aſſemblées & arreſtées demeurent ſans faire ouuerture ou abſces: de tant plus corrompent la partie: & tant plus auſſi l'humeur eſt froit & pituiteux, tant plus tard vient à ſuppuration, n'eſtant de merueilles ſi par ce moyen l'on en eſt ſouuent corrompu & carié. Parquoy toutes vieilles fiſtules ſont incurables, ſinon par le cautere. Les autres recentes plus facilement reçoyuent gueriſon par medicamens & ſpecialement celles qui ne ſont qu'en la chair. Concluſion, toutes ſont difficiles ſi bien toſt ne ſont ſecouruës: car la partie ne peut long tẽps endurer medecines corroſiues ne fortes, à cauſe de la proximité des yeux, & auſſi qu'elle eſt veſtue de peu de chair. Pour la curation fault en premier

Progno.

Digitized by Google

mier lieu, que si le corps est replet, il soit purgé ou par phlebotomie, ou medecine, selon la disposition & necessité du patient. Si par medecine, que ce soit suyuant l'humeur duquel procede la cause du mal, la connoissance dequoy, appartient principalement au medecin. Si par phlebotomie, en ouurant la veine humerale du costé mesme de la fistule. L'application des remedes particuliers est ordonnée & variée selon les temps de la maladie. Pource au commencement les repercussifs, estant la matiere chaude & aguë, sont en vsage: en l'augmentation & accroissement, repercussifs ou confortatifs, meslez auec les resolutifs: en vigueur, és maturatifs, en la declination l'ouuerture de l'abscés doit estre faite: puis mondifié, & en fin incarné. Si l'apostume est froide, soit pensée comme les apostumes froids sans repercussifs, auec resolutifs & maturatifs: seulement pour le regard dequoy on pourra auoir recours au chapitre de l'ophthalmie. L'apostume ouuerte nous y mettrõs des mõdificatifs, tel qui est l'unguẽt verd fait de flore æris, & alumine cum melle, le lauant aussi tous les iours auec decoction de chelidoine, & rue, auec vn petit de miel. Ou bien auec la decoction d'agrimoine en vin blanc, auec miel, ou auec vin rouge, faisant en sorte que l'ulcere soit lauée suauement & doucement & puis essuyée auec linges blancs & vieux. Et si par ce moyen ne reçoit à guerison, fault ouurir l'orifice de l'ulcere auec tente de gencienne, ou esponge, ou estoupes mouillées en miel, & mises sus auec poudre d'asphodelorum ou auec vnguent verd. L'ouuerture

Cure.

Mõdificatif.

Vnguent.

Digitized by Google

faite, on y pourra ietter quelquefois vne goute de
Eauë. ceste eauë qui est bonne à mondifier, & oster la chair superflue & vitiée. ℞. vitrioli ʒ.j. sal ammo. sal nitri ana tantundem, albu. ouorum in aqua indu-ratorum numero ij. misceantur, & incorporentur, fiat aqua, que l'on peult garder, elle mondifie fistules. Outre ce en chasque renouation soit lauée auec eauë de la decoction de rue, & agrimoine & psidiarum, balaust. foliorum oliuæ. Pour guerir fistules sans cautere, fault presser icelles, & en exprimer la sanie, puis lauer le lieu auec vin de la decoction des choses stiptiques, comme psydia, balaustia, acacia, nux cypressi, liciũ, & puis on pourra
Collyre. mettre ce Collyre: ℞. aloës, thuris ana ʒ.j. sarcocollæ, balaust. sanguinis draconis, antimonij, aluminis ana ʒ.j. ß. flor. æris quartam partẽ vnius ʒ. misceantur & fiat collyrium cũ vino decoctionis gallarum duquel on distillera deux ou trois goutes en la fistule: laquelle ce fait on comprimera: afin de la bien lauer, puis derechef on y laissera de ladite l'eauë, qui n'en sortira de douze heures. En apres on clorra le pertuis d'une tente oincte audit medicament, continuant de ce faire tant
Guidon. qu'il sera besoin. Guidon toutefois veult qu'ayant mis le collyre dedans, qu'il soit rechangé, deux ou trois fois le iour, perseuerant en ce le long de la
Rasis. sepmaine. Rasis loüe fort ce collyre testifiant qu'il peult guerir la fistule, ou bien la reduire en l'estat qu'elle semblera estre guerie. Quand le pertuis est fait, soit mondifié auec l'unguent, sus mentionné fait de flore æris, aluminis, & melle, vel cum pul-
Pul. uere asphodelorum. Item ceste poudre: ℞. aloës,

sarco

sarcocollæ, sanguinis draco. myrrhæ, thuris ana ʒ. ij. ß. cadmiæ argenti ʒ. v. balau. boli armeni ana ʒ. ij. ß. florum æris ʒ. iiij. ß. fiat pul. laquelle nous espandrons sur la fistule apres qu'elle sera humectée auec saliue: ou bien auec icelle nous destrémperõs ladite poudre. Si l'applicatiõ de tels remedes ne sortit l'effait que nous pretendons: restera dessayer si nous le pourrons obtenir par cautères actuels ou potétiels: ou auec rasoir ou lancette, selon que l'œuure enseignera à l'ouurier. Pour ce executer fault premierement dilater la playe auec tentes (comme a esté dit) & choses corrosiues iusques à tant qu'on voye l'os. Le meilleur est toutesfois, & plus seur, l'ouurir auec lancette, ou autre instrument: qui trenche selon le droit, ou long en euitant le lacrymal, tant que l'on pourra: l'ouuerture faite iusque à l'os on la remplira de linges ou charpy mouillée en blanc d'œuf bien batu, afin d'épescher la douleur. Puis en la secõde renouuatiõ si l'os est descouuert, on le cauterizera auec cautere actuel & rond, se donnant garde de ne blesser autre partie. Il fault au reste que le cautere soit selon la grandeur de la carie, ce qui gist à la discretion du maistre, qui prohibera que la violence du cautere ne porte nuisance aux parties voisines auec patte, ou canon d'argent, ou canule, couurant aussi l'œil durant l'operation de linges doubles mouillez en eauë rose, qui seront aussi posez dessus l'instrument, ou canule: afin de ne receuoir si tost la chaleur & douleur: la cauterization acheuée fault tirer hors ce que sera corrõpu de l'os: que pourra estre enuiron le troisieme ou le

Cautere.

Cautere.

Digitized by Google

ou le quatrieme iour apres,& procurer la cheute de l'escarre de l'os. Le premier appareil sera blācs d'œufs auec huile rosat, pour empescher la douleur ou fluxion. Pour faire cheoir l'escarre, conuient vser de beurre,& tenir le pertuis ouuert iusques à ce, que toute la corruption de l'os soit cheute, (lequel on connoist estre prest de tomber quand il est noir)pource que s'il y en demeuroit quelque portion,ce seroit auoir trauaillé en vain. Le reste soit pensé,quand tout sera bien nettoyé & abstergé, comme les autres vlceres. On pourroit vser de cauteres potentiels:assauoir auec medecines corrosiues,& auec esponge,ou tente, en la maniere cy deuant monstrée. Qui est certes plus dangereuse:pource que ne se peult mesurer comme le cautere potentiel:lequel fait d'operation tant ou tant peu que l'on veult. Si tout cecy ne proffite, ne reste autre moyen que d'embellir l'œil auec ce collyre.℞.cadmiæ ablutæ & setengi abluti ana 3.iij.cineris fortis, in qua purgatur æs, 3.iij.myrrhæ, aloës,mem ithæ,croci, opij ana 3.j. Confice cum vino,& administretur cum albumine ouorum.

Cauter.poten.

Collyre.

De ophthalmie en Grec, Lippitude en Latin.

CHAPITRE LX.

Diffinition. Galiē au 1. des differen. des malad. & sympt.

GAlien definit l'ophthalmie estre inflammatiō de la membrane appelée conionctiue: dont s'ensuit qu'elle est propre affection de la tunique, par le moyen de laquelle, appartient à tout l'œil, Ophthalmie donq est maladie ou apostume de la con

Digitized by Google

conionctiue. Il y a apostume vray, & non vray. Les causes du dernier le plus souuent sont primitiues, comme est la fumee, la pouldre, le vent, le feu, (faisans dissolution & rarefation aux humeurs,) ou conçution ou playe. Ceste non vraye est appelée par Auicenne, conturbation d'œil, qui reçoit facilement guarison: pourueu que la cause au cõmencement ne soit trop forte, & que bien tost on y remedie. Autrement se conuertiroit & changeroit en vraye ophthalmie pour la continuelle colliquation & attractiõ auec defluxiõ des humeurs qui se feroit en la conionctiue, estans principalement, dans le corps les causes materielles à ce preparées, & disposées: comme quand le corps est replet, & la teste, facilement s'engendrent fieures ephemeres: lesquelles se changent facilemẽt en autres fieures. A' cause aussi de telle abondance d'humeurs la rongne ou scabie vient, qui fait cõtinuer l'ophthalmie. Estãt ainsi la matiere retenue en la partie, se conuertist en apostume. Desquelles nous comptons deux sortes: l'une petite, qui n'excede point la grandeur naturelle: mais est tant seulement, auec quelque rougeur & amortissement. L'autre est grande, transpassant la magnitude naturelle de la conionctiue: tellement que la blancheur couure la prunelle, & tont l'œil: Ce qu'aduient souuent aux enfans: pource que leurs yeux sont debiles. qui est cause qu'ils reçoiuent abondãce d'humeurs. La matiere de tel apostume est maintenant humeur froide. maintenant chaude: ou l'humeur mesmes de l'œil. Elle procede ou de l'origine de la conionctiue, ou du crane,

causes.

Auicenne.

Digitized by Google

ne, ou des veines du dedans, & du cerueau mes-
Signes. me, & de ses parties. Les signes & iugemens com
muns d'ophthalmie ensuyuent les accidents des
apostumes des autres parties: assauoir douleur,
tumeur, dureté, repletion de veines, defluxion
d'humeurs. Les signes propres signifians la ma-
tiere estre specialement du sang, sont rougeur &
Signes de sang. chaleur en l'œil, & temples, & es prochaines par-
ties, tumeur, & enfleure de veine de la coniõcti-
ue, les palpebres chassieuses, & multiplication de
larmes, inquietude & grauité de tout le corps, pa-
reillement du chef. Les larmes qui decoulent, sont
Signes de cholere. chaudes. Signes de cholere sont, douleur & cha-
leur forte & aguë, & couleur florie en l'œil, & és
prochaines parties, grande quantité de larmes,
acres & peu de chassie: sentiment de poinctures
dedans l'œil, & demangement, comme s'il y auoit
du grauier ou arene. Chaleur pareillement si ve-
hemente qu'elle semble feu. Rougeur aussi, mais
moindre qu'en la precedente. Larmes liquides &
claires, aucunefois decoulent & autrefois point
ou peu. Celles qui coulent, estans si chaudes,
qu'elles bruslent & vlcerent les palpebres & par-
ties prochaines, ce qu'aduient aussi par la petite
quantité des larmes, à cause de la malignité de
l'humeur: qui fait que les palpebres ne se peuuẽt
clorre & glutiner. Quelquefois aussi aduient que
telle ophthalmie estant en sa vigueur est sans lip-
Signes de phlegme. pitude. Les signes de phlegme sont, grande tu-
meur, & petite rougeur, douleur, & grand de-
coulemẽt de larmes sans acrimonie: Pesanteur de
tout le corps: lippitude grãde, à raison de la gran-
de

Digitized by Google

de humidité : & auſſi blãche. Noirceur auſſi quelquefois ſur la conionctiue, à cauſe de la dilatation de l'apoſtume. Peſanteur en tout l'œil, & en ſes parties. Les ſignes de melancholie ſont, peu de rougeur, d'inflammation, & d'humidité. Peſanteur & ſiccité des larmes : couleur du patient fuſque, ſans rougeur : apres le dormir les palpebres ne ſe point glutinée, pource que l'humeur eſt ſeiche. Il ſent auſſi grande peſanteur aux yeux, & en ſes parties. Ophthalmie a quatre temps, comme les autres apoſtumes, aſſauoir le commencement, l'accroiſſement, ſa vigueur, & declination. *Signes de melanch.*

Les ſignes du commencement ſe preſentent quand tous accidens qui ſuyuent inflammation baillent encor peu de moleſtie, & quand le rheume decourt du nez, des yeux, & que les larmes, & humeurs ſont encor cruës. *Signes du commencement.* Les ſignes de l'accroiſſement ſont, quand la defluxion deſcent plus abondamment, en la partie dont la douleur & autres accidents ſont augmentez : auſſi que la matiere commence à s'eſpeſſir, & lippitude d'ocuper les yeux, enſemble les palpebres à ſe glutiner. *Signes de l'accroiſſement.* Signes de la vigueur ſont, quand la vehemẽce de tous accidens eſt plus grande, puis ſoudain commence quelque peu à s'appaiſer. La lippitude auſſi eſt moult groſſe & blanche, & les palpebres ſont fort glutinées, qui les fait ouurir dificilement. *Signes de l'eſtat.* Signes de la declination ſont, quand la defluxion eſt ceſſée euidemment, & que les mucilages ſont periz & eſpez & les palpebres conioinctes. Auſsi quand la douleur eſt tellement appaiſée, qu'elle n'empeſche le repoſer, comme au pa-

Signes de la declination.

rauant,

Digitized by Google

rauât, qui eſt vn principal indice de la delination. La craſsitude & eſpeſſeur de la ſanie ſigne de maturatiõ. Les iugemés de chaſsie ſont chaſsie yſnele, i. legiere, auec peſanteur, & bonne maturatiõ, auec equalité de blancheur: & celle qui eſt toſt ſeparée, & reſolue, eſt louable, au contraire la graueleuſe, mauuaiſe. Au reſte pource que l'ophthalmie, eſt faite de defluxion, qui procede ou des veines du cerueau, ou de deſſus le crane. Nous connoiſſons que s'il y a douleur & chaleur, rougeur, & pulſation à l'enuiron du front & des temples, diſtention, humidité, & replexion de veines eſdites parties, la ſource de la deflution procede des vaiſſeaux du pericrane ou de l'exterieure partie de la teſte. Et au default deſdites notes, ſi le patient ſent vne peſanteur & douleur interieure de teſte, auec defluxion cõtinuelle, & eſternuement, ou demangement au nez, & au palais, nous ſommes aſſeurez que la defluxion vient du cerueau. De laquelle auſſi quand l'eſtomach eſt cauſe antecedẽte l'appetit de vomir auec la grande conturbatiõ d'iceluy nous ſont indices. Les douleurs des yeux ſont aucunefois ſi grandes, (comme remoigne Galien) que pluſieurs calangeroient volonniers telle paſſion auec la mort. Parquoy le plus expedient eſt d'employer incontinent tous effors à mitiguer la douleur, & remedier au reſte. En tant qu'il y a danger qu'elle n'excite apres ſoy vne ſi grande douleur de teſte (appelée des Grecs Cephalalgée, & des Arabes Sode) que la fieure auſſi ne l'enſuyue, à cauſe de l'acrimonie des humeurs. Galien autrepart dit, que ſi la fieure s'opi-

Gal. au 4. ſecundum loc.

Gal. au 14 de la thera.

nia

niaſtre auec l'ophthalmie, eſtre demonſtrance de grand accident. Et que ſi par les remedes n'a peu l'ophthalmie eſtre appaiſée, & qu'elle ayt long temps detenu l'œil, eſt ſigne que la matiere de la defluxion deſcendant en l'œil, eſt retenue entre les tuniques, ou qu'il y a ſcabie en la palpebre, qui fait continuer l'ophthalmie. Il fault auſſi entẽdre, que les ophthalmies ont periodes & paroxyſmes, ſelon les matieres, deſquelles ſont excitées, cõme teſmoingne Galien, eſquels periodes le plus long terme, dure iuſques à ſept iours, ſelon Ieſus. Ophthalmie pareillement eſt maladie contagieuſe qui ſe prend ſouuent d'un œil de l'autre. En laquelle eſt bon ſelon le teſmoignage d'Hippocrates que ſuruienne diarrhœa, c'eſt à dire, flux de ventre. Nulle Ophthalmie, au reſte eſt a meſpriſer comme dit Gordon: laquelle ſi n'eſt bien curée, laiſſe apres ſoy mauuaiſes reliques, comme rupture de la tunique cornée, & macules, ou taches, & vne tumeur moleſte, & facheuſe, appelée panus. Sachez que la cure d'ophthalmie n'eſt differente en rien de celle des apoſtumes des autres membres, ſinon en plus ou moins. Elle eſt ſpecifiée en quatre choſes principales. La premiere eſt en la vie. La ſeconde en la matiere antecedẽte, La troiſieme en la matiere conioincte. La quatrieme en la correction des ſymptomes. En premier lieu on leur retranchera le manger, & le boire, enioignãt ſur tout de ne manger le ſoir viandes vaporeuſes & fumeuſes, & d'en prendre que peu, & de bon nourriſſement: outre ce en matiere chaude, & vehemente douleur: pourueu que l'ophthalmie

Gal. au 2. des differ. des malad. Ieſus.

Hippo. au 7. des aphoriſ.

Gordon.

Cure.

Diete.

Digitized by Google

ne soit causée d'humeur phlegmatique, s'abstenir de chair, & de toutes choses vaporeuses, comme aulx, oignons, moustarde, eruca, pourreaux, febues, noix. Fuy aussi toutes viandes aceteuses & acres, comme vinaigre, & fruits aigres, & autres de semblable nature, auec herbes, & fruits verds. Sur la fin du repas, pourra prendre quelque peu de coriandre, ou de citrons afin de reprimer les fumées, & empescher qu'elles ne montent en la teste. Se presentera deuant les yeux, draps noirs, ou verds ou bleuz, Et se tiendra en lieu obscur: à cause que la clarté luy est nuisante: aussi la poudre, la fumée, le vent, luxure, courroucement, qu'il ne se couche sur sa face, & tienne tousiours la teste haute, & le ventre lasche. Le dormir est fort sain & bō, & le repos: se garder aussi de greuer les yeux par attouchement, ou par regard. En dormant nature s'employe à digerer & maturer la matiere, & principalement apres euacuation fait, ou par phlebotomie ou medecine. Le veiller nuit grādement, specialement superflu. Le trauail & exercice est contraire, durant la douleur. Le repos & abstinēce sont bons. toute repletiō est mauuaise, & l'inanition bonne, au moins tant que nature peult porter. Toutes perturbations d'esprit est nuysible, comme ire & tristesse. Se resiouyr est vtile. Il fault selon la diuersité de la matiere, ordonner des remedes pour supprimer & destourner le cours du rheume, & la douleur du chef soit par saignées, euacuations, medecines propres à ce, auec clysteres acres, frications, ligatures douleureuses aux extremitez, & auec ventoses & sce-

Digitized by Google

tons ou cauteres sur les espaules, & le col, auec emplastre desechant & attirant dehors la matiere rheumatique sur la reste, faits de miel, sel, & fiente de colombs, & auec camomille, & autres semblables. Et en cas de necessité, pour mieux arrester le cours de la fluxion, specialemẽt si elle est chaude. Galien commande de trancher les veines ou arteres des temples & du front, puis les clorre auec grain de froment, ou encens rosty, ou auec quelque corrosif, ou lier les arteres la maniere des varices en deux lieux: puis les trancher au milieu: apres les incarner & lier sur le front auec bende, & aussi sur les temples, mettre emplastre restreintif fault ex bolo arme. farina lent. cum gall. psidiis, acacia, aloë, thure, & semblables incorporez auec blanc d'œufs, & le faire tant souuent qu'on ayt ce que l'on pretend. La tierce intention requiert alteration & digestion de la matiere qui est enuoyée, laquelle nous accomplissons auec repercussifs familiers, ausquels au commencement nous adioustons vn peu de resolutifs: Et à l'accroissement, auec resolutifs & repercussifs meslez ensemble egalement: & en la vigueur auec purs resolutifs: Mais auec desiccatifs en la declination, comme admoneste Mesue. Au commencement quand la matiere est chaude, nous appliquons remedes qui reprimẽt & refrenent l'acuité & inflammation de la matiere, telle qui est aqua ros. albu. oui, portulaca trita, & superposita, endiuia, solanum, & mucilago psylij, & collyrium albũ Rasis sine opio quod oculis, aduersissimũ est. Parquoy n'y doit estre adiousté sinon en grande douleur.

Gal. au 13. de la therapeut.

Mesue.

En matiere chaude.

Digitized by Google

Gal.au 3.de la therap. Galien donne ce remede: ℞. ceruſſæ ablutæ 3.viij. amyli 3.iiij. gummi arab. tragacanth. ana 3.ij.ſ. fiat collyrium, auec eauë roſe, ſi l'œil eſtoit emplaſtré auec les choſes precedentes, ſur coron, doucement & ſans faire douleur, ſeroit fort proffitable. De Vigo louë ce remede au commencement, & en grand' douleur: lequel i'ay experimenté pluſieurs fois, & m'en ſuis bien trouué. Qui eſt fait de pommes cuittes en la braiſe, qui ne ſoyent point douces, leſquelles eſtãt bien cuittes & nettoyées: les fault piller en vn mortier auec vn peu d'eauë roſe, & du laict de femme, & le blanc d'un œuf, meſlez enſemble, puis vn peu chauld poſer en forme d'emplaſtre & appliquer ſur les yeux. Qui eſt vn remede qui appaiſe facilement la douleur, & conforte la partie. I'ay trouué que les plus aigres ou ſauuages ne ſõt pas les meilleures. Ce collyre ſera bon au commencement. ℞. mucilag. pſyllij & traga. & ſeminis cito extractæ in aqua roſ. & colatæ ana 3.iiij. lactis mulieris 3.x. aquę albu. oui diu agitati 3.ij. miſceantur, & oculis inſtillentur guttę aliquot. Ou bien quelque linge blanc, ſoit mouillé en ce collyre, & mis tant ſur les parties des yeux que ſur iceux. à meſme fin eſt bon de bien batre le blanc d'œuf iuſques à tant qu'ils ſe face comme eauë, de laquelle nous deſtillerons quelques goutes dans l'œil ſouuẽt: pource qu'elle altere & refrigere. Si nous voulons encores plus repercuter & refrigerer, ce liniement eſt bon: ℞. boli arm. ſang. draco. thuris ana ʒ.j. fiat pul. & incorporetur in mortario cum albu. oui & modico aceto, & aqua roſ. in modum vnguenti, quod impo

Liniement.

Digitized by Google

imponatur fronti,& temporibus panniculo lineo nouo illitum. Lequel a eſté experimenté: pour le regard de l'euacuation de la matiere antecedente,& du corps. Ie ſuis d'aduis de faire vſer au commencement de la decoction qui s'enſuit, laquelle euacue les humeurs ſubtiles & acres: moyennant que ce ſoit apres la phlebotomiæ, ℞. prunorum damaſc. xv. numero, florum violarum ʒ. j. fiat decoctio: in qua diſſoluatur corticis mirobal. citrino, ʒ. j. temperetur per noctem,& poſt longam fricationem coletur & exhibeatur, adiouſtãt, s'il vous ſemble, electua. de ſucco roſ. ʒ. ij. rhabar. ʒ. ß. au lieu du precedent nous pourrons le purger auec caſſiæ fiſtul. & tamarind. preparant premieremẽt la matiere auec iulebs refrigeratifs & alteratifs deſtrempez en eauës froides de meſme faculté comme endiuiæ, portulac. roſarum. Nonobſtant ſi la matiere ſemble eſtre groſſe, auec repletion de teſte, on pourra donner pilules cochies ou aurées, & ce au commencement, pourueu que la matiere ne ſoit froide ou phlegmatique. Quand l'ophthalmie eſt en ſon accroiſſement nous pouuons ordonner laict de femme, & mucilago ſeminis citoniorũ, fœnigrę. mis en eauë roſe, & de ce faire collyre blanc, auquel ſoit adiouſté ſarcocolla, comme au ſuyuant, qui eſt de Raſis. ℞. ceruſſæ ablutæ ʒ. viij. amygd. ʒ. iiij. ſarcocollæ nutritæ. in lacte aſinæ, gummi arabi. tragacanthi, ana ʒ. ij. opij ʒ. ß. fiat collyrium cũ aqua pluuiali, lequel nous reduirons en emplaſtre par l'adionction de ces choſes: ℞. aquæ roſatæ ʒ. vj. ſeminis citrinorum, bulliant in pruna in vaſe vitreo donec ſpiſſitudi-

En l'accroiſſement.

Digitized by Google

nem acquirant mucilaginosam: deinde colentur. colaturæ adde sief albi sine opio ℥.ij. lactis mulieris ℥.v. tuthiæ præparatæ ℥.j. ℈. sacchari cand. sirupi rosa. ℥.j. misceantur simul, deinde recolentur cũ linteo, & in vase vitreo reponatur. Si l'on veult que ladite eauë ayt plus grande vertu de mondifier, on y adiouſtera ℥.j. mirabol. citrin. Et ſi l'inflammation eſtoit fort grande, l'on adiouſtera
Collyre. auſſi camphoræ ℈.j. ℞. ceruſæ ablutæ ℥.x. ſarcocol. groſſæ ℥.iij. tragacant. ℥.j. opij. s'il eſt neceſſaire (car l'opium ne ſe doit mettre ſans grande neceſſité, à cauſe de ſa vehemẽte refrigeration, comme
Gordon. dit Gordon & Auicenne.) ℥.ß. fiat collyrium par-
Auicen. ium ad modum lentis, cum mucilagine draga. & in oculos iniciatur dilutum lacte mulieris. Trois ou quatre heures apres nous ietterons en l'œil du laict de femme; & nettoyerons bien la lippitude: puis derechef y mettrõs du collyre blanc, duquel auons parlé. apres l'auoir laué en la decoction de fœnugrec deux ou trois fois, & en eauë froide: & puis cuit en vaiſſeau net auec eauë. Et au cas que la matiere ſoit groſſe, on y adiouſtera ſemence de fenoil. Puis le tout eſtant coulé, ſeruira pour en lauer les yeux, & en diſtiller quelque goutte en yeeux. Lequel remede eſt grandement approuué de Gordon. Pour la vigueur de l'ophthalmie, nous ordonnons mucilag. de fœnugrec, extraite en eauë de melilot, ou de collyre blanc, auquel ſoit adiouxte cadmie, en ceſte maniere:
Collyre. ℞. ceruſæ ablutæ ℥. viij. amili ℥. iiij. cadmiæ ℥. ij. gummi arab. olibani ana ℥.j. opij. ℈.j. fiat collyrium cum aqua fœnug. Autre Collyre. ℞. roſarum

recen

recentium mundatarum à capitibus ʒ. iij. ærugi-
nis, scoriæ æris ana ʒ. ij. spicæ nardi ʒ. ij. myrrhæ
ʒ. iiij. gummi arab. cadmiæ vstæ & lotæ ana ʒ.
xxiiij. croci ʒ. vj. opij ʒ. ß. Le tout fort pillé &
destrempé auec eauë de pluye, & de ce fait collyre
on sciet, qui est tout vn. Vn autre: ℞. amili ʒ. xvj.
sciet memithæ ʒ. viij. sarcocol. gummi arab. tra-
gac. ana ʒ. iij. croci ʒ. ij. ß. myrrhæ ʒ. j. opij ʒ. ß.
ingatur collyrium cum aqua pluuiali. Tant qu'il
restera quelque peu de douleur fault mesler auec
les dissolutifs quelque portion de repercussif, en
ceste sorte ℞. fœnugræci ʒ. j. ß. semi. fœniculi ʒ. ij.
gummi tragac. gummi arab. ana ʒ. j. fiat mucilago
in aqua pluuiali: vel fœniculi, (si non adsit rubor
& dolor) extrahatur per pannum mundissimum,
& addito lacte mulieris, oculis instilletur. Prenant
garde de mesler le laict de femme, sinon à l'heure
qu'il en fault vser tout chaut, pource qu'il se cor-
rompt, & enaigrist bien tost. Parquoy aussi ne le
fault mesler en aucune compositiõ sinon tout à
l'heure qu'on le veult appliquer. L'eauë suyuante
oste la douleur, & est bonne à deterger la matiere
en l'œil, en imposant sur iceluy exterieurement
emplastres. Elle sert non seulement en l'ophthal-
mie, mais aussi non plusieurs autres maladies des
yeux. ℞. ruthiæ præpar. ʒ. ij. camphoræ ℈. ß. vini
albissimi ʒ. j. aquæ ros. ʒ. ß. misceantur in ampul-
la. Et istius aquæ oculis instilletur gutta vna aut
altera, qui est fort louée de Philonium. Idem: ℞.
mucilaginis, seminis citoniorum, & fœnugræ. ex-
tractæ in aqua rosacea ʒ. iij. sciet albi siue opio ʒ.
ij. saccarij candidi, sirupi de duabus radicibus ʒ. j.

Nota

Philonium.

Digitized by Google

sacchari candi. de sirupo rosato 3. j. ß. sarcocollæ mitritæ in lacte mulieris 3. v. omnia simul misceãtur secundum artem, fiat collyrium. Ablution d'eauë d'orge faite souuent, le iour vn peu tiede, nettoye fort la lippitude, & esteint la chaleur de l'œil. Ce que aussi fait le laict de femme tout seul. En tout temps cest emplastre est bon pour seder la douleur, & resouldre la matiere conioincte, estãt mis entre deux linges vieux, & posé sur les yeux vn peu chauld, lequel est fait de mye de pain blãc, infuse en eauë bouillante, puis exprimée, & melée en egalle portion d'eauë rose, & d'endiue, puis reduite en forme d'emplastre, au lieu duquel l'emplastre de pommes, sus mentionné peult estre mis en vsage. Pour la declination nous vserons de bains, & fomẽtations auec eaus de decoction de roses, camomille, melilot, fœnug. du collyre de tuthie, & de leurs pouldres. Desquelles nous composerons collyres, tel qui est le suyuant, duquel on vse à Montpellier, qui est: ℞. tuthiæ præparatæ ʒ. ß. lapid. calaminaris præpar. 3. ij. cariophyl. clauos v. faui cum melle ʒ. j. vini albi ʒ. ij. aquæ ros. q. j. camphoræ 3. j. fiat collyrium. Item tuthiæ præpar. ʒ. j. aloës succotrinæ ʒ. ß. camphoræ 3. j. aquæ ros. ℔. j. succi granator. q. j. fiat collyr. Item ℞. tuthiæ præpar. ʒ. j. antimonij præpar. ʒ. ß. margaritarum 3. ij. floris æris, coralij rubei 3. j. ß. serici crudi de floculo vermis 3. ß. fiat puluis subtilissimus, & vsui reseruetur. La gardant en boitte d'ærain, & appliquant en l'œil auec aucun style. Ceste pouldre citrine est bonne en la fin d'ophthalmie. ℞. sarcocol. nutritæ 3. x. sciefmemithç

Collyrium. *Eauë d'orge.* *Emplastre.* *En la declination.* *Pouldre.* *Pouldre.*

Digitized by Google

mithę 3. iij. licij, aloës ana 3 ij. croci 3. j. ſpumæ maris, vel myrrhæ 3. ß. fiat pul. Et ſi la matiere eſt froide au commencement, ſoit adminiſtré ſcief de ſpica, duquel la forme eſt telle: ℞. ſarcocollæ 3. v. ſpicæ 3. ij. roſ. croci ana 3. j. amyli, aloës, gummi Arab. tragac. ana 3. j. opij 3. ß. fiat ſcief cum aqua pluuiali. Soit auſsi l'œil emplaſtré auec emplaſtre de fueilles de malues, & aneth cuites en vin. Et quand apparoiſtront les ſignes de la coction de la matiere, ſoit fomenté l'œil auec l'eauë de la decoction de fœnugrec, & millilot, en laquelle ſoit mis quelque peu de la pouldre citrine. Sur ce auſsi ſoit emplaſtré l'œil auec mye de pain trempé en vin & eſpreinte. Permettant au malade boire bon vin, ſuyuant l'authorité d'Hippocrates. Qui dit que les douleurs des yeux ſont appaiſées par le vin pur, ou bain, ou fomentation, ou phlebotomie, ou purgation. Ailleurs que le vin ſoit donné à celuy qui a ophthalmie phlegmatique. Comprenant audit lieu, qu'en l'ophthalmie engendrée de ſang la phlebotomie eſt neceſſaire: & en celle qui eſt de cholere, bains & fomentations: & celle de melancholie, medecines. Ce collyre eſt fort bon, & mondifie, & fortifie la veuë, & oſte les taches, & macules. ℞. antimonij, acaciæ, tragac ana Ğ. x. tuthiæ præparatæ 3. ij. æris vſti loti 3. v. ceruſſæ lotæ 3. iij. myrrhæ 3. j. ß. ſpicæ 3. ß. licij, chalcanthi, atramen. ana ℈. ij. ß. cum aqua roſ. & albu. oui. fiat collyrium. Ceſte eauë eſt reſolutiue & abſterſiue, & propre aux ophthalmies phlegmatiques à la fin. ℞. aquæ roſatę, aquæ fœniculi ana ℥. j. aquæ euphraſiæ & chelidoniæ ana 3. ij. vini

scief.

Hipp. au 6. Aphor. 31.

Idem au 7. Apho. 47.

Collyre.

Eauë.

Digitized by Google

albi odoriferi & clari ʒ. j. ß. sarcocollæ nutritæ, floris æris ana ϑ. j. omnia misceantur simul aquis prius & vino calefactis vsq; ad feruorem bullitionis. Ceste eauê mondifie vne chacune matiere grosse engendrée aux yeux, & clarifie iceux.

Des larmes des yeux.

CHAP. LXI.

Signes. CEs larmes ne sont pas tousiours chaudes, ne pareillement froides. Les signes d'icelles sont assez manifestes tant à l'œil que par le dire du patient, auec ce qu'il y a quelque rougeur enuiron le lacrymal & chaleur exterieure qui m'onstre que la defluxion vient le plus souuẽt des veines du pericrane. Pour la curation d'icelles specialement *Cure.* des chaudes sera appliqué: ℞. sang. drac. boli armenici, mastiches ana ʒ. j. misceantur cum albu. oui, & pauco aceto. fiat linimentum: duquel on frottera ou liniera le front & les temples. Et s'il apert plenitude vniuerselle en tout le corps, secetur vena cubiti exterior eiusdem lateris, duquel les larmes coulent, & en soit tiré sang selon la force du patient. S'il y a medecin, il pourra iuger de la quantité, si non fault estre discret à en tirer selon la necessité. En apres les humeurs soyent digerées & preparées par la purgation, ce qu'on pourra faire *Sirop.* commençant par ce digestif, qui est: ℞. serapij violacei, serapij intibi satiui latioris, serapij nympheæ ana ʒ. j. ß. stillatitiorum liquorũ cichorij, euphrasiæ, oxalidis ana ʒ. iij. misceantur: & à ieiuno stomacho le pourra prendre à la poincte du iour par l'espace de trois matins, vne tierce partie. Il viera

pendent

pendent ledit syrop de l'electuaire de trium santalorum ʒ. ß. apres l'usage du syrop precedent, prendra ceste medecine: ℞. cassiæ recèns extractæ ʒ. ß. electua. de succo rosa. ʒ. iij. serapij rosa. laxat. sine scammonio ʒ. j. cum iure communi medicinarum decocti addendo oxyphœ. ʒ. ß. fiat potio purgans, quæ sumatur in aurora. Et gardera ce iour la chambre. Et du lauemẽt qui est dessus dit, on en vsera souuẽt, Autre medecine à ce mesme: ℞. rhabar. selecti ʒ. j. ß. oxiphœ. ʒ. ß. mirobalano. flauarum confricatarum cum oleo amygdal. dul. ʒ. ij. ß. & in stillati. liquor. intibi satiui latioris & pauco vino albo horis duodecim maceratarum, deinde expressarum. Liquori expresso adiice serapij rosa. laxat. siue scammo. ʒ. ij. elect. de succo rosa. ϑ. iiij. stillatitij liquor. intibi satiui latioris q. suff. fiat potio. Sumatur ad auroram, vt dictũ est. Item à ce mesme: ℞. pilu. de quinque generibus mirobala pil. aggregat. pil. sine quibus ana ϑ. j. excipiantur stillatitio liquore intibi satiui latior. fingantúrque pilu. v. quæ circiter noctis dimidium sumantur. ℞. conseruæ rosa. ʒ. ß. sumatur postridie manè. Apres le corps purgé ce collyre suyuant doit estre appliqué aux yeux soir & matin. ℞. ceruſæ ablutæ, sarcocolæ nutritæ, litij, acaciæ, olibani ana ʒ. ij. marga. ʒ. ß. succi máli punici ad dimidias cocti, q. suff. fiat collyrium, duquel vserez cõme dit est. Seulemẽt le suc de pome de grenade cuit iusques au decroissement de la moytié est grandement proffitable à guerir les larmes des yeux chaudes. Pareillemẽt les raisins acerbes ou verds bruslez & puluerizez, & mis és yeux, sont à ce mesme vtiles.

Medecine.

Medecine.

Pilules.

Collyre.

Des

Digitized by Google

Des larmes froides.

CHAPITRE LXII.

S'Il aduient que les larmes soyent froides ou de matiere froide, elles serõt gueries ainsi: ℞. mel. rosa. col. ʒ. iij. serapij stœchad. ʒ. j. ß. stillatitiorum liquorum betonicæ, euphrasię, fœniculi ana ʒ. iiij. misceantur, & à ieiuno bibantur diluculo, par trois iours, comme dessus est dit. Et auec ces syrops, vsera, assauoir ℞. ele. diamoschi dul. ʒ. ß. Puis apres on le purgera comme s'ensuit: ℞. pil. coch. pil. lucis maior. ana ʒ. ß. cum stillatitio liquore euphrasiæ: fingantur pil. v. quæ circa noctis dimidiũ sumantur. Le lendemain on vsera de cecy: ℞. theriace veter. ʒ. j. conseruę bugloss. ʒ. j. ß. misceantur, & sumantur, cõme est dit, le lendemain à six heures deuant le repas. Il vsera aussi de la poudre qui s'ensuit, pour deseicher le cerueau: ℞. cyperi, caryophyllorum ana ʒ. ij. corticis citri sicci ʒ. iij. styracis calaminthæ ʒ. j. ß. granorum tinctorum, coriãdri prępparati ana ϑ. iiij. sampsuchi sicci, betonicæ siccæ ana ʒ. ß. rosa. rub. ϑ. ij. fiat pul. De laquelle poudre on mettra ou espandra sur le deuant de la teste au patient, quand il s'ira coucher. Qu'il vse pareillement de ce collyre: ℞. thuris mastich. nucis cypressi, myrrhæ, aloës ana ʒ. ij. ruthiæ præparatæ, sarcocol. nutritæ ana ʒ. j. ß. sang. draco. Rhois obsoniorum vulgò sumach, baccarum oxyacãthæ, iberberis, rosarum rub. ana ϑ. j. puluerizentur tenuissimè, & excipiantur stillatitio liquore fœniculi, fiátque collyrium. Duquel on appliquera soir & matin sur l'œil, qui flue. Que si les larmes continuent,

Pilules.

Digitized by Google

nuent, & que lesdits remedes ne proffitent, il vsera des pilules, que s'ensuyuēt: ℞. pil. asaiaret ℥.ij. pil. lucis maior. pilu. sine quibus ana ℈.ij. excipiantur serapio stœcha. fingantúrque, pro drachma pil. vj. è quibus sumantur tres tribus, aut quatuor horis à cœna semel in hebdomada. *Pilu.*

De foiblesse, & autres maladies de la veuë.

CHAPITRE LXIII.

LA debilité de la veuë, procede de la mauuaise disposition des yeux. Car quant en iceux la pupille est par trop eslargie: la veuë en est beaucop deteriorée. Comme aussi quand elle est par trop estroite & contrainte, ou petite. Laquelle imperfection peut semblablement proceder du vice de l'humeur albuginée quand elle est trop grosse, ou trop subtile en substance, ou alterée en couleur. Qui peult estre cause de plusieurs phantasies & illusions semblables à suffusions de l'œil. La cause aussi de la debilité de la veuë, peult estre en l'humeur cristaline quand elle est affectée de semblables indispositions que les precedentes, ou bien transposée. Ce que nous pouuons semblablemēt prononcer de l'humeur vitrée. Au surplus estant bien disposez les yeux la veuë est quelquefois deprauée, par la faulte de l'esprit visuel: lequel estant grād ou abondāt & subtil peut perceuoir de loing les choses subtiles, & les discerner. Mais estant rare & diminué & aussi subtil peult assez bien discerner de pres, non pas fort loing. Au contraire s'il est gros & abondant: voit les choses loingtaines, les discernant toutesfois mal. Et s'il est en petite *Gal. au 4. des maladies & sympto.*

UNIVERSIDAD CENTRAL BIBLIOTECA Digitized by Google

te quantité & gros, alors ne voit & ne discerne les choses loingtaines. Dont vient aussi que ceux auſquels les humeurs des yeux trop gros, & les esprits pareillement, sont volontiers detenus de la maladie appelée Nyctalop, par laquelle aussi toſt que la nuit arriue, ilz perdent le voir. Et au contraire de ceux qui pour la subtilité & diminution ou paucité des humeurs & esprits visuelz peuuẽt voir de nuict, & non de iour. La veuë aussi reçoit nuisance quelquefois de la part du nerf optique, estant estoupé ou oppilé, qui fait que l'esprit visuel ne peult estre porté aux yeux: qui est la cause de gutta serena que nous auons exposée, és cataractes. En somme nous pouuons reduire les cau-

Causes. ses de l'imbecillité de la veuë ou aux dispositions de l'œil, ou des humeurs d'iceluy: ou de l'esprit visuel. Ce que nous entendons des prochaines: car les antecedentes, peuuent proceder de la teſte: ou de l'estomach: ou de tout le corps: l'origine des-

Repletion. quelles vient souuent de repletion, cause par intemperance de trop boire & manger, qui fait que la digestion ne peult estre parfaitement accomplie & principalement des grosses viandes, à cecy nous ioignons les causes euidẽtes comme le trop dormir la teſte basse, le vent, la fumée, le froid la poudre, & autres choses semblables. L'inanition aussi & diminution des esprits a semblablement,

Inanition. ses causes antecedentes & euidentes. Telles sont grãde perte de sang, euacuation d'esprits qui se fait par l'exces de la copulation veneriẽne, trop vétoser derriere le col, & trop grãd labeur, & exercice immoderé, longues maladies, pleurer trop, & re-

gard

garder choſes fort claires & ſplendides : Comme le Soleil, & Lune, & autres, Et auſſi manger beaucop de choſes trop chaudes : comme eſpices, ſpecialement poyure, giroſle, & ſemblables. Quant aux ſignes la connoiſſance s'en peult auoir, par l'eſtimation des choſes euidétes, de la diſpoſition du patiét, & de la maniere de viure accouſtumée, enſemble de ſa conſideration de la partie. La guariſon de ce vice encor qu'elle appartienne principalement aux medecins. Si eſt ce que nous ne deuons laiſſer d'enſeigner, cõme en default d'iceux l'on pourra ſecourir le malade en telle neceſſité, pource que touſiours on ne peult pas recouurer le medecin. Premierement donq ſi l'infirmité & debilité procede de la diminution & reſolution des eſprits par choſes de tel effait, il fault conforter l'œil, & commender au patient ſe repoſer. Et d'uſer de viandes humides, qui ne peuuent apporter nuyſance, comme ſont aulx, oignõs, mouſtarde, & viandes trop ſallées, ou autres declarées aux autres chapitres. Les bains luy ſont profitables, & fomentations faites en la partie auec eauê chaude ou tiede & laict. Mais ſi repletion eſt cauſe de ce vice pour l'amender, nous recommandons le viure ſobre & eſtroit : auec la purgation commandée en la cataracte ſoit par pilules ou phlebotomie, ou autres choſes propres à cela. Puis nous eſſayerons de clarifier les yeux auec collyres idoines & fiels d'oyſeaux, qui viuent de rapine. Ces choſes faites on pourra s'ayder des remedes ſuyuans. Et premierement, d'un electuaire de l'inuention de hebe Meſue, qui eſt de bonne ſaueur,

Signes.

Repletion.

Meſue.

Digitized by Google

ſaueur, iette dehors les ſuperfluitez de tout le corps, ſpecialemẽt de la teſte, & conforte la veuë, auſſi les autres ſens, & empeſche qu'on ne de-

Electuaire. uienne chacieux: qui eſt: ℞. corticis mirabolanorum citrinarum, cepularum, emblicarum puluerisatarum & cum oleo amigdalarum confricatarum, deinde deſiccatarum: poſtea in aqua ſacchari lauatarũ donec depoſuerint amaritudiné, ana 3. j. turbith albi & mundati ʒ. ß. maſtiches, glycyrrhizæ, gingiber. galangæ, cinamomi, ligni aloës, caryophyllorũ, piperis, cubebarum, macis, ſpicę nardi, ſem. fœniculi ana 3. ß. ſacchari thabarſet q. ſuf. pinearum purgatarum ʒ. ß. mellis antho ſati deſpumati, quod ſufficit, fiat electuar. doſis eſt ʒ. ß. detur poſt mediam noctem vne fois ou deux la ſepmaine. Secondement ceſte cõfection eſt fort bonne pour ayder à l'obſcurité de la veuë: ℞. euphraſiæ, ſem. rutæ ana 3. vij. ß. ſeſeleos, calamenthi domeſtici, pulegij, gingiber. cubebarum, nucis moſchatæ ana 3. v. cryſtalli, margar. ana 3. ij. maſtiches, ſerpentis combuſti ana 3. j. ß. croci 3. j. balſam. gra. v. panis ſacchari, quod ſufficit:

Electuaire collyre. fiat electuarium. Duquel ſoit donné chaſque matin ʒ. ß. Tiercemẽt vn collyre aguiſant, & gardant la veuë. ℞. ſucci fœniculi ℔. ij. ſucci rutæ ℔. j. vini malorum granatorum ℔. ß. mellis q. ſuf. piperis longi, aloës ſucotrinæ, ſalis arm. ana. 3. ij. ruthię preparatæ ʒ. j. miſceantur, puluerisata ſoli exponantur in vaſe vitreo per tres menſes, puis en ſoit oſtée la lye, & gardée. Au reſte en telle maladie eſt de grande vtilité aqua fœniculi, chelidonię, rutæ, euphraſiæ, verbenæ, & ſemblables.

Des

Digitized by Google

Des vessies ou pustules, ou bules des yeux.

CHAP. LXIIII.

CE sont vessies és yeux qui peuuent apres soy laisser vlceres, & naissent sur la cornée, ou font vne eminẽce, & tumeur, lesquelles vulgairement on appele vesies en l'œil. Elles different en couleur selõ qu'elles sont profondes: ou quelles tiennent de la superficie ou profondeur de la cornée. Laquelle est composée de quatres tuniques, ou membranes: tellement, que si ces vessies se font en la premiere, elles apparoistront noires: Que si elles penetrent iusques à la seconde ou tierce membrane, apparoistrõt moins noires ou plus blanches. Si que tant plus elles seront profondes, tant plus apparoistront blanches, & tant plus seront doleureuses. Il n'est au reste ia besoin de plus amplement specifier les signes d'icelles: d'autant qu'ils sont assez manifestes, en regardant l'œil. Donq pour entrer en la declaration de la cure, il fault que le patient parle peu, qu'il se garde d'estermuer & tousir, tant que luy sera possible, & de courroux: de toute perturbation & contristation d'esprit. Qu'il fuye grande clarté, vse du boire, & manger, tel qu'en l'ophthalmie & de tel regime. S'il est plethoric ou replet, sans qu'autre chose y repugne, soit seigné. Et si ces pustules sont grandes auec rougeur, purger ou par clysteres acres, (afin que les humeurs allant à la partie soyent rappelées en bas) ou par purgation assez vehemente, de laquelle toutefois l'estomach ne soit offensé. Les ligatures és bras & iambes

Causes.

Cure.

Digitized by Google

sont de recommandation en ces maladies, & pareillemẽt és autres des yeux produites d'humeurs acres. Pour la curation particuliere, nous deuons en premier lieu vser de liniments suaues & doulx, afin de n'exciter inflãmation par les choses aspres, & rudes, que l'on luy pourroit appliquer. Pour ce regard fault auoir linges deliez & mols, sur lesquels seront potez les medicamens, comme fomentations ou cataplasmes, qui deuront non seulement couurir tout l'œil, mais bien auant de l'enuiron les laissant sans renouueller, tant que seront humides puis les ostant incontinent qu'ils seront secs, & en mettre de rechef de semblables. En telles choses nous deuõs eslire les remedes qui conuiennent aux inflammations, c'est à dire, qui pourront reprimer la force de l'humeur ia distilé en l'œil, & aussi empescher de croistre le mal comme sont vitelli ouorum cum croco. Lesquels nous meslerons auec vne pomme de coing cuite, & puis l'appliquerons sur la partie. Sur laquelle estant aucunement cessée l'inflãmation, on pourra appliquer ce collyre: ℞. licij, croci ana ʒ. ß. acaciæ ʒ. j. liquoris stillatitij rosarum ʒ. j. commixtis omnibus fiat collyrium, cuius guttæ aliquot in oculum instillentur. Et si l'on applique des fomentations, il fault que premierement soyent tiedes. Car l'eauë chaude mediocrement, est fort propre contre les inflammations: pource qu'elle les resoult & discute. Pareillement n'est pas inutile en l'œil la decoction de fœnugrec, & semence de lin, de mellilot, & semblables: & icelle distillée en l'œil goutte à goutte. Tout le temps de la cu-

collyre.

Digitized by Google

ration se gardera de boire vin. Il boira d'eauë, en laquelle aura boully vn peu de canelle. Son manger seront viãdes molles & de facile concoction. Et si ces vessies se rompans, se tournent en vlceres, nous aurons recours au chapitre suyuant. *Facon de viure.*

Des vlceres des yeux.

CHAPITRE LXV.

TOutes les vlceres des yeux se peuuent comprendre sous trois especes, assauoir en petites & virulentes, & en moyennes & sordides, & en grandes & chancreuses. Les causes interieures de toutes sont humeurs acres, corrosiues, mordãtes: qui descendent dans les yeux, & s'arrestent ou sur la conionctiue, ou en la cornée: ou bien aux palpebres, & aux angles des yeux. Les autres causes desdits vlceres peuuent venir exterieuremẽt, comme de trop cheminer, de concussion, contusion, playe, & de toute chose, qui cause douleur, laquelle fait attraction en la partie: dont se fait apostume, & puis vlcere. Combien que les plus frequentes & coustumieres causes sont interieures telles que nous auons declarées. Pour la connoissance desdittes causes n'est besoin de faire longue declaration des signes, qui les peuuent faire entendre entant que les externes que nous appelons primitiues, peuuent estre seües par le recit du patient. Et les interieures qui sont humeurs acres, par le prurit, douleur, & ponctions: que sent la partie. Or les vlceres en la conionctiue ne sont pas si dangereuses & pernicieuses, comme celles, qui viennent en la cornée: à cause que *Causes.* *Signes.* *Progna.*

Digitized by Google

tant plus elle s'approche de la pupille, tant plus ſont dangereuſes: pource que les mébranes s'approchans de la pupille ſe font plus deſliées, qui fait que tant pluſtoſt l'ulcere les a penetrées: en ſorte que quelquefois l'œil eſt percé, & creué, & l'humeur aqueux ou albugineux mis hors, qui fait perdre alors toute eſperance de recouurer la veuë. Bref, tous ces vlceres ſont dangereux: & toutefois en quelle partie qu'ils ſoyent, ou en la conionctiue, ou cornée, ou palpebres, ou aux angles des yeux, nous deuons faire nos effors de les guerir s'il eſt poſſible, comme ceux des autres parties du corps. On peut diſcerner les vlceres qui ſont en la conionctiue, dauec celles de la cornée en ce que celles de la conionctiue ſont rouges, & de la cornée blanches & nebuleuſes, à cauſe de la ſubſtance de l'une & l'autre tunique. Qui fait que voyant ſucceder aux vlceres vne cicatrice blanche, ne deuons aucunement eſperer qu'elle puiſſe eſtre effacée, pource que la cornée eſt membre ſpermatique. Lequel ne reçoit conſolidation telle qu'eſtoit la premiere. Au ſurplus auant qu'entrer en propos de la curation, ſachons que ſi auec l'ulcere ſuruient ou inflammation ou defluxion & douleur de teſte, que l'on doit au dernier obuier auant qu'au premier. En quoy l'on peult auoir recours au chapitre d'ophthalmie, à cauſe que les remedes ſont fort ſemblables. Quand à la propre cure le corps eſtant replet, l'on fera ouuerture de la veine humerale, & principalement s'il y a chaleur & ardeur poignante. Et fault que ladite phlebotomie ſoit faite du meſme coſté ou la douleur

cicatrices.

cure.

eſt

Digitized by Google

est plus grande, non de deux, encor que les deux yeux fussent malades. Mais si la douleur vient d'humeurs acres, estant le corps fort cacochyme nous procurerons la purgation d'iceluy par medicamens & clysteres, qui r'appeleront en bas les humeurs qui accourent à la partie malade. A' quoy aydent grandement les frications des membres inferieurs comme les iambes. Touchãt les medecines purgatiues nous nous contenterons de celles qui ont esté commandées en l'ophthalmie, n'estant ia besoin de repeter si souuent vne mesme chose: il reste de parler des medicamens particuliers: lesquels doiuent estre tels que si la partie endure douleur: elle ne soit rengregée par iceux. Comme aussi s'il y auoit inflammation, ne seroit besoin l'augmenter par medicamens forts & aspres. Pource en tel cas au commencement fault vser du collyrium album, meslé auec laict de femme, & le mettre sur l'œil. On peult aussi lauer l'œil auec l'eauë qui demeure du blanc d'œuf, quand il est fort battu par long temps, en luy ostant touſiours l'escume: aussi est bon l'œuf auec le moyau battu auec huile rosat bien fort, & mettre dessus l'œil auec laine ou linge mouille en vin tiede. Apres ces choses on pourra vser de la decoction des fleurs de roses, ou de melilot: auec laquelle on pourra mesler laict de femme & œufs, puis la mettre vn peu tiede sur la douleur. Pareillement fault vser des linimens qui sont propres aux inflammations si elles y sont, faits de papauer, melilot, & de pain preparé: lesquels doiuent estre legers, & mis sur les paupieres assez legerement: *Les remedes locaux.*

Digitized by Google

afin qu'on puisse ouurir lex yeux,& que les larmes ne soyent retenues par trop estroitemẽt estre
Mulsa. les yeux liez.Et s'il aduenoit que l'ulcere fust sordide,c'est à dire mal-net, le moyen de l'absterger est auec eauẽ de miel mediocrement aqueuse, & du fœnigrec cuit, y adiousstant aussi quelque peu plus de miel quand l'ulcere aura besoin de plus grande abstersion. On peult aussi vser de cestuy: assauoir du fœnigrec bien net & bien laué, & mis
Mucilages. tremper en eauẽ douce vne nuit, & vn iour, puis on le fera vn peu bouillir , afin qu'il ne soit cuit, en vaisseau d'ærain:apres on ostera la premiere eauẽ,en remettant de nouuelle bien nette & claire, la faisant bouillir comme parauant en feu bien clair , & sans fumée. Derechef on ostera encores ceste seconde eauẽ,afin que l'amertume du fœnigrec, s'en alle totalement, pour estre purifié d'icelle. En fin pour le troisieme nous remettrons autre eauẽ nette & pure, pour la faire bouillir tant qu'elle vienne en espesseur de miel, qui n'est pas congelé toutefois.Laquelle on colera sans exprimer le fœnigrec, laissant tant seulement passer le suc,qui en sortira,& à trauers le linge de soymesme.Cela est fort bon à nettoyer l'ordure de l'ulcere. Lequel quand se trouuera bien purgé, & nettoyé, nous fera desister du remede susdit pour venir aux remedes qui ont vertu de glutiner & incarner. Desquels est ce collyre suy-
Collyre. uant de Thure:ℨ.ammoniaci, sarcocolæ ana 3.v. thuris 3.x.croci 3.ij.Le tout soit meslé,& bien incorporé aux mussilages de fœnigrec, & soit fait le collyre. Or si les vlceres ne sont bien incarnez &

con

Digitized by Google

consolidez, cest autre collyre est propre pour les faire venir en cicatrice, & vraye consolidation, qui est: ℞. pompholygos lotæ ʒ. iij. plumbi vsti ʒ. ij. croci ʒ. j. squamæ æris ʒ. ij. gummi ʒ. iij. omnia leuigata, & aqua pluuiali excepta digerantur in collyria ad vsum. S'il demeure quelque blancheur aux cicatrices ou macules, nous les osterons par les moyens à ce conuenables tel qui est ce collyre: ℞. lap. hæmatites loti ʒ. vj. æris vsti ʒ. iij. coralli. rub. margaritarum nõ perforatarum, plumbi vsti ana ʒ. ij. gummi arab. & draga. ana ʒ. v. sang. draconis, croci ana ʒ. ß. terantur & cribrentur diligenter, & cum aqua fœniculi, fiat collyriũ. Lequel est fort bon comme tesmoigne Haliabas. Il est au reste requis en ce cas tenir bon regime en la maniere de viure, telle que dessus: afin que nature ne soit empeschée par l'abondance des mauuaises humeurs. Quand à l'election des medicamens, pour la partie, l'on doit euiter tous ceux qui peuuent escorier la cicatrice: afin de ne causer derechef inflammation, & par ce moyen vlcere. Estisant ceux tant seulement qui auec vne faculté abstersiue moderée, ont aussi quelque adstriction: comme nous enioint Aetius. Combiẽ qu'entre les medicamés qui abstergent cicatrices recentes, soit recommandé le laict de iument auec vn peu de miel: pour en continuellement lauer les yeux, pareillement la fleur d'anagallis, qui est cerulée, auec du suc de ladite fleur, distillé dedans l'œil. Le suc de la mente y est bon, en mesme façon. Item le suc de la centaurée mineur auec du miel, aux vieilles cicatrices verder pillé seulement en eauë, & fait cõme

Collyre.

Haliab.

Nota.

Aetius.

Digitized by Google

Poudre. collyre, les tenue. Pareillement ceſte poudre, qui eſt forte: ℞. chelidonij ſicci & ſucci eiuſdem exiccati ana 3.iij. feminis ameos, ſacchari ana 3.ij. terantur omnia, fiatque puluis ſubtilis. & en ſoit mis dedans les yeux ſur la cicatrice. Il eſt bon y adiouſter quelques aſtringens comme eſt ſarcocola, aut thus. La corne de cerf, & de chieure bruſlées nettoyent & abſtergent ſans aucune eroſion il s'enſuyt vn autre collyre par la meſme cauſe, qui *Coli aridũ.* eſt appelé collyrium aridum. ℞. oſſis ſepiæ, ſarcocolæ, ariſtolochiæ rotundæ, myrrhæ, ſpumæ nitri, *Poudre.* ſacchari ana 3.ij. Le tout bié pillé, ſoit fait poudre.

Du pus qui vient dedans la cornée.

CHAP. LXVI.

NOus voyons quelquefois vne matiere purulente & ſanieuſe, s'aſſembler ſous la cornée, pour y eſtre laiſsée d'une apoſtume engẽdré au dedans icelle, on en ſa ſuperficie reſemblant aucunement à l'ungule, encor que ce ſoit choſe bien differente: entant que l'ungule n'eſt apoſtume. Il ſe peut auſſi faire qu'apres vne douleur de teſte, ou lippitude ou inflammation laquelle aura rompu les vaiſſeaux qui contiennent le ſang, qu'il ſera deſcendu au lieu dont nous parlons & la conuerti ou changé en matiere purulente. Laquelle pareillement, peut eſtre aſſemblée de quelque portion de la ſubtile matiere refudée de l'ophthalmie mal pensée, qui ayant par ſa tenuité penetré iuſques là, ſe ſera peu à peu eſpeſſie & tranſformée *Cauſes.* en telle eſpece de matiere. Pour laquelle connoiſtre n'eſt beſoing faire plus ample diſcours de ſignes,

Digitized by Google

signes, autres que le sens & la veüe nous baillent auſquels elle eſt toute euidente. Combien qu'elle ſoit touſiours volontiers accompagnée, d'une pulſation douloureuſe tant es yeux, qu'aux temples, & d'une rougeur es yeux. Pour la curation de ceſt accident, s'il eſt ioint auec inflammation, nous ne ſauons rien plus expedient que proceder au commencemẽt par les remedes vniuerſels ainſi qu'en l'ophthalmie, en reuoquant auſſi ſouuent en bas les matieres de la teſte, par frequent vſage de clyſteres: N'obmettant l'ouuerture de la veine humerale, ſi la diſpoſition du patient ou autre occaſion ne l'empeſche. Et l'application des ventoſes, ſur la nucque du col, quand la neceſſité nous y contraindra, enſemble des ſangſues preparées en ceſte façon: Aſſauoir apres qu'elles ſeront eſté tenues l'eſpace d'un iour, ou enuiron, en eauë claire & nette, qui leur ſera rechangée par quelques fois: dedans laquelle on iettera quelques gouttes de ſang, pour les accouſtumer à iceluy, afin que quand nous viendrons à les appliquer (qui ſera ſur les temples) elles ne ſoyent tant debiles à faire ce que nous pretendons d'icelles, obſeruant en l'election d'icelles, de reietter les noires, & non rayées de long. Eſtant au reſte toutes choſes comme contre l'inflammation executées, & auſſi eſtaint tout ce qu'il y en pourroit auoir ou à tout le moins modere: nous penſerons le reſte en fomentant le lieu legerement, auec eſponges plongées en la decoction du fœnugrec, & autres ſemblables recitées cy deſſus aux vlceres des yeux, & procedant petit à petit en ladite cure par medica-

Cure.

Veine' humerale.

Digitized by Google

mens mediocrement digerens : comme eſt aqua mulſa, fœnigræci ſuccus, & tels ſemblables, iuſques à vſer de plus forts, s'il fait beſoin : combien qu'en telles manieres d'ulceres, nous pouuons vſer des remedes commandez au chapitre de pterigio & vngula : adiouſtans à iceux les medicamens diſcuſſifs mediocrement, deſquels auont parlé cy deuant. Philonium enſeigne ce collyre pour reſoudre : qui eſt de Ieſus, & ſe fait ainſi: ℞. ceruſæ 3. viij. opij, ſarcocolæ nutritæ ana 3. ß. tragac. gũmi arab. ana 3. iiij. thuris 3. j. Et qui voudra dauantage reſouldre, fault adiouſter chalcanthon, & croci ana 3. ß. ou bien opoponacis ou de euphorbij, & fiat collyrium cum aqua fœniculi. Pareillement pour ſemblable fin, on pourra vſer des euaporations & diſtillations en l'œil, ordonnées en l'ophthalmie: & ſe prendre garde ſi la matiere eſt chaude ou froide: afin que ſelon la qualité les reſolutifs & autres medicamens ſoyent accommodez.

De la dilatation & diminution de la pupille.

CHAPITRE LXVII.

LA pupille eſt quelquefois dilatée, ſans que l'œil en change ſa couleur : mais ſeulement on voyt qu'elle eſt fort large : Quelquefois auſſi le cercle, qui s'appelle iris, s'approche & reſtraint. Mais plus ſouuent demeure large : qui fait qu'on voyt on bien peu, ou obſcurement. Combien qu'aſſez ſouuent cela n'empeſche totalement la veuë. Au contraire eſt, quand la pupille eſt eſtreſ-

Digitized by Google

sie, & deuenue fort petite, pource que la veuë en est totalement ou à peu pres empeschée. La dilatation se peut faire d'une grosse humeur excrementeuse, descendue par succession de temps en l'œil: ou estans en abondance assemblée, fait dilater & esteindre l'vuée. La diminutiõ de la pupille peult estre faite de siccité & condensation ou consomption de l'humidité des yeux: Qui est chose fort perilleuse, comme aussi est toute inanition causée de vehementes douleurs de teste & autres maladies. Les signes d'icelles sont de soy apparents: qu'il n'est ia besoin les escrire. Or ce qui fait que ceux qui ont dilatation de la pupille, ont mauuaise veuë, & tout ce qu'ils voyent, leur apparoit petit, est à cause de l'esprit visible qui est dispersé & dissipé. Le contraire est en ceux qui ont restriction de pupille, ou ne pouuant bonnement l'esprit visible penetrer, à cause de la condensation & contrition d'icelle: fait que les choses qu'ils voyent leur semblent estre plus grandes A' ceux donq, qui ont la pupille trop dilatée, est requis de garder sobrieté & parsimonie au viure, qui doit estre de viandes attenuantes: se songnant d'auoir touſiours le ventre à commandement, par l'vsage des choses propres à ce faire. Se gardant aussi de l'vsage du vin iusques à fin de cure: & d'exercice, ou trauail immoderé. faisant outre ce sa demeure en lieu obscur ou il se gardera de tous bains, & lauemens de teste. Au contraire en la diminution. Les viandes nourrissantes & humectantes, & de bon suc sont de requeste. Boire vin clairet & bon: vser de bains, & lauer la teste auec eauë chaude.

Causes.

Signes

Diete.

Pour

cure. Pour le regard des remedes: En la dilatation, la phlebotomie de la cephalique, & la purgation, quand elles ſeront requiſes, ne deuront eſtre obmiſes: ny l'application des ventoſes ſur le derriere du col, ne tout ce qui pourra ſeruir pour diuertir, & retirer la matiere en bas. Ce que ne venant a effait, ne par l'aide des autres remedes, on pourra copper en trauers les veines qui ſont és angles des yeux. appliquant au reſte tant ſur le front, que ſur les yeux, vn linge mouillé en eau marine qui ſera tiede en hiuer, & chaude en eſté: laiſſant toutefois aux yeux moyen de s'ouurir, & lauant auſsi d'icelle tout le reſte du viſage, en default de laquelle nous pouuons vſer de la doulce, auec ſel meſlé & fondu en icelle. Mais ſi nous voulons appliquer autres remedes nous eſlirõs ceux qui peuuent reſtreindre, comme ſont roſa, crocus thuris cortex, pompholyx, acacia, & autres ſemblables: & outre ce diſſouldre ces acres humeurs, par le moyen dequoy la pupille eſt reduite en ſon eſtre. En ſe gardant toutefois d'vſer de trop forts aſtringents, & trop froides medecines, de peur que les membranes n'en ſoyent endurcies & rendues plus craſſes qu'il n'appartient. Choſe à euiter tant pour la pupille que pour la veuë. Puis donq qu'ainſi eſt que tant ſeulement les medicamens qui ſont mediocrement aſtringents & deſiccatifs, ſont conuenables en ce cas: nous vſerons hardiment de ce collyre qui eſt idoine à tel effait: ℞. croci, aloës, myrrhæ ana 3. ij. pompholygos lotæ, licij, ana 3. j. vini optimi 3. ij. mellis 3. iij. Le ſafran ſoit deuant vn peu diſſoult, & deſtrem-

Veine giberi.

collyre.

ſtrempée auec le vin : puis apres l'aloës, & la myrrhe, & les autres. Et s'il venoit à prendre trop grande craſsitude, faudroit adiouſter du miel. Le tout bien vny & diſſoult, ſoit mis en vaiſſeau de voirre, ou autre bien net. En la diminution de la pupille fault proceder au contraire. Car outre ce que nous auons commandé cy deſſus, outre le lauement de la teſte de la face, auec eau chaude, nous enioindrons, d'exercer les parties exterieures, comme iambes, bras, iuſques aux doigts, auec frictions & exercice & trauail, ſans eſpargner la teſte, laquelle nous oindrons outre plus de quelque vnguent moderement chault, comme eſt l'irinum, pour attirer grande quantité d'eſprits auec l'aliment en hault. En apres on oindra les palpebres petit a petit, a l'enuiron de l'œil, auec vnguent, qui ayt vertu de rarifier: afin d'attirer les humeurs, cõme ceſtuy : ℞ ammoniaci 3. j. licij. 3 iij. croci 3. ij. æruginis 3. j. tritis omnibus in aqua, fiat collyrium.

De nyctalops.

CHAPITRE LXVIII.

C'Eſt vne maladie és yeux appelée nyctalops: que Pline & autres Latins appellent aueugliſſement de nuit : pource que incontinent que la nuit eſt venue, ils ne voyent rien ou peu. Encor que Philonion, ayt afferméce mot eſtre Arabe, ſignifiant autant que voir de iour & non de nuit, à raiſon dequoy eſt dite en Latin Nocturna Cæcitas. Les cauſes d'icelle, nous eſtimons eſtre l'imbecillité de la teſte, & principalement des eſprits viſuels, *Pline.* *Philonion.* *Cauſes.*

visuels, à cause des humeurs crasses descendues esdites parties, qui engrossissent & incrassent tant les tuniqnes des yeux, que des esprits, les empeschans par ce moyen de passer, ou bien tant seulemẽt en petite quantité iusques à la pupille, dont ils sont rendus plus imbecilles. Au reste pource que ceste maladie est de soy fort manifeste & bien aisée à connoistre, nous ne baillerons autre signe, pour la donner à connoistre. Et viendrons à la curation: pour laquelle nous ordonnerons en premier lieu le regime de viure extenuant, puis l'euacuation du corps tant par la phlebotomie de la cephalique, & de celles des angles des yeux: que par la purgation (si le corps cacochyme & abondant en mauuaises humeurs,) qui se fera par breuages, & clysteres qui amolliront le ventre & ameneront les humeurs de la teste en bas. Ce fait nous euacuerons aussi le cerueau par ses conduits particuliers, assauoir par le palais auec masticatoires: & par les narines auec apophlegmatismes qui attirent les superfluitez du cerueau par l'esternuement, à quoy est fort singulier le suyuant duquel nous mettrons tous les matins dans les narines par six ou sept iours. ℞. piperis, staphysagri. ana ʒ. ij. sinapi ʒ. iiij. soyent mouluz & criblez, puis adioustez auec le suc de racine de blette, & miel liquide, le tout meslé ensemble, soit mis en vsage comme nous venons de dire. Dauantage vn peu deuant le manger on luy donnera à boire de la decoctiõ d'hyssope, d'origan, & de ruë. Et si apres auoir vsé de ces remedes, la maladie perseueroit encores, & que l'on n'y conneust aucun amendement,

Curation.

Errhine.

Digitized by Google

ment, il faudra qu'il soit derechef purgé par la Medecine que Aëtius nous commande: ℞. scammonij 3. ß. castorei ℈. j. salis 3. ß. Car nous entendons telle quantité de scámonée estre pour les robustes: aux foibles & debiles suffisit ℈. j. Ceste purgation, cõme dit l'auteur, subitement ou en brief temps guerit ces maladies, ou pour le moins les meliore quasi du tout en peu de iours. Vn peu apres leur fault bailler vne medecine qui ayt vertu de purger la pituite, & la cholere. Ce fait l'on pourra mettre en l'œil du miel bien escumé: afin de nettoyer la matiere, qui peut estre dedãs l'œil, d'autant qu'il a esté clos, & par ce moyen ladite matiere retenue. Ce que peult aussi faire l'alum pilé auec miel ou cyclamen recent, ou le suc des oignons auec miel, ou laict de femme. Toutefois que le trop vser de ces medicamens acres est grand demẽt suspet aux yeux. Au reste plusieurs ont laissé par escrit, le foye de bouc haché auec sel sans huile apres estre boullu, puis mangé, estre vn singulier remede à ceux qui sont mal affectez de ce mal: comme pareillemẽt le suc dudit foye qui decoule en le rostissant, à ceux qui s'en laueront & oindront les yeux, autres adiousteut encor la vapeur de l'eauë en laquelle aura boullu ledit foye n'estre de moindre efficace en la receuant à yeux ouuers ainsi qu'elle sort du pot. Outreplus le fiel tant de bouc que de perdris, duquel les yeux seront oincts ou lauez est recommandé entre les singuliers remedes de ceste affection. Aëtius.

De

De l'ingroſſation de tout l'œil, comme voulant ſortir hors la teſte.

CHAP. LXIX.

LEs yeux tombent en ceſt inconuenient ou pour quelque oppreſſion & violence faite à la teſte, on à la conionctiue qui tient l'œil en ſa place, par contuſion, playe, ou autre effort grand, tel que font ceux qui luittent. Ou bien par quelque grand effort de nature à pouſſer, & à ſe deſcharger de quelque choſe qui la moleſte en quelque endroit du corps que ce ſoit: comme à ceux auſquels en beuuant ou mangeant haſtiuement eſt entré quelque portion du boire, ou de la viãde en laſpre artere, qui baille aucunefois tel empeſchement à la reſpiration, qu'une briefue ſtrangulation s'en enſuit: pareillement és femmes qui trauaillent d'enfant: & ceux qui ſont en peine de vomir, ou de deſcharger leur ventre. Principalement ſi tels ont les parties qui retiennent & attachent les yeux molles, laſches & debiles, leſquelles auſſi deuenans telles par abondance d'humidité ſuperflue peuuẽt eſtre cauſe de ſemblable accident ſans aucun effort de nature. Ce que nous cõnoiſtrons quand ſans aucune cauſe euidente par ſucceſſion de temps non ſubitement (comme es autres cauſes) les yeux ſe preſentent dehors, comme s'ils deuoyent ſortir: auec vne peſanteur de teſte & de la partie, enſemble dilatation de la pupille, & humidité des yeux. Les autres cauſes au reſte, ſont de ſoy aſſez manifeſtes. Pour la curation: eſtant la ſtrangulation cauſe de ceſt inconuenient: le premier

Cauſes. *Signes.* *Curation.*

mier

mier remede est d'ouurir la basilique du bras. Mais si cest l'abondãce d'humidité, nous vserons des mesmes purgations & remedes vniuersels qu'en la cure precedente. Si le trauail d'enfant, la purgation menstruale qui coustumierement suyt apres, nous pourra faire passer d'autre euacuation. Aux hommes la phlebotomie, & purgation n'ayant profité de rien faudra appliquer des ventoses sur le derriere du col. Puis mettre sur l'œil laine bien trempée en miel, auec vn peu de safran, la bandant doucement auec vn linge double mol sans causer douleur. En tel cas aussi l'eaue marine froide mise sur le front, est fort bonne: & toutes choses qui ont vertu de reprimer & restreindre: comme sont polygonon, balaustia, psydia, galla, & semblables: desquels est faite ample declaration au cinqieme liure de la composition des medicamens de Galien. *Gal.*

De la douleur des yeux.

CHAP. LXX.

LA douleur des yeux peult estre quelquefois excitée de causes externes, lesquelles on connoist par la relation du patient. Pareillement aussi de causes procedantes des parties interieures. *signes.* Comme du sang, ce qu'on connoist par la douleur qui est fixe & come arrestée & située au profond de l'œil, principalement quand la defluxion procede des vaisseaux du cerueau, & s'arreste sur les panniculles, ou membranes, & nerfs optiques, qui fait aussi que les veines des yeux apparoissent toutes rouges: & l'œil tout enflé & esleué. Mais

eſtant la cholere cauſe de ce, nous en auons indice par la douleur qui eſt poignante & mordante, auec grand ſentiment d'ardeur, & chaleur, dedans l'œil, cõme ſi on le poignoit d'eguilles, auec auſſi vne rougeur citrine aux yeux, & autres ſignes, qui demonſtrent tel humeur. Pour venir à la cure, fault premierement ouurir la cephalique: puis appliquer des ventoſes entre les eſpaules, & à l'occiput, ainſi qu'a eſté dit cy deſſus, En apres ſur le front & temples mettre c'eſt emplaſtre, qui eſt de blanc d'œufs auec de l'encens, & du maſtich bien battus & meſlez. Ou bien de bolus armenia, & terra ſigillata, auec blanc d'œufs, & huile roſat meſlez enſemble, ſoyent faits repercuſſifs, & alteratifs, de meſme que ceux qui ont eſté commandez en l'ophthalmie. Enioindre auſſi tenir bonne diete, boire ptiſane. Outre plus mettre dedans l'œil du blanc d'œuf fort batu auec la decoction ou d'eauë de papauer, & muſſilages de pſillium ou decoction de mandragore. Si la douleur eſtoit tant vehemente, qu'elle nous contraignit de ce faire ou bien adiouſter vn peu d'opij auec diſcretion, à cauſe de ſa trop grande frigidité laquelle rend fort ſuſpects tels remedes en ces parties, pource qu'ils ſont fort narcotifs. Apres on vſera de ce collyre: ℞. ceruſſæ ablutæ ʒ. x. ſarcocolæ ʒ. iij. tragacanthæ ʒ. j. opij, s'il eſt neceſſité ʒ. j. fiat collyrium; iettant d'iceluy petite quantité aux yeux. Toutefois deſtrempé auec muſſilages tragacanthe & laict de femme auant qu'eſtre applique en l'œil. Auec ce l'on purgera le patient auec caſſe fiſtule, thamarind. & autres ſemblables. En apres la phle-

Cure.

Collyre.

botomie pourra estre faite seurement, si rien n'em pesche. Les yeux aussi seront fomentez auec ceste decoction: laquelle prouoque le dormir, refrene l'acuité des humeurs, & en partie resoult, en partie aussi repercute, & en partie altere, & appaise la douleur. ℞. maluæ, acetosæ, chamomillæ, meliloti, rosar. folior. papau. albi, vel semi. eius ana ℥. j. memithe, plantaginis ana ℥. ß fiat decoctio, colaturæ adde mucilaginis psillij, mucila. traga. ana quartam partem totius decoctionis, acaciæ pulueriz atæ, aloës cicotrini, croci ana ℈. j. &, Soyent fomentez les yeux auec ceste decoction tiede, de laquelle aussi on distillera quelque peu dedans les yeux. S'il est besoin au surplus nous distinguerõs les remedes selon les temps en ceste sorte: assauoir qu'au commencement de telles douleurs d'yeux estant la matiere chaude, apres suffisantes purgations, & euacuations, nous vserons de repercussif, qui aussi engrossiront & espaisseront ces humeurs chaudes, & acres fluantes. En l'accroissement de repercussifs meslez auec resolutifs, estant toutefois la quantité des repercussifs plus grande, que des resolutifs. Au contraire de la vigueur ou les repercussifs serõt en moindre quantité, que les autres. Mais en la declination seulement les resolutifs: si d'auanture ne faisoit encor besoin d'adiouster quelques confortatifs ou repercussifs, & ce en petite quantité aux susdits resolutifs. Quãd la douleur est appaisée, les dissolutifs & extenuants ont plus d'vsage: cõme sont decoctions de camomille, & fenoil & roses. Et aussi la decoction de fœnugrec, & de roses. Desquelles

Decoction.

Les temps.

Cure en humeur froide.

on pourra auoir recours en l'ophthalmie. Si la douleur des yeux vient d'humeurs froides, elle n'eſt pas ſi grande, n'y vehemente comme a eſté dit en l'ophthalmie. Pour y remedier ſoyt purgé le patient apres que les humeurs ſeront digerez, auec pilules aurées ou pilules de quinque generibus mirabol. Et ſi l'on voit que ſoit l'humeur melancolique qui abonde, pour la purgation nous ordonnerons du diaſene augmentãt ſa force d'un peu de Diagrede. Apres la purgation luy ſoit donné aureæ alexandrinæ 3.j. chaſque matin auec du vin en la decoction betonicæ, eſtant en icelle deſtrẽpée. Apres la purgation en telle douleur le premier remede pour les yeux eſt que nous mettions Rutam & Nepetan ſur vne tuile, chaude laquelle nous enuelopions entre deux linges noirs ou bleurs, ou verds, puis l'appliquer chaudement ſur les yeux. Ou de la ſoye verde mouillée au ſuc de fœnoil, & de ruë, qui ſoit la moitié moins que du fœnoil: qui ſoit auſſi appliquée chauldemẽt ſur l'œil. Dauantage, moyaux d'œufs, cuits ſous les cendres, & enuelopé de taffetas, & appliquez comme deſſus. Ceſt vnguent eſt fort recommandé pour la douleur de la migraine, auec douleur d'yeux, & auſſi aux douleurs des temples, & d'eſtomach, excité de cauſe froide: comme dit Alkamiſai, qui eſt: R. foliorum & florum abſinthij recentium 3. iiij. axungiæ porci maſculi recent. 3. v. Et le tout bien pilé & incorporé iuſques à ce qu'il ſoit reduit en conſiſtence d'unguent, & en faire de trochiſques en forme de chaſtaine, que l'on mettra en vn baſſin, qui ſoit

Vnguent. Alkamiſai.

couuert,

Digitized by Google

couuert, pour y demeurer l'espace de quinze iours. Puis les oster & remettre en vne casse d'airain, qui soit vn bien peu eschaufée seulemẽt pour le liquifier: de peur qu'il ne se bruste: & puis soit passé par estamine, en vaisseau net, puis luy adiouster de cire ʒ.j. gummi ammo. ʒ.ß. resinæ pini ʒ.j. olei camomillæ ʒ.j. Et le tout ensemble liquefié & incorporé en petit feu, & derechef coulé, & mis en vaisseau de voirre, soit gardé pour les effets susdits. Ausquels est pareillement proffitable se oindre de vnguento martiato. Au surplus si la douleur aux yeux, ne procedoit seulement que de la pouldre ou fumée, entrée dedans les yeux suffira qu'ils soyent lauez auec eauë rose, & de fenoil. Si elle aussi vient de grande froidure de l'air, le remede est de boire du vin pur, s'il n'y a apparence de chaleur. Comme permet Hippocrates aux aphorismes. Et Galien, qui dit, balnea pharma. caletactoria, & potum vini, dolori oculorum mederi. *Gal.*

De la chair superflue au lacrymal, ou de sa diminution.

CHAPITRE LXXI.

IL s'engendre & croist quelquefois vne superfluité de chair au lacrymal si grãde, qu'elle vient à couurir l'œil ou en partie: donnant par ce moyen empeschement a la veuë. La chair au cõtraire, qui couure le lacrymal vient aucunesfois à estre tellement consommée & diminuée qu'il s'ensuyt vn perpetuel decolement de larmes, qui ne peuuent estre en aucune maniere retenues. Qui a fait

Digitized by Google

penser aucuns estre fistule, combien que ce soit
Causes. autre chose. Les causes de ceste maladie, sont abõdance de sang, repletion d'humeurs. Les causes de la diminution quelquefois sont internes, assauoir la siccité de la partie. Car comme quelques membres se peuuent amoindrir, les autres demeurans sauues: ainsi peult aduenir en ceste partie. L'autre cause peult estre primitiue, comme en coppant indiscretement l'vngule ou zebel. Car s'ils sont par trop coppez, on destruit la partie: & s'il y en demeure quelque bonne portion, elle retorne croistre comme auparauant. Parquoy est
Signes. requis que le Chirurgien soit prudent, & qu'il ayt la connoissance de la maladie. Les signes, sont assez manifestes. Si ceste carnosité est grande, & de long temps, elle ne peult estre guarie que par Chirurgie, ou autrement la cure est fort longue, & dangereuse, pource que ceste excroissance ne peult estre ostée, que par le moyen de medecines fortes & corrosiues: lesquelles l'œil ne peult soufrir, & soustenir, comme a esté dit en l'ophthal-
Gal. ad Glau conem, cha pi. 19. mie, & par Galien. Secondement, si ceste chair est diminuée par le moyen de l'incision, comme en l'ungule, zebel, fistule, ou chancre, en telle sorte qu'on l'ayt coppée trop profondement, telle diminution est irreparable bien souuent, pource que ceste chair est membre radical: & qui estant
Cure. perdue, ne peult estre restaurée. Or pour venir à chef de la guarison de ceste maladie, nous y procederons en ceste sorte. En incisant & coppant ceste chair superflue, ou bien la consummãt auec cautere actuel, que nous passerõs dans vn canon,

afin

afin de garder les parties circonuoysines. ou comme l'on voudra, moyennãt que ce soit sagement: se prenant garde de ne rien laisser de ce qui est superflu: & de n'en oster plus qu'il appartient. Car quand il y en demeure, il tourne recroistre le plus souuent: & quand on en oste trop, c'est cause du perpetuel decoulement des larmes. Ces choses faites on appliquera sur l'œil de la pouldre de bolarme. auec moyaux d'œufs cuits souz les cendres, entre deux pieces de coing, & non du tout durs, (faisant cecy quant douleur suruient) Ou en default de ce, blancs d'œufs fort batuz. Il est cependant bon d'estre purgé auant l'incision de l'humeur qui plus abonde au corps, & vser des collyres commandez pour l'ungule, & zebel. Touchant la diminution de la chair: nous y pouruoyerons appliquant sur le lacrymal remedes aians faculté de restaurer la chair perdue, auec adstrictiõ & desiccation, tels qui est memitha, aloës, & crocus, meslées auec vin, puis iettez au lacrymal. Comme aussi est le vin, en quoy seront cuittes roses, & noix de cipres, & autres semblables adstringens. Entre lesquels nous pouuons mettre ce collyre: ℞. aloës, olibani, ana ℈. ij. sang. draco. sumach ana ℈. ß. fiat collyrium, cum aqua rosa. infusionis, gummi arabici, qui soit dissout en vin de decoction dessusdite, puis distillé souuent és yeux. Ce collyre est bon pour engendrer chair, & restreindre les larmes: moyennant le bon regime de viure qu'on deura tousiours garder. *Gordon. Collyre.*

Digitized by Google

De la cure de scabie, & prurit en l'œil.

CHAP. LXXII.

C'Est vne maladie & facherie qui se fait en la conionctiue, & quelquefois aux palpebres, apportant vn prurit, & demangeson : telle que le patient est en vn continuel appetit de se frotter l'œil, qui pour ceste occasion deuient rouge, & plus eschaufé, faisant apparence d'une petite ophthalmie. Quoy que ce soit, les causes sont humeurs acres, poignantes, mordicantes, ou salees. Parquoy le patient doit estre aduerty, de ne se frotter l'œil, encores que le prurit le conuie à ce faire. Obseruant aussi tel regime de viure que nous auons commandé en l'ophthalmie. Apres qu'il soit purgé de l'humeur cholerique, ou salé, sans attendre les digestifs, sinon en cas de grande necessité. Soit aussi ouuerte la veine cephalique, s'il est besoin. En apres nous fomenterons les yeux auec eauë tiede en laquelle aurõt boulu, des malues, violettes, & acereuse ou aigrette. Auec ce nous vserons en tel cas de l'eauë de chelidoine, & de verbene, & de fenoil: appliquées au commencement actuellemẽt froide, comme eauë de fontaine, auec roses, afin de repercurer la matiere, qui descẽt sur les yeux & l'alterer: lesquelles deux iours apres doiuent estre tiedes, afin que par leur chaleur actuele viennẽt à ouurir les porosites de la partie, & par ce moyen resoudre la matiere cause de ceste facherie qui y sera cõtenue. Et pour mieux venir à chef de ce que nous pretendons, vn peu de camomile legerement bouillie, comme le reste,

causes.

cure.

Digitized by Google

ſte, & mis dans vn linge, peult reſouldre d'auantage, & ouurir les pores. A meſme fin profite, & ayde manifeſtement, fomẽter les yeux, auec eauë roſe tiede. Si pour ces choſes le prurit ne s'en va, nous ferons tremper de l'aloës en du vin l'eſpace d'une nuict, duquel eſtant coulé nous diſtillerons quelques goutes en l'œil, & en lauerons les palpebres.

De la tumeur de la conionctiue.

CHAP. LXXIII.

TElle maladie quelque fois eſt iointe auec inflammation ou ophthalmie, auec rougeur ſuperflue, en quoy fault auoir recours au chapitre de l'ophthalmie. Quelquefois auſſi ceſte partie eſt enflée, par vne abondance d'humeurs ou humiditez ſans apoſtume, ce que l'on connoiſt par la grande effuſion & abondance de larmes, & ſans ce qu'elles n'apportent pas tant de douleur ne de rougeur, & ne touchent la membrane. Combien que quelquefois auſſi elle peult eſtre enflée de quelque ventoſité, qui ſe fait connoiſtre par vne diſtẽſion douloureuſe qu'elle fait en l'œil. Pour donq obuier à tel accident: la diette tenue *Cure.* & eſtroitte eſt requiſe, outre ce purger ſouuent la teſte & le corps, auec pilules aurées ou cochies, & ſemblables, ou auec hierapicra, benedicta, la force deſquelles ſoit augmentées par l'adionction de quelque petite portion de colocynthe, ou de diagrede, ſelon que l'humeur le plus abondant au corps requerra. Lequel auſſi ſi nous voyons replet ferons phleboromer: puis entrer en bain:

faisant aussi fomenter souuent l'œil auec l'eauë de la decoction de camomille, mellilot, fenoil, absinthe, hyssope, & anis. Et si au commencement se monstre quelque chaleur auec tumeur, le collyre blanc, qui est dit au capitre de la douleur des yeux, sera en ce cas conuenable, pourueu qu'il n'y ayt point d'opium. Haliabas conseille, & enseigne ceste poudre en son antidote, pour la douleur des yeux, specialement, quand c'est de chaleur. ℞. testæ ostrearum, qui sont coquilles ou coques de limaces, aliâs concharum, margaritarum non perforatarum ana ʒ. ij. amidi ʒ j. camphoræ ℈. j. fiat pul. Mais s'il n'y a chaleur, on peult vser de ce collyre, lequel est bon, pour clarifier la veuë, & la tumeur des yeux, pourueu qu'il ny ayt grande chaleur, qui est tel: ℞. licij, succi fœniculi deficcati super prunas, en vaisseau d'ærain net, æris vsti ana ʒ. j. margaritarum non perforatarum, coralij rub. ana ʒ. ß. succi rutæ, deseiché en vaisseau d'ærain ℈. j. aquæ euphrasiæ quod sufficit. fiat collyrium: qui soit destrempé auec vin de decoction de fenoil, & d'iceluy laue l'œil.

Haliabas.

Collyre.

De la Cornée rompue, & de l'yssue de l'uuée.

CHAPITRE LXXIIII.

S'Il aduient que la Cornée soit rompue par corrosion, & que l'uuée sorte dehors, tellement que l'eleuation soit manifeste. Le moyen d'y remedier est par medicamés repercussifs, & stiptiques, faisant que la ligature soit assez estroite & compressiue. En tel cas est fort bon le sciet de hematites,

tes, & iceluy mesmes hematites cum albumine oui in cote fricatus, en ceste maniere prescrit: ℞. lapidis hematitis i. serengi abluti ʒ. iiij. cerusæ, *sief.* cadmiæ, ana ʒ. ij. æris vsti, amili, gummi arab. traga. ana ʒ. j. opij ϑ. j. fiat sief cum succo foliorum oliuæ aut liguſtri. Telle fois l'eleuation est si grande, qu'il est expedient de la comprimer auec piece, ou lame de plomb: Et d'auantage, si la maladie est vieille comme d'un an, ou plus, ne fault plus esperer de guarison, comme afferme Iesus. Combien qu'on peult bien embellir l'œil, liant l'eminence, qui sort auec fil de soye, laquelle puis apres on refroidira pour empescher la douleur: Outre ce faudra conforter l'œil par ces moyens iusques à ce que le fil ayt tout coppé. Lequel fault estre lié bien estroitement, autrement il le faudroit relier, & restreindre: afin que le tout tombe bas tant plustost. Et de la cicatrice, qui demeurera, aurons recours au chapitre des cicatrices.

Pource qu'aux parties honteuses des femmes, est necessaire bien souuent l'art de Chirurgie, & que gens de nostre art s'en meslent, & le plus souuent ceux, qui ne sauroyent donner aucune raison, auons pensé n'estre redicule en escrire: afin que les ignorans soyent instruits à proceder par methode.

Des vaisseaux spermatiques des femmes.

CHAP. LXXV.

TOuchant les vaisseaux spermatiques, & parties genitales des femmes, il fault noter qu'elles ne different en autre chose de celles des hom

hommes sinon d'autant qu'és hommes elles sont prominentes au dehors, & és femmes au dedãs. car les femmes ont autãt de parties que les hommes, qui sont semblables tant és vns qu'aux autres. Pour le bien entendre & connoistre, il fault presuppoſer, comme par exemple, que les parties des femmes soyent renuersées au dehors, & celles des hommes au dedans, & les ayant ainsi considerées, nous trouuerons que le scrotum ou bourse des testicules ne differe pas beaucop du corps de la matrice: ne pareillement la verge virile du col de la matrice. Les femmes aussi ont deux testicules, comme les hommes, qui à l'endroit ou naissent les vaisseaux spermatiques és hommes, aussi font ils aux femmes. Combien qu'auant que lesdits vaisseaux soyent inserez dedans ladite matrice, ils se fourchent & diuisent en deux rameaux tant d'un costé que d'autre. L'un desquels tant de la veine, que de l'artere, se distribue au corps de la matrice, par lequel est apporté le sang menstrual, duquel le fœtus ou l'enfant en est nourri. Aussi semblablement l'autre rameau tant de la veine, que de l'artere, s'en va aux testicules, pour porter la matiere de la semence. Lesquels testicules sont situez aux extremitez des cornes de la matrice, assauoir en la partie superieure, ou ils different de ceux des hommes tant en figure qu'en magnitude, pource que les testicules de la femme sont plus petis, & plus larges, plus rares, laxes, & humides: à cause qu'elles sont plus froides, & humides, que les hommes. Combien que leur office soit semblable à celluy de l'homme, cõme est de cuire,

Gal. 14. de vſu part. 5. lib. 2. de ſemine.

Situatiõ des teſticules des femmes.

La femme eſt de temperature plus froide & humide, que l'homme.

blan

blachir la matiere ſpermatique, & la rendre ſemblable à leur ſubſtance, laquelle apres eſt transcolée par vn petit corps glanduleux, qui adhere aux teſticules: qui s'appelle Epididyme, & puis de la eſt attirée de la matrice par ſes cornes, qui repreſentent les eiaculatoires des hommes, ayans tel office qu'eux, qui eſt d'attirer le ſperme, & le ietter dans la matrice. Ce rameau eſt enfractueux ayant pluſieurs reuolutions, comme és hommes. Il ſe ſepare & implante au lieu ou l'artere, & la veine ſe finiſſent au vaiſſeau ſpermatique: qui entre dedans les cornes de la matrice de coſté & d'autre, par leſquelles ils iette le ſperme dedans la capacité de la matrice: ou il eſt expedient qu'il demeure, & non dehors. car les vaiſſeaux, qui reçoiuent le ſperme des teſticules, ſont implantez en ladite matrice. Iceux vaiſſeaux au reſte ſont és femmes plus eſtroits, & briefs, & moins durs, qu'és hommes, & toutefois ſont ſuffiſans.

De la matrice.

CHAPITRE LXXVI.

LA matrice eſt ſituée entre l'inteſtin droit, & la veſſie. Laquelle nous pouuons appeler le champ de nature humaine, qui eſt vn corps membraneux, composé de deux tuniques, l'une deſquelles il a du Peritoine, & l'autre propre à ſoy. La propre eſt neruеuſe, & veineuſe, & ſcabre en ſa partie interieure principalement vers le fond, eſtant iſſue de toutes manieres de fibres droits, obliques, & tranſuerſales: afin d'attirer la ſemẽce, & la retenir, enſemble ce qui eſt couuert; puis auſsi

Gal. au liu. de diſſectio. vulue & 14. de vſu part.

Digitized by Google

aussi le pousser hors, quand il est temps. Quant à la figure de la matrice, selon tout son corps, elle est semblable à la vessie, excepté les cornes d'icelle, appelées apices. Elle varie toutefois en grandeur selon la varieté des corps, & des eages, & des temps. Parquoy fault entendre qu'elle n'est pas egale en toutes femmes, ains de telle proportion que le corps. Car vne grande femme, la doit auoir plus grande, que vne petite. Celle pareillement qui n'a compagnie d'homme n'est pas si grande, que celle qui est capable à conceuoir. D'auantage quand la femme à ses menstrues, elle s'enfle, & engrossist, plus qu'auparauant, pource qu'elle est arrousée & imbue de sang menstruel: duquel la purgation coustumiere estant acheuée, elle se retire, & remet en son estre. Quand aussi la femme commence à estre enceinte la matrice croist, & ce tousiours de plus en plus ainsi que l'enfant, en se dilatant & amplifiant tousiours petit à petit iusques à l'enfentement. Puis apres l'enfantement accomply tout ainsi qu'elle à creu, reuient en sa premiere grandeur. Deuant auoir conceu, elle est dense & espesse: ayant conceu, tout ainsi qu'elle croist, elle se fait desliée. Sa situation est au ventre inferieur, afin d'auoir plus conuenable largeur pour se dilater, & amplifier, & aussi pour lacroissement de l'enfant auec lequel il se puisse mieux remuer à son aise en tous endroits, ce que n'eust esté possible en autre part de tout le corps: en quoy Dieu par sa prouidence y a tellement pourueu qu'on ny trouue à redire. La matrice à ses deux costez le dextre & seneſtre, com-

Figure & grãdeur de la matrice, n'est egale en toutes femmes.

Celles que croissent ont la vessie plus grande que la matrice. Et celles qui ne croissent plus l'ont plus, grãde que la vessie.

Situation de la matrice.

me

me tout noſtre corps, par leſquels eſt diuisée en deux ſinus ou cauitez, dextre & ſeneſtre. Ses parties ſont les cornes, le fond, les deux capacitez, l'orifice, le col, & l'orifice dudit col. Elle a quelques ligamens, dont les vns la tiennent adherente aux vertebres des lombes: les autres, aux parties de l'os ſacrum, & ſur l'os pubis. Ses ligamens ſont nerueux, & larges: afin qu'ils obeïſſent à ſon mouuement à cauſe que ſouuent ſe change de grandeur, & de place. Elle a conſentiment au foye, & au cœur & au cerueau, par les veines, arteres, & nerfs qu'elle reçoit. Touchant les nerfs ils ſortent de la partie de l'os ſacrũ tant dextre, que ſeneſtre, & ſe inſinuent en toutes ſes parties. Quand aux deux cornes de la matrice, ce ne ſont que additions ou appendices de couleur rouge iointes à l'epididyme, le long des teſticules. Leſquelles correſpondent aux vaiſſeaux eiaculatoires, ou expellans és maſles, en ce que par icelles la matrice attire le ſperme des propres teſticules de la femme. La partie ſuperieure de ladite matrice eſt le fond d'icelle: lequel tend vers le nombril. Ce que nous auons appelez ſinus ſont deux cauitez en la capacité de la matrice, qui toutefois n'eſtans diſtinguez d'aucune choſe interposée, ne ſont qu'une cauité commune, qui reçoit la ſemence de la generation. L'entrée de la matrice c'eſt l'orifice d'icelle. Laquelle entrée reſemble à l'extremité de la verge virile, ce que nous appelons balanus ou glans. Par icelle la femme purge ſes menſtrues, & reçoit le ſperme de l'homme, & enfante l'enfant. Sa ſubſtance eſt nerueuſe, afin qu'il ſe dilate & reſerre

Digitized by Google

serre quand l'occasion le requerra. Afin aussi qu'il ne soit molesté en telles mutations, il a esté fait dur, & pour l'operation & cõionction charnelle. Il se dilate neantmoins & ouure tellement, que le sperme peult entrer en la capacité de la mere bien à son aise. La quelle tout incontinẽt qu'elle à conceu, se ferme & clost, de telle sorte, que le sperme ou geniture demeure enclose sans en pouuoir aucunement sortir. Le cuir exterieur, qui couure la partie honteuse de la femme, correspond au prepuce de l'homme. Parquoy si le col de la matrice est bien considéré, on trouuera qu'il represente la verge virile aucunement. Aussi doit estre long de dix ou onze doigts, ou enuiron pour auoir sa proportion naturelle. La difference est, que la verge est située au dehors, & le col de la matrice au dedans en sa partie inferieure principalement. Il est musculeux & nerueux, & ridé en forme de rugositez ou rides, telles que celles qui sont aux palais des bœufs ou moutons. Et ce, affin qu'elles se dilatent plus aisément, quand le fœtus ou sperme passe ou sort de ladite matrice. Et quand il est passé, le recueillent. Pareillement lesdites rugositez ont autre vsage, assauoir de donner plus de delectation à l'homme en la confrication des parties, lors qu'il a affaire auec la femme. Car la plus grãde delectation, qui est en l'acte venerien, est en l'expulsion de la semence, & en la reception d'icelluy en la matrice: de sorte, que tout le corps s'abaisse & incline pour succer & attirer à soy ladite semence, affin qu'en soit faite generation. Car ledit col est continu depuis l'orifice de ladite matrice

iusques

iusques à l'extremité de la vulue qui est l'orifice du col d'icelle matrice ou entrée. A l'entour dudit col sont les parties appelées leures ou ailes, entre lesquelles y a vne excroissáce de chair, qui est rouge, diuisée en deux: laquelle est appelée nymphe, ou petite eminence. Leur office est, de clorre & empescher auec lesdites ailes, que l'air froit n'entre en la matrice, & d'augmenter aussi la delectation au cultiueur, aydant les susdites rugositez en l'acte venerien. Paulus Aegineta recite auoir veu aucunes femmes, ausquelles ladite nymphe s'estoit tellement accruë & allongée outre le naturel, qu'elles se dressoyent ne plus ne moins que le membre viril: quand elles estoyent incitées à luxure, ainsi que les hommes. Parquoy qui voudra remedier en telles femmes, fault telle superfluité extirper, & copper: en se prenant toutefois garde de quelque hemorrogie & flux de sang, & pareillement des accidens qui peuuẽt aduenir, à cause de l'incision. Or en ce qu'aucuns anatomistes ont escrit, les pucelles auoir vne mẽbrane ou pannicule appelée pannicule virginalle, qui est au milieu du col de la matriee, & que l'on rompt quand on les deflore, cela n'est vray semblable: auec ce, que Galien n'en fait aucune mention. Et que pareillemẽt ceux, qui ont fait diligemmẽt anatomie des vierges, n'en n'ont point trouué. A ceste cause Vasée escrit que pource que ledit col estant musculeux, & nerueux est tellemẽt clos & estroit à cause de sa texture es ailes: qu'il ne peut estre dilaté sans vn grand & violent effort qui se fait en leur deflouration: tellement que quel-

Aegineta.

Vasée.

Gal.

Digitized by Google

quefois s'enſuit hemorragie & principalement quand elles ſont fort ieunes. Il reſte à bailler la declaration des veines, arteres & nerfs de la matrice. Notant premierement tant à dextre que à ſeneſtre y auoir deux veines, & deux arteres. Leſquelles procedent de celles qui paſſent par la cauité de l'os ſacrum, & ſe inſerent pres l'orifice ou bouche entre les deux membranes de ladite matrice. Et là derechef ſe diſperſent en pluſieurs rameaux par toute ſa ſubſtance tant pour la nutrition de l'enfant, lors qu'il eſt dedans. Pareillemẽt pour porter & expurger le ſang menſtrual au temps eſleu à ce faire. Il nous fault icy noter, que les extremitez deſdites ramifications tant des veines que des arteres ſe finent, & terminent en pluſieurs petits conduits ou poroſitez, leſquele ſont enfractueux, tels que l'on voit eſtre ceux, qui ſont aux eſponges, qui ſont appelez des anciens, & principalement de Hippocrates, Cotiledones, & des latins Acetabula: deſquels la ſubſtance de la matrice eſt toute enduite & pleine par tout. Par leſquels fault entendre l'enfant eſtre attaché dedans la matrice, moyennant l'interpoſition & arrierefais ou chorium. Car l'enfant attire ſon nourriſſement par l'umbilic comme ſera dit cy apres plus au long. Outre la deduction precedente des veines & arteres, de la diuiſion de la veine caue, & grand artere faite ſur l'os ſacrum, naiſſent encor quaſi d'un meſme endroit deux autres veines, & arteres, leſquelles montent en hault par deſſous les muſcles droits de l'epigaſtre: Et puis ſe diuiſent en petites capillaires pres l'umbilic par

Des veines arteres, & nerfs de la matrice.

Cotiledones. Acetabula.

Autres veines & arteres de la matrice.

Digitized by Google

par lesquelles aucuns anatomistes escriuent là se faire communication des matieres de la matrice aux veines mammillaires, lesquelles descendent sous le sternon iusques pres ledit vmbilic. Bien est vray, que l'on ne peut auoir connoissance par la dissection de telle conionction desdites veines, & arteres les vnes auec les autres. Touchant les nerfs qui vont à la matrice, ils sortent de l'os sacrū de costé & d'autre à l'endroit d'ou sortent aussi les veines & arteres de ladite matrice. Auec lesquelles la plus grande portion se insere à l'orifice d'icelle: pource que ledit orifice deuoit auoir plus grand sentiment que les autres parties. Le demeurant des nerfs se distribue auec les veines & arteres par toute sa substance, & mesmemement aux testicules.

Origine des nerfs de la matrice.

Des moyens, que Dieu a ordonné en Nature, quand la femme a conceu.

CHAPITRE. LXXVII.

PRemierement, la conception de l'enfant se fait par la concurrence dex deux spermes, assauoir de l'homme & de la femme. lesquels receuz en la capacité de la matrice, se nourrissent ensemble d'aucune portion subtile du sang menstrual plus spermatique iusques à ce, que l'augmentation de la matiere soit suffisante pour faire les proiects de l'enfant, qui est enuiron le quatorzieme iour és masles: & le soixantieme és femelles, selon la plus commune opinion de ceux, qui en ont traitté. Alors se fait la fermentation des semences: ou Dieu par sa diuine sagesse &

Nous prendrons Nature comme Dieu par son vsage.

14. iours és masles, & 60. és femelles.

Digitized by Google

prouidence depart & ordonne les parties de ladite matiere vne chacune selon l'action & vsage par icelle sageſſe ordonnée & predeſtinée, c'eſt aſſauoir, que de la matiere oſſifique fait les os, & de la matiere carnifique fait la chair, & de la neruifique fait les nerfs, & venifique les veines. Pareillement des autres parties ſimilaires, deſquelles ſont faites les organiques, commençant aux principes des facultez : leſquelles facultez regiſſent & gouuernent noſtre corps : comme le foye, le cœur & le cerueau : leſquels ſont repreſentez au commencement de la formation par trois petites bulles, toutefois non ſeparees de leur tout. Deſquelles la premiere bulle repreſente le foye, auquel giſt la faculté naturelle, comme baſe & fondement de toutes les autres, qui eſt le commencement & origine des veines diſtribuées par toutes les parties du corps pour l'aliment d'icelles, auec les quatre facultez dites naturelles, ſauoir eſt attractiue, retentiue, concoctiue, & expulſiue. Or la ſeconde repreſente le cœur, qui eſt le prince de la faculté vitale, & la ſource des arteres. Par leſquelles eſt diſtribué par tout le corps l'eſprit vital. Quand à la troiſieme bulle, elle repreſente le cerueau, lequel eſt le prince de la faculté animale : & la ſource des nerfs, par leſquels eſt diſtribuée par tout le corps la faculté du ſentiment & & mouuement. Auſſi nous fault entendre, comme de la partie plus terreſtre ſont formées les parties ſolides : comme les oz, cartilages, ligamens, & autres parties ſimilaires comme le cuyr. Duquel eſt entierement couuert l'enfant, qui eſt à luy

prop-

Digitized by Google

propre & inseparable. Encores sont engendrées trois autres membranes: appelées Corium, Alantroides, Amnios, qui l'enuelopent en la matrice. Corium est la premiere adherente à la matrice appelées vulgairement apices: des latins Gerundina: pareillement des femmes, Arrierefais. Laquelle membrane, dite Corium, se fait en ceste sorte, assauoir que les veines & arteres de ladite membrane prennent leur commencement, & origine des extremitez de celles de la matrice, appelée cy deuant acetabula: tellemẽt que l'on diroit, que de ces deux ne seroyent qu'un, tant sont bien vniz & assemblez ensemble par leurs orifices: & estans ainsi bien conioints & vniz diuersement, ensemble font la texture dudit Corium: pource que l'un des orifices prend de l'autre, assauoir la veine succe & tire le sang d'une autre veine: & l'artere aussi le sang & esprit vital. En quoy fault entendre que par ceste vnion & conionction les vaisseaux susdits seruent de ligamens pour attacher & tenir le Corium contre la matrice. Car le Corium ou secondine n'est autre chose qu'une grosse membrane tissue d'une grande multitude & assemblée de veines & arteres touchées l'une contre l'autre: l'entrée desquelles est tissue de substãce charneuse, spongieuse, & membraneuse. Pareillement fault entendre, que tout ainsi que Corium croist, que les veines & arteres appelées acetabules, croissent & deuiennent plus grandes qu'elles n'estoyent au commancement, en se dilatant peu à peu & grossissant. Lesquelles puis apres se viennẽt toutes raporter & rendre en deux

3. membranes nõmée Corium.
Alantroides.
Amnios.
Corium.

Digitized by Google

rameaux communs, assauoir toutes les veines en vn, & les arteres en vn autre. Lesquels aussi se vont rendre à l'umbilic de l'enfant. Cecy se peult comparer à vn arbre, qui a infinies petites racines, lesquelles s'assemblent & vnissent en plus grosses, & en plus petit nombre. Les grosses de rechef en moindre nombre, & plus grosses, iusques à tant, qu'il n'y a plus que deux troncs qui sont vne veine, & vne artere: qui se rendent à l'umbelic de l'enfant, lequel ils constituent auec le porus vracus, ou vaisseau de l'urine, qui vient du fond de la vesie dudit enfant. L'umbilic par cela n'est autre chose que vne collection ou assemblée seulement de trois vaisseaux ensemble, qui sont vne veine, vne artere, & le porus vracus. Quand ladite veine vmbilicale entre au corps de l'enfant, elle se implante par dessous le peritoine à la partie caue du foye, tout à l'endroit, ou la veine porte cõmence à se disperser en la substance dudit foye. Touchant à l'artere vmbilicale, incontinẽt qu'elle est entrée dedans le ventre dudit enfant, elle se depart ou diuise en deux, qui se rendent & inserent tant à dextre qu'à seneſtre à la diuision de la grand artere, qui se fait sur l'os sacrum, afin d'aller aux cuisses. Aussi par ladite veine vmbilicale, l'enfant reçoit & attire le sang de la matrice pour se nourrir. Pareillement par les arteres l'esprit vital, & par le porus vracus il iette & rend son vrine. Quand aux deux autres membranes, assauoir Alantoïdes, & Amnios, elles prennent leur origine dudit chorium, estãs fort desliées & subtiles: & comme escriuent aucuns anatomistes, enuoyées pour

Cotiledones.

Porus vracus.

Digitized by Google

pour la couuerture de l'enfant, l'une qui est l'alantoïde, pour enueloper seulement les parties plus eminentes dudit enfant. qui sont la teste, les fesses, & les pieds. En laquelle aussi disent, estre contenue vne aquosité rousse, qui est l'urine de l'enfant. L'autre qui est la tierce appelée Amnios, pour couurir & enueloper tout ledit enfant, laquelle contient vne grande quantité d'aquositez, prouenãs de la sueur dudit enfant. En quoy nous deuons sauoir, ledit enfant estre nageant en cesdites aquositez rousses & visqueuses. Et d'auantage lesdites membranes n'estre separées l'une d'auec l'autre, mais contigues, & adherentes l'une contre l'autre par quelques petis filemens nerueux. Combien qu'aucũs disent, qu'elles sont separées aux chiennes, & non aux femmes. Et pour en estre mieux asseuré, on les peult voir encores vnies ensemble en l'arriere fais des femmes nouuellement acouchées. Pareillement on trouuera que le costé que lesdites membranes touchent à l'enfant, est poly & vny. Aussi au contraire, fault sauoir que le costé du chorium adherãt à la matrice, est rude & aspre, à cause de la concurrence des vaisseaux qui se rencontrent en ce lieu, comme est dit cy dessus. Outre ce, que lesdites aquositez prouiennent des excremens tant de la mere, que de l'enfant: mais principalement de l'enfant d'ont l'urine sort par le porus vracus, qui procede du fond de la vessie dudit enfant. Qui est vne humidité sereuse semblable à l'urine laquelle est trouuée en grande quantité entre lesdites mẽbranes de l'enfant: esquelles aussi iusques à l'en-

Amnios.

Digitized by Google

fantement eſt retenue: afin que par icelle l'enfant ſoit ſupporté plus ſoefuement & facilement en la matrice: & afin auſsi qu'il ſe puiſſe tourner en toutes manieres. Et quand le temps eſt venu pour enfanter, icelles aquoſitez ſortent pluſtoſt que l'enfant, afin de humecter, lubrifier, amolir, & relaxer la ſortie. C'eſt aſſauoir, afin de rendre l'orifice & col de la matrice plus gliſſant & coulant, pour plus facilement expulſer ledit enfant hors de la matrice, qui eſt vne choſe admirable. On pourroit dire & penſer, que l'enfant eſtant ainſi nageant en ces aquoſitez, deuroit incontinent eſtre eſteint & eſtoufé, conſiderant qu'il y eſt par ſi long temps. Mais il nous fault entendre, que bien que les conduits de l'enfant ſoyẽt ia formez naturellement: deſquels toutefois ne ſe ſert point pour ietter ou attirer aucun excrement, hors mis que par le porus vracus & par les poroſitez de tout ſon corps. Et non tant ſeulement les excremẽs, mais auſsi l'air & eſprit, lequel il reçoit par le moyen de l'artere vmbilicale en la grand' artere. Et puis apres de la grande artere au cœur ou ledict aïr eſt aucunement elaboré, & à luy rendu propre, & renuoyé à la grand artere, & puis apres d'elle en toutes les parties du corps, excepté le poulmon, qui le reçoit par l'artere veneuſe, & le nourriſſemẽt par la veine arterieuſe. Et nous fault entendre, que quand l'enfant eſt hors de la matrice, qu'il reſpire alors ſon aïr & eſprit, par le moyen dudit poulmon, & non pluſtoſt.

De

De l'assiete & position de l'enfant dans la matrice.

CHAP. LXXVIII.

LA façon, forme, & situation de l'enfant en la matrice auant qu'il se trouue pour sortir hors d'icelle, est la plus seure & commode, que l'on pourroit penser ou excogiter. Et aussi qui moins puisse offenser ledit enfant. Car s'il falloit desirer vne figure moyéne, & sans faire douleur aux parties, on la trouue en la situation des membres exterieurs dudit enfant, estant dans le ventre de la mere, si qu'a grand' peine en trouueroit on de meilleure. Premierement l'enfant à l'espine du dos moyennant courbée & repliée: les cuisses vn peu leuées cõtre mont. Les iambes tellemẽt courbées vers les fesses, que les talons les attouchent. Les auant-bras moyennemẽt courbez & flechis vers le costé de l'estomach, & le reste des bras doucement plié à l'endroit des cuisses, en sorte, que les mains sont posées sur les genoils, les paumes d'icelles estẽdues sur lesdits genoils. Et s'ils y a deux enfans au ventre de la mere, ils sont couuerts chascun de sa propre membrane à part, diuisée & separée comme si c'estoyent deux corps diuers. Lesquelles membranes sont l'arriere fais, l'alantoïde, & l'amnios. Pareillement chascun enfant à son conduit particulier, qui procede depuis la secondine iusques à son nombril auquel deuãt que paruenir, est premierement retourné & replié diuersement à l'entour des membres exterieurs dudit enfant: tellement que en aucuns monte ledit conduit à mont depuis les iambes & les cuisses *Membranes.*

Digitized by Google

au col. Aux autres se tourne au tour des aisselles, qui est le plus commun & frequent: estant toutefois touſiours enuironné au tour du col faisant quelquefois deux, & quelques fois plus de tours en ceſt endroit. Puis apres de la paruiét & se rend au nombril. En cedit conduit on trouue quelques rides ou neuds, & principalement aux enfans des femmes, qui ſont les plus grandes portieres, ou qui ont eu ia pluſieurs enfans. Aucuns ont eſcrit eſtre en la matrice pluſieurs chambrettes ou cellules comme iuſques à ſept. Inferant de ce que la femme peult porter ſept enfans & non plus d'une ventree. Autres diſent, qu'il en y a deux ſeulemét, la droite, & la ſeneſtre: & que en la droite s'engendrent les maſles, en la ſeneſtre les femelles. qui ſont reſueries: car il ne se trouue point de membrane entre deux. Bien eſt vray, qu'eſtant l'enfant dans le ventre de la femme, il s'incline & repoſe plus d'un coſté que d'autre. Cõbien qu'on peut dire & eſtimer que ſi la ſemẽce s'atache plus au coſté droit de la matrice, tant pour le voiſinage du foye, comme auſsi pour la grandeur des vaiſſeaux qui ſont dudit coſté, que pluſtoſt ſe pourra engendrer vn maſle, que vne femelle. Qui a fait eſtre Galien de ceſte opinion qu'au coſté droit de la matrice s'engendrent le plus ſouuent les maſles: & au contraire les femelles au coſté ſeneſtre: non pour en faire vne reigle generale, & qui ne puiſſe eſtre autrement, ce que le contraire manifeſte ſouuent par le teſmoignage des femmes qui en ont porté pluſieurs, leſquelles ſentent quelquefois les maſles au coſté gauche.

Gal. au 2. liure de la ſemence.

S'il

Digitized by Google

S'il y a deux enfans au ventre, l'un vif, & l'autre mort, & tous deux se presentent à l'yssue, comme il conuient se porter.

CHAPITRE LXXIX.

IL aduient quelquefois, qu'il y a deux enfans, desquels l'un est vif & l'autre mort. Or le mort sort volontiers le premier, & communement: & le viuant sort incontinent apres. qui est cause que bien souuent il y a different entre la mere, & la sage femme. La mere sent bien qu'il en y a encores vn: car elle le sent remuer. Ce que ne fait la sage femme: qui ne le sent rien. La femme donq sentira son enfant remuer en hault, & la sage femme au contraire n'en sent aucun mouuement par dehors, qui luy puisse donner asseurance que l'enfant soit en vie Parquoy fault entendre que soudain que le premier, qui est le mort, est sorty, l'autre suit tost apres sans contrainte. Outre ce fault noter, que chacun desdits enfans est garny de sa secõdine. dont est aduenu quelquefois, qu'estant regardée la secondine du premier qui est mort apres qu'il est sorty, pour sauoir si on pourroit cõnoistre l'occasion de la mort de l'enfant veu qu'il ny auoit apparence d'aucune atteinte, ou lesion sur son corps ny semblance de tumeur ou liuidité: ains sembloit auoir esté par tout bien entretenu & nourry, sans auoir eu besoin d'aliment: On a trouué en ladite secondine ou arrierefais, l'ayant estendue, & regardée de tous costez cõtre la clarté du soleil ou chandelle, au costé droit d'icelle, vne

Digitized by Google

vne place large toute liuide: comme qui l'euſt batuë, & murtrie, ainſi qu'on voyt aux parties contuſes: en ſorte que les petites veines de ceſte part apparoiſſoyent corrompues & caſſées auec vne eminence, & tumeur à l'endroit du lieu liuide. Laquelle choſe eſtant bien conſiderée, faiſant eſtimer l'occaſion de la mort de l'enfant, pouuoit eſtre procedée de quelque cop que la mere auoit receu au ventre, encores que ledit enfant n'en fuſt aucunement bleſſé, comme eſt dit. A' ce meſme propos iay veu vn autre enfant: qui ſortit hors le ventre de la mere fort maigre & greſle. Parquoy, on euſt iugé qu'il auoit eu faute de nourriture & aliment. Et pource fut trouué que la ſecondine eſtoit totallement pourrye, corrompue, & au dehors toute caſſée rẽdant l'odeur d'une choſe putrefiée, & fort alterée. Lequel enfant fut depuis maladif, & ſubiet à beaucop de miſeres, & maladies interieures.

De diuerſes manieres d'enfanter.

CHAP. LXXX.

NOus conſtituons premierement deux manieres d'enfantement: l'une naturelle, & l'autre contre nature, plus ou moins. La naturelle eſt, quãd les enfans ſont portez iuſques au terme couſtumier, qui eſt au neufieme moys ou enuiron, & ſortent la teſte premiere: l'autre qui approche plus du naturel, eſt, quand ils ſont enfantez apres ou peu auant ledit neufieme moys, & ſortẽt les pieds premiers. En quoy toutefois nous exceptons le ſeptieme, auquel aucunes femmes peu

Digitized by Google

peuuent accoucher sans danger & incommodité de leur fruit. Ce qui ne peult estre fait dans le huitieme, sans l'interest de l'enfant, lequel se trouue rarement sain, ou de longue vie. Les autres façõs d'accoucher sont contre Nature: les vnes plus que les autres, comme quand les enfans sortent doubles, assauoir le vẽtre premier, ou le doz: Aucuns les bras premiers, les autres les pieds. Quelquefois vn bras ou vn pied. Autrefois les mains, & les pieds ensemble. Or quand l'enfantement se fait auant le terme coustumier, auquel le fruit ne porte vie longuement: cela est appelé auortement.

Les causes d'auortement.

CHAPITRE LXXXI.

LEquel est auancé de plusieurs causes, & premierement, de tout trauail excessif, tel que le danser, sauter, grand flux de ventre, ardeur d'urine, ou strangurie, vomissemens violents, tous cops & cheutes, specialement sur le ventre, & forte compression, faite sur iceluy, qui sont cause que l'enfant ne peult prendre croissance naturelle: Dont est contraint sortir auant le terme. Car de tels efforcemens l'enfant est blessé, à l'occasion dequoy la mere est cõtrainte auorter. Auec ce que les veines, cotilidones, fibres, & liaison de l'arriere fais se relaxent & rompent par tels efforts, ou compressions. Le default d'aliment à l'enfant est pareillement cause de son auortement. qui vient de ieusner par trop. Et aussi de quelque grand flux de sang par le nez, ou par les menstrues, nommeement apres le troisieme ou quatrieme moys

de l'en

de l'engroſſement. Car ſi l'enfant n'auoit qu'un mois ou deux, il n'y auroit pas ſi grand danger: pource que lors il n'a pas beſoin de grande nourriture. D'auantage, ſi la femme eſt longuement malade, elle auortera facilement, à cauſe de la conſumption du ſang, qui eſt le nutriment & aliment de l'enfant: qui ne pouuant eſtre nourry, eſt contraint ſortir. Auſſi le trop boire & manger: eſt cauſe que ledit enfant eſt ſuffoqué, & ſon aliment corrompu. Car par ce moyen la digeſtion ne peult eſtre bien faite, ny ſang conuenable engendré, dont l'enfant doit eſtre alimenté, & nourry. Les bains & eſtuues quand on en vſe gueres, à cauſe qu'ils mollifient & lubrifient, & relaxent: les coutledones & liaiſon du chorium, & par conſequent toutes les parties du corps: ſont occaſion de faire facilement auorter. Outre ce que par la chaleur deſdits bains la chaleur interne de tout le corps eſt fort augmentée. Qui fait qu'eſtant moleſté ledit enfant par telle chaleur eſtrange, eſt reduit a l'extremité de faire ſes efforts, de ſe ietter hors. Aux cauſes precedentes, nous pouuons encor adiouſter la trop grande ioye ou ire, pour raiſon de la ſubite mutation, qui ſe fait en icelle. Par ce qui eſt dit cy deſſus ſont expoſées les occaſions de l'auortement.

Les ſignes de brief enfanter.

CHAP. LXXXII.

LEs femmes eſtans en eſtat de bien toſt accoucher, ſentent en premier lieu doleurs au deſſous de l'umbelic, & aux eines, laquelle auſſi eſt com

Digitized by Google

communiquée aux vertebres des lumbes, & à los pubis, & nommeément quand les ligamens desdits os se relaxent & depriment, & separent tant à l'os pubis, que à l'os sacrum: Pareillement les cuisses & toutes leurs parties obscœnes, & genitales s'enflent, & leur baillent douleur. Encores leur suruient vn tremblement vniuersel, tel qui se fait au commencement des acces des fieures. Outre ce la face leur rougist, & leur menstrues, aquositez & excremens coulent. Pource tels signes apparoissans deuons estre asseurez qu'elle enfantera en brief, si la force de nature est suffisante. Et au cas aduenant que la vertu expulsiue & force de nature ne fissent leur deuoir, nous leur baillerons aide tant qu'il sera possible, ainsi que nous monstrerons cy apres, par aucuns remedes conuenables. en se donnant toutefois garde de mettre la femme aux peines de trauail, deuant que les susdits signes ayent procedé. Deuant lesquels tout le trauail est vain, & les femmes sont plus molestées, & debiles, quand se vient au trauail, à cause qu'elles n'ont tant de force, & vertu lors, que l'expulsion de l'enfantemẽt se doit faire. Il faut entendre, que les femmes fort maigres & seiches sont dangereuses d'auorter, à cause qu'elles conuertissent l'aliment qu'elles prennent, au nourrissement de leur propre corps, sans en enuoyer portion suffisante à leur enfant: qui est cause de le faire demener & debatre en la matrice & se precipiter quelquefois dehors auant le terme, à faute de nourrissement. Parquoy telles femmes endurent plus grand douleur & trauail, en aduortant, que quãd elles

Note. Progno.

Digitized by Google

elles accouchent à terme: Et auſſi ſont en plus grand peril de mauuais accidens. Car ce qui ſe fait contre Nature, eſt plus ſubit & dangereux, que ce qui ſe fait naturellement. Quand la mere eſt debile, l'enfantement eſt fort difficile, & bien ſouuent impoſſible: à cauſe que la vertu expulſiue ne peult ſatisfaire à ſon deuoir pour mettre, & ietter hors l'enfant. C'eſt auſſi choſe fort dangereuſe, quand l'enfant ne ſort incontinent apres, que les aquoſitez ſont ſorties, & euacuées, à cauſe que leſdites aquoſitez ſont a telle fin ordonnées de ſupporter l'enfant, & lubrifier, amolir, relaxer, & rendre les voyes coulantes & gliſſantes. Pource eſtans vacuées, l'enfant demeure au ſec, qui fait que la matrice ſe reſerre, & comprime en ſoy, faiſant que l'enfant ne peut, ou à grand peine, ſortir hors. Encores faut entendre que ſi les mammelles de la femme enceinte eſtans dures & pleines, ſoudain ſe rident, & flettriſſent, eſtre certain indice que la femme doit auorter. En ſorte que ſi elle porte deux enfans, & l'une de ſes mammelles ſe flettriſſe & diminue, demeurant l'autre en ſon eſtat, ſignifie l'enfant, qui eſt de ce coſté, eſtre en danger. Lors auſſi qu'il y a deux enfans gemeaux, l'enfantement eſt le plus ſouuent difficile: Et ſemblablement quand l'enfant eſt monſtreux: comme ayant deux teſtes, quatre iambes ou autre choſe, contre Nature, ainſi qui eſt aduenu ſouuent.

De

Les signes pour connoistre si l'enfant est mort ou viuant dans le ventre.

CHAPITRE LXXXIII.

POur connoissance de ce, fault que nous sachions si l'enfant fait plus de mouuement dedans la matrice. Pour le sauoir mettrons la main sur le ventre de la mere, laquelle aussi nous respondra si elle le sent plus, ou non. Pareillement si les eauës sont ia sorties de long temps hors la matrice. Et que la mere sente plus grande pesanteur, qu'auparauant, ou qu'elle n'a accoustumé: ce nous est signifiance de la mort de son fruit, qui est ainsi pesant à cause qu'il est destitué de tout esprit, & n'est regy par les facultez naturelles. Dauantage, si la mere se tournant à vn costé, ou autre, sent aussi l'enfant tomber sur la partie decliue comme vne pierre. Auec ce si elle est fort tormentée & vexée de grieues douleurs vers son vmbilic, & parties genitales, & d'un appetit d'uriner, & d'aller à selle, le plus souuent en vain. Pareillement l'umbilic & parties honteuses d'icelle sont aucunement refroidies: & qu'elle ayt vn sentiment de quelque froideur dans la matrice: qui procede de l'extinction & abolition de la chaleur vitale dudit enfant, & que sortent aussi quelques humiditez & autres excremens fort fœtides & hors la matrice: auec ce, que l'alaine de la mere soit puante & fœtide: ce que peult aduenir au second ou au troisieme iour apres la mort de l'enfant. Ensemble si la mere tombe en syncope souuent & defaillement de cœur. Duquel sont cause les vapeurs & fumées

Digitized by Google

putrifiées,& corrompues, qui s'eſleuent de l'enfant mort,& ſont portées iuſques au cœur & cerueau : ſont tous indices euidens de la mort de l'enfant en la matrice: ou il ſe fait plus puant & fœtide en vn demy iour que s'il eſtoit dehors en deux. De ce pareillement nous pouuons prendre coniecture ſur la couleur de la mere, ſi elle eſt muée & changée du naturel, tendãt à liuidité, & noirceur, ou plombeuſe, qui ſoit cauſe, qu'elle ſoit hideuſe à voir. Quand donq tous ces ſignes ou preſages y ſont, ou la plus part, on pourra iuger vrayement l'enfant eſtre mort,& au contraire, non. Ce qu'eſtant conneu fault faire diligence pour ayder à la mere. En conſiderant & auiſant, ſi on y pourra beſongner ſans danger de ſa perſonne. Ce que nous ſaurons, eu égard à la force & vertu d'icelle, & en taſtãt ſon poulx, s'il eſt debile ou fort changé, outre le naturel. Auec ce ſi les ſens tant exterieurs qu'inferieurs & autres facultez de l'ame font entierement & deüement leurs operations, parler, gouſter, odorer, ouyr, voir, & entendre ratiociner, & auoir bonne memoire & ſe mouuoir & tourner ſans grand' difficulté. Dauantage ſi aucun des poincts recitez par Hippocrates en ſes preſages n'y eſt, qui ſont les narines pointues, les yeux encauez, les temples deſcharnez, la peau du front dure, & ſeiche, & tendue, les aureilles froides & retirées, ou quaſi renuerſées: tellemẽt que la perſonne ſoit d'un hideux regard. Pareillement ſi elle a les pieds & mains froids, & la ſueur froide, & qu'elle tombe en ſyncope ſouuent, ainſi qu'a eſté dit: tels ſignes apparoiſſans, demonſtrent & preſagent

Digitized by Google

gent la mort prochaine de la mere. Voyant cela la fault laiſſer & recommander à Dieu. Et au contraire, ſi elle eſt forte, qu'elle ayt les ſens bons & entiers auec ſes autres actions, tãt naturelles, que vitales, nous nous pourrons hardiment mettre en deuoir de la ſecourir & fortifier de ce qu'elle puiſſe pouſſer ietter hors l'enfant, tant par potions, bains, ſuffumigations, fomentations faites des choſes fœtides & puantes par le nez, & choſes aromatiques, & de bonne ſenteur par le bas, afin d'attirer bas l'enfant. Auſſi auec ſternutatoires, vomitoires, & linimens appliquez tant dehors, que par dedans les parties honteuſes. Et ſi telles choſes ne profitent, fault venir à l'operation manuelle, & aux inſtrumens propres à cela.

Pour l'extraction de l'enfant.

CHAPITRE LXXXIIII.

PRemierement eſt requis que l'aïr du lieu ou l'operation ſe doit faire, ſoit temperé, aſſauoir ne trop chaud ne trop froit. Apres cela, faut ſituer la femme au bord du lict à l'enuers: ayant toutefois les feſſes aucunement eſleuées ſur quelque carreau, ou ſemblable: fault auſſi qu'elle ne ſoit du tout couchée n'y eſleuée, afin qu'elle ayt ſon inſpiration & expiration librement. La figure donq & ſituation ſera moyenne. Puis luy courber les iambes vers les feſſes, & les lier auec vne grande & large bande de toile, qui ne ſoit rude: laquelle bande on mettra ſur le col, & au trauers des eſpaules de la femme en maniere de ceſte figure X. Encores de rechef croiſeras ladite bande à chaſcun

Digitized by Google

pied,& la tourneras au tour de la iambe, & cuiſſes en la rapportãt encores par ſur le col,la noüãt, & attachant ferme,afin qu'elle empeſche que ladite patiente ne ſe puiſſe mouuoir çà ne là. Qui auſſi pourra auoir les talons appuyez contre le bois du lict,& ſera tenue par ſous les aiſſelles & cuiſſes par gens forts, afin qu'elle ne puiſſe eſtre attirée quand on tirera l'enfant.Puis fault prendre vn drap chauld double,& le mettre ſur les cuiſſes de la patiente puis oindre toutes ſes parties honteuſes auec choſes onctueuſes & oleagineuſes: qui puiſſent rendre les parties plus lubriques,gliſſantes & coulantes: afin qu'elles donnent paſſage plus facilement à l'enfant. Outre ce fault que la main de celuy qui doit faire l'extraction ſoit oincte de meſmes huiles que les precedens:ne laiſſant aucuns anneaux aux doits afin de ne bleſſer les parties. Puis fault mettre la main dans la matrice doucement,& ſans faire violence,pour connoiſtre en qu'elle ſituation & figure eſt l'enfant. Pource que combien qu'il fuſt en ſa ſituation naturelle,ayant la teſte au coronnement,pour deuëment toutefois l'extraire par art,fault doucement le reculer contremont,& cercher les pieds,puis les tirer au couronnement,qui fera que facilemẽt on tournera l'enfant,duquel ayant tiré les pieds au coronnement,fault tirer l'un d'iceux & le lier au deſſus du talon ſans les bleſſer auec quelques traſſes aſſez larges, & deſliées, comme celles que les femmes trouſſent leurs cheueux, l'ayant lié,le remettre dedans ladite matrice: & puis cercher l'autre pied,lequel eſtant trouué,& tiré hors:faudra

dra tirer le lien duquel l'autre pied eſt attaché afin qu'ils ſoyent tous deux enſemble mis hors la matrice: les tirant egalement tant d'un couſté que d'autre peu à peu, & ſans violence, tant qu'il ſera poſsible: & quand cela ſe fera faudra ſemblablement comprimer le ventre de la mere mediocrement au deſſus de l'umbilic, & que la mere tienne ſon alaine par interualles, en fermant le nez & la bouche, à ce qu'elle puiſſe mieux s'efforcer à bouter hors ſa charge: & pour l'aider à ce faire eſt bon auſsi luy ſouffler quelque poudre ſternuatoire dãs le nez: qui ſtimulera la vertu expultrice à mettre l'enfant hors. Puis cependant qu'elle eſternuera, nous tirerons l'enfant petit à petit, & non tout à vn cop. Quelquefois l'enfant à les mains ou bras au coronnement, où hors les parties genitales. Eſtant en ceſte ſorte nous ne deuons eſſayer l'extraction par iceux, à cauſe qu'il viendroit la teſte pliée auec les eſpaules: qui ſeroit cauſe de bleſſer grandement la mere: & de donner pareillement la mort à l'enfant, s'il auoit vie. I'ay eſté appelé quelquefois, où le bras dudit enfant eſtoit ia tant eſthiomené, ou biẽ gangrené, à cauſe que les ſages femmes l'auoyent entretenue ainſi quelques iours, ne ſachans plus comme il falloit proceder qui eſt fort mauuaiſe choſe & grande folie auſdites ſages femmes en ce, que pluſtoſt elles ne declarent leur impuiſſance, afin d'y remedier par ceux, qui ont le moyen: car ainſi faiſant, elles cauſent la mort à l'enfant. Quand donc cela aduient il fault copper le bras à tout le raſoir, puis remonter vn peu la chair, & coper l'os auec tenailles in-

Digitized by Google

ciſiues tant pres de l'eſpaule qu'il ſera poſſible, afin que ladite chair recouurant l'os coppé, face qu'il ne puiſſe bleſſer la partie. Pource que quelquefois ne ſe peult autrement faire, à cauſe que le bras eſt enflé & les parties honteuſes de la femme pareillement. Ce fait nous reculerons l'enfant dedans, & chercherons ſes pieds, afin de l'extraire hors, comme au precedent s'il eſt poſſible. Aduenant que ledit enfant fut ſi gros naturellement, ou par accident enflé comme par putrefaction, en ſorte qu'il ne peult paſſer, pluſtoſt que laiſſer mourir la mere nous deuons eſſayer par toute maniere à diminuer la groſſeur de l'enfant, ſoit en luy ouurant le ventre, afin que les ventoſitez en ſortent hors, ou en tirer les inteſtins & membres interieurs, s'il eſt beſoin qui ſera qu'il pourra ſortir plus facilement. Pareillement ſi la teſte eſtoit ſi groſſe, qu'elle ne peult paſſer, ſeroit de neceſſité la rompre, ou inciſer, pour extraire mieux le cerueau, & crane, & ce auec inſtrumens conuenables à tel effait.

Les cauſes qui font demeurer l'arriere fais.

CHAPITRE LXXXV.

QVelquefois aduient que l'arriere fais dit ſecondine demeure dans la matrice, à cauſe de l'imbecillité des forces de la femme, ou pource qu'elle a eſté trauaillée, & agitée, ou a encores de grandes douleurs, durant le trauail de ſon enfantement, ou pource que la matrice & ſon col & les parties honteuſes ſe ſont ſi fort enflées,

Digitized by Google

flées, & pour raison des longs labeurs, trauaux, & douleurs, qui font attraction d'humeurs esdites parties qui font cause destouper, tellemẽt la voye que ledit chorion ne peult sortir hors. Auecce qu'il peult estre entortillé ou replyé dans la matrice, & par ce moyen retenu. Pareillement, à cause qu'il peult estre demeuré à sec, quand les eaux seront estré vacuées plus tost qu'il n'estoit besoin: dont aduient que les voyes ne sont pas lubriques, glissantes, ou coulantes. Peult estre aussi, que ledit arrierefais, sera encores adherant à la matrice, & lyé par la traduction & lesion des veines, & arteres nommées cotiledones, ou acetables, à quoy sont fort subiettes les femmes qui auortent ou n'accouchent à terme. Car comme voyons les fruits des arbres tomber plus difficilement, quand ils ne viennent à maturité, ou qu'ils sont encores verds, comme aussi ceux, qui sont meurs, tombent facilement, & d'eux mesmes: pareillement le chorion en la matrice se separe de luy mesmes, quand l'enfant est à son terme. Et quand il ne se separe de soy mesmes, & demeure dedans la matrice, cause plusieurs accidens à la mere· comme suffocation de matrice, qui fait qu'elle ne peult respirer ne expirer, ou auoir son alaine, dont est cause la putrefaction, qui se fait en peu de temps dudit chorion, comme a esté dit de l'enfant mort au ventre de la mere, pource que d'icelle s'esleuẽt vapeurs ou fumées putrides & corrompues, qui montent au cœur & cerueau. Et font que la mere tombe souuent en syncope, ou euanoyssement, si que bien souuent estãt ainsi suffoquée, rẽd l'esprit:

Digitized by Google

il est donq necessaire obuier à tels dangers tant qu'en nous sera, par les moyens exposez à l'expulsion de l'enfant. Que si telles choses ne profitoyent rien, fault venir à la main qui est en situant la femme en la façon & maniere, comme si on vouloit tirer l'enfant, & mettre la main oincte dans la matrice tout doucement, & suyuant l'umbilic, que les matrones ou sages femmes appelent le petit boyau, iusques à ce que nous ayons attaint ledit chorion que nous prendrons & mettrons hors tout entier, s'il est possible. Et au cas aduenant qu'il fust encores attaché, & adherant par la traduction desdites veines & arteres (comme dit est) en la matrice, le faudroit deprimer & separer sans violence auec les doigts necessairement, & l'extraire hors, pour obuier aux accidens predits. Cela fait nous pouruoirons aux accidés qui peuuent suruenir à la mere en ce cas. Comme sont flux de sang, ou hemorragies, & debilitation de forces & autres.

D'une autre façon, & plus legere, auec le speculum matricis.

CHAPITRE LXXXVI.

NOus trouuons que pour faire l'extraction dudit enfant & secondine, qu'il est plus expedient & trop plus aisé, & auec ce plutost, & plus honnorablement fait, de proceder auec le speculum matricis lequel sera icy figuré, auec la proportion, qu'il doit auoir pour estre ydoine à faire telle œuure: Ie dy cecy, pource que il y en a plusieurs qui pour n'estre fais de telle longueur qu'il

Digitized by Google

qu'il appartient à la proportion du col de la matrice, ſont inutiles en ceſt effait. Car vn col de matrice pour eſtre proportionné doit eſtre long de neuf à dix doigts & en aucuns douze. Il eſt donq expedient, que le ſpeculum ſoit enuiron de ceſte longueur, pour paruenir iuſques à la capacité de la matrice: afin de n'auoir tant de peine d'elargir ledit col ou membranes auec les mains. Or quād nous voudrons vſer d'iceluy ce ſera en ſorte qu'il ne ſoit actuellement froid: ſpecialement ce qui doit entrer en la matrice ou dans le col, dont on le pourra pource regarder vn peu eſchaufer: puis apres oindre auec quelque huile, & le mettre tout doucement: afin de ne bleſſer le col de ladite matrice, ou bien quelque membre de l'enfant. Il en y a quelques vns, qui le garniſſent auec vne tunique de veſſie ou autre choſe ſuaue, afin qu'il ſoit tant moins dangereux à bleſſer leſdites parties. Combien que i'eſtime le fer eſtre auſſi doux & amiable que choſe dont on le puiſſe couurir: pourueu qu'il ſoit bien poly & vny. Quand à la ſituation de la femme, elle ſera cōme cy deſſus. Ce fait nous appliquerons commodément le ſpeculum dans le col de la matrice tant auant qu'il pourra aller, lequel ſera tenu par vn homme bien ferme qui le gardera de reculer. Le manche dudit ſpeculum ſera ſur le ventre de la patiente (comme l'œuure monſtrera) non du tout couché ſur iceluy. Alors l'operateur commmencera à ouurir le ſpeculum petit à petit. Et quand il ſera ouuert pour y pouuoir mettre la main, celuy qui tient & garde le ſpeculum de recoler, ou quelque autre

Digitized by Google

mettra la main dedans ledit ſpeculum, pour & à fin d'aider au maiſtre, & au ſpeculum à ſe ouurir plus legerement. Lequel eſtant ouuert à ſuffiſance, tant que le bras y puiſſe paſſer à ſon aiſe, quelque homme tiendra ledit ſpeculum ferme afin qu'il ne ſe clouë & ferme à cauſe de la force du col de la matrice: (ie dy le manche dudit ſpeculum.) Alors le maiſtre apres auoir oinct ſa main & bras, la mettra dedans, pour & afin de tourner arriere, & pouſſer ledit enfant s'il vient mal & contre nature. Il ſe fault prendre garde, que la poincte dudit ſpeculum, en entrant ne bleſſe aucune partie de l'enfant, (s'il eſt viuant toutefois) & tacher par tous moyens luy mettre la teſte premiere, & le bien approcher du dehors, tant qu'il ſera poſſible, en tirant touſiours petit à petit le ſpeculum. Il fault auſſi fort oindre leſdites parties honteuſes comme deuant, afin qu'elles ſoyent plus gliſſantes & coulantes. Pareillement que ladite patiente ſoit aydée tant par remedes externes que internes, ainſi que deſſus. Et au cas aduenant qu'il ne fuſt poſſible mettre la teſte premiere de l'enfant, faudroit prendre les deux pieds & les tirer eſgalement. Meſmes on les pourra mettre dans le ſpeculum afin de l'auoir plus à l'aiſe. Mais s'il aduenoit que l'un des bras vint premier, & qu'il fuſt ia dehors, il ſe faudroit prendre garde à l'application du ſpeculum, de peur de bleſſer l'enfant, comme auons dit: ains eſſayer à le reculer tout bellement. Et s'il ne ſe peut reculer en ceſte ſorte ſans le bleſſer, faudra auoir le ſpeculum tant ſeulement pour mettre la main du petit enfant dedans: puis appuyer

Digitized by Google

puyer tout bellement le speculũ: se prenant touſiours garde dudit bras. Et s'il eſt beſoin de tenir le bras vn peu tendu, le faire: afin que le ſpeculum coule mieux par deſſus. Et quand on connoiſtra y eſtre aſſez, l'ouurir: & eſtant ouuert, remettre ledit bras tout doucement dedans, & le tourner, comme a eſté dit. Et ſi l'enfant eſt mort, & que le bras ſoit noir, & eſthiomené ou gangrené, ne ſera ia beſoin y aller tant doucement: mais s'il fait beſoin, le copper ou arracher tant auant que ſera poſſible, pour mieux faire entrer le ſpeculum. Combien que le meilleur eſt d'y proceder autrement s'il eſt poſſible.

La maniere de tirer l'enfant quand la mere eſt aux traits de la mort.

CHAPITRE LXXXVII.

QVand la femme tend à la mort, il fault que le Chirurgien ſe tienne preſt: auec ce, qu'il entende & cõnoiſſe les ſignes par leſquels nous eſt demonſtré la mort eſtre prochaine. Alors ayant fait le dernier ſouſpir de la mort, il fault pour ſauuer l'enfant (ſi poſſible eſt) ouurir la mere ſoubdain, ſans s'amuſer à ce qu'aucuns en ont dit, aſſauoir qu'il luy fault mettre des baillons en la bouche, & tenir les parties genitales ouuertes, afin de donner air à l'enfant, qui eſt encores couuert & enuelopé de ſes membranes en la matrice. Pource que l'enfant quand il eſt aux ventre de ſa mere, ne reçoit l'air, ou ſouffle que par les mouuemens de ſon artere vmbilicale, & de la par les poulmons de la mere, deſquels l'office eſt d'attirer l'air

l'air exterieur par la bouche en la trachée artere, puis ausdits poulmons, & des poulmons au cœur par l'artere venale, & du cœur par la grand' artere: & d'icelle artere aux arteres de la matrice, & Cotiledones, qui sont au chorion par les acetables, & des acetables à l'vmbelic de l'enfant, par l'artere vmbilicale: Et d'elle, à la bifurcation de la grand' artere pres l'os sacrum: & d'icelle, au cœur: & de là, à toutes les parties de l'enfant. Parquoy la mere estant morte, tous ses mouuemens sont perduz & cessez. qui est cause, que l'enfant ne peult receuoir ny attirer nullement l'air, ny par l'ouuerture de la bouche, & parties genitales, ou basses de ladite mere ia decedée. Parquoy fault que le mouuement de l'enfant cesse en brief apres le deces de sa mere. Incontinent donq qu'elle aura rendu l'esprit & dernier souspir, fault faire diligence de l'ouurir, ne s'arrestant aux baillonnemens & autres choses, cõme nous venõs de dire.

L'ouuerture doit estre cõmencée en ceste sorte, assauoir pres la cartilage appelée xiphoides, ou pomum granatum ou externum, en leuant le cuir & muscles de l'abdomen ou ventre inferieur auec le peritoine, en figure d'escusson: se prenant bien garde d'inciser les intestins. Puis apres ouurir la matrice en l'esleuant en haut, auec crochets ou autres instrumens propres à cela: afin que en incisant on ne touche du rasoir à l'enfant: Lequel se trouue nageant en certaines aquositez, & souuent le nombril entortillé au col ou au bras dudit enfant. Lequel le plus souuent apres l'ouuerture faite ne se bouge, ny meut, à cause de la debilitation

Digitized by Google

tion, & oppreſſion, cauſée du default des eſprits & forces qu'il n'a receus par le deces de ſa mere: tellement, que de prime face ſemblera aux aſſiſtãs eſtre deſtitué de vie. Ce qu'on connoiſtra eſtre vray ou faulx, ſi en touchant, ou taſtant l'umbelic dudit enfant: on le ſent pouſſer & batre, à cauſe de l'artere vmbilicale, qui demonſtrera qu'il a vie. pareillement auſſi ſi peu apres qu'il aura ſenty l'air ambiant, il ſe demene ou quelcun de ſes membres. Or ſi lon connoiſt que la force & vertu dudit enfant ſoit debile, il ſe fault garder de trancher & ſeparer l'umbilic d'auec l'arrierefais, à cauſe que l'enfant peult attirer & receuoir chaleur & quelque reſte de l'eſprit contenu encores audit arrierefais ou chorion. Lequel pour ce regard ne doit eſtre ſeparé d'auec l'umbilic: mais le poſer ſur le ventre de l'enfant: & laiſſer quelque temps, ou eſpace, tant que la chaleur ſoit exhalée: que ſera cauſe que l'enfant pourra recouurer quelque force & vertu, & reſpit à ſa vie, ſi Dieu ſe veult ayder de tel moyen. Et ſi l'enfant eſt fort, on pourra lier ſubit le dit vmbilic à trois doigts ou enuiron pres du ventre. Apres auoir ſerré le premier neud, il en fault encores faire deux autres de l'autre coſté du premier neud, en les ſerrant plus fort, que le premier. Et l'ayant ainſi lié auec lien propre & fort, fault copper le nombril, en recommandant le tout à Dieu.

Autre procedure.

Pareillement on pourra mettre les doigts incontinent à l'ouuerture qu'a eſté faite iuſques au peritoi

peritoine, & enleuer en hault auec leſdits doigts courbez, & repliez pour ce faire: afin de faire l'inciſion plus ſeurement pour l'enfant, & copper entre les doigts, comme eſt dit. Et quand la main y pourra entrer, la l'y fault toute mettre, tellement qu'elle puiſſe paruenir iuſques à la matrice, & par icelle empeſcher que les inteſtins ne deſcendent bas: ains les faire remonter en hault: afin auſſi qu'ils n'empeſchent la veuë deſcouuerte de la matrice. Cela fait, faudra inciſer ladite matrice en faiſant l'inciſion petite, comme de l'eſpeſſeur du doigt de profond en la dilatant tant qu'il ſera poſſible, & ouurant tellement qu'on vienne iuſques à la ſecondine ou arriereſais. Lequel on connoiſtra facilement, à cauſe de la confuſe multitude des veines, comme preſſées & opprimées iettant le ſang de dehors par l'endroit ou elle à eſté tranchée. Qui eſt le plus certain ſigne: pour cognoiſtre la ſecondine. Laquelle fault ouurir en auiſant ſi les excremens, ou nage l'enfant, ne ſont ſortis, qui ſera ſigne que le fruit n'eſtoit pas encores meur. Et alors qu'ils ſortiront, ſignifie la ſecondine eſtre encores entiere, & nullement corrompue. Ayant donq fait vne petite ouuerture, faudra dans icelle mettre les doigts de deux mains, afin de la deſchirer & rompre tout doucement, puis mettre la main tout bellement iuſques au fond de la matrice, afin que les doigts eſlargis puiſſent comprendre tout l'enfant entierement, en leuant de l'autre main les bords de la matrice en contremont, & prendre ledit enfant en ceſte ſorte, que la main ſoit eſtendue le long de l'eſpine

du

Digitized by Google

du dos de l'enfant: afin que l'enfant ne puisse replier ne corps ne dos: se donnant garde de l'empoigner en la poictrine & ventre, ou pied, ou bras, ou teste, à cause du dãger de sa vie. Et si l'enfant auoit ia la teste bas, & qu'il fust ia tourné, cõme il doit estre quand il veult sortir naturellement, fault touſiours l'empoigner comme dessus a esté dit: l'ayant empoigné, le fault mettre hors tout doucement, en tenant le bras couché sur le vẽtre de la mere, & le receuoir auec l'autre main, puis proceder, au reste ainsi que cy dessus.

Du Scirrhe en la matrice.

CHAPITRE LXXXVIII.

SCirrhe est vne tumeur dure en quelque part qu'elle soit: desquels l'on fait deux especes: assauoir, l'un vray, & exquis, qui est sans aucun sentiment, & incurable: l'autre, auec quelque sentiment: mais non hors despoir de curation. Mais si le Scirrhe qui est en la matrice (comme dit Auicenne) est en la partie interieure & superieure est incurable. S'il est aux leures à l'entrée, qui est la bouche de la matrice: & n'ayt aussi totalement perdu le sentiment, il peut receuoir à guerison. Les medicamens propres à guerir ceste maladie, doiuent estre tant seulement de chaleur temperée, assauoir plustost tiedes, que chauds, & aussi temperez en humidité & siccité: tellement que l'une desdites qualitez ne soit plus forte & puissante que l'autre en iceux Galien en tels Scirrhes voit par plusieurs iours, de remolliſſans & de peu de resoluans. Quelques modernes vsent de medi-

Auicen.

Gal.

ca

Digitized by Google

camens emolliens & resoluans ensemble en ceste sorte: ℞. ficus v. decoquantur in aqua: deinde subigantur, accipiatur de eis subactis ʒ.j.ß. adipis anseris, vel gallinæ, œsipi humidæ ʒ.j. picis nauallis, ceræ citrinæ ana ʒ.j.ß. olei de lilio, (qui dissoult & amollit.) diachyl. communis ana ʒ.ij. liquefiant simul, liquefactis addantur pulu. rad. iridis ʒ.iij. cineris corticis salicis ʒ.ij. subigantur iterum simul, fiátque ceratum. Lequel sera appliqué sur la durté.

Ou ceſtuy: ℞. olei chamæmeli ʒ.ij. olei de spica ʒ.ij.ß. medullæ cruris vituli, vel cerui ʒ.j. fiat vnguẽtum. Duquel poindra la dureté vn peu chaut: auec ces choſes la femme vſera de bain, & ſe lauera de la decoction, qui s'enſuit: ℞. chamæmeli, meliloti ana M.j.ß. althææ cum rad. M.iij. ſeminis lini & fœnigræci ana ℔. j. decoquantur in aqua, balneum fiat: in quo laborans ante paſtum dies compluſculos lauetur. Elle vſera pareillement de la ſuyuante iniection. ℞. olei de lilio, olei chamęmeli ana ʒ.ij. adipis anſeris, medullæ cerui ana ʒ.j. bdellij diſſoluti in vino ʒ.iij. vitellum oui vnius. rob. vini. i. vini cocti quartum ß. vt dictis admixtum ea liquida reddat: vt in vterũ iniici poſſint: de his commixtis accipiantur ʒ.vj. quæ repidè in vterum iniiciantur. Et que cela ſe face ou reitere par pluſieurs fois. Le peſſaire, qui s'enſuit, eſt fort propre & bon mis en la matrice: qui eſt:

℞, thuris, ammoniaci pinguis ana ʒ.j. maſtichis, ſtyracis liquidæ, caſtorei, adipis anſeris ana ʒ.ij. gummi diſſoluantur in melle. Et en ces choſes ſoit trempé du linge cler ou rare: & ſoit fait peſſaire, auquel ſera attaché vn fil pour le retirer, quand

Digitized by Google

quand il aura fait ſon operation, & ſoit mis dans la matrice.

Cure du chancre en la matrice.

CHAPITRE LXXXIX.

SCirrhe en la matrice quand il eſt enuieilly, ſe conuertiſt quelquefois en chancre, pource que la pituite craſſe, ou la melancholie qui au cõmancement n'eſtoit bruſlée par eſpace de temps eſt faite aduſte & bruſlée. Aucuns chancres ſont vlcerez, les autres non. Tout chancre eſt auec douleur & ardeur: mais celuy qui eſt vlceré a les leures, & bors durs, rendant vne matiere virulente ſemblable à lie de vin, n'eſtant au reſte fort diſſemblable à celuy qui eſt ſans vlcere. parquoy quand au ſcirrhe de la matrice nous entendrons eſtre ſuruenue ardeur & douleur, iugerons qu'il eſt conuerty en chancre. Or le chancre qui n'eſt du tout extirpé & arraché auec ſes racines, ne faut iamais à ſe remettre ſus. Parquoy il eſt comme impoſsible qu'il puiſſe eſtre curé & extirpé: en ladite matrice: ou il eſt par ce moyen rendu incurable. Combien qu'on le pourra empeſcher de croiſtre dauãtage: & oſter la douleur qu'il fera: outre plus conſolider l'ulcere, s'il y eſt: ou l'empeſcher qu'il ne ſi face. A' ceſte occaſion il fault ſe garder des viandes qui engendrent ſang melancholique, & vſer de celles qui repugnent à la generation de la matrice qui fait le chancre: comme cancres, poligonon, ſcolopendrie, ſcrophularia tertia, ſideritisſpecies, quá herbam roberti appellant. harum herbarum decocto vinum diluatur humor me-

cauſes.

Regime.

Digitized by Google

lancholicus frequenter vacuandus,& principalement le Prin-temps, & l'Autõmne:afin de diminuer la matiere on vſera de ce potus: ℞:cathol. *eure.* tripheræ perſicæ ana ʒ.ß.ſerapij violacei ʒ.ß.decocti radi. bugloſſ. & ſcolopend. ʒ.iiij.ß. fiat potio,quæ ſumatur mane horis quatuor ante paſtũ. ℞.quinque herb.capil.herbæ Roberti,ſcrophulariæ,verbaſci,bugloſſi,cum radic.ſummitatum lupi ſalitarij, fumariæ ana M.j. florum ſolani(quod proprietate occulta diſcutit humorem cancrũ cõmittentem)intibi ſatiui latioris nõ loti ana M.j.ß. vuarum paſſarum mundatarum ʒ.j.trium florum commu.ana P.j.ß.polypodij querc. ʒ.j.foliorum ſenæ orient.ʒ.vj.epithymi ʒ.iij. Ces choſes mondifient les humeurs bruſlées. Decoquantur in ſuff. q. aquæ ad dimidij conſumptionem. Accipiatur eius decocti ℔.j.ß.in qua diſſolue ſacchari q.ſuffi. fiátque ſerapium mediocriter coctum, quod depuretur, & adiectis ʒ.ij. ſantali citrini & ʒ.j. pul. diarrhodon,vt ſuauius & ſapore & odore reddatur.Eo vtetur ieiuna manè diebus quinque.Et ceſte Apoſeme eſt fort bõne & commode à ces humeurs acres.Ou ceſtuy: ℞.ſerapij de bugloſſ.ʒ.ij. ſerapij de fumaria ʒ.j.ß.ſerapij violacei ʒ.ß. cõm. medicinarum decoct adiectis epithymi ʒ.ij.folliculorum ſenæ, polypodij querc.ana ʒ.ß.q. ſuffi. fiat potio,quę ſumatur ad auroram.

Item. ℞. pilu.indarum ʒ. j. ex ſtillatitio liquore bugloſſi, fingantur pilu v. quæ circa noctis dimidium ſumantur. ℞. conſeruæ rad. bugloſſi, conſeruæ roſ. ana ʒ. ij. miſceantur, & poſtridie manè ieiuno ventriculo ſumátur. medio autem tempore

Digitized by Google

pore vtatur sequenti: ℞. cathol. ʒ. ij. tripheræ ʒ. j. ß. compositionis hamech. ʒ. ß. diasenæ 3. iij. rhabar. electi in sero caprino aut stillatitio liquore intibi latioris macerati 3. j. ß. Omnibus his serapio viol. exceptis fiat elect. molle, de quo sumatur castaneę instar manè quatuor aut quinque horis ante pastum bis in mense, cum custodia. Præterea semel in hebdomada seri caprini ʒ. vj. bibat: in quibus epithymi 3. ij. follicul. senæ ʒ. ß. macerata fuerint horis xij. & expressa, & hoc idem tantisper dum seri caprini copia esse potest. Et pendant ces choses on pourra vser des remedes topiques, qui est à dire, externes, comme ceux-cy. ℞. succi solani subsidendo depurati, aut stillatitij liquoris eiusdem ʒ. vj. plumbi vsti. (dissoluit & infrigidat humores vstos reprimítque, vt alia mineralia) 3. ij. tuthiæ preparatæ 3. j. ß. diu agitentur in mortario plumbeo, pistillo plumbeo, oleo rosaceo adiecto, fiátque in modum vnguenti. Du quel le malade se oindra enuiron le nombril, ou là ou apparoistra dureté. Ces choses sont bonnes aux chancres tant vlcerez que non vlcerez.

Iniection propre au chancre vlceré.

℞. herbæ roberti, verbasci, scabiosæ, scrophulariæ, anethi, stercoris humani ana q. v. comburantur. De cinere autem accipiantur 3. iij. stillatitij liquoris solani ʒ. vj. in mortario plumbeo pistillo plumbeo agitentur, deinde in vterum iniiciantur. vnguenti quoque prædicti ʒ. ß. stillatitij liquoris solani ʒ. vj. excipiantur, & in vterum iniiciantur.

Digitized by Google

De la suffocation de la matrice.

CHAP. XC.

causes. C'Est vne maladie fort semblable à l'epilepsiæ, & syncope, se communiquant au cœur & cerueau, & à leurs membranes. Qui a ses causes antecedentes, & conioinctes. Desquelles l'antecedente peult estre vne accumulation de sperme, & la retention d'iceluy, pour auoir delaissé la compagnie de l'homme, à laquelle la femme estoit accoustumée, ou retention de ses menstrues, & autres par le moyen de quelque apostume en la matrice. Les causes conioinctes sont principalement, la corruption du sperme assemblé, les menstrues là accumulées, & l'alteration, ou de l'une ou des deux. Ou bien quelques mauuaises humeurs amassées & corrompues en la matrice, lesquelles enuoyent des fumées le plus souuent veneneuses comme dit Galien, au cœur & au cerueau. L'autre cause conioincte, peult estre vne contraction de la matrice ou eleuation d'icelle contremont: la quelle contraint & comprime les membres au dessus d'elle, & iceux consequemment les autres dessus eux iusques au diaphragme, qui fait que la respiration est tellement empeschée, qu'elle semble totalemẽt abolie. Et quelquefois ceste cõtraction est vers les parties hautes, ou en celles de deuant, ou de derriere, ou à l'un des costez, tout ainsi, que la matiere retenue aux veines de la matrice d'un costé ou d'autre: & n'y a vaisseaux par lesquels elle puisse sortir, par le moyen dequoy est retenue, dont elle remplit la partie qui la retient en dilatant, qui fait qu'elle en reçoit conuulsion.

Gal. au 6. de inter. c. penu.

Et

Digitized by Google

Et quelquefois ceſte matiere s'eſpand en la ſubſtance de la matrice ou capacité: & là vient à engroſſir, & contraindre. Quelquefois auſſi à cauſe de ceſte imbibition, eſt cauſée en icelle matrice vn apoſtume: qui fait que la matrice ſe retire & froncit. Ces vapeurs veneneuſes, qui ſont eleuées de la matiere ſpermatique, ou menſtrues (comme a eſté dit) quand elles penetrent iuſques au cœur, par le conduit des arteres & veines, cauſent ſyncope: Mais ſi elles paſſent iuſques au cerueau, excitent ſpaſme & maladie ſemblable à epilepſie. Car la vertu animale eſtant irritée de ceſte vapeur veneneuſe & corrompue, collige toutes ſes forces pour luy reſiſter & pour la repouſſer: ce qu'elle ne peult faire ſans la retraction à ſoy & contraction tant de ſes eſprits & chaleur naturelle que de ſes membranes, par laquelle ſont les nerfs diſperſez par tout le corps comme retirez vers leurs ſource: qui eſt l'effait de la cõuulſion. Eſtant donq le cerueau en ceſte ſorte agité & cõturbé ne peut bonnement exercer ſes propres operations, par le precedent auſsi nous entendons eſtre deux cauſes de ſuffocation, aſſauoir la contraction de la matrice: l'autre l'eleuation des vapeurs veneneuſes: qui penetrent iuſques aux deux membres principaux, comme le cœur & le cerueau, auſquelles s'enſuit ceſte ſuffocation de matrice ainſi appelée, pource qu'en icelle la reſpiration eſt tellement empeſchée, qu'elle ſemble eſtre abolie. Ce que aduient le plus ſouuent aux femmes ieunes, ou fiancées, ou vefues. Ou quelquefois à vn tas de folles, leſquelles prennent plaiſir à diuiſer & ſe

Digitized by Google

iouër auec ieunes hommes ſans crainte de Dieu, vſans d'attouchemens & paroles laſciues & diſſolues, qui ſont cauſe des appetis deſordonnez, qui par ce moyen font accumulation deſdites matieres, en la matrice, que nous auons declarées. Les ſignes es femmes de la ſuffocation future ſont difficulté de reſpirer, ou tremeur & palpitation de cœur, foibleſſe de poulx, douleur de teſte, auec alienation d'eſprit, ſi que quelque fois parlent à
Signes. ſoy meſmes: ou debilité aux cuiſſes, auec alteration de couleur en citrinite, & quelquefois vne grande ſoif, cauſée de la putrefaction de la vapeur chaude montée en l'eſtomach. Outre ce quelques vnes ſont ſurpriſes du ſubets, qui eſt vn profond deſir de dormir ſans pouuoir parler n'y ouyr: ſans auſsi pouuoir ouurir les yeux: auec vne rougeur d'iceux, & de la face & des leures: auec auſsi difficulté de reſpirer, laquelle ſent la patiente luy aduenir par quelque choſe qu'elle ſent monter de la region du penil, & vmbilic, iuſques en l'eſtomach. Les ſignes preſens ſont priuation de parole, & de reſpirer, grinſſement de dents, clauſure de mandibules & eſtre immobile & inſenſible cõme perſonne morte & ſuffoquée, ſinon de quelque mouuemẽt de bras & mains, & iambes qui quelquefois ſe retirent. Et ſi on leur parle haut, ne reſpondre pas, & ne parler auſſi point: dauantage tomber en ſyncope, & ſpaſme: principallement quand la cauſe eſt de retention & corruption du ſperme, leſquels ſignes ſont auſſi accompagnez de contraction des cuiſſes, en ſentant auſſi (comme nous auons dit) monter du penil iuſques à l'eſto

Digitized by Google

stomach quelque chose qui fait incontinent la suffocation. A tel accident sont volontiers subiettes celles qui sont bien nourries & viuent oiseusement. A celles toutefois à qui la retention des menstrues est occasion de ce mal, le plus souuent les mammelles apparoissent pleines d'abondance de laict. Car le sang qui se deuroit euacuer auec les menstrues, remonte és mammelles & autres veines d'amont qui est cause d'une pesanteur en tout le corps. Si auec la retention des menstrues est iointe l'abondance d'aucune des humeurs, chascune se fera apparoistre par ses signes propres. Comme le sang, apparoist assez par sa retention: mais la cholere noire, fait souuent alienation d'entendement pource qu'elle se communique facilement au cerueau par ses vapeurs, qui le troublent ainsi que nous sauons aduenir és especes de melancholie. Qui n'est aussi de merueille, si la respiration se trouue alors empeschée, pource que les nerfs qui sont le mouuement de la poictrine, & par consequent de la respiration, compatissent auec leur source qui est le cerueau. Et pource que telles vapeurs s'adressent aussi volontiers au cœur, font syncope & palpitation d'iceluy. Les signes de la pituite abondante sont la paresse de tout le corps, & stupidité, blancheur, & lascheté, abondance de saliue & crachats. & aussi que les accidens qu'elle fait ne sont pas si violens, comme ceux de la cholere, qui sont beaucop plus forts, & à son mouuement violent, & subit, & aussi plus dangereux, comme dit Auicenne. Les signes qui nous font discerner la suffocation de la *Auicenne.*

Digitized by Google

matrice d'auec l'epilepsie: pource que l'une & l'autre surprent son patient subitemẽt & inopinéemẽt font qu'apres le paroxisme de la suffocation, la patiente se peult recorder & souuenir de ce qui luy sera aduenu en iceluy: mais en l'epilepsie non. La femme aussi suffoquée estant au paroxisme, quelquefois entend quand on l'appele, mais ne peult respondre. L'epileptique n'entend rien, & ne s'en souuiẽt, & ne parle point durãt le paroxisme. Auec ce, que l'epileptique a de l'escume à la bouche, mais la suffoquée n'en à point, & si quelque chose luy est iettée à la bouche, incontinent se releue de son paroxisme. Nous distinguons pareillemẽt d'auec l'apoplexie la suffocation, entãt qu'en ceste cy la respiration n'est point totalemẽt ostée cõme est en l'apoplexie. Elle differe outre plus de lithargie, de ce qu'elle est tousiours auec fieure: & l'autre non: hors mis qu'il n'y ayt inflãmation en la matrice, ce que nous entendrons par la douleur qu'elle sentica en la matrice si l'on doute au paroxisme si elle est morte ou nõ, fault faire ce que nous enseigne Galié, qui est de prẽdre vn peu de laine biẽ accoustrée & cardée, ou cotõ, ou plume deuãt la bouche & nez, ou mettre vn voirre plain d'eauẽ sur la poitrine: si la laine ou plume se bouge, ou l'eauẽ se bouge dans le vase, c'est signe qu'elle vit d'autãt que la respiration n'est totalemẽt perdue autrement non. En apres la forte suffocation n'est pas à mespriser. Car plusieurs suffoquẽt & du tout demeurent au paroxisme. Dauantage la suffocation venant du sperme, est plus à craindre, que n'est des menstrues, & autres humeurs.

Iugement de Galien.

Cure.

Digitized by Google

Cure.

La cure particuliere de ce mal peult estre diuisée en trois. La premiere est en la cure du paroxisme. La seconde, est la cure du paroxisme, qui est fait de la matiere spermatique. La troisieme est en la cure, qui doit estre faite apres le paroxisme, qui est excité par la suppression de menstrues & autres humeurs. Pour le premier la femme estant en son paroxisme, soit constituée en telle sorte, qu'elle puisse auoir son soufle, afin qu'elle ne soit suffoquée du tout, puis soit appelée à haute voix, en luy frottant aussi les pieds & mains bien fort. Luy liant aussi la cuisse vn peu sur le genoil bien estroitement, dont s'ensuyue douleur. Outre ce soyent mises des vētoses sur le penil ou aines sans scarification. D'auantage fault auoir prest du char bon bien embrasé, & sur icelluy mettre plumes d'oyseaux, principalement de perdrix, & vieux souliers, ou des os & pieces de drap de laine, ou des poils ou d'assa fœtida, & semblables choses puantes, desquelles on fera receuoir la fumée à la patiente par la bouche & nez. Estant aussi, comme dit Haliabas, bon luy ouurir la bouche, & puis la fermer, & la tenir tant que l'on pourra fermée: & ce faire par fois, afin de retenir l'air. Ce fait nous mettrons canelle, cinnamomum, aloës, thus, lauādulam, gallam moschatā, thymū, & semblables choses aromatiques sur les mesmes charbōs: desquelles nous ferons receuoir la fumée à la femme par ses parties hōteuses auec vn embolun ou entounoir percé, afin que la fumée penetre plus profond. Et de ces choses auec herbes aromatiques

Cure.

Haliabas.

Digitized by Google

nous ordonnerons vn emplaſtre ſur le penil. Sem blablement auſſi la ſage femme pourra oindre ſes doigts, comme l'index, & celuy du milieu, auec huile nardin, ou muſcatelin, aſpergez de pouldre aromatique, qui ſe peult faire des choſes deſſuſ-dittes. Ou les oindre auec la compoſition de galla vel alipta moſcata, ou huile muſcatelin, puis les mettre dedans la matrice, en frotant icelle d'un coſté & d'autre auec les doigts. Car tant plus ſera frotée, tant plus l'odeur ſera augmentée, d'autant que les vnguents aromatiques ne peuuent bien penetrer, ſi la partie n'eſt bien frotée iuſques à douleur. Ou ſoit oincte auec poyure ou girophle diſſouls, en la maniere precedente faiſant cela tãt que la matrice ſoit deſcendue bas, comme veult Auicenne. Ou qu'elle ſoit ouuerte pour reietter l'humeur ou vapeur maligne contenue en icelle. Nons n'obmettrons auſſi les choſes qui peuuent prouoquer l'eſternuement, comme mouſtarde, le poyure, le caſtoreum en poudre. La cure apres le paroxiſme eſt que ſi elle amaſſe abondance de ſperme, qu'elle ſe marie, ſi elle ne l'eſt: ou qu'elle ſe garde des viandes qui engendrent ledit eſperme, comme de vin, chair, & choſes de bon nourriſſement: & qu'elle ſoit ſeignée, & purgée, vſant au reſte de regime de viure refroidiſſant ou conſummant la matiere du ſperme. Ce que ſe fera par l'vſage de laittues, pourcelaine, vin-aigre, & ſelon Auicenne, du calamant, & du mentaſtre, & ruë & agnos caſtos, & electuarium diacyminum, cum decoctione radicum, & dia trium piperum, pareillemẽt auſſi en ieunant ſouuent. Et ſi l'agnos caſtos

Digitized by Google

castos est meslé auec mentastre, duquel l'on face fomentation aux parties basses ou qu'elle en boyue, cela luy fera perdre l'appetit des choses veneneuses. Auicéne au reste en ce cas quād l'esperme est corrompu, defent la phlebotomie, plustost enioint de faire pessaires des choses mordicātes, cōme est zingébre, poyure, cardamomū, auec ce vser de la Theriaque, Methridat, & choses qui cōfortēt le cœur & le cerueau. Quand la retention des menstrues, & abondance d'humeurs retenues est cause de ce mal: en ce cas fault prouoquer les méstrues, comme par phlebotomies de la basilique, & puis de la sophene & autres remedes. Et s'il y a ventositez auec matiere, lesquelles retiennent le sang menstrual nous les digererōs & preparerons premieremēt auec oxymel squilitic, puis les purgerons auec hiera Rufini, & auec agaric: ou pilu. fetides. L'agaric est bon en ceste maladie, quand il est beu auec vin, aut costus, & semblablemēt myrrha, cum aqua mellis. Apres que nous aurōs executées les choses precedentes: assauoir la phlebotomie de la basilique, à cause de la matiere antecedente. Puis apres de la sophene de la part qu'elle sent pesanteur, pour la matiere conioincte, à mesme fin nous ferons pessaires mordicans, que nous mettōs en la bouche de la matrice: lesquels seront composez de semence de mousterde, & d'eruca, auec ladite herbe, & de l'herbe qu'on appelle pes columbinus, nepeta, calamintum, piper, euphorbiū, lequel est fort estimé d'Auicéne, pour faire descendre les menstrues soudain. Il y a plusieurs especes de suffocation: lesquelles ne diffe-

rent

Digitized by Google

rent que de plus, ou moins en violence & multitude de symptomes : pource que les vnes n'ont point de sentiment, & ne parlent point, ont le poulx fort petit, tellement que on a grand' peine à le trouuer. Autres ont sentiment, & mouuemẽt au paroxisme, outre d'autres ont quelque difficulté de respiration, & sentent vn spasme ou conuulsion aux pieds & mains. Les autres tombent en syncope, & ne respondent point, ne sentent point, ne voyent rien, ne oyent, ne connoissent, & ne leur appert point l'artere ou poulx, ne respiration manifeste: qui est vn paroxisme fort à craindre. Les autres sentent leur mal & douleur à l'enuiron du cœur, auec tumeur en la matrice, & vẽtre, & ne se peuuent leuer debout: ains se courbẽt & couchent sur leur ventre, & ne perdent point le sens ne mouuement, ne l'entendement. car suffocation de matrice est vne latitude, & en chacune latitude sont plusieurs degrez, qui fait que le nombre des accidens est grand, selon la grandeur de la passion, comme dit Gali. A' raison dequoy le paroxisme de la suffocation est de plus longue durée que celuy de l'epilepsie. Pource que la matiere est beaucop plus copieuse, visqueuse, & compacte, laquelle ne se dissoult pas si tost en la suffocation de matrice, qu'en l'epilepsie : de laquelle la matiere est vaporeuse par ce moyen plus facile à dissoudre & resoudre. Au surplus outre les remedes precedẽs, les ligatures douloreuses és mains, & iambes, & frications fortes par tout le corps, nous pourrons allumer vne petite corde, puis l'esteindre, faisant iouyr de la fumée d'icelle par le

Gal. au 4. morb. ca. 1. in fin.

nez,

Digitized by Google

nez, ainſi qu'auons dit de la fumée de plume de perdrix bruſlée : auſſi d'eſcorces d'oignons, & autres choſes. Apres ces fomentations tant d'haut que de bas, on appliquera ceſt emplaſtre qui eſt: ℞. emplaſtri ceronei, emplaſtri pro matrice ana ʒ. j. gallæ moſchatæ, aliptæ moſchatæ, ladani ana ʒ. j. ſubigantur cum oleo nard. fingatúrque emplaſtrũ rotundum: quod inter vmbilicum & pectinem applicetur. Et ſoit faite vne telle fomentation: ℞. gallæ maſchatæ, ſtyracis calaminthæ, aliptę moſcharę, garyophyllorum ana ʒ. ß. miſceantur: fiant trochiſci lupinares, quorum ſuper prunas coniectorum fumus in vterum per infundibulum recipiatur. ſoit fait auſſi tel liniement: ℞. olei nard. olei de lilio ana ʒ. j. ß. moſchi ϑ. j. gallæ moſchatæ ʒ. j. meſlez: dequoy la ſage femme s'en oindra les doigts, faiſant comme deſſus a eſté dit.

De la precipitation ou cheute de la matrice.

CHAP. XCI.

QVand la matrice tombe de ſon lieu au dehors, fait apparence d'une choſe ronde, & vn peu longue comme eſt vn œuf. Les cauſes de la cheute de la matrice ſont pluſieurs, comme ſauter & tomber de haut en bas: par le moyen dequoy les membranes & ligamens deſquels elle eſt liée, ſont rompus ou relaxés, auec les autres parties voyſines de laditte matrice. Pareillement l'enfantement difficile, auquel la ſecondine eſt à grande peine & trauail arrachée, parce qu'elle adhere à la matrice: Ou quand l'enfant eſt tiré mort, n'eſtant l'extraction d'iceluy faite auec

tel

Digitized by Google

telle diligence ou deuoir qu'il appartient, n'y par femme bien entendue & experte en tel affaire. Tous autres grands effors semblablemẽt, & perturbation soit du corps, comme en leuant trop grand fais: soit de l'ame comme en grande peur & crainte ou autre semblable perturbation, peuuent estre occasion de faire tomber la matrice de son lieu: Ce que peult aux vieilles, l'imbecilité & foiblesse des membranes, & ligamens desquels est soustenue la matrice, & la relaxion d'iceux és femmes qui ont porté grande quantité d'enfans: ou l'abondance des humeurs lubriques & tenaces, desquels estans les ligamens abreuez se relaxent & amollissent: S'ils ne se sont d'auanture rõpus par quelque vlcere ou matiere de tel effait contenue en la partie. Au reste nous deuõs sauoir que toute cheute de matrice encor qu'elle soit recente est de difficile curation: & celle qui est de long temps estre incurable. Neantmoins si l'occasion de c'est incident procede de la relaxation des ligamens abreuez d'humiditez muçagineuses: nous y pourrons remedier en preparant & euacuant la matiere antecedente, ainsi que s'ensuyt: ℞. pil. de hiera. simpli. agarici in pastillorum formam redacti ana 3. j. ℈. corticum mirabolano. cepularum 3. j. excipiantur melle rosaceo, finganturque pil. vj. en vne dragme, desquelles en prendra 3. j. vne heure deuant souper. Pareillement le septieme iour prendra: ℞. theriacę, tripheræ magnæ sine opio ana ʒ. ℈. sumatur 3. j. ℈. manè sex horis ante pastum singulis hebdomadibus. ℞. electua. diamoschi dulc. in rhomborum figuram

for

Digitized by Google

formati ʒ. ij. sumatur rombus, qui est bolus, au matin deuant le repas quatre fois la semeine. Puis la matrice soit lauée de la decoction, qui s'ensuyt: ℞. foliorum lauri, baccarum lauri, mentastri, artemisiæ, sampsuchi ana M. j. decoquantur in vino astringente, de la decoction soit lauée la matrice ou eminence qui sort hors. Soit oingte aussi des mucilages de semence de coins, sur laquelle en apres espargerons la poudre qui s'ensuyt, ℞. acaciæ ʒ. ij. bacca. myrti. rosarum rub. ana ϑ. ij. cornu ceruini vsti ʒ. ij. ß. redigantur in tenuem puluerem. Duquel nous vserons apres la fomentation & onction predite ainsi qu'a esté dit. Ces choses accomplies la malade sera posée en lict, ayant les fesses plus hautes que la teste, & fort relargies, afin de rendre la matrice en son lieu. Pour ce faire, quelque femme oindra sa main de graisse de poulaille, puis tout bellement & legerement remettra la matrice en son lieu, demeurant la patiente couchée vn temps: afin qu'elle ne redescende iusques qu'elle se soit renfermie. ce que se fera plus facilement aux ieunes qu'aux vieilles: esquelles peu de chose la leur peult faire descendre, à cause de la debilité & foiblesse de leurs parties, ainsi qu'a esté dit cy dessus. Mais auant qu'elle soit remise en son lieu, nous purgerõs le corps, & remollirons le ventre, auec clysteres remollitifs. Et desempescherons la vessie si elle se trouue aucunement empeschée calzetere, c'est a dire sonde, afin que puis apres la matrice n'ait occasion de retomber, pource qu'elle est située entre l'intestin appelé rectum, & la vessie. Puis apres fault auoir

des

Digitized by Google

des compresses vnies pour defendre qu'elle ne retombe, ains qu'elle demeure en sa propre situation. En apres soyent appliquées des ventoses, assauoir vne en chacune aine, & vne grande sur le nombril, & l'emplastre qui s'ensuit, soit appliqué entre le penil, & le nombril. ℞. emplastri ceronei confort. frigiditatis matricis, emplast. pro matrice ana ʒ.j. galbani, ammoniaci ana 3.j. & gummi dissoluantur in vino, fingatúrque emplastrum rotundum, lequel sera mis entre le penil & le nombril. Apres on luy fera vser de choses odoriferantes, qu'elle tirera par le nez: & des choses puantes le bas. En pessaire, comme est cestuy: ℞. assæ fœtidæ ʒ.j. picis colophoniæ, mastich. ana 3.ij. inuoluantur linteo raro, fingatúrque pessus: qui filo coxæ alligatus in vterum dimittatur. Et les parties basses soyent fomentées auec ceste decoction: ℞. balaust. galla. rhois obson. rosa. rub. ana q.v. Decoquantur in aqua chalybeata, & vino astringente, fiat vt dictum est. Puis apres on mettra de la poudre susdite sur la matrice, auec les autres choses. Et s'il aduenoit que la matrice estant remontée causat suffocation ainsi qu'a esté dit au chapitre precedant: faudra aussi vser des mesmes remedes: comme de choses fœtides & puantes mises aux narines, & de cest emplastre appliqué entre le nombril, & le penil. ℞. gallæ mosch. aliptæ moschatæ ana 3.ij. empla. ceronei, empla. pro matrice ana ʒ.j. subigantur cum oleo nard. fingatúrq; emplastrum rotundum. Lequel sera appliqué cõme dessus. Quelquefois auec la suffocation est iointe douleur à vn costé ou autre, laquelle peut

estre

causée de ventosité, ce que connoissant estre vray, nous appliquerons ventoses grosses au costé opposite estant la femme couchée sur le costé du mal, puis l'on donnera ce clystere: ℞. helxines, altheæ ana M.j. orig. cala. ana M.ß. seminum dauci, carij, anisi, fœniculi, lini, fœnogr. ana 3.iij. florum camo. rorisin. meli. ana P.j. Decoquantur in suff. q. aquæ ad tertias. Accipiatur eius decocti ℔.j.ß. sacca. rub. ʒ.j. benedictæ ʒ.ß. mellis anthosati ʒ.j.ß. olei camo. ʒ.iij. fiat enecma. Lequel prendra deuãt le repas. Vsera puis apres de l'electuaire suyuant: ℞. pul. diacymini, pul. diani. ana 3.j.ß. sacca. in stillatitio liquore mellis sophi. dissoluti q. suff. elect. solidum in rhomborum figuram fingatur, rhombus vnus, sumatur manè ante pastum quater in nebdomada. Et apres l'auoir deglouty & auallé, boira vn. peu de bon vin.

De l'inflammation de la matrice.

Chap. XCII.

L'Inflammation de la matrice quelquefois occupe tout le corps d'icelle: quelquefois vne partie tant seulement. Parquoy alors que la matrice endure douleur en quelque lieu ou partie, signifie l'inflãmation estre en ceste partie-là. Si la partie anterieure, qui est celle de deuant, est saisie d'inflammation, on le cõnoist par la douleur qui afflige plus les parties voisines du nombril, tellement que si elle occupe l'orifice de la matrice elle comprimera la vessie de telle sorte que l'urine ne sortira qu'auec difficulté. Au contraire si l'inflammation assiegé la partie posterieure qui est celle

Digitized by Google

de derriere la douleur s'eſtendra enuiron les lumbes & reins & de l'inteſtin droit: qui ſera comprimé tellement que le ventre ne pourra faire ſon deuoir ſinon auec douleur, & peine. Mais ſi l'inflammation s'eſt arreſtée & fichée ſur les coſtez & parties laterales, elle ſe manifeſtera tant par la douleur deſdittes parties, que par la diſtenſion qu'elle ſera aux aines, & peſanteur aux cuiſſes auec difficulté de leur mouuement. Outreplus eſtant l'inflammation en l'orifice, ou entrée de ladite matrice, elle ſe fait connoiſtre par la douleur ardéte, & tumeur dure qui ſe ſent aux parties honteuſes. de laquelle le toucher peut faire foy. La cauſe de telle inflammation plus couſtumiere eſt l'abondance du ſang menſtrual retenu en la partie: qui pour n'eſtre eſuenté comme il appartiét, ou pour autre occaſion ſe putrefie, dont il acquiert vne chaleur exceſſiue & immoderée qui eſt la prochaine cauſe de l'inflámation, qui n'eſt touſiours d'une meſme ſorte & eſpece: mais de pluſieurs, ſelon que le ſang menſtrual participe plus de la nature du vray ſang, ou de la cholere ou de la pituité. Ou qu'il y a plus de l'une deſdites humeurs meſlé auec luy. Car ſi il tient plus, ou tant ſeulemét du vray ſang, il fait la vraye inflammation ditte phlegmon. Si de la cholere, l'inflammation œdemateuſe. La cauſe auſſi de l'inflammation, peult eſtre de ſemence retenue en la matrice & là pour la meſme occaſion que les precedés eſchauffée ou corrõpue. Ce que toutefois eſt rare pource que ladite ſemence retenue, acquerra quelque qualité maligne & veneneuſe, qui engédrera pluſtoſt ſuf-

Cauſes.

foca

focation qu'inflammation. Au reſte comme l'inflammation n'eſt touſiours composée d'un meſme humeur, auſſi ne ſe fait elle connoiſtre par ſignes & ſymptomes egaux & ſemblables. Mais d'autant que l'humeur eſt plus froit d'autant ſont les ſymptomes moins violens. Qui fait qu'au vray phlegmon & plus en l'eryſipele, la douleur, fieure, ardeur, des parties interieures eſt plus grãde auec douleur de teſte qui ſe communique iuſques à la racine des yeux: vomiſſement ou appetit de vomir: conuulſion du col, bras & iambes: qu'elle n'eſt en l'œdeme. Pour la curation: nous ouurirons incontinẽt la baſilique qui eſt la veine du foye: afin d'empeſcher la defluxiõ du ſang en la matrice, en faiſant telle extraction de ſang que la force de la maladie, & de la patiente requerra tant auſsi que l'inflammation en ſoit amoindrie. Puis apres pour la deriuation de ce qui eſt ia deſcendu en la partie greuée: nous ouurirons la veine du iarret, ou du malleole. Toutefois auãt l'ouuerture de la veine, nous purgerons le ventre & la premiere region par vn clyſtere remollitif & refrigeratif tel que le ſuyuant: ℞. decoctionis herbarum refrigerantium & remollientium q. ſuffi. in qua diſſolue caſſiæ recen. extractæ, ſaccari rub. ana ʒ. j. ß. olei violati ʒ. iij. commixtis omnibus fiat enecma. quod iniiciatur ante paſtũ & paulò ante venæ ſectionem. Mais ſi le naturel de la patiente, ou l'habitude du corps, ou le temps, ou l'inflammation qui ſeroit ſuruenue apres l'aduortement, ou grande euacuation de ſang, empeſchoyent l'ouuerture de la veine: en lieu de celle

ſignes

Curation.

Digitized by Google

du bras nous appliquerons ventoſes auec ſcarifi-
cation ſur les coſtes: & au lieu de celle du iar-
ret, aux aines, ou au dedans des cuiſſes. La ma-
tiere en ces tumeurs chaudes des trois iours
ou quatre ou enuiron vient à fluer encores de-
dans, le quatrieſme iour ſoit deſcouuerte, & ar-
rachée s'il eſt poſſible: en telle maladie l'uſage du
vin doit eſtre totalement prohibé. le boire ſoit de
ptiſane ou deauë cuite auec ſyrop violat. La ma-
lade ſoit couchée en vne chambre obſcure & me-
diocrement chaude, ou elle ſe repoſera, ſans bou-
ger gueres: ou les iambes, & toutes les parties du
corps luy ſeront frotées extremement: afin de fai-
re reuulſion de la defluxion des humeurs en la
matrice. Sa principale viande ſera orge mondé,
auec œufs frais. Et ſi le ventre eſtoit conſtipé, le
clyſtere precedent ſera reiteré ſouuent en dimi-
nuant pluſtoſt qu'adiouſtant plus grande quãtité
de ſolutif pource qu'en ceſte maladie tels ne ſont
pas trop neceſſaires. Sans cela nous preparerons
premieremẽt les humeurs qui ſont au corps: puis
les purgerons, Et cependant les remedes topi-
ques peuuẽt eſtre auſſi commodemẽt appliquez.
Les humeurs ſerõt ainſi preparées: ℞. ſerapij intibi
ſatiui lactoris ſimplicis ʒ. iij. ſerapij violacei ʒ. j. ß.
ſtillatitiorum liquorum, cichorij, bugloſſi, oxali-
dis ana ʒ. iij. miſceantur, & à ieiuna per triduum
diluculò bibantur. ℞. elect. ex tribus ſantal. ʒ. ß.
vtatur cum ſerapiis. ℞. caſſiæ recens extractæ ʒ. j.
ſerapij roſacei laxat. ʒ. ß. communis medicinarũ
decocti q. ſuffi. adiectis oxyphœnici ʒ. v. fiat potio:
quæ ſumatur ad auroram. Si la cholere abonde,
ce
Digitized by Google

ce que la douleur vehemente, & grande ardeur demonſtrent, ſoit vacué en ceſte ſorte: ℞. rhabar. electi 3. v. oxyphœni. 3. vj. macerentur in ſtillatitio liquore plantaginis horis xij. deinde exprimãtur, adiectiſque ſerapij roſati laxat. ſine ſcammonio 3. ij, ſtillatitiorum liquorum intibi ſatiui latioris, & bugloſ. ana ʒ. ij. fiat potio, quæ ſumatur ad auroram. Quand aux remedes topiques, c'eſt à dire qui ſont pour la partie, on y procedera en la ſorte, appliquant les ſuyuans pour le commancement: ℞. ſucci plantag. ſucci peræ paſtoritiæ ana ℔. ſ. aceti ʒ. j. boli armeniæ, ſang. dra. ana. ʒ. ſ. commiſtis omnibus fiat epithema, & applicetur tepide ventri inter vmbilicum & pectinem & circa renes. Ou ceſtuy: ℞. ſtillatitiorum liquorum, intibi ſatiui latioris, & plantaginis ana ℔. ſ. aceti ʒ. j. boli arme. ſang. drac. terræ ſigillatæ ana ʒ. ſ. commiſtis omnibus fiat epithema partibus dictis. Ou ceſtuy: ℞. olei roſacei ʒ. iiij. olei myrtei ʒ. ij. aceti ʒ. j. boli arm. ʒ. ſ. his commiſtis partes prædictæ vngantur. En ce mal-cy au commencement ne fault pas vſer des remedes tant aſtringents, & repellants, que aux autres inflammations: afin que la tumeur ne ſoit par iceux conuertie en dureté. Mais apres deux ou trois iours on pourra vſer deſdits reſtringents & repellants. La ſuyuante decoction miſe dans la matrice tiede, eſt bõne. ℞. foliorum plantag. peræ paſtoritiæ, dipſaci ana M. j. lentium excorticatarũ ʒ. j. rhois obſoniorũ ʒ. ſ. foliorum myrthi. M. ſ. gallarum, balauſtiorum ana ʒ. ſ. Decoquantur in aqua tepida, vt dictum eſt, iniiciatur. Cæterùm ſi reſidentiæ ſupe-

Digitized by Google

rioris decoctionis contuſæ addantur ordei farinæ ʒ. ij. ſera fait emplaſtre : lequel ſera mis entre le nombril, & le penil, & au derriere ſur les reins, & lombes. Si l'ardeur eſt grande, & auec douleur, ſoit faite ceſte iniection : ℞. lactis mulieris ʒ. iiij. aquæ albuminis oüi ʒ. xv. miſceantur, & in vterum iniiciantur. On leur prouoquera le vomiſſement en prenant à ieun, ʒ. vj. aquæ tepidæ. & ʒ. j. ſ. ſerapij acetati ſimpli. Pourra vſer du peſſaire, qui s'enſuyt : ℞. farinæ ordei ʒ. ij. lentium ſcorticatar. ʒ. j. ſ. contundantur ſimul, pannóque raro inuoluantur, & fingatur peſſus. Et ſera mis en la matrice, y laiſſant touſiours vn fil pour le tirer, quand ſera beſoin. Si la malade eſtoit vierge, au lieu des iniections & peſſaires, ſeront bons les cataplaſmes deſuſdits appliquez du nombril iuſques au penil, & aux reins, & aux lombes. Ou ſoyent faits bains de la decoction des choſes predictes. Quand l'inflammation ſera venue en ſon accroiſſement, nous y procederons en ceſte ſorte : ℞. foliorum plantag. dipſaci, ſemper viui, intibi ſatiui latioris ana M. j. maluarum, altheæ, chamomilę, melilo. ana tertiam partē M. j. ſemi. lini & fœnigræci ana ʒ. j. decoquantur in aqua, de qua ʒ. vj. iniiciantur in vterum. Si elle eſt vierge, ſoit fait vn bain des choſes predites, auquel ſe baignera iuſques au nombril. Et de ces choſes contuſes & pillées on fera cataplaſmes, & les appliquera on du nombril iuſques au penil. Ou ceſtuy : ℞. olei roſati ʒ. iiij. olei chamo. ʒ. ij. aceti ʒ. j. his commiſtis vngantur renes, lumbi, & venter infra vmbilicum calidé. Or quand ſera venu en la vigueur

gueur, qui se fait le plus souuent enuiron le septieme iour, les repellans & les dissoluans pourront estre meslez egalement, comme sont ceux-cy: ℞. maluarum, altheæ ana M. j. &. rosar. rub. lentium excorticatarum, folio. plantag. dipsaci ana M. j. seminum lini & fœnogręci ana ʒ. j. &. Decoquantur in aqua, fiátque balneum. Et de la decoction on en prendra ʒ. vj. & en faire iniection en la matrice, si elle n'est vierge. En la declination les resolutifs purs sont conuenable, comme est le suyuant cy: ℞. stillatitij liquoris sampsuchi ʒ. iij. olei de lilio ʒ. ij. his commistis iniectio in vterum fiat. Ou ceestuy: ℞. stillatitij liquoris sampsuchi ʒ. iij. styracis calaminthæ, galbani ana ʒ. j. axungiæ anseris ʒ. ij. misceantur, & tepida in vterum iniiciantur. On pourra vser de ce pessaire suyuant: ℞. ladani ʒ. &. styracis calaminthæ, galbani, axungiæ anseris, & gallinæ ana ʒ. j. &. subigantur simul, linteóque raro inuoluta fingátur in modum pessi: qui filo coxę alligatus demittatur in vterum. Les remedes precedés sont ordonnez quád on est en espoir que l'inflámation se terminera par l'aide des medicamens resolutifs. Lesquels ne fortifians effait ains croissans les symptomes de plus en plus, comme fieure & douleurs, nous prendrons la voye de la suppuration, que nous procurerons par les remedes suyuans: ℞. pollinis ʒ. iij. farinæ seminis lini, ʒ. ij. caricas pingues x. vitellos duos ouorum, croci ϑ. ij. subigantur simul, fiátque cataplasma inter vmbilicum & pectinem. L'inflammation estant suppurée, la matiere purulente quelque fois se purge & euacue par la voye de l'urine:

Digitized by Google

Quelquefois par les inteſtins: autrefois par la bouche de la matrice. Si la deſcharge d'icelle ſe fait en la veſſie, pour euiter l'vlceration que pourroit cauſer l'acrimonie de la matiere: nous y obuierons ainſi: ℞. emulſionis quatuor ſeminum frigid. maior. extractæ cum aqua hordei ʒ. iij. ſerap. violacei ʒ. j. miſceantur & fiat potio, quæ ſumatur manè ante paſtum. Ce qu'on reiterera tous les iours iuſques à ce, que le pus ſoit entierement mondifié. S'il eſt deriué aux inteſtins, comme la matiere fecale donnera à connoiſtre: nous ordonnerons ce clyſtere: ℞. aquæ decoct. hordei ℔. j. vitellos duorum ouorum, ſacchari rubri ʒ. j. olei roſacei ʒ. iij. cõmiſtis omnibus fiat enecma, qui ſera baillé deuant le repas tous les iours iuſques à la parfaite mondification. S'il eſt en la bouche de la matrice deriué, les iniections ſuyuantes ſont bonnes: ℞. aquæ hordei ʒ. vj. iniiciantur in vuluam, principalemẽt s'il y appert chaleur, ou auec eauë mulſe. Ou ceſtuy: ℞. fellis caprini ʒ. iij. mellis roſacei col. ʒ. ij. miſceantur, & tepida in vterum iniiciantur quotidie ad perfectum, vſque puris mundificationem. Si par quelque autre cauſe y auoit douleur forte, auec ardeur, ſoit faite ceſte iniection: ℞. arnogloſſi, ſolani ana M. j. decoquantur in aqua, accipiantur iuris decocti ʒ iij. lactis ʒ. ij. aqua albuminis ouï vnius: miſceantur & in vterum iniiciantur. Et ſi ceſte douleur ne s'appaiſoit, fault adiouſter en la decoction, ſeminis papauer. albi ʒ. ß. En la douleur perſeuerante, encores y ſoit adiouſté & meſlé opij ϑ. j. auec la decoction de fœnogræci. L'opium aſſoupit & reprime la douleur.

ſe

Digitized by Google

Le pus estant mondifié nous procurerons la consolidation en ceste sorte: ℞. thuris, aloës, sarcocollæ nutritę, sang. draco. corticis arundinis combusti, cucurbitæ siccæ combustæ ana ʒ. j. ß. redigantur in puluerem, qui excipiatur lactis vaccini aut ouili ʒ. vj. deinde in vterum iniiciatur tepidé.

De l'œdema de la matrice.

CHAP. CXIII.

Signes.

L'Oedeme en la matrice se connoist par la frigidité d'iceluy & peu de douleur, qu'il fait que de ce que la tumeur qu'il fait n'est pas si grãde: En tel cas, le regime de viure doit estre chaud, & desiccatif: puis soyent exhibez les medicamẽs topiques au commencement, qui seront dits cy apres. Et cependant fault preparer les humeurs pituiteuses auant que les euacuer en ceste sorte: ℞. serapij de radi. ʒ. ij. oxymelit. simpli. ʒ. j. ß. serapij de arthemisia ʒ. j. stillatitiorum liquorum nepetæ, bugloſſi, melissophylli ana ʒ. iij. misceantur, & à ieiuno manè per triduum diluculo bibantur. Si la matiere est fort crasse & visqueuse au lieu de l'oxymel simple, sera mis oxymel scilliticũ. Vsera auec les syrops de diamoschi dul. ʒ. ß. Autrement: ℞. quinque radi. com. maceratorum in aceto ana ʒ. ß. v. herbarum capil. ana M. ß. hyssopi, nepetæ, parthenij, melissoph. arthemisiæ ana M. j. asari ʒ. ij. cicerum rubrorum M. ß. seminum anisi, apij, fœniculi, ana ʒ. j. ß. vuarum passar. mundatar. ʒ. ß. florum roriſm. & sambuci ana p. j. ß. florum bugloſſi & circij ana p. j. polypodij quer. ʒ. j. medullæ cnici, agar. recent. in pastillorum

Facon de viure.

Digitized by Google

formam redacti ana ʒ. ß. decoquantur in ſuff. q. aquæ, ad dimidij conſumptionem, accipiatur iuris decocti ℔. j. ß. ſaccharóque dulcedo inducatur, atque adiectis ſerapij adianti, oxymelitis ſcillitici ana ʒ. ij. fiat ſerapium mediocriter coctum, quod depuretur, additiſq; cinnamomi electi 3. ij. pul. diamb. 3. j. iocundiore & odore & ſapore reddatur. Et en vſera la malade le matin à ieun durant ſix iours. Puis: ℞. pilu. fœtidarum 3. j. ſi elle eſt forte, & ſi elle eſt debile, pilu. fœtidarum, & pilu. de agar. ana. 3. ß. ex ſtillatitio liquore nepetæ, fingantur pilu. v. quæ ſumantur circa noctis dimidium. Autrement: ℞. cathol. ʒ. ß. diaphœnici, electi indi maioris ana 3. j. ß. ſerapij adianti ʒ. ß. com. medicinarum decocti ʒ. iiij. ß. fiat potio, quæ ſumatur. Autrement ℞. catho. 3. iij. adiecto ſaccaro fingatur bolus: lequel prendra deuant iour. Autrement: ℞. turpeti electi ϑ. ij. ß. ſacchari 3. ij. redigantur in puluerem qui iure cicerum rub. exceptus ſumatur apparente diluculo, qui eſt à la poincte du iour. ℞. theriacæ vet. 3. j. confectæ bugloſſ. 3. j. ß. miſceantur, & poſtridie mané ſumatur ſex horis ante paſtum: & poſtridie, c'eſt à dire durant trois iours, les remedes topiques s'appliqueront ainſi: ℞. aloës, myrrhæ, acaciæ, croci orientalis, ciperi, boli armeni ana q. ſuffi. redigãtur in puluerem. de quo ʒ. ß. braſsicæ ſucci ʒ. v. & 3. ij. aceti 3. j. excipiatur, in vterũm que iniciatur tepidé. Si la cauſe de l'œdeme eſt materielle, comme a eſté dit, ſoit fait cataplaſme: lequel cera mis entre le nombril, & le penil. Outre ce leſsiue, ſel & vin-aigre, bouillis ſoyent appliquez entre

Digitized by Google

entre le nombril, & le penil. Si le mal croist touſiours, on adiouſtera aux remedes du commencement du vinaigre dauantage, pource qu'il diſſoult fort. En la vigueur & declination les purs reſolutifs ſont d'uſage & ceux qui conſument la matiere: ſans adiouſter aucune portion d'aſtringens. Et quand l'œdeme viendra à ſe reſoudre, ſoit fait cecy: ℞. aluminis, ſulphuris, ſalis, myrrhæ ana q.v. ex his ʒ.ß. excipiatur ʒ.iiij. olei roſacei & ʒ.j.ß. aceti: dein in vterum iniiciantur. On mouillera des linges en ces choſes, & ſeront appliquez entre le nombril & le penil. Que ſi l'œdema ne reſſoult par ces remedes, & qu'il demeure en ſa vigueur, nous deuons attendre ſa ſuppuration laquelle fault ayder ainſi. ℞. diachylireati ʒ.iij. fingatur emplaſtrum, qui ſera mis entre le nõbril, & le penil. Ou ceſtuy: ℞. acanthi, maluarum, rad. altheæ, rad. lilij, cepa. torrefactarum, fermenti, ſemi. lini, limacum ana q.v. contundantur, fiátque cataplaſma, qui ſera mis entre le nombril & le penil. Deinde iuris decocti ficuum & ſemi. lini ʒ.vj. iniiciantur in vterum calidé. Si la matiere purulente fait apparence qu'elle ſe veuille purger par le dehors, & ſe vouloir rompre, ſoit en l'orifice de la matrice, ou au col d'icelle, on la pourra ouurir auec fer, mais ſi l'apoſtume eſt dedans la matrice, on pourra adiouſter à l'iniection deſſuſdite, fumi columbini, & fermenti ana ʒ.ß. Autrement: ℞. ſucci ſcabioſæ, ſucci naſturcij ana ʒ.iij. fumi columbini, fermenti ana ʒ.ß. cõmiſta hæc in vterum iniiciantur. Eſtant rõpue l'apoſtume, la fault abſterger ainſi: ℞. aquæ mulſæ ʒ.iiij. ſucci apij, ſucci abſinthij ana ʒ.j. com

commiſta hęc in vuluam iniiciantur. Deinde pars illinatur oleo chamæmelino cum lana ſuccida ad dolorem mitigandum.

Speculum matricis.

CHAPITRE XCIIII.

NOus auons parlé cy deſſus de l'utilité du ſpeculum matricis, & comme il le fault appliquer, pour proceder par iceluy à l'extraction de l'enfant ou autre choſe à quoy il eſt requis, comme de reculer vne iambe ou bras quand il ſort hors, & auſſi pour mettre l'enfant en chemin pour pouuoir ſortir ſelon nature, & comme il doiuent ſortir naturellement. Or connoiſſant l'utilité que ledit inſtrument peult porter, & les commoditez qu'il peult bailler ſoit à vne republique ou vn particulier, ie conſeille principalement aux Chirurgiens auſquels Dieu à fait la grace de bien entendre leu vocation, de n'eſtre ſans vn tel inſtrument en leur maiſon, pour la neceſſité, que quelquefois peult aduenir. Et combien qu'elle n'aduienne gueres ſouuent: toutefois quand il aduient, c'eſt vu beau chef d'œuure & vne operation fort excellente. Ayant veu l'utilité & proffit que peult porter (comme i'ay experimenté) vn tel inſtrument, i'ay penſé n'eſtre impertinent n'y hors de propos d'en monſtrer la figure, & quand & quād adiouſter la deſcription de ſa proportion: à celle fin, que ceux qui auront enuie de l'auoir, ayent auſſi le moyen de le faire en telle proportion qu'il eſt requis. Or i'en ay vn, ſur lequel i'ay prins ceſte figure & proportion. Lequel eſt fort beau, comme

Digitized by Google

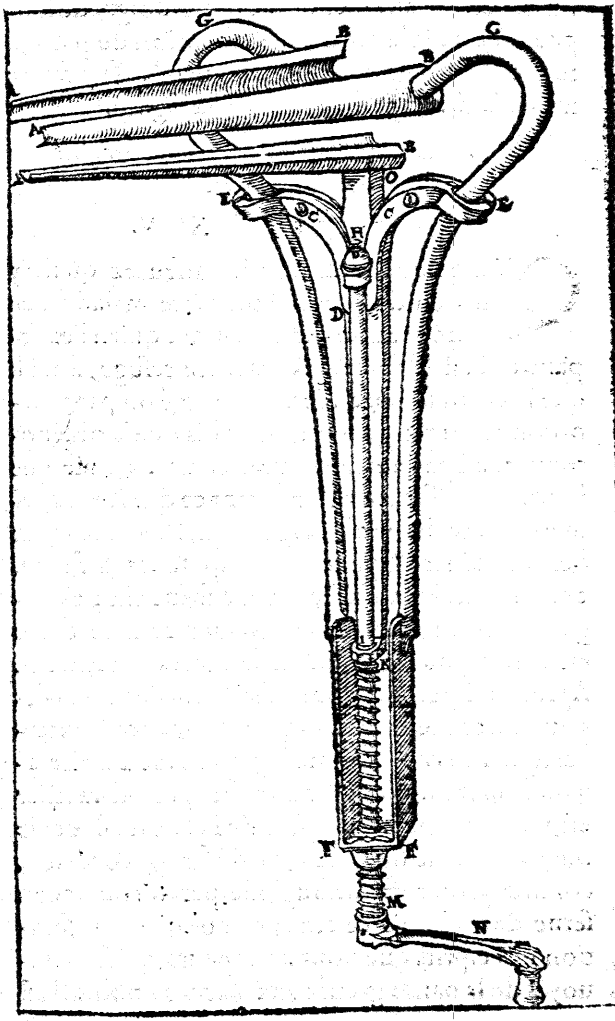
me plusieurs Medecins & Chirurgiens en rendent tesmoignage confessans n'en auoir iamais veu vn si beau n'y mieux fait, qui est en partie cause, que i'en monstre la figure. lequel i'ay fait faire expressément. Premieremẽt depuis A, iusques à B, il est long de dix à onzes doigts, ce qui est de besoin pour la proportion de la matrice, comme a esté dit en son lieu. Du costé de B, peult auoir vn doigt & demy de large du costé de A, il est à demy rond. Il est caue, comme la piece monstre au dedans, en appetissant tirant vers la pointe, tellemẽt, que à sa poincte il est de la grosseur d'un doigt, peu plus gros les trois ensemble, & fault que la piece soit forte. Car la force que fault qu'il face, est grande. Et quand ces trois pieces sont vnies, & ioinctes ensemble, elles font vn pertuis du costé de B, qu'on y pourroit mettre le doigt, & a la pointe bien petite. La piece de C, iusques à D, est enuiron aussi lõgue, que large: elle a de large comme despuis C, iusques à l'autre C, (la ou s'assemble auec l'autre) cinq doigts de large, & de D, iusques à C, autant ou enuiron D, depuis les deux EE, ou il y a vn O, aupres de B, de l'O, iusques à K, c'est vne piece laquelle au dessus fait trois branches. Celle du millieu est ioignante & fermée auec celle de A, iusques à B, & les autres deux, là ou sont les deux E E, ioignant auec l'autre dessusdite, deuers L bas, ou est K, le vis passe par dedans icelle, & est ioignante auec celle de C, par deux doux à visette, comme voyez aupres de C, de l'O, iusques à K, peut auoir de long enuiron douze doigts depuis les deux G G, iusques au deux F F,

c'est

c'eſt tout vne piece. Elle à de long en tout ſeize ou dixſept doigts. Depuis vn G, iuſques à l'autre y a ſix doigts. elle eſt aſſez forte de groſſeur, comme le doigt d'un enfant, depuis aupres d'I, iuſques à F, eſt large & aſſez fort: le large à de lõg cinq doigts dont la viſette paſſe par dedãs vers F, & là eſt fort & bien eſpes. Depuis H, iuſques à I, qui eſt la piece de la viſette, à huit doigts de lõg, & n'eſt pas du tout ſi eſpes comme les pieces de G, à la poincte au pres de H, y a vne teſte, qui entre dedans la poincte de la piece que parlons, & y à vne petite cheuille de fer à traues, pour le tenir enſemble, afin auſſi qu'elle recule en tournoyant: deſſous laquelle y a vne autre viſette, comme les deux, qui ſort à meſme œuure, que les autres deux d'aupres, comme auons dit. Bref, en ces deux pieces y a trois viſettes, pour les tenir fermes, & enſemble. Car ces deux pieces s'adiouſtent là ou ſont les deux E E, & ſont caues, afin que la piece de G, paſſe par dedans: ioint auſſi qu'il fault qu'elles courent en montant, & deſcendant pour ouurir & fermer, comme la viſette leurs fait faire ladite teſte, dequoy faiſons mention, tourne & vire à ſon aiſe dedans la piece releuée qui ce tient, à celle de C, depuis I, iuſques à la fin de la viſette, à ſix doigts de long, vn peu moins, qui eſt vn peu deſſous M, elle eſt aſſez forte, & fault que ſoit bien faite pour virer rond, & à laiſe, qui eſt fort expedient, elle eſt attachée par vn clou à la piece de N, & ce deſbatir tirant le clou, comme fait en ſa teſte, & les autres deux pieces ou ſont les viſettes. Pareillement la piece de N, a quatre doigts de lõg: laquel

Digitized by Google

Speculum matricis.



Digitized by Google

laquelle embraſſe la viſette, & eſt bien forte, le manche peut auoir enuiron deux doigts de longueur: & voila la fin de la deſcription du preſent inſtrument tant neceſſaire, lequel i'ay fait faire à mon plaiſir: duquel ie baille icy la figure.

De la maniere d'extirper vn membre, ſoit bras ou iambe.

CHAPITRE XCV.

QVand nous ſommes bien aſſeurez qu'il n'y a moyen de guerir le membre malade que nous auons entre mains: qu'en l'extirpant, qui eſt le dernier & extreme refuge, il fault que le corps ſoit premieremẽt purgé ou par phlebotomie ou purgation: toutefois que la phlebotomie n'eſt pas autrement neceſſaire, à cauſe que l'on peut laiſſer fluer en operant ce qui ſera expedient pour le perſonnage, laquelle choſe peut beaucop aider, & peut auſſi empeſcher la fieure, & autres accidens, qui peuuent ſuruenir. La purgation par medecines ſera meilleure ſi le corps eſt cacochyme & plein de mauuaiſes humeurs. Apres eſtre purgé, eſt bon vſer de choſes cordiales pour corroborer les forces tant par choſes externes, que internes comme luy donnant à boire auant l'operation, & incontinent apres, ſi meſtier eſt, vne 3. de theriaque, auec de l'eauẽ de fleur de bugloſſe, & de bourache, ou de ſyrops cordiaux, comme ſyrop roſat, de bugloſſe, pareillement conſerue de roſes, & ce tant pour obuier la reſolution des eſprits que pour les vapeurs, qui ſont enuoyés de la partie greuée aux parties nobles. Il eſt auſſi

Eauë cordiale. Conſerues. Syrops.

Digitized by Google

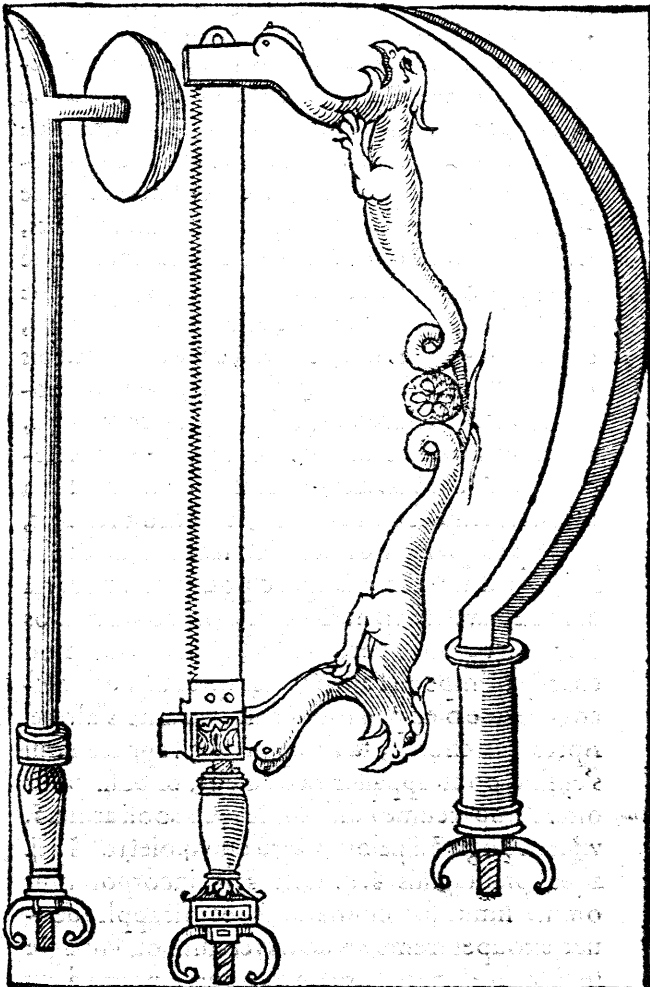
auſſi bon d'uſer des meſmes remedes quelques iours apres l'operation. Pareillement on pourra appliquer ſur la region du cœur, l'epithyme qui s'enſuit: ℞. aquæ roſ. bugloſ. ana ʒ.iij. aceti ſcillitici ʒ.vj. mithrid. theriacæ ana ʒ.ij. ℈. troch. de caphura ϑ.ij. trium flo. cordial. cõmunium pul. ana pug. ij. croci ϑ. ℈. miſceantur, & ſoit appliqué ſouuent ſur le cœur auec vne piece d'eſcarlate, moyennant qu'il n'ayt fieure, le faiſant tiedir auant l'appliquer: ces choſes faites fault ſituer le patient ſur vn banc, couché & attaché contre iceluy, ſi meſtier eſt, à cauſe du mouuement: & que le membre, qui doit eſtre coppé paſſe hors le bout dudit banc: & qu'il y ayt deux cheuilles au bout du banc de chaque coſté vne, pour tenir le membre ferme: & le lier aſſez ferme contre le banc, apres fault faire vne ligature deux ou trois doigts au deſſus, ou on veut faire l'inciſion: laquelle doit eſtre aſſez eſtroite pour empeſcher l'emorrhagie, & pour hebeter le ſentiment du membre durant l'operation, & auãt que lier, fault tirer la chair en hault vers la partie ſaine, tant que ſera poſſible puis eſtreindre la ligature: laquelle ſera faite au lieu ſain. Puis ſi l'on veut, on pourra marquer par là ou doit eſtre faite l'inciſion auec ancre ou autre choſe tout à l'entour. Quand à moy, i'en ay abbatu quelques vnes ſans point marquer: c'eſt au plaiſir de l'operateur. L'inciſion doit eſtre faite au lieu ſain, puis on aura vn raſoir, qui ſera lié auec ſon mãche ou chaſſe, pour eſtre plus ferme: & l'ayant, fault paſſer le bras deſſous le membre qui doit eſtre coppé: comme ſi on le vouloit embraſſer: & on commencera le plus

Epithyme.

hault qu'on pourra, reuenant contre soy. alors on coppera en enuironnant ledit mẽbre tout à l'entour, & iusques aux os sans y retourner, & s'il est in tibia, fault aussi copper les muscles qui sont inter tibiam & fibulam, qui sont les deux os de la iambe: afin qu'ils n'empeschẽt la scie de passer. Et aussi parce qu'il y a plus de douleur, on les pourra copper auec la poincte du rasoir, ou autre instrumẽt plus poinctu. apres ces choses, on tirera la chair cõtremont tant que sera possible, auec quelque bande, ou autre chose de peur de n'empescher la scie de scier tant hault contre la chair qu'il sera possible: & que puis apres ladite chair puisse couurir l'os, & empescher l'alteration d'iceluy, & qu'il ne soit trop long. Quand la chair sera reiterée & consolidée, alors on sciera l'os en deux ou trois cops, en ne se hastant toutefois par trop. Car l'os n'a point de sentiment sinon à la moëlle, & fault que quelqu'un tienne le membre, de peur qu'il ne tombe, & que par se moyen ne se face quelque escaille d'os au membre sain. Et ne le fault semblablement tenir esleué ne baissé, ains tout droit, afin que par ce moyen la scie ne soit empeschée de passer outre. Pareillemẽt on pourra coper ledit membre auec le cousteau icy figuré, lequel sera ardãt, & de figure de faucille, trenchant, & biẽ espes vers le dos, afin de porter plus de feu. On pourra oster le manche pendant qu'il se chaufera. Pource il est fait à visette à la pointe, comme en voyez la figure, afin qu'on puisse remettre le mãche quãd on voudra operer, auquel nous procederons ainsi qu'a esté dit du rasoir, lequel n'est

si com

Cautere, Scie, Couteau courbé.



Digitized by Google

si commode que le cousteau dont nous parlons, par lequel outre ce que on n'a que faire de tirer la chair de dessus l'os contre mont, d'autant que le feu la fait assez retirer, nous coppons & cauterisons tout ensemble, au moins en partie: ce que ne fait pas le rasoir: auec ce, qu'il n'a pas tant de dãger hemorragie, que du rasoir: il ne fault pourpourtant laisser de cauteriser derechef, quand ce ne seroit que l'os. Et auoir les cauteres tous prests, desquels encor que ie n'aye baillé la figure que de l'un, qui est le principal toutefois, il sert de deux. Car de la poincte il cauterise les vaisseaux, s'il y en a quelqu'un qui flue. Il est bon toutefois de laisse fluer assez de sang, si le corps est plethoric. Car s'il demeuroit quelque sang corrompu, sera euacué par ce moyen, & la partie sera desechée, & n'y aura tel danger d'inflammation, & si la ligature l'empeschoit de sortir, la faudroit relargir, puis appliquer les cauteres & sur la chair & sur l'os, afin d'arrester le sang, & pour corroborer la partie en la desechant. En apres on couurira l'os ou fermera-on le pertuis d'iceluy auec coton ou charpy trempé en l'appareil, & que l'os ne se descouure que bien peu souuẽt: afin qu'il ne s'altere. Apres ces choses, fault appliquer l'appareil qui s'ensuit, pour appaiser la douleur, & aussi pour oster l'empyreume laissé par le feu: ℞. boli arme. ʒ. viij. terræ sigil. ʒ. iij. albu. ouorũ nu. vij. olei ros. ʒ. iiij. aquæ plantaginis ʒ. ij. aceti ʒ. iij. incorporentur omnia simul. fiat linimentum, & soit appliqué auec estoupes trempées en oxycratum ou vinaigre seul: & s'il est necessaire on en pourra mettre deux

Liniement.

l'un

Digitized by Google

l'un ſur l'autre. Que ſi l'on craignoit flux de ſang, eſt bon vn emplaſtre de poix, ſur de peau, comprenant toute la partie. Car le ſang ne peut paſſer outre: ains ſe coagule, & par ce moyen la fluxion eſt empeſchée. Apres ces choſes, le fault bander tout enſemble aſſez ferme, & non par trop: afin de n'exciter douleur, & laiſſer ledit appareil par trois iours, moyennant qu'il ne ſuruienne grande douleur, ou autre accident. Cela fait, fault procurer la guariſon, & proceder comme aux autres vlceres. Procurant premierement la cheutte du ſcarre, puis mondifiant, & incarnãt & cicatrizãt auec les remedes propres à ce faire, deſquels auons fait mention aux hernies, & autres lieux, & meſmement icy. Pour faire cheoir le ſcarre, ce digeſtif eſt bon: ℞. olei roſ. butyri recent. *Digeſtif.* ſine ſale ana ʒ. iij. vitell. ouor. iiij. theriacæ Gal. ʒ. ij. croci ϑ. ſ. incorporentur ſimul. ou ceſtuy: ℞. farinæ frument. & hordei ana ʒ. iiij. cum deco- *Cataplaſ.* ctione maluarum, viola. & radic. altheæ, cui adde butyri ſine ſale & axungiæ ſuillę liquefactæ. ana ʒ. *Digeſtif.* ij. vitel. ouorum num. iiij. fiat cataplaſ. Ou ceſtuy: ℞. terebenthin. lotæ, olei roſ. & vitell. ouo. quod ſufficit. fiat digeſt. Mondificatif apres que les ſcar- *Mõdificatif.* res ſont cheutes, ℞. terebenth. Venet. ʒ. iiij. ſyrupi roſ. & abſinthij ana ʒ. ij. pul. radi. ariſtolo. ireos maſthi. aloës, myrrhæ ana ʒ. ſ. fiat mundificatiuũ. Autrement: ℞. terebinth lotæ in aqua vitæ ʒ. vj. mellis roſ. cola. ʒ. iij. ſucci plantagi. apij, centaurij minoris ana ʒ. ij. bulliant omnia ſimul vſque ad conſumptionem ſuccorum. Auferãtur ab igne, addendo farinæ hordei & fabarum ana ʒ. j. the-

Digitized by Google

riacæ Gal. ʒ. ß. aloës, myrrhæ, aristoloch. ana ʒ. iij. croci ϑ. j. fiat mundificatiuum. puis fault procurer la cheute des extremitez des os, que les cauteres ont touché auec reiteration desdits cauteres sans eschaufer la partie, si autrement ne se peult faire: & rechanger les appareils vne fois le iour & tenir l'ulcere bien net, & le couurir tout de plumaceaux couuers ou chargez desdits medicamẽs, & taſcher d'user de desiccatifs. Car tout vlcere veult estre deseiché, & ne demande choses humides. Mondificatif de Lanfranc. ℞. succi absinthij, mellis ros. farinæ hordei, myrrhæ, fiat vt supra. Que l'on mette au reste tousiours à l'enuiron l'vnguent de bol. arme. & dessus estouppes mouillées en oxycrat.

Mõdificatif.

Summaire description de la vraye inflammation, & autres tumeurs engendrées de sang.

CHAPITRE XCVI.

Gal. au liure de mor. & sympto.

NOus sauons par l'autorité de Galien le nom de phlegmone, estre vsurpé en deux sortes. Le premier par les anciens qui auoyent esté auant luy, pour toute inflammation & ardeur des parties: qui est a dire vne chaleur comme enflambée. Secondement par Galien & les modernes, pour vne tumeur faite de vray & sincere sang, lequel estant pour sa trop grande abondance constipé, s'eschaufe si excessiuement qu'il fait inflammation en la partie ou il est assemblé. Nous deuons aussi sauoir l'inflammation estre dite proprement, qui est celle dont nous auons parlé: Ou improprement,

Digitized by Google

ment, quand elle n'eſt procrée de ſang pur, & naturel & non alteré. Que nous entendons en c'eſt endroit, l'humeur contenue naturellement és veines qui eſt compoſée de la miſtion proportiõnée des quatre humeurs, aſſauoir, cholere, melancholie, pituite, & le ſang qui eſt la partie la plus douce & temperée, excedant les autres en la miſtion, dont le tout à pris ſon appellation. Le ſang non naturel eſt celuy qui degenere plus en la qualité de l'une des autres humeurs ſus mentionnées qu'il n'appartient à ſa temperature naturelle: dont il eſt appelé ſang bilieux, melancholique, ou phlegmatique, ſans que toutefois il ait totallement tranſgreſſé les bornes d'icelles: pource qu'autrement ne ſeroit plus ſang. Autrement eſt appelé ſang non naturel celuy qui ſent du meſlange de quelque des humeurs ſeparez de luy. Cõme eſt la cholere en la bourſe du fiel, la melancholie en la ratte: & la pituite autre part, qui retiennent le nom des humeurs dont la maſſe du ſang eſt compoſée. De tel ſang donq ſont produites quatre premieres eſpeces de phlegmons: l'une appelée phlegmon Eryſipelatodes, auquel le ſang bilieux ou la cholere meſlée auec le ſang eſt enflambée. Le ſecond phlegmon Oedematique auquel la pituite eſt meſlée auec le ſang, ou bien le ſang eſt pituiteux. Le tiers phlegmon ſcirrhodes quand le ſang eſt melancholique ou ioint à la melancholie. Mais ſi le ſang eſt vitié en ſa propre ſubſtance par aduſtion ou corruption, tellement que la mediocrité de ſa ſubſtance ſoit changée en trop grande tenuité en groſſeur: il fait Carboncle, dit par les

Digitized by Google

Grecs Anthrax : ou bien Gangrene: ou Sphacele.

Diffinition. de Gal. Au reſte pource que nous auons dit l'inflammation eſtre humeur : Nous deuons ſauoir par meſme moyen que humeur contre nature, eſt vn acroiſſement en la partie ou il eſt, excedant la naturelle diſpoſition d'icelle en toutes les dimenſions : Empeſchant auſſi ſon action duquel l'eſſence procede de la nature de l'humeur qui l'a engendré : comme eſtant le ſang pur flue abondamment en vne partie fait le phlegmon, ainſi que nous dirons cy apres. *Gals. au 3. de la meth. therap.*

Generales differences des tumeurs contre nature.

Phlegmon, Eryſipele, Oedeme, Scirrhe } *engendré* { *de defluxion, ſang, De cholere, De phlegme, De gros ſãg limeux* } *Surmõtãt les autres humeurs.*

Phlegmon { *Eryſipelatique, Oedematique, Scirrheux* } *Eryſipele* { *Phlegmonique, Oedematique, Scirrheux*

Oedema { *Phlegmonique, Eryſipelatique, Scirrheux* } *Scirrhe* { *Phlegmonique, Oedematique, Eryſipelatique*

Des cauſes & ſignes de phlegmon.

Primitiues cauſes. SOnt trois comme des autres tumeurs, primitiues, antecedentes, conioinctes. les cauſes primitiues & euidentes de phlegmon, dittes exterieures, ſont contuſion, diſcuſſion, conuulſion, facti-

Digitized by Google

fracture, playe, vlcere spõtanée, luxation, & cho ses semblables: lesquelles en tant qu'elles excitent douleur, attirent la fluxion en la partie greuée. La cause antecedente, est l'abondance du bon sang, duquel estant les veines par trop remplies fait qu'il est attiré ou enuoyé, comme superflu, en quelque partie imbecille plus qu'il ne fault, ou doulente, en laquelle il s'arreste & fiche, s'il n'est repoulsé des le cõmencement. La cause conioincte, est le sang affiché & impacté en la partie dolente. Les signes de phlegmon vray & d'apostume de sang, sont, tumeur renitente, couleur rouge & enflammée, douleur pulsatiue, chaleur extreme, extension, & signes de replerion de sang. Phlegmon a quatre temps: le commancement, l'augment, vigueur, & declination, au moins si la fluxion n'est au commencement reprimée & repoussée au dedans par repercussifs. Le phlegmon au reste à bien souuent de mauuais symptomes, qui changent la maniere, & vove de la curation d'iceluy, comme douleur vehemente, & la refluxion & retour de la matiere des emonctoires és parties interieures: la mortification de la partie affligée, appelée esthiomene. Laquelle prouient de trop grande refrigeration & trop grande impaction de la matiere, qui faisoit le phlegmon. Outreplus nous deuons craindre quand la resolution est mal faitte en iceux: Ce que nous admoneste Galien: qu'il est fort à craindre, qu'aux maladies où la resolution se fait difficilement, qu'il n'y demeure quelques reliques dures. Parquoy est requis de sagement vser des resolutifs.

Antecedẽte.

Conioinctes.

Signes.

Progn.

Gal. au 2. li. ad Glauco. & au 13. de la metho.

Digitized by Google

Cure de phlegmon.

CHAPITRE XCVII.

AV commancement des inflammations nous deuons plus toſt vſer de refrigeratifs & repercuſſifs, que de reſolutifs principalement, quand ce qui eſt ia coulé, n'eſt gros, comme dit Galien. Que ſi le ſang eſt ia fait fiché & impacté en la partie affligée, il ne fault plus vſer de repercuſſifs: ains fault reſouldre. Es vieilles inflammations auſſi qui ont laiſſé quelque noirceur ou dureté en la partie fault vſer de ſcarifications, ſuyuant l'authorité de Galien, qui pourront eſtre profondes, ſelon la partie & exigence du cas. L'air ſoit pur & clair, & vn peu froid. Son viure ſoit froid & moderement humide, boyue petit vin auec eauë, duquel s'il y a fieure, s'abſtiẽdra du tout: vſant en ſon lieu de priſane. La partie occupée de phlegmon, ne ſoit point trauaillée: car le repos eſt neceſſaire. Dormir ſur le iour, meſmement apres le diſner: n'eſt pas bon: dormir & veiller mediocrement, eſt bon, toute intemperance de viure eſt mauuaiſe. Auoir le ventre à commandement & mol eſt de requeſte, & ce procurer par clyſteres s'il eſt de beſoin. Toute clameur, courroux, contẽtion, & ſur tout auoir affaire à femmes ſont comme choſes ennemies à euiter. La phlebotomie eſt requiſe ſi rien ne repugne, & du coſté du phlegmon, ſoit que vſions de reuulſion, ou deriuation, quand bien le corps ſeroit plethorique, pource diſoit Galién, que la douleur & chaleur, qui eſt au phlegmon, ſont cauſe de defluxion, encores que le corps ſoit pur

Gal au 13. de la method.

Facon de viure.

Gal. au 13. & 14. de la metho.

Digitized by Google

pur & destitué d'excremens, nous incitent à tirer quelque peu de sang, en ayant esgard à l'aage, au temps, à la coustume du patient & region ou il est. Les frictions & ligatures de la partie opposite aydent beaucoup à retirer le sang, qui desflue en la partie greuée, mais ne se doit faire qu'apres la phlebotomie. Galien dit, que ce qui est ia coulé, n'est seulement vuidé par resolutifs, ains par adstrictifs & refrigeratifs, laquelle vertu est és repercussifs. Mais en l'augmentation pour vuider ce, qui est coulé, & empescher qu'il n'en coule plus, fault mesler les repercussifs auec les resolutifs en telle sorte que les resolutifs soyent en plus grande quantité que les autres: & en la vigueur augmenter les resolutifs, en vsant de sedatifs de douleur, si elle est grande. Mais à la fin de la vigueur & en la declination fault vser de seuls resolutifs, pourueu qu'on connoisse que le phlegmõ doiue estre terminé par resolution pour en ce suyure la trace de nature. Mais s'il se conuertit en absces fault vser de suppuratifs. Gal. approuue pour le commencemẽt des phlegmons, oxycraton qui soit appliqué auec vne espõge mouillée en iceluy. Au lieu duquel il permet prẽdre eauẽ froide, ou quelque gros vin rude mesmement és parties prochaines des grands membres, ou cataplasme de Gal. qui est fait ex semper viuo, & malicorio in vino decoctis, & rhu, id est sumach & polenta. Cataplasme d'Auicenne: ℞. succi semper viui ℔. j. vini quod crassæ substantiæ sit, & saporis acerbi, ℔. ß. farinæ hordei quart. j. corticis malorum granator & sumach pulueriſatorum ana ℥. ß.

Gali.

Gal.

Cataplas. de Gal.

Cataplas. d'Auicen.

coquan

coquantur:fiat linimentum. Vn autre de telle ver-
d'Haliab. tu pris d'Haliabas:℞.ſantali albi & rubri ana 3.iij. mẽmithæ,hoc eſt glaucij 3.ij. terræ cimoliæ, boli arme.ana 3.j.ſ. omnia in tenuiſſimum puluerem terantur,& cribrentur,poſteà diſſoluantur in ſuco ſemper viui aut portulacæ vel lactucæ, & fiat linimentum. Auſſi eſt bonne l'eauë, qui demeure du blanc d'œuf bien battu auec eauë roſe, mis ſus auec linges mouillez,& ſouuent appliquez. En l'augmentation l'huile roſat eſt bon. Car en partie repouſſe,&en partie reſoult en l'augmẽtation. D'Auicẽne:℞. folior. maluæ M.j.abſynthij,roſarũ ana ʒ. ſ. farinæ hordei ʒ. j. olei chamæmelini quart.ſ.ſoyẽt cuits & poitris,puis redigez en forme d'emplaſtre mol. Vn autre de luy meſme:℞.vini cocti ad dimidias,vel tertias(hoc ſapã,illud defructum vocant) quart.j. aquæ roſatæ, aceti ana quart.ſ.croci 3.ij. bouluz & coulez, ſoyent appliquez ſur la partie auec linges mouillez en ma-
En la vigueur. niere d'epitheme. Les remedes pour la vigueur ſont enſeignez par Aëtius ſont tels. Malua priuatim & cum modico pane,& roſaceo illita:melilotum quoque in paſſo decoctum,& cum pane admotum.Idem poſſunt & palmulæ in paſſo elixatæ, & cum pane & roſaceo confectæ & mixtæ.
Emplaſtre. reſolut. Vn autre reſolutif fort bon:℞.parieta.maluæ ana M.j.furfuris ſubtilis, farinæ volatilis ana P.j.fœnigræci,anethi ana ʒ.ſ.olei chamęm.quart.ſ.vino incoquantur,& exactẽ ſubigantur,donec in vni-
Emplaſtre. d. Gal.au 3. de la metho. tatem coëant,& fiat emplaſtrum. Vn autre de Gal. ℞.medullæ panis fermentati ℔.j.macerentur ſpatio vnius horæ in aqua feruẽti: exprimitur, & huic admi

Digitized by Google

admisceatur mellis optimi quart. j. formetúrq; ca taplasma. Les medicamens resolutifs ne se doiuét changer souuent. Quand l'enfleure & tension se diminuent, & la douleur est mitiguée, ceſt signe de la declination, en laquelle fault vſer de seuls resolutifs comme sont ceux-cy. Agrestis malua illita, & passulæ exemptis acinis cum pane, & modico melle, & hordei farina cum melle applicata. Item lana succida stupæ, spongia, aut quid simile, vino calente imbuta, postea expressa, & apposita, toutes ces choses resoluét sans inciter douleur. Nous deuons noter qu'en tout phlegmon, le meilleur est tant que l'on pourra, taſcher à le resoudre pluſtoſt que venir aux suppuratifs. Mais si la matiere & humeur est groſſe & pfonde, & le cuir espes, il ne fault esperer resolution, ains fault venir aux maturatifs & suppuratifs, comme ce cataplasme, quod ex farina triticea in aqua & oleo temperate cocta constat, qui est fort maturatif, comme teſmoigne Gal. pource qu'il a sa chaleur semblable à la nostre temperée, & si est emplastique, à cauſe de la farine & huile, qui ont quelque viscidité par laquelle ferment les pores, & empeschent, que la chaleur naturelle ne soit point exhalée n'y diſsipée. Si la tumeur ne peut venir à suppuration sans grande difficulté, à cauſe des humeurs en icelle impactez, ce cataplasme est bon: Ex radicum althææ, caricarum dulcium ac pinguium decocto, quod mellis crassitudinem repræsentet, & farina triticea compositum. En prenant prædicti decocti ℔. j. farinæ triticeæ ℔. ß. decoquantur simul, & in formam cataplasmatis reducantur. si autem farinæ

Eu la declination.

Suppuratifs.

Gal.

Haliabas.

triti

Digitized by Google

triticeæ loco hordeacea apponatur, vel cibarius panis, Syncomiſton Græci vocãt. Il ſera plus idoine pour reſoudre, que pour ſuppurer, comme dit Galien. Vn autre bon à ſuppurer: ℞. corticis radicis maluauiſci, id eſt, altheæ, radicis lilij, ſenecionis, Græcis Erigeron dicitur, & foliorum maluæ ana M.j. farinæ triticeæ quart.j. farinæ ſeminis lini ʒ.j. axungiæ ſuillæ recentis ℔.ß. coquantur herbæ in aqua quantum ſatis eſſe videbitur, & tundantur, cum reliquis in mortario, fiátque cataplaſma. Apres que la matiere eſt conuertie en pus, il la fault ouurir auec lancette, ou autre inſtrument, ou cautere actuel, ou potentiel à la diſcretion du Chirurgien, puis mondifier l'ulcere, & le conſolider à la façon des autres. Mais ſi la matiere qui fait la tumeur eſt groſſe reſiſtante à reſolution & cõcoction, & eſt fort impacté és pores de la chair, comme quand le ſubtil eſt reſoult, ou le gros demeure, il ne fault craindre de faire ſcarification, & principalement quand il y a durté en la partie & qu'elle eſt noire, & plombée. Or ſi en phlegmon ſuruient ſi grande douleur qu'il la faille appaiſer, ce ſera de ſorte qu'on ne puiſſe nuire tant que ſera poſſible, ce que ſe fera auec ce medicament: Quod ex paſſu, oleo roſaceo, & primula cera cum his ambobus liquata, Galeno cõficitur. hoc autem lana ſuccida, quæ plurimum habet œſipi, excipiendum eſt, ac æſtate quidem frigidum, hyeme verò tepidum apponnendum. Ce medicament appliqué rarifie, ſubtilize, reſoult, euacue, & rend l'humeur, qui eſt acre, gros, & fort impacté és parties dolentes egal. Quãd il y a douleur en phlegmon, l'eauë

Bon ſuppuratif. Gal. au 2. à Glaucon.

Bon ſedatif de douleur.

Digitized by Google

l'eauë chaude, l'huile, & la farine de froment ne sont bõs, comme dit Gal. Pource qu'ils chaufent, humectent, relachent, & font dissolution de la vertu de la partie, dont elle est plus debilitée, plus prompte à receuoir fluxion. En tel cas ce medicament est bon, & sedatif de douleur. Rosaceũ: ouorũ lutea, vel vitelli, micâ panis albi in aqua calente macerata, postea expressa & rosaceo permixta. Ces choses suyuantes sont bonnes aussi: Maluæ in aqua decoctæ mixtæ cum furfure & rosaceo vel oleo violaceo. Auicenne mesle du saffran aux sedatifs de douleur. Mais si la douleur est tant vehemente, qu'elle ne puisse estre appaisée par les remedes precedés ou anodins: fault auoir recours aux narcotiques. Qui est à dire, stupefactifs, qui hebetent le sentiment de la partie, tel qui est hyoscyamus, duquel nous ferons cuire les fueilles sous la cendre, & les mesler auec gresse nouelle, & les appliquer. Il appaise fort la douleur, & fait venir les tumeurs phlegmoniques à suppuration: en se gardant de trop humecter, comme est dit. Or si nous craignons que la matiere s'en retorne au dedans, nous la retirerons dehors par medicamens attractifs ou par ventoses. mais si les reliques de la matiere sont endurcies comme scirrhe par la force des medicamens trop desiccatifs & resolutifs sans discretion & iugemẽt appliquez: pour la mollifier & reduire en meilleur estre, est bon de cuire en eauë les racines de cocombre sauuage, appelé cucumer asininus, ou racines de brionia ou asaron: lesquelles on peult prendre toutes seules, ou y adiouster figues grasses

Gal. au li. 2. à Glaucon.

Digitized by Google

graſſes en y meſlant quelque peu de farine auec
Cataplaſ. eauë,& quelque peu de greſſe d'oye, ou poule:à faute d'elles, de celle de pourceau, & faire cataplaſmes,qui ont grand efficace à ces diſpoſitions ſcirrheuſes. Les racines de althea pilées auec du pain & de la greſſe,apres eſtre cuites,reſoluent les
Gal.au 2. à Glaucon. tumeurs endurcies,comme eſcrit Galien.

De Eryſipele,& autres tumeurs crées de cholere.

CHAPITRE XCVIII.

ERyſipelas,eſt engendrée de cholere,ditte bilis flaua en Latin, quand elle eſt eſpandue par le cuir ſeulement, ſans moleſter la chair, qui eſt au deſſous. Toutefois il fait eſleuer le lieu en tumeur,auec inflammation & rougeur tirant ſur le iaune:laquelle incontinent qu'on touche, s'euanoiſt. Gal.appelle ce mal, Eryſipelas, exquis &
Gal. vray.Mais quand la cholere eſt plus groſſe & acre, qu'elle ne doit eſtre naturellement, elle exulcere & eſcorche la petite peau ſuperficielle appelée en Grec Epidermis, & bien ſouuent telle vlceration vient au profond, & atteint la chair. Lors ce mal eſt appelé Eryſipelas, mais auec exulceration qui eſt comme dit Gal.de meſme eſpece que Herpes. Or ſi la fluxion eſt meſlée tant du ſang que de cholere, il ne ſera ſeulement Eryſipelas: ains
Gal. vne diſpoſition meſlée,comme eſcrit Gal. d'Eryſipelas, & d'inflammation prenant toutefois le nom de ce, qui abonde le plus en elle. Comme s'il y a plus de ſang,que de cholere, ſera nommée phlegmõ Eryſipelatique:ſi au cõtraire, Eryſipelas phleg

phlegmonique. Ainſi des autres humeurs. Quād la tumeur eſt cholerique & de cholere aduſte & nō naturelle, peut eſtre fait Herpes, & autres ſemblables comme ſont les puſtules corroſiues, principalement quand la conſiſtence de la cholere eſt ſubtile. Mais quand elle eſt de la plus groſſe ſubſtance procede Chancre. Les cauſes du vray Eryſipelas, comme du vray phlegmon, ſont trois. Primitiues, antecedentes, & conioinctes, ainſi qu'a eſté dit cy deſſus. L'eryſipelas ne vient pas ſouuent de cauſe primitiue, ſi ce n'eſt par trop grandes frictions, & s'eſtre tenu au Soleil. *Cauſes.*

Des ſignes du vray Eryſipelas.

CHAPITRE XCIX.

L'Eryſipelas eſt comme vne eſpece d'inflammation prinſe generalement: les ſignes ſont la couleur rouge tirant ſur le iaune: laquelle euanoiſt quand on la preſſe des doigts: mais incontinent retorne. La tumeur eſt petite, & ſuperficielle. La chaleur eſt grāde qui ameine plus grāde fieure qu'en phlegmon, pource qu'il eſt plus chauld: la pulſation auſſi n'eſt ſi grande qu'au phlegmon. La douleur eſt mordicante ſans tenſion, au contraire de phlegmon: il occupe volontiers la face, à cauſe de la rarité d'icelle, & legereté de la cholere: le vray eryſipelas ſe termine rarement par ſuppuration ains pluſtoſt par reſolution. Souuent aux Eryſipeles ſuruiennent des ſymptomes plus grāds que la maladie: qui cauſent que l'ordre eſt changé pour la gueriſon d'iceluy. Il eſt mauuais quand Eryſipele retorne du dehors, au dedans: & bon, *Signes* *Progno.*

Digitized by Google

quand au contraire, du dedans il se torne au de-
Paul. Aeg. hors. Paulus Aegineta dit, que l'Erysipelas qui vient en la teste, est plus dangereux & molestе: & que si l'on y applique remedes de grande efficace,
Hippocrates apho. 25. li. 6. ils tuent la personne. Hippocrates aux aphoris. escrit que s'il suruient Erysipele en la matrice, il est mortel: pource qu'il est cause de la mort du fruit. Car bien souuent la fieure aigue (comme tes-
Gal. moigne Gal. au commentaire) peut tuer la personne sans telle inflammation.

De la curation d'Erysipele.

CHAP. C.

POurce que l'Erysipele est vne disposition chaude, comme phlegmon, prouenante de defluxion: en la curation d'iceluy sont deux intentions à obseruer, vacuation & refrigeration. Auec consideration que tout ainsi qu'au phlegmon fault auoir plus d'egard à euacuer que à refrigerer: aussi en l'Erysipele plus refroidir que à euacuer. Entant que le phlegmon est plus molesté par quantité: & l'Erysipele, par qualité, qui pource regard veut estre plus refrigeré, & moins euacué. Au contraire de phlegmon, encores que l'euacuation de l'humeur qui fait le mal soit requise tant
Gal. en l'un qu'en l'autre. Parquoy apres auoir refroidi l'Erysipele, fault venir aux resolutifs. Outre ce les deux intentions precedentes obseruées, restent encor quatres scopes particuliers d'accomplir, en la curation d'iceluy. Le premier consiste en bon regime de viure. Le second concerne la diuersion de la matiere qui afflue. le troisiesme, eua-

cua

Digitized by Google

euatiõ de la matiere ia coulée en la partie greuée: le quatriesme, la correctiõ des symptomes. Pour l'accomplissement du premier, l'aïr doit estre esleu froid & humide. L'esté les lieux plus bas sont les meilleurs. on peut arroser la maison d'eauë froide auec roses, violettes, fueilles de vigne, rameau de saule, & autres de leur faculté, froide, & humide, empeschãt que beaucop de gẽs n'entrẽt là ou sera le patiẽt. Qui euitera toutes choses grasses, douces, piquantes, & chaudes. Mangera laictues, courges, pourpier, ozeille, ris, orge mõdé, & toutes autres choses qui engrossissent le sang, & le refrigerent, s'abstenant pource regard de boire vin. Mais vsant de orge passé pour son boire, ou d'eauë d'orge, & viuant sobrement: se tenant bon ventre: ne faisant mouuement violent: euitant ire & contention: & toute accointance de femmes est mauuais. Pour le regard du second la phlebotomie n'est pas si expediente en ce cas comme en phlegmon: mais plus l'euacuation du ventre, & de la cholere, par medicament propre à tel effait, si le mal est grand, & le corps plein de cholere. Mais d'autant que la fieure & chaleur qui accompagne l'Erysipele est plus grande qu'au phlegmon, nous nous garderons en cest endroit de medecines trop chaudes, telles que sont celles qui reçoyuent la scammonée, comme electuariũ de succo rosat. Parquoy le rheubarbe est plus conuenable, ou le breuuage de rasis, appelé aqua tamarindorũ. Recipit auté pruna damascena xxiiij. tamarindorum recentiũ. 3.x. saccari violati quart. ß. cui vt efficacior reddatur, aliquid diluti rhabar-

Digitized by Google

bari adiici poteſt. Mais ſi le mal n'eſt par trop grãd, on vſera ſeulement d'un fort clyſtere, comme Galien enſeigne. Eſtant toutefois l'Eryſipele phlegmonique, on peut commencer ſa curation d'iceluy par phlebotomie, ſi rien ne repugne: & d'autant qu'il vient communéement en la face, Paul Aeginete veut que l'on face ſection de la veine humerale, au coude: & ſi elle n'apparoiſt, que l'on prenne la plus apparente. Au cas que la phlebotomie ſoit empeſchée, faudra vſer des medecines, qui ſont peculieres à purger l'humeur cholerique, & ce par le conſeil du medecin, ſi ce n'eſt en grande neceſſité ou que ledit medecin ne ſe puiſſe recouurer. L'eryſipele doit eſtre conuenablement refrigeré en continuant de ce faire iuſques à tant que le changement de couleur au cuir nous admonneſtera, de deſiſter: Car le vray Eryſipele par ce ceſſe: mais ſi l'Eryſipele eſt non vray, ains phlegmonique, le cuir ſera plombé, s'il eſt par trop refroidy: que ſi l'on ne deſiſte, viendra tout noir, principalement & vne vieille perſonne. De ſorte que ceux qui auront par trop eſté refroidis, ne peuuent eſtre gueris par reſolutifs parfaitement: ains demeure vne tumeur comme ſcirrheuſe, pource quand tels ſignes de changement de couleur ſe preſenteront, il fault alors
Gal. comme dit Gal. laiſſer les refrigeratifs & repulſifs, & appliquer les contraires, ſauoir eſt les reſolutifs & deſiccatifs auant que la partie ſoit plombée ou noire. Entre les choſes ſimples qui ont vertu con-
Auicenne. uenable à ce mal, ſelon Auicenne, eſt vne embrocation d'eauë froide pour refrigerer. Galien recõmande

Digitized by Google

mande Succus solani, semper viui, portulacæ, psillij, alterci, lactucæ, vmbilici veneris, lenticulæ palustris, cucurbitæ, aliáque id genus. Ce medicament aussi qui reçoit quatre fois autant d'huile rosat, que de cire blanche estant fait d'olives non meures sans sel, en y meslant aussi d'eaue froide tant que sera besoin. Ces choses mollifiées en mortier auec vn peu de vinaigre, fault les appliquer froides, & les changer souuent. Ceste composition est bonne: Succi plantaginis ʒ. j. rosacei ʒ. iij. lithargyri nutriti ʒ. j. ceruſæ lotæ. 3. iij. lactis muliebris ʒ. ß. le tout meslé en mortier, soit fait liniment. Il fault piler premier le litharge, & la ceruse, & les arroser peu à peu du suc de plantain, & huile iusques à ce qu'ils soyent meslez. Quand la chaleur d'erysipele est adoucie & l'inflámation est cessée, fault venir aux resolutifs comme Gal. le commande, auant que le changement de couleur soit apperceu comme auons dit. A quoy ce cataplasme est bon. Ex hordei farina seu ex cruda polenta, & aliis in ratione curandæ phlegmones superius dictis. Car tout ainsi que nous prenons les signes de erysipele de l'analogie des signes du phlegmon, ainsi fault prendre les remedes pour curer ledit erysipele de l'analogie des remedes de la curation du phlegmon. Ce medicament est fort bon pour resouldre: altheæ nouellæ foliorum libra assumitur: concoquuntur hydroleo, cocta verò probè teruntur, adiectisque rosacei ʒ. iij. argenti spumæ & ceruſæ ana ʒ. ij. ß. iterum liniantur cum succo coriani aut semper viui, aut solani: deinde micis panis adiunctis, vt emplastri

Liniment.

Gal.

Cataplá.

Digitized by Google

formam induat, illinitur. Et si la partie est plombée, il fault premier faire incision de cuir, puis appliquer le cataplasme. Et souuent arroser le lieu d'eauë chaude, comme dit Gal. car elle resoult & nettoye les playes. Quelque fois lauer la partie d'eauë salée ou saulmeure, & mesmement quand il est gros. car cela mondifie & tranche, & diminue ce qui est gros. Pour mitiger la vehemente douleur & ardeur, on vse de ce remede fait ex foliis hyoscyami inuolutis in stupis, & coctis sub prunis, deinde mixtis cum vnguento populeo, vel cum axungia, comme a esté dit en phlegmon. Que s'il aduenoit que l'erysipele fust exulceré, il fault appliquer vnguentum album aut vnguentū de lithargyro. Pour reduire en somme la curation d'erysipele, ne fault vser de phleborotomie en vray erysipele. Si le corps est plein de cholere, & le mal grand, fault vser de medicament qui purge la cholere par le bas: que si le mal n'est grand, suffira vn clystere. Quand le corps sera purgé, oignez la partie de repulsifs moderez, & de fort refrigeratifs iusques à faire changer la couleur en la partie. & quand la couleur se changera, & la chaleur ne sera plus si vehemente, & l'inflammation sera cessée, fault laisser les refrigeratifs & astringents auant que la partie soit plombée ou noire, & y appliquer les resolutifs & desiccatifs. Il fault scarifier l'erysipele quand elle vient des vlceres, & autres causes euidentes puis appliquer vn cataplasme fait de farine d'orge. Si l'erysipele n'est vray, ains phlegmonique, ne fault craindre de faire phleborotomie principalement, si le corps est plein de sang ou plethoric.

Gal.

Vnguent.

De

De Carboncle, en Grec Anthrax.

Le carboncle eſt engendré de la defluxion, d'un ſang noir, gros, & feculent, & bouillant: auec lequel naiſſent aucunefois ſur le cuir vn grand nombre de petites puſtules : Autre fois vne grande puſtule ſeule, laquelle eſtant rompue laiſſe vlcere auec eſcharre, & creuſe, ce qui ſe fait auſſi aux petites puſtules bien ſouuent auſſi auant qu'elles naiſſent, les patiens ſe grattent fort : L'eſcharre monſtre maintenant vne couleur cendrée, maintenant noire, & le cuir ne ſe peult leuer en lieu: mais eſt comme affiché à la chair. Celle d'allentour vient en vne inflammation grande, & chaude, & eſt noire luyſante, comme bitumé & poix: *Signes.* cõme ſi l'on meſloit vn peu de rouge auec moins de noir. Car la couleur de vraye melancholie eſt telle: & ſont auſſi les ſignes du carboncle tels, auec ce ceux qui ont ce mal ſont neceſſairement en fieure voire plus grande que ceux qui ont vn phlegmon eryſipelatique. Et s'il y a venenoſité, comme aduient preſque touſiours, ils ont deſuoyemẽt deſtomac, appetit continuel de vomir, auec vn degouſtement & tremblement bien ſouuent, ou palpitation de cœur auec eſuanouiſſement. Ceſte maladie fuyt volontiers la peſte, d'autant qu'elle eſt de matiere veneneuſe. parquoy ne le fault meſpriſer, ains y obuier en toute diligence. Le carboncle qui vient aux emonctoires, & pres des membres nobles, ou principaux, eſt le plus d'angereux : dautant que la matiere veneneuſe peult retorner au dedans, & mettre le patient en grand

Digitized by Google

danger principalement s'il y a mauuais ſignes, comme dit Auicenne: S'il vient autour de l'eſtomach, ou de œſophague, qui eſt le conduit de la viande, ou aux fauces, il empeſche le ſouffle, ou l'alaine, comme eſcrit Celſe. Le carboncle, qui eſt premierement rouge, puis apparoit citrin, n'eſt pas ſi dangereux ſelon Auicenne: mais le plombé & noir tue communément l'homme. Vray eſt, que tous deux ſont fort dangereux. Si les ſymptomes, qui ſuyuant ce mal, ſe diminuent, il y a quelque eſperance de gueriſon: s'ils augmentent, l'eſperance eſt petite.

Celſe.

Auicenne.

De la cure du carboncle.

CHAP. CI.

Gali. au 14. de la metho. & au 2. à Glaucon.

APres que la maniere de viure ſera ordonnée, Gal. commande qu'on commance la curation du carboncle par l'a phlebotomie qui ſoit faite du meſme coſté du carboncle, en tirant du ſang iuſques à ſyncope, s'il n'y a choſe, qui empeſche, & le faire auec conſeil du medecin. La phlebotomie faite on ſcarifiera la tumeur aſſez profondement. Aucuns veulent que les ſcarifications ſoyent, ſeullement faites en l'ulcere qui eſt couuert d'eſcarre & crouſte, & embroquent incontinent les parties inciſées, d'eaue ſalée: affin que le ſang ne ſi aſſemble, & caille: mais qu'il ſorte hors: Quelque fois on y met d'arſenic, qui eſt fort bon en ce cas. Autres appliquent des ſangſues aux parties inciſées. Quant aux repercuſſifs encore que la partie ayt beſoin d'eſtre refroidie, ne fault vſer de forts repercuſſifs: car l'humeur eſt

Embrequotion.

gros

Digitized by Google

gros & malin, qui pourroit estre repoussé en quelque autre partie plus profonde, comme dit Gal. Pource fault vser des remedes qui en repoussant, resoluent & dissipent, comme ce cataplasme: Ex plantagine, & quod ex bis cocta lente. Il y fault aussi mesler de la miette de pain. Les modernes l'appelent emplastrum d'arnagloſſe. Duquel la forme est telle: ℞. arnogloſſi, lentium, panis furnacei ana partes æquales: coquantur in aqua. Auicenne y adiouste Galles: lequel aussi approuue le suyuant. Ex duobus mâlis granatis coctis in aceto, aut aqua acetosæ. Et fault appliquer ces remedes sur la partie, & au tour d'icelle. Paulus Æginета est d'opinion pour arracher les carboncles, iusques à la racine, & la separer des parties circonuoisines, de faire ainsi, malum punicum acidũ minutatim concisum in aceto coques. vbi autem intabuerit, in leuorem deteres, linteóque illitum induces: cum succesſit, aceto humectabis. Item: Nucis auellanæ veteris vel etiam non veteris medulla carbũculos maturat rumpítque. Il fault aussi touſiours vser sur les parties voysines de c'est vnguent: Ex bolo armenia, roſaceo vel myrtaceo, oleo & aceto. Quand le carboncle est pestilent, aucuns vsent de ventoses & medicamẽs attractifs pour faire venir le venin & mauuaise humeur à la partie affligée: Ce que ie approuue si le carboncle est en partie ignoble, & la fluxion tarde. Mais si elle y est impetueuse, & en grand' abondance, fault vser des choses qui repoussent moderément, comme i'ay allegué de Galien. Pour refrener l'impetuosité de la fluxion, il fault mettre sur l'ulcere

Gal. *Catapla.* *Auicenne.* *Paulus Ægin.* *Maturatifs*

Digitized by Google

Medicamēt. ce medicament, qui eſt deſiccatif, & non concoctif, pour n'entretenir la putrefaction, qui eſt: paſtillus Andronis, Muſæ, Paſionis, vel Polydæ, diluíque id vino aliquo dulci, vel ſapa ad ſordium
Cataplaſ. craſſitudinem debebit. Le cataplaſme auſsi fait ex orobi farina & oxymelite, ſelon Gal. eſt bon, principalemēt, quand l'ulcere eſt malin, & auec pourriture: auſsi eſt il l'Egyptiac. Que ſi ces choſes ne
Vnguent. profitent, fault venir au plus acres, qui ayent la vertu de feu, comme eſt radix dracunculi, vel ariſtolochiæ ex aceto trita & compoſita, calx & arſenicum, & ſandaracha, & alia huiuſmodi, quæ non aliter quàm ignis adurunt. Apres ſi la partie ſaine eſt ſeparée du corrompu par ces remedes, il fault arracher le ſcarre, & tout ce qui eſt corrompu, & mort: puis curer la playe, comme les autres choſes bruſlées. Que s'il aduient, que les remedes ſoyent vaincus par le mal, il fault appliquer à maladie extreme, extremes remedes: comme dit
Hippocrat. Hippocrates, & venir au cautere actuel, qui eſt fer chaud; & la fin de bruſler ſera quand de tous couſtez y aura ſentiment & douleur: puis reſouldre le ſcarre, qui eſt ſur les vlceres. Que ſi le patient ne veult ſouffrir telle aduſtion, fault arracher auec quelque autre choſe le ſcarre, comme tenailles, & l'arracher ſi bien qu'il ne demeure aucune racine. Ce fait nous mondifierons la playe, puis vſerons des medicamēs rempliſſans la cauité ainſi qu'és autres vlceres. Mais ſi le mal n'eſt pas beau-
Auicenne. cop cruel, & qu'il donne loiſir, Auicenne eſt d'aduis qu'on le meuriſſe: & apres qu'on l'ouure, admotis ficubus, fermento, & ſale adinuicem mixtis.

Digitized by Google

mixtis. Apres que ce cataplasme y aura esté appli- *Maturat.*
qué deux ou trois fois, le lieu se mõstre tout noir, & tout ouuert: alors le fault mondifier auec le mondificatif fait ex apio. Pareillement le medicament fait de moyaux d'œuf, & de sel fait meurir le carboncle, & l'ouure s'il est appliqué souuent, *Theoderic.*
comme escrit Theoderic. Le plus commun est le medicament fait de miel, sel, farine de froment, & de moyaux d'œuf. Cõsolida maior en Grec Symphyston broyée entre deux pierres guarist miraculeusement l'anthrax & le desfait du tout dedans vn iour: tellement, qu'il n'a plus besoin de curatiõ fors d'icelle, qui est cõmune aux autres playes. Pour resouldre l'escharre, est bon beurre frais, & *Cataplas.*
gresse de pourceau, & autres semblables. C'est emplastre est fort conuenable à resouldre. auec ce qu'il sede & mitigue la douleur causée tant des medicamens acres, que le fer chaud pourroyent auoir esmeu, & resoult l'humeur maligne, qui cause le carboncle, qui est, farinæ triticeæ, & hordeaceæ ana ʒ.iij. ex quibus cum decocto maluarum, violarum & radicum altheæ fit solidum emplastrum, addendo butyri, & axungiæ suillæ liquefactæ ana ʒ. ij. vitellos quoque duorum ouorum, qui adduci debent quando ab igne remouentur, atque hæc omnia rursus cum radice & foliis prænominaris diligenter tusis & subactis, ac per incerniculum cretis, adinuicem miscenda sunt. Il est bon aussi outreplus exhiber & bailler au patient de theriaque le gros d'une febue auec de l'eau de scabieuse. Ou (s'il y a fieure fort aiguë & vehemente,) eauë rose ou buglosse, & six heures apres

le

Trochiſque. le repas. La deſcription des trochiſques andronis. ℞. florum mâli granati 3. x. aluminis ſciſsilis 3. iiij. chalcâthi 3. xij. myrrhæ 3. iiij. thuris, ariſtolochię, *Paſtillus.* gallæ ana 3. viij. ſalis ammoniaci 3. iiij. Polidæ paſtillus: ℞. aluminis ſciſsilis 3. iij. thuris 3. iiij. myrrhæ 3. iiij. chalcanthi 3. ij. cytinorum 3. xij. fellis taurini 3. vj. aloës 3. viij. vino auſtero excipiantur. *Trochiſque.* Trochiſques de Muſa: ℞. aluminis ſciſsilis, aloës, myrrhæ, chalcanthi ana 3. vj. croci, crocomagmatis ana 3. iij. cytini 3. iiij. mulſo ex falerno facto aſſumuntur. Tous tels trochiſques ſont grandement recommandés par Galien en ceſte maladie. Qui eſt l'occaſion que nous auons icy adiouſté leurs deſcriptions.

De gangrene, & ſphacele des Grecs, des Modernes eſthiomenon.

CHAPITRE CII.

Definition de Gal. au 2. ad Glauco. IL y a difference entre le ſphacele, & la gangrene. En ce que le ſphacele vient non ſeulement ſur la chair & és vaiſſeaux, mais auſſi ſur les os quand vne mauuaiſe ſanie engendrée de la chair d'alentour les aura embus d'un mauuais venin, & les aura conſumez d'une pourriture fort puante. Gal. appele gangrenes les mortifications qui procedent de la grãdeur des inflammations: qui ne ſont encores toutefois faites entierement. Auſquelles ſi on n'y remedie bien haſtiuement, la partie perdra mouuement, & ſentiment, meſmes quand on le coppera & bruſlera, ne ſentira rien: combien qu'alors ce mal n'eſt plus appelé gangrene, ains ſphacele des Grecs, & les Latins Sideratio, & des moder

Digitized by Google

modernes esthiomenon: par lequel mot ils veulent aussi entendre la gangrene. Quād donc nous verrons le membre reduit en tel estat qu'il sera du tout priué de vie, sens, & mouement, il le fault incontinent copper, & resequer iusques au vif le plus pres de la chair viue, que sera possible. la gangrene neviēt iamais sur les os, encores qu'elle soit vne espece de sphacele: telle mortification vient en trois sortes. Premierement, quand le membre ne peut plus receuoir la vie, qui luy est transportée du cœur par les arteres, à cause de la dissolution de la temperature, & harmonie, qui estoit en iceluy. La temperature & harmonie de la partie se pert par vne inconsiderée refrigeration des inflammations, ou par chaleur excessiue, & par la venenosité des inflammations. Secondement la gangrene & sphacele peuuent venir, quand la vie est suffoquée en vn membre, comme aduient souuent aux grandes inflammations, lesquelles bouchent les pores, veines, & arteres: tellement que les esprits, qui sont suffoquez, ne peuuent receuoir l'aïr exterieur. Tiercement l'extinction de vie peut estre faite, quand le passage de l'esprit vital du cœur est empesché par quelque forte ligature ou contusion faite és conduits par lesquels l'esprit passe. En somme ces choses aduiennēt quand la faculté vitale est deniée à quelque partie, ou la chaleur naturelle & temperature sont perdues.

Quant aux signes de la gāgrene, Galien les escriuant recite pour le premier quand la rougeur qui estoit en l'inflammation s'esteint en la gangrene & sphacele, & puis que le mouuement & pulsation

Gal. au liu. des tumeurs contre Nat. Signes.

Digitized by Google

tion des arteres, que le patient sentoit, s'abolissent à cause que le sens esteints, combien que le mal n'est pas encor finy · ains on voit le membre tout noir, mol, & pourry, rendant grande puanteur, tellement qu'on le peut iuger pour chose morte pource que quand on le presse des doigts, il demeure enfoncé, & ne se releue plus, mais semble que le cuir soit separé de la chair. Parquoy est requis hastiuemẽt d'y remedier, de peur qui n'assaille les autres membres, comme escrit Paulus Ægineta.

Paul. Aeginet.

Cure de gangrene, & de l'extirpation du sphacele engendré de la gangrene.

CHAP. CIII.

POur autant que la gangrene est faite d'abondance de sang corrompu: ce nous est indication, que la cure d'icelle requiert grande vacuation d'iceluy: ce que ne se doit faire sans le conseil de quelque sauant Medecin, s'il est possible: qui saura bien tout ordõner comme si la chose le requiert, ensemble des preseruatifs du cœur. Or ceste grande euacuation du sang ia fisché en la partie greuée, doit estre faite par l'ouuerture de quelque veine de la partie mesme qui sera plus apparente & ample, ou par excision du cuir de toute la partie dolente, ou par plusieurs scarifications profondes, & grandes selon la grandeur du mal. Car quand le mal commence, suffisent les scarifications: & les sections, quand le mal approche de pourriture. Car tant plus le mal est grand, tant plus

Digitized by Google

plus requiert grand remede. Telles sections grãdes & profondes, estans faites, fault lauer le lieu d'eauë salée: afin que le gros sang ne se coagule à la partie, ains sorte: puis apres on appliquera ce medicament qui empesche putrefaction, & fait resolution, qui est: farina orobi, aut lolij, quod vini modo temulentiam conciter: aut si harum facultas non sit, fabacea ex oxymelite vel syrupo acetoso. Il sera bon lauer le lieu scarifié deux fois le iour aceto calido, sed mulso præsertim. Car ces choses consument la sanie & matiere pourrie par leur siccité, & par leur froideur, defendant de pourriture, encore corrompu. Quand la furie du mal sera remise, on mettra dessus Ægyptiacum ex flore æris, alumine, melle, & aceto, ad æquas portiones mixtis, & coctis compositum. Car ce medicament empesche la putrefaction, & resoult & separe le pourry de l'entier & sain. Si on le veut plus fort, fault adiouster du sel. Ou si le mal est fort creu, aliquem ex trochiscis paulò antè commemoratis, exquisitissimé tritum, aceto & vino dilutum, vtpote vel Andronis vel Polydæ, vel Musæ. Ou on pourra vser de cestuy: Arsenicũ, quod vocant sublimatum, parum aut correctum: idque vel in puluere, vel ex vino dissolutum, & linamento aut xylo (quod Galli cotonem appellant) exceptũ inter sanum & corruptum applicatum. Car il fait incontinent cesser le mal, & sans douleur. s'il est expedient, fault separer le corrompu du sain, auec vne spatule ou autre instrument. En telle application de remedes aux plus robustes doiuent estre appliquez plus forts medicamens: & aux delicats

Eauë sallée.

Membranes.

Vnguent. Ægypti.

Trochisque.

Caustiques.

&

Digitized by Google

& femmes & petis enfans qui ont la chair molle,
Gal.au 2. à Glaucon moins violens comme nous enseigne Galien. Si ce mal ne cede aux corrosifs & caustiques, il fault
Bruslant brusler ce qui est entre le sain & corrompu. Que si toutes ces choses ne profitent, il fault copper petit à petit le membre, afin que le sain ne soit corrompu. Car pour la cõtagion du corrompu, ainsi que du venin le sain peut estre corrompu, & quãd l'adustion sera faite, on prendra du ius de porreau
Gal. Pau. Aegi. ou (comme dit Paulus Æginera,) du sel auec du porreau, ou de quelqu'un des precedens. Et ce, pour empescher la pourriture, & desecher, ensemble empescher la fluxion des humeurs. Quãd on verra que la pourriture cessera par tels remedes, vtẽdum est cataplasmate ex pane, vel ex hordeacea farina vel triticea, ex hydreleo incocta. Item medicamento, quod cephalicium vocãt, ex melle illitum, les medicamens font separer l'escharre de la chair, qui est au dessous, & aussi le tetrapharmacum, & panis quoque cum apio tritus, aut ocymũ separent bien l'escharre d'auec le sain, & le mondifient sans erosion. pour resoudre l'escharre on vse coustumierement de beurre ou de quelque autre gresse: mais quand l'escharre est tombé, fault lauer le lieu de vin aigre: puis y appliquer ceste emplastre de Salicet comme l'on dit: ℞. mellis ℔. ß. vitellos ouorum crudos tres aut quatuor numero, farinæ hordei ℔. ß. on mesle ces choses en forme d'emplastre, deux ou trois iours apres. Pour faire meilleure mondification, on y
Gal.au 2.ad Glauco. adiousta myrrhæ electæ 3.x. Gal. n'vse és corps tendres que de farina orobi cum melle vel thure.

Ces

Ces choſes conuenablemẽt accomplies fault faire reduire l'vlcere à cicatrice & le conſolider: par medicament idoines à ceſt effait en la maniere des autres vlceres.

Somme de la cure de gangrene & ſphacele.

Que le mauuais ſang ſoit copieuſement vacué. Il fault lauer la partie d'eauë ſalée, apres les ſcarifications & ſections faites en icelle. Puis appliquer le medicament deſtiné aux pourritures. Quand la furie du mal ſera appaiſée, il fault mettre deſſus Ægyptiacum. Si le mal, ne cede à ces remedes fault cauterizer & ſeparer le corrompu du ſain. Si ces choſes n'y profitent rien, & que la gangrene aye degeneré en ſphacele, ſoudain faut copper le mort iuſques au vif, de ſorte qu'il n'y demeure rié du pourry: ce fait vſer de cautere chaud, & rouge de feu. Apres le cautere fault appliquer ius de porreau, & autres choſes aſtringẽtes, & qui deſeichent, & empeſchent la fluxion. Il ne fault ſe haſter de ſeparer l'eſcharre fait par les cauſtiques, ou fer chauld, de peur qu'il ne s'enſuyue grande effuſion de ſang. Quand la pourriture ſera oſtée, & que on ne craindra plus l'hemorragie, fault appliquer ce qui peult oſter la croſte ou eſcharre: laquelle eſtant tombée: procederons au reſte comme à la curation des autres vlceres.

Digitized by Google

De œdema, & tumeurs pituiteuſes, & froides, & flatulentes.

CHAPITRE. CIIII.

Definition de Gal. au 14. de la meth. et au 3. ad Glauc.

APres auoir traité des tumeurs engendrées des humeurs chaudes, nous entrerons en propos de celles qui ſont excitées par les humeurs froides: commençant à l'Oedema, que Galien dit eſtre vne tumeur lache, & douleur procedante d'humeur phlegmatique, adiouſtant qu'elle eſt maladie & non ſymptome, pouuant auſſi proceder d'autre occaſion que d'une autre defluxion d'humeur phlegmatique, aſſauoir d'une flatuoſité vaporeuſe amaſsée en quelque partie, ou bien aucunefois engendrée en icelle, comme és iambes des hydropiques, ou phthiſiques. Ou cachectiques, c'eſt à dire de ceux qui ont le corps plein de mauuaiſes humeurs. En toutes ces diſpoſitions dangereuſes œdema eſt ſymptome, c'eſt à dire accident, qui ſuyt neceſſairement les maladies ſuſdites: & ne requiert propre curation à part. Les Chirurgiens ont deux eſpeces d'œdema, vray, & non vray. Le vray eſt fait de phlegme naturel, qui n'eſt autre choſe, que ſang crud, & non aſſez cuit, qui eſt meſlé en la maſſe du ſang pour nourrir les membres phlegmatiques. Le non vray eſt fait de phlegme non naturel & humeur degenerante de la naturelle non toutefois du tout. Car ſi elle ſortoit totalement de la latitude d'icelle, ce ne ſeroit plus phlegme. Le phlegme peut degenerer, & eſtre conuerty en ſubſtance aqueuſe, ou flatueuſe, ou fort ſubtile: dont on l'appelera phlegme aqueux,

Oedeme vray.

Non vray.

Digitized by Google

queux, flatueux, subtil. Les especes de œdema engendrées de phlegme sont esté exposées au chap. de phlegmon, & au chap. des tumeurs phlegmatiques ou l'on doit auoir recours pour ce regard. Les causes sont primitiues, comme cheute d'en haut, vn coup, mauuaise maniere de viure. Antecedentes, comme abondance d'humeur phlegmatique effluente en quelque part. Les conioinctes, le phlegme mesme ia affiché en la partie. Les signes de l'œdeme sont vne tumeur lache & molle, qui s'enfonce quād on la presse, de sorte qu'il s'y fait cōme vne petite fosse, & ne se releue point apres que le doigt est osté duquel l'auons presse: Aux signes dessusdits doit estre adiousté, ce peu de douleur qu'elle fait & le peu de chaleur qu'elle a & couleur tirant sur le blanc, assauoir entre blanc & pasle. Ceste tumeur a ses quatre temps, comme les autres tumeurs: le commencement, l'augmēt, la vigueur, & declination. elle est coustumieremēt terminée par resolution à exhalation, & rarement par suppuration, mais souuent par conuersion, en neuds & autres excroissances ou absces, le temps plus coustumier de produire telles tumeurs est plustost l'hiuer que l'esté, à cause que telle saison est plus oportune à la production de l'humeur phlegmatique. *signes.*

Cure d'œdeme engendré d'humeur phlegmatique.

CHAPITRE CV.

ESTant l'œdeme fait de defluxion d'humeurs, comme les autres tumeurs: nous auons aussi

Digitized by Google

deux intentions à obſeruer pour la curation d'iceluy, l'une eſt de diſſouldre les humeurs fluez, qui ia occupent la partie: L'autre de reprimer la fluxion auſquelles nous accommoderons les remedes de telle proportion, qu'il ſera de beſoin ſelon que l'une ſurmõtera l'autre. Ainſi que nous monſtrerons cy apres. Suyuant cela nous eſlirons en premier lieu l'air chauld, & ſec, & ſubtil. Le boire, ſera vin blanc, ou cleret, bon, auec peu d'eauë. le pain bien cuict. la chair de mouton, ou de petits oyſeaux de montaignes, ou des champs, roſtie pluſtoſt que bouillie: ſans vſer que de bien peu de bouillons & d'herbes. Fuyant auſsi toute ſorte de pain ſans leuain, & toutes choſes cruës, & humides, auec pois, febues, & autres legumes, pareillement fromaige, fruits nouueaux, & non meurs, & tout poiſſons ſinon ſaxatile. Il fault auſſi peu manger, & moins boire. Ne ſe laiſſer le ventre dur, ains le prouoquer auec figues ou de carthamus. Prenant deſdittes figues ſeiches, & les faiſant remplir de moëlle de ſemence de carthamus, puis les manger au matin ou au commancement du repas. L'exercice moderé qui n'endommage point la partie, eſt recommandé: & dormir peu: fuyr les bains, & choſes humectantes. En apres nous auiſerons de l'euacuation de la matiere antecedente que nous accomplirons par medicamẽs deſtinez à telle matiere apres que nous l'aurõs preparée par inciſifs & abſterſifs: à quoy nous pourrons preſenter quelque ſorte d'oxymel. Et ſi le corps eſt plethorique on pourra ſeurement ourir la veine cõme veult Guidon. Combien qu'il

Diete.

Guidon.

eſt

Digitized by Google

est bié difficile de voir en vn corps plethorique vn œdeme legitime, qui fait que la phlegme n'abonde plus, que les autres humeurs. pourquoy la phlebotomie n'est vtile en vn vray œdeme. Quand à l'autre intention nous y satisferons au commancement par application de repercussifs qui ne seront de si grande frigidité & astriction qu'ils puissent repousser, ains ayent vertu de deseicher & resouldre: En l'augment les resolutifs seront plus forts en la vigueur, principalement vers la fin: quand la fluxion est toute arrestée, les purs & forts resolutifs sont d'vsage, en la declination ceux qui consument & dessеichent. Et ce quand le mal doit estre terminé par resolution. Mais s'il degenere en absces, il fault appliquer des maturatifs comme dessus a esté monstré. Les remedes qui repercutent en deseichant & resoluant, conuenables à ceste humeur, sont de trois sortes. La premiere est de Galien, qui dit que en tel œdeme fault appliquer vne esponge ou linge trempée en eauë meslée auec du vin-aigre appelé oxycratum, *Gal. au 14. li. de la metho. & au 2. ad Glauc.*

La seconde d'Auicenne: aqua decoctionis bourach, id est, nitri, vel spumæ nitri, & cinerum, & aceti ana quantum satis esse videbitur. *Empla. de Rasis.*

La tierce de Rasis: ℞. aloës, myrrhæ, licij, acaciæ, fief memithæ, id est de glaucio cyperi, croci orientalis, boli armenici, ana partes æquales, puluerisentur, & cum succo caulium & aceto misceantur, & fiat emplastrum. Ces remedes susdits sont aussi bons en l'augment, y adioustant vn peu plus de sel, & de vin-aigre, ou quelque peu d'alun, mesmemẽt si le corps est robuste ayant le cuir dur. Si au se-

Digitized by Google

cond appareil la tumeur ne se treuue estre diminuée faut mettre d'auantage de vin-aigre à l'oxycrat (ainsi appelé en Grec, & posca en Latin,) & que l'esponge soit neufue, ou bien lauée, à cause de sa nitrosité, ou sel. Apres auoir appliqué l'esponge, fault bander la partie, en commençant au plus bas lieu, faisant la ligature mediocre au commencemẽt, puis vn peu plus estroite, la relaschant peu à peu deuers le haut. Si ce mal à resolution, nous appliquerons, suyuant Auicenne, vne espõge embue de lesiue de cendres de figuier ou de vigne. Pource que telle espece de cendres deseiche & absterge grandement. Puis s'il est besoin d'un plus fort deiccatif, nous vserons de celuy de Brunus. ℞. aluminis, sulphuris, myrrhæ, & salis ana partes æquales, misceantur hæc omnia cum rosaceo & aceto. Et soit fait leniment, qui deseiche plus fort que le remede precedent. Ou, de celuy d'Auicenne: ℞. stercoris vaccini ℔. ß. olibani, styracis, vnée, id est, musci arborum, calami aromatici, spicæ, absinthij ana ʒ. ß. Confice omnia cum aceto, & decocto caulium, fiat emplastrum. C'est la façon de curer œdeme, qui se termine par resolution. Mais s'il ne se veut resoudre, ains tend à suppuration, nous amenerons auec l'unguent appelé, (ex succis diachylon, ou, ceftuy, contenant maluam, brancham vrsinam, radicem altheæ, radicem lilij, cepas assas, limaces, fermentum, & semen lini, cocta & subacta, & cum axungia & butyro mixta, quæ rediguntur in formam emplastri, seu potius cataplasmatis) vn autre de mesme efficace: ℞. succi ebuli, sambuci, oxylapathi, leuistici

Auicen. *Brun.* *Auicenne.* *Rogier.*

seu

Digitized by Google

seu ligustici,& marathri. Ex horum singulis quãtum libet, pari tamen pondere.deinde vt oportet coquito vnà cum dialthea,melle,oleo, & butyro, atque ex his cataplasma conficito.Estant l'apostume meure, ne fault attendre qu'elle s'ouure de soymesme,ce que bien souuent ou iamais n'aduient. Parquoy il fault faire ouuerture auec fer chauld,ou autre caustique:puis nettoyer la pourriture auec vnguentum apostolorum, ou par vn mondificatif ex apio & succo absinthij, ou par le suyuant de Dinus:galbani ammoniaci,resinæ, terebinthinæ, picis, sepi vaccini, olei antiqui, ana partes æquales:dissoluantur gummi cum aceto, & liquefiant ad ignem cum reliquis: & fiat vnguentũ. Ces choses executées nous procederons au reste, comme aux autres vlceres sordides. Si d'auenture telle douleur n'acconsuyuoit le mal qu'il nous contraignit luy remedier, pour lequel appaiser Auicenne ordonnoit œsipe humide, ou du vin cuit,ou Cyrome composé d'huile de chamomille & d'absinte,& d'aspic,& de cire, s'il fault outreplus dissouldre la dureté & la remolir,il fault y appliquer de la moëlle de bœuf. Au reste Galien en vn œdeme de long temps oignoit la partie d'huile,& y appliquoit vne esponge de lessiue, laquelle estreignoit assez fort, guarissant ainsi ceste humeur.

Dinus.

Gal.au 2.à Glaucon.

Somme de la curation de l'œdeme.

En l'œdeme, qui est symptome suruenant aux autres maladies, comme hydropisie, phthisie, & cachexie, fault appliquer medicamẽs resolutifs &

Digitized by Google

desiccatifs, frottant aussi la partie enflée d'oxymel ou d'oxyrrhodinum ou d'huile auec sel ou du sel meslé auec l'oxyrrhodinū. Car par ceste friction on mitiguera la douleur, & diminuera l'enfleure. A' l'œdeme procreé de defluxion de phlegme subtil, si la fluxion est arrestée, fault appliquer medicamens, qui en partie soyent resolutifs, & en partie adstrictifs. Il fault lier vne esponge neufue ou autre lauée de lesiue trempée en oxycratum, Touchant la ligature de la partie: nous la deuons lier par le bas premierement, & montant en hault en l'estreignant moyennement. Et si l'enflure ne diminue par ce remede, fault mesler vn peu d'alun auec l'oxycratum. Mais si le mal est ia inueteré, ne fault plus appliquer resolutifs ne repercussifs meslez ensemble, ains plustost les resolutifs, & incisifs meslez ensemble. Il fault au reste lier assez estroitement la partie apres l'auoir oingte d'huile & mis dessus l'esponge embue de lexiue.

De la maniere d'appaiser la douleur és playes.

CHAP. CVI.

IL fault entendre que toute douleur fait attraction, & cause fluxion, quand bien le corps seroit pur d'excremens. Pource que la partie affligée tire à elle plus d'humeurs que ne luy fault, & principalement de sang, qui bien souuent excite inflammation à la partie. Pourquoy en diligence fault appaiser la douleur. Ce que se pourra faire par fomentation de la partie d'huyle rosat, & en default d'iceluy du commun vn peu chaud, auec lequel

Digitized by Google

lequel on pourra adiouſter le blanc d'œuf bien battu enſemble, ou le iaune s'il n'y a chaleur ou inflammation, ou douleur : & il en ſera meilleur, & la playe ne ſera tant ſordide. Et ſi la douleur eſtoit grãde, on ſera contraint de ſtupefier la partie, qui ſera auec oleum papauerinum. Et en plus grande neceſsité vn peu d'opium, ou de mandragore. La racine de ſolanum broyée & incorporée en ſaing de pourceau, eſt remede conuenable à ceſt effait. Theoderic enſeigne ceſt emplaſtre : Ex foliis maluæ coctis & in mortario tritis, cúmque furfuris cribratura cõmiſtis : & auquel ſi on adiouſte huile roſat, le fera meilleur : la moëlle de pain de froment trempée en eauë bouillante, eſt de grande efficace à mitiger les douleurs, & plus encor ſi on y meſle de l'huile roſat. Mais quand la douleur ne pourra eſtre ſedée par tels remedes, c'eſt ſigne que le nerf eſt bleſſé, & qu'il fault auoir recours à la bleſſure des nerfs. *Theoderic.*

Pour guarir l'inflammation ou abſces ſuruenans aux playes.

CHAPITRE CVII.

QVand l'os ou le nerf, ou le cartilage, ou muſcle eſt bleſſé, nous deuons auoir crainte d'inflammation, ou quand la fluxion de ſang n'a eſté grande, ſelon la proportion de la playe. Telle choſe donc aduenant il ne fault incontinẽt arreſter le ſang, ains le laiſſer couler ſuffiſamment. Et quand il n'aura aſſez coulé, fault faire phlebotomie du bras du coſté meſme de la playe, ſi rien n'empeſche : & que le perſonnage

Digitized by Google

Celse lib. 5. soit ieune & robuste. Or si le muscle est blessé, il le fault copper. Car s'il est piqué, en sa teste principalement il est mortel. Mais quand il est coppé de trauers, il reçoit guarison, estant asseuré d'inflammation & conuulsion. Combien que ce ne peult estre sans la deperdition de quelque mouuement de la partie. Mais, comme dit Galien, la blesseure est plus tolerable que la mort. Ainsi doit estre fait des nerfs quand ils sont piquez. Sauoir est, quand on voyt conuulsion ou deliration ou tous deux ensemble, accidens fort redoutables, nous menacer. Outreplus s'il y auoit inflammation, ou tumeur contre nature, fault auoir recours à ce, qu'en est dit cy dessus. Auicenne applique indifferemment à toutes les parties de la teste, iusques aux pieds, ceste emplastre: lequel est ex malo punico dulci incocto in vino stiptico, & postea in mortario subacto atque in emplastri formam redacto. Si la tumeur ne cede n'y aux repercusifs ny resolutifs, faudra appliquer les maturatifs & suppuratifs tels que cy dessus ont esté declarez: Rogier commande ceste fomentation. Ex maluis, absinthio, arthemisia, & farina triticea, vino incoctis, auec lesquelles choses on pourra adiouster vn peu de miel & de saing. Et si le pus ne se vuyde point de soy mesme par la playe, il luy faudra faire ouuerture.

Gal. *Auicenne.* *Rogier.*

Pour oster l'intemperature des playes.

CHAP. CVIII.

QVand la playe est fort chaude sans affluxion d'humeurs, cela est appelé intemperature chaude

chaude : laquelle se connoist à la rougeur & siccité. Pource il la fault refroidir auec roses & plantain ou vnguent blanc, qui en refroidissant dessei-chent. Si l'intemperature est froide, ce que l'on connoist au cuir, s'il est mol, & de couleur plõbée, il fault rechaufer la partie de vin, & vnguento nigro, aut fusco, vel eo quod basilicon vocant.

De la conuulsion en Latin, ou spasme en Grec, qui suruient en la playe.

CHAPITRE CIX.

Definitiõ de Gal. au 6. liu. des cau. des sympto.

GAlien escrit que conuulsion met les nerfs & les muscles en telle dispositiõ, que la faculté animale les met, quand ils se portent naturellement. Nous pouuons donq dire que spasme est vn mouuement depraué aduenant à la faculté volontaire, motrice. Lequel mouuement depraué, procede de maladie seulement, ou disposition morbeuse. Dont nous l'entendons estre vne maladie de nerfs, par laquelle les muscles se retirent vers leur origine, & ne sont obeïssants à l'extension. Comme Auicenne a noté en ces canons: Qui fait que conuulsion ne peult estre proprement reduite aux ligamens, comme ne aussi paralysie. Mais comme dit Gal. c'est vne affection & maladie des nerfs, qui obeïssent au commandement de la volonté. Auerroës a defiuy spasme ou conuulsion, quand les membres sont tellement roides qu'ils ne se peuuent flechir ny estendre aucunement. Les causes de ce mal sont este par Hippocrates & Galien, reduites en deux, assauoir à plenitude,

Auicenne. au 3. liu. de canons.

Gal. au 3. liu. de loci affec Auerroës.

Causes. Hippoc. Gal.

Digitized by Google

nitude, & inanition des corps nerueux, qui font les mouuemens volontaires : par ce les inflammations font plenitude : les fieures & seiches, font inanition. Pour l'intelligence de ce Galien nous baille vn exemple des cordes de lucz & instrumés de musique : monstrant que tous les corps nerueux pleins ou vuydes & deseichez peuuent estre tenduz cõme les cordes des instrumens tendues, & mises en lieu humide, & plein de vapeurs, ou seiches se rompent dautant qu'elle s'enflent par trop : pareillement par la seichereſſe se retirent & rompent, tellement qu'il fault que les cordes soyent lachees auant que les mettre en leur lieu, soit humide ou sec. Par mesme raison le cuir se retire au soleil, & au feu : aussi le nerf ne pouuant souffrir telle incõmodité se retire en son origine, qui est le cerueau, s'efforçant de repousser ce qui luy est moleste. Conuulsion se fait en trois sortes, par inanition, replexion, & par sympathie, qui est à dire, par vne compassion : qui se fait quand le cerueau par vne loy de societé sent le mal des parties alterées par continuation : comme il aduient en la conuulsion, qui se fait à cause de la morsure de beste veneneuse. La premiere maniere qui est à cause d'inanition ou euacuation aduient par trop grandes effusions de sang ou purgations, laquelle maniere si elle est causée d'une grande playe, est iugée mauuaise d'Hippocrates, par ceſt aphorisme. Si à l'effusion de sang le sanglot, ou conuulsion suruient, elle est mortelle le plus souuent. Parquoy dit en vn autre, qu'il est meilleur que la fieure suruiẽne à la conuulsion que la cõuulsion à

Conuulsiõ en trois sortes.

La premiere maniere.

Aphor. au li. 5. aphor 3.

la

Digitized by Google

la fieure. La seconde maniere se fait à cause d'in- *La seconde maniere.*
flammation & autres tumeurs contre nature, & principalement, quand lesdites tumeurs retournent & euanouissent au dedans. Car toutefois & quantes (comme dit Galien au commentaire) que les playes sont au dos, grande frigidité aduenante aux parties nerueuses, est cause de conuulsion. car elle serre & constipe les nerfs, & les remplit. Ce que declare Hippocrat. en son aph. Le froit fait les cõuulsions, distensions, couleurs plombées, & rigueurs febriles. Car tout ainsi qu'il ne fault que les nerfs, & la substance d'iceux soyent resoults par trop grande chaleur. Aussi ne fault il trop les refroidir, adstraindre, serrer, & constiper. La troisieme maniere est faite par douleur de laquelle la commune cause, est vne affection contre nature venante soudainement, & tout à vn cop. Car les douleurs (comme dit Hippoc.) sont causées des choses, qui changent & corrompent nature: en tendãt par ce corrõpement vne soudaine & vehemente mutation, à cause de la prochaineté, & attouchement du chaud & du froid, & aussi à cause des choses, qui peuuent faire contusion, section, puncture, extention, ou erosion. car telles choses sont reputées causes de douleur. La piqueure donq du nerf ou corde, à cause du grand sentiment, & aussi que le nerf est constitué au cerueau, excite promptement conuulsion, principalement quand la playe est tellement fermée, qu'elle n'expire rien dehors, comme dit Gal. La qualité aussi venimeuse excite conuulsion, & ce par le consentiment des parties.

Hippoc. à la fin du 5. des aphor.

Hippo. en l'aphor. 17 li. 5.

La troisieme maniere.

Gali.

Il y

Conuulsion en deux sortes. Il y a deux manieres de conuulsion vniuerselle quand le mal est communiqué au cerueau, & y paruient : duquel estant irrité & indigné il s'efforce de l'expeller, comme chose contraire: auquel effort, en se contraignant il retire à soy les corps nerueux. Conuulsion particuliere est, quād le mal ne paruient point iusques au cerueau : ains demeure en la partie affligée : laquelle il accourcit & rend courbe. La conuulsion est aussi dite vniuerselle, quand elle occupe la plus grand partie des membres, à la difference d'epilepsie, qui occupe toutes les parties du corps.

Signes de spasme.

CHAP. CX.

SOnt le difficile mouuement du corps, la tension du col, la contraction des leures, comme s'il vouloit rire, adstriction des mandibules, des dents, & bouche, torture & peruersion des yeux, & toute la face. Elle est cause d'inanition, la conuulsion vient petit à petit apres les maladies, qui extenuent le corps, & consument son humidité, comme apres grandes sueurs, & vomissemēs immoderez, ou grandes effusions de sang apres fieures ardentes, grands soucis, ou grands mouuemens & veilles. Mais si quelque hōme sain tombe en conuulsion, necessairement elle vient de repletion & mesmement si on voit que telle repletion aduienne en vn homme sain, ou yure, ou replet, ou apres quelques tumeurs contre nature: qui s'ent vont soubdainement, ou apres grandes froidures condensantes & adstringentes les nerfs

en

Digitized by Google

en vn, il fault estimer que lesdits nerfs sont replets d'humeurs grosses & froides. Quant à la conuulsion faite par consentemẽt du cerueau auec quelque partie, elle est conneuë de ce qu'elle est causée par causes exterieures : qui affligent & tormentent par douleur, mordication, & molestie le patient.

Presage de spasme.

CHAPITRE CXI.

SI le spasme s'atache aux parties destinées à la respiration, il est deploré, & biẽ tost mourra le patiẽt: celuy aussi qui est cõfirmé, est incurable. car la siccité parfaite selon Galien est incurable. Mais le spasme, qui procede de repletion, est curable par euacuation. *Gal. liu. 7. de la meth.*

De la cure du spasme.

CHAPITRE CXII.

AV spasme venant d'inanition, sans fieure, fault fomẽter la partie ou est le spasme, auec d'hydromel, qui est eauë auec miel: ou hydrœleon, qui est huile auec eauë vn peu chaud. En apres s'il n'y a empeschement, la baigner en bain temperé, & là la frotter doucement auec huile. Le bain pourra estre eauë, en laquelle seront cuits testes & pieds d'aigneaux, cheureaux, & moutons gras, fueilles de malues, & violiers, racines de guimaulues, semence de coings, & chose semblable, auec la tierce partie d'huile. Quelques vns descendent le patient en vne cuue pleine de laict de vache ou de chieure, puis quand il est sorti les frottent auec

Digitized by Google

auec huile violat, & d'amendes douces. En default desquelles nous prendrons gresse vieille de poule, ou le coller d'un veau, ou d'un cheureau, & en frotterons les espaules, & l'espine d'os, auec les ioinctures & commencement de muscles.

Liniement. On oindra pareillement de ce liniment l'espine, & ioinctures, qui est: ℞. olei viola. ʒ.iiij. olei amygdalarum dulcium, pinguedinis gallinæ, medullæ crurum vituli ana 3.vj. pinguedinis vituli & hœdi ana 3.x. est fort bon, & fault faire bouillir ces choses en decoction de malues, racines de guimalues, & semence de coing, iusques à la consomption de la decoction: puis les couler & en faire liniment. Il fault vser des frictions en toutes les vertebres de l'homme, mesmement à celles du col, quand la conuulsion occupe les mains, & les bras, s'il y a fieure, faudra faire cuire nõ seulement choses humectantes, mais aussi refrigerantes en hydræleum, (qui est eauë & huile meslées) comme sont folia salicis, hordeum fractum, violæ, nymphæa, quæ vulgò nenuphar dicitur, ou semblables, & en vser nuict & iour hors mis quelques petits interualles esquels vserons de cataplasmes faits des choses humectantes, & lenientes: & (s'il

Maniere de viure. est besoin) refrigerantes. La maniere de viure au spasme fait par siccité, est d'vser de laict, ou orge mondé, ou de quelque bouillon de petits poulets, ou d'aigneaux, ou cheureaux, ou œufs molets. leur boire sera petit vin auec force eauë: lequel puisse facilement passer par toutes les parties du corps, ou le messer auec les potages: afin qu'il passe mieux, s'ils n'ont la fieure. Car l'ayant fault vser

Digitized by Google

vſer de ptiſane, & les inciter à dormir, reſtaure les forces, & humecte, au contraire du veiller qui deſeche. Les clyſteres de laict ſont bons, & les gargariſmes de laict: bref, il fault humecter tant qu'il eſt poſſible en ceſte cauſe plus difficile à guerir que celle de repletion, comme dit Gal. *Gal. liu. 7. de la meth.*

Cure du ſpaſme de plenitude.

Il le fault guerir par medicaments & remedes, qui euacuent tout le corps, & la partie greuée: ce qui ſe peut faire en deux ſortes: par phlebotomie, & purgatiõ. La phlebotomie, à ceux q ſont pleins de ſang, ou quand la conuulſion vient d'inflammation, ſi rien n'empeſche: fait la phlebotomie du coſté de la partie affligée, ayant auſſi eſgard à la vertu du patient: qui nous enſeignera ſi nous deuons la reiterer pluſtoſt que la faire à vne fois. Que ſi le corps eſt cacochyme, c'eſt à dire, plein de cholere, humeur melancholique, piruite, ou humeurs ſereuſes, alors fault purger l'humeur, qui abonde. Le plus ſouuent, puis que la conuulſion eſt procrée de groſſes humeurs viſqueuſes, impactes en la ſubſtãce des parties nerueuſes, de laquelle nous voulons icy traiter la curation: il fault bailler à ceux qui ſont malades de telle cauſe medicamẽs qui euacuent fort les humeurs crues, groſſes, & viſqueuſes, comme hiera picra, & agaricum, bailler auſſi clyſteres forts: & aux femmes prouoquer leur temps par peſſaires en la matrice, & fumigations. Il fault auſſi tirer la pituite par forts gargariſmes, maſticatoires, ſternutatoires, & autres remedes par le nez, apres le corps bien purgé, *Medecine.*

Vnguent. gé, fault oindre le col, les aiſſelles, & aines, oleo liliorum, coſtino, ſpicato, laurino, & ex pulegio, addito caſtorei & euphorbij momento. Apres mettre deſſus de laine auec ſon fain. Rogier & Theodoric vſent de ceſt vnguent: ℞. olei muſcelini ʒ. j. petrolei ʒ. ß. olei communis & butyri ana ʒ. iiij. ceræ ʒ. j. ſtyracis calaminthæ, ſtyracis rubræ ana ʒ. ij. ß. maſtiches, olibani, gummi hederę ana ʒ. ß. ex his omnia, quæ liqueſcere poſſunt, igni admoueātur: alia verò trita & in puluerem redacta illis miſceantur: poſtremò addatur ſtyrax, & fiat vnguentum. duquel on oindra l'eſpine, & le col chaud. Oleum vulpium, laurinum, rutaceum, chamęmelinum, de iunipero, de terebenthina, oleum benedictum, oleum philoſophorum, ſont fort bons à telle conuulſion: pour en oindre toutes les vertebres chaudement. En ce cas eſt profitable que la fieure ſuruienne d'autant qu'elle conſume & deſeiche la plenitude. Le methridat & theriaque ſont bons. car ils roborent les nerfs, & font cōcoction des humeurs crues, & les conſument par leur chaleur. Il fault ſur tout euiter le froid comme ennemy mortel. Au cōmencement ne fault point boire de vin, pource qu'il incite fluxion, ains hydromel, auquel on ayt fait cuire de la ſauge, & de la racine d'acorus, auec vn peu de noix muſcade. Son viure ſera tenue eſchaufant, & deſechant.

Rogier. Theodoric.

Huiles.

De la cure de ſpaſme par conſentement.

CHAP. CXIII.

SIle ſpaſme eſt cauſe de douleur, fault appaiſer icelle. Mais s'il vient de la morſure de quelque beſte

beſte venimeuſe, fault appliquer ſur la partie affligée de la theriaque ou des vétoſes. En toute cõuulſion de quelque cauſe que ce ſoit eſt bon fomẽter la teſte apres qu'elle ſera raſée, auec huile de lis, & meſmes en oindre le col, & toute l'eſpine, les aiſſelles, & aines. car tel huile eſt principalement vtile au ſpaſme venant d'humidité. Il ſera bon que le patient à l'heure du paroxiſme tienne vn baſton de ſaule entre les deux, afin qu'elle ne ſe ferme, & au dernier refuge, ſi on ne peut faire autre choſe, fault copper le nerf de trauers, qui cauſe la conuulſion, comme conſeille Gal. eſtant plus tolerable de perdre l'action d'une partie, que tout le corps. Galien dit auſſi, que vaut mieux eſtre bleſsé, que mourir. car de deux maux fault eſlire le moindre. *Gal.* *De repletion.*

En ſpaſme de repletion il loue ce bain: ℞. maluarum, altheæ ana M.ij. chamæpitys, ſaluiæ, betonicę, ſtœchad. vtriuſque, chamęmeli, pſeudonardi, fol. lauri ana M.j. & ſemi. lini, ſemi. fœnigręci ana ʒ.iiij. caput vnum aut duo canis aut vulpis: decoquantur in aqua, ex quâ lauetur æger, totus quidem vniuerſo corpore conuulſo, ou ſeulemẽt la partie conuulſe, & ce ſoit fait le matin, auant le repas, & le ſoir, auant le ſoupé. Puis quand il ſortira du bain, ſoit oingt toute l'eſpine du dos, & du col de ceſt vnguent: ℞. olei de lilio, lumbricor. medullæ cruris vaccæ, pinguedinis caudæ arietis, ana ʒ.j. & olei coſtini, olei terebenth. ana ʒ.ij. caſtor. piperis ana ʒ.j. & pyrethri ʒ.ij. cerę parum: fiat vnguentum. Si le ſpaſme eſt fait de repletion de ſang, fault ouurir la veine mediane, du bras en faiſant grãde extraction de ſang, & ce par reiteration ſi le *Bains.* *Vnguent.*

patient n'eſt fort robuſte, car autrement tomberoit en ſyncope: apres auoir premierement purgé le vẽtre auec clyſteres acres, en apres les onctions
Inanition. ſeront faites. Eſtant le ſpaſme fait d'inanition & ſiccité, eſt bon de plonger le patiẽt en bain d'eauë tiede, en laquelle, s'il a chaleur, on cuira laictues violettes, fueilles de courdres, & fueilles de ſaulx, & quand il entrera au bain, ſoit tout le dos oingt d'huile violat, ou roſat. En tel bain eſt vtile auſſi de mettre cuire les teſtes & teſticules de moutons. Entre le repas vſera de ceſt electuaire:

℞. conſeruæ viola, conſeruæ bugloſ. ana ʒ.j. pinear. mundata, (neruorum enim humiditatem reparãt,) maceratarum in ſtillatitio liquore roſarum ʒ.ſ. carnium teſtudinum præparatar. ʒ.ij. pul. electa regij, pul. diatrag. frigi. ana ʒ.ij. ſaccari diſſoluti in ſtillatitio liquore florum viol. q. ſuffi. fingantur morſuli ponderis ʒ.ſ. il fault au reſte proceder en la gueriſon de ceſte eſpece de ſpaſme, comme en la curation des hectiques. Pour le ſpaſme procedant de cauſe venenẽuſe, eſt bon vſer de theriaque ſur la playe, ou piqueure, & appliquer des vẽtoſes ſur la piqueure, afin de tirer le venin hors, ayant premier ſcarifié tout à l'entour de la piqueure. Que ſi le ſpaſme vient de piqueure nõ venimeuſe, ains d'une fine poincte, eſt bon tenir le pertuis ouuert. Pource qu'eſtant fermé engendre de la ſanie: pource fault mettre deſſus du baſilicon. Mais s'il y a douleur, pour la poincture, afin de l'apaiſer fault appliquer de l'huile de euphorbio, ſi le patient eſt robuſte: & s'il eſt delicat, terebẽthinam cum oleo roſaceo meſlez, ou huile ſabin,

Digitized by Google

sabin, ou lumbricorum, vn peu chaulds lesquels sedent la douleur, laquelle estant fort vehemente fault appliquer du papauer blanc cuit auec pain, qui est de grande efficace à mitiguer douleur.

De paralysie à cause de playe.

CHAP. CXIIII.

PAralysie, est relaxation des nerfs ou mollification, auec priuation du mouuement, & sens, non de tout le corps, ains vne partie priuée, ou vn costé, dont il s'ensuit qu'il est contraire à spasme. Car en la cõuulsion y a dureté auec mouuement depraué & changé. Or dureté & retraction est contraire à mollification, & relaxation. Parquoy Gal. dit, quand tous les nerfs ont perdu la vertu de sentir, & de mouuoir, que tel mal est appelé apoplexia. Mais quand ce aduient à vn costé seulement, est appelé resolution de la partie. Galien constitue vne paralysie vniuerselle, & vne particuliere. L'uniuerselle est celle, qui occupe seulement vn costé: ou le droit, ou le senestre: la particuliere, est en quelque partie. *Gal. au 3. de loc. affe.* *Gal. Causes.*

Les causes de Paralysie.

CHAPITRE CXV.

SOnt deux: externes, & internes. Les externes sont cheute ou percussion, incision, section, comprehension, ou constriction, froidure violente, & autres choses, qui font solution de continuité, ou ferment les voyes des esprits, & empeschent que la faculté animale ne soit portée par le corps. Les internes, sont les humeurs crasses &

Digitized by Google

viſqueuſes, qui ſont obſtruction du cerueau ou de la moëlle de l'eſpine: tellemét que quand les nerfs ſont ainſi opilez & engroſſis, la faculté animale, qui fait le ſentiment & mouuement, ne peut eſtre portée par le corps, comme dit eſt.

Les pronoſtiques de paralyſie.

CHAP. CXVI.

TOute paralyſie eſt difficile à guarir, d'autant que les nerfs n'ont gueres de chaleur naturelle: laquelle eſt la cauſe efficiente de la curation. Qui fait qu'elle eſt d'autant plus difficile en vieilles gens, en ce que la chaleur naturelle leur de-
Hippocra. fault: comme dit Hippocr. & Gali. auſſi. Si tremeur & fieure ſuruiennent en paralyſie, eſt bon ſigne, pource qu'elles diſcurent en partie l'humidité ſuperflue, & en partie font concoction de la frigidité, que ſont les deux remedes, que les medecins ont en la curation de paralyſie. La paralyſie du cop ou cheute, qui n'a grandement foulé ne contuſé les nerfs reçoit aucunesfois curation.

La cure de paralyſie procedante de playe.

CHAPITRE CXVII.

APres que le corps aura eſté purgé par medicamens purgatifs, ou phlebotomie, ou par les deux, ſi meſtier eſt: & apres qu'on aura ordon-
Diete. né bon regime de viure, qui eſt que le patient vſe des choſes qui deſeichent, & eſchaufent: qu'il ſoit en aïr chaud, & ſec: & s'il ne peult, qu'il le face artificiellement auec bon feu: qu'il viue ſobremẽt ne boi

Digitized by Google

ne boiue que de mellicrat ou ptisanne, & vse de viandes de bon suc, & de facile digestion, comme perdrix, oyseaux, œufs pochez en l'eauë, laict d'amandes: son pain soit biscuit: ou il y aura anis, auec succre meslé, vsera d'herbes, fenoil, hysope, saluia, satureia, s'abstenant de toutes choses humides, & froides, ensemble de fruits & poissons: ne beuuant gueres, & dormant aussi peu: Euitant tout perturbation desprit, en se tenant ioyeux: Il ne le fault pas par trop chauffer au commencemẽt de peur de prouoquer fluxion plus grande en la partie. Mesue & Guidon apres luy recommandẽt fort la liqueur suyuante en ceste maladie: ℞. myrrhæ electæ, aloës hepaticæ, spicæ nardi, sang. drac. thuris, mumiæ, opobalsami, bdellij, carpobalsami, ammoniaci, sarcocolæ, croci, mastiches, gũmi arabici, styracis liquidæ ana ʒ. ij. ladani electi, succi castorei ana ʒ. ij. ß. muschi. ʒ. ß. terebenthinæ optimæ ad pondus omnium. Les choses qui se doiuent pulueriser, soyent pulueriſées, & le tout meslé auec la terebentine, & mis en vn lembic, & bien distille lentement & à petit feu: & que on reçoiue la liqueur sublime par distillation en vn verre bien fort. ceste liqueur approche fort du vray succus balsami. Ces huiles sont bons pour en oindre les parties nerueuses, comme dit est, qui sont: ℞. olei costini, olei terebenth. olei de. lateribus ana ʒ. ij. misceantur, & fiat vt dictum est ℞. vnguenti martiati, vnguenti Agrippæ ana ʒ. j. ß. olei costini, olei nardini, olei de piperibus ana ʒ. j. sagapeni, opoponacis dissolutor. in vino ana ʒ. ij. ceræ parum. fiat vnguentum quo neruorum

Huile.

Vnguent.

origo vngatur calidè, vt dictum est. Ces choses peuuent aussi estre distillées à la maniere des precedens, & en vser en telle sorte, ou de la graisse de renard ou de tesson, ou d'oye, ou cane, qui est
Vessie. fort bonne. S'il y auoit resolutiõ en la vessie, fault oindre le penil & perineon, du soir & du matin, vn peu chaud de ces huiles: ℞. nardini olei, costini, olei mastichini, ana ʒ.j. & s. meslez ensemble.

Des bouches ou leures fendues de la natiuité, ou autrement.

CHAPITRE CXVIII.

IL nous fault entendre que ceste inconuenient est vn default de nature ou prouidéce de Dieu, qui seroit mieux dit, pour estre glorifié de nous. Car il nous pouuoit bien faire semblables, ou pis, qu'a plusieurs que nous voyons. Or quelques fois ce vice aduient par accident comme par cheutes, ou cops, ou coppures. Pareillement aduient que les leures sont fendues, sans que la mandibule ou palais soit fendu. Autrefois il est fendu quelque peu, & en d'autres aussi long & large, que la leure ou bouche: ou aussi large que contiennent les dens incisiues appelées en Grec tomi, & quelquefois dauantage, comprenant les dents canines, Il aduient aussi, que ces petis corps cartilagineux, & subtils, qui sont és narilles, appelez alæ defaillent. Or le palais estant fendu ainsi tout du long, il fault que le patient parle du nez, si qu'a grand peine, on l'entend auec ce, que la bouche default, laquelle forme la parolle. Mais quand telle ouuerture est reiointe, il parle assez bien. Ceux qui ont

le

le palais fendu, ſont plus difficiles à guarir: & auec ce, qu'ils parlent touſiours du nez. Que ſi le palais n'eſt gueres fendu, & que on le puiſſe fermer auec coton, il parlera mieux, voire auſſi bien cõme s'il n'eſtoit rien fendu: ou bié, ſi on y peut appliquer vne lame d'argent ou plomb, par quelque moyen, moyennant qu'elle tienne, ce que bien ſouuent s'eſt veu faire, comme auſſi l'œuure enſeigne la procedure. On vſe pareillement de tel remede à ceux qui ont eu la groſſe verolle: laquelle leur a mangé vne partie du palais, comme on en voyt en pluſieurs. Telles choſes donq empeſchent la voix de paſſer par là, & par le nez: qui eſt la cauſe, que la parolle en eſt mieux formée, & proferée. Or il y a vn tas de pauures gens ignorans, qui ſont d'opinion que puiſque Dieu le leur a baillé des leur natiuité, que c'eſt choſe incurable, qui eſt vne folle opinion & par trop ſotte. Guidon l'appelle heretique, & non ſans cauſe: car nous voyons bien ſouuent que ſi quelque perſonnaige apporte du ventre de ſa mere ſix doigts, il ne s'enſuit que pour cela, en oſtant celuy qui eſt ſuperflu, qu'il doyue mourir. On oſte bien de ceux, qui viennẽt naturellemẽt, ſans mourir, voire toute la main, & bras. on coppe auſſi bien ſouuent les aureilles & teſticules & autres membres, ſans morir. Par plus forte raiſon ceux qui ſont ſuperflus: cõme ie le ſay par experience de pluſieurs que Dieu a guaris par mon moyen. Dont ie veux maintenant enſeigner le moyen de proceder en ceſte cure: & ce le plus ſuccinctement qu'il me ſera poſſible. *Guidon.*

Digitized by Google

La cure des leures fendues.

CHAP. CXIX.

PRemierement, il fault copper le cuir des leures, là ou doiuent estre adiouſtées l'une à l'autre, auec raſoir ou ſciſeaux, ou autre inſtrumẽt propre: tels que ſont cauteres actuels. Eſtant ainſi oſté le cuir du dedans pour les conioindre enſemble, on pourra ſi l'on veult, appliquer des reſtreinctifs pour ſeder la douleur, les laiſſant repoſer ſur la playe par deux ou trois iours. Mais ſi on le fait auec le cautere chauld, ſera bon attendre que le ſcharre ſoit tombé, lequel on pourra faire tomber auec beurre frais, ou choſes ſemblables, auant que reioindre les leures pour les glutiner, pource qu'autrement on auroit trauaillé en vain, & ſans profit, d'autant qu'elles ne ſe veulent pas glutiner, que premier le ſcharre ne ſoit tombé. Par laquelle auſſi les leures ſont loin l'une de l'autre. Ce fait il fault coniondre les leures l'une ioignant l'autre, enſemble & bien vnies: ce qu'on peult faire en procedant ainſi, aſſauoir auec deux pieces de drap en triangle, & de grandeur ſelon le perſonnage. ceſte façon eſt fort propre, & de moins de douleur: Et auec ce, qu'il n'y a pas ſi grande cicatrice, à cauſe qu'il n'y à point d'eguille, qui eſt fort bon & deſirable, principalement à la face, nommement aux filles. Le eſcharre eſtant tombe, on appliquera leſdittes pieces leſquelles ſeront couuer-

Emplaſtre. tes de ceſt emplaſtre: ℞. pul. ſang. drac. thuris, maſticis, farinę volatil molend. picis ana paræ. quales incorporentur cum albuminibus ouorum: &

ſoit

soit fait emplastre, qui sera mis sur les pieces, appliquez à la partie en chasque costé vne, & non point par trop pres du bord de l'ulcere, enuiron vn doigt: afin que n'empesche l'operation du medicament sarcotic, qui est pour engendrer chair, & glutiner l'une auec l'autre. Il fault laisser seicher les pieces auant que les coudre afin qu'elles tiennent ferme contre le cuir: puis les coudre l'une à l'autre, en tirant les points iusques à ce, que les leures se ioignent ensemble, en les aydant auec les mains, pour les approcher, ou auec cuissinet, s'il est besoin, comme quand les leures sont fort loin taines l'une de l'autre.

Autre procedure.

CHAPITRE CXX.

PRemierement ayant osté le cuir que a esté dit, auec les instruments, mentionnez, incontinét fault appliquer des eguilles auec canõ, ainsi qu'on fait aux autres playes, estant les eguilles enfilées, fault assez prendre de la leure, afin qu'elles tiennent mieux en prenant par le dessus de l'une, & par le dessous de l'autre: on en peut mettre deux ou trois selõ que le cas le requiert: puis auec le fil, qui y est, fault faire deux ou trois tours autour d'elles, & nõ plus: afin que le fil n'empesche les remedes, qu'on y appliquera pour glutiner, de paruenir aux leures, & fault que les leures se touchent de toutes pars: & pour le faire plus à son aise, on pourra vser des cuissinets, cõme nous dirons cy apres. Car quand les leures viennent de loing pour se ioindre, elles tirent fort, si que les eguilles coppét

la

la chair, & alors les leures s'esloignent l'une de l'autre, qui est cause qu'elles se peuuent glutiner, alors il les fault resioindre comme auparauant. Mais si elles estoyent distantes par trop l'une de l'autre, comme i'ay veu plusieurs fois, tellement, qu'on ne les peut r'assembler par aucun moyen, il faudroit copper lesdites leures au dedans en long, & à trauers pour les resioindre, en contregardant tant que sera possible les muscles, à cause du mouuement. Toutefois s'il est necessaire, on les peut copper plustost que de laisser vne telle œuure. Car de deux maux fault eslire le moindre. Il se fault garder de copper la peau au dehors, pource que par icelle elles pourront estre alongées comme i'ay fait plusieurs fois. Puis apres auoir appliqué les éguilles, il fault mettre des cuissins pour les tenir vnies ensemble. Ce fait on aura des petites pieces de bois de forme quarrée: lesquelles auront vn doit d'espes, & deux de large, ou enuiron, selon le personnage, & longues selon la leure fendue, qui seront garnies de linge delié, puis on les mettra dessus les deux iouës en chaque costé vne, au droit de la leure fendue, en les cousant contre vne coiffe que viendra iusque au milieu de la iouë, ou vne bande assez large par derriere l'occiput, ou col, dessus les aureilles, en menant les deux bouts, iusques au milieu de la iouë, comme de la coiffe puis nous aurons encor vne autre bande, laquelle sera attachée à la premiere par les deux bouts dessus les aureilles, en laquelle nous passerons par dessus la teste. Toutes ces choses accomplies, fault passer & mettre

derrie

Digitized by Google

derriere ledit cuissin deux bastons, en chaque costé vn, qui seront d'un doit de large, & d'un pied de long, on enuiron, selon le personnage, qui seront garnis de quelque chose suaue, & principalement au dessous, ou ils seront attachez ensemble par les deux bouts, en faisant l'une des ligatures dessus le menton, & l'autre sur le front, les estreignãt assez fort: afin que les bastons poussent les cuissinets en auãt & les cuissinets la chair, ce qu'ils feront: & parce moyen tiendront les leures conioinctes ensemble, lesquels fault laisser iusques à ce, que la consolidation soit faite: l'operation accomplie comme il appartient, c'est vne chose fort propre, & singuliere. Mais deuant que d'appliquer les restreinctifs sur la partie, il fault y mettre vn linge mouillé en oxycratũ: puis les restreintifs dessus: afin que les eguilles ne soyẽt prinses & empeschées aux restreintifs, qui seroyent difficiles à oster, & douloreux, & auec ce, que l'oxycratum sede la douleur, qui quand n'y auroit autre vtilité, pourroit suffire.

D'une autre façon appellée dents de lieure.

CHAPITRE CXXI.

CEste façon de leures fendues est appelée cõmunément Dents de lieure, d'autant qu'au deuant de la mandibule, & au lieu des dents incisoires, il y a des dents, qui sortent hors la bouche, aucunefois vne seule, autres fois deux, & le plus souuent, dauantage, accompaignées de la mandibule: laquelle est fendue des deux costez, & va fort auant le long du palais, qui est aussi fendu de cha-

que

Digitized by Google

que costé, estans ces deux au milieu auec vne partie de la mandibule ou elles sont fichées, qui bien souuent se monstrent si auant au dehors, que la bouche ne les peut couurir, qui est chose infame, & laide à voir.

Cure des dents de lieure.

CHAPITRE CXXII.

POur l'extirpation de telle turpitude nous y deuons en premier lieu proceder en la maniere que dessus, hormis que quand les dents & mandibule passent dehors, & que ne peuuẽt estre conuertis de la bouche, il n'y a point de danger de copper le superflu, & ce que ne sert à rien, auec tenailles incisiues, ou auec scie, ou autre instrument propre à cest effait, en laissant la chair, qui est dessus icelles dents, s'il en y a, affin qu'elle serue en cousant les deux autres parties en icelle, de chaque costé: & s'il y auoit telle distance entre lesdites leures, qu'on ne peut les assembler il faudroit vser de semblables dissections en la bouche, qu'au cas precedent & proceder au reste, ainsi qu'auons monstré. Pour semblable fin, il me semble n'estre impertinent adiouter en ce lieu vne cure merueilleuse d'un cas bien rare, afin que si le semblable aduenoit à ceux à qui ce liure s'adresse, qu'ils ne craignent y mettre la main pour les secourir en telle necessité, auec modestie & prudence. Vn Iaques Ianot, demeurant pres de Neuf-chastel sur le lac en Suisse, eust vne defluxion ou catarre, qui luy descendit en la ioue, qui excita vne inflammation si grande que l'esthiomene & sphacele

Histoire notable.

Digitized by Google

cele de la partie s'en ensuyuit, qui est la mortification de la partie, & tomba ladite ioue ou la plus grande partie d'icelle, & pareillement des mandibules, dont il perdit plusieurs dents. Il fust pensé long temps d'un chirurgien lequel n'y peut rien faire, sinon cõsolider la playe, qui prit tout à l'entour, & demeura vn pertuis rond: par lequel vn œuf d'oye eust peu passer: dont les dens & mandibules estoyent desnuées de chair sinon qu'elles estoyent couuertes de la chair qui enuironne les dents, autrement l'os se fust alteré, il falloit qu'il portast vne bande de cuir, & autres choses pour empescher qu'en mangeant la viande ne se perdit: combien que pour cela il ne peust empescher, qu'il ne sortist tousiours quelque chose du boire & du manger. Qui estoit cause qu'il ne s'osoit trouuer en bonne compagnie, pource que la saliue couloit tousiours par là, & estoit en grand' peine du manger & boire aussi. pource que la bande estoit attachée sur la teste assez ferme, elle l'empeschoit d'ouurir la bouche. Et demeura en ceste sorte l'espace de sept ou huit ans: ayant beaucop cerché, & en plusieurs lieux, pour y remedier, il ne trouua aucun qui y voulsist mettre la main: ains luy donnoyent à entendre qu'il estoit incurable. Car on n'y pouuoit engendrer chair, n'y approcher les leures, par ce que le pertuis estoit rond & grand. Il aduint, que ie pençois là au pres des hernies, & bouches fendues, & pierres: voyãt le dessusdit ces cures, & principalement des bouches fendues, Il me vint parler, & monstrer sa maladie. L'ayant bien aduisée, luy dy que ie le guariroye

roye moyennãt la grace de noſtre Seigneur. Lors il me dit qu'il l'auoit monſtré à pluſieurs maiſtres, & que i'aduiſaſſe bien auant qu'y mettre la main. Ce que luy accorday, ne luy demandant recompence, qu'il ne fuſt guari. Pour venir à la cure, ie fey ſituer le patient contre vn aix à demi droit, auquel luy attachay les cuiſſes & non autre choſe. Ie conſeille toutefois de le bien attacher. I'auoye mis mes cauteres en la braiſe dans vn baſſin pour m'en ſeruir au beſoin. Ie prins vn petit raſoir & coppay le bord ou cuir tout à l'enuiron. apres ie fendoys la peau contre l'aureille, & vers l'œil & vers la mandibule inferieure, tant que ie cognu eſtre expedient, en gardant touſiours de copper par trop auant pour ne faire plus grand dommage à la partie, & de ne copper les muſcles de trauers. toutefois il n'y a pas grand intereſt, à cauſe que la ioüe ne fait pas mouuement par ces muſcles. Puis ie coppay au dedans en long & à trauers pour alonger les labies, me gardant toutefois de venir iuſques au dehors. Car ne failloit pas copper le cuir. Et quand il y auoit quelque veine, qui fluoit, ie la cauteriſoye, allongeant par ce moyen mes pieces, ou labies, dont elles furent aſſemblées. Là ou i'appliquay incontinent ſept eguilles enfilées, en la maniere qui a eſté monſtré és leures fendues. deſquelles au bout de quatre ou de cinq iours en tomberent trois, dont il en fallut remettre d'autres pour ce que les labies tiroyent & ſe reouuroyent encores là ou leſdites eguilles eſtoyent. En quoy le patient ſentit plus de douleur que au premieres. Puis i'uſay de com-

cure.

preſſes

preſſes ou cuiſſinets auec baſtons, & bandes tout à l'entour (& dés le commencement) pour faire venir la chair ou labies de toutes pars, & ſe ioindre, comme a eſté dit aux leures fendues: afin que les labies n'y tiraſſent, & par ce moyen feiſſent choir les eguilles. Car en tirant ainſi les eguilles coppent la chair, ou peau. Il fallut faire grande violence pour tenir les parties enſemble, afin de ſe conſolider & glutiner: autrement ie n'euſſe rien auácé. Ie mis auſſi vn linge mouillé en oxycratum deſſus: & puis les reſtreintifs deſſus, à ce qu'il ne ſe priſt contre les eguilles. Puis apres pour engendrer chair, & conſolider, i'uſe de l'unguent comitis auec huile d'hypericon meſlé enſemble, le rendant liquide: & l'appliquant vn peu chauld, comme fault faire, meſmement l'hyuer, tellement que ledit oignement paſſoit dedans, & luy venoit bien ſouuent ſortir en la bouche. Bref il fut guary par ce moyen dedans quatorze iours. Aucuns diſoiét que la iouë tireroit, & qu'il ne pourroit ouurir la bouche. mais la chair ſi rengendra d'autant qu'il fut beſoin, & aporta barbe, hormis ſur la cicatrice, laquelle encor eſtoit cachée de ladite barbe, ſi qu'on ne la voioyt que bien peu, & auoyt outre cela recouuré l'aiſſance de manger auſſi à ſon aiſe qu'il eut point au parauant.

Des abſces & excreſcences phlegmatiques.

CHAP. CXXIII.

LE nombre des abſces ou excreſcẽces plegmatiques, ſont eſcruelles, brõchocele, autremẽt bociũ & hernie gutturis, melicerides, ſteatomes,

Digitized by Google

atheromes, testudo napta, ou nata, qui sont noms trouuez par les modernes. Tous ces absces sont engendrez de phlegme en quelque partie qu'ils naissent, encores que aucuns peuuent degenerer en dureté, ensemble à tophus: & en disposition scirrhique, ou scirrheuse: toutefois la source d'icel-
Auicenne. le est phlegme, cõme dit Auicenne. Combien que ie ne doute qu'il n'y puisse auoir quelques humeurs meslez auec ledit phlegme, qui peuuent engendrer absces mistes & composez: iaçoit que nous ne deuions icy parler que des simples. Glan-
Gangliun. dule & Gangliun sont pris pour vne mesme chose. Qui est vne coucretion de nerfs, comme escrit Paul au vj. liu. chap. 39. qui procede de cop ou lassitude le plus souuent en la ioincture de la main, au lieu appelé carpus, & cheuilles, ou malleoles des pieds, encor elle puisse venir aussi en autre part. Celle est de la couleur de la partie, & est resistãte, sans douleur. Mais si vous la pressez violément elle se monstre estre sans sentiment, n'aparoissant estre en la profondité du corps, ains sous le cuir, tendant vers les costes. Si vous le pressez deuant ou derriere il ne fait les choses susdites.
Celse. Les scrofules ne sont que glãdules, que les Latins appellẽt strumas. Celse dit estre vne tumeur, en laquelle naist quelque chose coagulée de sang, & matiere pourrie, cõme vne glãdule, & selon ledit Auteur, elle naist au col, & aux aisselles, & aines, &
Paul. aux coltez. Paule Æginete escrit, qu'elles viennẽt en la partie interieure en l'un, ou bien souuent és deux costez du col, en nombre d'une ou de plusieurs estans couuertes de membranes, comme

steato

steatomata, atheromata, & melicerides. Luppia, comme veult Guidon, est molle & ronde, naissant communément és lieux durs & secs, comme és paupieres, & lieux nerueux. bref, le gangliun des Grecs, les glandules d'Auicenne, & nodus, ne different gueres l'un à l'autre. Talpa contient vne matiere blanche, comme atheroma à peu pres: Bocium du vulgaire, appelé des Grecs bronchocele, à cause du lieu, & des Latins hernia gutturis, (Qui aussi appelét les affligez de ce mal gutturosos) est vne tumeur au col: en laquelle y a aucune fois vne chair insensible: autrefois vne humeur semblable à miel, graisse, boullie, ou eauë. Autrefois aussi selon Celse, & comme nous auons experimenté, on y trouue des poils meslez auec petits os. Aucuns de ces absces ou excroissances sont enuelopées d'une propre tunique, & les autres sont impliquées auec les veines & arteres. Les autres ont la racine greste, les autres large: autres se peuuent resoudre, & autres non: & autres sont squameuses, fistuleuses, chancreuses.

Guidon.

Celse.

Signes.

Des causes des absces precedens & Signes.

Les causes sont primitiues, antecedentes, conioinctes. Les primitiues sont, cõme cheute, cop, trop boire, & manger, & mauuaise maniere de viure. Antecedentes, comme les humeurs non naturelles, principalement les phlegmatiques, & vray œdeme, qui degenerent en absces. Les conioinctes sont diuerses substances, & propre matiere de chacun absces contenu en la partie.

Primitiues.

Antecedẽtes.

Conioinctes.

Digitized by Google

Les scrophules sont differétes entre elles, en grandeur, nature, lieu, naissance, multitude, & complication des vaisseaux, comme a noté Aëce selon Leonidas. Parquoy les vnes sont plus difficiles à guarir que les autres. Comme les grandes plus que les petites. Les autres ne reçoiuent guarison comme les inflammées & qui sont malignes. Car veu que telles scrophules sont chancreuses ou infiltrées, & pleines de vaisseaux, sont dangereuses à penser pour l'effusion de sang dont elles nous menassent : & quand aussi sont prochaines des vaines iugulaires & arteres carotides. Mais si elles sont superficiaires, on les peut plus aisemẽt guarir: ou l'on se deura dõner garde des nerfs recurrents. Pource que si aucun d'iceux estoit coppé, feroit perdre la voix au patient. Il fault bien aduiser à celles qui sont curables, & à celles, qui ne le sont pas, desquelles il ne fault entreprendre aucunement la curation.

Aëce, Leonidas.

La curation des absces ou excroissances phlegmatiques.

Chap. CXXIIII.

IL y a deux curations, vniuerselle, comme à tous: & la particuliere propre à vn chacun. L'niuerselle est, ordonner bonne maniere de viure, que la matiere dequoy sont engendrez tels absces ne s'accumule plus au corps, puis donner ordre à diuertir, en toute diligence la matiere antecedente, & ia amassée au corps: afin que ne vinsse auec la coniointe, cest à dire, celle qui fait la maladie. Pour ce faire suyuant le conseil d'Auicenne, se garde

Auicenne.

Digitized by Google

garderont de toutes grosses viandes, qui engendrent grosses humeurs, ne beuront eauë froide. Endureront la faim, ne mangerent que viandes de bonne digestion, fuyant lieux humides. Boiuēt bon vin ou eauë alumineuse ou sulphurée, pour diuertir la matiere antecedente, qu'elle ne s'vnisse à la coniointe. Nous essayerons de ce faire par purgation par le ventre, ou phlebotomie, en outre par diuretiques, & finablement par medicamens qui feront resolution de l'humeur ia amassée dedans le corps. Pour l'euacuation du ventre Auicenne conseille ceste poudre: ℞. turbith, zinzigeris, & sacchari ana partes æquales, & en bailler à vne fois ʒ.ij. Benedicta quoque & hiera picra. Item pilulæ ex agarico, & ermodactylis, maiores appellatæ, sont bonnes à telles maladies. Breuuage de Guidon pour emouuoir l'urine: ℞. scrophulariæ partes tres, philipendulæ partes duas, pimpinellæ, pilosellæ, tanaceti, caulium rubrorum, qui nonnullis brassica marucina creduntur, rubiæ maioris ana par. j. Radicis aristolochiæ, spatulæ fœtidæ, radicis raphani ana partem dimidiam. Toutes ces choses soyent conquassées & cuites en vin blanc, & miel iusques à la cōsumption de la moytié, & fiat colatura. De laquelle le patient prendra de trois en trois iours au matin ʒ.iij. tiedes auec le conseil du medecin. En toutes ces choses Galien conseille pour resoudre l'humeur, qui est au profond du corps, dont procedent les glandules interieures, qui sont cause des exterieures, theriacé, athanasiam, ambrosiam, & medicamentum, quod ex Cretica calaminthe est compositum. Greci dia-

Dieta.

Auicenne.

Breuuage de Guidon.

Gal. au 4. de la meth. cure.

Digitized by Google

calaminthon vocant. La compoſition duquel eſt au quatrieſme liure de ſanitate tuenda. La particuliere curation de tels abſces: eſt que s'ils ſont pituiteux, mols & petits, que Auicenne appele luppie & glandule, & en parties fermes, ayans encor leur membrane tendre, d'autant qu'ils ne ſont pas inueterez, les fault comprimer, & apres deſecher: ſecondement il fault amollir, reſoudre, & conſumer, à la manieres des œdemes, les plus grands qui ne ſont encor inueterez. Mais celles qui tendent à maturation, & ſuppuration: & qui ſont ſanieuſes doiuent eſtre maturées, ouuertes & mondifiées. Et quand aucunes ne receuront curation par les remedes precedens, pourueu qu'elles ſoyent mobiles & non malignes, pourront eſtre coppées & arrachées. Es autres contraires qui ſont immobiles, affichées, & infiltrées à la partie, fault vſer de corroſifs, & mondificatifs: en outre lier & arracher toutes celles, qui ont la racine petite. Pour accomplir la curation des premieres: conuient appliquer vne lame de plomb ſur la tumeur qui ſoit egale à icelle: la liant eſtroitement afin qu'elle ne tombe: & telle lame reſoult, telle excroiſſance ou luppie: laquelle il fault doucement frotter auec la main iuſques à ce qu'elle s'eſchaufe: & que ſoit plus molle, qu'elle n'eſtoit. En apres il fault prendre auec les mains la partie greuée & la battre ſi fort du fond d'une eſcuelle, ou autre choſe de bois ſolide afin de rompre la membrane, en laquelle eſt enuelopée, & ainſi la matiere eſpandue. ce qu'eſtant fait, incontinent fault appliquer la lame de plomb ſur le lieu liée com

Cure. Auicenne.

Luppie.

Digitized by Google

cõme dessus, qui y demeurera huit ou neuf iours. Auant l'application de la lame aucuns vsent & appliquent Vnguentum ex plumbo vsto, fuligine sambuci, aut ficus arboris, oleo, & aceto. Les autres vsent auant de l'emplastre composé ex aloë, acacia, myrrha, olybano, sarcocolla, adiecto aceto, vel oui candido, quantum ad alia excipienda satis esse videbitur. Autres apres auoir ramolly d'ammoniac aupres du feu, en font emplastre, & le mettét dessus, & puis la lame de plomb dessus ledit emplastre liée fort estroictement. Quelques iours apres si l'on voit gãgliú estre ramolly, on mettra les poulce d'une main sur la tumeur, & puis nous appuyerons l'autre sur la partie malade, afin de la mieux comprimer, dont bien souuent par ce moyen est resoult la tumeur. Luppie des modernes, glandula d'Auicenne, & gangliun des Grecs, sont vne mesme chose ou maladie. Pour laquelle Oribase vsoit de ce medicamét: Ceruse, olei antiqui, & resinæ piceæ ana lib. j. ceræ ℥. ij. ammoniaci thymiamatis, galbani ana ℥. j. la ceruse sera cuite auec l'huile tant qu'elle ne se prẽne plus és mains: puis faut mettre l'ammoniac bien batu, puis resinam piceam, & ceram, finalement le galbanum. Lequel soit remolly auparauãt. Oribase vsoit d'un loppin de plomb rond, comme vn peson que les femmes mettent au bout de leur fuseau: qui estoit plus grand & ample, que le gangliun, & bien lié. Pource que ledit plomb resoult par sa pesanteur & longueur de temps. Il fault essayer ces remedes auant que de venir à l'operation manuelle, & principalement quand sont en lieux dangereux.

Vnguent.

Emplastre.

Lupie.

Oribase.

Oribase.

Digitized by Google

Gal. au 6. li. de la compos. des medi. gen. Auãt aussi qu'essayer telle operation, Galien nous enseigne ce medicament: lequel est bon à resoudre les phlegmons: & est bon aux scrophules & *Medica. aux scrophul. de Gal.* parotides, & aux podagriques, qui est: ℞. olei veteris denarium pondo centum, argenti spumæ denarium pondo quinquaginta, ladani denarium pondo vigintiquinque, picis siccę denarium pondo quinquaginta, æruginis rasæ denarium pondo octo, galbani denarium pondo quatuor. La litarge se bat auec l'huile, & puis on le fait cuire, & apres qu'ils sont meslez ensemble, & qu'ils sont espessis, on y met la poix, & le verd de gris: apres le ladanum & galbanũ, & puis on les transmet en vn mortier auquel on les amollit & petrit, & ainsi sont gardez pour l'usage. denarium c'est à dire 3. Guidon l'escrit autrement, assauoir. ℞. olei antiqui ʒ. xij. æruginis 3. xiij. picis siccę ʒ. vj. ladani ʒ. iij. lithargyri ʒ. xij. galbani ʒ. iij. Le diachylon commun, & le medicament nommé Ireatum sont aussi commodes à ce mesme effait. Mais en vne ℔. de diachylon Ireatum faudra malaxer vne ʒ. de poudre d'Iris. Le grand diachylon de Mesuë a mesme vertu que les precedens: d'autres conseillent des crottes de chieure viue auec du miel, & vinaigre sur le feu en forme d'emplastre, puis les appliquer sur le mal. Ou ceftuy: ex fœnogræco, semine, lini, & brassicæ, cum mucilaginè radicis altheæ. lequel s'il y a esperance de suppuration, mature bien fort. A' ce mesme conuient le suyuant d'Haliabas: ℞. farinæ fabarum & hordei ana 3. x. radicis glycyrrhisæ, radicis altheæ, & picis ana 3. v. ceræ albæ, adipis anserini ana 3. x. Il

Empla.

Emplastre d'Haliab.

les

les fault batre, & rediger en vn, auec huiles vieux, & vrine d'enfant ieune, & en faire emplastre sur le feu. Ou cestuy d'Auicenne: ℞. stercoris bubuli ʒ. ij. radicis caulium, radicis capparum, squillæ, ficuum pinguium ana ʒ. ß. lupinorum, bdellij ana ʒ. ij. aceti, mellis, axungiæ suillæ, fæcis olei antiqui ana quod satis est. fiat emplastrum. Brunus & Theoderic ont esprouué cestuy en toutes tumeurs dures. Sume ammoniaci, bdellij, galbani ana partes æquales, qu'ils trempent trois iours en vinaigre apres qu'ils seront dissoults, & mis aupres du feu, y adiousterez du son bien subtil, tant qu'il fera besoin, & soit fait emplastre approprié aux escrophules. Roger loue cestuy à ce mesme: ℞. radicis filicis, asphodeli, & si vis, ebulor. ana quantum libet: coquantur in vino optimo, & tun dantur in mortario, addendo sulphuris vini momentum, qui est à dire, bien peu. fiat emplastrum. De Paul Ægineta: Calx viua, id est, aqua non extincta, melle, vel gymnasiorum sordibus, seu balnearum strigmento excepta, vel oleo vel adipe suillo, est bon. La farine de lupins cuite en oxymel, & appliquée en liniment resoult les scrophules. Les remedes precedans doiuent estre appliquez sur les scrophules non encor inueterées, mesme en la personne des enfans qui ne veulent endurer operation manuelle: car presque tous les medicamens cy dessus escrits ont faculté mixte, lesquels resoluent, & remolliſſent. Ce que ne venant à effait faudra faire venir à suppuration les abscés, ou les consumer, on guarir par operation manuelle, comme nous dirons cy apres. Ce pandant

Empl. d'Auicen.

Emplast. de Brun & Theodoric.

Emplastre de Roger.

Paul. Aeg.

Digitized by Google

dant nous aurons soin de la teste, laquelle nous tascherons par tous moyens de deseicher, & net-
Suppuratiu d'Haliabas. toyer de superfluitez. Haliabas en ces absces applique cest emplastre pour maturer, qui est ex farina hordei, pice & olibani, ex pueri impubis lotio in vnum corpus redactis. Et pour refrener la vehemence de la chaleur, qu'on mesle de la decoction de coriandre auec la farine dite, suyuant
Auicen. le conseil d'Auicenne. Que si ces choses ne profitent, prenez myrrhe part. j. licij part. ij. & misce cum prædicto decocto. Le medicament suynant suppure les scrophules ou les dissipe. Ce qui est
Maturatif de Paul. Aegi. au 4. liure. de Paule Æginete. Myrrhe 3. x. ammoniaci, thymiamalis 3. vij. viſci querçini 3. viij. galbani 3. iiij. propolis 3 j. contundantur in pila. Il est maturatif, fort bon pour les scrophules, lesquelles estans
Mõdificatif. meures, fault ouurir, & puis mondifier auec l'unguent apostolorum, qui est de grande efficace és scrophules malignes, & vlceres. Comme aussi est
Rasis. l'unguent ægyptiacum de Rasis: & l'emplastre diachylon, & diapalma, qui sont de mesme vertu. Et si tels absces sont en lieu ou il y ait corruption d'os ou quelque mauuais symptome leur soit aduenu, il les fault traitter comme les vlceres, auec lesquelles ils ont plus d'affinité.

La cure des scrophules par inciſion.

CHAP. CXXV.

PRemierement fault coucher le patient sus vn lieu ferme, qu'il ne se puisse bouger, ou il sera couché plustost que debout, de peur qu'il ne tõbe en quelque defaillance de cœur. Estant couché

ché on luy fera tenir la teſte bien ferme: puis fault faire vne inciſion droite ou oblique du cuir qui eſt ſus la ſcrophule ou tumeur, car la ſectiõ qu'on fait de trauers eſt mauuaiſe au col à cauſe des vaiſſeaux & nerfs, qui vont droit, en icelluy. Mais ſi le ſcrophule court deſous le cuir, fault proceder comme s'enſuit, ayant coppé tout bellement iuſques à la ſcrophule, la fault ſeparer du cuir auec les doigts ou manche de raſoer, ou lancette, ou auec la lancette meſme, qui vous eſt monſtrée au chap. de vngula. & s'il y a vaiſſeaux, qui fluent, il les fault attacher auec fil, & auſſi quand on aura preſque toute ſeparée la ſcrophule ſi elle a quelques racines au deſous, comme bien ſouuẽt ont, auant que les ſeparer de ce, que tirez hors, les fault lier auec fil le plus bas contre la playe, qu'il ſera poſsible: puis copper deſſus le fil, affin qu'il ne ſe face effuſion de ſang. Ce fait on peult venir aux glandules pareillement pour les tirer bien à l'aiſe, & pendant qu'on les deſcharne, eſt bon paſſer vn fillet à trauers, ſi elle eſt ferme pour la tenir, ou auec des crochets ou hains. En ſe prenant garde des vaiſſeaux, affin de les bien ſeparer. Encor que le plus ſouuent ils paſſent deſous les ſcroſes, qui fait qu'on ſe doit garder de profonder, & aller trop auãt, à cauſe deſdits vaiſſeaux. Le ſcrof eſtant ſeparé ſi on ne trouue en iceluy que matiere pourrie, il ne fault tant ſeulement que l'ouurir, pour faire ſortir icelle, puis proceder au reſte comme aux autres vlceres. Si auſsi en faiſant la ſection il ſe faiſoit effuſion de ſang, pour l'arreſter on aura des linges ou coton, ou ſtoupes, ou eſponges trẽpées

en

Digitized by Google

en eauë froide, ou vinaigre, ou oxycrat, lesquelles exprimera. Et s'il n'a point d'effusion de sang en faisant la section, vous la remplirez de poudre d'encens. On pourra aussi laisser les filets iusques à ce qu'ils tombent d'eux mesmes. Or si demeuroit quelque chose de la membrane, qui enueloppe la matiere, la fault consumer, comme enseigne Guidon, en rempliſſant la cauité premierement de blanc d'œufs inſpicez d'alun, & apres d'unguent Ægyptiac, ou autre corrosif, qui sera dit au chap. de steatome, atherome, & melicerides cy apres. Toutefois en toutes ces operatiõs touſiours fault appliquer sedatif de douleur, comme sont estoupes trempées en blanc d'œuf, & huile rosat. Pareillement on peult ouurir & rompre ces dits abſces auec cauteres potentiels: ou fault donner garde qu'ils ne touchent aux parties circonuoysines. le susdit cautere sera bon de chaulx, ou sauon: car en deux heures tel cautere fait son operation: lequel encores qu'il demeuraſt d'auãtage, n'aporteroit aucun dommage. L'eſcharre faite, c'est à dire crouste, fault copper l'abſces du long en ligne droite par le millieu tendant iusques presque du vif, puis mettre dedans la playe des linimens embus de quelque medicament corrosif, comme est la poudre d'asphodeles & l'arsenic qui est le plus commode de tous, pourueu qu'on en sache discretement vser, car autrement est dangereux. Parquoy la quantité d'iceluy doit estre aux plus forts & robuſtes tant seullement la moitié d'un grain de froment, & moindre és natures debiles & aux lieux pres des mẽbres principaux.

Guidon.

Sedatif de douleur.

Cautere potentiels.

Arsenic.

Somme

Digitized by Google

Sõme le meilleur eſt d'en prendre peu & ſouuent, que de mettre le patient en danger: Son operatiõ dure troys iours entiers. Durant leſquels le patiẽt viura comme les febricitans. auec ce on oindra le mẽbre affligé, & les parties circõuoyſines de l'unguent populeũ, pour leur defenſe & contre la fluxion, que la chaleur vehemente communement eſmeut: ou les arrouſer de ſuc de ſolanum, de vinaigre, & choſes refrigerantes. Or quand on connoiſtra la ſcrophule eſtre conſommée, qui ſera quand la tumeur de la crouſte qui eſt deſſus ſera dure, alors il fault ſeparer ladite ſcharre du vif en appliquãt du beurre laué, inſpicé par vn peu de farine de fromẽt ou autre greſſe non ſalée, cõme de pourceau. Ce fait s'il ſe voit encor quelque reſte de la glãdule, nous l'acheuerons de cõſumer, auec l'unguẽt ægyptiacũ. Mais s'il n'a rien de reſte il faudra faire venir la cicatrice & conſolider cõme les autres vlceres. Au reſte, quãd on aura oſté vne glãde, ou ſcrophule entiere, & que la playe demeure fort grãde, on la peult coudre, en procedant en la maniere que nous auõs és leures fendues. Pareille mẽt ſi les glãdes ou ſcrophules eſtoyẽt fort eleuées & qu'elles euſſent petite racine, & eſtroite vers le bas, on les liera auec fil de ſoye biẽ fort, ou autre, ou poil de queuë de cheual, en les eſtraignant de iour en iour plus fort, iuſques à ce que ſoyent deſſeichées & que tõbent d'elles meſmes: & ce pendãt nous appaiſerõs la douleur auec blanc d'œufs, & huile roſat, ou populeũ, ou autre mitigatif de douleur. Apres que les lieux ſerõt tõbez qu'ils ſoyent penſez ſelon la maniere declarée cy deſſus.

Cautere d'arſenic.

Aegyptia.

Couſtures.

Autrement

Cure

Digitized by Google

Cure de meliceride, Steatome, & Atherome, par reſolutifs.

CHAPITRE CXXVI.

CEs trois tumeurs ont cela de commun en leur curation que la membrane qui contient la matiere dont elles ſont faites ſoit rompue, ou que le tout enſemble auec la tunique ſoit deſeché, & conſumé: ou bien qu'il ſoit oſté par ſection. Or *Meliceris.* d'autant que meliceris contient vne humeur liquide & ſubtile, comme miel, elle eſt plus facilement curée, & qu'elle eſt ſans douleur, eſtant encloſe en cyſte, ou membrane ronde, qui s'enfonce, & releue auſſi facilement, & incontinent. Pour *Cure.* la curation nous vſerons des remedes tãt cy deſſus expoſez au chap. des ſcrophules, que des ſuyuans reſolutifs deſquels n'auõs encor parlé, entre *Paul. lib. 4.* leſquels Paulus Ægineta nous recommande ceſtuy-cy pour ſingularité, à reſoudre meliceris, qui eſt: Vuas paſſas exemptis acinis xx. ſquamæ æris ʒ. iiij. parte fomentis priùs nutrita, imponitur. Vn *Aëce li. 15.* autre emplaſtre à ce meſmes d'Aëce, qui l'attribue à Leonidas, qui eſt: Paſſularum detractis vinaceis lib. j. commi minutiſſimè triti ʒ. vj. nitri ʒ. iij. omnia ſimul in mortario ſubacta conficito, *Reſolutifs.* & alligato. Vn autre du meſmes auteur à reſoudre la meliceride qui eſt: Salis ammoniaci, ſpumæ argenti, ceruſæ ana ℔. j. ceræ, terebenthinæ, galbani, opopanacis ana ʒ. j. rubricæ, ſinopicæ ʒ. vj. aceti *Corroſif.* ʒ. vij. & ſpumam argenti, ceruſſam, & ſal ad exactum leuorem tritum, ſimul decoquito, rubricam primo ex aceto tritam iniicito, & cum vinaceis liqua

quabilia postremò omnibus simul confectis, & refrigeratis, opopanacem, & galbanum aceto soluta admisceto, & vtere. Si on veut cõsumer l'humeur contenue esdits absces par corrosifs, il fault premierement descouurir lesdits absces tout ainsi que les scrophules par application de cauteres potentiels mis sur le cuir, comme cestuy de Paulus Ægineta: Ex calce viua, sapone, & cinere lixiuiæ stillatitio, apres que la croste ou escharre sera tombée. Le corrosif suyuant est vtile à paracheuer le reste pource qu'il ronge & cõsume fort sans mordication, qui est: Squamæ æris 3. iiij. sandarachę, id est, arsenici rubri 3. ij. ellebori nigri tantundem cum rosaceo vtitur. Autre de mesme efficace: Erinaceorum combustor, testæ sepiæ, auripigmenti singulorum æquale pondus rosaceo misceantur. Mais il fault premier oindre les parties circonuoysines de ceruse, & d'huile. *Corrosif de Paul. Aeg. lib. 4.* *Corrosif.*

Atheroma est vne tumeur contenue en vne membrane ou cystis, comme la precedente, qui est aussi sans douleur, & de mesme couleur que la partie, qui la contient de laquelle l'humeur est visqueux, semblable à bouillir, dont elle a prins son nom. Telle tumeur s'estant, plus en langueur, qu'elle ceste esleuée, & ne s'enfonce incontinent qu'on la presse: ny pareillement se releue tost à cause de la crassitude & viscosité de sa matiere. Telle espece se peult quelquefois guerir tant par les remedes de la scrophule, que par l'vsage du plomb & autres moyens. *Atheroma.*

Steatoma est vne tumeur assez dure, de mesme couleur que la partie, ou elle est, enuelopée d'une tunique membraneuse, comme les precedentes. *Steatoma.*

Laquel

Laquelle eſt douce au toucher contenant vn' humeur ſemblable à ſuifs : differéte d'auec les autres (leſquelles fort preſſée s'enfoncét) en ce qu'elle ne cede point aux doits quād nous la preſſons. Il n'eſt difficile de colliger la difference de ces trois tumeurs par les deſcriptions deſſus dites. car entant qu'Atheroma & meliceris s'enfoncent quand on les preſſe, elles ſont differentes de ſteatoma, qui ne s'enfonce point. Et meliceris differé de atheroma, à cauſe qu'il s'enfonce, & releue facilemēt: ce que atheroma fait à grād difficulté. Ceſte eſpece ne ſe reſoult pas volontiers, comme a eſté dit cy deſſus. Parquoy apres auoir tenté tous les moyens cy deuant expoſez, nous viendrons en fin à l'operation manuelle, ou inciſion. Pour en laquelle proceder nous monſtrerons la maniere, laquelle i'ay experimentée en toutes eſpeces.

Cure par inciſion.

CHAPITRE CXXVII.

APres que par les medicamens precedés nous aurons eſſayé de reſoudre & conſumer des tumeurs phlegmatiques: & que l'effait que pretendons ne s'en ſera enſuyui : reſtera le moyen de les extirper par l'operation manuelle, laquelle nous commencerons ayant en premier lieu bien aduiſé que ces tumeurs ne ſoyent en lieu dangereux pres des nerfs & veines, n'y auſſi impliquées & enfiltrées auec leſdits vaiſſeaux comme a eſté dit. N'ayant donq colligance auec aucuns grans vaiſſeaux, n'eſtant auſſi par trop grandes, il fault faire vne inciſion deſſus ladite tumeur au cuir, aſſez

Digitized by Google

sez longue, selon la tumeur, & en long ou selon leurs ruges, & se gardant de profonder par trop, afin de ne percer ou dilater la membrane, ou cyste, qui contient la matiere de peur qu'elle ne s'espande, car estant espandue, sa membrane ne se trouue pas facilement: d'autant qu'elle est desliée le plus souuent, mesmement és melicerides, esquelles l'humeur est plus liquide, dont elle s'estend d'autant plus facilement. Ayant trouué le cyste, il le faut separer tout bellement du cuir, & chair, qui l'enuironne, auec quelque manche de rasoir ou lancette, ou doigts, ou linges suaues. Pour le bien faire à son aise, fault tenir ledit cyste auec la main, & linges, & auec l'autre descharner à l'entour d'iceluy: ou bien passer vne eguille enfilée de fil assez fort, par le trauers du cystis ou tumeur: puis en tenant les deux bouts du fil, on descharnera plus à son aise, & plus honestement, iusques à ce qu'estant venu au dessous de sa racine laquelle estant vuide, & separée cõme doit estre, & que l'on craigne quelque flux de sang on le liera tant bas qu'il sera possible: en quoy faisant on ne peut faillir: & puis le copper pres du fil, & laisser ledit fil iusques à ce qu'il tombe de soymesmes. Mais au cas aduenant, que la tumeur & matiere s'espandist par l'imprudence du maistre, ou autre accident, faudroit s'efforcer de prendre ladite membrane: & pour cela faire, aller là ou estoit la matiere, & la prẽdre auec l'eguille, comme vous a esté dit, en la tirant & separant de la partie afin qu'elle n'y demeure: & que par le moyen d'icelle ne retorne recroistre, ce qu'aduiẽ-

Digitized by Google

droit autrement. Mais s'il en demeuroit quelque portion seulement, la faudroit consumer auec cor rosifs, dessus appliquez ainsi que nous dirons. Dauantage, si telle tumeur aduient au visage, ou lieux, ausquels l'on n'ose faire grande ouuerture, mesmement au visage de quelque fille, ou l'on craint de faire grande cicatrice, le plus que l'on pourra, fault tant seulement ouurir la tumeur auec lancette, ou autre instrumẽt, puis faire sortir toute la matiere, qu'elle contient en tenant tousiours le bout de la sparule dedans le cyste iusques à ce qu'elle soit toute vuidée: afin d'estre asseuré, quãd on mettra la tente, qu'elle soit mise dedans ledit cyste. En quoy fault que la tente ayt grosse teste, à la proportion de la tumeur, comme si la tumeur estoit de la grosseur d'une noix. La teste de la tente pourra estre grosse, cõme vne noisette ou auelane: qu'elle tienne ouuerte le cystis pour y pouuoir appliquer le corrosifs. Le premier appareil, sera de blanc d'œufs auec huile rosat pour seder la douleur, esquels sera trempée & mouillée la tente, laquelle par dessus nous couurirons & banderons, comme les autres playes, en laissant ledit appareil vn iour ou deux, iusques à tant qu'il n'y ayt plus de doleur. Apres le premier appareil, on ostera la tente: alors l'ouuerture demeurera ouuerte, pour plus aiséement y mettre les corrosifs auec vn petit canõ de plume, ou autre, par lequel nous soufflerons dedans l'ouuerture tout bellement la poudre corrosiue. Puis nous la couurirons de quelque charpy dessus, ou bien nous meslerons la poudre corrosiue auec quelque vnguent: comme

me apostolorum ou Aegyptiacum: qui bien souuẽt d'eux mesmes sont assez forts, pour ceste effet, & principalement au commencement sans autre corrosif. Il fault outreplus tousiours appliquer des sedatifs de douleur dessus la partie, ainsi qu'a esté dit. Que si le cyste ne peut estre corrodé, ou bruslé par tels medicamens, on y pourra adiouster vn peu de la poudre de trochisques de minio, ou de viridis æris, ou autres, qui sont esté cy dessus mentionnez: en se gardant d'y en mettre trop grande quantité, de peur d'exciter douleur. On connoistra quand ils auront assez fait lors que le cyste sera retiré, & venu noir, & que l'escharre voudra tomber: lequel fault faire tomber auec beurre ou autre chose onctueuse: puis la chair demeurera rouge dessous. Laquelle nous consoliderons comme les autres playes. Touchant les autres procedures, en faisant grand' playe on peut coudre la plus haute partie, ce que l'on fera en la maniere commandée és leures fendues, en y mettant s'il est besoin pieces de drap, ou autre chose qui a esté dit audit chapitre. Auenant le cas, qu'il y eust quelque veine, qui fluast en faisant l'operation, on pourra l'arrester par ce remede: ℞. thuris, mastic. sang. drac. aloës, boli arme. pul. farinæ volat. molendini cum albumine ouorum, & pilos leporum minutim incisos, & prendre de chacun ce, qui fera besoin, & en faire vnguent, & le mettre dessus, ce qui doit estre fait auant que commencer l'operation: ou bien nous lierons les vaisseaux qui fluent, selon que commande Galien. ou mettrons le doigt dessus iusques à ce, que l'effu-

Trochisque de minio.

Restrictif.

Gal. au 5. de la metho.

Digitized by Google

sion de sang soit arrestée: ou bien appliquerons quelque autre restreintif. Ie prieray le Lecteur ne trouuer estrange, si ie fais icy vn recit de quelques cures que i'ay autrefois faites des tumeurs dont nous venons de parler, afin que ceux qui en auront à penser de semblables soit aduisez de sauoir remedier aux inconueniens qui peuuent suruenir en tels affaires estans aduertis de ceux qui nous y sont suruenus: & d'estre aussi discrets en la

Histoire. procedure de telles maladies. Ie pensay vne fois vne steatome à vn homme, qui l'auoit entre l'œil & l'aureille: laquelle estoit fort large, & peu esleuée: dont ie fus contraint faire grande ouuerture, en la descharnant ie coppay l'artere: d'ont s'ensuyuit grand' hemorragie, qui fut à grand' peine arrestée, ou ie fus bien estonné, neantmoins il receut guerison, elle n'estoit point enclose en cyste, au moins que ie peusse apparceuoir. Vn autre auoit vne lupie au genoil, grosse comme le poing.

Histoire. L'ayant bien cõsiderée, ie trouuay qu'elle n'auoit point de colligance auec l'extremité des muscles, & ligamens dudit genoil, & autres parties nerueuses, & qu'elle estoit mobile, courant ça & là. Ayant fait l'incision sur le milieu d'icelle, & l'ayant descharnée à l'entour, ie trouue qu'elle se tenoit comme d'un fort ligament, au milieu d'epigonatis qui est reculé du genoil. Voyant qu'elle ne venoit pas des costez, ains tout droit dessous, & estre attachée sur l'os, ie ne fay pas difficulté de la

Histoire. coppet, dont il fut fort bien guery. Vne femme qui auoit gardé vne grand douleur en la iambe sur la tibia l'espace de dix ans ou enuiron,

qui la

Digitized by Google

qui la detenoit en vn torment perpetuel, sinon quand elle se chaufoit ladite iambe, qui ne differoit de l'autre en rien sinon qu'elle estoit plus noire: à cause du chaufer. Elle auoit beaucop cerché de remedes, & plusieurs Medecins & Chirurgiens y auoyent mis la main. Estant appelé ie taste ladite iambe auec les doigts, en appuyant bien fort contre icelle. Ainsi faisant ie trouue vne petite glãde, ou nodus auec la poincte des doigts de la grosseur d'une noisille, & enuiron bien profonde. Laquelle couroit ça & là, & estoit pres du nerf & fort dure, qui refroidissoit & empeschoit le nerf: dont estoit causée la douleur qu'elle enduroit. Pour conclusion ie tiray ladite glande en la maniere cy dessus exposée, dont elle fut entierement guerie. Il se fault au reste prendre garde en ces talparies ou lupies d'ens la teste, qu'elle ne penetrent iusques au cerueau, ayant passage par l'os du crane: soit par putrefaction, ou autrement, ou naturellemẽt, cõme peut aduenir. Ce i'ay veu en vn enfant, qui en auoit vne: laquelle vouliõs tirer deux que nous estions. toutefois ie fu aucunemẽt refroidy voyant la cure me sembler estre difficille, & non tant qu'elle l'estoit, au bout de quelques iours mon compagnon tout seul l'entreprint, ou il trouua dedans du cerueau mesmes, dont s'ensuyuit tantost la mort du patiẽt: il fault donc bien aduiser & taster si le test est entier ou non. I'auroye beaucop de semblables choses à escrire desquelles pour euiter prolixité, ie me tairay. Ce cataplasme est bon pour seder la douleur, qui est vne liure de miette de pain bourgeois cuite en laict, à

Aduertissement.

Cataplasme anodin sedatif de douleur.

Digitized by Google

laquelle on y adiouſte trois moyaux d'œufs auec vne once & demie d'huile roſat, & vne drachme de ſafran pour luy donner couleur: q̃ ſi la douleur eſt trop forte, on y pourra adiouſter ou meſler 3. ß. d'opium diſſoult en vin cuit, ou bien auec vnguent roſat & dialthée, on peut y meſler quelque peu de populeum & d'opium. Il fault prendre de cerot roſat ʒ. iiij. d'opium, 3. j. de caſtor. ϑ. ij. d'unguent roſat ʒ. j. de terebẽthine ʒ. ß. quãd le tout ſera fondu, tu y pourras adiouſter ϑ. j. d'opij, & quatre grains de ſafran. On peut auſſi meſler quelque peu d'opium aux vnguents & cerots deſcripts cy-deſſus.

Des medicamens repellens, ou repercuſſifs tant ſimples que compoſez.

CHAPITRE CXXVIII.

Huiles. LEs huiles repercuſſifs, oleum abſinthij, chamæmeli, maſticis, roſarum vetus, myrtinum, omphacinum. Les plus forts ſont, mandragoræ, papaueris, cidoniorum, myrtillorum, roſar. vio-
Vnguent. lar. nenupharis. Les vnguents: vnguentum citrinum, deſiccatiuum, populeum, albũ Raſis roſatum. Ou ceſtuy: ℞. boli ar. par. j. terræ ſigil. par. mediam, olei roſa. par. iiij. aceti, vel ſucci herbarum frigidarum par. mediam vnius pulue. ſubtil. ſoyt meſlé l'huile & le vinaigre l'un apres l'autre, peu à peu, en le menant longuement en vn mortier, & fiat vnguentum. Ou ceſtuy cy: ℞. olei roſ. ceræ quod ſufficit. fiat vnguentum, & ſoit refroidy en le leuant par pluſieurs fois en eau froide. Item: ℞. olei myrtini lib. j. ceræ albæ quar. ß. pul.

myr

Digitized by Google

myrtillorum ℥.j. fiat vnguentum. Les emplastres, emplastrũ diachalciteos, triapharmacũ. Les plus forts, emplastrum ceruſæ, ceratum, ſantalinum, les herbes ſont, portulacæ, ſemper viuum, vmbilicus veneris, deſquelles auec leurs ſucs & farine, & huiles on peult faire cataplaſmes. Or les emplaſtiques & oppilantes qui eſtoupent, appaiſent quelquefois la douleur, & empeſchent les fluxiõs: entre leſquels on met oleum roſaceum, omphacinum, myrtinum, oui candidum, & ſemblables: leſquels reprimẽt quelquefois. Mais les eſpeces des gommes, comme reſina, gluten, farina piſtrinalis, giris, tritici, hydrẽleo, oxyrrhodino repellente ſucco auſtero vino diſſoluta: Ces choſes reprimẽt. Les choſes chaudes qui adſtraingnent, ſont, folium, caſia, cinnamomum, ſpica, aloẽ, crocus, ciperus, calamus aromaticus, myrrha, abſinthium, marrubium, polium, ſaluia, centaurium, & quelques gros vins. Il ne fault repercurer les tumeurs veneneuſes, comme a eſté dit.

Emplaſtre. *Herbes & les ſucs.* *Gommes.*

Des attirans ou attractifs.

CHAP. CXXIX.

OLeum gaiaci, philoſophorum, petroleum, de ſpica, de tartaro, de coſto, de nuce indica, de caſtoreo, de nuce muſcata, de terebenth. de ſcorpionibus, rutaceum, vulpinum, laurinum, anethinum, de hyperico. Les vnguents: vnguentum Agrippæ, martiatum, confectio anacardina, & mel eius, theriaca, mithridatum, ſapo. Les emplaſtres: dyachilon, magnum, & paruum, de meliloto. L'emplaſtre apoſtolicum, de Nicolai

Huiles. *Vnguent.* *Emplaſtre.*

Digitized by Google

qui tire les os corrompus, & espines hors, & semblables. On peult mesler auec les attirants argenti spumam, ceram, resinam, picem, oleum, tant pour les temperer ensemble, que pour faire vn medicament plus emplastique. Aucuns les moderent par matieres astringentes, comme dictamnus, propolis, que Scribonus appele cire vierge, Sagapenum, galbanum, ammoniacum, oppoponax, calx viua, cinis è fæce vini, vel aceti, quæ loco nitri est: struthion, aristolochia longa, laquelle attire aussi les poinctes d'escailles, & lepidium, sinapi, nasturcium, tithymallus, dracontium, pyretrum, ranunculus. On les incorpore auec gommes, si l'on veult, ou resines en ceste sorte: ℞. cerati ʒ. iiij. terebenthinæ ʒ. ß. liquatis admisce pul. euphorbij ʒ. iij. interioris fermenti ʒ. j. terebentinæ liquidæ ʒ. j. Ces choses incorporées ensemble, valent beaucop pour les nerfs, piquez & autres remedes, qui sont dits au chap. de bubo.

Des resoluens.

CHAPITRE CXXX.

Huiles. OLeum chamęmelinũ, anethinum, liliorum, cheri, amigdalarum dulcium, lumbricorum, de virellis ouorum. Les plus forts: oleum amygdalorum amarorum, lumbricor. de baccis, iuniperi, de lateribus, terebenthinæ, scorpionis, menthę, irinum, nardinum, laurinum, vulpinum, rutaceum, de euphorbio, de tartaro, de spica, de petręleo. *Emplastre.* Emplastrum diachylon, ireatum, emplastrum dę Vigo, & de melliloto. *Vnguent.* vnguentum aragon. Agrippæ, martiatum. *Fleurs.* Fleurs camomille plus prin

principale, althea, & ſon huile, cucumer aſininus vel de cherua, & ricinus, vulgò palma Chriſti, bryonia, raphanicum. Celles qui reſoluent les choſes crues, abſterſiues, deſiccatiues, cõme melilotũ, anethum, malua, parietaria, fumus terræ, braſſica, vrtica, ebulus, ſambucus, furfuris farina, hordei, fabarum, orobi, gros pain. L'enfranc adiouſte cyminũ, hyſſopum, calamenthum, origanum, ſpica, coſtus, myrrha, maſtichæ, l'huile ex raphano, ſinapi, melanthio, & de hipericon ont grande vertu de reſoudre. Lors que abſinthium, polium, centarium, iris, ariſtolochia, gentiana vrtica, hyſſopus, & choſes ſemblables cuiſent en vin, & huile, le vin non adſtringent, clairet, petit, & bien odorant, eſt bon. La leſſiue auec du miel, de farine, d'orge de febues petrie auec huile conuenable, eſt bon à vne grande inflammation. On fait fondre ʒ. j. diachalciteos en deux ʒ. d'huile vieil, ou de cherua, & ce à la declination d'une inflammation, & deuant la declination, & en la vigueur. Orobi farina diluto oxycrato cocta, & que le cataplaſme ſoit chaud incide les matieres groſſes, & viſqueuſes, & fait reſolution. En vn mal moins contumax, & moins chauld, nous prendrons, olei chamęmeli. ʒ. iij. ceræ ʒ. iij. axungiæ anatis, & gallinæ ana ʒ. j. chamęmeli & anethi ana ʒ. ij. Il fault faire cuire le tout à petit feu, & puis le couler, en ſorte qu'il en ſoit fait vnguent.

Herbes. *Farines.* *Lenfranc.* *Catapla.* *Cataplaſ.* *Vnguent.*

Es maladies chaudes: ℞. olei chamęme. ʒ. iij. ceræ ʒ. ij. axungiæ anatis & gallinæ ana ʒ. j. chamomilæ, anethi ana ʒ. ij. ſoyent boulis & coulez, ſoit fait vnguent. Es matieres froides: ℞. ſe-

Vnguent. *Catapla.*

Digitized by Google

minis fœniculi, aniſi, anethi, ana 3. ij. farinæ lupinorum ana ʒ. ß. farinæ fœnugræci, ſemi. lini ana ʒ. j. ſoyent cuits en eauë: & quand ſeront cuits, ſoyent petris, & auec vn peu de vinaigre, & huile fiat cataplaſma.

Des emolliens, ou remollitifs.

CHAP. CXXXI.

Huiles. Plantes. OLeum de lilio, lumbricorum, de lino, amigdalarum dulcium, de chamomille. Radix altheæ, cucumeris ſylueſtris, lilij, maluæ, cum toto. biſmal. viol. pariet. atriplex, ſemen lini, fœnu-
Gommes. græci, nigellæ. Les gommes, Ammoniacū, bdellium, oppopanax, ſtyrax, ladanum, galbanum, te-
Greſſes. rebenth. reſinæ, colophonia, œſipus humida, bu-
Voulailles. tyrum, adeps porcinus, vitulinus, hœdi, ouis, ca-
Vnguent. Emplaſtre. præ, hirci, cerui, tauri, vulpis. Adeps anſerinus, caponis, gallinæ, anatis, gruis, vnguentum dialtheæ, emplaſt. diachylon commune, & magnum de muſſilag. ceroneum, oxycroceum. de Vigo. Les plus foibles, ſont greſſes de bouc, de chieure, de geline, plus forts, greſſes d'oye, de taureau, moëlle de cerf, de veau, de porc. Plus forts encor, Ammoniacum, ſtyrax, galbanum atque bdellium. celles qui ſont nouelles, ſont meilleures.
Emplaſtre. Les compoſez: ℞. terebenth. ceræ ana quar. iij. galba. borracis ana ʒ. j. thuris. quar. ß. medullæ oſſis cerui ʒ. ij. ſordities alueorum ʒ. j. ß. olei laurini, ſeui vitulini, ana ʒ. ij. ſoyent meſlez, &
Emplaſtre d'Auicenne. fiat emplaſtrum. Vn autre d'Auicenne, qui eſt: ℞. ſtercorum caprarum. ʒ. ij. radicis cucumeris aſinini, ficuum immaturatarum ana ʒ. j. ſtaphiſagriæ,

Digitized by Google

sagriæ, bdellij, farinæ fabarum, amygdalarum amararum, ana ʒ. ß. fæcis olei antiqui quod sufficit. fiat emplastrum. Item de Rasis: ℞. lithargyrij ℔. ß. olei communis quar. iij. mucilag. altheæ & fœnugræci ana quar. ij. ß. fiat emplastrum, en gardant le litarge: & en chacune liure dudit emplastre soit petrie aux mains oinctes auec huile de lis ʒ. j. radix ireos subtiliter pulueriſata. Item le diachylū commune & le diachylum magnum sont bons. Les greſſes salées ne sont pas bonnes. Remollitif mediocre, ex semine lini cocto hydræleo, & adipi misto, altheæ radice trita, & inde rasa parte medullacea, & resinæ vn bien petit, s'il y a quelque petite inflāmation. De Heras, Adipis suilli, recentis & bene purgati ʒ. xx. ceræ ʒ. xij. ceruſæ lithargyrij ana ʒ. iij. & fault meſler les choſes qui ſe doyuent fondre. Vn autre: Lithargyri ceruſæ ʒ. j. ß. ſucci ſeminis lini, olei ana ʒ. x. ceræ ʒ. iiij. adipis ſuilli ʒ. vij. colophoniæ ʒ. viij. lequel eſt bon aux mules, & creuaces des talons, qui ont les leures dures. Bon remollitifs de frommage pourry, bien batu auec du bouillon, ou vn iambō de pourceau qui aura bouilly, & qu'il ſoit bien gras.

Emplaſtrum de Raſis diachilon commune.

Remollitif.

De Heras.

Mules ou creuaſſes aux talons.

Des ſuppuratifs, & maturatifs.

CHAP. CXXXII.

RAdix liliorum, cepæ, cyclaminis, altheæ, bugloſſi, cucumeris agreſtis, maluæ cum toto biſmal. parietariæ, brancæ vrſinæ, ſenecio. viola. Les gommes poix, ceræ reſinæ, thus, ſtyrax, ladanum, galbanum, ammoniacum, paſſula, ficus, & eorum decoctum, farinæ volatilis, hordei loti, triti

Plantes.

Gommes.

Farines.

Digitized by Google

Gresses. triticum & eius farina, fœnugræcum, sem. lini,
Vnguent. butyrum, adeps porcinus, vitulinus, vaccæ, ca-
Cataplas. præ, tauri, ex vitellis oui, basilicum, auquel fault adiouster gummi ammoniaci, galbani emplastrũ diachylon commune, & paruum, & magnum, & de mucilag. farinæ frumen. cum oleo & aqua soyent cuits par mesure, tant plus est cuict, & plus desseiché. Il conuient és phlegmons difficiles à maturer: moins cuict, és phlegmons fort chauds. Item pain farinæ auec la decoction de figues seiches, & gresse de porc & de veau, & de poix, & resine. auec quelque huile, & cire, qui entrent en basilicum encorporez, & si la matiere estoit grosse, & froide, sont eleus oignons, aulx, escorce de bismalue, racine de lis, auec leuain ou paste, & farine de fœnugrec, auec axunge, & diachylon. Celles qui sont en commun vsage sont: Radix brioniæ, lapathũ, mal. senecio, branca vrsina, violar. brassica, folia vitis. passul. mundatar. sem. lini. mel. butyrum, axungia recens. De Guidon: ℞.
Emplastre de Guidon. farinæ frumen. ℔. j. aquæ croceatæ decocto. ficuum ℔. ij. soyent cuits iusques à espesseur, & soyent engressez de gresse de beurre, huile. fiat em-
Emplastre. plastrum. En matiere froide, de Guidon ℞. ceparum, alliorum coctorum sub prunis ana ℔. j. vitellos ouorum coctorum numero v. radic. lapathi coctæ ℔. ß farinę fœnugræci quar. j. frumẽti acris quar. ß. axungiæ porci ℔. j. incorporentur, fiat
Celse. emplastrum. Celsus donne la louenge de faire le pus au tetrapharmacum. Paulus l'appele basili-
Bon suppuratif de Tagaut. con. Que s'il est trop dur il le fault ramollir auec huile rosat ou myrtinum. Cestuy est bon pour amollir

amollir,& ſuppurer. Ceræ terebenthinę,medullę cerui,adipis vituli, anſerini,bubuli,butyri,recen. mellis optimi,olei roſarum, myrrhæ ana ʒ. j. On broye la myrrhe auec le miel, & le fait-on cuire à petit feu, ſur la braiſe. Puis on y meſle les autres choſes.

Des mondificatifs ou abſterſifs.

CHAPITRE CXXXIII.

OLeum de vitellis ouorum, de terebenthina, de tartaro: vnguentum fuſcum de apio,apoſtolicum,Aegyptiacum.pul.mercurialis. A mondifier: Farinæ frumenti aut hordei, incorporenter cum vitel.ouorum & modico melle,fiat cataplaſma.Item,farinæ frumenti hordei, atque ſpeltę ana quart.j.ſoyent cuites auec deux parties eauę, & vne de miel roſat,ſoit fait emplaſtre pour les lieux nerueux,y fault adiouſter vn peu de terebenthine lauée,quand ſera mis hors le feu. Item de Galien: ℞. mellis cocti ℔.j.thuris ʒ.ſ. myrrhæ ʒ.ij. fiat emplaſtrum. Plus de Galien,Lanfranc,Guidon,le meilleur: ℞. ſucci apij ℔.j.mellis quar.iij.farinæ frumenti vel alliorum quart.j. ſoyent cuits iuſques à eſpeſſeur,& fiat emplaſtrum.Si on y adiouſte ſucci abſinthij,ne laiſſe point venir l'ulcere ou fiſtule,ne chancre:& ſi l'ulcere eſtoit eſchauté, ſoyt adiouſté ſucci plantag.aut craſſulæ qui y adiouſteroit farinæ lupinorum aut orobi ſeu fœnigræci,ſeroit plus fort.Ou ſi l'on y adiouſtoit terebinthe,ſeroit bon pour les lieux nerueux,& la myrrhe pour mõdifier plus. Item pour les lieux nerueux: ℞. reſinæ terebenth.mellis ana ℔.ſ.myrrhæ,

Huiles. *Vnguẽts* *Catapla.* *Emplaſtre.* *Empla. de Galien.* *Emplaſtre de Gal. & de Lanfrãc & Guidon.* *Emplaſtre.*

Digitized by Google

rhæ, ſarcocolæ, farinæ fœnigræci, ſem. lini ana ʒ.j. ſoit diſſoult la reſine auec le miel, & la terebenth. En la fin ſoyent adiouſtées les poudres, fiat emplaſtrũ. Item pour tirer & mettre hors la pourriture: ℞. mellis ℔.ß. terebenth. quart. j. farinæ fœnigræci ʒ.j. radicis iridis ʒ.ß. ſoyent meſlez. Item pour groſſe pourriture: ℞. galbani, ammoniaci, terebenth. reſinæ, picis, ſeni vaccini, cerę, olei antiqui ana ʒ.j. en trempant les gommes en vinaigre, ſoyent fendues, fiat emplaſtrum. Item, vnguentum apoſtolorum. Pour rectifier mauuaiſes vlceres, eſt bon vnguentum de gratia Dei.

Emplaſtre.

Vnguẽt fort bon.

Item à mondifier & conſolider playes vieilles: ℞. chelidoniæ, plantag. ſcabio. vrticæ leuiſtici, centri galli, gallinæ craſſæ ana M.j. ſoyent concaſſez & trempez auec ℔.ij. huile, par ſix ou ſept iours. Apres ſoyent bouillis, puis en eſpregnant ſoyent coulez: à laquelle coulature ſoyent adiouſtez cerę ʒ.iij. reſinæ ʒ.ij. ſoyẽt bouilis iuſques à ce que ſoyent vn peu eſpes, apres ſoyt oſté du feu, & y ſoyt meſlé thuris, ſarcacolæ, aloës, ana ʒ.j. ariſtol. long. floris æris, ana ʒ.vj. miſceantur: fiat vnguentum.

Medicamẽt.

Ceſtuy-cy, quand les vlceres malins: Lithargyri ℔.j. la fault cuire à petit feu, in aceti ℔.j. olei ℔.ij. Et quand il eſt refroidy, fault adiouſter æruginis ʒ.j. & les fault derechef cuire iuſques à ce, qu'il demeure roux, mellis ℔.j. aceti ℔.ß. æruginis ʒ.j. aluminis ʒ.iiij. faites cuire le tout, iuſques à tant, qu'il ſoyt eſpes & qu'il deuienne roux. Ceſtuy, qui s'enſuit, mõdifie les vlceres, & empeſche, que la chair ne ſurcroiſſe par trop, & fait la cicatrice. Chelidoniæ, plantaginis, ſcabioſæ, liguſtici, vrticæ, ormini

Vnguent.

ſylue

syluestris ana M.j. conquassata sex aut septem diebus in oleo macerantur. deinde cocta exprimuntur, expresso succo adde ceræ ʒ.iij. terebenth. ʒ.vj. resinæ ʒ.ij. bulliant ad corpus. Et apres qu'ils sont hors du feu, adde sarcocollæ, aloës ana ʒ.j. aristolochiæ long. æruginis ana ʒ.vj. fiat vnguentum.

Des sarcotiques ou regeneratifs de chair, ou qui conuertissent le sang en chair, qui aussi mondifient & desechent.

CHAP. CXXXIIII.

Emplastres. Vnguent.

EMplastrum de Betonica, de gratia Dei, de triapharmacum, emplastrum nigrum: ℞. picis nauallis, resinæ, ceræ adipis vaccini, olei ana: fundantur & colentur: fiat vnguentum, y adiouſtãt thus, sera triapharmacum: ℞. ceræ ʒ.v. resinæ quar. j. terebẽth. ℔.j. mellis quar. &. mastiches, thuris, sarcocollæ, myrrhæ, aloës, croci ana ʒ.ij. fiat vnguentum. Sarcotic exquis pour incarner: ℞. terebenth. Vene. lotę in aqua hordei ʒ.iiij. mellis rosa ʒ.ij. farinæ hordei ʒ j. &. thuris, myrrhæ, aloës, ireos, ana ʒ.j. incorporentur omnia simul. fiat sarcot. C'est vnguent est fort bon en toutes playes: ℞. artemisię, scabioſę, absinthij, callithrici, tanaceti, apij, verbenæ, lanceolæ, senecionis, pimpinellæ, linguę canis, chelidoniæ, piloſellę, millefolij ana M.j. soyent nettoyées des racines, & pilées ensemble, & en soyt tiré le suc, & auec deux liures de greſſe de pourceau vieille, & vne liure de suif de bouc, trois liures d'huile, vn carteron de miel, & coquãtur & incorporentur in mortario, & fiat vnguentum:

Vnguentum aureum sarcotic.

Vnguent.

℞.

Digitized by Google

Vnguentum Comitis. ℞. ceræ albæ ʒ.iiij. ammoniaci 3.ij. terebenth. ʒ.iij. foyent bouillis en vin blanc, & tirez hors. fiat emplastrum en petrissant aux mains auec lait de femme. Ces poudres sont incarnatiues: ℞. olibani, aloës, sarcocollæ, sang. drac. radicis Ireos ana. terantur: fiat puluis. Item: ℞. thuris mastiches, fœnigræci ana. fiat puluis. Premierement la playe soyt lauee de vin chauld, & sechée: puis fault pulueriser icelle, & mettre du charpy dessus: puis encores des estoupes mouillées en vin chauld. L'unguentum fuscum, & le verd sont bons. Vn cephalique, qui oste les petits os brisez, & attire les os pourris, & rẽplit la cauité. Iridis Illiricæ, panacis ana 3. iiij. aristolochiæ rotundæ, mannæ ana 3.ij. musa leniſſimè, & traiecta cribro inſperguntur, vel melli mixta imponuntur. Farinæ orobi rubri 3.viij. iridis 3.x. mannę, aristolochiæ rotund. squamæ ana 3.v. tritis, vel cum melle vtitor. Cestuy mondifie & remplit la partie de chair, qui est: Cerati rosacei ℔.j. æruginis ʒ.j. myrrhæ, thuris ana ʒ.ij. ceræ, terebenthinæ ana ʒ.iiij. æruginis ex aceto lotæ ʒ.j. De cire, de colophonie, de terebenthine, fondus ensemble, soit fait vnguẽt qui apres estre refroidy, soyt mis en eauë froide, & remué souuent auec la main. Il incarne les os de la teste, qui sont descouuerts, & attire les fractiues des os & fait cicatrice comme dit Galien. Cestuy est fort bon pour les fractures des os. Coloph. ℔.j. mastich. ʒ.j. olei ʒ.vj. liquata, & infrigida pista vlceri impones sine linamento. Il mondifie, remplit sur tous autres, mais il ne fait venir la cicatrice. Cestuy incarne fort bien. Farinæ volatilis è tritico ʒ.ij. picis, colophoniæ

Puguentum Comitis.
Poudre de Rasis.
Vnguent.
Pour les os pourris.
Incarnatif.
Gal.
Es fractures des os.
Incarnatif.

Digitized by Google

phoniæ valde tritæ ana ʒ. j. arida canna impletur, galbani, ceræ ʒ. vj. olei ʒ. iij. liquefactis adde thurisi, ridis, ariſtolochiæ ana ʒ. j. æruginis ʒ. ß. Ceſtuy eſt fort propre pour toutes playes: ℞. arthemiſiæ, ſcabioſę, abſinthij, ormini, ſenecionis, tamaricis, apij, verbenæ, piloſellæ, lanceolæ, pimpinellæ, linguæ canis, millefolij, chelidoniæ ana M j. ex omnibus, reiectis radicibus, exprimatur ſuccus, cui adde axungiæ veteris ℔ ij. ſepi hircini ℔ j. olei ℔ ij. mellis ʒ. iij. mediocriter bulliant, & in mortario piſta vniantur, vel Diaireos, ſepi vaccini ℔ ß. olei roſ. ʒ. iij. ceræ ʒ. ij. radicis ireos ʒ. j. thuris, ſarcocollę maſtiches, aloës, ariſtolochię ana ʒ. ij. cum terebenthinæ ʒ. iij. fiat vnguentum. *Vnguẽt pour toutes playes.*

Des Cicatriſans.

CHAPITRE CXXXV.

DIapompholygos, album raſis deſiccatũ rubrum, de ceruſa, diachalcyteos, triapharmacum: ℞. balauſtiorum aloës ſang. drac. cadmiæ argenti, æris vſti, & loti ana par. æquales, fiat pul. *Vnguent. Emplaſtre. Pul.*

Item: ℞. corticis pini ʒ. j. lithargyrij, ceruſæ ana ʒ. ß. nucis cypreſſi, centaureæ maioris, ariſtolochiæ vſtæ ana ʒ. ij. miſceantur fiat pul. Item vnguentum album, ℞. ceruſæ, ʒ. j. lithargyrij ʒ. ß. olei roſati ℔. j. aquæ roſarum quar. ß. in mortario fortiter ducendo & inſtillando modo oleum, modo aquam roſac. fiat vnguentum: Il eſt bon & domeſtique. Album raſis: ℞. olei roſ. ℔. j. ceræ ʒ. ij. ceruſæ ʒ. j. caphuræ ʒ. j. albumina ouorũ tria numero, fiat vnguentum, fault meſler auec de *Pul. Vnguentum album Raſis. Vn blanc de*

Digitized by Google

Vnguent blanc de Gal. litharge, & si l'on y adioustoit vermeillon, seroit coloré. Ceræ ℥.iiij. rosacei ℔.ß. terebenth. ℥.iij. cerusæ ℥.ij. litharg. ℥.j. thuris, aluminis, cineris è cochleis crematis ana ℥.ß. cera, oleum & terebenth. se doiuent fondre ensemble, & puis mesler en vn mortier ensemble.

Des caustiques & ruptoires.

CHAP. CXXXVI.

Caustiques. CE caustique ast fort bon, qui est: chaulx viue, puluerizée & incorporée auec sauon mol, & vn peu de saliue, qui doit estre mis à la quantité d'une noisille, peu plus, peu moins en defendant les parties d'alentour d'oxycratum, ou autres remedes escrips en anthrax. *Cantarides.* Les cantarides pestries auec leuain ou aucũ suif, en quantité d'une drachme: elles doiuent estre l'espace de demy iour puis rompues les vessies, soyent mises dessus fueilles de choux. si elles faisoyent venir ardeur d'urine au patient, fault luy donner à boire du laict, & le baigner en bain d'eau de decoction d'herbes & choses froides, pendant que le ruptoire y est. *Trochisque.* Les trochisques ou pastilles Andronis, Polydæ, Musæ, Pasionis, asphodelorum, sont bons.

Trochisque de minio de Vigo.

CHAPITRE CXXXVII.

Trochisque. ℞. Medullę panis crudi bene fermentati ℥.iiij. sublimati electi & fortissimi ℥.j. minij ℥.ß. omnia adinuicem pistentur cum modico aquæ ros. deinde fiat. trochis. admodum grani pineoli: postmodum extendantur super tabula & ponantur in furno

furno non multum calido, & reseruentur in scatula ad vsum: quia mirabilis sont operationis. Si vis quod corroboretur, in virtute corrosiua adde sublimati aliquantulum. si vis vt sit minoris corro. minue dosim subli. & adde aliquantulum medullæ panis prædicti.

Corrosif auec peu de douleur.

CHAP. CXXXVIII.

℞. Sublimati ʒ.vj. salis gemmæ, salis nitri, alumi- *corrosif.*
nis rochæ ana ʒ.ß. floris æris ʒ. j. aquæ rosatæ & plantag. ana ʒ.viij. bulliant omnia simul, præter flor. æris vsque ad consumptionem tertiæ partis: deinde ponatur flos æris cum auferetur ab igne, & vtere: quia mirabilis est operationis: & mesmement contre verruës, & chair superflue.

Ruptoire fort bon pour rompre toutes excitures en peu de temps.

℞. lixiuij ex quo cõficitur sapo, ℔.ß. & vocatur *Ruptoire.*
capitolini siue la magistra, & si fuerit dicta magistra recollecta ex primis guttis ruptorium confectum ex ea erit melioris operationis. Le signe quand ladite magistra est idoine, quand vn œuf nage en icelle. Vitreoli Romani ʒ.j.ß. opij ϑ.j. bulliant omnia simul, præter opium, vsque ad spissitudinem, deinde ponatur opium quando auferetur ab igne: demum reseruetur en vn vaisseau d'erain ou voirre bien fermé auec cire. Il mange la chair superflue.

Autre de mesme autheur.

℞. cantharidum ʒ.iij. medullæ panis crudi ʒ.ij. *Ruptoire.*

Digitized by Google

aceti ſcillitici 3.iij. trituratis cantharidis, & ab iis priùs alis, pedibus, capitéq; ablatis, puis tout enſemble ſoyt pillé, & fait paſte, en forme d'une petite fucaciole, qui ſera miſe ſur le membre par leſpace de demy iour ou plus: puis on coppera les veſſies, qui ſeront faites auec forcettes, en les lauãt auec beurre: puis on y appliquera deſſus fueilles de choux.

Autre.

Ruptoire plus fort. ℞. radicum apij riſus, radic. cyclaminis ana ʒ.j. & cantharidar. 3.ij. piperis triturati, ϑ.j. mellis anacardini 3.v. medullæ panis crudi 3.x. omnia piſtentur ſimul, priùs capite & alis cantharidarum remotis, & ſoit appliqué comme a eſté dit. Radices aſphodelorum: pyretrum, allium, hermodact. *Racines.* ſerpentariæ, vtriuſque rainuculi, cyclaminis, bryoniæ, apij riſus, omnẽ tithymalorum, l'alun bruſlé, *Ruptoire ou cautere potentiel.* ou non bruſlé: ℞. aquæ primæ, cum qua fit ſapo ℔.iij. vitreoli romani, ſalis ammoniaci, nitri ana ʒ.j. poſtquam diligenter vna fuerint diſſoluta, decoquantur ad ſordium craſſitudinem: tunc adde opij thebaici ʒ.ß. deinde torreantur igne tardiùs, vt lapideſcant: effracta olla, lapillos adhærentes, obturato vaſe vitreo conſeruato. Capitel ou eauë *Capitel.* premiere pour faire leſdits cauteres ſe doit faire ainſi: ℞. calcis viuæ, chalcitis, ſalis ammoniaci ana ℔.j. infundãtur in lixiuio cinerum truncorum fabarum vſque ad perfectam macerationem.

La maniere d'appliquer les cauteres potentiaux.

Il fault auoir vn emplaſtre de diachylon magnũ ou

ou albū, lequel aura vn pertuis tant grād que l'on voudra faire l'ouuerture, & puis mettre le medicamēt: Ayāt premier humecté le lieu, auec vn peu de saliue, puis on appliquera charpie ou linge en double, pour couurir le caustique, & vn emplastre tel que dessus est dit pour cōtenir le tout. Son operation pourra estre de deux à trois heures. à la premiere remutatiō fault scarifier auec lancette ou autre instrumēt: puis ꝓcurer à la cheute du escharre.

De la compositiō d'aucuns medicamens des trois premiers liures de Galien, premierement de l'emplastre diachalcitis, ou diapalma.

CHAPITRE CXXXIX.

℞. Vetusti ādipis axungiæ porci ℔.ij. olei veteris, argenti spumæ ana ℔.iij. chalcitidis ʒ.iiij. selon Paul vj. *Diapalma.* La maniere de le cuire: Apres les auoir batus en mortier, on les mettra en vn chauderon sur petit feu de charbon, & quand seront fondus, les fault remuer auec vn baston de palme verd, si on en peut recouurer, ou bien de geneure, ou sauge, & quand sera venu espes, & que ne tiēdra plus es mains, il sera cuict. Que si on ne trouue de l'huile vieil, fault faire bouillir la racine d'altheæ, & bryoniæ auec huile, & sera bon. ledit emplastre est bon à glutiner, cicatrizer vlceres, deux: aux phlegmon, trois: aux playes recentes, quatre: aux podagres & maladies articulaires comme goutes. cinq: aux inflammations des ingüines, & bubōs brusleures, mules au tallon, & fractures d'os, contusions & œdemes, & erysipelas, fluxion & her-

BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE MEDICINA
Digitized by Google

hernies,& autres maladies. Pour mieux glutiner playes,& cicatrizer viceres difficiles, fault adiouſtervj. ʒ. chalcitis, id eſt, coppe roſe ou vitriol,& les liquifier auec huile,& vin cleret auſtere,& broyer auec les mains, & meſler. Et quand le phlegmon decline, fault augmenter la vertu reſolutiue, & n'y mettre point de vin. Si l'on veut qu'il ſoit aſtreintif, il fault adiouſter huile omphacini, qui eſt fait d'oliues verdes, ou autre de ſemblable vertu, auec huile de myrtiles, ou de vin: en la declination auec huile vieil ſans vin. Pour le liquifier, fault à x. ʒ. d'emplaſtre j. ℔. d'huile. Tant plus y a d'huile, & plus eſt linitif ou appaiſant la douleur, & mieux, s'il eſt roſat. Tant moins y a-il d'huile, tãt plus eſt-il ſec. Pour le faire en cerat, fault j. ℔. emplaſt. j. ℔. huile. Pour les bruſleures ſoit liquifié auec vinaigre, & quãd les maladies ſont chaudes, le fault liquifier auec matieres froides, ou auec oxycratum. Galien guariſt vne fiſtule venue de phlegmon auec ceſt emplaſtre liquifié auec huile roſat. Au commancement de phlegmon, fault plus repercuter que reſouldre, & en l'accroiſſement moins, nonobſtant qu'il excede les reſolutifs: & en l'eſtat fault qu'ils ſoyent egaux: mais à la declination la vertu reſolutiue doit ſurmonter: neantmoins les deux vertus repercuſſiue & reſolutiue en tout temps doyuent eſtre meſlez enſemble, fors quand la defluxion eſt arreſtée du tout, & que le corps eſt bien euacué, lors on peut ſeurement vſer de reſolutifs.

De

De l'emplastre oxeleum, qui est à dire vinaigre & huile. Emplastre.

CHAPITRE CXL.

℞. Spumæ argenti ℔. j. aceti acerrimi ℔. ij. & olei veteris ℔. ij. & Aucunefois Gal. y met trois fois plus de vinaigre, & autant d'huile, & le fait cuire tout le iour, tant qu'il deuiẽne noir. Il est fort desiccatif. Il guarist les fistules, qui n'ont point de callositez, & glutine vlceres recens, & soudain deseiche. Gal. recite d'un enfant qui auoit vn parotide, qui est vne apostume iouxte les oreilles, qui estoit venue en suppuration, laquelle il auoit portée l'espace de six mois: & fut guary de ce medicament.

Emplastre blanc ou pipereos du Roy Attalus. Emplastre.

CHAPITRE CXLI.

℞. Argenti spumæ, ceruſæ ana ℔. j. olei ℔. ij. ceræ ℔. & terebenthi. ʒ. iij. aluminis ʒ. j. piperis ʒ. & Il fault cuire les metalliques à part, tant qu'ils ayent forme emplastique, puis adiouster la cire, & resine, estans incorporez on mettra thus: puis l'alun & poyure. Il est bon à resouldre tumeurs contre nature, qui ne sont grandes & en corps mol, est bon aux vlceres des vieilles gents, & delicats. Il meine les vlceres à cicatrice, & est bon aux playes recentes.

Emplastre blanc d'Attalus selon Andromachus.

℞. argenti spumæ ℔. j. ceruſæ ℔. j. olei veteris ℔. ij. Emplastre.

Digitized by Google

℔. ij. aquæ ℔. ij. adipis anſerini ℔. ß. Et à ſon defaut, de poulaille ou pourceau. Il appaiſe la douleur. Il eſt bon aux inflammations des vlceres.

Emplaſtre verd.

Emplaſtre. ℞. ammoniaci 3. iiij. ſquamæ æris 3. vj. myrrhę, thuris ana 3. iiij. reſinæ ſiccæ 3. vj. æruginis 3. iiij. ſeui vitulini 3. vij. reſinæ terebenth. 3. iiij. ceræ 3. xv. olei quartam partem cyathi, aceti quantum ſatis erit. Il glutine les grandes playes, purge les vlceres ſordides & putrides. Il produit la chair, quand il eſt liquefié auec coral auãt qu'eſtre liquefié, guariſt vlceres, qui ont groſſes labies ou bords. Il a vertu reſolutiue, repercuſſiue, car il eſt meſlé de facultez contraires.

Emplaſtre roux de Gal.

Emplaſtre de Galien bon. ℞. olei veteris ſabini, vel ruſſi ℔. iiij. argenti ſpumæ ℔. iij. aceti acerrimi ℔. ij. ſquamæ æris nigri, chalcitidis, æruginis ana 3. v. ß. j. Il fault plus d'huile en hyuer. Il fault cuire la litharge auec l'huile iuſques à craſſitude : puis mettre les metaux bien broyez, apres le vinaigre, en remuant touſiours iuſques qu'il vienne en forme emplaſtique, & qu'il ne tienne aux doigts. Il glutine les vlceres recens, principalemẽt aux corps durs. Il fait cõcoction du pus. Il glutine les ſinus & remplit les fiſtules, & les deſſeiche, & cure du tout.

Emplaſtrum Dialadanum.

Emplaſtre. ℞. chalcitidis, Argenti ſpumæ, ladani ana denarios 24. bituminis de 8. Ceræ de. 72. olei myrthini

Digitized by Google

thini hemi. j. Il cicatrize, mais amollit les calloſitez, & reſoult les vlceres mal curez.

Emplaſtrum de thelamon.

℞. reſinæ piceæ, ceræ, calcis viuæ, Argenti ſpumæ, ana de. ſo. ceruſæ de. 25. olei cyathos 3. Soit cuict le litharge auec l'huile tant qu'ils ſoyent incorporez: puis la cire, apres la reſine, la chaulx, la ceruſe, bien ſubtilizée. Pour en vſer fault mettre d'huile deſſus la cendre chaulde. Il eſt ſingulier pour les carboncles, pour les ſinus, & pour bien cicatrizer. *Emplaſtre.*

Autre de thelamon blanc.

℞. cadmiæ ℔. j. ℥. ix. argen. ſpumæ. ℔. ij. ceræ ℔. ij. vini albi ſexta. ij. ℥. iiij. olei roſa. ℔. v. ceræ albæ ℔. iij. ouorũ crudor. numero ij. thuris ℥. iiij. Il eſt bon aux herpes & carboncles, aux condilomats, aux ragadies, & prohibe les fluxions. *Emplaſtre.*

Le cicatrizatif d'Andromachus.

℞. cadmiæ, chalcitidis vſtæ, ceræ ana ℔. j. reſinæ aridæ ℔. iij. myrthei ℔. iij. fault broyer & diſſouldre les metalliques en bon vin. *Empla.*

Catagne de Pithion duquel Helenus a vſé.

℞. bituminis iudaici ℔. v. ℥. iiij. picis, bruſiæ ſiccæ ℔. v. ℥. iiij. ceræ ℔. iiij. reſinæ frictæ ℔. viij. ſquamæ rubræ ℔. j. ℥. iiij. olei per æſtatem ℔. j. hyeme ℔. v. aceti hem. j. Il eſt glutinatif, & bon aux ſcrophules, aux ſinus, aux fiſtules, quand on l'applique ſur le ſinus ou fiſtule, le fault copper à l'endroit dudit ſinus: afin que l'humeur ſorte.

Digitized by Google

le fault preparer apres que les choſes qui peuuent fondre, ſeront bien liquifiées. on y adiouſtera la ſquame broyée auec vinaigre.

Emplaſtre dit aphlegmaton par Heras.

Emplaſtre ℞. argen. ſpumæ de. 25. bitumi. aridi de. 100. picis ſiccæ de. 50. ceræ de. 50. reſinæ pithicæ vel piceæ de. 25. guttę ammon de. 15. aluminis ſicci. i. plumę de. 15. eruginis de 15. propoleos. i. cire vierge de. 15. olei veteris ℔. iij. Il fault cuire la litarge, en l'huile: & quād ſeront fonduz, y adiouſter bitumen: & cuict vn peu iuſques à ce qu'il ſoit fondu: car n'eſt pas facile à fondre: puis la poix reſine, cire, ammoniac, propolis: & quand ſeront cuicts & incorporez, & qu'il ne tiennēt aux doigts, mettre l'erugo, & alum. Il eſt bon aux pointures des nerfs, aux fractures, diſlocations, contuſions, diſlocations de genoils: il reſoult les humeurs ſuperflues, qui ſont aux genoils, meſmemēt ſi les parties ſont par deux ou trois iours oingtes, & greſſées de ce dit medicament trempé en oxymel auec farine d'orobe. Il eſt bon à toute conuulſion faite de repletion, aux fractures. Il a grande efficace à chaſſer le phlgmon.

Cerat ou ciroine pour les playes des nerfs.

Cerat.

℞. euphorbij 3. j. ceræ 3. vj. olei 3. vj. vel v. pource que la cire n'eſt gluante, ne viſqueuſe, cōme les reſines, & poix, y fault adiouſter de la poix ou reſine, ou des deux: & ne faudra tant d'huile. Gal. en a vſé aux playes des nerfs. *Gal.*

Des

Digitized by Google

Des poix & mesures.

CHAPITRE CXLII.

℔ La liure est de xij. ℥
℥ L'once est de viij. ʒ
ʒ La ʒ est de iij. ℈
℈ Le ℈ est de xx grains de froment.
D Denarius & ʒ tout vn.
M M. manipulus, qui est tant que on peut empoigner.
P P. pugilum est tant qu'on peult empoigner auecle poulce, & l'index.
Cyathus est tant qu'on peult boire à la fois.

Liniment propre pour la grosse verole, & ces vlceres & nodositez & goutes, de Vigo.

CHAPITRE CXLIII.

℞. Pinguedinis porci liquefactæ ℔. j. olei camomil. anethi ana ℥. j. olei mastic. laurini ana ℥. j. styracis liquidæ ʒ. x. radicum enulę parum contritę, radicum ebuli ana ℥ iiij. squinanti, stœcados ana parum in for. pisti. ℥. ß. vini odoriferi ℔. j. ß. bulliant omnia simul vsque ad consumptionem vini: deinde colentur: cui colaturæ addatur lithargyrij auri ℥. vij. thuris, masticis ana ʒ. vj. resinę pini ℥. j. ß. terebenthinę clarę ℥. j. argenti viui extincti cum saliua ℥ iiij. cerę albæ ℥. j. ß. & liquefactis oleis cum cera, omnia ad inuicem incorporentur, & fiat linimentū, & en fault vser en frotāt auec la palme de la main, là ou le mal est: puis couurir le lieu auec bandes chaudes. Ce dit vnguent

guent est fort propre, & son operation est de huit iours ou enuiron. Il fait sortir la maladie par sueurs & par la bouche, & par le bas. Pourueu que le patient soit premierement purgé conuenablement.

Emplastre de Vigo. A ce mesme est fort propre l'emplastre ou cerat de Vigo, qui est: ℞. olei chamęmel. anethi, de pica, de lilio ana ʒ. ij. olei de croco ʒ. j. pinguedinis porcinæ ℔. j. pinguedinis vituli ℔. ß. euphorbij 3. v. thuris 3. x. olei laurini ʒ. j. ß. pinguedinis viperæ ʒ. ij. ß. ranar. viuentium nume. vj. lumbricorum loto. cum vino ʒ. iij. ß. succi radicum ebuli, & enulæ ana ʒ. ij. schænăti, stœchados, matricariæ ana M. j. vini odoriferi ℔. ij. bulliant omnia simul vsque ad consumptionem vini, deinde colentur: cui colaturæ addatur lithargyrij auri ℔. j. terebenthinę clarę ʒ. ij. & cum cera alba sufficienti fiat ceratum, addendo in fine cocturę styracis liquidę ʒ. j. ß. deinde auferatur ab igne baculo agitando donec tepidum fuerit: postmodum addatur argenti viui extincti cum saliua ʒ. iiij. Iterum cum baculo agitando, donec argentum viuum optimè incorporetur. Il est de plus grande efficace, que le liniment precedent, & plus delectable aux parties, & guarit fort bien les vlceres.

De hemorrhagie, ou flux de sang du nez.

CHAP. CXLIIII.

SI l'effusion de sang se fait par le nez, par crise ou termination de maladie, qui est appelée Crisis, ne se doit restreindre: si ce n'est que la vertu soit prosternée & fort affoiblie par ceste euacuation

Digitized by Google

tion. Laquelle on connoist estre vn effait de la crise, tant par la maladie qui a precedé, ou peut encore estre conneu par le patient à son dire. Mais si elle procede d'autre occasiõ, doit estre incontinẽt arrestée, soit que les causes externes en soyẽt causes: comme tomber, ou choir d'haut en bas, ou de quelque cop: pareillement d'un vehement exercice: ou de trop long temps demeurer au soleil. Ou bien les internes, comme abondance de sang, lequel est ruë ou enuoyé auec impetuosité à la fin au orifice des veines, qui sont en la teste, & narines: lesquelles de son abondãce il ouure, & principalement si ledit sang à quelque qualité acre: laquelle aussi peut ouurir les parties des veines par son erosion: la tenuité pareillement & chaleur du sang, qui est porté en icelle partie, peut estre cause de semblable effait, pource que la chaleur rarefie les pores de tuniques des veines, & la tenuité de soymesme se donne facilemẽt passage par icelles, comme fait la sueur, pour y remedier. La maniere de viure du patient sera de choses refrigerantes & astringentes. Il se tiendra en aïr froid naturellement ou artificiellement. Artificiellement quand on le rendra tel en espanchant eauë rose, ou fueilles de vigne, fueilles de sauge, ou nymphée ou violettes en la chambre, & au plus pres du patient. Duquel le manger sera de bonne substance, toutefois glutinant, afin d'incrasser le sang (& principalement s'il est bilieux & renue) comme sont pieds & testes de veaux, & moutons, & autres animaux, & fromages nouueaux, & gras. Seront aussi cuites ses viandes en eauë ferrée, de laquelle

causes.

Maniere de viure.

il

il vsera pour son boire,& en ses sauses, & ailleurs de verd-ius,& du ius de grenades, pour refrigerer & condenser le sang: afin que par ce moyen soit empeschée la fluxion d'iceluy.Et aussi pourra mãger laictues & pourpier:qui ont pareille vertu de denser & incrasser les humeurs & veines, par lesquelles est faite la fluxion:Il vsera de vin rouge, & gros, trempé d'eauë ferrée: & non point vin blanc,& tenue.Se tiendra en repos sans faire aucun exercice,ou mouuemẽt. Pource qu'il eschause & agite les humeurs, d'ont il sont incitez à fluer.Touchant l'execution des remedes de me-
Cure. dicine.Le premier point est de diuertir le cours & impetuosité du sang le faisant retourner en vne
Nota. autre partie du corps. Pource faire eu egard aux forces du patient,à l'estat du temps & aux autres considerations coustumierement en tel cas obseruées:nous ferons ouurir la veine cephalique, du costé d'ou procede l'effusion de sang,ne tirant grande quantité de sang à la fois,ains reiterant par interualles,à fin de conseruer les forces du patiẽt. Et de garder par cela que les esprits ne sont point exhalez & perdus, ains renforcez & maintenus en leur vigueur.Pour la reuocation du sang,nous pouuons aussi commodemẽt faire des frications aux mains, bras, & iambes. Et appliquer ventoses,qui soyent grandes sur les hypocondres,principalemẽt sur celuy du costé que le nez flue,comme si cest la dextre narine,sur le dextre hypocondre enuiron sur la region du foye.Si c'est la narine seneſtre les mettant sur la ratelle, ou sur tous les deux quãd l'effusion du sang procedera des deux conduits

conduits du nez: afin que par ce moyen l'impetuosité & course du sang soit arrestée & reuoquée. D'auantage, les ventoses appliquées entre les deux espaules auec scarification au forts, & aux foibles & debiles sans scarification, sont profitables, auec ligatures doloreuses faites aux bras, & iambes. Apres fault euacuer & refrener, l'impetuosité, acrimoine & tenuité de la cholere: laquelle est meslée auec le sang, ou des autres humeurs acres, & tenues en ceste sorte: ℞. serapij rosacei de *Sirop.* rosis siccis, serapij ex cotoneis, serapij myrthei ana ʒ.j.ß. stillatitiorum liquorum portulacę, oxalidis, plantaginis ana ʒ.iij. misceantur, & à ieiuno per triduum diluculo bibantur. Et vsera de ceste ele- *Electuaire.* ctuaire auec lesdits syrops: ℞. elect. triũ santal. ʒ.ß. En apres prendra ce potus qui est: ℞. rhabar. electi *Medecine.* puluerizati ʒ.j. serapij rosacei laxatiui de infusio. rosarum ʒ.ij. excipiantur stillatitio liquore portulacę. q. suffi. fiat potio, quę sumatur in aurora. Ce fait nous appliquerõs aussi medicamẽs astringens sur le front, & partie de deuant en ceste sorte: ℞. boli armen. sang. drac. ana ʒ.ij. cum albo *Cataplas.* oui, & succo plantaginis. fiat cataplasma, qui sera mis au front comme a esté dit. Lequel pareillemẽt on pourra appliquer sur les testicules en l'homme, & en la femme, sur les mamelles. Auec ce l'on iettera dans les narines ce medicament: ℞. thu- *Nazalia.* ris partes duas, aloës partem vnam: soyent mis en poudre, & puis meslez auec blanc d'œufs, & puis auec poils mols de lieure incorporez ensemble, & en soit fait de petites choses rondes & oblongues, que lon mette dans les narines. Et ce pendant on

pourra

pourra tenir du vin ou de l'eauë en la bouche: afin que le medicament n'y entre, & que le sang ne regurgite par là. Ce medicament est de grands ef-

Nazalia. ficace à ce mesme effait: ℞. pollinis. i. farine de froment fine, ou fleur, succi dipsaci, plãtaginis, ana ʒ.j. & succi stercoris asinini ʒ.ij. soyent meslez ensemble. Esquels fault tremper du linge, & en faire comme dessus est dit, ou comme nasalia, & puis mettre dedans les narines. Et pareillemẽt la seule fiente d'asne dissoulte auec vinaigre, & mise cõme dessus est fort vtile. Aussi la fiẽte de pourceau: mais elle est plus foyble, que celle d'asne. Le suc de la mente & le suc d'ocymi empeschẽt le flux de sang. En tout flux de sang de nez les medicamẽs froids appliquez en la regiõ du foye sont bons, comme

Epithema. sont ceux-cy: ℞. stillatitiorum liquor. intibi satiui latior. rosa. oxal. ana ʒ.v. omniũ santal. ana ʒ.j. trochisc. de caphura. ʒ.j. & seminũ oxal. portul. intibi satiui latior. ana ϑ.ij. aceti parũ. misceantur, fiatque

Epithema. hepati epithema manè & vesperi, tepidè. Ou cestuy: ℞. cerati santal. ʒ.v. olei nympheę, olei rosa. ana ʒ.ij. lauentur hæe olea accuratè aqua frigida. deinde parum aceti addatur spicæ nardi ϑ.j. Le tout meslé ensemble sera mis en la region du foye tiede, le matin.

De parotidę, qui est apostume, ou inflammation, ou tumeur enuiron les oreilles.

CHAPITRE CLXV.

LEs tumeurs apparentes aux glandes des oreilles ou enuiron d'icelles sont communement appel

appelées parotides. Lesquelles quelquefois procedent d'abondance de sang pur chaud, ou de sang bilieux, ou pituiteux, ou melancholique. Si la cause est d'abondance de sang bouillant, elle fait phlegmon accompagné de grande douleur. Et si la cholere excede le sang, elle fait vn erysipele, ce qu'on pourra mieux entendre par leurs signes qui sont esté exposez en leur lieu & chapitres. Et si la melancholie domine le sang, la tumeur sera dure aucunement, ou sera petites duretez, sans grande rougeur, & ne sera sentir au malade grande douleur. Si est faite d'un sang pituiteux, la tumeur vient en appointant, & s'esleue sans grande rougeur & douleur. La matiere de ces parotides est quelquefois nõ seulement enuoyée des parties de la teste, mais aussi des autres parties du corps, ou de tout le corps mesme: cõme és fieures, & maladies soudaines, & aigues, lesquelles se terminẽt ou cõuertissent en telle tumeur pour la force de nature, victorieuse du mal & de ses causes qui est la matiere de laquelle elle se descharge cõme de son ennemi en telle partie. Parquoy son effort ne doit lors estre empesché, mais plustost aydé, comme sera dit cy apres. Ces parotides toutefois viennent le plus souuent de l'abondance des humidites superflues assemblées, en la teste, qui se purgent par ceste partie, d'autant que c'est l'emonctoire du cerueau, c'est à dire le lieu, par lequel il a accoustumé de se descharger. Pour venir à la curation, nous deuons sauoir, qu'en ces humeurs l'vsage des repellans, qui sont les repercussifs & aussi des refrigerans est totallement prohibé

Diffinition.

Cure.

Cure.

hibé, voire au commencement encor qu'ils soyét permis aux humeurs de leur espece: & au contraire estre proffitables les attirans, pource qu'il ne fault que la matiere s'en retorne, ains qu'elle vienne auant, & que le corps soit purgé d'icelle, quand nature de soy ne le voudroit faire: mais si la fluxion vient auec impetuosité (comme est dit) & abondance, il fault laisser Nature: car si nous y appliquons ventoses ou medicamens attractifs nous ferons plus grande attraction à la partie: & en sera la doleur augmentée, & consequemment fieure, & autres accidens: qui pourroyent prosterner les forces du patient. Il est donq necessaire en premier lieu seder la douleur, plustost que vouloir arrester la fluxion: & principalement, quand la matiere est chaude. A quoy sont de requeste les medicamens anodins: lesquels sont temperez en chaleur & humidité, qui est la condition requise à mitiguer la douleur. Premierement le corps soit vacué auec phlebotomie, ayant premier prins ce

Clystere. clystere: ℞. cas. recent. extract. sacchari semel dunaxat cocti ana ʒ. j. olei violacei ʒ. iij. cum decoct. maluarum, alth. violarum, betæ, prunorū, & quatuor semi. frig. fiat enecma, quod ante paſtū iniiciatur. Ce fait soit ouuerte la veine externe du bras du costé de la maladie, & que l'on en tire selon l'exigence & vertu du patient, s'il n'y a autre chose, qui empesche. On pourra puis apres vser

Potion. de ceste purgation: ℞. serapij rosa. laxat. ʒ. ij. electu. de succo rolarum ʒ. ij. cum stillatitio liquore intibi fatiui lationis q. suf. fiat potio, quæ sumatur hora

Potion. quarta matutina. Ou cestuy-cy: ℞. rhabar. select.

Digitized by Google

ʒ. iiij. oxyphœnici ʒ. vj. macerentur in ſtillatitio liquore intibi ſatiui latioris, & pauco vino albo horis xij. deinde exprimantur & colentur, adiectiſque ſerapij roſacei laxat. ʒ. j. ſ. electua. de ſucco roſarum. ʒ. j. fiat potio, quæ ſumatur vt dictum eſt. Le corps eſtant vacué & n'ayant encores grãde douleur, y faudra appliquer anodins en ceſte forte: ℞. vitellos ouorum ij. butyri recentis ʒ. j. ſ. olei oliuarum loti aqua calida ʒ. ij. mucilaginis ſeminis lini & fœnigræci ana ʒ. ij. miſceantur & loco dolenti admoueantur. Il fault appliquer medicamens anodins, quand la douleur eſt vehemente, ſoit en petite quantité, ou grande, & ce actuellement chauds, car quelquefois la matiere eſt veneneuſe. La douleur eſtant ſedée, les humeurs ne courront plus à la partie auec ſi grande impetuoſité, ains plus moderéement. Mais ſi l'on voit que nature ſoit trop pareſſeuſe à les y pouſſer nous pourrons vſer de medicamens attirans, ou appliquer des ventoſes: En apres auſſi appliquer des ſuppuratifs ſi le cas le requiert, qui ayent vertu de diſcuter & ſuppurer: leſquels pourront eſtre faits ainſi: ℞. pollinis, qui eſt à dire, fleur de farine de froment ʒ. ij. farinæ ſeminis lini, & fœnigr. ana ʒ. j. & axungiæ recentis porci ʒ. iij. caricarum pingnium incisarũ ʒ. ſ. miſceantur cum decocto maluarum altheæ & florum chamæmeli, fiátque cataplaſma, quod loco dolenti apponatur.

Fomentation.

Cataplaſme.

La cure de matiere froide en Parotide.

CHAP. CXLVI.

LE Parotide de cauſe froide eſt, quand le ſang eſt pituiteux ou melancholique. Pour la cure

Digitized by Google

fault vſer de tels remedes pour ayder à la coction des humeurs;& à les preparer,qui eſt:℞.mellis ro
Potion. facei, col. oxymelitis ſcillititij, ſerapij ſtœchados ana ʒ.j.ſ.ſtillatitiorum liquorum betonicæ, meliſſophylli,bugloſſi,ana ʒ.iij.miſceantur:& à ieiuno per triduum diluculò bibantur:℞.diamoſchi
Pilules. dul.ʒ.ſ.vtatur cum ſerapiis:℞.pilu.coch.ʒ.j. cum ſtillatitio liquore betonicæ,fingãtur pilulæ v.quæ
Potion. ſumantur circiter noctis dimidiũ. Ou ainſi:℞.cathol.ʒ.ſ. diaphœnici ʒ.iij. ſerapij ſtœchad.ʒ.j.ſ. excipiantur iure communis medicinarũ decocti. Cui tamen adiicere oportet ſtœchad.arab.florum roriſmarini ana P.j. fiat potio; quæ antelucano
Conſerue. tempore ſumatur:℞.theriacæ vete. ʒ.j. conſeruæ buglof.ʒ.ij.miſceantur,& poſtridie mane ſumantur,ſiue potionem ſiue pilulas æger ſumpſerit. Inſpergatur deinde capitis pars anterior puluere ca-
Vnction. pitali,cùm lectum dormiturus ingredi volet. Dauantage,on vſera des remedes ropiques, comme ſont ceux-cy:℞.olei de lilio, chamæmeli ana ʒ.ij.
Vnction. miſceantur, & doloris locus illis calide vngatur. Ou ainſi:℞.axungiæ antiquæ(car tant plus elle eſt vieille,tant plus eſt elle chaude)anſeris,& gallinæ ana ʒ.ij.olei de lilio & mellis ana ʒ.j.ſ.miſceantur,& illis calidis doloris locus inungatur. On ce-
Vnguent. ſtuy:℞.ſimi caprini ʒ.ij. decoquatur in vino:deinde addatur olei de lilio,& mellis ana ʒ.j.ſ.his commixtis vngatur locus doloris. Que s'il ne peut eſtre reſolut,& que faille venir aux maturatifs,ſoyt fait ceſtuy:℞.ceparum ſub cineribus co-
Cataplaſ. ctarum ʒ.iij.farinæ fœnigræci, farinæ orobi, farinæ ſeminis lini,ana ʒ.j.ſ. permiſceantur ſimul cũ

oleo

Digitized by Google

cum oleo de lilio: fiat Cataplasma, quod apponatur. L'herbe appelée senecio, ou seneçon, fait tost venir à suppuration ces parotides. Quelquefois la matiere vient à estre endurcie, pource que le subtil est exhalé, & le gros est demeuré, dont consequemment est endurcy. Auquel cas nous procederons ainsi: ℞. seminum sinapi, vrticæ, sulphuris, spumæ maris, aristolochiæ rot. b dellij, ammoniaci ana ʒ. ß. olei antiqui ceræ q. suff. fiat emplastrum, diachyli, cui iris adiecta sit, ʒ. iij. additis, desquelles choses on en pourra mettre en peau, & puis mis sur le parotide: & ne le bouger, si besoin est, de quinze iours. Lequel est de grand' efficace aussi és chœrades, nodes, & scirrhes. Maistre Tierri de Heri à souuent approué ce medicament en ces parotides, & le loüe grandement, qui est: ℞. medullę panis furfuracei in lacte vaccino infusæ, cum semine lini & fœnogræci, oleis liliorũ, & rosarũ, florũ meliloti, & chamæmeli, & croci, de chacun à discretion du maistre, fiat emplastrũ. L'emplastre composé de litharge auec' oxeleum, c'est à dire, vinaigre & huile, est grandemẽt de Galien recommandé en ce cas, l'ayant approuué par plusieurs fois, qui est: ℞. spumę argẽti ℔. j. aceti acerrimi ℔. ij. olei vete. ℔. ij. ß. Aucunefois Galiẽ y met trois fois plus de vinaigre, & autant d'huile, & le fait cuire tout le iour tãt qu'il deuiẽne noir. Ceſt emplastre est fort deſiccatif, tellement qu'il guarit les fistules qui n'ont encores point de callositez, & glutine autres vlceres recens, & à vn instãt deseche: & dit l'auoir approuué en plusieurs parotides: comme tesmoigne en son premier liure des medicamens.

Emplastre.

Emplastre.

Gali.

Emplastre de Galien.

Digitized by Google

Vne somme des fractures.

CHAPITRE CXLVII.

Gal. FRacture, est toute maniere de solution de cõtinuité en l'os. Galien dit, qu'il n'y a que deux principales differences de fractures, desquelles l'on prent indication de leur curation: celle de trauers, & de long. Cornelius Celsus adiouste l'oblique, disant qu'il peuuent estre rompus aussi bien obliquement que du long ou de trauers. Les signes monstrans l'os estre rompu de trauers sont quand la figure du mẽbre est inegale, mesmement quand on remue le membre, & en le touchant qu'il donne douleur: auec ce que les os se hurtẽt & font bruit: & de telle collision s'ensuit douleur, aussi qu'on ne se peult appuyer sus ledit membre: En vn os rompu du long, on sent au toucher vne grosseur non naturelle d'iceluy, auec douleur, & innegalité. Il n'y a danger en la fracture des os par le milieu, mesmement és os du bras de cubitus, de radius, des cuisses, iambes, doigts: & d'autãt que la fracture est plus pres de la teste dudit os, soyt du costé superieur, ou inferieur, dautant sont les fractures plus difficiles à guarir & dãgereuses, par ce qu'elles font plus de douleur. Entre autres celles qui sont aux grans membres, sont plus difficiles à guarir, mesmement pource qu'elles ne se peuuent commodement bander: de sorte qu'elles laissent le mouuement difficile. En mesme degré de danger sont celles ou il y a fragments qui principalement sont poinctus, à cause du blessement qui peult estre fait par iceux aux nerfs, chair, muscl

Celse.

Signes.

De trauers.

De long.

Digitized by Google

muſcles, meſmement s'il apporte douleur ou inflammation, laquelle doit eſtre penſée auant que mettre la main ſur la fracture de peur de l'augmẽter & indigner. Si auſſi la chair eſt bleſſée auec la fracture, c'eſt vne choſe mal-aiſée: pource que ce la peult cauſer gangrene, & le gangrene ſphacelos, qui eſt la mortification du membre, & principalement quand ce mal eſt és muſcles de la cuiſſe & bras. Pource quand il y a playe, il ne la fault point couurir auec les bendes és premiers iours des premieres bandes: mais on peult vſer d'atelles & canaux, en laiſſant vne petite feneſtre par ou on appliquera les medicamens propres à la playe. Pour la curation il fault en premier lieu que le Chirurgien eſtende diligemment l'os rompu, & la cuiſſe, ſi l'os d'icelle eſt rompu, affin qu'il ne vienne plus court qu'il ne doit. Pource que les os de la iambe, ou du coude s'accourciſſent ſi le membre n'a eſté bien eſtendu auant la conformation, & ſi l'adaptation des os n'eſt bien gardée par vne bonne deligature iuſques à ce que le porus y ſoit venu: Car non ſeulement le membre s'eſleue lors en vne tumeur plus grande, qu'il ne fault naturellement, mais auſſi il s'accourciſt: à cauſe de la retraction des muſcles. En la rupture qui eſt au deſſus des genoulx il n'y a pas grand' eſperance qu'elle ſe puiſſe conſolider, comme dit Tagaut. Si la cuiſſe eſt rompue elle eſt en danger de ne ſe pouoir remettre, quand elle eſt vers les teſtes des os: & que ſe ſoit és eſpaules, il n'y a point lieu de medecine: car s'en peult enſuyure vne diſcuſſion de nerfs, qui conioint la teſte aux eſpau-

Prognoſtic.

Tagaut.

Digitized by Google

les. Il n'y à pas auſſi grand eſpoir de ſanté, quand auec la fracture y a playe, ou luxation. Mais ſi vne coſte eſt rompue, moyennant qu'elle ne le ſoit du tout, la curation en eſt facile. Il ne fault point appliquer de cautere àvne fracture reprinſe, & glutinée par vn porus, car le cautere fait reſolution dudit porus, tellement qu'il ne ſent communement aucune medecine: D'autant auſſi que les os rompus ſont glutinez plus tard, tant pis vault, pource que le porus ſi engendre, & les eſpaces vuydes ſont remplis de quelque ſubſtance eſtrange, dont s'enſuyt que quand fault faire inſtauration, il fault faire auſſi plus grande & vehemente extenſion, laquelle eſt bien ſouuent cauſe de conuulſion: comme dit Auicenne. Les fractures ne ſont pas glutinées en pareil temps en tous les os. Le teſt de la teſte ſe glutine en trentecinq iours: le bras, la iambe, s'ils ſont bien penſez enuiron quarante iours: le coulde en trente cõmunement: la cuiſſe ou femur en vingt'huict ou enuirõ: ſelon *Celſe.* Celſe, en vingt ou vingtvn, autres vingthuict. Les mandibules, clauicules, eſpaules, la cheuille, le talon, la main, & la plante du pied en quinze ou vingtvn iours. Les bras, cuiſſes, de vingtſept iuſques à quarante. L'os de la hanche en cinquante *Hippocra.* ſelon Hippocrates, qui dit auſſi que le pied ſe conſolide en ſoixante s'il eſt en repos. L'aage, le corps, l'eſtat & maniere de viure, & le temps de l'annee ſont de grãd importãce pour guarir toſt ou tard, les fractures: pourtant n'y a rien de certain, en ces choſes. La fracture du nez eſt mauuaiſe, quãd auec la fracture de l'os ou cartilage y a playe en la peau.

En la

En la facture du test de la teste, si la membrane est immobile, noire, ou plombée, ou de couleur corrompue, signifie grand mal. Aussi grand vomissement, deliration, resolution de nerfs, ou distention, la chair plombée, la rigueur, & immobilité des machoires, & du col, monstrent grand mal. Mais si les signes sont contraires, nous baillent espoir de santé. Toutes autres choses qui appartiennent au dormir à l'appetit, à la fieure, à la couleur du pus, son salutaires ou mauuais signes. La consolidation des os rompus est retardée par vne grande fomentation d'eauë chaude, par frequente fomentation des choses qui sont appliquées dessus, par soudain mouuement, & grande astriction, qui empesche l'aliment d'estre distribué à la partie, & faute de sang visqueux, & par les fragmens. La composition egale du membre rompu, la figure naturelle s'il est comparé à l'autre membre qui n'est blessé, la douleur ostée & l'apparence du sang qui vient au lieu blessé, & aux bédes, qui est chose merueilleuse: sont signes que les os qui ont esté rompus sont bien consolidez.

Generale methode de curer vne fracture.

CHAP. CXLVIII.

SVyuant laduis de Soranus il fault mettre le patient sur vn banc, ou autre lieu propre. Alors on mettra vne main dessus, & l'autre dessoubs la fracture, pour faire telle extention que le membre pourra porter: & s'il est besoin de plus grande, nous lierons les parties de cordes ou bandes derriere & deuant la fracture, affin de la mieux tirer, *Soranus.*

Digitized by Google

& que le membre soyt vn peu plus long, que de coustume: alors on lachera la tension en poussant les os droit en leur lieu, ou auec les instrumens
Hippoc. que Hippocrates enseigne, & quand il n'y aura douleur, c'est signe que l'os est remis en son lieu. apres fault faire la deligature. Toutefois il aduient quelquefois qu'estans les os rompus ne peuuent estre bonnement remis en leur endroit, par ce qu'ils sont poinctus, & esloignez: & quand sont du tout separez en leur place, s'y engendre quelque matiere, & en la chair aussi: qui empesche qui ne se peuuent conioindre. Quand les os sont remis fault faire la deligature assez ferme, telle qu'en dormant ou veillant elle tienne les os bien conioints, ou par refaire son lict, & aller à ses affaires. Pourueu toutefois qu'elle ne soit ne trop lache, ne trop estroite, ains mediocrement: & comme le patient la pourra endurer. Or en la deligature, qu'on fait sur les fractures, mesmement au milieu du bras, ou de la iambe, ou de la cuisse, il fault auoir deux bendes de lin: desquelles le bout de la premiere doit estre appliqué sus la fracture, & le reste de la dite bande entortillé deux ou trois fois autour d'icelle fracture, de sorte qu'elle semble aux entortillements, & reuolutions d'un escargot en sa coquille, puis finir là: obseruant toutefois que la bande comprenne beaucop de la partie saine. Car par ce moyen les os remis & confermez seront tenus plus fermement, & les humeurs seront mieux chassez du lieu greué aux parties voysines. L'autre bande commance pareillement sur la fracture: & puis va en bas, dont elle

Digitized by Google

elle reuient, puis finit à la partie ſuperieure, de la premiere bande: Pource fault qu'elle ſoit de la moytié plus longue, que la premiere. Or deuãt ces choſes fault mettre ſur le mẽbre nud vn ou deux drappeaux de linge ſuaues trẽpez en blanc d'œuf & huile roſat, leſquels doyuent comprendre quelque portion de la partie ſaine, & deuront auſſi eſtre leſdites bandes longues de quatre ou cinq coudées de long, ou enuiron, & de large trois à quatre doigts, trempées en oxycrat, & exprimées. Et s'il y auoit douleur ou inflammation, fault couurir le membre de fine laine ou eſtoupes ſuaues trempées en huile roſat ou oxycrat: & ne le lier eſtroitement. Hippocrates outre plus excogite des plumaceaux pour affermir la fracture & pour empeſcher qu'il n'y ſuruiẽne inflãmation; & commande d'uſer du Ceratum liquidum & humidum, lequel eſt ex cera, in roſaceo aut oleo colliquata, ou au defaut d'iceluy, huile roſat: mais s'il y a playe, il ſe fault garder d'appliquer cerat ou huille: pource qu'ils rendroyent l'ulcere ſordide: ains pluſtoſt des cuiſſinets & plumaceaux trempez en gros vin noir, & ſtiptique, en ſe gardant auſsi de trop lier ou tenir chauld le membre de peur de cauſer prurit & douleur. Ayant au reſte à le ſituer & colloquer ſi bié que le patiẽt le puiſſe endurer, & comme il a accouſtumé de demeurer, pourueu qu'il ſoit bien. Les modernes vſent d'ateles qui ſont fort commods. Combien que Hippocrates ne les appliquoit qu'apres le ſixieme ou ſeptieme iour: pource qu'elles ſeruent comme les plumaceaux. Or leſdites ateles ſeront vn peu plus groſſes

Hippocrat.

Cerat.

Hippoc.

Digitized by Google

grosses au milieu sur la fracture, & vn peu encauées és bouts, mais si le membre est inegal, il faut emplir les parties caues de plumaceaux: puis il faut appliquer les astele couuertes de laine ou estoupes estans distantes l'une de l'autre l'espace d'undoigt ou enuiron, & mediocremẽt estreintes vn peu plus sur la fracture: lesquelles si tout se porte bien, pourront demeurer sans remuer, dix ou quinze, iusques à vingt iours. Mais s'il y a douleur
Hippoc. ou prurit, il les faut chãger de trois en trois iours, & arroser le membre d'eauë tiede. Car par c'est arrosement vous resoudrez la sanie rongeante & mitiguerez la douleur, & prurit: Il faut s'il y a playe, ne trop nettoyer l'ulcere de ceste matiere grosse & terrestre, dequoy le porus est fait, qui commance à croistre enuiron le douzieme ou quinzieme iour plustost aux vns qu'aux autres. Or pour ayder à engendrer le porus, faut vser de bonnes viandes, & plus qu'auparauant qui soyẽt non seullement de bon suc mais aussi glutineux. Tel que fait le ris, & le pain bien cuit en eauë qui
Diete. soit deuenu pappet ou bouillie auec pieds, ventre, teste de cheureaux, ou mourõs, car ils sont de grand nourrissement, & visqueuses. Combien qu'au commencement il faut bailler peu à manger au patient: auec ce s'il est besoin en son endroit vser de plebotomie ou de purgation par le ventre. Et selon l'ordonnance d'Hippocrates faul qu'il ne mange chair, ne boiue vin iusques à dix iours, apres lesquels on luy peut permettre de boire gros vin & adstringẽt. Il faut au reste que le porus soit mediocre assauoir ne trop grand ne trop

Digitized by Google

trop petit, mais tel qu'il puisse tenir les os fermes, & que par sa grãdeur il ne comprime les muscles, qui seroit occasiõ de douleur. Pour ce fault auoir egard au nourrissemẽt, qui peut aider grandemẽt à le faire tel. La derniere intention que nous deuons obseruer en la curatiõ des fractures est celle qui concerne la correction des dispositions ou accidens fascheux qui suruiennent à la fracture. Comme sont douleur, inflãmation, prurit, playe, trop grande siccité, ou humidité resistente à la generation du porus, auec ce grangrene, & dureté. Parce s'il y a douleur ou inflammation, il fault incontinent deslier & appliquer à la partie doulente, ce que dessus a esté commandé. Celse conseille *Celse.* qu'on fomente bien fort, & souuẽt la partie, auec eauẽ chaude quand il y a inflammation. Les modernes veulent qu'on face infusion d'eauẽ salée, & que la partie soit oincte: cum vnguento albo aut *Vnguent blanc ou populeon.* eo quod populeon appellatur. Et s'il y a cõtusion fault scarifier la partie & seder l'inflammation, le tout pour obuier au danger de gangrene: laquelle y estant la fault penser par ses remedes propres. S'il y a fragments qui sont pieces d'os, les fault oster. S'il y a playe, fault laisser ouuerture pour la medicamenter. Hippocrates y applique des le cõmencement Ceratum picatum, quod ceram in rosaceo aut oleo colliquatam, & piccis siccæ aliquantum assumit. Galien dit estre meilleur l'appliquer au troisiesme iour, veu qu'il fait concoction des choses, qui sont en la playe: Celse met dans la playe charpie trempée en vin auec vn peu d'huile rosat. En esté Hippocrates veut qu'on arrouse souuent

Cerat d'Hipocr. *Gal.* *Celse.*

uent les playes de vin, en hiuer fait mettre force laine auec le suif, trempée ou vin & huile. car la vehemence de la refrigeration (qui est souuent cause de conuulsion en telles maladies) est hebetée par l'imposition des remedes precedens. Et les atelles mouillées en vin, estans garnies, ont vertu de reprimer. Il fault euiter le froit. En somme, quand la playe est iointe auec fracture, selõ la longitude du membre il fault appliquer des atelles des deux costez, voire des le cõmencement de la curation. Mais si la playe est de trauers, & grande, il ne les fault si tost appliquer. Durant le temps de la curation, fault mettre de la charpie, en laquelle soit contenu vn medicament, qui ayt vertu d'empescher l'inflammation: quelquefois est necessaire laisser tomber les fragments des os mesmes, quand les playes sont miserables. Autrefois les fault agrandir, afin qu'elles durent plus long temps à guerir, & que les os ne demourent enclos. En tẽps d'hiuer la fomentation d'eauë chaude, & l'esté de froide est bonne: puis y appliquer cerat̃ myrtheũ. Si la fracture pique la chair cõme eguillons, ce qu'on connoist par le prurit & punctions, alors la fault ouurir & copper ce que nuit. Quand les os sont trop defechez, le porus ou callus vient à grand peine, pource en tel cas fault faire aspersion d'eauë chaulde le troisiesme ou quatriesme iour. Quand la chair s'enfle, & vient rouge fault cesser de faire la perfusion. Si trop grande humidité empesche la generation du porus, fault faire diligence de la desecher par conuenable deligature, & perfusion d'eauë petite ou grande des-

quel

quelles la grande perfusion & fomentation resoult plus qu'elle ne tire. Parquoy est cõuenable à l'humidité superflue. Il se fault aussi prendre garde à ce que nous auons ia dit cy dessus, que si ledit porus est trop petit qu'on le face croistre, & s'il est trop grand qu'on le diminue, toutes iesquelles deux choses se font par la quantité & qualité de la perfusion, & pareillement par la faculté des viãdes & medicamens qu'on applique exterieurement. Entre les medicamens ceux qui ont substance emplastique (comme l'emplastre qui est fait de poix,) & qui eschaufent mediocrement font venir & augmenter le porus. car ils tirent l'aliment au lieu de la fracture, comme aussi font les perfusions moderées d'eauë tiede, & les frictions idoines. Pour le diminuer, Paul Æginete dit qu'il fault vser de medicamens fort astringents, & que la deligature doit estre fort adstrainte, en y mettant quelquefois vne lame de plomb, car elle reprime, & diminue l'excroissance du porus. Celse dit, que froter le membre long temps, & legierement auec d'huile, sel, & nitrum, est bon remede à ce: aussi fomenter le membre auec eauë chaude. Apres fault appliquer vn remollitif qui ayt vertu de resouldre, en adstraignant la deligature. Auec ce fault viure sobrement, & ne manger que des herbes, & vomir quelquefois si l'on peut. Il est bon aussi de mettre vne figue auec de moustarde en l'autre membre pareil, & l'y laisser iusques à ce qu'elle face erosion, & qu'elle tire la matiere audit membre. Puis apres que la tumeur sera abaissée, & que le porus sera reduit à mediocrité il

Celse. Galien. Paul. Celse.

fau

faudra retourner petit à petit à la maniere de viure accoustumée. Mais si le porus qui est ainsi creu est dur comme pierre, fault ouurir le cuir, & le racler, & couper la partie superficielle auec cousteaux ou instrumens à ce necessaires. Il aduient quelquefois que les membres sont liez par le porus. Or il aduient souuent qu'es fractures les os diuers sont glutinez, ensemble & que les membres ainsi tors sont liez par le porus: dont s'ensuit vne grande difficulté des actions, auec la deformité au membre qui sent aussi des punctions si les bouts sont aigus. Pour à ce remedier si le porus est encores tendre, & qu'il n'ayt que sept mois ou enuirõ, le fault rõpre derechef, & lesdits os, & les adresser. Ce que ce fait en fomentant le membre par quelques iours d'auẽ chaude, ou de quelque decoction remollitiue: & le froter ex cerato liquido, ou bien on le couurira de l'emplastre ex althea, vel cataplasmate ex ficis pinguibus aridis, & autres qui peuuent resouldre le porus: ce fait en la maniere susdite on le fait estẽdre auec deux valets tirants auec force, d'un costé & d'autre: & le Chirurgien estant au milieu touche les os & les separe à tout les mains, comme si le porus estoit encores tendre. Les Chirurgiens modernes en vne fracture mal ferruminée ramolliſſent l'os en quinze iours ou enuiron apres l'estendent & tirent, cõme a esté dit. Puis auec les genoilx le rompent, ce que les anciens n'approuẽt pas. Si le porus est fort dur, & mal ferruminé, Albucrasis conseille n'y toucher, pource que cela est cause de grande douleur, & le plus souuent de la morr:

Fomentation.

Cataplasma.

Albucrasis.

ouure

Digitized by Google

outre ce que l'os quelquefois se peult rompre en autre part: nous sommes toutefois contraincts & importunez de ce faire: ce ne sera qu'apres leur auoir prognostique & predit le danger: qui s'ent peut ensuiure, puis nous couperons si mestier est d'ũ rasoir la peau & chair qui sont sur le porus, en se prenãt garde de ne blesser les nerfs ou muscles: apres nous deferons la glutination des os mal ferruminez, & les radouberons selon leur naturelle & premiere vnion en la maniere cy deuant exposée. Nous voyons aucunefois quelques de ces fractures demeurer sans porus, outre le temps accoustumé, & ce le plus souuent à cause du corps qui est mal nourry, dont aussi le membre en est extenué, ne receuant d'aliment ce qui luy est besoin. En ce cas fault remedier à l'extenuation du corps, en attirant le nourrissement au membre rompu, par application de choses chaudes qui ont puissance de ce faire: vsant aussi des autres moyens qui se presenteront plus commodes à nostre iugement.

Vne somme des luxations des os en general.

CHAP. CXLIX.

LVxation est cheute & remuement d'un article, de son propre lieu ou cauité, ou il est inseré, en vn autre lieu nõ propre: à l'occasion dequoy le mouuement volontaire de la partie est empesche. Subluxatiõ est, quand l'os n'est du tout luxe, ains en partie: Celse dit que les os tombent, & se remuent de leur lieu en deux sortes. Car les os ioints ensemble seulement s'entre-ouurent, & *Celse.*

Digitized by Google

s'eſlargiſſent cõme nous voyons que l'omoplate s'eſloigne du hault du bras, & radius du cubitus. Et auſſi quand s'eſloigne de ſura, & cals du talus. Les Grecs l'appellent exarthrema, quand les os ſont du tout luxez, & pararthrema, quand ils ne le ſont qu'en partie. Combien que ſelon la ſituation des os, il peuuent eſtre luxez en quatre manieres en la partie anterieure, & poſterieure, interieure, & exterieure. La machoire inferieure ou mandibule ne peut tõber du tout, pour ce qu'elle a des proces ou apophyſes, qui ſont fermemẽt inſerées en la machoire ſuperieure, en maniere d'un gon d'huis, deſquelles naiſſent de forts tendons liez à certains muſcles bien fort. Par ce il n'aduient iamais qu'elle ſoit luxée, ſinon quand on baallie & ouure bien fort la bouche. Les deux apophyſes de la teſte, qui ſont inſerées és deux cauitez de la plus haute vertebre, tombent de tous coſtez. mais quand elles tombent en la partie poſterieure, le menton ſe ioint à l'eſtomach, qui fait que le patient ne peut manger ne parler, dont ils meurt biẽ toſt. Les vertebres de l'eſpine qui ſont tant deſſus que deſſous le diaphragme, ſont ſouuent peruerties, & quelquefois tombent du tout, & quand cela aduient n'y a plus eſpoir de les remettre, & cauſent la mort dedans trois iours, comme dit Celſe. La clauicule ou furcule ne tombe iamais du tout. Le bout du haut du bras qui eſt inſeré en la cauité de l'omoplate tombe en bas, quelquefois en la partie anterieure, ou exterieure, & és coſtez, mais non en la partie ſuperieure: à cauſe de l'omoplate, en laquelle eſt inſeré. Le genoil tõbe de

Mandibule.
Teſte.
Vertebres de l'eſpine.
Celſe.
Clauicule.
Bras.
Genoil.

Digitized by Google

de trois costez, au dedans, dehors, & derriere le iarret, & deuãt non: à cause que l'os nommé patella l'empesche. Le coude, la cuisse se luxent de tous costez. *Coude. Main. Cuisse.*

Somme des causes & signes en general.

Chap. CL.

LEs causes sont ou extrinseques, cõme cheute, cop violent, & extension, ou distorsion, & peruersion, ou autres exces. Les autres intrinseques, comme quand quelque humeur pituiteuse, semblable au morueau du nez, est la amassée és iointures, & articles, qui humecte par trop l'articulation & les ligamens d'icelle les rendant laches. Qui fait que l'os tombe à la fin de son lieu. Les signes sont priuation du mouuement de la partie blessée, auec douleur & tumeur contre nature en icelle. *Auicenne.*

Des prognostiques & iugemens des luxations.

Chapitre CLI.

LEs luxations ausquelles douleur, inflammation, ou playe aduient, outre ce qu'elles sont difficiles à curer, sont le plus souuent dangereuses, tellement que le plus expedient quelquefois est les laisser d'autãt qu'en les voulãt reduire on peut causer la mort. Aussi vieilles luxations, qui ont contraict callosité & durté ne guarissent iamais, ou peu souuent. La luxation aussi ou les bous de l'os sont rõpus, est tresmauuaise. car encores que les os soyent remis ne peuuẽt demeurer, ains re- *Guidon.*

Digitized by Google

tombent pour petite occasion. Le genoil est facile à estre remis : le coude non : aussi ne tombe facilement comme le genoil. Les doigts sont faciles, & le hault du bras. Aussi ceux ausquels les os sont tombez en enfance & n'ont estez remis, croissent moins que les autres, & la chair croist plus fort és membres qui ne sont en leur lieu qu'elle ne fait en ceux qui sont aupres. D'autant aussi qu'en vn mẽbre l'usage est plus grand, d'autant est il moins extenué. Ceux à qui la cuisse tombe par la sciatique, & apres r'entre il y vient vne humeur pituiteuse, semblable à morueau. Ceux à qui la cuisse tombe par longue sciatique, la iambe s'ameigrist & seiche, de sorte qu'ils viennent boiteux, s'il ne sont cauterizez.

Somme de curer les choses luxées en general.

CHAPITRE. CLII.

APres que les os sont remis comme il appartiẽt afin qu'ils demeurẽt fermes. Il fault cõfirmer & corroborer la iointure auec vn linge fin, vieil, & doux, trempé en huile rosat. Apres appliquer estoupes ou drapeaux en plusieurs doubles, trempez en blanc d'œuf, & par deligatures de bẽdes longues & larges selon la partie, trempées en oxycrat: puis mettre autour des atelles de cuir ou de papier fort espes, s'il en est besoin, en prenant garde que la deligature ne soit trop estroite, de peur d'y causer inflammation : Ce fait fault mettre le membre en repos, & le laisser par huit ou dix iours sans y faire autre chose, s'il n'y suruient quelque

Digitized by Google

quelque mauuais symptome. & quand on le desbandera au second appareil, le faudra vn peu fomẽter auec d'eaué chaude. car elle appaise la douleur, & resoult s'il y a quelque chose amassée en la partie affligée. Apres la fomentation fault appliquer l'emplastre. Quod constet farina volatil. puluere rubro communiter appellata, & albo oui in vnum corpus redactis. Rasis veult qu'on le fomente auec decoction fœnigræci, maluæ, altheę, & semblables. Ce que ie conseille estre fait au cõmancement & és luxations recentes, car en humectant & eschaufant elles laschent & font dissolution, dont la partie affligée est rendue imbecille & plus preste à receuoir fluxion, & par ce moyen l'inflammation. Laquelle estant venue on mitiguera ensemble la douleur par application de laine à tout son suif auec de l'hydreleum & vn peu de vinaigre. Si tout va bien, on corroborera le membre luxé d'une fomentation: ex aqua decoctionis rosarum, absinthij, & musci albi quercini. Apres la fomentation Guidon veult qu'on y mette spanadrapum quod vocant, aut oxycrateum, puis fault esmouuoir peu à peu le membre à ses vsages. Si apres estre remis, y suruenoit inflammation, ou spasme, il le faudroit mettre hors de son lieu s'il se peult faire sans grande violence. Mais s'il y a inflammation des le commancement vault mieux attẽdre & superseder la reposition iusques apres le septieme iour ou neufieme, que l'inflammation sera appaisée. Puis apres auoir protesté aux amis du patiẽt du dãger qui sera de remettre l'os ensemble, s'il n'est remis qu'il deuiendra boiteux,

Fomenter.

Medicamẽt.

Rasis.

Guidon.

Digitized by Google

nous ferons diligence de remettre commode-
Celse & Hippoc. ment l'os en son lieu. Au reste tous les membres luxez auec playe doiuent estre ainsi mis, comme le patient y prent plaisir, moyennant qu'il ne soyent en mouuemẽt, ne en pendant. S'il y a luxation auec fracture, sans playe, fault premier guarir la luxation, puis la fracture. & si la luxation ne peut estre guarie auãt la fracture, il fault premierement pẽser la fracture puis l'autre. Si la luxation est inueterée, tellement qu'elle ayt contraict vne callosité, il la fault fomenter ex decocto maluæ & altheæ, deinde vnguento dialtheæ collinenda. puis mettre dessus l'emplastre, appelé diachylon magnum, ou au lieu d'iceluy de laine à tout le suif, oincte de quelque remollitif: l'escorce de la racine de guimalue cuite en eauë, & malaxée, auec suif ou gresse d'oye, tellement qu'elle vienne à la glutinosité d'un remollitif, est profitable en ces choses. Quand le lieu sera remolly, fault remettre l'article luxé en son lieu.

Emplastres pour les fractures.

Autres vsent de ceste emplastre aux fractures des
Emplastre. os voire au cõmencement s'il n'y a playe: ℞. olei ros. mirthylorum ana ʒ. ij. colophoniæ, mastiches, thuris ana ʒ. i. nucis cupressi, boli arm. ana ʒ. ß. emplastri diachalciteos ʒ. iiij. liquefiant simul. fiat emplastrum ou en son lieu, sparadrapum qui est:
Emplastre. ℞. thuris farinæ volatil. picis, mastich. boli arm. ana ʒ. ij. seui arietini, ceræ albæ ana ℔. ß. fiat emplastrum. auquel on doit plonger linges pendant qu'il est chaud, & appliquer sur la fracture. Aucũs

l'appel

Digitized by Google

l'appellent toile gaultier, & en default de celuy on pourra vſer du ſuyuant: ℞. olei roſa. ʒ. iiij. reſinæ ʒ. iij. ceræ ʒ. ij. colophoniæ, maſticis, thuris ana ʒ. ß. nucis cupreſsi, rubiæ tinctorum ana ʒ: j. fiat emplaſtrũ. Il ſera meilleur ſi l'on y met plus d'emplaſtiques, en diminuant l'huile. Ces emplaſtres ſont fort bons, comme eſt dit. *Emplaſtre.*

Fomentation auant l'application des emplaſtres.

℞. vini rubri & auſteri ℔. iij. ſalis communis ʒ. iiij. balauſtiorum, ſumach. berberis, nucis cupreſsi, gallarum ana ʒ. iij. ß. abſinthij. roſarum rubr. caudæ equinæ polygoni (vulgò centinodiæ) ana M. j. aluminis combuſti ʒ. j. bulliant omnia ſimul. fiat decoctio. *Fomẽtation.*

Les os du corps humain de la partie anterieure.

CHAP. CLIII.

A L'os du front appellé coronal, à cauſe qu'ont met les corones ſur luy.

B Les clauicules ou furcules vulgairement:

C Apophyſe ſuperieure de l'omoplate, appellée acromion.

D La teſte ou bout de l'os d'enhault du bras.

E L'os du thorax, qui eſt fait de ſept os, qui reçoiuent les ſept vrayes coſtes, qui ſont les ſuperieures & vrayes & les cinq deſſous ſont les imparfaites, & fauſſes.

F La cartilage du bout de l'os ſternũ ou thorax, s'appelle en Grec xyphoides, pource que reſemble

Digitized by Google

semble à la pointe d'une espée, vulgairemẽt dit, mâlum granatum.

G L'os du bras s'appelle humerus, ou brachium. De Guidon, adiutor. il est le plus grand de tous les os hormis la cuisse.

H Le col de l'os superieur du bras.

I L'os cubitus entre en la cauité de brachium, la cauité s'appelle orbite. Aucuns l'appelent trochlea brachij.

K L'os vlna, autrement cubitus, est l'inferieur: & plus long que radius: appelé de Guidon focile maius, & se termine pres le petit doigt.

L L'os radius, en Latin: en Grec, Kercis est le superieur du coude: Guidon l'appelle focile minus.

N Est carpus, en Grec, en Latin, brachiale, en Arabit rasceta. Il est composé de huict os durs, & petis, sans conter l'os qui vient au pouce.

O Metacarpion, en Latin postbrachiale, selõ Galien, est fait de quatre os, distans les vns des autres & rempliſſent la palme: aucuns appellent ceste partie, Pecten.

P Les os des doigts sont quinze en nombre en chacun doigt, trois.

Q Patelle ou rotula du genoil, en Grec, Epigonatis, à cause qu'elle est sur le genoil sans estre adiointe à autres os.

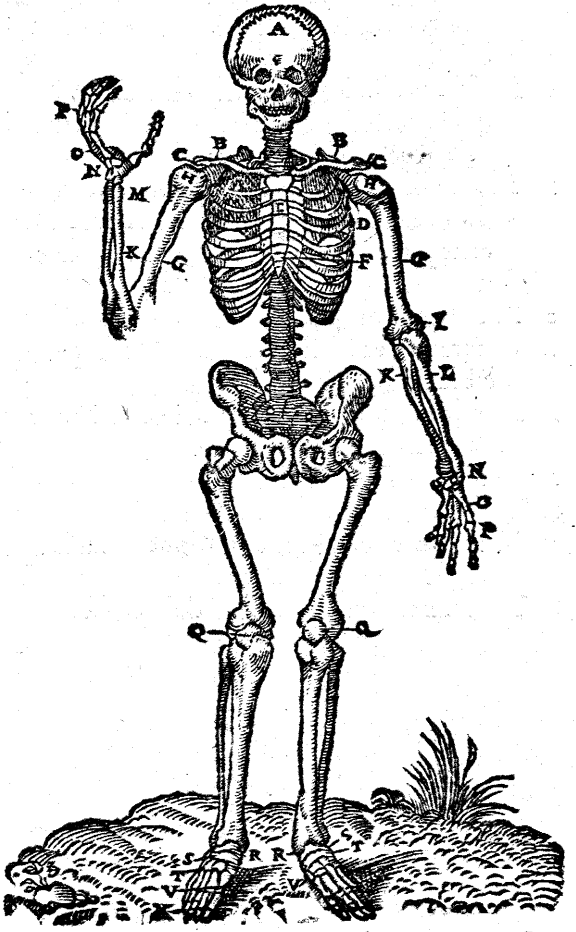
R Os baliſtæ, en Latin, talus, en Grec Astragalus.

T Les os tarsi, les quatre de rasceta, respondent au carpus.

V Les os pectinis ou de la plante, sont ronds & & longs: & respondent au metacarpion.

Digitized by Google

x Les os des doigts du pied sont en nombre quatorze, en chacun trois fors au grand doigt.



Digitized by Google

Les os de la partie posterieure.

B La suture lambdoies, qui est derriere la teste: elle est appellée ainsi des Grecs pource que resemble à ceste lettre appelée lambda Λ

C La suture obelea vulgairement sagitale : laquelle va le long de la teste, en Latin s'appele Recta.

E Les deux os larges des espaules derriere le thorax, sont de figure triangulaire, en Grec omoplate, & ne sont conioints auec autres os.

G Le col de l'omoplate.

H Os sacrum, qui est à dire, grand & ample, qui est la fin de l'espine.

K L'os de la cuisse qui respond à l'os adiutor. & s'appelle en Grec meros.

L La teste de l'os de la cuisse.

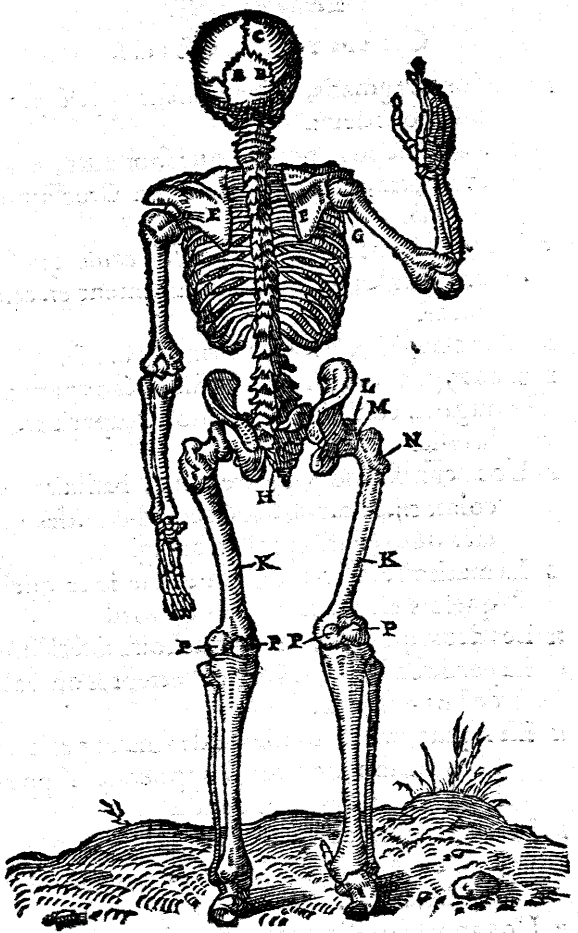
M Le col de l'os de la cuisse.

N Trochanter en Grec, on l'appelle aussi apophyse.

P Les deux tubercules de l'os de la cuisse.

Les

Digitized by Google



Digitized by Google

Les os du costé.

CHAPITRE CLIIII.

A Les os bregmatis, vulgairement appelé pariatalie, sont deux.

B Les os lapideux, pource que sont durs, comme pierre, ou ossa petrosa, en Grec lithoide ossa.

C L'os du front appelé coronal, à cause que les corones se mettent communément en ceste partie.

D L'os occipitis, est fort & ferme, & dense.

E L'os zygoma en Grec, vulgairemẽt os paris ou iugal, il conioint la machoire superieure à la teste.

F L'os cuniforme vulgairement, basilaire, os colatorij, & cauilla, en Grec, sphenoides, qui est à dire resemblant à vn coing.

G La machoire inferieure, laquelle se luxe quelquefois en baaillant, ou s'en tord.

H Les deux apophyses de la machoire inferieure.

I La partie basse tirant vers les vertebres du col, de l'os occipitis.

K Est la plus grande apophyse de vlna, appelée cubitus, ou son tubercule. Hippocrates l'appele ancon, en François coude.

L Les os qui sont conioints auec l'os sacrum, appelé en Arabic Gafherna, ischion ou coxendix, anche.

M L'os appelé, os ilion, les anches, la partie superieure de l'os de la cuisse.

N L'os nommé en Grec Ischion: en Latin, coxendix,

Digitized by Google

dix, ou coxa, c'est à dire, la boite de la cuisse, vulgairement pixis.

O L'os pubis, & pectinal: qui est la partie anterieure de Ischion vers les parties honteuses.

Q Le plus grand os de la iambe en la partie interieure d'icelle, & respond à l'os du bras, nommé vlna: & s'appelle en Latin tibia, en Grec cnimi.

R Le plus petit os de la iambe en la partie exterieure d'icelle, en Grec est appelé peronin, en Latin fibula, ou sura, comme dit Celse.

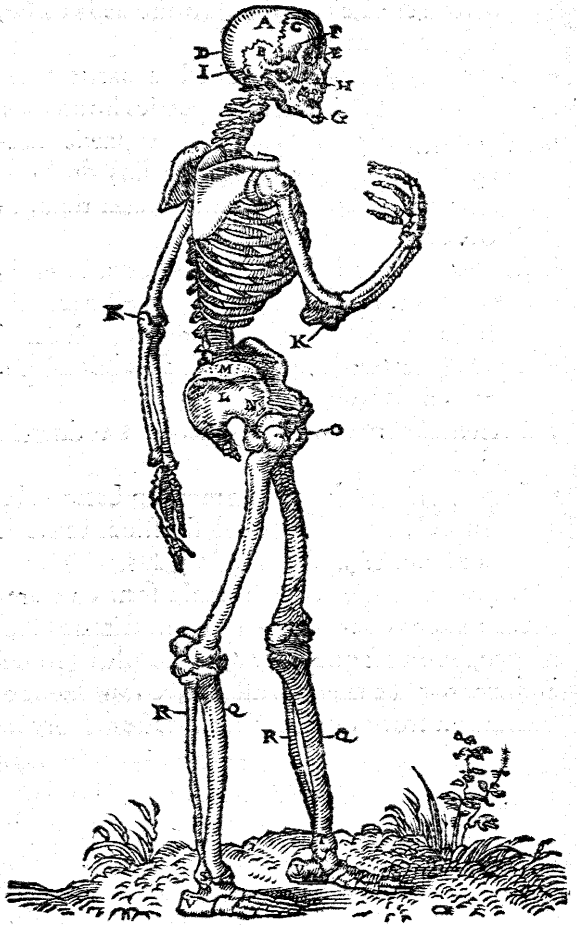
S La cheuille exterieure, le bout d'en bas du petit os de la iambe.

T La cheuille interieure, le bout d'en bas du grãd os de la iambe.

V Le plus grãd os du pied nommé en Latin calx, ou calcaneum, lequel soustient toute la iambe: & est situé sous astragalus.

Les os de tout le corps humain sont en nombre deux cens quarante six, qui sont faits de la semence, sauoir est quand ce qui est le plus gros est endurcy par la chaleur bruslante, & sont lesdit os comme vn tronc qui soustient le reste du corps.

D'au



D'autant que gens de noſtre vocation ſe meſlent(au moins aucuns)des diſlocations & fractures,i'en ay volõtiers eſcript vne ſomme afin, qu'ils y pro

y procedent par meilleure methode, qu'ils n'ont accoustumé de faire: & ay mis les figures, comme sont en la Chirurgie de monsieur Tagaut: & adiousté ce qui falloit à la derniere figure: en laquelle on auoit oublié l'interpretation des os, hors mis de ceux de la teste, qui est fort necessaire aux Chirurgiens d'entendre, & mesmes de voir ces figures pour mieux iuger des fractures, & dislocatiõs, où luxations. Bref aussi qui sont choses necessaires à tous ceux qui font profession de chirurgie.

Vne somme de discours des os de Galien.

CHAPITRE CLV.

LE Crane naturel à cinq sutures ou commissures, trois naturelles, & deux nõ naturelles.

1 Celle d'occiput en la partie posterieure, ou derriere, est appelée lambdoides en Grec, pource que resemble à ceste lettre Grecque Λ, appelée lãbda.

2 L'anterieure, qui est au deuant, appelè sinciput, s'appelle en Grec stephania, en Latin coronalis.

3 La suture, obelea en Grec, en Latin sagittalis ou recta à cause qu'elle va tout droit le long de la teste, vulgairemẽt sagittalis. Les deux dernieres appelées lepidoides procedent de la sagittale & entrent en l'os squamiforme pres les oreilles. On en adiouste encores deux autres qui cõmencent à la machoire superieure, & à l'os basilaire qui est appelé, Sphenoides, de ce qu'il fait la similitude d'un coing, estant fiché entre la teste, & la gene superieure, depuis les dernieres dents iusques au palais. Litoides est l'os petreux, qui est terminé de la suture lambdoide, Auquel est l'apophyse appelée Stiloi *Gal.*

Digitized by Google

Stiloide qui eſt ditte auſſi belenoides ou graphoides. en ce dit os eſt contenu le conduit de l'ouye, l'une des parties dudit os eſt pres de l'apophyſe dite ecphyſis, quelquefois maſtoides, autrefois du zygoma. l'os dit zygõma en Grec, & des Latins iugatum eſt celuy qui ſouſtient le muſcle temporal pres des oreilles duquel la partie anterieure s'eſtand iuſques au petit angle de l'œil, & à l'os de la iouë appelée milon: le nez eſt composé de deux os, l'extremité deſquels eſt appelée epiphyſe, de laquelle naiſſent deux corps cartilagineux, qui s'appelent pterigia ſeu alæ. Quand aux dens nous trouuons que chaſque mandibule en contient ſeize. Deſquelles les quatre premieres ſont appelez Tomãs, c'eſt à dire inciſoires, les ſuyuantes canines, les autres molaires, deſquelles les premieres dites inciſoires, & les ſecondes, ſont tant ſeulement attachées à vne racine: les autres aſſauoir molaires ne conuiennent pour ce regard n'y auec les precedentes, n'y entre elles: pource que pour la plus part celles qui ſont fiſchées en la maſchoire ſuperieure ont trois racines & les inferieures deux, ſinon que quelquefois les ſuperieures en ont quattre, & les baſſes trois. Au ſurplus la gene inferieure eſt composée d'un os ſeul, dont l'une partie monte à mont, qui par l'une de ſes extremitez eſt receuë en la cauité de l'os de la teſte appelée Glynoidi qui eſt pres de l'apophyſe maſtoide, ou il eſt ioint diarthroſiquement.

Vertebres. Le col dit ceruix eſt composé de ſept vertebres, le metaphrene ou dorſum de douze, les lombes de cinq: & l'os ſacrum de trois, l'os coxis auſſi de trois.

Digitized by Google

trois. Ses vertebres s'articulent par diarthrosis. desquelles les apophises, qui tendent en hault, sont nommées condylodis, & celles d'embas glenoydis. Les costes du thorax s'articulẽt par diarthrosis aux spondiles & au bout par sinarthrosin ou bien les costes auec le sternũ par diarthrosin. La teste des costes condilodis. En aucuns ne se peult bien connoistre si c'est par diarthrosin, ou sinarthrosin, quelles s'articulent. Toute la figure de l'os sternum s'appele xyphis, qui est à dire en Grec poincte d'espée, ou cousteau. Aucuns l'appellent xyphoides, & autres seulement le cartilage de la fin. L'omoplate ou espaule s'articule auec la clauicule par diarthrosis de chasque costé. Par l'interiection d'un os cartilagineux dit pour ceste occasion d'aucuns catacleida, & acromion. Ceste partie à vne appophyse, qui s'appelle scapula, ou ceruix scapulæ, qui est à dire, son col, laquelle en son extremité a vne cauité profonde ditte cotyle, dons laquelle s'articule la teste du bras. Il y a vn os dedans en la partie de l'apophyse aïgue appelé agirondi. C'est os pareillement en sa partie interieure, à vne autre petite apophyse aïgue, appelée coracoydi, pource qu'elle semble au bec d'une corneille. La partie appelée cubitus est composée de deux os: desquels le plus grand est dit en Grec ὠλένη en Latin cubitus. L'autre qui est le moindre est dit cercida des Grecs & des Latins radius & secubitus deux apophises aïgues, appelées coronæ. La cauité du cubitus s'appelle sinus: vn chacun aussi desdits deux os iouxte le carpe a vne apo-

phyſe, au dehors deſquelles celle du cubitus s'appelle ſtiloides : qui eſt conioincte auec le carpe. Outre ce cubitus & radius ſe ioignent par ſynarthroſis, & les deux enſemble auec le carpe par diarthroſis. Le carpus eſt compoſé de huit os liez de cartilages par ſynathroſis. metacarpe s'articule par ſynarthroſis, & eſt compoſé de quatre os. Les deux grands os vulgairement appelez anches n'ont point de nom : ſinon que leur partie ſuperieure s'appele Iliũ, & les parties exterieures & inferieures s'appellent, coxendicis oſſa, & celles de deuãt pertuiſées, oſſa pectinis, ou pubis, chaſcune des deux coxendices à vne grande cauité, ditte acetabulũ en Latin, en Grec cotyle, qui eſt le pertuis ou la teſte de femur entre. Femur, qui eſt l'os de la cuiſſe, le plus grãd de tous les autres, a deux apophyſes. la pluſgrande s'appelle glutos. i. natis. Il ſe ioint auec coxendix par diarthroſis. Tibia & fibula ou perone ſe ioignent par ſynarthroſin, deſquels la partie anterieure de tibia, qui eſt ſans chair, s'appelle crea : & ſes baſſes parties malleoli ou cheuilles, & s'articulent auec le talus ou aſtragalus par diarthroſin. Epigonatis ou rotula aut patella eſt vn os rond qui emplit la capacité du genoil, ou l'os tibiæ eſt ioint à l'os cruris. Aſtragalus en Grec, eſt dit en Latin talus, ou os baliſtæ, Il eſt ſitué entre les apophyſes de tibia, & fibula, & le calcaneum, qui eſt le plus gros des os du pied, aupres duquel eſt le ſcaphoides: puis le tarſus, qui eſt de quatre os dont le grand s'appelle cuboides, & les autres trois calcoidea. puis eſt le pedion de

cinq

Digitized by Google

cinq os qui s'articule par synathrosis: apres sont les artels composez de quatorze os, horsmis les deux petits os dessoubs le gros doigt, appelez sesamoides.

Pour mieux entendre ces choses: Apophyse est vne eminence qui est partie de l'os. Mais epiphyse est conionction & vnion d'un os auec l'autre: telle qu'est és clauicules. Les os se ioignent en deux manieres. L'une per arthron, id est, articulum: l'autre per symphysim: Arthrō est la naturelle cōionction de l'os. Symphysis est la naturelle vnion de l'os. Chascune a ses especes, desquelles articulus en a deux. Diarthrosis, & Synarthrosis. Diarthrosis est copulation d'os ayant manifeste & euident mouuement: Mais synarthrorsis est copulation qui n'a mouuement apparent mais seulemēt obscur. Diarthroiseos sont trois especes, enarthrosis, arthrodia, & ginglimos. Enarthrosis est, quād en vne cauité profonde, vne grāde teste d'un autre os est receuē, telle se voit en la cauité de l'os ischij receuant la teste de l'os cruris. Arthrodia est, quād la cauité est superficielle, & la teste qui s'insinue en icelle petite ainsi que nous voyons in brachio, & omoplata. Quād les apophyses finissent en poincte, elles s'appellent choronon: la cauité, qui est profonde s'appele cotyle. La superficielle Glyne. La troisieme espece dite ginglimos, est quand les os entrent l'un dedans l'autre: Comme és spondiles, & in diarthosi cubiti cum brachio. Synarthrosis a trois especes, gōphosis, harmonia, sutura. sutura est cōionction semblable à choses cousues.

Digitized by Google

Harmonia eſt l'union des os enſemble en droite ligne, comme en la mãdibule ſuperieure : Gomphoſis eſt quand l'os eſt fiché en vn autre en maniere de clou, qui peult eſtre raportée à ſymphyſis, l'exẽple d'icelle nous auons es dẽts. Symphyſis à deux differences premieres. La premiere eſt quand les os ſont vnis enſemble immediatemẽt. L'autre quand il ſont ioints par l'interpoſition de quelque matiere. De laquelle procedent trois autres eſpeces de ceſte difference, dont la premiere eſt ditte ſynchondroſis quand telle matiere eſt cartilagineuſe. La ſeconde ſynueuroſis quand elle eſt nerueuſe. La tierce Syſſarcoſis quand elle eſt de chair.

La maniere de conioindre les os.

CHAPITRE CLVI.

POur auoir meilleure intelligẽce de ces choſes, & cõfirmer la memoire d'icelles & auſſi pour ſubuenir à la curation des diſpoſitions ou maladies, qui bien ſouuent aduiennent aux os comme perdition de ſubſtance, ou fractures, & luxations, ie conſeille à tous Chirurgiens, qui auront le moyen de faire des anatomies ſeiches, appelées en Grec Sceletos, pource faire premiere mẽt fault leuer le ſternum auec les coſtes, par ou elles ſont conioinctes aux vertebres du metaphrene, ſe prenant garde qu'elles n'y laiſſent leurs teſtes : puis les fault lier tellement qu'elles demeurent en leur propre ſituation & figure, & principalement le ſternum. Autrement les cartilages d'iceluy ſe retireront

Digitized by Google

reront,& seicheront qui sera cause, que les costes ne pourront puis apres bien venir, & se ioindre au metaphrene,comme elles estoyét:& aussi que le sternum perdra sa propre figure. Il fault auoir quelque fueille de fer blanc, & la plier iouxte le sternum,& la mettre au dedans bien attachée, & ioignante:afin d'empescher qu'il ne se retire, ains qu'il se tiéne en sa propre figure, & les costes pareillement.Puis on separera les mains & pieds & les mettra-on chacun à part, dans de sachets de toile:afin que rien ne se perde: mais deuant que faire ces choses, fault oster tous les muscles & chair,(s'il n'a esté fait par l'anatomie) afin qu'ils soyent plustost cuits, ce qu'on doit aussi faire à tous autres mébres,puis les bras, cuisses, & iambes,& autres estans ainsi denuez de chair,les fault faire bouillir tant qu'on puisse oster,ce qui est encores demeuré, ne les laissant bouillir par trop, aussi afin qu'ils ne perdent leurs testes,& les mébres,qui ont cartilages.La teste pareillemét sera separée de sa plus prochaine vertebre,& par le pertuis d'icelle on fera sortir le cerueau auant que la faire bouillir:apres que le cuir d'icelle sera osté. Il n'y auroit pas danger de la faire bien bouillir,si ce n'estoit que les cartilages du nez se peuuét perdre. Parquoy il est meilleur ne la faire beaucoup bouillir. Pareillement les doigts des pieds & des mains ont aux articles vn cartilage,qui se separe,& retire par trop bouillir:en quoy se fault prendre garde. Il sera bon sauoir lequel est le droit ou le gauche des pieds, & mains:afin de ne se faillir. Auec ce,

Digitized by Google

on aduisera de bien pres, quand on desioindra le carpe composé de huit os: pource qu'il serõt fort difficiles à reioindre en leur propre figure, voire les plus difficiles de tout le corps, & puis apres le tarsus. Pareillement les clauicules cõme sont auec le sternum, & l'omoplate, touchant le sternum, & costez, ne fault qu'ils bouillent que bien peu: afin que les cartilages ne se consument, & aussi qu'il ne se retirent & ne laissent les costes. Ils bouilliront vn petit, pour leur faire perdre la couleur de chair, & pour oster ce qui leur est demeuré, & les laisser seicher sur le fer blanc, ou autre chose afin que ne se retirent, & estant tous bien nettoyez les fault encores vn peu faire bouillir auec eauë & chaux esteinte pour les blanchir: en les tirãt touſiours hors l'eauë deuant qu'elle soit froide, afin qu'ils ne retirẽt leur graisse, qui seroit cause qu'ils demeureroyent plus noirs. Les ayant tirez hors, les fault percer, pendant que sont tendres: afin aussi que la moëlle sorte plus à son aise, & le plus toſt, car elle les noirsist: puis les fault percer là où l'on veut qu'ils soyent ioints, comme parauant. (On les pourra percer auec alaines quarrées ou autres instrumens.) Touchant les vertebres, ne fault qu'elles bouillent par trop: car les pointes des apophyses tomberoyent. Quant au cartilage, qui est entre icelles, le fault oster, car aussi bien se retire, & flestrist, tellement, qu'ils perdẽt leur propre figure. Elles sont assez aisées à mettre en leur lieu. Estans donq les os bien secs, il fault auoir des cordes de boyaux (comme celles des lucs) de grã-

des

des & petites. Les grandes pour les gros os, & les petites pour les petits, & auoir de la colle fine. Ayant premieremẽt percé l'os d'un costé & d'autre, il fault que l'os soit sec: autrement la colle ne tiendroit pas, on mettra donq de ladite colle dedans les deux pertuis des deux os, que voulez ioindre ensemble: & puis vn morceau de ce fil, qui entre en chasque pertuis, qui sera mouillé en la colle. Il seroit bon de coler le fil seulement en vn des os à la fois: puis le laisser seicher, estant sec, on le mettra plus à l'aise à l'autre. estant ainsi colez & seichez, il y aura mouuement sans sauoir comme ce fait, à cause du fil, qui se tiẽdra: qui est vne chose fort belle. Aucuns les lient auec fil d'archail, ou autre, voire tous. Mais i'ay consideré que ceste façon estoit trop plus conuenable. Car il n'y a rien qui occupe la veuë des os comme fait, quand le fil de fer y est & si est plus honneste. Ie en ay dressé trois ou quarre pendant que i'estoye au seruice & gages de messieurs de Berne, & de Lausane de ceste sorte, qui sont esté bien estimées des medecins, voire de ceux de Mõpellier, & autres: comme aussi on peut comprendre. Car le mouuemen se fait, & si ne voit-on qu'est ce qui le fait faire. Apres ces choses il fault auoir vne verge de fer de la grosseur, ou enuiron, d'un doit d'enfant, aagé d'un an. La broche ou verge de fer sera pliée tout ainsi que l'on voudra, que l'anatomie demeure. Premierement, aucuns font la verge de fer longue qui est attachée en vn pilot pour tourner. Ie trouue qu'il est meilleur, & plus honneste

Digitized by Google

que la verge ayt vn pertuis en chaque extremité, & qu'elle ne passe plus bas, que l'os sacrum. Il fault donq que l'os sacrum cole auec coxis, sont le premier posé. La verge estãt vn peu pliée, comme les vertebres de lombes, & os sacrum, enseigne attacher ladite verge à l'os sacrum, sans qu'elle passe plus outre. Ladite verge sera pẽdue par l'autre extremité ou y a vn pertuis, & apres auoir colé, comme i'ay dit les vertebres, de quatre en quatre ou de cinq en cinq, pour les passer dans la verge, car si elles estoyent toutes colées ensemble, ne pourroyent entrer dans la verge, à cause du soupliement. Parquoy fault poser toutes les vertebres premierement, & aussi les deux anches bien colées auec l'os sacrum. En apres les costes auec le sternum. Les costes s'attachent sans fil de boyau seulement, auec cole. Il est toutefois difficile de biẽ attacher l'omoplate proprement. Mais il la fault coler sur les costes, & qu'elle ne passe plus auant, que la plus haute coste, & enuiron trois ou quatre doits des vertebres du metaphrene. Puis ayant ioint les bras, & iambes, on n'a affaire que de les planter en leur lieu, & coler. Ainsi faisant, on n'y verra point de fer. Ayant posé la teste, on la tiendra droite, auec vn petit fil attaché en hault. Ie fis present d'une à messieurs de Berne: à laquelle i'auois fait comme vn petit cabinet, qui se ouuroit à quatre portes pour la voir de tous costez, & ne falloit point aller à l'entour. car il se tournoit pour peu qu'on le touchast pour la voir de chaque costé. Les portes estoyent de toille peincte, auec bastons

ſtons comme on fait les chaſsis. Au deſſous il y auoit vn petit clou à demy rond à la pointe, de la groſſeur du petit doigt, d'un enfant : lequel entroit dans vne piece de fer, laquelle eſtoit attachée en vne piece d'aix quarrée, ſur laquelle eſtoit l'oſteatome ou anatomie. Au deſſus en y auoit vne autre ſemblable : par le milieu de laquelle paſſoit la verge, qui paſſe dans les vertebres, & teſte, & eſtoit là attachée auec vn clou, & deſſus cela y auoit vne piece de fer, cõme vne anſe attachée au milieu dudit bois. Elle auoit vn pertuis au milieu, par où paſſoit vne viſette de fer, laquelle venoit de dedans vne autre pareille piece de deſſus, qui eſtoit attachée à vne piece de bois forte : laquelle piece de bois eſtoit clouée & fermée au deſſus contre quelque choſe ferme qui eſtoit pour tenir toute la ditte cage ferme : afin qu'elle ne chancellaſt çà & là. Ie dis cecy, afin que ceux qui ne ſçauront mieux faire, procedent en ceſte ſorte : & connoiſtront que c'eſt vne choſe bien aiſée, & propre. Il fault tenir ledit oſteatome en lieu ſec, afin que les os ne ſe pourriſſent & noirciſſent. Pour luy faire ouurir la bouche, fault planter vne viſete courte : laquelle aura vn petit pertuis à l'endroit ou eſtoit l'aureille : afin que ne ſe voye puis percer la pointe de l'apophyſe plus haute de la mandibule inferieure, & y attacher vn fil de poil de queuë de cheual aſſez fort, fait de trois ou quatre : puis le paſſer dedans la plus haulte vertebre du col, & qu'il alle tout du long par dedans les vertebres, iuſques vers la fin du metaphrene. puis

conuient le faire sortir dehors, luy attachant au bout vn petit aneau. Lequel se tiédra aux apophyses des vertebres: sinon, quand on le tirera. Car il fera ouurir la mâdibule, & la fermera sans qu'on en voye rien. Voyla ce que i'en ay experimenté. Il fault que la verge soit pliée: en ceste sorte, que vers les lombes & os sacrum sera pliée vn petit vers le dehors, puis toute droite, iusques à ce que sortira plus hault que le sternum. alors tout le long des vertebres du col sera pliée vers le deuant. puis estant hors de ses sept vertebres, qui entrera en la teste, sera toute droite: car si la laissons toute droite, la mandibule de dessous demeurera plus arriere, que le sternum, chose mal propre.

Fautes commiſes en ceſte premiere edition, que reſtituerez en ceſte façon.

Pag. 2. lig. 18. nombrez. pag. 31. lig. 15. Eſthiomene. pag. 60. lig. 17. Compreigne. pag. 77. lig. 24. Soit que le patient ſoit couché. pag. 103. lig. 23. ne peuuent. pag. 121. lig. 1. Ce que ne ſe peut. pag. 143. lig. 16. vnie. pag. 169. lig. 27. ℥. ij. pag. 170. lig. 20. ℥. x. pag 171. lig. 7. Nam emollit. pag. 217. lig. 16. fixe. pag. 218. lig. 17. de l'eſprit viſuel par les nerfs optiques. pag. 221. lig. 6. le ſentiment. pag. 230. lig. 6. enuoyées. pag. 333. lig. 29. l'iſſue. pag. 341. lig. 5. Secundina. pag. 345. lig. 14. moyennement. pag. 354. lig. 19. interieurs. pag. 361. lig. 32. reculer. pag. 368. lig. 12. oindra. pag. 383. lig. 16. lieu eod. lig. 29. par le Cathetere. pag. 395. lig. 27. & 29. ſimi. pag. 398. lig. 13. qu'elle ne recule. pag. 405. lig. 2. bon d'appliquer vn empl. pag. 434. lig. 8. ſans douleur. pag. 449. lig. 13. faiſant. pag. 451. lig. 1. les dents. pag. 462. lig. 12. couuertes. pag. 474. lig. 14. Thymiamatis.

Digitized by Google